Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

UITGEGEE OP GESAG

THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette

PUBLISHED BY AUTHORITY

VOL. XCV.] **PRYS 6d.** PRETORIA, 9 MAART / 9TH MARCH, 1934. **PRICE 6d.** [No. 2177.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

PARLEMENT VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ VOLKSRAAD.

Ingevolge artikel *neën-en-veertig* (2) van die Kieswet, 1918, Wysigingswet, 1926, verklaar ek hierby dat 'n vakature ontstaan het in die verteenwoordiging in die Volksraad van die Kiesafdeling Witbank vanaf 28 Februarie 1934, op watter datum ek die bedanking van Mnr. Simon Potgieter Bekker as lid vir daardie afdeling ontvang het.

E. G. JANSEN,
Speaker.

Speakerskantoor,
Kaapstad, 1 Maart 1934.

PROKLAMASIES

VAN LUITENANT-KOLONEL SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE DIE GRAAF VAN CLARENDON, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD V . . SY MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDERSKEIE ORDE VAN SAINT MICHAEL EN SAINT GEORGE, GOEWERNEUR-GENERAAL EN OPPERBEVELHEBBER IN EN OOR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 34, 1934.]

Nademaal dit wenslik is om 'n Algemene Raad in te stel vir sekere gebiede in die Ciskeise distrikte van die Kaapprovinsie;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *veertien* van die „ Naturellezaken Wet, 1920 " (Wet No. 23 van 1920), en artikel *vyf-en-twintig* van die Naturelleadministrasiewet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), hierby proklameer, verklaar en bekendmaak as volg:—

ALGEMENE RAAD.

1. Vanaf en na die eerste dag van April 1934 word 'n Algemene Raad ingestel met regsmag oor die gebiede onder die beheer van die Plaaslike- en Distriksrade vermeld in die skedule hiervan.

2. (1) Sodanige Algemene Raad word genoem die Algemene Raad van die Ciskei en bestaan uit die Hoofnaturellekommissaris, die Voorsitter van elk van die Plaaslike- en Distriksrade en twee lede van elk van die genoemde Rade genomineer deur daardie liggame op die vergadering in November van elke jaar, met dien verstande dat vir doeleindes van die aanvangsvergadering van die Algemene Raad, sodanige lede op 'n ander vergadering genomineer kan word, soos deur die Minister bepaal mag word.

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

PARLIAMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ HOUSE OF ASSEMBLY.

Pursuant to section *forty-nine* (2) of the Electoral Act, 1918, Amendment Act, 1926, I hereby declare that a vacancy occurred in the representation in the House of Assembly of the Electoral Division of Witbank as from the 28th February, 1934, upon which date I received the resignation of Mr. Simon Potgieter Bekker as member for that division.

E. G. JANSEN,
Speaker.

Mr. Speaker's Chambers,
Capetown, 1st March, 1934.

PROCLAMATIONS

BY LIEUTENANT-COLONEL HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF CLARENDON, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, GOVERNOR-GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF IN AND OVER THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 34, 1934.]

Whereas it is desirable to establish a General Council for certain areas in the Ciskeian Districts of the Cape Province;

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authorities vested in me by section *fourteen* of the Native Affairs Act, 1920 (Act No. 23 of 1920), and section *twenty-five* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

GENERAL COUNCIL.

1. From and after the first day of April, 1934, a General Council shall be established with jurisdiction over the areas controlled by the District and Local Councils specified in the Schedule hereto.

2. (1) Such General Council shall be styled the Ciskeian General Council and shall consist of the Chief Native Commissioner, the Chairman of each of the said District and Local Councils and two members of each of the said Councils nominated by those bodies at the November meeting in each year, provided that for purposes of the initial meeting of the General Council such members may be nominated at any other meeting as may be prescribed by the Minister.

(2) Die lede aldus genomineer fungeer vir 'n tydperk van twee jaar met ingang van 1 Januarie van elke jaar; met dien verstande dat vir die doeleindes van die aanvangsvergadering van die Algemene Raad die Minister die dienstyd van die genomineerde lede kan bepaal.

3. (1) As 'n lid ophou om lid te wees van 'n Plaaslike- of Distriksraad andersins as by verstryking van sy dienstyd as 'n Plaaslike- of Distriksraadslid, dan word sy setel op die Algemene Raad vakant.

(2) 'n Lid van die Algemene Raad kan by die Hoofnaturellekommissaris sy setel skriftelik bedank, wat daarna vakant sal wees.

(3) Indien die setel van 'n lid van die Algemene Raad om enige rede vakant word, word sodanige vakature ten aansien van die onverstreke dienstyd op sodanige wyse, as die Minister mag gelas, gevul.

4. (1) Die Algemene Raad besit die bevoegdhede en funksies wat verleen word by subartikel (1) van artikel *ses* van die „ Naturellezaken Wet ", No. 23 van 1920, soos vermeld in items (*e*), (*f*), (*g*), (*h*) en (*i*) van daardie subartikel, met dien verstande dat, nieteenstaande teenstrydige bepalings in enige wet, die Algemene Raad bevoegd is om aan 'n Plaaslike- of Distriksraad enige deel van die bevoegdhede en funksies aan hom in hierdie artikel verleen, te delegeer, welke bevoegdhede en funksies daarna deur sodanige Raad, in samewerking met die Algemene Raad, uitgeoefen kan word.

(2) Behalwe die bevoegdhede en funksies genoem in die voorafgaande subartikel van onder die bevoegdhede en funksies van die Algemene Raad—

(*a*) Die inisiëring en oorweging van enige saak betreffende die ekonomiese, industriële of sosiale toestand van die naturellebevolking van die Unie of 'n deel daarvan in sover dit die naturelle in die regsgebied van die Algemene Raad betref.

(*b*) Die oorweging van voorgestelde wetgewing of bestaande wet wat spesiaal betrekking het op die naturelle in die regsgebied van die Algemene Raad.

(*c*) Die oorweging van 'n besondere saak wat aan hom deur die Goewerneur-generaal of deur die Minister voorgelê word.

(*d*) In die algemeen sodanige ander bevoegdhede en funksies as wat beskou kan word as behorende by die administrasie van die Algemene Raad, en soos aan hom voorgelê mag word op gesag van die Goewerneur-generaal na oorleg met die Plaaslike- en Distriksrade; met dien verstande dat die bevoegdhede en funksies deur items (*a*), (*b*), (*c*) en (*d*) van artikel *ses* (1) van die „ Naturellezaken Wet ", No. 23 van 1920, verleen, nie aldus toevertrou kan word nie dan alleen met bewilliging van minstens twee-derdes van die genoemde Plaaslike- en Distriksrade; en verder met dien verstande dat dit wettig is vir genoemde Rade om in te stem dat aan die Algemene Raad enige deel van sy bevoegdhede en funksies toegewys kan word, wat daarna deur die Algemene Raad, in samewerking met die genoemde Plaaslike of Distriksrade, uitgeoefen kan word; en

(*e*) Die neem van besluite betreffende sodanige sake.

5. (1) Op Kingwilliamstown word elke jaar een gewone vergadering van die Algemene Raad gehou, wat moet begin op 'n datum bepaal deur die Hoofnaturellekommissaris, deur wie sodanige vergadering belê word.

(2) Op sodanige vergadering presideer die Hoofnaturellekommissaris, of by sy afwesigheid 'n ander Staatsamptenaar wat deur die Minister aangewys word.

6. Die Hoofnaturellekommissaris kan te eniger tyd, indien oortuig van die noodsaaklikheid daarvoor, 'n spesiale vergadering van die Algemene Raad belê, en op sodanige vergadering word alleen sodanige sake, soos die voorsitter mag voorbring of goedkeur, behandel.

7. Die Hoofnaturellekommissaris moet minstens een-entwintig dae voor 'n gewone vergadering van die Algemene Raad die lede betreffende die datum van die vergadering, en van die sake wat daarop behandel sal word, in kennis laat stel.

8. (1) Op elke vergadering moet die aanwesige lede van die Algemene Raad deur stemming hul sienswyse te kenne gee betreffende die onderwerp onder bespreking, met dien verstande dat hierdie subartikel nie van toepassing is nie op 'n lid wat 'n vergadering bywoon in sy hoedanigheid as voorsitter van 'n Plaaslike- of Distriksraad.

(2) Die onkoste van lede en voorsitters van Plaaslike- en Distriksrade vir die bywoning van vergaderings van die Algemene Raad word onderskeidelik bestry deur hul Plaaslike- of Distriksrade volgens 'n tarief wat deur die Goewerneur-generaal opgestel word.

9. Die Hoofnaturellekommissaris moet, na afloop van 'n vergadering van die Algemene Raad, alle besluite daarop geneem aan die Minister vir oorweging voorlê.

ADMINISTRASIE.

10. Die Hoofnaturellekommissaris is verantwoordelik vir die uitvoering van alle besluite van die Algemene Raad wat deur die Goewerneur-generaal of die Minister goedgekeur mag word en vir uitgawes gemaak in verband daarmee volgens goedgekeurde begrotings.

11. Die Algemene Raad moet by enige regsgeding in 'n geregshof eisend sowel as verwerend optree in die naam van sy voorsitter, *nomine officii*.

(2) The members so nominated shall hold office for a period of two years commencing on the 1st day of January in each year; provided that for the purpose of the initial meeting of the General Council the Minister may determine the period of office of the nominated members.

3. (1) If any member cease to be a member of a District or Local Council otherwise than owing to expiration of period of office as a District or Local Councillor his seat on the General Council shall thereupon become vacant.

(2) Any member of the General Council may by writing under his hand, addressed to the Chief Native Commissioner, resign his seat, which shall thereupon become vacant.

(3) Whenever for any cause the seat of any member of the General Council becomes vacant, such vacancy shall, in respect of the unexpired period of office, be filled in such manner as the Minister may direct.

4. (1) The General Council shall have the powers and functions conferred by sub-section (1) of section *six* of the Native Affairs Act, No. 23 of 1920, as enumerated in Items (*e*), (*f*), (*g*), (*h*) and (*i*) of that sub-section, provided that, nothwithstanding anything to the contrary in any law contained, it shall be competent for the General Council to delegate to any District or Local Council any portion of the powers and functions conferred on it in this section, which powers and functions may be thereupon exercised by such Council concurrently with the General Council.

(2) In addition to the powers and functions mentioned in the preceding sub-section the powers and functions of the General Council shall include—

(*a*) the initiation and consideration of any matter relating to the economic, industrial or social condition of the Native population of the Union or any part thereof in so far as it affects the Natives within the area of jurisdiction of the General Council;

(*b*) the consideration of any proposed legislation or existing law which specially affects the Native population of the Union in so far as it affects the Natives within the area of jurisdiction of the General Council;

(*c*) the consideration of any specific matter submitted to it by the Governor-General or by the Minister;

(*d*) generally such other powers and functions as may be regarded as proper to General Council administration as may be committed to it by direction of the Governor-General after consultation with the District and Local Councils; provided that none of the powers and functions conferred by Items (*a*), (*b*), (*c*) and (*d*) of section *six* (1) of the Native Affairs Act, No. 23 of 1920, shall be so committed save with the concurrence of at least two-thirds of the said District and Local Councils; and provided, further, that it shall be lawful for any of the said Councils to agree to the allocation to the General Council of any portion of its powers and functions which may be thereupon exercised by the General Council concurrently with the said District or Local Councils; and

(*e*) the passing of resolutions on any such matters.

5. (1) There shall be held at Kingwilliamstown one ordinary meeting of the General Council in every year, to commence on a date fixed by the Chief Native Commissioner, by whom such meeting shall be convened.

(2) Such meeting shall be presided over by the Chief Native Commissioner, or in his absence, by any other officer of the Public Service, designated by the Minister.

6. The Chief Native Commissioner may, at any time, upon being satisfied of the necessity for so doing, call a special meeting of the General Council and at such meeting such business only as the Chairman may lay before it or approve shall be transacted.

7. The Chief Native Commissioner shall, not less than twenty-one days prior to any ordinary meeting of the General Council cause the members thereof to be informed of the date fixed for and of the business to be transacted at such meeting.

8. (1) At every meeting the members of the General Council present shall, by voting, record their opinions upon the subject under consideration, provided that this sub-section shall not apply to a member attending in his capacity as Chairman of a District or Local Council.

(2) The expenses of members and Chairmen of District and Local Councils for attendance at meetings of the General Council shall be borne by their respective District or Local Councils in accordance with a tariff to be framed by the Governor-General.

9. The Chief Native Commissioner shall, after the conclusion of any meeting of the General Council, submit all resolutions passed thereat to the Minister for consideration.

ADMINISTRATION.

10. The Chief Native Commissioner shall be responsible for giving effect to all resolutions of the General Council which may be approved by the Governor-General or Minister and for incurring any expenditure in connection therewith in accordance with approved estimates.

11. The General Council shall in any legal proceedings in a Court of Law sue or be sued in the name of its Chairman, *nomine officii*.

AMPTENARE.

12. (1) 'n Amptenaar, genoem die sekretaris en tesourier van die Algemene Raad van die Ciskei, word deur die Goewerneur-generaal aangestel.

(2) Die genoemde amptenaar is verantwoordelik aan die Hoofnaturellekommissaris vir die invordering van alle inkomste en ander gelde aan die Algemene Raad verskuldig, vir die uitbetaling van sy gelde volgens goedgekeurde begrotings, en in die algemeen vir die beheer van sy sake.

(3) Die genoemde amptenaar moet in sy hoedanigheid as tesourier (hierna in daardie hoedanigheid „ die tesourier " genoem) 'n rekening hou op naam van die Algemene Raad by 'n bank deur die Minister goedgekeur.

13. Die Algemene Raad is 'n „ plaaslike bestuur " vir die doeleindes van die „ Korruptie Verhinderings Wet ", No. 4 van 1918.

FINANSIES EN OUDITERING.

14. Die boekjaar van die Algemene Raad is van 1 Januarie tot 31 Desember.

15. Die rekeninge van die Algemene Raad word nagesien deur die Kontroleur- en Ouditeur-generaal van die Unie, en elke jaarlikse sertifikaat van kwyting deur die Kontroleur- en Ouditeur-generaal aan die Tesourier uitgereik, moet aan die Algemene Raad op sy eerste sitting na sodanige uitreiking, voorgelê word.

16. Die Kontroleur- en Ouditeur-generaal, of iemand deur hom daartoe skriftelik gemagtig, kan alle rekords, boeke of ander dokumente van die Algemene Raad insien, ten einde sy ouditering uit te voer.

17. Indien dit die Kontroleur- en Ouditeur-generaal voorkom—

(*a*) dat daar 'n tekort is by die insameling of verantwoording van die inkomste van die Algemene Raad; of

(*b*) dat enige gelde van die Algemene Raad op onbehoorlike manier bestee is, of dat geen behoorlike kwyting daaroor gedoen is nie; of

(*c*) dat daar 'n tekort is aan enige geld, seëls, sekuriteite, voorrade of ander eiendom van die Algemene Raad;

en indien 'n behoorlike verduideliking nie binne 'n tydperk deur hom bepaal aan hom gegee word nie met betrekking tot sodanige tekort of onbehoorlike uitbetaling of uitbetaling sonder 'n behoorlike kwitansie, kan die Kontroleur- en Ouditeur-generaal die bedrag van sodanige tekort, onbehoorlike uitbetaling, of uitbetaling sonder kwitansie as 'n terugvordering boek teen die persoon wat daarvoor verantwoordelik is. Die bedrag van sodanige terugvordering is 'n skuld van die persoon teen wie dit geboek is.

18. Die Kontroleur- en Ouditeur-generaal moet die Tesourier in kennis stel betreffende enige terugvordering wat kragtens die laas voorafgaande artikel gemaak word, en die Algemene Raad moet daardie bedrag van die aanspreeklike persoon invorder; met dien verstande dat, tensy die Voorsitter met goedkeuring van die Minister, anders gelas, die bedrag van sodanige terugvordering wat verskuldig mag wees deur 'n persoon in diens van die Algemene Raad, in gelyke paaiemente ingevorder kan word deur aftrekking van sy salaris van hoogstens een-vierde van sy maandelike salaris.

19. Elke terugvordering gemaak deur die Kontroleur- en Ouditeur-generaal is 'n bedrag aan die Algemene Raad verskuldig, en as sodanig invorderbaar, maar indien, na mening van die Voorsitter, daar omstandighede is om sodanige stappe te regverdig, kan leniging geheel of gedeeltelik verleen word ten opsigte van die terugvordering, met dien verstande dat vooraf magtiging van die Goewerneur-generaal verkry word.

20. 'n Bedrag vir die nasien van die rekeninge van die Algemene Raad word deur die Tesourie in oorleg met die Kontroleur- en Ouditeur-generaal, vasgestel. Sodanige bedrag mag die geskatte koste van ouditering, nie oorskry nie.

21. Die Goewerneur-generaal kan by besluit van die Algemene Raad, indien hy oortuig is dat alle moontlike stappe gedoen is om enige inkomste verskuldig aan die Algemene Raad in te vorder en dit bevredigend bewys word sodanige bedrag nie-invorderbaar is nie, gelas dat dit afgeskryf word.

22. Elke Plaaslike- of Distriksraad moet aan die Algemene Raad 'n jaarlikse bydrae betaal soos deur die Algemene Raad vasgestel synde minstens 10 persent en hoogstens 15 persent van sodanige Raad se werklike inkomste gedurende die voorafgaande twaalf maande wat verstryk op 31 Desember, soos bepaal in die jaarlikse staat van die Kontroleur- en Ouditeur-generaal. Sodanige bydrae is op 1 Januarie van die volgende jaar betaalbaar. Die bedrag van die aanvanklike bydrae is 12½ persent en is betaalbaar by die aanvang van die Algemene Raad. Die persentasie wat daarna betaalbaar is, word jaarliks deur die Goewerneur-generaal, in oorleg met die Algemene Raad, vasgestel.

23. Die fondse van die Algemene Raad bestaan uit—

(*a*) die bedrae vermeld in artikel *twee-en-twintig* van hierdie Proklamasie;

(*b*) die boetegelde ingevorder ten opsigte van 'n oortreding van enige verordening of regulasie wat op die Raad van toepassing is;

(*c*) enige toekennings van publieke gelde;

(*d*) alle ander gelde verkry uit enige bron vir die doeleindes van die Algemene Raad; en

(*e*) alle gelde ingesamel kragtens enige verordeninge of regulasies van toepassing op die Algemene Raad.

OFFICERS.

12. (1) An officer to be styled the Secretary and Treasurer of the Ciskeian General Council shall be appointed by the Governor-General.

(2) The said officer shall be responsible to the Chief Native Commissioner for the collection of all revenue or other dues accruing to the General Council, for the disbursement of its funds in accordance with approved estimates, and generally for the management of its affairs.

(3) The said officer in his capacity as Treasurer (hereinafter in that capacity referred to as " the Treasurer ") shall keep an account in the name of the General Council with a bank to be approved by the Minister.

13. The General Council shall be a " local authority " for the purposes of the Prevention of Corruption Act, No. 4 of 1918.

FINANCE AND AUDIT.

14. The financial year of the General Council shall be the period from the 1st January to the 31st December.

15. The accounts of the General Council shall be audited by the Controller and Auditor-General of the Union, and each yearly certificate of discharge issued by the Controller and Auditor-General to the Treasurer shall be laid before the General Council at its first session after such issue.

16. The Controller and Auditor-General or any person duly authorized by him in writing shall have access to all records, books, or documents of the General Council for the purpose of carrying out his audit.

17. If it appears to the Controller and Auditor-General—

(*a*) that any deficiency has occurred in collecting or accounting for the revenues of the General Council; or

(*b*) that any monies of the General Council have been improperly paid or are not duly vouched; or

(*c*) that any money, stamps, securities, stores, or other property of the General Council are deficient:

and if a proper explanation be not, within a period specified by him, furnished to him with regard to any such deficiency or improper payment or payment not duly vouched the Controller and Auditor-General may surcharge against the person responsible therefor the amount of any such deficiency, improper payment or payment not duly vouched. The amount of any such surcharge shall be a debt by the person against whom the surcharge is made.

18. The Controller and Auditor-General shall notify to the Treasurer any surcharge which may be made under the last preceding section, and the General Council shall recover the amount thereof from the person liable to pay the same; provided that, unless the Chairman, with the approval of the Minister, otherwise directs, the amount of such surcharge which may be due from a person in the employment of the General Council shall be recovered in equal monthly instalments by deductions from his salary not exceeding one-fourth of his monthly salary.

19. Every surcharge made by the Controller and Auditor-General shall be a debt due to the General Council and recoverable as such, but if in the opinion of the Chairman there are circumstances to justify such a course relief may be granted wholly or in part from the surcharge, provided the authority of the Governor-General is first obtained.

20. A fee for the audit of the General Council's accounts shall be fixed by the Treasury in consultation with the Controller and Auditor-General. Such fee shall not exceed the estimated cost of audit.

21. The Governor-General may upon the resolution of the General Council and when he is satisfied that all available means have been used for the recovery of any revenue due to the General Council and it is satisfactorily shown that there is no prospect of securing payment, direct that such amount shall be written off as irrecoverable.

22. There shall be paid to the General Council by each District or Local Council an annual contribution as determined by the General Council being not less than 10 per cent. nor more than 15 per cent. of such Council's actual revenue during the preceding twelve months ending on the 31st December, as determined in the Controller and Auditor-General's annual statement. Such contributions shall accrue on the 1st day of January following. The amount of the initial contribution shall be 12½ per cent. and shall become payable on the inception of the General Council.

23. The funds of the General Council shall be—

(*a*) the amounts referred to in section *twenty-two* of this Proclamation;

(*b*) the fines recovered in respect of a contravention of any by-law or regulation applying to the Council.

(*c*) any grants of public monies;

(*d*) all other monies raised or received from any source for the purposes of the General Council; and

(*e*) all fees collected under any by-laws or regulations, applicable to the General Council.

24. Inkomste toekomende aan die Algemene Raad word behoudens die goedkeuring van en kragtens sodanige regulasies as van tyd tot tyd opgestel mag word deur die Goewerneur-generaal, aangewend vir—

(*a*) die betaling van salarisse van wettig aangestelde amptenare van die Algemene Raad;
(*b*) die betaling van die koste van ouditering;
(*c*) die koste van regsadvies en prosedures;
(*d*) die aanmoediging van die aanplanting van bosbou en die vestiging en beheer van plantasies;
(*e*) bystand in die algemeen ten opsigte van die bevordering van skool-, landbou- en industriële-onderwys deur die voorsiening van beurse;
(*f*) toekennings ten aansien van hospitaalbehandeling, mediese opleiding en die voorsiening van gesondheids- en mediese dienste aan Naturelle;
(*g*) uitgawes in verband met vergaderings waarvoor nie anders by wet voorsiening gemaak is nie;
(*h*) enige ander doel waarvoor geld wettig deur die Algemene Raad uitgegee mag word.

ALGEMEEN EN AANVULLEND.

25. Alle eiendom, vas- sowel as losgoed, wettig verkry vir doeleindes van die Raad, hetsy deur insameling van inkomste of deur uitgawe kragtens die bepalings van hierdie Proklamasie, of deur toekenning, skenking of andersins, is opgedra aan die Algemene Raad, en vasgoed moet behoorlik geregistreer word.

26. (1) 'n Lid van die Algemene Raad mag geen salaris, toelae, geld of geskenk vir enige diens deur hom as sodanig verrig, aanneem nie, behalwe ooreenkomstig sodanige tarief as opgestel mag word deur die Goewerneur-generaal, of met spesiale goedkeuring van die Goewerneur-generaal.

(2) Ingeval 'n lid die bepalings van subartikel (1) oortree word die setel van sodanige lid *ipso facto* vakant, en word op die wyse voorgeskryf deur hierdie Proklamasie, gevul.

27. Die bepalings van hierdie Proklamasie kan by proklamasie uitgebrei word tot 'n ander streek binne die regsgebied van die Hoofnaturellekommissaris waarvoor 'n Plaaslike Raad later mag ingestel word.

28. In hierdie Proklamasie, tensy dit met die sinsverband onbestaanbaar is, beteken „ Minister " die Minister van Naturellesake of die fungerende Minister van Naturellesake; „ Hoofnaturellekommissaris " die Hoofnaturellekommissaris van die Provinsie die Kaap die Goeie Hoop, aangestel kragtens artikel *twee* van die Naturelle-administrasie Wet, No. 38 van 1927.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Een-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehonderd-vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

P. GROBLER.

SKEDULE.

Die Distriksraad van Glen Grey.
Die Plaaslike Rade van Oos-Londen, Herschel, Keiskamahoek, Tamacha, Middledrift, Peddie en Victoria-Oos.

✱ No. 35, 1934.]

EERSTE OOSTELIKE RONDGANG, TRANSVAAL, 1934.

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *drie* en *vier* van die „ Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance ", 1903 (Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal), gelas, beveel en bepaal ek hierby dat, met die doel om Rondgaande Howe te hou, daardie gedeelte van die Provinsie Transvaal, waarin die hierna genoemde distrikte geleë is, verdeel word in die onderstaande Rondgangdistrikte, met inagneming van sodanige veranderings as van tyd tot tyd by proklamasie bekendgemaak word.

OOSTELIKE RONDGANG, TRANSVAAL.

Die distrik Ermelo, tesame met die distrik Piet Retief.
Die distrik Bethal.
Die distrik Volksrust, tesame met die distrik Wakkerstroom.
Die distrik Standerton.
Die distrik Vereeniging, tesame met die distrik Heidelberg.

En voorts beveel en gelas ek dat genoemde Rondgaande Howe gehou moet word in die dorpe en op die datums en ure vermeld in die hieraangehegte skedule, met dien verstande dat, ingeval die Regter deur 'n onvoorsiene omstandigheid of oponthoud verhinder word om die Rondgaande Hof op een van genoemde plekke op die vir daardie doel bestemde dag te

24. Revenue accruing to the General Council shall, subject to approval of and under such regulations as may from time to time be made by the Governor-General, be appropriated to—

(*a*) the payment of salaries of the lawfully appointed officers of the General Council;
(*b*) the payment of the cost of audit;
(*c*) the cost of legal advice and proceedings;
(*d*) the encouragement of the planting and cultivation of trees and the establishment and control of plantations;
(*e*) assistance generally in the advancement of scholastic, agricultural, and industrial education by the provision of scholarships;
(*f*) grants in respect of hospital treatment, medical training and the provision of sanitation and medical services to Natives;
(*g*) meeting expenditure not otherwise provided for by law;
(*h*) any other purpose for which money may be lawfully expended by the General Council.

GENERAL AND SUPPLEMENTARY.

25. All property, movable and immovable, lawfully acquired for Council purposes whether by the collection of revenue or by expenditure under the provisions of this Proclamation, or by grant, donation, or other means, shall vest in the General Council, and immovable property shall be duly registered.

26. (1) No member of the General Council may accept any salary, allowance, fee or reward for any duty or service performed by him as such member except in accordance with such tariff as may be framed by the Governor-General, or with the special approval of the Governor-General.

(2) In case of any contravention by any member of the provisions of sub-section (1) the seat of such member shall *ipso facto*, be vacated and shall be filled in the manner prescribed by this Proclamation.

27. The provisions of this Proclamation may by proclamation be extended to any other area within the jurisdiction of the Chief Native Commissioner for which a Local Council may in future be established.

28. In this Proclamation, unless inconsistent with the context—

" Minister " means the Minister of Native Affairs, or the Minister for the time being in charge of Native Affairs;
" Chief Native Commissioner " means the Chief Native Commissioner of the Province of the Cape of Good Hope, appointed under section *two* of the Native Administration Act, No. 38 of 1927.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown, this twenty-first day of February One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

P. GROBLER.

SCHEDULE.

The District Council of Glen Grey.
The Local Councils of East London, Herschel, Keiskama Hoek, Tamacha, Middledrift, Peddie, and Victoria East.

✱ No. 35, 1934.]

FIRST EASTERN CIRCUIT, TRANSVAAL, 1934.

Under and by virtue of the powers in me vested by sections *three* and *four* of the Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal), I do hereby order, direct and appoint that for the purpose of holding Circuit Courts, that portion of the Province of the Transvaal in which the districts hereinafter named are situated, shall be divided into the following Circuit Districts, subject to such alterations as may be notified by Proclamation from time to time.

EASTERN CIRCUIT TRANSVAAL.

The District of Ermelo, together with the District of Piet Retief.
The District of Bethal.
The District of Volksrust, together with the District of Wakkerstroom.
The District of Standerton.
The District of Vereeniging, together with the District of Heidelberg.

And I do further direct and appoint that the said Circuit Courts shall be holden in the town and on the dates and at the times set forth in the Schedule hereto, provided that in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the Circuit Court at any of the said places on the day fixed for the purpose, such Circuit

open, die Rondgaande Hof geopen moet word op die dag waarop die Regter op sodanige plek aankom, of so spoedig daarna as gerieflik mag wees.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Ag-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehonderd-vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. C. SMUTS.

SKEDULE.

TWEEDE DEEL: EERSTE OOSTELIKE RONDGANG, 1934 (TRANSVAAL).

Ermelo, 9 uur v.m., Maandag, 19 Maart 1934.
Bethal, 9 uur v.m., Saterdag, 24 Maart 1934.
Volksrust, 9 uur v.m., Dinsdag, 3 April 1934.
Standerton, 9 uur v.m., Donderdag, 5 April 1934.
Vereeniging, 9 uur v.m., Maandag, 9 April 1934.

✱ No. 36, 1934.]

EERSTE WESTELIKE RONDGAANDE HOWE, KAAP DE GOEDE HOOP, 1934.

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by die Koninklike Charter vir die betere en meer doeltreffende regsbedeling in die Provinsie De Kaap de Goede Hoop, gedateer 4 Mei 1832, gelas, beveel en bepaal ek hierby dat, vir die doeleindes van die hou van Rondgaande Howe, daardie gedeelte van genoemde Provinsie waarin die hiernagenoemde distrikte geleë is, in onderstaande rondgang-distrikte verdeel word, onderworpe aan sodanige wysigings as van tyd tot tyd bekendgemaak mag word.

WESTELIKE RONDGANG: DE KAAP DE GOEDE HOOP.

Die distrik Stellenbosch tesame met die distrik Somerset-Wes.
Die distrik Paarl tesame met die distrik Wellington.
Die distrik Malmesbury tesame met die distrikte Namakwaland, Van Rhynsdorp, Clanwilliam en Piquetberg.
Die distrik Victoria-Wes tesame met die distrikte Beaufort Wes, Calvinia, Fraserburg, Prince Albert, Williston, Carnarvon en Richmond.
Die distrik De Aar tesame met die distrikte Britstown, Hopetown en Philipstown.
Die distrik Gordonia tesame met die distrikte Prieska en Kenhardt.

En ek gelas en bepaal verder dat genoemde Rondgaande Howe sal gehou word in die dorpe en op die dae en ure genoem in die skedule hiervan, met dien verstande dat, ingeval die regter deur 'n onvoorsiene oorsaak of oponthoud verhinder word om die Rondgaande Hof op die vir daardie doel bepaalde dag op een van genoemde plekke te open, sodanige Rondgaande Hof geopen sal word op die dag waarop die regter in sodanige plek aankom, of so spoedig daarna as gerieflik gedoen kan word.

En ek dra alle siviele kommissarisse, magistrate, adjunkbalju's, vrederegters en ander beamptes uitdruklik op en gelas hulle om genoemde howe hulp en bystand te verleen, daar hulle anders ter verantwoording sal geroep word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sewe-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehonderd-vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. C. SMUTS.

SKEDULE.

TWEEDE DEEL: EERSTE WESTELIKE RONDGAANDE HOWE, 1934 (KAAP).

Stellenbosch, Maandag, 9 uur v.m., 19 Maart 1934.
Paarl, Donderdag, 9 uur v.m., 22 Maart 1934.
Malmesbury, Maandag, 9 uur v.m., 26 Maart 1934.
Victoria-Wes, Woensdag, 9 uur v.m., 4 April 1934.
De Aar, Maandag, 9 uur v.m., 9 April 1934.
Upington, Donderdag, 9 uur v.m., 12 April 1934.

✱ No. 37, 1934.]

Nademaal by Proklamasie No. 33 (Administrasie) 1907, gedateer 9 Mei 1907, en gepubliseer in die *Staatskoerant* van 10 Mei 1907, sekere stukke Kroongrond geleë in die distrik Zoutpansberg, myndistrik Pietersburg, Provinsie Transvaal, as 'n publieke delwery, ingevolge die bepalings van artikel *vyf-en-dertig* van Wet No. 15 van 1898, geproklameer is op en na 12 Junie 1907;

Court shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place, or so soon thereafter as conveniently may be.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown on the Twenty-eighth day of February One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. C. SMUTS.

SCHEDULE.

SECOND PORTION: FIRST EASTERN CIRCUIT, 1934 (TRANSVAAL).

Ermelo, 9 a.m., Monday, 19th March, 1934.
Bethal, 9 a.m., Saturday, 24th March, 1934.
Volksrust, 9 a.m., Tuesday, 3rd April, 1934.
Standerton, 9 a.m., Thursday, 5th April, 1934.
Vereeniging, 9 a.m., Monday, 9th April, 1934.

✱ No. 36, 1934.]

FIRST WESTERN CIRCUIT COURTS, CAPE OF GOOD HOPE, 1934.

Under and by virtue of the powers in me vested by the Royal Charter for the better and more effectual administration of Justice within the Province of the Cape of Good Hope bearing date the 4th May, 1832, I do hereby order, direct and appoint that for the purpose of holding Circuit Courts that portion of the said Province in which the districts hereinafter named are situated shall be divided into the following Circuit Districts subject to such alteration as may be notified from time to time:—

WESTERN CIRCUIT: CAPE OF GOOD HOPE.

The District of Stellenbosch, together with the District of Somerset West.
The District of Paarl together with the District of Wellington.
The District of Malmesbury together with the Districts of Namaqualand, Van Rhynsdorp, Clanwilliam and Piquetberg.
The District of Victoria West together with the Districts of Beaufort West, Calvinia, Fraserburg, Prince Albert, Williston, Carnarvon and Richmond.
The District of De Aar together with the Districts of Britstown, Hopetown and Philipstown.
The District of Gordonia together with the Districts of Prieska and Kenhardt.

And I further direct and appoint that the said Circuit Courts shall be holden in the towns and on the days and at the times set forth in the Schedule hereto, provided that in the event of the judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the Circuit Court at any of the said places on the day fixed for that purpose such Circuit Court shall be opened on the day on which the judge shall arrive at such place, or so soon thereafter as conveniently may be.

And I strictly charge and command all civil commissioners, magistrates, deputy-sheriffs, justices of the peace, and other officers that they be aiding and assisting the said Courts, as they shall answer the contrary at their peril.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Twenty-seventh day of February One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. C. SMUTS.

SCHEDULE.

SECOND PORTION: FIRST WESTERN CIRCUIT COURTS, 1934 (CAPE).

Stellenbosch, Monday, 9 a.m., 19th March, 1934.
Paarl, Thursday, 9 a.m., 22nd March, 1934.
Malmesbury, Monday, 9 a.m., 26th March, 1934.
Victoria West, Wednesday, 9 a.m., 4th April, 1934.
De Aar, Monday, 9 a.m., 9th April, 1934.
Upington, Thursday, 9 a.m., 12th April, 1934.

✱ No. 37, 1934.]

Whereas by Proclamation No. 33 (Administration) 1907, dated 9th May, 1907, and published in the *Gazette* of the 10th May, 1907, certain areas of Crown land situate in the District of Zoutpansberg, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province, were proclaimed a public digging under the provisions of Article *thirty-five* of Law No. 15 of 1898, on and after the 12th June, 1907;

En nademaal, ten opstige van sekere gedeelte van die publieke delwery aldus geproklameer, en hierin later meer in besonder omskryf en bepaal, dit geblyk het dat die toestande uiteengesit in subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), bestaan, en dit nou raadsaam is om gemelde gedeelte as 'n publieke delwery te sluit en te deproklameer;

En nademaal al die bepalings van subartikel (3) van die gemelde artikel in alle opsigte nagekom is;

So is dit, dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), hierby verklaar, proklameer, en bekendmaak dat die gedeelte van die gemelde publieke delwery, naamlik Gedeelte „ A " van die plaas Grootdraai No. 1696, geleë in die distrik Pietersburg, voorheen distrik Zoutpansberg, myndistrik Pietersburg, Provinsie Transvaal, groot 574.5218 morge, soos aangedui op 'n kaart deur Landmeter V. H. Holzer in Julie 1933 vervaardig en deur die Landmeter-generaal op 6 September 1933 onder S.G. No. A.1035/33 goedgekeur, kopieë waarvan in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Pietersburg, onder R.M.T. No. 525, berus, by hierdie proklamasie as 'n publieke delwery gesluit en gedeproklameer word op en na die 10de dag van Maart Eenduisend Negehonderd-vier-en-dertig.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Ses-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehonderd-vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-Rade.

PATRICK DUNCAN.

✱ No. 38, 1934.]

TERUGVORDERING VAN BEDRAG VOORGESKIET DEUR DIE GOEWERMENT TEN OPSIGTE VAN 'N TUSSENHEINING TUSSEN DIE PLAAS SOUTHDOWN No. 127 EN LOKASIE No. 3, PEELTON, DISTRIK KINGWILLIAMSTOWN.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (2) van artikel *drie* van die Omheiningswet, No. 17 van 1912, gelas ek hierby dat, met die doel om terugbetaling te verkry van die voorskot (en betaling van rente daarop) wat deur die Goewerment gemaak was vir reparasies aan die tussenheining tussen die plaas Southdown No. 127 en Lokasie No. 3, Peelton, in die distrik Kingwilliamstown, 'n belasting van 2s. 9d. (twee shillings en nege pennie) gehef en ingevorder sal word van elke volwasse manlike bewoner van genoemde lokasie gedurende die tydperk 1 April 1934 tot 31 Maart 1935.

En ek bepaal hierby die eerste dag van April 1934 as die datum waarop gemelde belasting gehef en ingevorder moet word.

En ek bepaal hierby dat voormelde belasting op dieselfde wyse invorderbaar is as wat enige hoof- of hutbelasting wettiglik invorderbaar is van naturelle in die betrokke Provinsie wat vir die betaling daarvan aanspreeklik is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Een-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehonderd-vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

P. GROBLER.

✱ No. 39, 1934.]

VERANDERING VAN PLAASLIKE GRENSE VAN DIE MAGISTRAATSDISTRIKTE POTGIETERSRUST EN PRETORIA.

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by paragrawe (*b*) en (*h*) van artikel *twee* van die „ Magistraatshoven Wet, 1917 " (Wet No. 32 van 1917), verklaar, proklameer en maak ek hierby bekend dat vanaf en na die datum van publikasie hiervan, die plaaslike grense van die Magistraatsdistrik Potgietersrust, Provinsie Transvaal, verklein word deur die onttrekking daaraan van die plase Rietfontein No. 394, Vlakfontein No. 409, Cyferfontein No. 530, Palmietfontein No. 393, Riffontein No. 406, Kwaggafontein No. 531, Roodebosch Plaat No. 477, Swartkop No. 475, Rooibok No. 387, Saliesloot No. 396, Karriehoek No. 400, Wegdraai No. 953, Schuinsdraai No. 424, Tambootieboom No. 677 en Roodewal No. 532, en dat die plaaslike grense van die Magistraatsdistrik Pretoria uitgebrei word deur die opneming daarin van genoemde plase.

And whereas in respect of certain portion of the public digging thus proclaimed, hereinafter more particularly described and defined, the conditions set out in sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), having been found to exist, it is now expedient to close and deproclaim the said portion as a public digging;

And whereas all the provisions of sub-section (3) of the said section have been complied with in every respect;

Now, therefore, under and by virtue of the powers in me vested by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), I do hereby declare, proclaim, and make known that the portion of the said digging, namely, Portion " A " of the farm Grootdraai No. 1696, situate in the District of Pietersburg, formerly District Zoutpansberg, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province, in extent 574.5218 morgen, according to a diagram framed by Land Surveyor V. H. Holzer in July, 1933, and approved by the Surveyor-General on the 6th September, 1933, under S.G. No. A.1035/33, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Pietersburg, under R.M.T. No. 525, shall be and is hereby closed and deproclaimed as a public digging on and after the 10th day of March One thousand Nine hundred and Thirty-four.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Twenty-sixth day of February One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

PATRICK DUNCAN.

M.M. 27/1/34.

✱ No. 38, 1934.]

RECOVERY OF AMOUNT ADVANCED BY GOVERNMENT IN RESPECT OF A DIVIDING FENCE BETWEEN FARM SOUTHDOWN No. 127 AND LOCATION No. 3, PEELTON, DISTRICT OF KINGWILLIAMSTOWN.

Under and by virtue of the powers and authorities vested in me by sub-section (2) of section *three* of the Fencing Act, No. 17 of 1912, I do hereby order that, for the purpose of obtaining repayment of the advance (and payment of interest thereon) which has been made by the Government for the repairs to the dividing fence between farm Southdown No. 127 and Location No. 3, Peelton, in the District of Kingwilliamstown, a rate of 2s. 9d. (two shillings and nine pence) shall be levied and collected from each adult male inhabitant of the said Location during the period 1st April, 1934, to 31st March, 1935.

And I do further fix the first day of April, 1934, as the date upon which the said rate shall be levied and collected.

And I do hereby provide that the amount of the said rate shall be recoverable in the same manner as any poll tax or hut tax is by law recoverable in the Province concerned from natives liable to pay such tax.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Twenty-first day of February One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

P. GROBLER.

✱ No. 39, 1934.]

ALTERATION OF LOCAL LIMITS OF THE MAGISTERIAL DISTRICTS OF POTGIETERSRUST AND PRETORIA.

Under and by virtue of the powers in me vested by paragraphs (*b*) and (*h*) of section *two* of the Magistrates' Courts Act, 1917 (Act No. 32 of 1917), I do hereby declare, proclaim and make known that from and after the date of publication hereof the local limits of the Magisterial District of Potgietersrust, Province of Transvaal, shall be decreased by the exclusion therefrom of the farms Rietfontein No. 394, Vlakfontein No. 409, Cyferfontein No. 530, Palmietfontein No. 393, Riffontein No. 406, Kwaggafontein No. 531, Roodebosch Plaat No. 477, Swartkop No. 475, Rooibok 387, Saliesloot No. 396, Kwarriehoek No. 400, Wegdraai No. 953, Schuinsdraai No. 424, Tambootieboom No. 677 and Roodewal No. 532, and the local limits of the Magisterial District of Pretoria shall be increased by the inclusion therein of the said farms.

Proklamasie No. 62 van 1923 soos gewysig deur Proklamasies No. 28 van 1924 en No. 280 van 1928, en Proklamasie No. 125 van 1928 word hierby ooreenkomstig verander.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sewe-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehonderd-vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.
J. C. SMUTS.

✱ No. 40, 1934.]

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *veertien* van die „Mineral Law Amendment Act", 1907 (Wet No. 16 van 1907 van die Kaap de Goede Hoop) verklaar, proklameer en maak ek hierby bekend dat prospekteer na edele minerale op alle Kroongrond geleë in die Provinsie van die Kaap de Goede Hoop, wat formeel gereserveer is vir bosboudoeleindes of wat wettig as 'n gedemarkeerde bos verklaar is, of waarop plantasies groei, verbode is;

En ek verklaar, porklameer en maak verder bekend dat alle vorige regulasies en voorwaardes betreffende prospektering na edele en onedele minerale op die voornoemde grond, hierby teruggetrek word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sewe-en-twintigste dag Februarie Eenduisend Negehonderd-vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.
PATRICK DUNCAN.

✱ No. 41, 1934.]

Nademaal dit tot my bevrediging aangetoon is dat daar redelike gronde bestaan dat edelgesteentes in betaalbare hoeveelhede op die grond, hierna meer in besonderhede omskryf en bepaal, voorkom en dit wenslik blyk dat gemelde grond as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes geproklameer word;

So is dit dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *ses-en-twintig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat gemelde grond 'n alluviale delwery vir edelgesteentes sal wees op en na 9 uur v.m. op die 10de dag van Maart 1934, dit wil sê, 'n sekere gedeelte, groot omtrent 9 morge 576 vierkantroede 81 vierkantvoet, van die resterende gedeelte van die oostelike gedeelte van die suidelike gedeelte van die plaas Vlakfontein No. 131, geregistreer op naam van „Die Wolmaransstad Dorpsraad", geleë in die distrik Wolmaransstad, myndistrik Klerksdorp, Provinsie Transvaal, soos op die grond afgebaken en op 'n kaart aangetoon, waarvan kopieë in die kantoor van die Mynkommissaris, Klerksdorp, onder M.C.C. No. 115 en in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, onder R.M.T. No. 529, berus.

En, verder, verklaar, proklameer en maak ek hierby bekend dat die grond geproklameer as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes, soos vermeld, nie vir die publiek vir die afpenning van kleims op die datum van proklamasie daarvan oop sal wees nie, maar dat daarmee ooreenkomstig die bepalings van Hoofstuk VI van gemelde Wet op Edelgesteentes 1927 (Wet No. 44 van 1927), gehandel sal word.

En die grond aldus geproklameer sal bekend wees as die Alluviale Delwery, Vlakfontein No. 1, en val onder beheer van die Mynkommissaris vir die myndistrik Klerksdorp.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Tweede dag van Maart Eenduisend Negehonderd-vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.
PATRICK DUNCAN.

Proclamation No. 62 of 1923 as amended by Proclamations No. 28 of 1924 and No. 280 of 1928 and Proclamation No. 125 of 1928 are hereby varied accordingly.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Twenty-seventh day of February One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLAREDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.
J. C. SMUTS.

✱ No. 40, 1934.]

Under and by virtue of the powers vested in me by section *fourteen* of the Mineral Law Amendment Act, 1907 (Act No. 16 of 1907 of the Cape of Good Hope), I do hereby declare, proclaim and make known that prospecting for precious minerals is prohibited on all Crown land situate in the Province of the Cape of Good Hope, which has been formally reserved for forestry purposes or which has been lawfully declared a demarcated forest, or on which plantations are growing.

And I do further declare, proclaim and make known that all previous regulations and conditions governing prospecting for precious and base minerals on the aforementioned land are hereby withdrawn.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Twenty-seventh day of February One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.
M.M.C.T. 211/34. PATRICK DUNCAN.

✱ No. 41, 1934.]

Whereas it has been shown to my satisfaction that there are reasonable grounds for believing that precious stones exist in payable quantities on the land hereinafter more particularly described and defined, and it is expedient that the said land should be proclaimed as an alluvial digging for precious stones.

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *twenty-six* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare, proclaim and make known that the said land shall be an alluvial digging for precious stones on and after 9 a.m. on the 10th day of March, 1934, that is to say, a certain portion, in extent approximately 9 morgen 576 square roods 81 square feet, of the remainder of the eastern portion of the southern portion of the farm Vlakfontein No. 131, registered in the name of the Wolmaransstad Village Council, situate in the District of Wolmaransstad, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, as demarcated by beacons on the ground and defined by a plan, copies whereof are filed in the office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, under M.C.C. No. 115, and in the Mining Titles Office, Johannesburg, under R.M.T. No. 529;

And I do hereby further declare, proclaim and make known that the land, proclaimed as an alluvial digging for precious stones as aforesaid, shall not be open to the public for the pegging of claims on the date of proclamation thereof, but shall be dealt with under the provisions of Chapter VI of the said Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927);

And the land thus proclaimed shall be known as the Vlakfontein Alluvial Digging No. 1, and shall be under the administration of the Mining Commissioner for the Mining District of Klerksdorp.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Second day of March One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.
M.M. 11/152. PATRICK DUNCAN.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

J. F. J. VAN RENSBURG,
Sekretaris van Justisie.

Departement van Justisie, Pretoria.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF JUSTICE.

The following Government Notices are published for general information.

J. F. J. VAN RENSBURG,
Secretary for Justice.

Department of Justice, Pretoria.

✱ No. 273.] [9 Maart 1934.

SUID-AFRIKAANSE POLISIE.—AFTREDING VAN OFFISIERE.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die onderstaande offisier van die Suid-Afrikaanse Polisie met ingang van die vermelde datum op pensioen afgetree het en dat hom ooreenkomstig Suid-Afrikaanse Polisieregulasie No. 3 (7) toestemming verleen is om sy rang te behou:—

Luitenant Frank Harry Pell, 10 Februarie 1934.

✱ No. 274.] [9 Maart 1934.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS VAN VREDEREGTERS.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens artikel *twee* van Wet No. 16 van 1914, (1) die persone in deel een van onderstaande skedule genoem, vir solank dit hom behaag, as Vrederegters vir die wyke teenoor hul name vermeld, aangestel, en (2) die aanstellings van die persone in deel twee daarvan genoem, ingetrek.

SKEDULE.

DEEL I.

Distrik.	*Wyk.*	*Persoon.*	*Adres.*
Mafeking	No. 2	Wilhelm Swanepoel	Syferputte, p/a T. Hitchcock, Mafeking.
Uniondale	Antoniesberg	Diederickus Pieter Terburgh Barnardt	Hotsprings, Pk. Uniondale.
Gordonia	No. 1	Hugh Owen Frederick Davies	Dyasonsklip, distrik Gordonia.
Gordonia	No. 1	Petrus Johannes Lourens Nel Strydom	Kanoneiland, Pk. Upington.
Gordonia	No. 1	Johannes Albertus Strauss	Vaalkoppies, Pk. Straussburg.
Gordonia	No. 1	Stuart Norman Smith	Louisvale, Pk. Louisvale.
Gordonia	No. 2	Schalk Jacobus van der Merwe	Grootdrink, Pk. Grootdrink.
Gordonia	No. 3	William Frederick van der Riet	Kakamas, Pk. Kakamas.
Gordonia	No. 3	Jan Albertus van Niekerk	Marchand, Pk. Marchand, oor Kakamas.
Gordonia	No. 5	Frans Jooste	Langklip, Pk. Langklip, oor Upington.

DEEL II.

Distrik.	*Wyk.*	*Persoon.*
Uniondale	Antoniesberg	Jan Isaac Petrus Barnard.
Tulbagh	Breederivier	Frans Andries Philippus Conradie.
Kenhardt	Springbok	Paulus Jacobus van der Merwe.
Inanda	Umdhloti	John Beckett.
Oudtshoorn (Subdistrik Calitzdorp)	Vleirivier	Francis Diggeden.
Gordonia	No. 3	Hugh Owen Frederick Davies.

In Goewermentskennisgewing No. 146 van 1934, vir „William Wesley Hoskin" lees „William Wesley Hosken".

✱ No. 275.] [9 Maart 1934.

SPESIALE VREDEREGTER, DEALESVILLE: INTREKKING VAN AANSTELLING.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens artikel *een* van Wet No. 2 van 1918, die aanstelling van Gerrit Jacobus Pretorius as Spesiale Vrederegter op Dealesville, in die distrik Boshof, Provinsie Oranje-Vrystaat, ingetrek, vanaf 1 April 1934.

✱ No. 276.] [9 Maart 1934.

SPESIALE VREDEREGTER, BALFOUR, GREYLINGSTAD EN GROOTVLEI: AANSTELLING VAN.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, ingevolge artikel *een* (1) van Wet No. 2 van 1918, John Clifford Jackson aangestel as Spesiale Vrederegter op Balfour, Greylingstad en Grootvlei, in die distrik Heidelberg, Provinsie Transvaal, met ingang van die datum van sy indienstreding as sodanig, in die plek van mnr. H. B. Erlank, verplaas.

✱ No. 273.] [9th March, 1934.

SOUTH AFRICAN POLICE.—RETIREMENT OF OFFICERS.

It is hereby notified for general information that the undermentioned officer in the South African Police has retired upon superannuation pension, with effect from the date stated, and that in terms of South African Police Regulation No. 3 (7) he has been granted permission to retain his rank:—

Lieutenant Frank Harry Pell, 10th February, 1934.

✱ No. 274.] [9th March, 1934.

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS OF JUSTICES OF THE PEACE.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *two* of Act No. 16 of 1914, (1) appointed the persons mentioned in the first portion of the following Schedule to be Justices of the Peace, during pleasure, for the wards indicated opposite their names, and (2) cancelled the appointments held by the persons mentioned in the second portion of the Schedule referred to.

SCHEDULE.

PART I.

District.	*Ward.*	*Person.*	*Address.*
Mafeking	No. 2	Wilhelm Swanepoel	Syferputte, c/o T. Hitchcock, Mafeking.
Uniondale	Antoniesberg	Diederickus Pieter Terburgh Barnardt	Hotsprings, P.O. Uniondale.
Gordonia	No. 1	Hugh Owen Frederick Davies	Dyasonsklip, district Gordonia.
Gordonia	No. 1	Petrus Johannes Lourens Nel Strydom	Cannon Island, P.O. Upington.
Gordonia	No. 1	Johannes Albertus Strauss	Vaalkoppies, P.O. Straussburg.
Gordonia	No. 1	Stuart Norman Smith	Louisvale, P.O. Louisvale.
Gordonia	No. 2	Schalk Jacobus van der Merwe	Grootdrink, P.O. Grootdrink.
Gordonia	No. 3	William Frederick van der Riet	Kakamas, P.O. Kakamas.
Gordonia	No. 3	Jan Albertus van Niekerk	Marchand, P.O. Marchand, via Kakamas.
Gordonia	No. 5	Frans Jooste	Langklip, P.O. Langklip, via Upington.

PART II.

District.	*Ward.*	*Person.*
Uniondale	Antoniesberg	Jan Isaac Petrus Barnard.
Tulbagh	Breede River	Frans Andries Philippus Conradie.
Kenhardt	Springbok	Paulus Jacobus van der Merwe.
Inanda	Umdhloti	John Beckett.
Oudtshoorn (Subdistrict Calitzdorp)	Vlei River	Francis Diggeden.
Gordonia	No. 3	Hugh Owen Frederick Davies.

In Government Notice No. 146 of 1934, for "William Wesley Hoskin" read "William Wesley Hosken".

✱ No. 275.] [9th March, 1934.

SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE, DEALESVILLE: CANCELLATION OF APPOINTMENT.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *one* of Act No. 2 of 1918, cancelled the appointment of Gerrit Jacobus Pretorius, as Special Justice of the Peace at Dealesville, in the District of Boshof, Province of the Orange Free State, with effect from the 1st April, 1934.

✱ No. 276.] [9th March, 1934.

SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE, BALFOUR, GREYLINGSTAD AND GROOTVLEI: APPOINTMENT OF.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *one* (1) of Act No. 2 of 1918, appointed John Clifford Jackson to be Special Justice of the Peace at Balfour, Greylingstad and Grootvlei, in the District of Heidelberg, Province of the Transvaal, with effect from the date of his assumption of duty as such, *vice* Mr. H. B. Erlank, transferred.

✱ No. 277.] [9 Maart 1934.

SPESIALL VREDEREGTER, MESSINA: AANSTELLING VAN.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, ingevolge artikel *een* (1) van Wet No. 2 van 1918, Russell Clifford Green aangestel as Spesiale Vrederegter op Messina, in die distrik Zoutpansberg, Provinsie Transvaal, met ingang van die datum van sy indienstreding as sodanig, in die plek van mnr. J. C. Cooper, verplaas.

✱ No. 278.] [9 Maart 1934.

INTREKKING VAN AANSTELLING VAN VREDEREGTER.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het die aanstelling van Maynard Reginald Nelson Matthews as Vrederegter vir die distrik Kliprivier, Provinsie Natal, ingetrek.

✱ No. 299.] [9 Maart 1934.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS VAN KOMMISSARISSE VAN EDE.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens artikel *ses* van Wet No. 16 van 1914, (1) vir solank dit hom behaag die persoon genoem in deel een van onderstaande skedule, aangestel as 'n Kommissaris van Ede vir die gebied teenoor sy naam vermeld, (2) die persone genoem in deel twee van die skedule, aangestel as Kommissarisse van Ede vir die tydsduur en gebied teenoor hulle name vermeld, en (3) die aanstelling van die persoon genoem in deel drie van die skedule as 'n Kommissaris van Ede vir die gebied teenoor sy naam genoem, ingetrek.

SKEDULE.

DEEL I.

Naam.	*Adres.*	*Gebied.*
Casper Nicholaas McDonald	Riebeekwes No. 759, Pk. Moepel, Distrik Potgietersrust	Distrik Potgietersrust.

DEEL II.

Naam.		*Gebied.*
Lawrence Bernhard Walker	Vir solank hy werksaam is as Aksynsbeampte te Port Elizabeth	Distrikte Port Elizabeth, Uitenhage en Albany.
Bernard Ernest Oscroft	Vir solank hy op die personeel is van die Magistraat te Harrismith	Distrik Harrismith.
Ernest Sigismund Osner	Vir solank hy plaaslike agent is van die Nywerheidsraad van die Bounywerheid (Witwatersrand en Pretoria)	Distrikte Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp en Springs.
James Alfred Frost Haupt	Vir solank hy werksaam is as Aksynsbeampte te Stellenbosch	Provinsie Kaap de Goede Hoop.
Reginald Robert Chambers	Vir solank hy werksaam is as Inspekteur van Persoonlike Belastings te Durban	Provinsie Natal.
Thomas Boyd Gemmell	Vir solank hy werksaam is as Superintendent van die Naturelle Hospitaal, Robinson Deep, Beperk	Distrik Johannesburg.
John Quintus Ryneveld Goodwin	Vir solank hy op die personeel is van die Kommissaris van Immigrasie en Asiatesake, Pretoria	Distrik Pretoria.

DEEL III.

Naam.	*Gebied.*
Speurder-konstabel Harold Laurie Somers	Distrikte Ixopo, Underberg, Impendhle, Polela.

✱ No. 302.] [9 Maart 1934.

WYSIGINGS VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die bepalings van artikel *tien* van die „ Politiewet ", No. 14 van 1912, onderstaande wysigings van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie, wat by Goewermentskennisgewing No. 790 van 1932, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings No. 972 van 1932, 240 en 1394 van 1933, gepubliseer is, goed te keur:—

1. Regulasie No. 13 (3) word hierby herroep en deur die volgende vervang:—

„ 13. (3) Geen 2de-klas sersant en geen konstabel mag eksamen aflê vir bevordering tot die rang van eersteklas-sersant of tweedeklas-sersant, respektiewelik, voordat hy drie jaar diens op sy rang voltooi het."

✱ No. 277.] [9th March, 1934.

SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE, MESSINA: APPOINTMENT OF.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *one* (1) of Act No. 2 of 1918, appointed Russell Clifford Green to be Special Justice of the Peace at Messina, in the District of Zoutpansberg, Province of the Transvaal, with effect from the date of his assumption of duty as such, *vice* Mr. J. C. Cooper, transferred.

✱ No. 278.] [9th March, 1934.

CANCELLATION OF APPOINTMENT OF JUSTICE OF THE PEACE.

His Excellency the Governor-General has cancelled the appointment of Justice of the Peace held by Maynard Reginald Nelson Matthews for the district of Klip River, Province of Natal.

✱ No. 299.] [9th March, 1934.

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENT OF COMMISSIONERS OF OATHS.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *six* of Act No. 16 of 1914, (1) appointed the person named in the first part of the following Schedule to be a Commissioner of Oaths, during pleasure, for the area set opposite his name, (2) appointed the persons named in the second part of the Schedule referred to, to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names, and (3) cancelled the appointment of the person set out in the third part of the Schedule referred to.

SCHEDULE.

PART I.

Name.	*Address.*	*Area.*
Casper Nicholaas McDonald	Riebeekwes No. 759, P.O. Moepel, District Potgietersrust	District of Potgietersrust.

PART II.

Name.		*Area.*
Lawrence Bernhard Walker	Whilst employed as Excise Officer at Port Elizabeth	Districts of Port Elizabeth, Uitenhage and Albany.
Bernard Ernest Oscroft	Whilst on the staff of the Magistrate at Harrismith	District of Harrismith.
Ernest Sigismund Osner	Whilst local agent of the Industrial Council of the Building Industry (Witwatersrand and Pretoria)	Districts of Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, and Springs.
James Alfred Frost Haupt	Whilst employed as Excise Officer at Stellenbosch	Province of the Cape of Good Hope.
Reginald Robert Chambers	Whilst employed as Inspector of Personal taxes at Durban	Province of Natal.
Thomas Boyd Gemmell	Whilst employed as Superintendent of the Native Hospital, Robinson Deep, Limited	District of Johannesburg.
John Quintu Ryneveld Goodwin	Whilst on the staff of the Commissioner of Immigration and Asiatic Affairs, Pretoria	District of Pretoria.

PART III.

Detective Constable Harold Laurie Somers	Districts of Ixopo, Underberg, Impendhle and Polela.

✱ No. 302.] [9th March, 1934.

AMENDMENTS OF REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN POLICE.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve, under the provisions of section *ten* of the Police Act, No. 14 of 1912, of the following amendments to the Regulations for the South African Police, published under Government Notice No. 790 of 1932, as amended by Government Notices Nos. 972 of 1932, 240 and 1394 of 1933:—

1. Regulation No. 13 (3) is hereby repealed and the following substituted:—

" 13. (3) No 2nd class sergeant and no constable shall be eligible to sit for an examination for promotion to the rank of 1st class sergeant and 2nd class sergeant, respectively, until he has completed three years' service in his rank."

2. AANHANGSEL „ B ".

SALARISSKALE.

BLANKES.

Maak 'n nuwe kolom met die hoof „ In werking vanaf 1 April 1934 " en vul in teenoor „ Die Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie: £1,700 per jaar ", en teenoor „ Hoofadjunk-kommissaris: £1,000 per jaar met jaarlikse verhoging van £40 tot £1,200 per jaar ".

3. AANHANGSEL „ D " I.

2. HOOFKONSTABELS.

Item 1: Voeg in na „ polisie-onderskeidingsteken ": „ en belt, Sam-Browne, bruin leer, een riem oor regterskouer, koperbeslag, rewolwerholster met militêre rewolwer en riempie ".

Haal item No. 6 deur en vervang dit deur die volgende:—

„ 6. Baadjie, blou of vaal serge, omgeslaande kraag met vergulde kraagonderskeidingstekens bo die insnyding, belthake aan weerskante, vier ¾-duims vergulde polisieknope van voor, twee opgenaaide sakke op die bors, 6½ duim breed en 7½ duim diep tot bokant van klep, stolleplooi in die middel, 2½ duim breed, drie puntige klep, 6½ duim breed en 2½ duim diep, gaan bo toe met ½-duims polisieknope, twee uitstaande sakke aan die sykante onderkant die middel, 9¼ duim wyd aan die bokant en 10¼ duim aan die onderkant, 8 duim diep vanaf die bokant van die sak, klep van 3½ duim diep en 10⅜ duim breed oor die sak, onderkant die middel vasgenaai, bo-aan vasgemaak met ½-duims polisieknope, onderstuk vol en lank gesny met 'n slip vanagter tot op die middel, epaulette van blou of vaal serge aan die bokant met ½-duims polisieknope vasgemaak, vergulde letters SAP moet op die epaulette gedra word, omslae van moue, van blou of vaal serge, loop in 'n punt uit wat tot 7 duim bo die onderkant van die mou reik, slip by die agternaat wat met drie vergulde ½-duims polisieknope en knoopsgate sluit."

6. RANGTEKENS, DIENSSTREPE, ENS.

Voeg in na die paragraaf oor Hoofkonstabels:—

„ Hoofkonstabel—kapelmeester.—'n Van gouddraad geborduurde lier bo die punt van die mou-omslag—daarbo 'n 1¼-duims goud-geborduurde kroon."

7. NIE-BLANKE POLISIEBEAMPTES.

Haal item No. 3 deur en vervang dit deur:—

„ Baadjie, blou serge of kakie duiwelsterk, selfde model as dié van blanke onderoffisiere en konstabels, epaulette met letters SAP van wit metaal."

Haal item No. 4 deur.

4. AANHANGSEL „ D " III.

BLANKES.

Voeg na „ Baadjie, vaal " in „ Belt, Sam-Browne " en vul in die kolomme vir Hoofkonstabels, Berede en Voet-, „ 1 " in, en in die kolom vir Duurtermyn—Jare „ 10 ".

Maak 'n kruisie by die getal „ 2 " ten opsigte van baadjies, blou, wat hoofkonstabels van die voetafdeling moet aanhou, en maak onderstaande voetnoot:—

* „ Kapelmeester, een baadjie, blou, en een manel, algemene model."

NIE-BLANKE POLISIEBEAMPTES.

Haal „ Baadjie, blou " en „ Baadjie, duiwelsterk " deur en ook die getalle wat daaragter staan, en vervang deur „ Baadjie, blou serge of kakie duiwelsterk " en vul in die kolomme vir „ Indiërs of Kleurlinge ", „ Naturelle " en „ Geattesteerde Transportryers " „ 1 " in, en in die kolom „ Duurtermyn—Jare " „½ ".

✱ No. 304.] [9 Maart 1934.

SPESIALE VREDEREGTER, NIGEL: AANSTELLING VAN.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, ingevolge artikel *een* (1) van Wet No. 2 van 1918, Vernon French Houzet aangestel as Spesiale Vrederegter te Nigel, Distrik Heidelberg, Provinsie Transvaal, met ingang van die datum van sy indienstreding as sodanig, in die plek van mnr. W. D. de Vos, verplaas.

✱ No. 314.] [9 Maart 1934.

„ DE PATENT REGELS " : WYSIGINGE VAN.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade het, ooreenkomstig artikel *honderd twee-en-negentig* van „ de Wet op Patenten, Modellen, Handelsmerken en Auteursrecht, 1916 (Wet No. 9 van 1916), die wysigings van „ de Patent Regels " goedgekeur wat gepubliseer is by Goewermentskennisgewing No. 1542 van 1916 soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. 884 en 1255 van 1919, Nos. 2040 van 1920 en 474 van 1933, deur invoeging van 'n nuwe item na item No. 35 van die Eerste Bylae van die gemelde „ Regels ":—

„ 35 A. Voor photostaatafdruk van enige specifikatie, ander document of tekening (grootte 6 duim by 10 duim) per bladzyde 1s."

Hierdie wysiging tree in werking met ingang van een Januarie 1934.

2. APPENDIX " B ".

SCALES OF PAY.

EUROPEANS.

Make new column with heading " In operation from 1st April, 1934 " and insert against " The Commissioner of the South African Police: £1,700 per annum ", and against " Chief Deputy Commissioner: £1,000 per annum, rising by annual increments of £40 to £1,200 per annum ".

3. APPENDIX " D " I.

2. HEAD CONSTABLES.

Item 1: After the word "Badge " add " and belt, Sam Browne, brown leather, one brace over right shoulder, brass furniture, revolver holster with service revolver and lanyard."

Delete item No. 6 and substitute the following:—

" 6. Frock, blue or drab serge, step collar with gilt collar badges above step, belt-hooks on either side, four ¾-inch gilt Force buttons down front, two patch-pockets on breast, 6½ inches wide and 7½ inches deep to top of flap, box pleat in centre, 2½ inches wide, three-pointed flap, 6½ inches wide and 2½ inches deep, fastened at top with ½-inch Force buttons, two expanding pockets below waist at sides, 9¼-inches wide at top and 10¼ inches wide at bottom, 8 inches deep to top of pocket, flap to cover pocket, 3½ inches deep and 10⅜ inches wide, sewn into bottom of waist, fastened at top with ½-inch Force buttons, skirt cut full and deep and split to waist at back, shoulder straps of blue or drab serge fastened with ½-inch Force buttons at top, gilt letters SAP to be worn on shoulder straps, pointed cuffs of blue or drab serge extending 7 inches from bottom of sleeve, slit at back seam, with three ½-inch gilt Force buttons and buttonholes."

6. BADGES OF RANK, SERVICE, ETC.

After paragraph relating to Head Constables insert:—

" Head Constable—Bandmaster.—A gold embroidered lyre above point of cuff, surmounted by a 1¼-inch gold embroidered crown."

7. NON-EUROPEAN POLICE.

Delete item 3 and substitute:—

" Frock, blue serge or khaki drill, pattern similar to that for European Non-commissioned Officers and Constables, shoulder straps with white-metal SAP letters."

Delete item 4.

4. APPENDIX " D " III.

EUROPEANS.

After " Belt, shoulder, black " insert " Belt, Sam Browne " and in the columns " Head Constables, Mounted and Foot ", insert " 1 ", and in the column " period such items required to last—years " insert " 10 ".

Put an asterisk against the number " 2 " of frocks, blue, required to be maintained by Head Constables of the foot branch and insert the following as a footnote;—

* " Bandmaster, one frock, blue, and one frock coat, universal pattern."

NON-EUROPEAN POLICE.

Delete " Frock, blue " and " Frock, drill " and the numbers appearing against them and substitute " Frock, blue serge or khaki drill " and under the columns " Indian or Coloured ", " Native " and " Attested Transport Drivers " insert " 1 " and under " Period such items required to last—years " insert " ½ ".

✱ No. 304.] [9th March, 1934.

SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE, NIGEL: APPOINTMENT OF.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *one* (1) of Act No. 2 of 1918, appointed Vernon French Houzet to be Special Justice of the Peace at Nigel, in the District of Heidelberg, Province of the Transvaal, with effect from the date of his assumption of duty as such, *vice* Mr. W. D. de Vos, transferred.

✱ No. 314.] [9th March, 1934.

PATENT RULES: AMENDMENTS TO.

His Excellency the Governor-General-in-Council has, in terms of section *one hundred and ninety-two* of Act No. 9 of 1916 (The Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916), approved of the amendment of the Patent Rules published under Government Notice No. 1542 of 1916 as amended by Government Notices Nos. 884 and 1255 of 1919, No. 2040 of 1920 and No. 474 of 1933, by the insertion of the following new item after item No. 35 of the First Schedule to the said rules:—

" 35 A. For photostatic copy of any specification or other document or drawing (size 6 inches by 10 inches) per sheet 1s."

This amendment shall take effect from the first of January, 1934.

✱ No. 315.] [9 Maart 1934.

„ DE MODELLEN REGELS ": WYSIGINGE VAN.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade het, ooreenkomstig artikel *honderd twee-en-negentig* van „ de Wet op Patenten, Modellen, Handelsmerken en Auteursrecht, 1916 " (Wet No. 9 van 1916), die wysiginge van „ de Modellen Regels " goedgekeur wat gepubliseer is by Goewermentskennisgewing No. 1543 van 1916, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 886 van 1919, deur invoeging van 'n nuwe item na item No. 24 van die Eerste Bylae van die gemelde „ Regels ":—

„ 25. Voor photostaatafdruk van enige document of model (grootte 6 duim by 10 duim) per bladzyde 1s."

Hierdie wysiging tree in werking met ingang van een Januarie 1934.

✱ No. 316.] [9 Maart 1934.

„ DE HANDELSMERKEN REGELS ": WYSIGINGE VAN.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade het, ooreenkomstig artikel *honderd twee-en-negentig* van „ de Wet op Patenten, Modellen, Handelsmerken en Auteursrecht, 1916 " (Wet No. 9 van 1916), die wysiginge van „ de Handelsmerken Regels " goedgekeur wat gepubliseer is by Goewermentskennisgewing No. 1544 van 1916 soos gewysig by Goewermentskennisgewings No. 885 van 1919 en No. 475 van 1933, deur invoeging van 'n nuwe item na item No. 29 van die Eerste Bylae van die gemelde „ Regels ":—

„ 29 A. Voor photostaatafdruk van documenten (grootte 6 duim by 10 duim) per bladzyde 1s."

Hierdie wysiging tree in werking met ingang van een Januarie 1934.

✱ No. 317.] [9 Maart 1934.

„ DE AUTEURSRECHT REGELS ": WYSIGINGE VAN.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade het, ooreenkomstig artikel *honderd twee-en-negentig* van „ de Wet op Patenten, Modellen, Handelsmerken en Auteursrecht, 1916 " (Wet No. 9 van 1916), die wysiginge van „ de Auteursrecht Regels " goedgekeur wat gepubliseer is by Goewermentskennisgewing No. 1545 van 1916, deur byvoeging van die volgende item tot item No. 9 van die Eerste Bylae van die gemelde „ Regels ":—

„ Photostaatafdruk (grootte 6 duim by 10 duim) per bladzyde 1s."

Hierdie wysiging tree in werking met ingang van een Januarie 1934.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

J. G. HUBBALL,
Sekretaris van Finansies.

Tesourie, Pretoria.

✱ No. 315.] [9th March, 1934.

DESIGN RULES: AMENDMENTS TO.

His Excellency the Governor-General-in-Council has, in terms of section *one hundred and ninety-two* of Act No. 9 of 1916 (The Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916), approved of the amendment of the Design Rules published under Government Notice No. 1543 of 1916 as amended by Government Notice No. 886 of 1919, by the insertion of the following new item after item No. 24 of the First Schedule to the said rules:—

" 25. For photostatic copy (size 6 inches by 10 inches) of any document or design per sheet 1s."

This amendment shall take effect from the first of January, 1934.

✱ No. 316.] [9th March, 1934.

TRADE MARK RULES: AMENDMENTS TO.

His Excellency the Governor-General-in-Council has, in terms of section *one hundred and ninety-two* of Act No. 9 of 1916 (The Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916), approved of the amendment of the Trade Mark Rules published under Government Notice No. 1544 of 1916 as amended by Government Notices No. 885 of 1919 and No. 475 of 1933, by the insertion of the following new item after item No. 29 of the First Schedule to the said rules:—

" 29 A. For photostatic copy of documents (size 6 inches by 10 inches) per sheet 1s."

This amendment shall take effect from the first of January, 1934.

✱ No. 317.] [9th March, 1934.

COPYRIGHT RULES: AMENDMENTS TO.

His Excellency the Governor-General-in-Council has, in terms of section *one hundred and ninety-two* of Act No. 9 of 1916 (The Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916), approved of the amendment of the Copyright Rules published under Government Notice No. 1545 of 1916, by the addition of the following in item No. 9 of the First Schedule to the said rules:—

" Photostatic copy (size 6 inches by 10 inches) per sheet 1s."

This amendment shall take effect from the first of January, 1934.

DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are published for general information.

J. G. HUBBALL,
Secretary for Finance.

Treasury, Pretoria.

✱ No. 281.] [9 Maart 1934.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge Artikel *vyf-en-twintig* (1) van Wet No. 31 van 1920 en Artikel *dertien* van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 2de dag van Maart 1934.

LASTE (PASSIVA).	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwe	624,471	14	0
Banknote in omloop	11,618,474	10	0
Deposito's van:—			
(*a*) Regering	3,216,459	9	9
(*b*) Bankiers	29,371,991	3	9
(*c*) Ander	788,421	8	3
Te Betale Wissels	—		
Ander Verpligtings	1,037,353	12	8
	£47,657,171	18	5

(BATE ACTIVA).	£	s.	d.
Gemunte en Ongemunte Goud (waarvan £8,854,782 19s. 2d. buite die Unie gehou)	17,737,267	17	5
Pasmunt	359,896	19	4
Verdiskonteerde Wissels:—			
(*a*) Binnelandse	216,353	13	0
(*b*) Buitelandse	21,835,778	18	11
(*c*) Skatkispromesses van die Unie-regering	—		
Lenings en Voorskotte aan die Regering	—		
Ander Lenings en Voorskotte	180,000	0	0
Beleggings	1,725,594	17	5
Ander Bate	5,602,279	12	4
	£47,657,171	18	5

Verhouding van spesie-reserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 40 persent.

Geteken die 7de dag van Maart 1934.

E. W. CATTELL, Hoofkassier.

✱ No. 281.] [9th March, 1934.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to Section *twenty-five* (1) of Act No. 31 of 1920, and Section *thirteen* of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 2nd day of March, 1934.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve	624,471	14	0
Notes in Circulation	11,618,474	10	0
Deposits :—			
(*a*) Government	3,216,459	9	9
(*b*) Bankers	29,371,991	3	9
(*c*) Other	788,421	8	3
Bills Payable	—		
Other Liabilities	1,037,353	12	8
	£47,657,171	18	5

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (of which £8,854,782. 19s. 2d. held outside the Union)	17,737,267	17	5
Subsidiary Coin	359,896	19	4
Bills discounted :—			
(*a*) Domestic	216,353	13	0
(*b*) Foreign	21,835,778	18	11
(*c*) Union Government Treasury Bills	—		
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	180,000	0	0
Investments	1,725,594	17	5
Other Assets	5,602,279	12	4
	£47,657,171	18	5

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 40 per cent.

Dated this 7th day of March, 1934.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

✱ No. 309.] [9 Maart 1934.

Staat van Skatkisontvangste en -uitbetaling van 1 April 1933 tot 28 Februarie 1934.

J. B. HUBBALL,
Sekretaris van Finansies.

✱ No. 309.] [9th March, 1934.

Statement of Exchequer Receipts and Issues from 1st April, 1933, to 28th February, 1934.

J. B. HUBBALL,
Secretary for Finance.

ONTVANGSTE.—RECEIPTS.

Hoofde van Inkomste.	Heads of Revenue.	Maand Februarie. *Month of Februarie.*		Totaal 1 April tot 28 Februarie. *Total 1st April to 28th Februarie.*	
		1934.	1933.	1934.	1933.
		£	£	£	£
Skatkissaldo's, 31 Maart 1933	Exchequer Balances, 31st March, 1933	—	—	907,256	—
Skatkissaldo's 31 Januarie 1934	Exchequer Balances, 31st January, 1934	99,121	—	—	—
Op Inkomsterekening.	*On the Revenue Account.*				
Invoerregte en Aksyns	Customs and Excise	893,696	*869,082*	9,602,995	*9,406,579*
Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	Posts, Telegraphs, and Telephones	308,624	*305,268*	4,036,451	*3,785,410*
Binnelandse Inkomste	Inland Revenue	8,208,252	*2,657,623*	23,274,694	*11,686,893*
		9,410,572	*3,831,973*	36,914,140	*24,878,882*
Op Leningsrekening.	*On the Loan Account.*				
Terugbetaalde Lenings	Loan Recoveries	2,014,096	*2,048,629*	5,284,440	*2,978,169*
Tydelike Lenings opgeneem	Temporary Loans raised	1,473,205	—	37,278,487	—
Unie van Suid-Afrika 4 persent Plaaslike Geregistreerde Fondse 1951	Union of South Africa 4 per cent. Local Registered Stock, 1951	—	—	7,868	—
Unie van Suid-Afrika 4 persent Spaarfondse 1943–1953	Union of South Africa 4 per cent. Savings Stock, 1943–1953	—	—	120,000	—
Unie van Suid-Afrika 3¾ persent Plaaslike Geregistreerde Effekte, 1948–58	Union of South Africa 3¾ per cent. Local Registered Stock, 1948–58	300	—	20,420,846	—
Unie van Suid-Afrika 3½ persent Plaaslike Geregistreerde Effekte, 1943–53	Union of South Africa 3½ per cent. Local Registered Stock, 1943–53	—	—	12,000,000	—
Unie van Suid-Afrika 3½ persent Plaaslike Geregistreerde Effekte, 1945-55	Union of South Africa 3½ per cent. Local Registered Stock, 1945-55	1,000,000	—	1,700,000	—
Unie van Suid-Afrika 3½ persent Ingeskrewe Effekte, 1955–65	Union of South Africa 3½ per cent. Inscribed Stock, 1955–65	—	—	13,000,000	—
Unie Leningsertifikate	Union Loan Certificates	—	—	537	—
Ander Ontvangste.	*Other Receipts.*				
Terugstortings-Inkomstebegrotingsposte, 1932–1933	Surrenders Revenue Votes, 1932–33	—	—	155,806	—
Terugstortings-Leningsbegrotingsposte, 1932-33	Surrenders Loan Votes, 1932–33	—	—	125,461	—
Uitvoersubsidie-rekening	Exports Subsidy Account	219,967	—	1,963,324	—
Verdedigingbegiftigingsrekening — Voorskotte terugbetaal	Defence Endowment Account — Advances Repaid	—	—	23,000	—
Totaal	Total £	14,118,140	—	128,993,909	—
Totaal (insluitende Aanvangsaldo)	Total (including Opening Balance) £	14,217,261	—	129,901,165	—

UITBETALINGS.—ISSUES.

DIENSTE.	SERVICE.	Begroting. *Estimates*, 1933–34.	Maand Februarie. *Month of February.*		Totaal 1 April tot 28 Februarie. *Total 1st April to 28th February.*	
			1934.	1933.	1934.	1933.
Op Inkomsterekening.	*On the Revenue Account.*	£	£	£	£	£
1. S.E. die Goewerneur-Generaal	H.E. the Governor-General	23,326	1,000	*1,000*	19,000	*20,000*
2. Senaat	Senate	39,398	3,100	*2,975*	32,200	*32,575*
3. Volksraad	House of Assembly	134,584	11,115	*9,330*	110,685	*110,161*
4. Eerste Minister en Buitelandse Sake	Prime Minister and External Affairs	104,468	5,000	*3,500*	101,934	*71,500*
5. Justisie	Justice	92,964	8,000	*5,500*	88,000	*72,220*
6. Hoër Howe	Superior Courts	227,141	17,000	*15,000*	209,000	*196,050*
7. Magistrate en Distriksadministrasie	Magistrates and District Administration	577,348	45,000	*43,000*	527,000	*484,763*
8. Gevangenisse en Verbeteringsgestigte	Prisons and Reformatories	634,933	50,000	*42,000*	579,500	*537,113*
9. Polisie	Police	2,380,500	195,000	*195,000*	2,159,000	*2,045,000*
10. Tesourie	Treasury	37,150	3,000	*2,500*	31,000	*32,500*
11. Staatskuld	Public Debt	5,906,929	207,700	*158,000*	5,814,936	*3,613,000*
12. Pensioene	Pensions	3,027,085	240,000	*225,000*	2,695,000	*2,650,000*
13. Provinsiale Administrasies	Provincial Administrations	5,828,424	290,703	*72,800*	5,744,703	*5,408,697*
14. Diverse Dienste	Miscellaneous Services	194,011	6,611	*9,000*	156,611	*112,000*
15. Hoë Kommissaris in Londen	High Commissioner in London	70,012	4,000	*5,000*	62,000	*39,000*
16. Binnelandse Inkomste	Inland Revenue	175,664	14,000	*12,500*	150,152	*127,500*
17. Invoerregte en Aksyns	Customs and Excise	222,755	21,000	*17,000*	205,055	*192,112*
18. Auditeursdepartement	Audit	66,555	5,300	*4,800*	59,425	*56,950*
19. Boere Spesiale Onderstandsraad	Farmers' Special Relief Board	18,184	1,000	—	12,500	—
20. Hulp aan Boere	Assistance to Farmers	4,855,000	310,000	*229,000*	*2,974,666	*1,212,000*
21. Mynwese	Mines	411,889	35,000	*31,000*	353,389	*371,500*
22. Naturellesake	Native Affairs	357,472	30,000	*26,000*	313,000	*315,000*
23. Verdediging	Defence	947,342	97,000	*55,500*	709,500	*631,000*
24. Landbou	Agriculture	946,216	85,000	*55,000*	680,365	*605,531*
25. Landbou (Onderwys)	Agriculture (Education)	148,491	11,000	*12,000*	136,261	*126,893*
26. Bosbou	Forestry	188,244	17,000	*13,000*	171,000	*158,300*
27. Arbeid	Labour	228,045	14,000	*17,000*	199,395	*172,110*
28. Handel en Nywerheid	Commerce and Industries	83,243	5,000	—	66,243	—
29. Lande	Lands	177,223	11,000	*17,937*	153,000	*134,937*
30. Registrasiekantore	Deeds	48,292	4,000	*4,069*	45,000	*42,069*
31. Opmetings	Surveys	69,666	5,000	*4,261*	59,000	*62,261*
32. Besproeiing	Irrigation	214,846	10,000	*14,000*	179,000	*164,463*
33. Binnelandse Sake	Interior	268,878	18,000	*12,000*	238,500	*146,100*
34. Staatsdienskommissie	Public Service Commission	21,359	2,800	*1,500*	20,300	*18,050*
35. Hospitale vir Sielsiekes en Inrigtings vir Swaksinniges	Mental Hospitals and Institutions for Feeble Minded	528,291	45,000	*40,000*	482,000	*465,500*
36. Drukwerk en Skryfbehoeftes	Printing and Stationery	219,756	12,000	*10,000*	172,000	*153,000*
37. Volksgesondheid	Public Health	414,431	40,000	*47,000*	369,000	*347,000*
38. Unie-Onderwys	Union Education	775,845	30,000	*19,000*	732,870	*670,386*
39. Kindersorg	Child Welfare	221,223	10,000	*12,000*	178,223	*196,798*
40. Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	Posts, Telegraphs, and Telephones	2,921,190	270,000	*295,000*	2,636,500	*2,598,000*
41. Publieke Werke	Public Works	842,918	64,000	*75,000*	734,200	*683,000*
		£34,651,291	2,254,329	*1,814,172*	30,361,113	*25,075,039*
Op Leningsrekening.	*On the Loan Account.*					
A. Spoorweë en Hawens	Railways and Harbours	1,000,000	65,000	*75,000*	599,282	*583,757*
B. Publieke Werke	Public Works	550,800	33,000	*32,500*	356,900	*394,500*
C. Telegraaf en Telefoonwese	Telegraphs and Telephones	415,000	30,000	*10,000*	393,500	*337,000*
D. Lande en Nedersettings	Lands and Settlements	509,000	10,000	*20,000*	267,000	*201,000*
E. Besproeiing	Irrigation	634,000	25,000	*25,000*	461,000	*303,000*
F. Plaaslike Werke en Lenings	Local Works and Loans	1,969,100	100,000	*31,000*	1,030,000	*1,082,860*
G. Land- en Landboubank	Land and Agricultural Bank	4,000,000	600,000	—	3,100,000	*339,529*
H. Bosbou	Forestry	412,000	38,000	*26,000*	322,000	*272,000*
J. Naturellesake	Native Affairs	51,900	6,000	—	45,000	*250*
K. Landbou	Agriculture	1,080,000	46,830	*10,080*	293,000	*79,458*
L. Arbeid	Labour	1,076,000	222,000	*90,000*	991,000	*639,500*
M. Spesiale Onderstand aan Boere	Farmers' Special Relief	80,000	2,500	*80,000*	68,500	*1,652,000*
N. Vishawens	Fishing Harbours	16,000	1,000	—	5,200	*1,800*
O. Yster- en Staalnywerheid	Iron and Steel Industry	1,658,000	250,000	*500,000*	1,452,157	*1,300,000*
P. Onttrekking van Silwermunt	Withdrawal of Silver Coin	500,000	—	—	500,000	—
		£13,951,800	1,429,330	*899,580*	9,884,539	*7,186,654*
Totale Uitbetalings teen Toeëiening	Total Issues against Appropriations	£48,603,091	3,683,659	*2,713,752*	40,245,652	*32,261,693*
Ander Uitbetalings.	*Other Issues.*					
Terugbetaling van Tydelike Lenings	Temporary Loans Repaid	—	7,132,973	—	45,132,460	—
Unie-Leningsertifikate Terugbetaal	Union Loan Certificates Repaid	—	36,000	—	616,367	—
Koste van Aangegane Leninge	Costs of Raising Loans	—	6	—	606,750	—
Uitvoersubsidie-rekening	Exports Subsidy Account	—	220,000	—	1,965,000	—
Unie van Suid-Afrika 5 persent Spaarfondse 1940—Afgelos	Union of South Africa 5 per cent. Savings Stock, 1940—Redeemed	—	1,371	—	10,260	—
Unie van Suid-Afrika 4 persent Spaarfondse 1943–53—Afgelos	Union of South Africa 4 per cent. Savings Stock, 1943–53—Redeemed	—	1,695	—	5,824	—
Unie van Suid-Afrika 5 persent Plaaslike Geregistreerde Effekte, 1929–39—Afgelos	Union of South Africa 5 per cent. Local Registered Stock, 1929–39—Redeemed	—	5,596	—	4,752,542	—
Unie van Suid-Afrika 5 persent Plaaslike Geregistreerde Effekte, 1929–39—Omgesit	Union of South Africa 5 per cent. Local Registered Stock, 1929–39—Converted	—	300	—	20,420,846	—
Unie van Suid-Afrika 5 persent Ingeskrewe Effekte, 1933–43—Afgelos	Union of South Africa 5 per cent. Inscribed Stock, 1933–43—Redeemed	—	—	—	3,268,712	—
Unie an Suid-Afrika 5 persent Ingeskrewe Effekte, 1933–43—Omgesit	Union of South Africa 5 per cent. Inscribed Stock, 1933–43—Converted	—	—	—	9,731,288	—
Uitbetalings betreffende 1932–33 Inkomstebegrotingsposte	Issues in respect of 1932–33 Revenue Votes	—	—	—	183	—
Uitbetalings betreffende 1932–33 Leningsbegrotingsposte	Issues in respect of 1932–33 Loan Votes	—	—	—	9,620	—
		—	11,081,600	—	126,765,504	—
Skatkissaldo's 28 Februarie 1934	Exchequer Balances, 28th February, 1934	—	3,135,661	—	3,135,661	—
TOTALE	TOTALS £	—	14,217,261	—	129,901,165	—

* £1,940,000 oorgebring na Uitvoersubsidie-rekening. * £1,940,000 transferred to Exports Subsidy Account.

✱ No. 310.] [9 Maart 1934.

OPGAWE AANTONENDE DIE HOEVEELHEID EN WAARDE VAN STAAFGOUD EN GOUDMUNT UITGEVOER UIT DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA NA OORSESE LANDE GEDURENDE DIE WEEK GEEINDIG 3 MAART 1934.

Lande van Bestemming.	Staafgoud.*		Goudmunt (Nominale Waarde).
	Fyn onse.	£	£
Groot-Brittanje.....	143,331	608,831	2,900
Holland.....	—	—	17
TOTAAL.....	143,331	608,831	2,917

* Waarde bereken teen die standaardkoers van £4·24773 per ons fyn goud.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

J. F. HERBST,
Sekretaris van Naturellesake.

Departement van Naturellesake, Pretoria.

✱ No. 282.] [9 Maart 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, ooreenkomstig en kragtens die bevoegdheid hom verleen in artikel *elf* van die Wet op Naturellesake, No. 23 van 1920, sy goedkeuring te verleen aan die publikasie van onderstaande algemene regulasies vir die administrasie van die Algemene Raad van Ciskei.

ALGEMENE REGULASIES VAN DIE ALGEMENE RAAD VAN CISKEI.

HOOFSTUK I.

PROSEDURE BY VERGADERINGS VAN DIE ALGEMENE RAAD VAN CISKEI.

1. Die verrigtinge van die Raad moet met ope deure gehou word.

2. Die stoel moet op die vasgestelde tyd ingeneem word, maar as daar na verloop van 'n uur na die vasgestelde tyd nie 'n genoegsame aantal lede teenwoordig is om 'n kworum te vorm nie, verklaar die voorsitter die vergadering verdaag tot 'n datum wat deur die Hoofnaturellekommissaris vasgestel moet word.

3. Tweederdes van die lede vorm 'n kworum.

4. Die voorsitter handhaaf die orde en beslis oor alle punte van geskil, hy het bevoegdheid om bespreking van 'n onderwerp te sluit mits hy so'n stap in belang van die verrigtinge en orde nodig ag, en hy het ook bevoegdheid om die sitting van die Raad te verdaag of te beëindig.

5. Geen lid mag beledigende of ongepaste woorde besig met betrekking tot enige staatsamptenaar of beampte van die Raad of enige lid van die Raad nie. Indien, na mening van die voorsitter, sodanige woorde gebruik is, het hy die bevoegdheid om, na goeddunke, 'n beroep te doen op die lid om die woorde terug te trek en om vir die gebruik daarvan verskoning te vra, en ingeval hy weier om terug te trek of om verskoning te vra, kan die voorsitter hom skors om vir die res van die sitting op die Raad te dien. Indien 'n lid wat aldus geskors is weier om homself van die sitting terug te trek, kan hy verwyder word.

6. Die name van die lede wat teenwoordig is en die verrigtinge van die vergadering moet in 'n notuleboek aangeteken word, en die besigheid van 'n vergadering begin deur die notule van die vorige vergadering te lees en goed te keur. Notule aldus gelees en goedgekeur moet in die teenwoordigheid van die lede deur die handtekening van die voorsitter bekragtig word.

7. Die voorsitter moet sorg dat alle sake wat van die vorige vergadering voorbehou was vir verdere oorweging, en alle kennisgewings van mosies deur hom ontvang, voor die Raad ter bespreking gelê word, maar die rangskikking van die verrigtinge nadat die notule goedgekeur is, word aan sy goeddunke oorgelaat.

8. Die voorsitter moet vir bespreking enige saak voorlê waaroor die sienswyse of advies van die Raad ooreenkomstig artikel *sewe* van Wet No. 23 van 1920 verlang word.

9. By bespreking van 'n saak voor die Raad moet die spreker die stoel staande aanspreek.

10. Wanneer 'n mosie of 'n amendement deur 'n lid voorgestel word, moet dit deur 'n ander lid gesekondeer word. Indien nie aldus gesekondeer nie, veral die mosie of amendement en word verdere bespreking dienaangaande gestaak.

11. 'n Mosie of 'n amendment wat voorgestel en gesekondeer is mag nie sonder verlof van die Raad teruggetrek word nie.

12. Voordat 'n mosie of 'n amendement tot stemming gebring word, moet dit deur die voorsitter of die sekretaris hardop voorgelees word.

13. 'n Lid kan op enige vergadering, vir gegronde redes en met toestemming van die voorsitter, buite stemming bly. 'n Aantekening moet in die notule gemaak word van die

✱ No. 310.] [9th March, 1934.

STATEMENT SHOWING THE QUANTITIES OF GOLD BULLION AND SPECIE EXPORTED FROM THE UNION OF SOUTH AFRICA TO COUNTRIES OVERSEA DURING THE WEEK ENDED 3RD MARCH, 1934.

Countries of Destination.	Gold Bullion.*		Specie (Face value).
	Fine oz.	£	£
United Kingdom.....	143,331	608,831	2,900
Holland.....	—	—	17
TOTAL.....	143,331	608,831	2,917

* Value calculated at the standard rate of £4·24773 per fine oz.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information.

J. F. HERBST,
Secretary for Native Affairs.

Department of Native Affairs, Pretoria.

✱ No. 282.] [9th March, 1934.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by section *eleven* of the Native Affairs Act, No. 23 of 1920, to approve of the promulgation of the following general regulations for the administration of the Ciskeian General Council.

GENERAL REGULATIONS FOR THE CISKEIAN GENERAL COUNCIL.

CHAPTER I.

PROCEDURE AT MEETINGS OF THE CISKEIAN GENERAL COUNCIL.

1. The business of the Council shall be conducted with open doors.

2. The chair shall be taken at the appointed hour, but if at the expiration of an hour after the appointed time there shall not be a sufficient number of members present to form a quorum, the chairman shall declare the meeting adjourned until a date to be fixed by the Chief Native Commissioner.

3. Two-thirds of the members shall form a quorum.

4. The chairman shall maintain order, decide upon all disputed points of order, have power to close discussion on any subject when he considers such a course necessary in the interests of business or order, and shall have power to adjourn or terminate the sitting of the Council.

5. No member shall use offensive or unbecoming words in reference to any officer of the Government or of the Council or any member of the Council. When in the opinion of the chairman such words have been used, he shall have the power at his discretion to call upon the member to withdraw the words and to apologize for their use, and in case he refuses to withdraw and apologize for their use, the chairman may suspend him from service on the Council during the remainder of the sitting. If any member so suspended refuses to withdraw from the sitting, he may be removed.

6. The names of members present and the proceedings of the meeting shall be recorded in a minute book, and the business of a meeting shall be commenced by the reading and confirmation of the minutes of the previous meeting. Minutes when so read and confirmed shall be attested by the chairman's signature in the presence of the members.

7. The chairman shall cause all matters which may have been reserved for further consideration from the previous meeting, and all notices of motion received by him, to be placed before the Council for discussion, but the order of business subsequent to the confirmation of the minutes shall be in his discretion.

8. The chairman shall bring forward for discussion any matter upon which the views or the advice of the Council may be sought in terms of section *seven* of Act No. 23 of 1920.

9. In discussing any question before the Council the speaker shall address the chair standing.

10. When a motion or amendment is made by a member, it shall be seconded by another member. If not so seconded, the motion or amendment shall lapse, and further debate on its subject shall be discontinued.

11. A motion of amendment made and seconded shall not be withdrawn unless by leave of the Council.

12. A motion or amendment, previously to being put to the vote, shall be read aloud by the chairman or the secretary.

13. At any meeting a member may, for good cause and with the consent of the chairman, refrain from voting. An entry shall be made in the minutes of the number of members

aantal lede wat voor of teen die mosie of amendement gestem het. By staking van stemme word die mosie of amendement, soos die geval mag wees, as afgestem beskou.

14. Tensy daarvan behoorlik kennis gegee is, of met toestemming van die voorsitter, mag geen mosie met betrekking tot enige saak wat 'n uitgawe van tien pond of meer sal beloop, en geen mosie om 'n saak wat op 'n vorige vergadering van die Raad beslis is te heropen, bespreek of beslis word nie.

15. Die Raad kan van tyd tot tyd komitees benoem vir enige doel wat hy nodig mag ag, en kan die toesig van enige besondere werk of die uitoefening van enige besondere diens aan een of meer lede delegeer met dien verstande, egter, dat die verrigtings van elke komitee en elke gedelegeerde lid of lede, aan die Raad voorgelê word.

16. 'n Volledige finansiële verslag van die vorige lopende jaar se werk moet deur die Tesourier van die Algemene Raad by elke gewone vergadering ingedien word.

HOOFSTUK II.

BESOLDIGING EN VERVOERTOELAE.

1. Die toelae betaalbaar aan lede van die Algemene Raad in verband met raadsake, is as volg:—

(*a*) Vir bywoning van gewone vergaderings van die Algemene Raad 'n toelaag van £10, onderworpe aan 'n vermindering van £1 vir elke dag se sitting wat die lid afwesig is.

(*b*) Vir bywoning van 'n spesiale vergadering van die Algemene Raad of vir diens op 'n behoorlik-benoemde komitee van die Algemene Raad of vir vervulling van enige ander diens van die Raad wat deur die Raad of die voorsitter van die Algemene Raad gemagtig is, 'n toelaag van 15s. per dag wanneer hy noodsaaklikerwyse op sodanige diens van sy woning afwesig is.

2. 'n Toelaag vir reiskoste is betaalbaar teen 'n tarief van 4d. vir elke myl wat noodsaaklikerwyse afgelê word op die heen- en terugreis langs die kortste pad tussen die gewone verblyfplek van die lid en die plek waar die vergadering gehou of die diens verrig is.

3. Indien die Minister, in spesiale gevalle, daarvan oortuig is dat die tarief onvoldoende is om die billike onkoste van 'n lid op enige van die dienste volgens artikels 1 of 2, te dek, kan hy, na goeddunke, magtiging verleen vir betaling van 'n addisionele bedrag.

4. Reistoelae aan staatsamptenare wat op diens uitgaan in verband met die administrasie van die Algemene Raad word betaal ooreenkomstig die Reis- en Verblyfregulasies van die Goewerment.

5. Aan beamptes van die Raad in verband met raadsake word reistoelaes volgens voorskrif van die Minister betaal.

HOOFSTUK III.

AMPTENARE.

1. Onderworpe aan die bepalings van artikel *twaalf* van Proklamasie No. 34 van 1934 en mits daar op die begroting van die Algemene Raad voorsiening voor gemaak is, kan die Hoofnaturellekommissaris, met goedkeuring van die Minister en na beraadslaging met die Algemene Raad—

(*a*) geskikte persone, anders dan staatsamptenare, aanstel vir die uitoefening van sulke funksies en die verrigting van sulke dienste in verband met die administrasie van raadsake as hy nodig mag ag;

(*b*) die salaris, toelae en enige ander besoldiging voorskryf wat aan 'n persoon kragtens paragraaf (*a*) aangestel, betaal moet word;

(*c*) sodanige persoon ontslaan, beboet, degradeer of sy salaris verminder indien hy versuim om sy funksies of pligte tot bevrediging van die Hoofnaturellekommissaris na te kom;

met dien verstande dat in spoedeisende gevalle die Hoofnaturellekommissaris, met goedkeuring van die Minister, die reg het om beamptes van die Raad aan te stel, te skors of te ontslaan, en verder met dien verstande dat sodanige aanstelling, skorsing of ontslag ter kennis van die Raad op sy volgende vergadering gebring moet word.

✱ No. 305.] [9 Maart 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, ooreenkomstig subartikel (4) van artikel *tien* van die Naturelle-administrasiewet, No. 38 van 1927, onderstaande wysigings in die regulasies, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2253 van 1928, soos gewysig by Goewermentskennisgewings No. 1313 van 1931 en No. 1078 van 1932, ten opsigte van Howe van Naturellekommissarisse op enige plek behalwe in die Transkei-gebiede goed te keur:—

HOWE VAN NATURELLEKOMMISSARISSE IN SIVIELE REGSGEDINGE.

WYSIGING VAN REGULASIES.

Die regulasies uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. 2253 van 1928, soos gewysig by Goewermentskennisgewings No. 1313 van 1931 en No. 1078 van 1932, word hierby as volg gewysig:—

(*a*) Deur in paragraaf (*b*) van artikel 26 die woorde „ onder eed " en die woorde „ persoonlik, of op 'n volwasse lid van die kraal of woning waar die verweerder of aangeklaagde woon ", te skrap.

voting for or against the motion or amendment. In the event of an equality of votes the motion or amendment, as the case may be, shall be regarded as negatived.

14. No motion upon any question involving an outlay of ten pounds or more, and no motion to reopen any question decided at a previous meeting of the Council, shall be discussed and decided unless due notice shall have been given thereof or with the consent of the chairman.

15. The Council may from time to time appoint committees for any purpose which it may deem necessary, and may delegate to one or more members the superintendence of any particular work or the discharge of any particular duty; provided, however, that the proceedings of every committee or delegated member or members shall be submitted to the Council.

16. A detailed financial report on the previous calendar year's working shall be presented by the Treasurer of the General Council at each ordinary meeting.

CHAPTER II.

REMUNERATION AND TRANSPORT ALLOWANCES.

1. Allowances to members of the General Council, whilst engaged on the service of the same, shall be as follows:—

(*a*) For attendance at ordinary meetings of the General Council an allowance of £10, subject to a deduction of £1 for every day's session on which the member shall have been absent.

(*b*) For attendance at a special meeting of the General Council or for service on a duly appointed committee of the General Council or for the performance of any other Council duty, authorized by the Council or the Chairman of the General Council, an allowance of 15s. per diem whilst necessarily absent from his home on such service.

2. An allowance for travelling expenses shall be payable at the rate of 4d. for every mile necessarily travelled on the forward and return journey between the ordinary place of residence of the member and the place of meeting or duty by the shortest route.

3. If in special cases the Minister is satisfied that the tariff is insufficient to meet the reasonable expenses of a member on any of the services mentioned in Sections 1 or 2, he may authorize such additional payment as he shall deem fit.

4. Travelling allowances of officers of the Public Service proceeding on duty in connection with General Council administration shall be paid according to the Government Transport and Subsistence Travelling Regulations.

5. Travelling allowances to officers of the Council engaged on Council duty shall be as prescribed by the Minister.

CHAPTER III.

OFFICERS.

1. Subject to the provisions of section *twelve* of Proclamation No. 34 of 1934 and to provision being made therefor on the General Council's estimates, the Chief Native Commissioner, with the approval of the Minister and after consultation with the General Council, may—

(*a*) appoint suitable persons, other than officers of the Public Service, for the discharge of such functions and the performance of such duties in connection with the administration of Council affairs as he may think fit;

(*b*) prescribe the salary, allowances and any other remuneration to be paid to any person appointed under paragraph (*a*);

(*c*) dismiss, fine, de-grade or reduce the salary of any such person for failure to carry out his functions and duties to the satisfaction of the Chief Native Commissioner;

provided that in cases of urgency the Chief Native Commissioner shall have power, with the approval of the Minister, to appoint, suspend or dismiss employees of the Council, and provided further that any such appointment, suspension or dismissal shall be brought to the notice of the Council at its next meeting.

✱ No. 305.] [9th March, 1934.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of sub-section (4) of section *ten* of the Native Administration Act, No. 38 of 1927, of the following amendments in the regulations published under Government Notice No. 2253 of 1928, as amended by Government Notices No. 1313 of 1931 and No. 1078 of 1932, in respect of Courts of Native Commissioners elsewhere than in the Transkeian Territories:—

COURTS OF NATIVE COMMISSIONERS IN CIVIL PROCEEDINGS.

AMENDMENT OF REGULATIONS.

The regulations published under Government Notice No. 2253 of 1928, as amended by Government Notices No. 1313 of 1931 and No. 1078 of 1932, are hereby amended as follows:—

(*a*) By the deletion from paragraph (*b*) of section 26 of the words " on oath " and the words " personally, or upon some adult member of the kraal or dwelling at which the defendant or respondent resides ".

(*b*) Deur byvoeging tot artikel 30 van die volgende subartikel (6):—

(6) Die hof neem geen applikasie vir die tersydestelling van 'n vonnis in verhoor nie voor en aleer die applikant, in afwagting van die bevele van die hof, die bedrag van die koste wat teen hom, ooreenkomstig sodanige vonnis, uitgewys is asook die som van een pond as sekerheid vir die koste van die applikasie, geregtelik inbetaal het.

(*c*) Deur item 11 in Tabel D van die tweede bylae te skrap, en dit deur die volgende nuwe item te vervang:—

11. Opwagting by die Hof by verhoor van 'n verdedigde aksie (hierdie bedrag kan na goeddunke van die hof vermeerder word tot £2. 2s. vir eerste dag se verhoor). Vir elke dag of gedeelte daarvan	£1 1 0

✱ No. 306.] [9 Maart 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, ooreenkomstig die bepalings van artikel *dertig* van die Naturelleadministrasiewet, No. 38 van 1927, sy goedkeuring aan onderstaande regulasies, vir die beheer en bestuur van die Dorp Nuwe Ermelo in die distrik Ermelo, Transvaal, te heg.

REGULASIES VIR DIE DORP NUWE ERMELO, IN DIE DISTRIK ERMELO.

(Opgestel ingevolge artikel *dertig* van die Naturelleadministrasie Wet, No. 38 van 1927.)

Administrasie.

1. Die dorp staan onder die administratiewe beheer van die Naturellekommissaris, Ermelo, wat bygestaan word deur 'n Adviserende Komitee samegestel soos hierna vermeld.

Adviserende Komitee.

2. Die Adviserende Komitee bestaan uit vier lede wat gekies word deur die Naturelle-grondeienaars in die dorp, soos hierna voorgeskryf, en twee lede wat deur die Naturellekommissaris aangestel word, waarvan een die voorsitter sal wees.

3. Die Naturellekommissaris sal binne ses weke na afkondiging van hierdie regulasies 'n vergadering van die grondeienaars in die dorp byeenroep met die doel om lede van die Adviserende Komitee vir die lopende jaar te kies. 'n Openbare kennisgewing omtrent hierdie vergadering sal geskied deur 'n aankondiging daarvan by die Kantoor van die Naturellekommissaris en op sigbare plekke in die dorp aan te plak vir 'n tydperk van nie minder as een-en-twintig dae nie. Sodanige kennisgewing moet die datum vermeld waarop of waarvoor nominasies volgens artikel 5 hiervan ontvang sal word.

4. Nominasies vir die verkiesing as lede van die Adviserende Komitee moet by die Naturellekommissaris skriftelik ingedien word en geen nominasie word aangeneem tensy dit gesteun word deur die handtekenings of merke van minstens tien geregistreerde grondeienaars in die dorp waarvan elkeen die belastings, deur hom verskuldig kragtens hierdie regulasies, tot aan die einde van die maand, wat die maand voorafgaan waarop nominasies gevra word, opbetaal het.

5. Sodanige nominasies moet minstens sewe dae voor die datum, vasgestel kragtens artikel 3 vir die hou van die vergadering, by die Naturellekommissaris ingedien word en daarna word 'n openbare bekendmaking van die name van die genomineerdes sonder versuim gegee deur middel van 'n kennisgewing aangeplak by die Kantoor van die Naturellekommissaris en op sigbare plekke in die dorp.

6. Geen eienaar wat nie die belastings deur hom verskuldig kragtens hierdie regulasies op die datum van sy nominasie betaal het nie en niemand wat binne twaalf maande voorafgaande die datum van nominasie veroordeel was weens 'n misdaad en gevonnis tot gevangenisstraf, sonder die keuse van 'n boete, sal vir verkiesing as lid van die Adviserende Komitee in aanmerking kom nie.

7. Op die vergadering vir die verkiesing van lede, sal die Naturellekommissaris, na hy die doel en die vereistes van die vergadering duidelik gemaak het en indien daar nie meer as vier gekwalifiseerde eienaars genomineer is nie, sodanige genomineerdes as behoorlik verkose verklaar tot lede van die Adviserende Komitee. Indien daar meer as vier gekwalifiseerde eienaars is, sal die Naturellekommissaris die persone, wat op die vergadering aanwesig is en bevoegd is om te stem, versoek om met geslote briefies hul stemme uit te bring ten opsigte van die genomineerdes. Alleen sodanige eienaars as wat nie versuim het om hul belastings kragtens hierdie regulasies te betaal nie, sal geregtig wees om te stem en elke sodanige persoon kan soveel stemme uitbring as wat daar persone is om as lede verkies te word, maar mag nie meer as een stem op 'n genomineerde uitbring nie. Die genomineerdes vir die vereiste aantal, wat die hoogste aantal stemme behaal, word as verkose lede van die Adviserende Komitee verklaar.

8. Die lede van die Adviserende Komitee sal in funksie tree op die eerste dag van Junie in elke jaar en sal verkies of benoem word vir 'n tydperk van een jaar, maar kan weer aangestel word.

9. Ingeval 'n lid weens 'n misdaad veroordeel en gevonnis word met gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete of veroordeel word weens 'n oortreding van hierdie regulasies of uit die dorp vertrek het vir meer as ses weke sonder dat hy

(*b*) By the addition of the following sub-section (6) to section 30:—

(6) No application for the rescission of any judgment shall be heard by the court until the applicant has paid into court, to abide the directions of the court, the amount of costs awarded against him under such judgment and also the sum of one pound as security for the costs of the application.

(*c*) By the deletion from the Second Annexure, Table D, of item 11 and the substitution therefor of the following new item:—

11. Attending court on trial of defended action (this amount may in the discretion of the court be increased to £2. 2s. for the first day's hearing). For each day or part thereof ...	£1 1 0

✱ No. 306.] [9th March, 1934.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, under the provisions of section *thirty* of the Native Administration Act, No. 38 of 1927, of the subjoined regulations for the administration and control of the Township of New Ermelo in the District of Ermelo, Transvaal.

REGULATIONS FOR THE TOWNSHIP OF ERMELO, IN THE DISTRICT OF ERMELO.

[Framed under section *thirty* of the Native Administration Act, No. 38 of 1927.]

Administration.

1. The township shall fall under the administrative control of the Native Commissioner, Ermelo, who shall be assisted by an Advisory Committee constituted as hereinafter set forth.

Advisory Committee.

2. The Advisory Committee shall consist of four members elected by the native owners of land within the township as hereinafter provided and two members appointed by the Native Commissioner, one of whom shall be chairman.

3. The Native Commissioner shall, within six weeks after the promulgation of these regulations, summon a meeting of the owners of land in the township for the purpose of electing members of the Advisory Committee for the ensuing year. Public notice of this meeting shall be given by the posting of an announcement thereof at the office of the Native Commissioner and in conspicuous places in the township for a period of not less than twenty-one days. Such notice shall specify the date on or before which nominations in terms of section *five* hereof will be received.

4. Nominations for election as members of the Advisory Committee shall be submitted in writing to the Native Commissioner and no nomination shall be accepted unless supported by the signatures or marks of at least ten registered owners of land in the township, each of whom must have paid any rates or fees due from him under these regulations up to the end of the month preceding that in which nominations are called for.

5. Such nominations shall be lodged with the Native Commissioner not less than seven days prior to the date fixed under section *three* for the holding of the meeting, and thereupon public notification of the names of the nominees shall forthwith be given by notice posted at the office of the Native Commissioner and in conspicuous places in the township.

6. No owner who has not paid any rates or fees due from him under these regulations at the date of his nomination, and no person who has within twelve months preceding the date of nomination been convicted of any crime and sentenced to imprisonment, without the option of a fine, shall be eligible for election as a member of the Advisory Committee.

7. At the meeting for the election of members, the Native Commissioner shall, after explaining the nature and exigency of the meeting, and if no more than four qualified owners have been nominated, declare such nominees duly elected as members of the Advisory Committee.

Should there be more than four qualified owners nominated, the Native Commissioner shall call upon the persons present at the meeting and entitled to vote to record their votes by ballot in respect of the nominations. Only such owners as are not in default with payment of rates or fees under these regulations shall be entitled to vote, and each such person shall exercise as many votes as there are persons to be elected as members, but shall not record more than one vote for any one nominee. The nominees to the number required who obtain the highest number of votes shall be declared elected members of the Advisory Committee.

8. The members of the Advisory Committee shall enter upon office on the first day of June in each year, and shall be elected or nominated for a period of one year, but shall be eligible for reappointment.

9. In case any member be convicted of any crime and sentenced to imprisonment without the option of a fine, or shall be convicted of any contravention of these regulations, or

daartoe verlof van afwesigheid van die Adviserende Komitee verkry het, of versuim om drie agtereenvolgende vergaderings van die Adviserende Komitee by te woon, of bedank of weens siekte, dood of 'n ander oorsaak ongeskik word vir verdere diens, sal die setel van sodanige lid *ipso facto* vakant word, en die Naturellekommissaris sal daarna 'n nuwe verkiesing hou om die vakature op te vul op die wyse vasgestel in die voorafgaande artikels van hierdie regulasies en elke lid aldus verkose om 'n vakature op te vul, sal in funksie bly tot die einde van die ampstyd van die lid wie se plek hy opvul.

10. Die werksaamhede van die Adviserende Komitee is om enige saak van algemene belang vir die gemeenskap in oorweging te neem en daaromtrent representasies te maak aan die Naturellekommissaris; om navraag te doen en ondersoek in te stel na klagtes en geskille en daaromtrent verslag te doen aan die Naturellekommissaris; om enige verontagsaming of verbreking van hierdie regulasies aan die Naturellekommissaris te rapporteer; en om enige saak ten opsigte waarvan die sienswyse en advies van die Komitee deur die Naturellekommissaris verlang word, in oorweging te neem en daaromtrent verslag te doen.

11. (1) Die Adviserende Komitee sal minstens eens per maand vergader op 'n uur en plek wat bepaal sal word deur die voorsitter wat elke lid minstens drie dae van sodanige vergadering kennis sal gee.

(2) Vier lede van die Komitee vorm 'n kworum.

(3) Die voorsitterstoel moet op die bepaalde uur ingeneem word, maar as daar na verloop van 'n uur na die bepaalde tyd nie genoeg lede vir 'n kworum teenwoordig is nie, moet die voorsitter die vergadering verdaag tot 'n latere datum deur hom bepaal.

(4) Die verrigtings van die vergadering geskied met oop deure.

(5) Die voorsitter sal orde handhaaf, alle geskilpunte beslis, bevoegd wees om besprekings omtrent enige saak te sluit wanneer hy sulks nodig ag in belang van die besigheid of orde en is bevoegd om die sitting van die Komitee te verdaag of te beëindig.

(6) 'n Lid mag nie beledigende of onwelvoeglike woorde teenoor 'n beampte van die Regering op die Komitee besig nie. Wanneer sodanige woorde, na die mening van die voorsitter, gebesig is, dan is hy bevoegd om, na goedvinde, 'n beroep op die lid te doen om die woorde terug te trek en vir die besiging daarvan ekskuus te vra en ingeval hy weier om die woorde terug te trek en om ekskuus te vra, kan die voorsitter hom van diens op die Komitee skors gedurende die res van die sitting. Indien 'n lid, aldus geskors, weier om die sitting te verlaat, kan hy verwyder word.

(7) Die name van die aanwesige lede en die verrigtings van die vergadering moet in 'n notuleboek aangeteken word en die besigheid van 'n vergadering sal begin deur die notule van die vorige vergadering voor te lees en goed te keur. Wanneer die notule aldus voorgelees en goedgekeur is, moet die voorsitter dit in teenwoordigheid van die lede onderteken.

(8) Die voorsitter moet alle sake, wat van die vorige vergadering vir verdere oorweging oorgestaan het, asook alle nuwe sake, waaromtrent hy in kennis gestel is, aan die Komitee vir bespreking laat voorlê, maar die volgorde van die verrigtinge, na bekragtiging van die notule, berus by hom.

(9) By die bespreking van enige saak voor die Komitee, moet die spreker die voorsitter staande aanspreek.

(10) Wanneer 'n mosie of 'n wysiging ingedien word deur 'n lid, moet dit deur 'n ander lid gesekondeer word. Indien dit nie aldus gesekondeer word nie, sal die mosie of wysiging verval en verdere bespreking van die saak moet gestaak word.

(11) 'n Mosie of wysiging ingedien en gesekondeer mag nie teruggetrek word nie tensy met verlof van die Komitee.

(12) 'n Mosie of wysiging moet, alvorens daaroor gestem word, hardop voorgelees word deur die voorsitter.

(13) Elke aanwesige lid, wat geregtig is om te stem, moet sy stem by 'n stemming uitbring en in die notule moet die aantal lede, wat voor en teen 'n saak stem, aangeteken word. By staking van stemme word die mosie of wysiging as afgestem beskou.

(14) Die voorsitter moet na elke vergadering 'n afskrif van die notule van die verrigtings en van die bevinding of aanbeveling van die Komitee aan die Naturellekommissaris stuur.

Vredebreuk.

12. Niemand mag die publiek verstoor deur raserny, of deur ander rusverstorings, geweldplegings of onbetaamlike gedrag bedags of snags, in 'n publieke of private gebou, erf of in die strate, deurgange, of op publieke plekke in die dorp.

13. Niemand mag 'n ander persoon op 'n publieke plek in die dorp ophou, hinder of op ander wyse hom met so'n persoon bemoei nie deur gebruik te maak van dreigende, lasterende of beledigende taal, gebare, handelings of praktyke.

14. Niemand mag in die dorp deelneem aan 'n dans- of singprosessie wat die goeie orde belemmer of iets doen wat 'n vredebreuk in die hand werk.

15. Niemand mag in die publiek taal, wat bereken is op 'n vredebreuk, besig nie.

Sanitêre Voorskrifte.

16. Elke eienaar of okkupant van 'n standplaas in die dorp moet die eiendom deur hom geokkupeer in goeie toestand en orde hou.

shall leave the limits of the township for a period exceeding six weeks without having obtained leave of absence from the Advisory Committee, or shall fail to attend three consecutive meetings of the Advisory Committee or shall resign or shall from illness, death or other cause become incapable of further service, such member's seat shall, *ipso facto*, be vacated, and the Native Commissioner shall thereupon proceed to hold a fresh election to fill the vacancy in the manner laid down in the preceding sections of these regulations, and any member thus elected to fill any vacancy shall hold office up to the date of the expiration of the term of office of the member whose place he has filled.

10. The functions of the Advisory Committee shall be to consider and make representations to the Native Commissioner on any matter of general interest to the community; to inquire into and investigate complaints and disputes and to report to the Native Commissioner thereon; to report to the Native Commissioner any disregard or breach of these regulations, and to consider and report upon any matter upon which the views and advice of the committee may be sought by the Native Commissioner.

11. (1) The Advisory Committee shall meet at least once in every month at a time and place to be fixed by the chairman, who shall give each member at least three days' notice of such meeting.

(2) Four members of the Committee shall constitute a quorum.

(3) The chair shall be taken at the appointed hour, but, if at the expiration of an hour after the appointed time there shall not be a sufficient number of members present to form a quorum, the chairman shall declare the meeting adjourned until some future date to be determined by him.

(4) The business of the Advisory Committee shall be conducted with open doors.

(5) The chairman shall maintain order, decide upon all disputed points of order, have power to close discussion on any subject when he considers such a course necessary in the interests of business or order, and shall have power to adjourn or terminate the sitting of the Committee.

(6) No member shall use offensive or unbecoming words in reference to any officer of the Government or of the Committee. When in the opinion of the chairman such words have been used, he shall have the power at his discretion to call upon the member to withdraw the words and to apologise for their use, and in case he refuses to withdraw and apologise, the chairman may suspend him from services on the Committee during the remainder of the sitting. If any member so suspended refuse to withdraw from the sitting, he may be removed.

(7) The names of members present and the proceedings of the meeting shall be recorded in a minute book, and the business of a meeting shall be commenced by the reading and confirmation of the minutes of the previous meeting. Minutes when so read and confirmed shall be attested by the chairman's signature in the presence of the members.

(8) The chairman shall cause all matters which may have been reserved for further consideration from the previous meeting and all fresh matters of which he may have received notice to be placed before the Committee for discussion, but the order of business subsequent to the confirmation of the minutes shall be in his discretion.

(9) In discussing any question before the Committee, the speaker shall address the chair standing.

(10) When a motion or an amendment is made by a member, it shall be seconded by another member. If not so seconded, the motion or amendment shall lapse, and further debate on its subject shall be discontinued.

(11) A motion or amendment made and seconded shall not be withdrawn unless by leave of the Committee.

(12) A motion or amendment, previously to being put to the vote, shall be read aloud by the chairman.

(13) Every member present who is entitled to vote shall give his vote on a division, and an entry shall be made in the minutes of the number of members voting for or against in every division. In case of equality of votes, the motion or amendment shall be regarded as negatived.

(14) The chairman shall, after each meeting, forward a minute of the proceedings and of the finding or recommendation of the Committee to the Native Commissioner.

Breaches of the Peace.

12. No person shall disturb the public by making noises or by other riotous, violent, or unseemly behaviour, by day or night, in any public or private building or premises, or in the streets, thoroughfares or public places of the township.

13. No person shall stop, molest, or otherwise interfere with any other person in any public place within the township by the use of threatening, abusive, or insulting language, gestures, acts or practices.

14. No person or persons shall, within the township, take part in any dancing or singing procession subversive of good order, or do any act or thing likely to provoke a breach of the peace.

15. No person shall use in public any language calculated to cause a breach of the peace.

Sanitation.

16. Every owner or occupier of a stand within the township shall keep the premises occupied by him in good condition and order.

17. Niemand mag op 'n terrein of eiendom deur hom in die dorp geokkupeer, vuilgoed, vuilnis, afval, vuiligheid of puin gooi, ophoop of versamel wat 'n hindernis of nadelig vir die gesondheid is of in enig opsig toelaat dat dit gebeur, en elke eienaar of okkupant moet sy terrein te alle tye van onkruid en vuilnis vry hou.

18. Niemand mag enige aanstootlike vloeistof of ander iets uit sy eiendom in 'n straat, stroom, waterleiding of watervoor laat loop nie.

19. Niemand mag hom onwelvoeglik gedra of op 'n ongeoutoriseerde plek in die dorp aan sy natuurlike behoeftes voldoen nie.

20. Die Naturellekommissaris sal, na oorleg met die Adviserende Komitee, 'n plek of plekke bepaal waar vuilgoed, vuilnis of uitskot van enige soort afgelaai kan word en elke eienaar of okkupant, na die geval mag wees, van 'n standplaas is verplig om minstens eens per week allerlei vuilgoed, vuiligheid en rommel van sy eiendom op die plek of plekke aldus bepaal af te laai.

21. Alle mis moet uit beeskrale, stalle, hoenderhokke of ander kampe vir diere minstens tweemaal elke week verwyder en in 'n gat van minstens twee voet diep gegooi word op die okkupant se eiendom en onmiddellik met grond bedek word; of anders moet die mis dadelik gegooi word op 'n plek wat spesiaal vir die doel deur die Adviserende Komitee op sy gesit is waar die Komitee daaroor toesig sal hou en verantwoordelik sal wees vir die voorkoming van die uitbroei van vlieë.

22. Ingeval iemand in die dorp aan 'n aansteeklike of besmetlike siekte ly, moet die eienaar of okkupant van die woning, waarin sodanige persoon woonagtig is of aangetref word, die geval onmiddellik aan die voorsitter van die Adviserende Komitee rapporteer.

23. 'n Geneesheer, wat daartoe aangestel is deur die Naturellekommissaris, kan op alle redelike ure enige woning, gebou of hut in die dorp binnegaan en al die persone daarin ondersoek en enige okkupant wat na mening van die geneesheer blykbaar ly of blootgestel was aan die besmetting met enige besmetlike siekte, kan op las van die betrokke geneesheer verwyder word na sodanige plek, binnekant of buitekant die dorp, na die Naturellekommissaris mag bepaal, vir die ontvangs van sodanige pasiënte, en kan op 'n dergelike bevel daar aangehou word tot op so'n tyd as wat hy, na mening van die geneesheer, vry van besmetting sal wees.

24. Die Naturellekommissaris, of iemand deur hom daartoe gemagtig, het vir inspeksiedoeleindes te alle redelike tye toegang tot alle eiendomme in die dorp en niemand mag sodanige toegang weier of belemmer of sodanige inspeksie op enige wyse verhinder nie.

25. Niemand mag 'n dooi dier begrawe of laat begrawe op so 'n manier dat dit 'n oorlas is of sal word of skadelik of nadelig vir die gesondheid is. Dit moet op so 'n plek en so 'n wyse gedoen word as deur die Naturellekommissaris, na oorleg met die Adviserende Raad, voorgeskryf word.

26. Elke eienaar of bewoner van 'n standplaas moet, alvorens hy 'n woonhuis daarop bou, aan die Adviserende Komitee 'n ruwe sketsplan of beskrywing van die tiepe van sodanige gebou voorlê. Tensy die planne of beskrywing van 'n gebou deur die Adviserende Komitee aangeneem is, mag dit nie op 'n standplaas opgerig word nie.

27. Die Adviserende Komitee moet elke poging in die werk stel om eienaars van bestaande wonings, wat vir die bewoning van mense as onvoldoende en ongeskik beskou word, sover te kry om die boustandaard, ventilasie, verligting en materiaal van sodanige geboue te verbeter.

28. Niemand mag sonder skriftelike vergunning van die Adviserende Komitee meer as een woonhuis op enige plek bou nie.

29. Elke eienaar of bewoner van 'n standplaas, wat 'n woonhuis gebou het, moet 'n geskikte gemakshuisie op sy standplaas bou met 'n put van minstens ses voet diep.

30. Wanneer die ontlasting van die put van 'n gemakshuisie twee voet van die oppervlakte van die grond kom, moet die eienaar of bewoner van die standplaas die gemakshuisie na 'n ander geskikte plek op sy standplaas verplaas en moet, nadat hy die ontlasting met kalk bedek het, die ou put met grond gelyk met die oppervlakte opvul.

31. 'n Gemakshuisie mag nie binne dertig voet van die naaste put of boorgat of binne ses voet van die naaste woonhuis gebou word nie.

32. 'n Put mag nie op 'n standplaas by 'n plek nader as dertig voet van 'n gemakshuisie se put gegrawe word nie. Die mond van elke put moet beskerm word deur 'n baksteenmuur rondom die put van minstens twaalf duim hoog, en deur 'n grond of kleiwal aan die buitekant van die muur, op sodanige wyse dat dit alle vloed- of ander oppervlaktewater verhinder om in die put te loop.

33. Die Komitee moet alle nodige voorsorgsmaatreëls neem om te verhinder dat publieke fonteine binne die dorpsgebied deur diere en mense besoedel word.

Diere.

34. Niemand mag in die dorp 'n wilde, lastige, wrede of gevaarlike hond, bobbejaan of ander dier aanhou op so 'n wyse dat dit 'n stoornis vir die publiek is.

35. 'n Wilde, wrede of gevaarlike hond, bobbejaan of ander dier wat op 'n straat, weg of publieke plek in die dorp rondloop, kan op las van die Naturellekommissaris, of sy behoorlik gemagtigde plaasvervanger doodgemaak word.

36. Niemand, wat in besit is van, of toesig het oor perde, muile, beeste, donkies, bokke, varke, eende, ganse of pluimvee, mag sodanige diere in 'n straat, weg, of publieke plek

17. No person shall keep or cause or suffer to be kept, or allow to be deposited on any site or premises occupied by him in the township, any accumulation of filth, dirt, refuse, garbage or rubbish so as to be a nuisance or injurious to health, and each owner or occupier shall keep his site free from weeds or rubbish at all times.

18. No person shall cause or suffer any offensive liquid or other matter to run from his premises on to any street or into any stream, water-course or water-furrow.

19. No person shall commit a nuisance by voiding urine or easing himself in any unauthorized place within the township.

20. The Native Commissioner, after consultation with the Advisory Committee, shall appoint a place or places where rubbish, filth or litter of any kind may be deposited, and each stand owner or occupier (as the case may be) shall be bound to deposit at least once during each and every week all rubbish, filth and litter from his premises at the place or places so appointed.

21. All manure shall be removed from cattle kraals, stables, pens or other enclosures for animals at least twice in every week, and deposited in a hole, not less than two feet deep, on the occupier's premises and immediately covered over with earth; alternatively, the manure shall be at once deposited at a place, specially set aside for the purpose by the Advisory Committee, where the Committee shall take charge of it and be responsible for preventing fly-breeding.

22. In the event of any person in the township suffering from any infectious or contagious disease, the owner or occupier of the dwelling in which such person resides or is found shall immediately report the same to the Chairman of the Advisory Committee.

23. Any medical practitioner appointed thereto by the Native Commissioner may, at all reasonable hours, enter any dwelling, building, or hut in the township and examine all persons therein, and any occupant who shall appear to such medical practitioner to be suffering from, or to have been exposed to the infection of any infectious disease, may, by order of the medical practitioner concerned, be removed to such place either within or beyond the township as the Native Commissioner may appoint for receiving such patients, and may, by a like order, be therein detained until such time as in the opinion of the medical practitioner he shall be free from infection.

24. The Native Commissioner or any person thereto authorized by him shall at all reasonable times have access to all premises in the township for the purpose of inspection, and no person shall refuse or interfere with such access or in any manner obstruct such inspection.

25. No person shall bury or cause or suffer to be buried any dead animal so as to be or to become a nuisance or be injurious or dangerous to health. Every such burial shall be carried out in such place and in such manner as shall be prescribed by the Native Commissioner after consultation with the Advisory Committee.

26. Every owner or occupier of a stand shall, before erecting any dwelling thereon, submit to the Advisory Committee a rough sketch plan or description of the type of such dwelling. No building, the plans or description of which have not been passed by the Advisory Committee, shall be erected on any stand.

27. The Advisory Committee shall make every endeavour to get owners of existing dwellings which it considers are inadequate or unsuitable for human habitation, to improve the standard of construction, ventilation, lighting and material of such dwellings.

28. No person shall, without the written permission of the Advisory Committee, erect more than one dwelling on any one plot.

29. Every owner or occupier of a stand, who has erected a dwelling, shall erect a suitable closet with a pit not less than six feet deep on his stand.

30. Whenever the excreta in any pit-privy reaches within two feet of the level of the ground, the owner or occupier of the stand shall remove the closet to another suitable site on his stand and shall fill in the old pit with earth to the level of the ground after having covered the excreta with lime.

31. No closet shall be erected within thirty feet from the nearest well or borehole or within six feet from the nearest dwelling.

32. No well shall be dug on any stand, at a spot nearer than thirty feet from any pit-privy. The mouth of every well shall be protected by a brick wall not less than twelve inches above and around it, and by a bank of earth or clay heaped up against the outside surface of the wall, in such a manner as to prevent all flood or other surface water from draining into the well.

33. The Committee shall take all necessary precautions to prevent public springs within the area of the township being polluted from animal or human sources.

Animals.

34. No person shall keep within the township any wild, troublesome, ferocious or dangerous dog, monkey or other animal such as to be a nuisance to the public.

35. Any wild, ferocious or dangerous dog, monkey or other animal found at large in any street, road or public place in the township may be destroyed on the order of the Native Commissioner or his duly authorized deputy.

36. No person owning or having charge of horses, mules, cattle, asses, goats, pigs, ducks, geese or poultry shall allow the same to run at large in any street, road or public place

in die dorp laat rondloop, of in 'n tuin of bewerkte of toegemaakte grond in die dorp laat kom nie en diere wat so rondloop kan geskut word.

37. Niemand mag 'n hoender, bok, skaap of vark in 'n slaap- of woonvertrek in die dorp aanhou nie.

Belastings en Vorderings.

38. Elke grondeienaar en elke manlike volwasse bewoner van die dorp moet aan die Naturellekommissaris sodanige somme betaal by wyse van belastings en vorderings, as bepaal mag word in 'n tarief van tyd tot tyd opgestel deur die Naturellekommissaris na oorleg met die Adviserende Komitee en goedgekeur deur die Minister van Naturellesake; met dien verstande dat die belastings of vorderings wat deur 'n eienaar betaal word, in enige jaar, nie meer as een en 'n kwart persent van die waarde van sy eiendom in die dorp sal wees nie.

39. Gelde aan die Naturellekommissaris betaal soos bepaal in die voorafgaande artikel sal deur hom, in oorleg met die Adviserende Komitee, bestee word aan sodanige dienste ten voordele van die dorp soos openbare gesondheid, geneeskundige dienste, watervoorsiening en publieke werke. Onder sodanige dienste val die redelike uitgawes van die Adviserende Komitee met inbegrip van die betaling van salaris van die Sekretaris van daardie Komitee indien die Naturellekommissaris van mening is dat die aanstelling van so 'n beampte nodig en die fondse daarvan toereikend is.

40. Iedereen wat in gebreke bly of weier om enige belasting of vordering, opgelê kragtens artikel 38 van hierdie regulasies, te betaal binne een maand vanaf die datum waarop dit verskuldig en betaalbaar is, is aan 'n oortreding skuldig en is by veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens vyf pond of by wanbetaling met gevangenisstraf van hoogstens een maand, met dien verstande dat geen betaalde boete of gevangenisstraf wat ondergaan word kragtens die bepalings van hierdie artikel die verpligting sal kanselleer of 'n aksie sal uitsluit vir die invordering van die bedrag wat deur sodanige persoon verskuldig is.

Strafbepaling.

41. Iedereen wat in gebreke bly om gevolg te gee aan die bepalings van hierdie regulasies, of hulle oortree, is skuldig aan 'n oortreding en is by veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens vyf pond of by wanbetaling met gevangenisstraf van hoogstens een maand.

Beskrywing van Dorpsgebied.

42. Vir die doeleindes van hierdie regulasies is die grootte en grense van die Dorpsgebied Nuwe Ermelo soos die deur Landmeter C. D. Lucas in 1904 uitgelê en opgemeet is, synde 249 morge en 597 vierkantroede van die plaas Witbank No. 99, in die distrik Ermelo, waarvan die grense as volg bepaal word:—

Beginnende by die westelike baken van die Dorpsgebied Nuwe Ermelo gemerk F op die Algemene Plan S.G. No. A.3257/05; vandaar noordooswaarts langs die noordelike grens daarvan en deur baken gemerk E na die noordoostelike baken gemerk D; vandaar suidwaarts langs die oostelike grens daarvan na die suidoostelike baken gemerk C; vandaar in die algemeen weswaarts, noordwaarts en suidweswaarts langs die suidelike en westelike grense daarvan en deur bakens gemerk B en A na die westelike baken gemerk F, die eersgenoemde plek.

✱ No. 311.] [9 Maart 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om ingevolge die bepalings van subartikel (1) van artikel *twintig* van die Naturelle-administrasiewet, 1927 (No. 38 van 1927), die Kapteins of waarnemende Kapteins in die Transvaalprovinsie, genoem in newensgaande Bylae, met ingang van 1 Maart 1934, kriminele regsmag te verleen oor lede van hul stam, wat op stamgrond of in 'n stamlokasie in hul gebied bly of woon, met betrekking tot misdrywe wat strafbaar is kragtens naturellereg en -gebruik.

within the township or to trespass in any garden or cultivated or enclosed ground within the township, and any such animal so running at large may be impounded.

37. No person shall keep any fowl, goat, sheep or pig in any sleeping or living apartment within the township.

Rates and Charges.

38. Every owner of land and every male adult resident within the township shall pay to the Native Commissioner such sums by way of rates and charges as may be fixed in a tariff to be framed from time to time by the Native Commissioner after consultation with the Advisory Committee and approved by the Minister of Native Affairs; provided that the rates or charges to be paid by any owner shall not exceed in any one year one and one-quarter per cent. of the value of the land owned by him within the township.

39. Moneys paid to the Native Commissioner as in the preceding section provided shall be utilized by him in consultation with the Advisory Committee upon services for the benefit of the township, such as sanitation, medical services, water supply and public works. Such services shall be deemed to include the reasonable expenses of the Advisory Committee, including the payment of the salary of a secretary to that Committee should the Native Commissioner be of the opinion that the appointment of such an officer is necessary and funds permit thereof.

40. Any person failing or refusing to pay any rate or charge imposed under section 38 of these regulations within one month from the date upon which it becomes due and payable shall be guilty of an offence and upon conviction shall be liable to a fine not exceeding five pounds or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding one month, provided that no fine paid or imprisonment suffered under the provisions of this section shall have the effect of cancelling the liability or barring an action for the recovery of the amount due from any such person.

Penal Clause.

41. Any person who fails to comply with or contravenes any provision of these regulations shall be guilty of an offence, and upon conviction shall be liable to a fine not exceeding five pounds, or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding one month.

Description of Township.

42. For the purposes of these regulations the extent and boundaries of the Township of New Ermelo are as laid out and surveyed by Surveyor C. D. Lucas in 1904, being 249 morgen and 597 square roods of the farm Witbank No. 99, in the District of Ermelo, the said boundaries being defined as follows:—

Beginning at the western beacon of the Township of New Ermelo lettered F on General Plan S.G. No. A.3257/05; thence north-eastwards along its northern boundary and through beacon lettered E to the north-eastern beacon lettered D; thence southwards along its eastern boundary to the south-eastern beacon lettered C; thence generally westwards, northwards and south-westwards along its southern and western boundaries and through beacons lettered B and A to the western beacon lettered F, the place of beginning.

✱ No. 311.] [9th March, 1934.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of sub-section (1) of section *twenty* of the Native Administration Act, 1927 (No. 38 of 1927), to grant to the Chiefs or Acting Chiefs in the Transvaal named in the accompanying Schedule, with effect from the 1st March, 1934, criminal jurisdiction over members of their own tribes resident or being upon tribal land or in a tribal location within their respective areas in respect of offences punishable under Native Law and Custom.

BYLAE.—SCHEDULE.

AANGESTELDE KAPTEINS MET KRIMINELE REGSMAG KRAGTENS ARTIKEL 20.
APPOINTED CHIEFS WITH CRIMINAL JURISDICTION UNDER SECTION 20.

IN DIE TRANSVAALPROVINSIE—IN THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Naam. *Name.*	Stam of Lokasie ten aansien waarvan aangestel. *Tribe or Location in respect of which appointed.*
Aaron Moshwete	Ratlou afdeling van Barolong te Khunwana in die distrik Lichtenburg—*Ratlou section of Barolong at Khunwana in the district of Lichtenburg.*
Israel Ramolekana Matlaba	Rapulana afdeling van Barolong te Polfontein in die distrik Lichtenburg—*Rapulana section of Barolong at Polfontein in the district of Lichtenburg.*
Boas Molete	Bakolobeng-stam te Rooijantjesfontein in die distrik Lichtenburg—*Bakolobeng tribe at Rooijantjesfontein in the district of Lichtenburg.*
William T. Shole	Batloung-stam te Putfontein in die distrik Lichtenburg—*Batloung tribe at Putfontein in the district of Lichtenburg.*
Sekhukhune	Sekukuni se gedeelte van Geluk se lokasie in die distrik Lydenburg—*Sekukuni's portion of Geluk's Location in the district of Lydenburg.*
Kgolokwe	Kgolokwe se gedeelte van Geluk se Lokasie in die distrik Lydenburg—*Kgolokwe's portion of Geluk's location in the district of Lydenburg.*
Rlakudi Matsepe	Matsepe se gedeelte van Brakfontein-lokasie in die distrik Middelburg—*Matsepe's portion of Brakfontein location in the district of Middelburg.*
Lekoko Marishana	Lekoko se gedeelte van Mooifontein-lokasie in die distrik Middelburg—*Lekoko's portion of Mooifontein location in the district of Middelburg.*

Naam. *Name.*	Stam of Lokasie ten aansien waarvan aangestel. *Tribe or Location in respect of which appointed.*
Mashilo Mankopane Tseke	Magale se lokasie in die distrik Middelburg—*Magale's location in the district of Middelburg.*
Kgagudi Madihlabe (Waarn.—*Acting*)	Bakwena-stam, woonagtig op plaas „ Stad van Masleroem " (Fort Weeber-lokasie), in die distrik Middelburg—*Bakwena tribe residing on farm " Stad van Masleroem " (Fort Weeber location), in the district of Middelburg.*
Lekhine Mampane	Bakwena-stam in Magale se lokasie in die distrik Middelburg—*Bakwena tribe in Magale's location in the district of Middelburg.*
Jack Petlwane Matlala	Phokwane-lokasie in die distrik Middelburg—*Phokwane location in the district of Middelburg.*
Mowamakoti Mampuru	Mampuru se gedeelte van Brakfontein-lokasie in die distrik Middelburg.—*Mampuru's portion of Brakfontein location in the district of Middelburg.*
Sekwati Mampuru	Sekwati se lokasie in die distrik Middelburg.—*Sekwati's location in the district of Middelburg.*
Ntladi Moroangoato	Bakoni-stam in Mooifontein lokasie in die distrik Middelburg.—*Bakoni tribe in Mooifontein location in the district of Middelburg.*
Motjatje Phahla	„ Loopspruit " in die distrik Middelburg.—*" Loopspruit " in the district of Middelburtg.*
Joshua Ramupudu	Rietkloof lokasie in die distrik Middelburg.—*Rietkloof location in the district of Middelburg.*
Abraham Grant Moiloa	Bahurutshe-stam in suidelike deel van die Moiloareserwe en plase Braklaagte 168, Leeuwfontein 126 en Welverdiend 201 in die distrik Marico.—*Bahurutshe tribe in southern section of the Moiloa Reserve and farms Braklaagte 168, Leeuwfontein 126 and Welverdiend 201 in the district of Marico.*
Jairus Gopane	Bahurutshe-stam in suidelike deel van die Moiloareserwe in die distrik Marico.—*Bahurutshe tribe in northern section of the Moiloa Reserve in the district of Marico.*
Thebe Suping	Bahurutshe stam op die plaas „ Vinkrivier " en „ Hartebeestfontein " in die distrik Marico.—*Bahurutshe tribe on the farms " Vinkrivier " and " Hartebeestfontein " in the district of Marico.*
Silwana	Silwana se lokasie in die distrik Pietersburg.—*Silwana's location in the district of Pietersburg.*
Mashila Makuba	Makuba se lokasie in die distrik Pietersburg.—*Makuba's location in the district of Pietersburg.*
Joe Mamaila (Waarn.—*Acting*)	Mamaila se lokasie in die distrik Pietersburg.—*Mamaila's location in the district of Pietersburg.*
Sekgwade Matlala	Matlala se lokasie in die distrik Pietersburg.—*Matlala's location in the district of Pietersburg.*
Rufus Mamitwa (Waarn.—*Acting*)	Mamietwa se lokasie in die distrik Pietersburg.—*Mamietwa's location in the district of Pietersburg.*
Edward Hatshaka	Matok se lokasie in die distrik Pietersburg.—*Matok's location in the district of Pietersburg.*
Modjadji (Opperhoof—*Chieftainess*)	Modjadji se lokasie in die distrik Pietersburg.—*Modjadji's location in the district of Pietersburg.*
Ben Mashapo Molema	Molema se lokasie in die distrik Pietersburg.—*Molema's location in the district of Pietersburg.*
Maduma M. Ramokgopa	Ramagoep se lokasie in die distrik Pietersburg.—*Ramagoep's location in the district of Pietersburg.*
William M. Mogale Sekgopo	Segop se lokasie in die distrik Pietersburg.—*Segop's location in the district of Pietersburg.*
Muhlaba Shilubane	Muhlaba se lokasie in die distrik Pietersburg.—*Muhlaba's location in the district of Pietersburg.*
William Matato Moguboya (Waarn.—*Acting*)	Moguboya se lokasie in die distrik Pietersburg.—*Moguboya's location in the district of Pietersburg.*
Vuma Mamatlholo	Mamatlholo se lokasie in die distrik Pietersburg.—*Mamatlholo's location in the district of Pietersburg.*
Maale Maake (Waarn.—*Acting*)	Maake se lokasie in die distrik Pietersburg.—*Maake's location in the district of Pietersburg.*
Mmalebogo	Malaboch se lokasie in die distrik Pietersburg.—*Malaboch's location in the district of Pietersburg.*
Makgale Makushane	Makushane se lokasie in die distrik Pietersburg.—*Makushane's location in the district of Pietersburg.*
Josiah Matla Mamietje	Mabin se lokasie in die distrik Pietersburg.—*Mabin's location in the district of Pietersburg.*
Decheoni Mashishimala	Mashishimala se lokasie in die distrik Pietersburg.—*Mashishimala's location in the district of Pietersburg.*
Sekgalabiana Sekororo	Sekororo se lokasie in die distrik Pietersburg.—*Sekororo's location in the district of Pietersburg.*
Maremakatsaka Lekgale	Lekgale se lokasie in die distrik Pietersburg.—*Lekgale's location in the district of Pietersburg.*
Athlone Mamkoeng Mamabolo	Mamabolo se lokasie in die distrik Pietersburg.—*Mamabolo's location in the district of Pietersburg.*
Chwene Mongakane (Waarn. Opperhoof—*Acting Chieftainess*)	Choene se lokasie in die distrik Pietersburg.—*Choene's location in the district of Pietersburg.*
Molegodi Mathabathe	Mathabathe se lokasie in die distrik Pietersburg.—*Mathabathe's location in the district of Pietersburg.*
Maraba Mashashane	Mashashane se lokasie in die distrik Pietersburg.—*Mashashane's location in the district of Pietersburg.*
Setlakalane Molepo	Molepo se lokasie in die distrik Pietersburg.—*Molepo's location in the district of Pietersburg.*
Makgobo Moloto (Opperhoof Regentes—*Chieftainess Regent*)	Molitzie se lokasie in die distrik Pietersburg.—*Molitzie's location in the district of Pietersburg.*
Phadule Mphahlele	Mpahlele se lokasie in die distrik Pietersburg.—*Mpahlele's location in the district of Pietersburg.*
Mafefe	Mafefe se lokasie in die distrik Pietersburg.—*Mafefe's location in the district of Pietersburg.*
Solomon Maraba	Solomon Maraba se lokasie op die plase „ Kalkspruit " en „ Bergzicht " in die distrik Pietersburg.—*Solomon Maraba's location, on the farms " Kalkspruit " and " Bergzicht " in the district of Pietersburg.*
Sillo Kekana	Motlelwane gedeelte van Ndebele-stam, Zebediela se lokasie in die distrik Potgietersrust.—*Motlelwane section of Ndebele tribe, Zebediela's location, in the district of Potgietersrust.*
Kutter Mananye Selika	Selika gedeelte van Ndebele-stam op die plase „ Beauty No. 2228 " en „ Lily No. 2318 " in die distrik Potgietersrust.—*Selika section of Ndebele tribe on the farms " Beauty No. 2228 " and " Lily No. 2318 " in the district of Potgietersrust.*
Alfred Sedibo Masibi	Langa gedeelte van Ndebele-stam, Mapela se lokasie in die distrik Potgietersrust.—*Langa section of Ndebele tribe, Mapela's location, in the district of Potgietersrust.*
Barend Lesiba Mankopane	Mankopane gedeelte van Ndebele-stam, Valtyn se lokasie, in die distrik Potgietersrust—*Mankopane section of Ndebele tribe, Valtyn's location, in the district of Potgietersrust.*
Mankopane Hendrik Bakeberg Masibi	Langa gedeelte van Ndebele-stam, Bakeberg se lokasie in die distrik Potgietersrust—*Langa section of Ndabele tribe, Bakeberg's location, in the distrct of Potgietersrust.*
Hendrik R. Mathibe Mankopane	Bakgatlha-ba-Mosetlha-stam in Makapaan se lokasie in die distrik Pretoria—*Bakgatlha-ba-Mosetlha tribe in Makapaan's location in the district of Pretoria.*
Johannes A. C. Kekana	Moletlane gedeelte van Ndebele-stam te Leeuwkraal in die distrik Pretoria—*Moletlane section of Ndebele tribe at Leeuwkraal in the district of Prettoria.*
Hazael Swartbooi Mathibe	Bahwaduba gedeelte van Ndebele-stam te Mathibestad in die distrik Pretoria—*Bahwaduba section of Ndebele tribe at Mathibestad in the district of Pretoria.*
Alfred Sekwati Motsepe	Bakgatlha-ba-Makau-stam te Sjambokstad in die distrik Pretoria—*Bakgatlha-ba-Makau tribe at Sjambokstad in the district of Pretoria.*
Johannes Moepi (Waarn.—*Acting*)	Bakgatlha-ba-Motcha-stam te Schildpadfontein in die distrik Pretoria—*Bakgatlha-ba-Motcha tribe at Schildpadfontein in the district of Pretoria.*
Piet M. Mathibe	Bantwane-stam te Kwarrielaagte in die distrik Pretoria—*Bantwane tribe at Kwarrielaagte in the district of Pretoria.*
Cornelius Maitshe Mahlangu Mapoch	Ndzundza gedeelte van Ndebele-stam op die plaas Welgelegen in die distrik Pretoria—*Ndzundza section of Ndebele tribe on the farm Welgelegen in the district of Pretoria.*
Filius Mogale	Bapo-stam te Karreepoort in die distrik Rustenburg—*Bapo tribe at Karreepoort in the district of Rustenburg.*
Johannes Otto More Mamogale	Bakwena-ba-Magopa-stam in die distrik Rustenburg—*Bakwena-ba-Magopa tribe in the district of Rustenburg.*
August Mokgatlha	Nakwena-ba-Fokeng-stam in die distrik Rustenburg—*Bakwena-ba-Fokeng tribe in the district of Rustenburg.*
Herman Selwane	Bamatau-stam in Selon se lokasie in die distrik Rustenburg—*Bamatau tribe in Selon's location in the district of Rustenburg.*
Motzatzi Tlolwe	Batlokwa-stam te Grootfontein in die distrik Rustenburg—*Batlokwa tribe at Grootfontein in the district of Rustenburg.*
S. Molopiane Mabi	Batlako-stam te Mabieskraal in die distrik Rustenburg—*Batlako tribe at Mabieskraal in the district of Rustenburg.*
Frank Mogale	Bapo-stam te Bultfontein in die distrik Rustenburg—*Bapo tribe at Bultfontein in the district of Rustenburg.*

Naam. *Name.*	Stam of Lokasie ten aansien waarvan aangestel. *Tribe or Location in respect of which appointed.*
Ofentse Pilane	Bakgatlha-ba-ga-Kgafela te Saulspoort in die distrik Rustenburg.—*Bakgatlha-ba-ga-Kgafel at Saulspoort in the district of Rustenburg.*
Bethuel Ramakoko	Baphalane-stam te Ramakokskraal in die distrik Rustenburg.—*Baphalane tribe at Ramakokskraal in the district of Rustenburg.*
Benjamin Legoale	Bakwena-ba-Molimosana-ba-Maake in die distrik Rustenburg.—*Bakwena-b -Molimosana-ba-Maake in the district of Rustenburg.*
Archibald Mabalane	Baphiring-stam te Rietfontein in die distrik Rustenburg.—*Baphiring tribe at Rietfontein in the district of Rustenburg.*
Solomon Goitsemang Moshome	Bakwena-ba-Molimosana-stam in die distrik Rustenburg.—*Bakwena-ba-Molimosana tribe in the district of Rustenburg.*
Heskia Monnakgotla (Waarn.—*Acting*)	Bakwena-ba-Kubung-stam in die distrik Ventersdorp.—*Bakwena-ba-Kubung tribe in the district of Ventersdorp.*
John Serobatse	Bakwena-ba-Fokeng-stam op die plase „Kwaggaslaagte No. 66" en „Dunbar No. 159" in die distrik Ventersdorp.—*Bakwena-ba-Fokeng tribe on the farms "Kwaggaslaagte No. 66" and "Dunbar No. 159" in the district of Ventersdorp.*
Maphophe Lomondo	Lomondo se lokasie in die distrik Zoutspanberg.—*Lomondo's location in the district of Zoutpansberg.*
Matsindisi (Waarn.—*Acting*)	Rambuda se lokasie in die distrik Zoutpansberg.—*Rambuda's location in the district of Zoutpansberg.*
Nkabi Mhinga	Mhinga se lokasie in die distrik Zoutpansberg.—*Mhinga's location in the district of Zoutpansberg.*
Phaswane Mphafuri	Mphafuri se lokasie in die distrik Zoutpansberg.—*Mphafuri's location in the district of Zoutpansberg.*
Hlengane Shikundu	Shikundu se lokasie in die distrik Zoutpansberg.—*Shikundu's location in the district of Zoutpansberg.*
Ratshimpi Tshivhasa	Sibasa se lokasie in die distrik Zoutpansberg.—*Sibasa's location in the district of Zoutpansberg.*
Nkantini Shigalo	Shigalo se lokasie in die distrik Zoutpansberg.—*Shigalo's location in the district of Zoutpansberg.*
Kutame Ramabulana	Kutame se lokasie in die distrik Zoutpansberg.—*Kutame's location in the district of Zoutpansberg.*
Mbulaheni Mphefu	Mphefu se lokasie in die distrik Zoutpansberg.—*Mphefu's location in the district of Zoutpansberg.*
Senthumula Ramabulana	Senthumula se lokasie in die distrik Zoutpansberg.—*Senthumula's location in the district of Zoutpansberg.*
Philore Leboko	Kibi-stam in die distrik Zoutpansberg.—*Kibi tribe in the district of Zoutpansberg.*

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

A. J. BRINK, Generaal-Majoor,
Sekretaris van Verdediging.

Departement van Verdediging, Pretoria.

✱ No. 289.] [9 Maart 1934.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om kragtens die bepalings van artikel *agt-en-twintig* (3) (*a*) van die „Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912", deur die *hele* Unie die ondergenoemde militêre distrikte vas te stel en op te rig, in die plek van dié soos by Goewermentskennisgewing No. 720 van 19 Mei 1933, gepubliseer is:—

KOMMANDEMENT KAAP.

Die Westelike Kaapprovinsie begrens deur, en met inbegrip van, die magistraatsdistrikte George, Oudtshoorn, Prins Albert, Beaufort-Wes, Victoria-Wes, Carnarvon, Fraserburg, Calvinia en Namakwaland.

KOMMANDEMENT OOSTELIKE PROVINSIE.

Die oostelike Kaapprovinsie begrens deur, en met inbegrip van die magistraatsdistrikte Knysna, Uniondale, Willowmore, Aberdeen, Murraysburg, Richmond, Hanover, Colesberg, Venterstad, Albert, Aliwal-Noord, Herschel, Barkly-Oos, Maclear, Qumbu, Libode en Port St. Johns.

KOMMANDEMENT NATAL.

Die Provinsie Natal en die dele van die noordelike Transkeigebied begrens deur, en met inbegrip van, die magistraatsdistrikte Mount Fletcher, Mount Frere, Tabankulu, Lusikisiki.

KOMMANDEMENT ORANJE-VRYSTAAT.

Die Oranje-Vrystaat en die gedeelte van die Kaapprovinsie begrens deur, en met inbegrip van, die Magistraatsdistrikte Philipstown, De Aar, Britstown, Prieska, Kenhardt, Gordonia, Kuruman, Vryburg, Taungs, Barkly-Wes, Kimberley, Herbert en Hopetown.

KOMMANDEMENT ROBERTSHOOGTE.

Die Robertshoogte-kantonnemente, behalwe die terrein gereserveer vir die oefendépôt van die Aktiewe Burgermag en die Transvaalse Kommandement.

KOMMANDEMENT TRANSVAAL.

Die Provinsie Transvaal (behalwe die Robertshoogte-kommandement) en die magistraatsdistrik Mafeking in die Kaapprovinsie.

✱ No. 301.] [9 Maart 1934.

Die Medalje vir Langdurige Diens by die Koloniale Hulptroepe is, ingevolge die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 509 van 1924, toegeken aan ondergenoemde offisiere van die Unie-Verdedigingsmag:—

Transvaal Horse Artillery.—Kaptein Leo William Keating Stephens.

Imperial Light Horse.—Luitenant (tydelike kaptein) James Alexander Rawstorne Louw.

Kimberley Regiment.—Kaptein Arthur Standley Parsons.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

The following Government Notices are published for general information.

A. J. BRINK, Major-General,
Secretary for Defence.

Department of Defence, Pretoria.

✱ No. 289.] [9th March, 1934.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, in terms of section 28 (3) (*a*) of the South Africa Defence Act, 1912, to appoint and establish throughout the Union the following military districts in lieu of those published under Government Notice No. 720, dated 19th May, 1933:—

CAPE COMMAND.

The Western Province of the Cape, with boundaries including the Magisterial Districts of George, Oudtshoorn, Prince Albert, Beaufort West, Victoria West, Carnarvon, Fraserburg, Calvinia and Namaqualand.

EASTERN PROVINCE COMMAND.

The Eastern Province of the Cape, with boundaries including the Magisterial Districts of Knysna, Uniondale, Willowmore, Aberdeen, Murraysburg, Richmond, Hanover, Colesberg, Venterstad, Albert, Aliwal North, Herschel, Barkly East, Maclear, Qumbu, Libode and Port St. Johns.

NATAL COMMAND.

The Province of Natal and those portions of the Northern Transkeian Territories, with boundaries including the Magisterial Districts of Mount Fletcher, Mount Frere, Tabankulu and Lusikisiki.

ORANGE FREE STATE COMMAND.

The Orange Free State and that portion of the Cape Province with boundaries including the Magisterial Districts of Philipstown, De Aar, Britstown, Prieska, Kenhardt, Gordonia, Kuruman, Vryburg, Taungs, Barkly West, Kimberley, Herbert and Hopetown.

ROBERTS HEIGHTS COMMAND.

The Roberts Heights Cantonments, less the area reserved for the Transvaal Command Active Citizen Force Training Depot.

TRANSVAAL COMMAND.

The Transvaal Province (less the Roberts Heights Command area) and the Magisterial District of Mafeking in the Cape Province.

✱ No. 301.] [9th March, 1934.

The Colonial Auxiliary Forces Long Service Medal has been awarded to the undermentioned officers of the Union Defence Forces under the regulations published in Government Notice No. 509 of 1924:—

Transvaal Horse Artillery.—Captain Leo William Keating Stephens.

Imperial Light Horse.—Lieutenant (temporary Captain) James Alexander Rawstorne Louw.

Kimberley Regiment.—Captain Arthur Standley Parsons.

✱ No. 312.] [9 Maart 1934.

MILITÊRE OEFENING.

Vir informasie word bekendgemaak dat ooreenkomstig Goewermentskennisgewing No. 56 van 12 Januarie 1934 'n terrein in die suidelike gedeelte van die Kaapse Skiereiland binne die Magistraatsdistrik Simonsstad, begrens soos hieronder aangewys, gebruik sal word as 'n terrein vir die oefening van lede van die Verdedigingsmag in medewerking met die „ Royal Navy " op 14, 15 en 16 Maart 1934:—

Van die mond van Schustersrivier tot op die kruin van Klaasjagersberg; vandaar suid-suid-oos tot by Anvil Rock, in die nabyheid van „ Smith's Farm ", vandaar wes tot aan die kus by „ Brightwater ".

Die publiek word gewaarsku dat met gelaaide bomme en lugbomme geskiet sal word en dat dit gevaarlik is om, solank die oefening aan die gang is, oor die terrein te gaan behalwe oor die grootpaaie, waar wagte uitgesit sal word met orders om die oefening te laat staak as daar reisigers is wat oor die terrein moet gaan.

Almal word gewaarsku om geen onontplofte bomme aan te raak nie. As iemand sulke bomme sien lê, moet hy dit dadelik rapporteer aan die offisier-in-bevel, Kommandement Kaap, Die Kasteel, Kaapstad, die militêre outoriteite, Simonsstad, of aan die naaste polisiepos.

Die offisier-in-bevel, Kommandement Kaap, Die Kasteel, Kaapstad, is ooreenkomstig die regulasies aangestel as kompensasie-offisier.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

P. R. VILJOEN,
Sekretaris van Landbou.

Departement van Landbou, Pretoria.

No. 201.] [16 Februarie 1934.

BRANDMERKE REGISTRASIE WETTE, Nos. 12 VAN 1890 EN 4 VAN 1897 („ KAAP DE GOEDE HOOP ").

Hierby word ooreenkomstig bogenoemde Wette bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie van brandmerke ontvang is:—

No. *No.*	Naam. *Name.*	Woonplek en Adres. *Residence and Address.*	Distrik. *District.*	Brandmerk. *Brand.*
2579	P. E. J. Vorster	Ratelbeen, Pk.—*P.O.* Gemsbokvlakte, via Maribogo	Mafeking	B M PV 6
2580	S. J. Vorster	Ratelbeen, Pk.—*P.O.* Gemsbokvlakte, via Maribogo	Mafeking	B M 6
2581	G. J. Pretorius	Shopside, Pk.—*P.O.* Health View	Mafeking	B M G P
2582	G. L. Strydom	Shamrock, P/s—*P/B* Ruabon, via Maribogo	Mafeking	B M ⅂
2583	Meitjie Malgas	Lokasie—*Location*, Aberdeen	Aberdeen	OA MM
2584	J. C. P. Bruwer	Uitkyk, Pk.—*P.O.* Kuruman	Kuruman	OI CB
2585	J. A. van Eden	Keesi, Pk.—*P.O.* Vanzylsrust	Kuruman	OI I
2586	J. A. J. Pearson	Setlagoli, Pk.—*P.O.* Setlagoli	Mafeking	B M ∧
2587	P. J. Botha, Jnr.	Jakhalsdans, Pk.—*P.O.* Maritzani	Mafeking	B M W
2588	W. G. Sadler	Shamrock, P/S—*P/B* Ruabon, via Maribogo	Mafeking	B M S
2589	W. J. Mostert	Spanover, Pk.—*P.O* Kraaipan	Mafeking	B M WW
2590	C. P. Marais	Duivenhoek, Pk.—*P.O.* Maritzani	Mafeking	B M C2
2591	S. P. Wessels	Shaftsburg, Pk.—*P.O.* Kraaipan	Mafeking	B M S W
2592	H. Markram	Gemsbokvlei, P/S—*P/B* Donegal, Vryburg	Vryburg	B V 53
2593	J. C. Smith	P/S—*P/B* Donegal, Vryburg	Vryburg	B V 44

✱ No. 312.] [9th March, 1934.

MILITARY TRAINING AND EXERCISE.

It is notified for information that, in terms of Government Notice No. 56 of the 12th January, 1934, an area in the southern portion of the Cape Peninsula within the Magisterial District of Simonstown, bounded as under, will be used as an area for the training and exercise of members of the Union Defence Forces in conjunction with the Royal Navy on the 14th, 15th and 16th March, 1934:—

From the mouth of the Schuster's River to the crest of Klaas Jagers Berg; thence south-south-east to Anvil Rock (near Smith's Farm); thence west to the coast at Brightwater.

The public is warned that live-shell and air-bombing practices will be carried out and that it will be dangerous to cross the area whilst practice is taking place except by public roads. On such roads lookout posts will be placed with orders to cause the practice to be suspended during the necessary passage of travellers.

All persons are warned against handling unexploded shells. In the event of any such shells being discovered, an immediate report should be made to the O.C., Cape Command, The Castle, Capetown, the military authorities at Simonstown, or to the nearest Police post.

The O.C., Cape Command, The Castle, Capetown, has been appointed as a compensation officer in terms of the regulations.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

The following Government Notices are published for general information.

P. R. VILJOEN,
Secretary for Agriculture.

Department of Agriculture, Pretoria.

No. 201.] [16th February, 1934.

BRANDS REGISTRATION ACTS, Nos. 12 OF 1890 AND 4 OF 1897 (CAPE OF GOOD HOPE).

It is hereby notified, in terms of the above Acts, that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

No. *No.*	Naam. *Name.*	Woonplek en Adres. *Residence and Address.*	Distrik. *District.*	Brandmerk. *Brand.*
2579	P. E. J. Vorster	Ratelbeen, Pk.—*P.O.* Gemsbokvlakte, via Maribogo	Mafeking	B M PV 6
2580	S. J. Vorster	Ratelbeen, Pk.—*P.O.* Gemsbokvlakte, via Maribogo	Mafeking	B M 6
2581	G. J. Pretorius	Shopside, Pk.—*P.O.* Health View	Mafeking	B M G P
2582	G. L. Strydom	Shamrock, P/s—*P/B* Ruabon, via Maribogo	Mafeking	B M ⅂
2583	Meitjie Malgas	Lokasie—*Location*, Aberdeen	Aberdeen	OA MM
2584	J. C. P. Bruwer	Uitkyk, Pk.—*P.O.* Kuruman	Kuruman	OI CB
2585	J. A. van Eden	Keesi, Pk.—*P.O.* Vanzylsrust	Kuruman	OI I
2586	J. A. J. Pearson	Setlagoli, Pk.—*P.O.* Setlagoli	Mafeking	B M ∧
2587	P. J. Botha, Jnr.	Jakhalsdans, Pk.—*P.O.* Maritzani	Mafeking	B M W
2588	W. G. Sadler	Shamrock, P/S—*P/B* Ruabon, via Maribogo	Mafeking	B M S
2589	W. J. Mostert	Spanover, Pk.—*P.O* Kraaipan	Mafeking	B M WW
2590	C. P. Marais	Duivenhoek, Pk.—*P.O.* Maritzani	Mafeking	B M C2
2591	S. P. Wessels	Shaftsburg, Pk.—*P.O.* Kraaipan	Mafeking	B M S W
2592	H. Markram	Gemsbokvlei, P/S—*P/B* Donegal, Vryburg	Vryburg	B V 53
2593	J. C. Smith	P/S—*P/B* Donegal, Vryburg	Vryburg	B V 44

✱ No. 279.] [9 Maart 1934.

Onderstaande lys van veedipstowwe, geregistreer by die Departement van Landbou vir die tydperk 1 Januarie 1934 tot 31 Desember 1934, word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 279.] [9th March, 1934.

The following list of stock dips registered with the Department of Agriculture for the period 1st January, 1934, to 31st December, 1934, is published for general information:—

Registrasie-nommer. *Registration No.*	Naam van Persoon wat Registreer. *Name of Person Registering.*	Beskrywende Naam of Merk. *Descriptive Name or Brand.*	Vernaamste Aktiewe Bestanddele. *Chief Active Ingredients.*
32/C/34	Associated Products (Pty.), Ltd., Durban	Brommersol.....	Olies, 57%; teerprodukte, 11%; industriële spiritus, 32%. *Oils, 57%; tar products, 11%; industrial spirits, 32%.*
70/C/34	African Explosives and Industries, Ltd., Umbogintwini	„ Champion "-beesdip — *Champion Cattle Dip*	Totale arsenikum, 64 gram, As_2O_3; natrium, 12·4 gram, Na_2O; alwynekstrak (bevattende ongeveer 10% aloïen), 10 gram (per 100 k.s.). *Total arsenic, 64 grams, As_2O_3; sodium, 12·4 grams, Na_2O; extract of aloes (containing approximately 10% aloin), 10 grams (per 100c.c.).*
69/C/34	„ „ „	„ Kytik "-beesdip—"*Kytik*" *Cattle Dip*	Totale arsenikum, 64 gram, As_2O_3; natrium en/of kalium, 23 gram, Na_2O; teersure, 5·2 gram (per 100 k.s.). *Total arsenic, 64 grams, As_2O_3; sodium and/or potassium, 23 grams, Na_2O; tar acid, 5·2 grams (per 100 c.c.).*
71/C/34	„ „ „	„ Kynoch " se verbeterde bosluisolie—*Kynoch Improved Tick Oil*	Vrye nikotien, 0·4% (per gewig). *Free nicotine, 0·4% (by weight).*
72/C/34	„ „ „	„ Kynoch "-natriumarseniet (poeier)—*Kynoch Arsenite of Soda (powdered)*	Totale arsenikum, 80%, As_2O_3; natrium, 15·5%, Na_2O; 66% gaan deur 'n 1-mm.-sif. *Total arsenic, 80%, As_2O_3; sodium, 15·5%, Na_2O; 66% passes through 1 mm. sieve.*
73/C/34	„ „ „	K. Dip.....	Totale arsenikum, 64 gram, As_2O_3; natrium en/of kalium, 24 gram, Na_2O; vet- en harpuissure, 1·4 gram; kresolsure, 3·5 gram (per 100 k.s.). *Total arsenic, 64 grams, As_2O_3; sodium and/or potassium 24 grams, Na_2O; fatty and resin acids, 1·4 grams; cresylic acids, 3·5 grams (per 100 c.c.).*
15/C/34	S. Butcher & Sons., Ltd., Durban	333-merk-natriumarseniet — 333-*brand Arsenite of Soda*	Arseen (As_2O_3), 80%; soda, Na_2O, 15%. *Arsenic (As_2O_3), 80%; soda, Na_2O, 15%.*
62/C/34	Bellgrove & Snell, Oos-Londen—*East London*	Cresolox.....	Fenole, 29%. *Fenols, 29%.*
68/C/34	Burmeister & Co., Oos-Londen—*East London*	„ Ben Hur "-natriumarseniet—*Ben Hur Arsenite of Soda*	Arseen (As_2O_3), 80%. *Arsenic (As_2O_3), 80%.*
85/C/34	G. Bustin, Durban.....	Bustin se Pluimveedip—*Bustin's Poultry Dip*	Kaliumcholried, 50%; karbol- en boorsuur, 14%. *Potassium chloride, 50%; carbolic and boric acid, 14%.*
86/C/34	„ „	Bustin se Insekpoeier „ Gogga "—*Bustin's Insect Powder "Gogga"*	Petroleum, 3·20%; kwylwortel, 1·6%. *Petrol, 3·20%; pyrethum, 1·6%.*
140/C/34	T. J. Boyce (Pty.), Ltd., Durban	Boyce se ontsmettingsvloeistof—*Boyce's Disinfectant Fluid*	Karbolsuur koëffisiënt 18–20. *Carbolic acid co-efficiency 18–20.*
141/C/34	„ „ „	Boyce se skurftemiddel—*Boyce's Mange Cure*	Swawel 10%; teerolie 5%. *Sulphur 10%; tar oil 5%.*
142/C/34	„ „ „	Boyce se skaapdip—*Boyce's Sheep Dip*	Teersure (K.P. 193–223° C.), 18 gram; teerolies (K.P. 199–312° C.), 63 gram; (per 100 k.s.). *Tar acids (B.P. 193–223° C.), 18 grams; tar oils (B.P. 199–312° C.), 63 grams (per 100 c.c.).*
12/C/34	Norwood Coaker, Ladybrand....	Oogmiddel-oplossing — *Ophthalmic Solution*	Kwiksilwerchloried, 1%; atropiensulfaat, 66%. *Hydrarg. percholr., 1%; atropin sulphate, 66%.*
38/C/34	Cape Chemical Co., Ltd., Kaapstad—*Capetown*	„ Tarzan "-kalkswaweldip — *Tarzan Lime Sulphur Dip*	Polisulfied-swawel, 39%; kalsium, 11%. *Polysulphide sulphur, 39%; calcium, 11%.*
39/C/34	„ „ „	„ Tarzan "-brommerolie — *Tarzan Blowfly Oil*	Petrol, 40%; denneteerolie, 10%; karbolsuur, 5%. *Petrol, 40%; pine tar oil, 10%; carbolic acid, 5%.*
40/C/34	„ „ „	„ Tarzan "-bosluisolie—*Tarzan Tick Oil*	Vrye nikotien, ·4%. *Free nicotine, ·4%.*
52/C/34	W. F. Clark, Middelburg, Kaapprovinsie—*Cape Province*	Bedwell se bloekom-lammermerk- en brommerolie—*Bedwell's Eucalyptus Lamb Marking and Blow-fly Oil*	„ Eucalyptus Dives "-olie, 20%; arsenikum, 5%. *Eucalyptus Dives Oil, 20%; arsenic, 5%.*
124/C/34	Cape Explosives Works, Ltd., Dynamite Factory	„ Capex " -tabakekstrak — *Capex Tobacco Extract*	Nikotien, 8%. *Nicotine, 8%.*
126/C/34	„ „ „	„ Capex „-skaapdipswawel — *Capex Sheep Dip Sulphur*	99% Swawel; 40° fynheid (Chancel). 99% *Sulphur; 40° fineness (Chancel).*
125/C/34	„ „ „	„ Capex "-natriumarseniet — *Capex Arsenite of Soda*	Totale arsenikum, 80%, As_2O_3; natrium, 15%, Na_2O (minimum); 80% gaan deur 'n 1-mm-sif. *Total arsenic, 80%, As_2O_3; sodium, 15%, Na_2O (minimum); 80% passes through a 1 mm. sieve.*
127/C/34	„ „ „	„ Capex "-kalkswawelskaapdip — *Capex Lime Sulphur Sheep Dip*	Polisulfied swawel, 39 gram; kalsium, 11 gram (per 100 k.s.). *Polysulphide sulphur, 39 grams; calcium, 11 grams (per 100 c.c.).*
137/C/34	„ „ „	„ Capex "-beesdip—*Capex Cattle Dip*	Totale arsenikum, 64 gram, As_2O_3; natrium of kalium in verbinding met arsenikum en meer, omtrent 24 gram, Na_2O (per 100 k.s.). *Total arsenic, 64 grams, As_2O_3; sodium or potassium in combination with arsenic and in excess, approximately 24 grams, Na_2O (per 100 c.c.).*
95/C/34	Cooper & Nephews (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg	Cooper se skaapdippoeier (Snel werkend)—*Cooper's Sheep Dipping Powder (Quick acting)*	Totale arsenikum (droë gewig), 22·5%, As_2O_3; arsenikum, aanwesig as As_2O_3, 12·5%; arsenikum, aanwesig as pentoksied, 6%, As_2O_3; arsenikum, aanwesig as sulfiede en swawel-arsenikum-samestellings, 4%, As_2O_3; natrium in verbinding met arsenikum, 4·9%; Na_2O; totale swawel, 65·3%. *Total arsenic (dry weight), 22·5%, As_2O_3; arsenic, present as As_2O_3, 12·5%; arsenic, present as pentoxide, 6%, As_2O_3; arsenic present as sulphides and sulphur arsenic complexes, 4%, As_2O_3; sodium in combination with arsenic, 4·9%, Na_2O; total sulphur, 65·3%.*
96/C/34	„ „ „	McDougall se skaapdip en beessmeersel (vloeibaar)—*McDougall's Sheep Dip and Cattle Dressing (liquid)*	Koolteerfenole (K.P. 200–300° C.), 16%; koolteer-koolwaterstowwe en basisse, 64%. *Coal tar phenols (B.P. 200–300° C.), 16%; coal tar hydrocarbons and bases, 64%.*

Registrasie-nommer. *Registration No.*	Naam van Persoon wat Registreer. *Name of Person Registering.*	Beskrywende Naam of Merk. *Descriptive Name or Brand.*	Vernaamste Aktiewe Bestanddele. *Chief Active Ingredients.*
97/C/34	Cooper & Nephews (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg	Cooper se douwurmsalf — *Cooper's Ringworm Ointment*	20% Jodium en chemiese verbinding met olies, vette en wasse. 20% *Iodine chemically combined with oils, fats, and waxes.*
98/C/34	„ „ „	Cooper se skaapdippoeier (Solied)—*Cooper's Sheep Dipping Powder (Solid)*	Totale arsenikum (droë gewig), 22·5%, As_2O_3; arsenikum, aanwesig as trioksied, 12·5%, As_2O_3; arsenikum, aanwesig as pentoksied, 6%, As_2O_3; arsenikum, aanwesig as sulfiede en swawel-arsenikum-samestellings, 4%, As_2O_3; natrium in verbinding met arsenikum, 4·9%, Na_2O; totale swawel, 68%. *Total arsenic (dry weight), 22·5%, As_2O_3; arsenic, present as trioxide, 12·5%, As_2O_3; arsenic, present as pentoxide, 6%, As_2O_3; arsenic, present as sulphides and sulphur arsenic complexes, 4%, As_2O_3; sodium in combination with arsenic, 4·9%, Na_2O; total sulphur, 68%.*
99/C/34	„ „ „	Cooper se dubbel dippoeier—*Cooper's Double Dipping Powder*	Totale arsenikum, 9·4%, As_2O_3; vrye swawel, 57·5%; swawel in verbinding, 6·1%. *Total arsenic, 9·4%, As_2O_3; free sulphur, 57·5%; combined sulphur, 6·1%.*
100/C/34	„ „ „	Cooper se „ Tixol "-beesdip—*Cooper's Tixol Cattle Dip*	Totale arsenikum, 64% gew/vol.; natrium of kalium, 23·7% gew/vol., Na_2O; kresielsure, 5·4% gew/vol.; vetterige en harpuisagtige sure, 2·2% gew/vol. *Total arsenic, 64% wt/vol.; sodium or potassium, 23·7%, wt/vol., Na_2O; cresylic acids, 5·4% wt/vol.; fatty and resin acids, 2·2% wt/vol.*
101/C/34	„ „ „	Cooper se verbeterde beesdip — *Cooper's Improved Cattle Dip*	Totale arsenikum, 25% gew/vol., As_2O_3; kalium in verbinding met arsenikum, 7·6%, K_2O. *Total arsenic, 25% wt/vol., As_2O_3; potassium combined with arsenic, 7·6%, K_2O.*
102/C/34	„ „ „	Cooper se beesluispreparaat (vloeibaar)—*Cooper's Cattle Lice Preparation (liquid)*	Tuba-gifstof en verwante stowwe, 7%. *Tuba toxin and allied substances, 7%.*
103/C/34	„ „ „	Cooper se varkdip—*Cooper's Pig Dip*	Kresielsuur, 60%. *Cresylic Acid, 60%.*
104/C/34	„ „ „	Cooper se verbeterde lavene — *Cooper's Improved Lavene*	Vloeibare seep (bevattende 30% vetsure), 97%; tuba-gifstof en verwante stowwe, 0·5%; industriële-alkohol, 2·5%. *Liquid soap (containing 30% fatty acids), 97%; tuba toxin and allied substances, 0·5%; industrial alcohol, 2·5%.*
105/C/34	„ „ „	Cooper se geneesolie—*Cooper's Healing Oil*	Oleoharpuis, 64·75%; fenol, 2·75%. *Oleoresins, 64·75%; phenol, 2·75%.*
106/C/34	„ „ „	Cooper se bosluisghries—*Cooper's Tick Grease*	Harpuis, 25%; stokholmteer, 5%. *Resin, 25%; stockholm tar, 5%.*
107/C/34	„ „ „	Cooper se oorbosluismiddel—*Cooper's Ear-Tick Remedy*	Nikotien, 2%; totale arsenikum, ·45%, As_2O_3; natrium in verbinding met arsenikum, ·096%, Na_2O. *Nicotine, 2%; total arsenic, ·45%, As_2O_3; sodium combined with arsenic, ·096%, Na_2O.*
108 C/34	„ „ „	Cooper se ooggeneesmiddel—*Cooper's Ophthalmia Cure*	Totale arsenikum, As_2O_3, 1·1%; kopersulfaat, 5·6%; sinksulfaat, 2·1%; laudanum, 0·8%. *Total arsenic, As_2O_3, 1·1%; copper sulphate, 5·6%; zinc sulphate, 2·1%; laudanum, 0·8%.*
109/C/34	„ „ „	Little se skaapdippoeier—*Little's Powder Sheep Dip*	Totale arsenikum, 21%, As_2O_3; arsenikum in verbinding, 18·8%, As_2O_3; arsenikum, nie in verbinding 1%, As_2O_3; arsenikum as sulfied of sulfarseniet, 1·2%, As_2O_3; soda, Na_2O, in verbinding met arsenikum, 5·4%; swawel, 60%. *Total arsenic, 21%, As_2O_3; arsenic in combination, 18·8%, As_2O_3; arsenic uncombined, 1%, As_2O_3; arsenic as sulphide or sulpharsenite, 1·2%, As_2O_3; soda, Na_2O, combined with arsenic, 5·4%; sulphur, 60%.*
110/C/34	„ „ „	Little se vloeistofskaapdip—*Little's Fluid Sheep Dip*	Teersure (K.P. 180–250° C.), 16%; teerolies (K.P. 185–300° C.), 64% (per 100 k.s.). *Tar acids (B.P. 180–250° C.), 16%; tar oils (B.P. 185–300° C.), 64% (per 100 c.c.).*
111 C/34	„ „ „	McDougall se natriumarseniet — *McDougall's Arsenite of Soda*	Totale arsenikum, 80%, As_2O_3; natrium, 15·5%, Na_2O; 66% gaan deur 'n 1-mm.-sif. *Total arsenic, 80%, As_2O_3; sodium, 15·5%, Na_2O; 66% passes through a 1 mm. sieve.*
112/C/34	„ „ „	McDougall se „ Lion "-merk-tabak-ekstrak—*McDougall's Lion Brand Tobacco Extract*	7% Suiwer nikotien, minimum. *7% Pure nicotine, minimum.*
113/C/34	„ „ „	McDougall se nie-giftige dippoeier—*McDougall's Non-poisonous Powder Dip*	Natriumseep, 10%; natriumkarbonaat, 10%; tuba-gifstof en verwante stowwe, 2·4%. *Sodium soap, 10%; sodium carbonate, 10%; tuba toxin and allied substances, 2·4%.*
114/C/34	„ „ „	McDougall se bosluie- en vlieëdip—*McDougall's Tick and Fly Dip*	Fenole, 30·29%; swawel, 14·0%; arseentrioksied, 28·5%. *Phenols, 30·29%; sulphur, 14·0%; arsenious oxide, 28·5%.*
115/C/34	„ „ „	McDougall se skaapdip en beessmeersel (pap) — *McDougall's Sheep Dip and Cattle Dressing (paste)*	Fenole, 18·15%; teerolies (K.P. 200–330° C.), 31·34%; harpuis, 24·74%. *Phenols, 18·15%; tar oils (B.P. 200–330° C.), 31·34%; resin, 24·74%.*
116/C/34	„ „ „	McDougall se Kurmange—*McDougall's Kurmange*	Natriumseep, 20%; boraks, 10%; tubagifstof en verwante stowwe, 2%. *Sodium soap, 20%; borax, 10%; tuba toxin and allied substances, 2%.*
117/C/34	„ „ „	McDougall se „ Tiger "-merk dip-ekstrak—*McDougall's Tiger Brand Dipping Extract*	Tubagifstof en verwante stowwe, 5% (gram per 100 k.s.). *Tuba toxin and allied substances, 5% (grams per 100 c.c.).*

Registrasie-nommer. *Registration No.*	Naam van Persoon wat Registreer. *Name of Person Registering.*	Beskrywende Naam of Merk. *Descriptive Name or Brand.*	Vernaamste Aktiewe Bestanddele. *Chief Active Ingredients.*
118/C/34	Cooper & Nephews (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg	McDougall se „ Lion "-merk-gekonsentreerde-tabakekstrak — *McDougall's Lion Brand Concentrated Tobacco Extract*	40% Suiwer nikotien, minimum. 40% *Pure nicotine, minimum.*
119/C/34	„ „ „	McDougall & Robertson se Matatik-beesdip—*McDougall's & Robertson's Matatik Cattle Dip*	Totale arsenikum 48 gram, As_2O_3; natrium in verbinding met arsenikum, 19 gram, Na_2O; teersure, 15 gram (per 100 k.s.). *Total arsenic, 48 grams, As_2O_3; sodium in combination with arsenic, 19 grams, Na_2O; tar acids, 15 grams (per 100 c.c.).*
120/C/34	„ „ „	Kerol	Fenoloïde (K.P. 200–300° C.), 36%; koolteer-koolwaterstowwe en basisse, 45%. *Phenoloids (B.P. 200–300° C.), 36%; coaltar hydrocarbons and bases, 45%.*
121/C/34	„ „ „	„ Kymac "-skaapdip (vloeibaar)—*Kymac Sheep Dip (liquid)*	Kresielsuur, 50%; tubagifstof en verwante stowwe, 1·33%. *Cresylic Acid, 50%; tuba toxin and allied substances, 1·33%.*
122/C/34	„ „ „	„ Pulvex "-bestuiwingspoeier vir diere—*Pulvex Animal Dusting Powder*	Tubagifstof, 2·5%. *Tuba toxin, 2·5%.*
123/C/34	„ „ „	Sopex	Tubagifstof en verwante stowwe, 4%; boraks, 48%. *Tuba toxin and allied substances, 4%; borax, 48%.*
138/C/34	C to C Insecticide Works, Pretoria	„ C to C "-powder—*C to C Powder*	Natr. fluor, techn., 99%.
27/C/34	W. Dunn & Co., Durban	Dunnco-natriumarseniet — *Dunnco Arsenite of Soda*	Totale arsenikum, 80%, As_2O_3; natrium, 14%, Na_2O. *Total arsenic, 80%, As_2O_3; sodium, 14%, Na_2O.*
66/C/34	Dominion Manufacturers (Pty.), Johannesburg	Smalley se oogwater—*Smalley's Eye Water*	Silwernitraat, 1%. *Silver nitrate, 1%.*
67/C/34	„ „ „	Smalley se skurftemiddel—*Smalley's Mange Lotion*	Gliserien, 16·6%; koolteerwater-oplossing, 16·6%; Goulardsekstrak, 2·08%. *Glycerine, 16·6%; picis carb., 16·6%; Goulards-extract, 2·08%.*
61/C/34	Euzol Manufacturing Co., Jacobs	Euzol	Kresols (K.P. 200–250° C.), 30%; koolteer-koolwaterstowwe en basisse, 52%. *Cresols (B.P. 200–250° C.), 30%; coal tar hydrocarbons and bases, 52%.*
139/C/34	Extermine Products (Pty.), Ltd., Oos-Londen—*East London*	Extermine	Mineraalolie, 82·2%; jodoform, ·5%. *Mineral oils, 82·2%; iodoform, ·5%.*
13/C/34	Fasset & Johnson, Ltd., Kaapstad—*Capetown*	Calvert se 15% karbolseep vir beeste—*Calvert's 15% Carbolic Soap for Cattle*	15–20% kresielsuur. 15–20% *cresylic acid.*
74/C/34	L. Figdor & Co., Kaapstad—*Capetown*	„ Antifect "-karbolpastadip—*Antifect Carbolic Paste Dip*	Kresols (K.P. 195–240° C.), 19·2%; teerolies (170–260° C.), 40·8%. *Cresols (B.P. 195–240° C.), 19·2%; tar oils (170–260° C.) 40·8%.*
75/C/34	„ „ „	„ Antifect " Vloeibare Skaapdip—*Antifect Liquid Sheep Dip*	Kresols (K.P. 195–130° C.), 30%; teerolies (170–260° C.), 55%. *Cresols (P.B. 195–230° C.), 30%; tar oils (170–260° C.), 55%.*
76/C/34	„ „ „	„ Antifect " Soliede Ontsmettingsmiddel—*Antifect Solid Disinfectant*	Kresol, 3%; koolteer-koolwaterstowwe, 55%. *Cresol, 3%; coal tar hydrocarbons, 55%.*
5/C/34	F. J. Garrard, Johannesburg	Tambugmite No. 1	Koolwaterstowwe, 62%; teersure, 31·5%; pyridine, 4%. *Hydrocarbons, 62%; tar acids, 31·5%; pyridine, 4%.*
143/C/34	C. Gradt, Johannesburg	„ Billwarder "-natriumarseniet—*Billwarder Arsenite of Soda*	80–82%, As_2O_3.
19/C/34	Hayward, Young & Co., Ltd., Port Elizabeth	„ Shield " Gesublimeerde Blomswawel—*Shield Sublimed Flowers of Sulphur*	Swawel, 99%; fynheid, 60% (Chancel). *Sulphur, 99%; fineness, 60% (Chancel).*
20/C/34	„ „ „	„ Stewart "-natriumarseniet — *Stewart Arsenite of Soda*	Arseentrioksied, 80%; soda, Na_2O, 15%. *Arsenious oxide, 80%; soda, Na_2O, 15%.*
21/C/34	„ „ „	Hayward se Swawelpastadip, „ Shield "-merk—*Haywards's Sulphur Paste Dip, Shield Brand*	Totale arsenikum in terme van swawel, 48%; arseentrioksied, 20%; As_2O_3; arsenikum in verbinding, 16%, As_2O_3; arsenikum in vorm van sulfied, 4%, As_2O_3; natrium in verbinding met arsenikum, 5%, Na_2O. *Total arsenic in terms of sulphur, 48%; arsenic trioxide, 20%; As_2O_3; arsenic in combination, 16%, As_2O_3; arsenic in combination as sulphide, 4%, As_2O_3; sodium in combination with arsenic, 5%, Na_2O.*
22/C/34	„ „ „	„ Shield "-natriumarseniet — *Shield Arsenite of Soda*	Totale arsenikum, 80%, As_2O_3; natrium, 15%, Na_2O. *Total arsenic, 80%, As_2O_3; sodium, 15%, Na_2O.*
50/C/34	Hannan & Co., Ltd., Port Elizabeth	Maglo	92·5% van die ligter paraffiensoorte; 0·6% tri-jodometaan; 5% koolhidrate. *92·5% of the lighter paraffins; 0·6% tri-iodomethane; 5% hydrocarbons.*
51/C/34	Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., Pretoria	„ Protea "-merk Natriumarseniet—*Protea Arsenite of Soda*	Totale arsenikum, 80%, As_2O_3; natrium, 15%, Na_2O. *Total arsenic, 80%, As_2O_3; sodium, 15%, Na_2O.*
77/C/34	Holmes & Co. (Pty.), Ltd., Durban	Arsenoda	Arsenikum, 64 gram, As_2O_3; natrium, as Na_2O, nie minder as 9·5 gram nie (per 100 k.s.). *Arsenic, 64 gram, As_2O_3; sodium as Na_2O, not less than 9·5 grams (per 100 c.c.).*
78/C/34	„ „ „	„ Swaboline "-bosluisghries — *Swaboline Tick Grease*	Dik paraffien, 80%; lanolien, 20%. *Heavy paraffin, 80%; lanoline, 20%.*
79/C/34	„ „ „	Verbeterde Arsenoda-beesdip — *Improved Arsenoda Cattle Dip*	Totale arsenikum, 64 gram, As_2O_3; natrium, 17 gram, Na_2O; teersure, 5 gram (per 100 k.s.). *Total arsenic, 64 grams, As_2O_3; sodium, 17 grams, Na_2O; tar acids, 5 grams (per 100 c.c.).*
80/C/34	„ „ „	Young se Skaapdippoeier — *Young's Sheep Dip Powder*	Totale arsenikum, 25%, As_2O_3; arsenikum as natriumarseniet, 15%, As_2O_3; arseensulfiede, 2·5%, As_2O_3; natrium, 6·5%, Na_2O; swawel, 65%. *Total arsenic, 25%, As_2O_3; arsenic as arsenite of soda, 15%, As_2O_3; arsenic sulphides, 2·5%, As_2O_3; sodium, 6·5%, Na_2O; sulphur, 65%.*

Registrasie-nommer. *Registration No.*	Naam van Persoon wat Registreer. *Name of Person Registering.*	Beskrywende Naam of Merk. *Descriptive Name or Brand.*	Vernaamste Aktiewe Bestanddele. *Chief Active Ingredients.*
94/C/34	Hill & Murray, Ltd., Johannesburg	Bob Martin se '92 salf (vir honde en katte)—*Bob Martin's '92 Ointment (for dogs and cats)*	Harpuissalf, 11·6%; kamferolie-essens, skoonteerolie, terebene en salisielsuur, 5%. *Ung. resin*, 11·6%; *Ol. camph. ess., ol. picis rect., terebene and acid salicylic*, 5%.
144/C/34	Harries & Hall, De Aar.....	Harrol 3H-merk Oorbosluismiddel—*Harrol 3H Brand Ear Tick Remedy*	Tabakekstrak, 2%; naftalien, 2%; picis liquidum, 8%. *Ext. tobacco*, 2%; *naphthalene*, 2%; *picis liquidum*, 8%.
145/C/34	„ „ „	Harrol 3H-merk Brommermiddel—*Harrol 3H Brand Blowfly Remedy*	Jodoform, ·5%; naftalien, 25%; tabakekstrak, 3%. *Iodoform*, ·5%; *naphthalene*, 25%; *tobacco extract*, 3%.
148/C/34	Lee, Badnall, Brockman & Co., Ltd., Kaapstad—*Capetown*	Pinetrel.....	Denneteer. *Pine tar.*
14/C/34	F. Lincoln Leak (Pty.), Ltd., Observatory	„ Enterprise "-insekpoeier — *Enterprise Insect Powder*	Kalsiumhidraat, 97%; teerfenoloïede, 1·3%. *Calcium hydrate*, 97%; *tar phenoloids*, 1·3%.
18/C/34	Mangold Bros., Ltd., Port Elizabeth	Zinyl.....	36–40%, fenole. 36–40%, *phenols.*
29/C/34	C. F. Marshall & Co., Johannesburg	Neet- en Luismiddel—*Nit and Lice Killer*	Olyfolie, 4%; lampolie, 1·5%. *Ol. olivae*, 4%; *ol. kerosene*, 1·5%.
34/C/34	Morrison's Mail Order House, Ltd., Escombe	Morrison se Skaapdip—*Morrison's Sheep Dip*	Teersure, 29–32%; teerolies, 48–51%. *Tar ccids*, 29–32%; *tar oils*, 48–51%.
49/C/34	Mosenthal & Co., Oos-Londen—*East London*	„ Sabre "-merk natriumarseniet — *Sabre Brand Arsenite of Soda*	Totale arsenikum, 80%, As_2O_3. *Total arsenic*, 80%, As_2O_3.
63/C/34	Mosenthal Bros., Ltd., Johannesburg	„ Lumeno " - natriumarseniet — *Lumeno Arsenite of Soda*	80%, As_2O_3.
64/C/34	Millborrow & Co., Pietermaritzburg	Millborrow se Bosluissmeersel—*Millborrow's Tick Dressing*	Teerprodukte, 3%; stokholmteer, 1%. *Tar derivates*, 3%; *stockholm tar*, 1%.
65/C/34	„ „ „	Millborrow se Skurftemiddel—*Millborrow's Mange Cure*	Teerprodukte, 20%. *Tar derivates*, 20%.
82/C/34	J. F. Marshall, Ltd., Johannesburg	Marshall se pluimveewasmiddel en purgasiepoeier—*Marshall's Poultry Wash and Alternative Powder*	Was; kaluimchloraat, 4·4 gram (per 100 k.s.); 'n weiding formaldehied. Poeier: Engelse sout, 48·15%. *Wash: Pot. chlorate*, 4·4 *grams* (*per* 100 *c.c.*); *formaldehyde, trace. Powder: Magnesium sulphate*, 48·15%.
84/C/34	„ „ „	Marshall se Neet- en Luismiddel—*Marshall's Nit and Lice Killer*	Mineraalolie, 4 gram; vaste olies, 2 gram; seep, 0·85 gram (per 100 k.s.); vetsure, 72·15%. *Mineral oil*, 4 *grams*; *fixed oils*, 2 *grams*; *soap*, 0·85 *grams* (*per* 100 *c.c.*); *fatty acids*, 72·15%.
83/C/34	„ „ „	Black Leaf 40.....	Nikotien, 40%. Nicotine, 40%.
6/C/34	Pearson's Hycol, Ltd., Johannesburg	Hycol No. 1 Skaapdip—*Hycol No. 1 Sheep Dip*	Teersure (K.P. 200–300° C.), 38·5 gram; koolteer-koolwaterstowwe, 38·2 gram (per 100 k.s.) *Tar acids* (*B.P.* 200–300° *C.*), 38·5 *grams*; *coal tar hydrocarbons*, 38·2 *grams* (*per* 100 *c.c.*).
7/C/34	„ „ „	Hycol No. 2 Skaapdip—*Hycol No. 2 Sheep Dip*	Teersure, 15·4 gram; koolteer-koolwaterstowwe, 62·5 gram (per 100 k.s.). *Tar acids*, 15·4 *grams*; *coal tar hydrocarbons*, 62·5 *grams* (*per* 100 *c.c.*).
9/C/34	„ „ „	Pearson se Koolteer-arsenikum Beesdip—*Pearson's Coal Tar Arsenical Cattle Dip*	Teersure en koolteer-koolwaterstowwe, 54·64 gram (K.P. 200–310° C.); natrium-arseniet, 6·53 gram (per 100 k.s.). *Tar acids and coal tar hydrocarbons*, 54·64 *gram* (*B.P.* 200–310° *C.*); *sodium arsenite*, 6·53 *grams* (*per* 100 *c.c.*).
8/C/34	„ „ „	Hycol No. 3 Dip.....	Teersure (200–300° C.), 11·2 gram; koolteer-koolwaterstowwe, 61·8 gram (per 100 k.s.). *Tar acids* (200–300° *C.*), 11·2 *grams*; *coal tar hydrocarbons*, 61·8 *grams* (*per* 100 *c.c.*).
10/C/34	„ „ „	Pearson se Verbeterde Beesdip—*Pearson's Improved Cattle Dip*	Totale arsenikum, 25%, As_2O_3; totale alkalië, 10·46%, K_2O. *Total arsenic*, 25%, As_2O_3; *total alkalis*, 10·46%, K_2O.
11/C/34	„ „ „	„ Murtix " Gekonsentreerde Beesdip—*Murtix Concentrated Cattle Dip*	Totale arsenikum, 64%, As_2O_3; alkalië, 28·26%, Na_2O; teersure, 6·7%. *Total arsenic*, 64%, As_2O_3; *alkalis*, 28·26%, Na_2O; *tar acids*, 6·7%.
31/C/34	Patlansky Bros. & Patley, Johannesburg	„ Universal "-skaapdip — *Universal Sheep Dip*	Teersure, 14·7 gram; koolteer-koolwaterstowwe, 62·3 gram. *Tar acids*, 14·7 *grams*; *coal tar hydrocarbons*, 62·3 *grams*.
1/C/34	Randels Bros. & Hudson, Ltd., Johannesburg	„ S.D.C."-skaapdippoeier — *S.D.C. Sheep Dipping Powder*	Totale arsenikum, 23%, As_2O_3; arsenikum as trioksied, 18%, As_2O_3; arsenikum as pentoksied, 2·2%, As_2O_3; arsenikum as sulfiede, 1·8%, As_2O_3; natrium in verbinding met arsenikum, 5%; totale swawel, 69%. *Total arsenic*, 23%, As_2O_3; *arsenic present as trioxide*, –18%, As_2O_3; *arsenic present as pentoxide* 2·2%, As_2O_3; *arsenic present as sulphides* 1·8%, As_2O_3; *sodium combined with arsenic*, 5%; *total sulphur*, 69%.
2/C/34	„ „ „	„ Azenicol "-beesdip—*Azenicol Cattle Dip*	Totale arsenikum, 64%, As_2O_3; natrium, 14·5%, Na_2O. *Total arsenic*, 64%, As_2O_3; *sodium*, 14·5%, Na_2O.
3/C/34	„ „ „	„ Krusol " Vloeibare Karbolskaapdip—*Krusol Fluid Carbolic Sheep Dip*	Teersure (180–300° C.), 18%; teerolies, 56%. *Tar acids* (180–300° *C.*), 18%; *tar oils*, 56%.
4/C/34	„ „ „	„ Zondo "-dip en Veterinêre Vloeistof—*Zondo Dip and Veterinary Fluid*	Fenoloïde (K.P. 200–300° C.), 36%; teerolies en basisse, 45%. *Phenoloids* (*B.P.* 200–300° *C.*), 36%; *tar oils and bases*, 45%.
81/C/34	Rademeyer Chemicals, Ltd., Johannesburg	Rademeyer se „ Radio "-merk Arseendip (vir beeste, skape en bokke)—*Rademeyer's Radio Brand Arsenical Dip (for cattle, sheep, and goats)*	64%, As_2O_3, in verbinding met 14%, Na_2O. 64%, As_2O_3, *combined with* 14%, Na_2O.
136/C/34	Dr. J. H. Rauch, Johannesburg..	Stopals—*Stopaal*.....	Jodoform, 2·5%; naftalien, 47·5%. *Iodoform*, 2·5%; *naphthaline*, 47·5%.
16/C/34	W. Spilhaus & Co., Ltd., Kaapstad—*Capetown*	Young se Vloeibare Skaapdip—*Young's Liquid Sheep Dip*	Teersure, 16%; koolteer-koolwaterstowwe, 64%. *Tar acids*, 16%; *coal tar hydrocarbons*, 64%.

Registrasie-nommer. *Registration No.*	Naam van Persoon wat Registreer. *Name of Person Registering.*	Beskrywende Naam of Merk. *Descriptive Name or Brand.*	Vernaamste Aktiewe Bestanddele. *Chief Active Ingredients.*
17/C/34	W. Spilhaus & Co., Ltd., Kaapstad—*Capetown*	Young se Kalkswawel—*Young's Lime Sulphur*	Polisulfied-swawel, 38%; kalsium, 11%. *Polysulphide sulphur, 38%; calcium, 11%.*
24/C/34	Theo. Schloss & Co., Durban.....	„ Conquets "-merk Vloeibare Beesdip—*Conquest Brand Liquid Cattle Dip*	Totale arsenikum, 64%, As_2O_3; natrium, 12·2%, Na_2O; klein hoeveelheid formaldehied. *Total arsenic, 64%, As_2O_3; sodium, 12·2%, Na_2O; small quantity formaldehyde.*
26/C/34	„ „ „	„ Conquest "-merk Skaapdip—*Conquest Brand Sheep Dip*	Arsenikum, 16%, As_2O_3; natrium, 3·3%, Na_2O; koolwaterstowwe, 33%; teersure, 15%. *Arsenic, 16%, As_2O_3; sodium, 3·3%, Na_2O; hydrocarbons, 33%; tar acids, 15%.*
25/C/34	„ „ „	„ Conquest "-merk Beesbosluissmeersel—*Conquest Brand Cattle Ticksmear.*	Mineraalolie, 50%; stokholmteer, 30%. *Mineral oil, 50%; stockholm tar, 30%.*
23/C/34	„ „ „	„ Conquest "-merk Natriumarseniet—*Conquest Brand Arsenite of Soda*	Totale arsenikum, 80%, As_2O_3; natrium, 15%, Na_2O; 80% gaan deur 'n 1-m.m.-sif. *Total arsenic, 80%, As_2O_3; sodium, 15%, Na_2O; 80% pass through a 1 mm. sieve.*
28/C/34	Sanital Manufacturing Co., Johannesburg	Sizolin.....	Teersure, 15–20%. *Tar acids, 15–20%.*
35/C/34	Shell Company of S.A., Kaapstad—*Kaapstad*	„Shell "-brommerolie—*Shell Blowfly Oil*	Eteriese olies, 2·2%; fenole, 2·8%; mineraalolie, 50·8%. *Essential oils, 2·2%; phenols, 2·8%; mineral oil, 50·8%.*
37/C/34	„ „ „	„ Shell "-varkolie—*Shell Pig Oil*...	Mineraalolies, 100%, *Mineral oils, 100%.*
36/C/34	„ „ „	„ Shell " Geneeskragtige Olie—*Shell Healing Oil*	Eteriese olies, 2·2%; fenole, 2·8%; mineraalolie, 50·8%. *Essential oils. 2·2%; phenols, 2·8%; mineral oils, 50·8%*
54/C/34	A. D. S. Miller, Johannesburg...	Ekseemmiddel—*Eczema Lotion*.....	Loodasynsuur, 5%; koolteeroplossing, 10%. *Liq. plumbi, 5%; lig. picis carb., 10%.*
55/C/34	„ „ „	Skurftemiddel—*Mange Lotion*.....	Kalkwater en swawel (P.B. 100%. *Lot. calc. sulp., P.B. 100%.*
56/C/34	„ „ „	Lysex.....	Kreosoot, 4%; ponderosi-olie, 6%; antraseen, 3%; karbolsuur, 1%. *Creosote, 4%; ol. ponderosi, 6%; anthracene, 3%; acid carbol, 1%.*
57/C/34	„ „ „	Horrelvoet- en Skurftepootmiddel—*Bumblefoot and Scaly Leg Remedy*	Oplosbare kalsiumsulfied, B.P. 100%. *Sol. calc. sulphide, B.P. 100%.*
58/C/34	„ „ „	Skurwepootsalf—*Scurfy Leg Ointment*	Glis. karbolsuur, 14·28%; swawel, 28·56%. *Glyc. acid carbol, 14·28%; sulphur, 28·56%.*
59/C/34	„ „ „	No. 2 Insekmiddel-hondeseep—*No. 2 Insecticide Dog Soap*	Tephrosii, 3%; boraks, ·4%. *Tephrosii, 3%; boracis, ·4%.*
60/C/34	„ „ „	Velsalf—*Skin Dressing*.....	Swart swawel, 8·84%; petroleum, 11·05%; teerolie, 2·76%. *Sulphur nig., 8·84%; ol. petri., 11·05%; sol. picis carb., 2·76%.*
82/C/34	St. O'Gorman Chemical Co., Ltd., Oos-London—*East London*	„ St. O'Gorman "-beesbosluisghries—*St. O'Gorman Cattle Tick Grease*	Ongesuiwerde kerosien, V.P. 150°, 17·5%; koolteeroplossing, 5%. *Kerosene crude, F.P. 150°, 17·5%; liquor picis carb., 5%.*
88/C/34	„ „ „	„ St. O'Gorman "-oorbosluisolie—*St. O'Gorman Ear Tick Oil*	Nikotien, 3%; ongesuiwerde kresielsure, 3%. *Nicotine, 3%; crude cresylic acids, 3%.*
89/C/34	„ „ „	„ St. O'Gorman "-beesdip—*St. Gorman Cattle Dip*	Totale arsenikum, 48 gram, As_2O_3; natrium, 8·5 gram, Na_2O (per 100 k.s.). *Total arsenic, 48 grams, As_2O_3; sodium, 8·5 grams; Na_2O_3 (per 100 c.c.).*
90/C/34	„ „ „	Stogol.....	Totale arsenikum, 64 gram, As_2O_3; natrium, 11·5 gram, Na_2O (per 100 k.s.). *Total arsenic, 64 grams, As_2O_3; sodium, 11·5 grams, Na_2O (per 100 c.c.).*
91/C/34	„ „ „	„ St. O'Gorman "-natrium-arseniet—*St. O'Gorman Arsenite of Soda*	80%, As_2O_3.
92/C/34	„ „ „	Flypow.....	Kadinolie, 6%. *Oil of cade, 6%.*
41/C/34	W. C. Turpin, Middelburg, Kaapprovinsie—*Cape Province*	Karo - brommerafweermiddel en Maaiervernietiger—*Karroo Blowfly Repellent and Maggot Destroyer*	Karbolsuur, 1·5%; koolwaterstowwe, 6%; skoonteerolie, 10%; swawelbalsem, 2·5%. *Acid carbolic liq., 1·5%; hydrocarbons, 6%; ol. picis rect., 10%; balsam sulphurus, 2·5%.*
128/C/34	„ „ „	Karo-ekseemsalf vir Honde—*Karroo Canine Exzema Ointment*	Swawel, 12½%; ru teerolie, 12½%; salissielsuur, 6¼%. *Sulphur, 12½%; ol. picis crude, 12½%; acid salicylic. 6¼%.*
129/C/34	„ „ „	Karomiddel vir Wurms in die Oë van Vee—*Karroo Cure for Worms in Eyes of Stock*	Teersure, K.P., 16%; teerolies, K.P., 64%. *Tar acids, B.P., 16%; tar oils, B.P., 64%.*
130/C/34	„ „ „	Karomiddel vir Seeroë by Hoenders—*Karroo Cure for Sore Eyes in Fowls*	Sinkswawel, 1%. *Zinc. sulph., 1%.*
131/C/34	„ „ „	Karomiddel vir Vratte op Kalwers—*Karroo Lotion for Warts in Calves*	Sinkkloried, 12½%. *Zinc. chloride, 12½%.*
132/C/34	„ „ „	Karo-oorbosluismiddel—*Karroo Ear Tick Remedy*	Tabakekstrak (40% nikotien), 12%; paraffien, 12½%. *Tobacco extract (40% nicotine), 12½%; paraffin, 12½%,*
133/C/34	„ „ „	Karomiddel vir Douwurm en Skurfte by Perde, Beeste en Honde—*Karroo Cure for Ringworms and Mange in Cattle, Horses, and Dogs*	Kresielsuur, 6½%; kalsiumsulfuraat, 12½%. *Cresylic acid, 6½%; potass. sulphurate, 12½%.*
134/C/34	„ „ „	Karopluimveedip—*Karroo Dip for Poultry*	Kresols, 50%. *Cresols, 50%.*
93/C/34	Tullis (S.A.), Ltd., Johannesburg..	„ Izal "-dip en -ontsmettingsmiddel—*Izal Dip and Disinfectant*	Koolteer-koolwaterstowwe, 10%; fenole, 40%. *Coal tar hydrocarbons, 10%; phenols, 40%.*
33/C/34	U.S.A. Products Co., Kaapstad—*Capetown*	Kil-fly Oortik Remedie—*Kil-fly Eartick Remedy*	Naftalien, en pyrethrum, 6%; natriumbiboraat, en metilsalisilaat, ·9%. *Beta naphthol and pyrethral, 6%; sodium biborate and methyl salicylate, ·9%.*
30/C/34	Volks Chemical Works, Worcester	„ Volks "-kalkswaweldip — *Volks Lime-sulphur Dip*	Polisulfied-swawel, 39%; kalsium, 11% (by volume). *Polysulphide sulphur, 39%; calcium, 11% (by volume).*

Registrasie-nommer. *Registration No.*	Naam van Persoon wat Registreer. *Name of Person Registering.*	Beskrywende Naam of Merk. *Descriptive Name or Brand.*	Vernaamste Aktiewe Bestanddele. *Chief Active Ingredients.*
53/C/34	Vacuum Oil Company of S.A., Kaapstad—*Capetown*	Mo-lac	Mineraalolie, 96·8%. *Mineral oils, 96·8%.*
135/C/34	Verseput Bros., Johannesburg	„ Vebros "-tabakbestuiwingspoeier—*Vebros Tobacco Dusting Powder*	Blomswawel, tabak, luggebluste kalk en natriumfluoried. *Flowers of sulphur, tobacco, airslaked lime, and sodium fluoride.*

✱ No. 288.] [9 Maart 1934.

Die volgende lys van veegeneesmiddels, geregistreer by die Departement van Landbou vir die tydperk 1 Januarie 1934 tot 31 Desember 1934, word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 288.] [9th March, 1934.

The following list of stock remedies registered with the Department of Agriculture for the period 1st January, 1934, to the 31st December, 1934, is published for general information:—

Registrasie-nommer. *Registration No.*	Naam van Persoon wat Registreer. *Name of Person Registering.*	Beskrywende Naam of Merk. *Descriptive Name or Brand.*	Vernaamste Aktiewe Bestanddele. *Chief Active Ingredients.*
30/D/34	Allen & Hanbury's (Africa), Ltd., Durban	„ Plough "-merk-wurmkapsules vir honde en kleinhondjies—*Plough brand worm capsules for dogs and puppies*	Chenopodiumolie; ekstrak van wurmvaringkruid. *Oil of Chenopodium; extract of male fern.*
71/D/34	Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg	„ Monsol "-veterinêre pessariums—*Monsol Veterinary Pessaries*	Bevat mondolies van sterk kiemdodende waarde. *Contains mond oils of marked germicidal value.*
1/D/34	British Agencies, Ltd., Johannesburg	Raymaak	Mineraalolies, 88 %; kreosoot, 5 %; naftalien, 0·5 %. *Mineral oils, 88 %; creosote, 5 %; naphthalene, 0·5 %.*
31/D/34	C. J. van den Berg, Platrand-stasie—*Station*	Van den Berg se roupmiddel—*Van den Berg's Roup Cure*	Rooipoeier, kerriepoeier en mosterd, 0·205 % elk; olies tot 100 %. *Cayenne pepper, currie powder, and mustard, 0·205 % each; oils to 100 %.*
132/D/34	G. Bustin, Durban	Bustin se lewer- en versterkpille vir kalkoene—*Bustin's Turkey Liver and Tonic Pills*	Alwyn, alruin en rubarber, 67 %. *Aloes, podophyllin, and rhubarb, 67 %.*
144/D/34	T. J. Boyce (Pty.), Ltd., Durban	Boyce se oogmiddel—*Boyce's Ophthalmia Cure*	Silwernitraat, 3 %. *Silver nitrate, 3 %.*
145/D/34	„ „ „	Boyce se ponto—*Boyce's Ponto*	Arekaneut, 93·234 %. *Areca nut, 93·234 %.*
136/D/34	Cooper & Nephews, S.A. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Cooper se veelek—*Cooper's Stock Lick*	Natriumchloried, 22·8 %; swawel, 1·4 %; ystersulfaat, 1 %; nikotien, 0·4 %; fosforoksied, 11·5 %; kalsiumoksied, 14·6 %; toevoegsels en vog, 48·3 %. *Sodium chloride, 22·8 %; sulphur, 1·4 %; ferrous sulphate, 1 %; nicotine, 0·4 %; phosphoric oxide, 11·5 %; calcium oxide, 14·6 %; adjuvants and moisture, 48·3 %.*
127/D/34	„ „ „	Cooper se diptablette—*Cooper's Dip Tablets*	Cooper se dippoeier, 3 grein (gelykstaande met ⅔ grein As_2O_3). *Cooper's powder dip, 3 grains (equivalent to ⅔ grain As_2O_3).*
138/D/34	„ „ „	Cooper se verbeterde wurmtablette—*Cooper's Worm Tablets (Improved)*	As_2O_3, 14 %; kopersulfaat, 60 %; swawel, 20 %. *As_2O_3, 14 %; copper sulphate, 60 %; sulphur, 20 %.*
139/D/34	„ „ „	Cooper se wurmdrank—*Cooper's Worm Drench*	Wateroplosbare arseen- en kopersamestellings bevattende die ekwivalent van onderskeidelik 23 % arseentrioksied en 37 % kopermetaal. *Water-soluble arsenic and copper compounds containing the equivalent of 23 % arsenious oxide and 37 % metallic copper respectively.*
140/D/34	„ „ „	Little se vloeibare skaapdip—*Little's Fluid Sheep Dip*	Teersure (K.P. 180–250°C.), 16 gram; teerolies (K.P. 185–300°C.), 64 gram (per 100 k.s.). *Tar acids (B.P. 180–250°C.), 16 grams; tar oils (B.P. 185–300°C.), 64 grams (per 100 c.c.).*
141/D/34	„ „ „	Kerol	Feneloiëde, 36 % (K.P. 200–300°C.); neutrale kolteer, koolwaterstowwe en basisse, 45 %. *Pheneloids, 36 % (B.P. 200–300°C.); neutral coal tar, hydrocarbons and bases, 45 %.*
106/D/34	Dominion Manufacturers, Ltd., Johannesburg	Smalley se papie- en wurmolie—*Smalley's bot and worm oil*	Koolstofbisulfied, 12·5 %. *Carbon bisulphide, 12·5 %.*
107/D/34	„ „ „	Smalley se hondemengsel—*Smalley's Dog Mixture*	Sassafrasolie, ·052 %; swawelbalsem, 25 %. *Ol. sassafras, ·052 %; balsam sulph., 25 %.*
121/D/34	P. J. de Jager, Aberfeldy	De Jager se verbeterde geneesmiddel vir knoppies- en haarwurm by skape—*De Jager's Improved Remedy for Nodular and Wire Worm in Sheep*	Blouvitrioel, 9 %; natriumarseniet, 3·25 %; skoonsteerolie, 3·5 %. *Copper sulphate, 9 %; arsenite of soda, 3·25 %; Ol. picis rect., 3·5 %.*
143/D/34	Direkteur van Veeartsenydiens en Veenywerheid, Pretoria—*Director of Veterinary Services and Animal Husbandry, Pretoria*	Laboratorium-haarwurmmiddel—*Laboratory Wireworm Remedy*	Kopersulfaat, 80 %; natriumarseniet, 20 %. *Copper sulphate, 80 %; sodium arsenite, 20 %.*
18/D/34	Solomon Ebedes, Ermelo	Ebedes se spesifiek vir wurms—*Ebedes' Worm Specific*	Arseen (As_2O_3), 0·28–0·33 %; nikotien, 0·07–0·1 %; purgeermiddel, 5 %. *Arsenic (As_2O_3), 0·28–0·33 %; nicotine, 0·07–0·1 %; purgative content, 5 %.*
36/D/34	Mrs. F. M. Gradwell, Carlisle Bridge	Bert Bowker se haarwurmmiddel—*Bert Bowker's Wire Worm Cure*	Sout, 64 %; blouvitrioel, 12 %; arseentrioksied, 1·8 %. *Salt, 64 %; bluestone, 12 %; arsenious oxide, 1·8 %.*
8/D/34	H. G. Howard, Durban	Oculine	Laudanum, 2·085 %; sinksulfaat, 1·38 %. *Laudanum, 2·085 %; zinci sulphas, 1·38 %.*
12/D/34	Heynes Mathew, Ltd., Kaapstad—*Capetown*	Heynes se purgasie- en kondisiepoeiers vir perde—*Heynes' Alterative and Condition Powders for Horses*	Soute van natrium, kalium, yster, antimoon, 37·5 %; swawel, 10 %; kruie, 52·5 %. *Salts of sodium, potassium, iron, antimony, 37·5 %; sulphur, 10 %; spices, 52·5 %.*

Registrasie-nommer. *Registration No.*	Naam van Persoon wat Registreer. *Name of Person Registering.*	Beskrywende Naam of Merk. *Descriptive Name or Brand.*	Vernaamste Aktiewe Bestanddele. *Chief Active Ingredients.*
13/D/34	F. E. Holborow, Kingwilliamstown	Gow se haarwurmmiddel—*Gow's Remedy for Wire Worm*	Arseentrioksied, 7 %; nikotien, 0·2 %. *Arsenious oxide*, 7 %; *nicotine*, 0·2 %.
32/D/34	Hall & Cartwright, Dordrecht...	Hall se haarwurmmiddel—*Hall's Wire Worm Remedy*	Arseentrioksied, 8 %; nikotien, 4 %. *Arsenious oxide*, 8 %; *nicotine*, 4 %.
33/D/34	,, ,, ,, ...	Hall se oorbosluismiddel—*Hall's Ear Tick Remedy*	Karbolsuur, 4 %; arseen, 2 %. *Carbolic acid*, 4 %; *arsenic*, 2 %.
34/D/34	,, ,, ,, ...	Hall se brommermiddel — *Hall's Blowfly Remedy*	Bensol, 40 %; denneteerolie, 10 %; fenole, 5 %; jodoform, 0·5 %. *Benzol*, 40 %; *pine tar oil*, 10 %; *phenols*, 5 %; *iodoform*, 0·5 %.
72/D/34	C. W. Hyland, Johannesburg....	Hyland's Coccidiotox.....	Bloekomolie in water, 20 %. *Liquor Cineol Co.*, 20 %.
134/D/34	Hill & Murray, Ltd., Johannesburg	Bob Martin se wurmpoeiers — *Bob Martin's Worm Powders*	Kamalapoeier en arekaneut, 83 %. *Pulv. kamala and areca nut*, 83 %.
135/D/34	,, ,, ,,	Bob Martin se wurmtablette—*Bob Martin's Worm Nut Tablets*	,, ,, ,,
16/D/34	R. H. Lowe, Ladysmith.....	Stopmiddel—*Scour Cure*.....	Gepoeierde katechu, 15 %; gepoeierde kaneel, 8 %; salisielsuur, 0·5 %. *Pulv. catechu*, 15 %; *pulv. cinnamon*, 8 %; *acid salicyl*, 0·5 %.
17/D/34	,, ,, ,, ...	Kondisiepoeier vir perde — *Horse Condition Powders*	Swart antimoon, 8 %; swawel, 20 %; ystersulfaat, 6 %; fyn kruie, 36 %. *Antim. nigra*, 8 %; *sulphur*, 20 %; *ferri sulph.*, 6 %; *powdered spices*, 36 %.
14/D/34	,, ,, ,,	Wurmpoeiers vir perde—*Horse Worm Powders*	Kopersulfaat, 4·6 %; ystersulfaat, 25 %; braakneut, 33·4 %; antim. tart., 12·5 %. *Cupri sulph.*, 4·6 %; *ferri sulph.*, 25 %; *nux vomica*, 33·4 %; *antim. tart.*, 12·5 %.
15/D/34	,, ,, ,,	Golden Drench.....	Swawelkoolstof, 63·4 gram. *Carbon disulph.*, 63·4 *grms.*
77/D/34	Longpan Salt Co., Ltd., Teviot..	Tabco Vitality Lick.....	Fosforoksied, 5·2 %; kalk, 8·3 %; ystersulfaat, 1·8 %; koolwaterstowwe, 5·7 %. *Phosphoric oxide*, 5·2 %; *lime*, 8·3 %; *iron sulphate*, 1·8 %; *carbohydrates*, 5·7 %.
78/D/34	,, ,, ,, ..	Tabco G.M. Lick.....	Fosforoksied, 9 %; kalk, 14 %; vry swawel, 2 %; organiese bestanddele, 16 %. *Phosphoric oxide*, 9 %; *lime*, 14 %; *free sulphur*, 2 %; *organic matter*, 16 %.
115/D/34	Lennon, Ltd., Johannesburg....	Klensene-wurmpoeiers vir honde—*Klensene Worm Powders for Dogs*	Kamala, 40·5 %.
73/D/34	,, ,, ,, ...	Alwyn-purgeerpille—*Aloetic Physic Balls*	Barbados-alwyn, 75 %. *Barbadoes aloes*, 75 %.
116/D/34	,, ,, ,, ...	Lennon se „ Ramshead "-haarwurm-middel—*Lennon's "Ramshead" Wire Worm Remedy*	Kopersulfaat, 80 %; natriumarseniet, 20 %. *Copper sulphate*, 80 %; *sodium arsenite*, 20 %.
117/D/34	,, ,, ,, ...	Lennon se „ Ramshead "-haarwurm-middel (tabletvorm) — *Lennon's "Ramshead" Wire Worm Remedy (tablet form)*	Kopersulfaat, 80 %; natriumarseniet, 20 %. *Copper sulphate*, 80 %; *sodium arsenite*, 20 %.
119/D/34	,, ,, ,, ...	Bentley en v. d. Pump se kondisie-poeier vir perde—*Bentley and v. d. Pump's Condition Powders for Horses*	Antimoon, 10 %. *Antimony*, 10 %.
84/D/34	,, ,, ,, ...	Hondesiektepoeiers — *Distemper Powders*	No. 1—Podofillienhars, 1·5 %; rubarberpoeier, E.L., 37 %; jalappoeier, 61·5 %. *No. 1—Podophyllin res.*, 1·5 %; *P. rhei, E.L.*, 37 %; *P. jalap*, 61·5 %.
118/D/34	,, ,, ,, ...	Tinker se hondemengsel — *Tinker's Dog Mixture*	Swawelbalsem, 3·6 gram; kasterolie, 15 k.s.; karbolsuur, 0·65 gram. *Bals. sulphuris*, 3·6 *grams*; *ol. ricini*, 15 *c.c.*; *acid carbol*, 0·65 *grams.*
120/D/34	,, ,, ,, ...	Benbow se hondemengsel—*Benbow's Dog Mixture*	Lynsaad, 95 %. *Linum usitatissimum*, 95 %.
5/D/34	C. F. Marshall & Co., Johannesburg	Marshall en Kie. se pluimveekopwas —*Marshall & Co.'s Poultry Head Wash*	Sinksulfaat, 0·1 %; suiwer boorsuur, 1 %. *Zinc sulphate*, 0·1 %; *acid boric pur.*, 1 %.
6/D/34	,, ,, ,,	Marshall en Kie. se purgasiepoeier—*Marshall & Co.'s Alterative Powder*	Fyn gensiaan, 0·6 %; fyn fenegriek, 0·6 %; fyn soethoutwortel, 0·6 %; fyn ystersulfaat, 0·6 %; magnesiumsulfaat tot 100 %. *Pulv. gentian*, 0·6 %; *pulv. fenugreek*, 0·6 %; *pulv. glycerrh.* 0·6 %; *pulv. ferri sulph.*, 0·6 %; *mag. sulph. to* 100 %.
7/D/34	,, ,, ,,	Marshall en Kie. se rouppoeier — *Marshall & Co.'s Roup Powder*	Fyn gensiaan, fyn fenegriek, fyn soethoutwortel, 7 %. elk; fyn swawel nig., 15 %; paradysgrana, 7 %. *Pulv. gentian, pulv. fenygreek, pulv. glycerrh rad.*, 7 % *each*; *pulv. sulph. nig.*, 15 %; *paradise grana*, 7 %.
76/D/34	W. A. Mason, Elsburg.....	Clenzo.....	Gesuiwerde olie, 31·7 %; terpentyn, 53·6 %. *Clarified oil*, 31·7 %; *turpentine*, 53·6 %.
79/D/34	A. D. S. Millar, Johannesburg..	Wurmkapsules—*Worm Capsules*....	Arekaneutpoeier, 52·5 %. *Pulv. nux areca*, 52·5 %.
80/D/34	,, ,, ,, ..	Wurmpille vir jong honde—*Vermifuge Pills (Puppy)*	Kwassiaekstrak, 16·6 %; arekaneutpoeier, 70·8 %. *Extract quassia*, 16·6 %; *pulv. areca*, 70·8 %.
81/D/34	,, ,, ,, ..	Wurmpoeiers—*Worm Powders*.....	Arekaneutpoeier, 100 %. *Pulv. nux areca*, 100 %.
82/D/34	,, ,, ,, ..	Hondesiektepille—*Distemper Pills*...	Antimoonpoeier, 24·3 %; rubarber- en alwynpoeier 24·3 %; fyn podwortel, 27 %; kiniensulfaat, 5·5%; gemmerpoeier, 8·1 %; spesery, 10·8 %. *P. antimonalis*, 24·3 %; *P. pil. rhei. co.*, 24·3 %; *P. pod. rhizome*, 27 %; *quinine sulphate*, 5·5 %; *P. ginger*, 8·1 %; *spice*, 10·8 %.
83/D/34	,, ,, ,, ..	Wurmkapsules—*Vermifuge Capsules*	Kwassiaekstrak, 16·6 %; arekaneutpoeier, 70·8 %. *Extract quassia*, 16·6 %; *P. areca*, 70·8 %.

Registrasie-nommer. *Registration No.*	Naam van Persoon wat Registreer. *Name of Person Registering.*	Beskrywende Naam of Merk. *Descriptive Name or Brand.*	Vernaamste Aktiewe Bestanddele. *Chief Active Ingredients.*
84/D/34	A. D. S. Millar, Johannesburg..	Hondesiektepoeiers—*Distemper Powders*	No. 1—Podofillienhars, 1·5 %; rubarberpoeier, E.L. 37 %; jalappoeier, 61·5 %. *No. 1—Podophyllin Res., 1·5 %; P. rhei, E.L., 37 %; P. jalap, 61·5 %.* No. 2—Antimoonpoeier, 22·65 %; ipecac., 1·9 %; kaliumchloried, 67·95 %. *No. 2—P. antimonalis, 22·65 %; P. ipecac., 1·9 %; pot. chlor., 67·95 %.*
85/D/34	,, ,, ,, ..	Wurmpille—*Worm Pills*.....	Arekasaad-ekstrak, 43·5 %; arekaneutpoeier, 50·5 % *Extract areca semen, 43·5 %; P. nux areca, 50·5 %.*
86/D/34	,, ,, ,, ..	Roupine.....	P. alumen, 0·46 %; barbados-alwyn, 0·08 %. *P. alumen, 0·46 %; aloes barb., 0·08 %.*
87/D/34	,, ,, ,, ..	Rooimengsel—*Red Mixture*.....	Chenopodiumolie, 20 %; kasterolie, 80 %. *Ol. chenopodium, 20 %; ol. recini, 80 %.*
88/D/34	,, ,, ,, ..	Vloeibare gaapsiektemiddel—*Liquid Gape Remedy*	Kopaïvabalsem, 66·4 %; terpentynolie, 33·2 %; ol. rutae, 0·4 %. *Copabii bals., 66·4 %; ol. terebinth, 33·2 %; ol. rutae, 0·4 %.*
89/D/34	,, ,, ,, ..	Blackerite.....	Karbolsuur, 2·97 %. *Acid carbol., 2·97 %.*
90/D/34	A. D. S. Millar, Johannesburg...	Rouppasta—*Roup Paste*.....	Mag. karb. levis, 28·07 %; kalium-karb., 1·75 %; spaanse peper, 14·03 %; kopaïvabalsem, 21·04 %; ol. juniperi, 1·75 %; olyfolie, 29·82 %; gliserien, 3·54 %. *Mag. carb. levis, 28·07 %; pot. carb., 1·75 %; P. capsici, 14·03 %; bals. copabii, 21·04 %; ol. juniperi, 1·75 %; ol. olivae, 29·82 %; glycerin, 3·54 %.*
91/D/34	,, ,, ,, ..	Rouppille—*Roup Pills*.....	Blomswawel, 33·7 %; mag. karb. levis, 5·62 %; fyn gemmer, 11·24 %; fyn kamfer, 5·62 %; kopaïvabalsem, 11·24 %; ystersulfaat, 3·37 %. *Sulph. sub., 33·7 %; mag. carb. levis, 5·62 %; P. zingib, 11·24 %; P. camphor, 5·62 %; bals. copabii, 11·24 %; ferri sulph., 3·37 %.*
92/D/34	Milborrow & Co., Pietermaritzburg	Milborrow se wurmpoeier — *Milborrow's Worm Powder*	Flor Tox, 0·4 %.
93/D/34	,, ,, ,,	Milborrow's Perfectol.....	Mosterdolie, 90·5 %; kreosootolie, 9·5 %. *Ol. sinapis expres., 90·5 %; ol. creosotum, 9·5 %.*
94/D/34	,, ,, ,,	,, Chanticleer "-parasietolie — *Chanticleer Parasite Oil*	Terpentynolie, 19·42 %; kreosootolie, 2·92 %; mosterdolie, 77·66 %. *Ol. terebinta, 19·42 %; ol. creosotum, 2·92 %; ol. sinapis expres., 77·66 %.*
95/D/34	,, ,, ,,	Milborrow se oogpoeier—*Milborrow's Eye Powder*	Kaliumaluin, 95 %. *Potash alum, 95 %.*
96/D/34	,, ,, ,,	Milborrow's Wormol.....	Terpentyn, 21 %; krotonolie, 0·01 %. *Ol. terebinta, 21 %; ol. croton tiglium, 0·01 %.*
97/D/34	,, ,, ,,	Milborrow se stopmiddel—*Milborrow's Blood Scour Remedy*	Kreosoot, 25 %. *Creosote, 25 %.*
98/D/34	,, ,, ,,	Milborrow se wurmpoeiers vir honde —*Milborrow's Worm Powders for Dogs*	Flor tox, 3 %.
99/D/34	,, ,, ,,	Varkpoeiers—*Pig Powders*.....	Flor tox, 2 %; arekaneut, 30 %. *Flor tox, 2 %; areca, 30 %.*
100/D/34	,, ,, ,,	Milborrow se galpoeier—*Milborrow's Gall Powder*	Braakwortel en verwante stowwe, 30 %. *Impoe purga and allied substances, 30 %.*
101/D/34	,, ,, ,,	Milborrow se kondisiepoeier — *Milborrow's Condition Powder*	Spaanse soethoutwortel Q.S.; santoniensaad, 5·4 %. *Clycy radix Q.S.; semen santonie, 5·4 %.*
102/D/34	,, ,, ,,	Milborrow se gryspoeier—*Milborrow's Grey Powder*	Rubarberwortel en verwante stowwe, 5·4 %. *Rheum palmatum rhizome and allied substances, 5·4 %.*
103/D/34	,, ,, ,,	Milborrow se oogmiddel—*Milborrow's Ophthalmia Cure*	Arseen (as As_2O_3), 0·15 %; koper (as $CUSO_4$), 2 %. *Arsenic (as As_2O_3), 0·15 %; copper (as $CUSO_4$), 2 %.*
104/D/34	,, ,, ,,	Milborrow se blouvloeistof — *Milborrow's Blue Liquid*	Kaliumbromied en skerpruikende tinkture, 60 %. *Potassium bromide and aromatic tinctures, 60 %.*
105/D/34	,, ,, ,,	Fleefa.....	Radix Tox, 25 %.
129/D/34	J. F. Marshall, Ltd., Johannesburg	Marshall se rouppoeier—*Marshall's Roup Powder*	Vrye swawel, 30 %; mosterdolie, 0·11 %. *Free sulphur, 30 %; oil of mustard, 0·11 %.*
130/D/34	,, ,, ,,	Marshall se lewermiddel—*Marshall's Liver Cure*	Magnesiumsulfaat, 9·5 gram; stopmiddels, 0·18 gram; katechu, 0·09 gram (per 100 k.s.). *Magnesium sulphate, 9·5 grams; total astringents, 0·18 grams; catechu, 0·09 grams (per 100 c.c.).*
131/D/34	,, ,, ,,	Black Leaf 40.....	Nikotien, 40 %. *Nicotine, 40 %.*
2/D/34	Pearson's Hycol, Ltd., Johannesburg	Hycol No. 1.....	Teersure (K.P. 200–300°C.), 38·5 gram; koolteer-koolwaterstowwe (K.P. 200–300°C.), 38·2 gram (per 100 k.s.). *Tar acids (B.P. 200–300°C.), 38·5 grams; coal tar hydrocarbons (B.P. 200–300°C.), 38·2 grams (per 100 c.c.).*
3/D/34	,, ,, ,,	Hycol No. 2.....	Teersure (K.P. 200–300°C.), 15·4 gram; koolteer-koolwaterstowwe (K.P. 200–300°C.), 62·5 gram (per 100 k.s.). *Tar acids (B.P. 200–300°C.), 15·4 grams; coal tar hydrocarbons (B.P. 200–300°C.), 62·5 grams (per 100 c.c.).*
4/D/34	,, ,, ,,	Medol.....	Koolwaterstowwe, 55·63 gram; teersure, koolteer-koolwaterstowwe (K.P. 200–310°C.), 3·5 gram (per 100 k.s.). *Hydrocarbons, 55·63 grams; tar acids, coal tar hydrocarbons (B.P. 200–310°C.), 3·5 grams (per 100 c.c.).*
122/D/34	Parry & Co. (Pty.), Ltd., Durban	Mag-o-tol.....	'n Mengsel van mineraal- en eteriese olies bevattende 4 % fenole. *A mixture of mineral and essential oils containing 4 % phenols.*
123/D/34	,, ,, ,,	Wurm-ez-ol.....	Koolstof-chloriede, 50 %; olies (s.g. 0·800 tot 0·875), 50 %. *Chlorides of carbon, 50 %; oils (sp. gr. 0·800 to 0·875), 50 %.*

Registrasie-nommer. *Registration No.*	Naam van Persoon wat Registreer. *Name of Person Registering.*	Beskrywende Naam of Merk. *Descriptive Name or Brand.*	Vernaamste Aktiewe Bestanddele. *Chief Active Ingredients.*
124/D/34	Parry & Co. (Pty.), Ltd., Durban	Wurm-ez-ol, Graad T—*Wurm-ez-ol, Grade T*	Koolstof-chloriede, 50 %; olies (s.g. 0·800 tot 0·875), 50 %. *Chlorides of carbon*, 50 %; *oils* (*sp. gr.* 0·800 *to* 0·875), 50 %.
127/D/34	,, ,, ,,	Vitalek (spesiaal)—*Vita-Lick* (*Special*)	Fosforoksied, 10 %; kalsiumoksied, 15 %; vrye swawel, ystersulfaat en magnesiumsulfaat, 6 %. *Phosphoric oxide*, 10 %; *calcium oxide*, 15 %; *free sulphur, sulphate of iron, and sulphate of magnesium*, 6 %.
126/D/34	,, ,, ,,	Vitalek (dubbel)—*Vita-Lick* (*Double*)	Fosforoksied, 6 %; kalsiumoksied, 9 %; vrye swawel, ystersulfaat en magnesiumsulfaat, 5·7 %. *Phosphoric oxide*, 6 %; *calcium oxide*, 9 %; *free sulphur, sulphate of iron, and sulphate of magnesium*, 5·7 %.
125/D/34	,, ,, ,,	Vitalek (normaal)—*Vita-Lick* (*Normal*)	Fosforoksied, 3·7 %; kalsiumoksied, 5·5 %; vrye swawel, ystersulfaat en magnesiumsulfaat, 3·5 %. *Phosphoric oxide*, 3·7 %; *calcium oxide*, 5·5 %; *free, sulphur, sulphate of iron, and sulphate of magnesiume* 3·5 %.
128/D/34	,, ,, ,,	Vitafuge.....	Natriumchloried, 50 %; fosforoksied, 12 %; kalsium, 14 %; purgeermiddels, 5 %; tabak of nikotien, 10 %; molasse, 5 %. *Sodium chloride*, 50 %; *phosphoric oxide*, 12 %; *calcium*, 14 %; *purgatives*, 5 %; *tobacco or nicotine*, 10 %; *molasses*, 5 %.
24/D/34	Reliance Stock Lick Co., George	,, Reliance "-mineraalblokkies vir koeie—*Reliance Mineral Cubes for Cows*	Fosforoksied, 8·14 %; chloor, 13·25 %; swawelsuur-anhidried, 2·2 %; koolsuur-anhidried, 4·62 %; ysteroksied, 2·24 %; kalk, 17·9 %; swawel, 8·2 %. *Phosphoric oxide*, 8·14 %; *chlorine*, 13·25 %; *sulphuric anhydride*, 2·2 %; *carbonic anhydride*, 4·62 %; *iron oxide*, 2·24 %; *lime*, 17·9 %; *sulphur*, 8·2 %.
25/D/34	,, ,, ,,	,, Reliance " gejodeerde minerale vir varke—*Reliance Iodised Minerals for Pigs*	Fosforoksied, 9·44 %; chloor, 5·66 %; swawelsuur-anhidried, 1·67 %; koolsuur-anhidried, 7·04 %; ysteroksied, 2·48 %; kalk, 30·4 %; swawel, 3·8 %. *Phosphoric oxide*, 9·44 %; *chlorine*, 5·66 %; *sulphuric anhydride*, 1·67 %; *carbonic anhydride*, 7·04 %; *iron oxide*, 2·48 %; *lime*, 30·4 %; *sulphur*, 3·8 %.
26/D/34	,, ,, ,,	,, Reliance " gejodeerde minerale vir hoenders—*Reliance Iodised Minerals for Poultry*	Fosforoksied, 7·2 %; chloor, 18·3 %; swawelsuur-anhidried, 1·7 %; swawel, 4·5 %; koolsuur-anhidried, 4·4 %; ysteroksied, 4 %; kalk, 17·5 %. *Phosphoric oxide*, 7·2 %; *chlorine*, 18·3 %; *sulphuric anhydride*, 1·7 %; *sulphur*, 4·5 %; *carbonic anhydride*, 4·4 %; *iron oxide*, 4 %; *lime*, 17·5 %.
27/D/34	,, ,, ,,	,, Reliance "-veelek—*Reliance Stock Lick*	Fosforoksied, 5·9 %; natriumchloried, 30·5 %; swawelsuur-anhidried, 3·8 %; vrye swawel, 7·1 %; koolstof-anhidried, 3·5 %; ysteroksied, 3·5 %; kalk, 9·4 %; houtskool, 3·5 %. *Phosphoric oxide*, 5·9 %; *sodium chloride*, 30·5 %; *sulphuric anhydride*, 3·8 %; *iron oxide*, 3·5 %; *lime*, 9·4 %; *charcoal*, 3·5 %; *free sulphur*, 7·1 %; *carbon anhydride*, 3·5 %.
28/D/34	,, ,, ,,	,, Reliance " gejodeerde minerale—*Reliance Iodised Minerals*	Fosforoksied, 12·14 %; chloor, 10·1 %; kalk, 22·9 %; ysteroksied, 3·24 %; swawel, 8·2 %. *Phosphoric oxide*, 12·14 %; *chlorine*, 10·1 %; *lime*, 22·9 %; *iron oxide*, 3·24 %; *sulphur*, 8·2 %.
29/D/34	S. Sachs, Pretoria.....	Vaginaline.....	Sink, 2·1 %; swawel, 1·12 %; suurstof, 32·01 %; waterstof, 2·02 %; boron, 5·91 %; koper, 0·44 %. *Zinc*, 2·1 %; *sulphur*, 1·12 %; *oxygen*, 32·01 %; *hydrogen*, 2·02 %; *borone*, 5·91 %; *copper*, 0·44 %.
9/D/34	Turner & Co., Pietermaritzburg	Bossikpoeiers—*Bossik Powders*.....	Podofillien-emodien, 20 %; kaliumnitraat, 60 %. *Podophyllin emodi*, 20 %; *nitrate of potassium*, 60 %.
10/D/34	,, ,, ,,	Diarreepoeiers vir kalwers—*Diarrhoea Powders for Calves*	Gesuiwerde kalk, 52 %; katechu, 26 %. *Creta prep.*, 52 %; *catechu*, 26 %.
11/D/34	,, ,, ,,	Antiscour.....	Gesuiwerde kalk, 55 %; katechu, 27 %; gemmer, 14%. *Creta prep.*, 55 %; *catechu*, 27 %; *ginger*, 14 %.
40/D/34	W. C. Turpin, Middelburg, K.P. (*C.P.*)	Karomiddel vir koliek en diarree by perde—*Karroo Cure for Colic and Diarrhoea in Horses*	Swaweleter, 19·2 %; spaanse peper-tinktuur, 11·5 %; opiumtinktuur, 9·6 %. *Ether sulph.*, 19·2 %; *tinct. capsici*, 11·5 %; *tinct. opii.*, 9·6 %.
38/D/34	,, ,, ,,	Karopoeiers vir veterinêre monduitspoelings—*Karroo Powders for Veterinary Mouth Wash*	Fyn aluin, 0·9 gram; fyn sinksulfaat, 0·45 gram; fyn kaliumpermanganaat, 0·04 gram. (per 100 k.s.). *Alum pulv.*, 0·9 *grms.*; *zinc. sulph. pulv.*, 0·45 *grms.*; *pot. permang. pulv.*, 0·04 *grms.* (*per* 100 *c.c.*).
62/D/34	,, ,, ,,	Karomiddel vir seerkeel by hoenders—*Karroo Cure for Sore Throat in Fowls*	Kopersulfaat, 12·5 %; fyn aluin, 12·5 %. *Cupric sulphas*, 12·5 %; *pulv. alum*, 12·5 %.
41/D/34	,, ,, ,,	Karomiddel vir diarree by lammers—*Karroo Cure for Diarrhoea in Lambs*	Fyn magnesiumkarbonaat, 60·3 %. *Mag. carb. powd.*, 60·3 %.
50/D/34	,, ,, ,,	Karomiddel vir diarree by kalwers—*Karroo Cure for Diarrhoea in Calves*	Looisuur, 95 %. *Acidum tanicum*, 95 %.
39/D/34	,, ,, ,,	Karomiddel teen lintwurms by volstruise—*Karroo Cure for Tapeworm in Ostriches*	Fyn kamala. *Pulv. kamala.*
37/D/34	,, ,, ,,	Karomiddel teen roup—*Karroo Cure for Roup*	Kaliumchloraat, 25 %; kubebe, 25 %. *Potass. chlorass.*, 25 %; *pulv. cubebs*, 25 %.
51/D/34	,, ,, ,,	Karomiddel teen wurms by hoenders—*Karroo Cure for Worms in Fowls*	Terpentynolie, 9·3 %. *Ol. terebinth*, 9·3 %.
64/D/34	,, ,, ,,	Karo-wurmstroop vir honde—*Karroo Worm Syrup for Dogs*	Fyn arekaneut, 11 %. *Pulv. nucis arecae*, 11 %.

Registrasie-nommer. *Registration No.*	Naam van Persoon wat Registreer. *Name of Person Registering.*	Beskrywende Naam of Merk. *Descriptive Name or Brand.*	Vernaamste Aktiewe Bestanddele. *Chief Active Ingredients.*
44/D/34	W. C. Turpin, Middelburg, K.P. (*C.P.*)	Karomiddel teen lewerslak by beeste en skape—*Karroo Cure for Liver Rot (Fluke) in Sheep and Cattle*	Wurm-varingkruidekstrak, 18·75 %. *Extract felicis lig.*, 18·75 %.
42/D/34	,, ,, ,,	Karomiddel teen lintwurms by kalwers—*Karroo Cure for Tapeworms in Calves*	Arseen (as As_2O_3), 1·4 %. *Arsenic (as As_2O_3)*, 1·4 %.
48/D/34	,, ,, ,,	Karomiddel teen lewersiekte by hoenders—*Karroo Cure for Liver Disease in Fowls*	Kalomel. *Hydrag. subchlor.*
47/D/34	,, ,, ,,	Karomiddel teen diarree by hoenders—*Karroo Cure for Diarrhoea in Fowls*	Gesuiwerde kalk, 66·6 %. *Cretae prep.*, 66·6 %.
46/D/34	,, ,, ,,	Karomiddel teen lintwurms by skape—*Karroo Cure for Tapeworms in Sheep*	Arseen (As_2O_3), 2·4 %. *Arsenic (As_2O_3)*, 2·4 %.
74/D/34	,, ,, ,,	Karopoeiers teen ronde- en draadwurms by perde—*Karroo Powders for Round Worms and Thread Worms in Horses*	Wit arsenikum, 4 %; fyn antimoon-tartraat, 48 %. *White arsenic*, 4 %; *antim. tart. pulv.*, 48 %.
43/D/34	,, ,, ,,	Karomiddel vir piep by hoenders—*Karroo Cure for Pip in Fowls*	(1) Rubarber en alwynpille. (2) Watervrye aluin. (1) *Pil. rhei. co.* (2) *Alum ust.*
49/D/34	,, ,, ,,	Karoversterkpille vir ramme—*Karroo Vitalising Balls for Rams*	Fosfor, 0·1 %; damiana-ekstrak, 0·2 %; spaansvlieg, 0·01 %. *Phosphorus*, 0·1 %; *ext. damiana pulv.*, 0·2 %; *cantharides*, 0·01 %.
65/D/34	,, ,, ,,	Karoversterkpille vir bulle en hingste—*Karroo Vitalising Balls for Bulls and Stallions*	Fosfor, 0·25 gr. %; wit arsenikum, 0·33 gr. %; damiana-ekstrak, 15 %; spaansvlieg, 15 %. *Phosphorus*, 0·25 *gr.* %; *acid arsenious*, 0·33 *gr* %; *ext. damiana*, 15 %; *cantharides, pulv.*, 15 %.
52/D/34	,, ,, ,,	Karo-eiermakende voedsel—*Karroo Egg-making Feed*	Fyn gemmer, 14·5 %; fyn gensiaan, 7·2 %; spaanse peper, 7·2 %; swawel, 7·2 %; kanariegruis, 21·3 %; beenmeel, 21·3 %. *Pulv. zingib.*, 14·5 %; *pulv. gentian*, 7·2 %; *pulv. capsici*, 7·2 %; *sulphur sub.*, 7·2 %; *crushed canary grit*, 21·3 %; *bonemeal*, 21·3 %.
60/D/34	,, ,, ,,	Karomiddel teen papies—*Karroo Cure for Bots*	Fyn kwylwortelblomme, 50 %. *Pulv. flor. pyrethri*, 50 %.
75/D/34	,, ,, ,,	Karo-kondisiepoeiers—*Karroo Condition Powders*	Swawel, 8 %; fyn gemmer, 8 %; fyn swart antimoon, 8 %; natriumsulfaat, 18 %. *Sulphur sub.*, 8 %; *pulv. zingib.*, 8 %; *pulv. antimon. nigr.*, 8 %; *sodae sulph.*, 18 %.
63/D/34	,, ,, ,,	Karosalf vir kuikenpokkies—*Karroo Salve for Chicken Pox*	Kopersulfaat, 25 %. *Cupri sulphas*, 25 %.
68/D/34	,, ,, ,,	Karo veterinêre eierdruppels—*Karroo Veterinary Egg Drops*	Silwernitraat, 1 grm. *Argenic nitrate*, 1 *grm.*
61/D/34	,, ,, ,,	Karomiddel teen lewerslak by skape en beeste—*Karroo Cure for Fluke or Liver Rot in Sheep and Cattle*	Karbon-tetrachloried pur., 50 %. *Carbon tetrachloride pur.*, 50 %.
69/D/34	,, ,, ,,	Karomiddel vir nie-spesifieke galsiekte by skape en beeste—*Karroo Cure for non-specific Gallsickness in Sheep and Cattle*	Kalomel, 29·4 %. *Hydrag, subchlor.*, 29·4 %.
70/D/34	,, ,, ,,	Karomiddel teen haarwurm by volstruise—*Karroo Cure for Wireworm in ostriches*	Beta-naftol. *Beta naphthol.*
67/D/34	,, ,, ,,	Karomiddel teen stywesiekte by skape en beeste—*Karroo Remedy for Stiff Sickness in Sheep and Cattle*	Fyn braakneut, 7 %; fyn gensiaan, 36 %. *Pulv. nucis vorm.*, 7 %; *pulv. gentian*, 36 %.
45/D/34	,, ,, ,,	Karopoeiers teen haarwurm by skape—*Karroo Powders for Wireworm in Sheep*	Kopersulfaat, 25 %; arseen (as As_2O_3), 5·625 %. *Cupric sulph.*, 25 %; *arsenic (as As_2O_3)*, 5·625 %.
66/D/34	,, ,, ,,	Karo-voorbehoedmiddel teen Geilsiekte by skape—*Karroo Preventative for Geilsiekte in Sheep*	Arseen (as As_2O_3), 4·5 %. *Arsenic (as As_2O_3)*, 4·5 %.
109/D/34	Taeuber & Corseen (Pty.), Ltd., Kaapstad—*Capetown*	Naganol (Bayer 205).....	Natriumsout van 'n volledige organiese suur. *Sodium salt of a complete organic acid.*
108/D/34	,, ,, ,,	„ Antimosan " -oplossing vir veeartsenykundige gebruik—*Antimosan Solution for Veterinary use*	'n Organiese antimoonsamestelling. *An organic antimony compound.*
110/D/34	,, ,, ,,	Methylene blue, " Hoechst ".....	Metileenblou. *Methylene blue.*
111/D/34	,, ,, ,,	Odylen.....	Mengsel van „ Mitical " en Ketone. *Mixture of " Mitical and Ketones."*
112/D/34	,, ,, ,,	Protargol.....	'n Organiese silwerverbinding. *An organic silver compound.*
113/D/34	,, ,, ,,	Aricyl.....	Natriumsout van 'n organiese suur. *Sodium salt of an organic acid.*
114/D/34	,, ,, ,,	Omnadin.....	Fenol, ·5 %. *Phenol* ·5 %.
19/D/34	Victoria Salt Works, Teviotstasie—*Station*	„ Lixall Fosforlic "-veelek—*Lixall Fosforlic Stock Lick*	Growwe sout, 60 %; beenkoolstof, 30 %; blomswawel, 2 %; ystersulfaat, 1·5 %; magnesiumsulfaat, 1·5 %; molasse, 5 %. *Coarse salt*, 60 %; *bone char. dust*, 30 %; *flowers of sulphur*, 2 %; *sulphate of iron*, 1·5 %; *magnesium sulphate*, 1·5 %; *molasses*, 5 %.
20/D/34	,, ,, ,,	„ Lixall Wurm-x-turm "-veelek—*Lixall Wurm-x-turm Stock Lick*	Growwe sout, 50 %; gekerfte tabak, 10 %; beenkoolstof, 30 %; blomswawel, 2 %; ystersulfaat, 1·5 %; magnesiumsulfaat, 1·5 %; molasse, 5 %. *Coarse salt*, 50 %; *cut tobacco*, 10 %; *bone char. dust*, 30 %; *flowers of sulphur*, 2 %; *sulphate or iron*, 1·5 %; *magnesium sulphate*, 1·5 %; *molasses*, 5 %.

Registrasie-nommer. *Registration No.*	Naam van Persoon wat Registreer. *Name of Person Registering.*	Beskrywende Naam of Merk. *Descriptive Name or Brand.*	Vernaamste Aktiewe Bestanddele. *Chief Active Ingredients.*
21/D/34	Victoria Salt Works, Teviotstasie —*Station*	„ Lixall Wurm-x-turm "-veelek—(dubbel)—*Lixall Wurm-x-turm Stock Lick (double)*	Sout, 35 %; gekerfte tabak, 20 %; beenkoolstof, 35 %; blomswawel, 2 %; ystersulfaat, 1·5 %; magnesiumsulfaat, 1·5 %; molasse, 5 %. *Salt, 35 %; cut tobacco, 20 %; bone char. dust, 35 %; flowers of sulphur, 2 %; iron sulphate, 1·5 %; magnesium sulphate, 1·5 %; molasses, 5 %.*
22/D/34	„ „ „	„ Lixall "-melkkoei-minerale—*Lixall Dairy Cow Minerals*	Fynsout, 25 %; beenkoolstof, 65 %; blomswawel, 1 %; magnesiumsulfaat, 1 %; ystersulfaat, 1 %; molasse, 7 %. *Fine salt, 25 %; bone char. dust, 65 %; flowers of sulphur, 1 %; magnesium sulphate, 1 %; iron sulphate, 1 %; molasses, 7 %.*
23/D/34	„ „ „	„ Lixall " gejodeerde pluimvee-minerale—*Lixall Iodised Poultry Minerals*	Fyn sout, 10 %; beenkoolstof, 87 %; ystersulfaat, 0·5 %; magnesiumsulfaat, 2·5 %. *Fine salt, 10 %; bone char. dust, 87 %; iron sulphate, 0·5 %; magnesium sulphate, 2·5 %.*
35/D/34	Veterinary Agency, Durban.....	Harber se galsiekte-afweermiddel—*Harber's Gallsickness Antitoxin*	Spesiaal-gemaakte serum, 50%. *Specially prepared serum, 50%.*
142/D/34	Verseput Bros., Johannesburg...	„ Vebros "-tabakskaaplek—*Vebros Tobacco Sheep Lick*	Tabak, 100; beenmeel, 250; sout, 110; ystersulfaat, 35; swawel, 5. (gewigsdele). *Tobacco, 100; bonemeal, 250; salt, 110; iron sulphate, 35; sulphur, 5. (Parts by weight).*
73/D/34	Wright Brothers, Highlands.....	Wright se kondisielek—*Wright's Condition Lick*	Gesteriliseerde beenmeel, 75 %; ystersulfied, swawel en sout, 25 %. *Sterilized bonemeal, 75 %; iron sulphide, sulphur and salt, 25 %.*
133/D/34	West & Co., Grahamstown.....	West se wurmpoeier vir perde—*West's Worm Powders for Horses*	Arseen, 0·89 %; kopersulfaat, 1·8 %. *Arsenic, 0·89 %; cupric sulph., 1·8 %.*

✱ No. 291.] [9 Maart 1934.

BRANDMERK VAN BEESTE.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien*, paragraaf (*e*) van die „ Veeziekten Wet " (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig deur artikel *een* van Wet No. 18 van 1925, het die Minister van Landbou die volgende opdrag gegee in verband met die brandmerk van beeste in ondergenoemde gebied.

Versuim om hierdie order na te kom, stel die eienaar bloot aan die strafbepalings van artikel *een-en-twintig* van die „ Veeziekten Wet ".

Elke eienaar van beeste, wat in ondergenoemde gebied aangehou word, moet al sy beeste in genoemde gebied binne dertig dae na die publikasie van hierdie order, op sodanige tyd of tye binne genoemde tydperk van dertig dae soos deur die Goewermentsveearts van die distrik vasgestel word, op 'n duidelike manier brandmerk met die brandmerk wat hieronder gespesifiseer word:—

Gebied.	*Brandmerk.*
Die Sitoleni Dipbakgebied, distrik Umzimkulu, Transkeigebied	S 1 linker heup.

✱ No. 292.] [9 Maart 1934.

VERPLIGTE DIP: BEESTE.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien*, subartikel (*e*) van die „ Veeziekten Wet " (No. 14 van 1911), soos gewysig deur artikel *een* van Wet No. 18 van 1925, het die Minister van Landbou as volg gelas:—

Dat alle beeste in ondervermelde gebied gereeld deur hulle eienaars gedip moet word, met tussenpose soos hierin bepaal, en op sodanige tyd as deur die Goewermentsveearts vasgestel mag word. Die beeste moet gedip word ooreenkomstig die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1268 van 12 Julie 1929, en bowendien moet hulle verder ontsmet word deur die afknip van hare en behandeling met die hand soos uiteengesit in gemelde regulasies.

Gebied: Die Sitoleni Dipbakgebied, distrik Umzimkulu, Transkeigebied, elke vyf dae in die vyfdaagse dip.

Versuim om hierdie order na te kom, stel die eienaar bloot aan die strafbepalings van artikel *een-en-twintig* van die „ Veeziekten Wet ".

Hierdie order tree in werking vanaf die datum waarop dit in die *Staatskoerant* verskyn.

✱ No. 293.] [9 Maart 1934.

BESMETTE GEBIEDE: OOSKUSKOORS.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *nege*, subartikel (4) van die „ Veeziekten Wet ", 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig deur artikel *een* van Wet No. 5 van

✱ No. 291.] [9th March, 1934.

BRANDING OF CATTLE.

Under and by virtue of the powers in him vested by section *sixteen*, paragraph (*e*) of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended by section *one* of Act No. 18 of 1925, the Minister of Agriculture has issued the following order in connection with the branding of cattle in the area mentioned.

Failure to comply with this order will render an owner liable to the penalties prescribed under section *twenty-one* of the Diseases of Stock Act.

Every owner of cattle running in the undermentioned area shall within thirty days after the publication of this order at such time or times within the said period of thirty days as may be fixed by the Government Veterinary Officer of the District, brand with a branding iron all his cattle in this area in a distinctive manner with the brand specified herein.

Area.	*Brand.*
The Sitoleni Tank Area, Umzimkulu District, Transkeian Territories	S 1 left hip.

✱ No. 292.] [9th March, 1934.

COMPULSORY DIPPING: CATTLE.

Under the powers vested in him under section *sixteen*, subsection (*e*) of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), as amended by section *one* of Act No. 18 of 1925, the Minister of Agriculture has ordered as follows:—

All cattle in the undermentioned area shall be regularly dipped by their owners at the intervals hereinafter specified and at such times as may be fixed by the Government Veterinary Officer. Dipping must be carried out according to the methods set out in the regulations published under Government Notice No. 1268 of the 12th July, 1929, in addition to which the cattle shall be further disinfected by means of clipping and hand-dressing in the manner set out in the aforesaid regulations.

Area: The Sitoleni Tank Area, Umzimkulu District, Transkeian Territories, every five days in a five-day dipping fluid.

Failure to comply with this order will render an owner liable to the penalties prescribed under section *twenty-one* of the Diseases of Stock Act.

This order shall come into force on the date of its appearance in the *Gazette*.

✱ No. 293.] [9th March, 1934.

INFECTED AREAS: EAST COAST FEVER.

By virtue of the powers vested in him by section *nine* (4) of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended by section *one* of Act No. 5 of 1930, the Minister of

1930, het die Minister van Landbou die ondervermelde gebiede weens 'n uitbreking van Ooskuskoors, besmet verklaar:—

Gebiede:
(*a*) Die plase Daniel, Pietershoek, Weltevrede A en Cliffdale, distrik Kliprivier, Natal.
(*b*) Die plaas Monte Christo, distrik Estcourt, Natal.

✱ No. 294.] [9 Maart 1934.

VERPLIGTE DIP: BEESTE.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien*, subartikel (*e*), van die „ Veeziekten Wet " (No. 14 van 1911), soos gewysig deur artikel *een* van Wet No. 18 van 1925, het die Minister van Landbou as volg gelas:—

Dat alle beeste in ondervermelde gebied gereeld deur hulle eienaars gedip moet word, met tussenpose soos hierin bepaal, en op sodanige tyd as deur die Goewermentsveearts vasgestel mag word. Die beeste moet gedip word ooreenkomstig die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1268 van 12 Julie 1929, en bowendien moet hulle verder ontsmet word deur die afknip van hare en behandeling met die hand soos in gemelde regulasies uiteengesit:—

Gebied: Die plase Daniel, Pietershoek, Weltevrede A, en Cliffdale, distrik Kliprivier, Natal, elke vyf dae in die vyfdaagse dip.

Versuim om hierdie order na te kom, stel die eienaar bloot aan die strafbepalings van artikel *een-en-twintig* van die „ Veeziekten Wet ".

Hierdie order tree in werking vanaf die datum waarop dit in die *Staatskoerant* verskyn.

✱ No. 295.] [9 Maart 1934.

VERPLIGTE DIP.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien*, subartikel (*e*) van die „ Veeziekten Wet " (No. 14 van 1911), soos gewysig deur artikel *een* van Wet No. 18 van 1925, het die Minister van Landbou as volg gelas:—

Dat alle beeste in ondervermelde gebied gereeld deur hulle eienaars gedip moet word, met tussenpose soos hierin bepaal, en op sodanige tyd as deur die Goewermentsveearts vasgestel mag word. Die beeste moet gedip word ooreenkomstig die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1268 van 12 Julie 1929, en bowendien moet hulle verder ontsmet word deur die afknip van hare en behandeling met die hand soos in gemelde regulasies uiteengesit.

Gebied: Killiekrankie die geheel, gedeelte 1 van F en resterende gedeelte genoem Tranen (A. Domleo), gedeelte F (W. H. Kaiser), gedeelte 1 van D (Meries), gedeelte D (Gebrs. Stewart), gedeelte E (H. Kusel), Highlands, gedeelte A en Perseel 12 A. 3617 (Mnr. Seele), Cooling, C en E van Perseel 13 A (Mnr. Seele), gedeelte F van Perseel 13 A (Mnr. Earl) en Welgelegen die geheel, genoem Perseel 14, 1850 en gedeelte A (Mnr. Bruyns), distrik New Hanover, Natal, elke vyf dae in die vyfdaagse dip.

Versuim om hierdie order na te kom, stel die eienaar bloot aan die strafbepalings van artikel *een-en-twintig* van die „ Veeziekten Wet ".

Hierdie order tree in werking vanaf die datum waarop dit in die *Staatskoerant* verskyn.

✱ No. 296.] [9 Maart 1934.

BESMETTE GEBIED: OOSKUSKOORS.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *nege*, subartikel (4), van die „ Veeziekten Wet ", 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig deur artikel *een* van Wet No. 5 van 1930, het die Minister van Landbou die ondervermelde gebied weens 'n uitbreking van Ooskuskoors besmet verklaar.

Gebied: Killiekrankie die geheel, gedeelte 1 van F en resterende gedeelte genoem Tranen (A. Domleo), gedeelte F (W. H. Kaiser), gedeelte 1 van D. (Meries), gedeelte D (Gebrs. Stewart), gedeelte E (H. Kusel), Highlands, gedeelte A en Perseel 12 A. 3617 (Mnr. Seele), Cooling, C en E van Perseel 13 A (Mnr. Seele), gedeelte F van Perseel 13 A (Mnr. Earl) en Welgelegen die geheel, genoem Perseel 14, 1850 en gedeelte A (Mnr. Bruyns), distrik New Hanover, Natal.

✱ No. 297.] [9 Maart 1934.

BESMETTE GEBIED: HONDSDOLHEID.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *nege*, subartikel (4) van die „ Veeziekten Wet " (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig deur artikel *een* van Wet No. 5 van 1930, het die Minister van Landbou onderstaande gebied, weens 'n uitbreking van hondsdolheid, as besmet verklaar.

Gebied: Die plaas Strydfontein, distrik Winburg, Oranje-Vrystaat.

Agriculture has declared the undermentioned areas infected in consequence of an outbreak of East Coast fever.

Areas:
(*a*) The farms Daniel, Pietershoek, Weltevrede A, and Cliffdale, Klip River District, Natal.
(*b*) The farm Monte Christo, Estcourt District, Natal.

✱ No. 294.] [9th March, 1934.

COMPULSORY DIPPING: CATTLE.

Under the powers vested in him under section *sixteen*, subsection (*e*), of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), as amended by section *one* of Act No. 18 of 1925, the Minister of Agriculture has ordered as follows:—

All cattle in the undermentioned area shall be regularly dipped by their owners at the intervals hereinafter specified and at such times as may be fixed by the Government Veterinary Officer. Dipping must be carried out according to the methods set out in the regulations published under Government Notice No. 1268 of the 12th July, 1929, in addition to which the cattle shall be further disinfected by means of clipping and handdressing in the manner set out in the aforesaid regulations.

Area: The farms, Daniel, Pietershoek, Weltevrede A, and Cliffdale, Klip River District, Natal, every five days in a five-day dipping fluid.

Failure to comply with this order will render an owner liable to the penalties prescribed under section *twenty-one* of the Diseases of Stock Act.

This order shall come into force on the date of its appearance in the *Gazette*.

✱ No. 295.] [9th March, 1934.

COMPULSORY DIPPING: CATTLE.

Under the powers vested in him under section *sixteen*, subsection (*e*), of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), as amended by section *one* of Act No. 18 of 1925, the Minister of Agriculture has ordered as follows:—

All cattle in the undermentioned area shall be regularly dipped by their owners at the intervals hereinafter specified and at such times as may be fixed by the Government Veterinary Officer. Dipping must be carried out according to the methods set out in the regulations published under Government Notice No. 1268 of the 12th July, 1929, in addition to which the cattle shall be further disinfected by means of clipping and handdressing in the manner set out in the aforesaid regulations.

Area: The whole of Killiekrankie, portion 1 of F and remainder called Tranen (A. Domleo), portion F (W. H. Kaiser), portion 1 of D (Meries), portion D (Stewart Bros.), portion E (H. Kusel), Highlands, portion A and Lot 12 A.3617 (Mr. Seele), Cooling, C. and E. of Lot 13 A (Mr. Seele), portion F of Lot 13 A (Mr. Earl) and the whole of Welgelegen called Lot 14, 1850 and portion A (Mr. Bruyns), New Hanover District, Natal, every five days in a five-day dipping fluid.

Failure to comply with this order will render an owner liable to the penalties prescribed under section *twenty-one* of the Diseases of Stock Act.

This order shall come into force on the date of its appearance in the *Gazette*.

✱ No. 296.] [9th March, 1934.

INFECTED AREA: EAST COAST FEVER.

By virtue of the powers vested in him by section *nine* (4) of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended by section *one* of Act No. 5 of 1930, the Minister of Agriculture has declared the undermentioned area infected in consequence of an outbreak of East Coast fever.

Area: The whole of Killiekrankie, portion 1 of F and remainder called Tranen (A. Domleo) portion F (W. H. Kaiser), portion 1 of D (Meries), portion D (Stewart Bros.), portion E (H. Kusel), Highlands, portion A and Lot 12 A. 3617 (Mr. Seele), Cooling, C and E of Lot 13 A (Mr. Seele), portion F of Lot 13 A (Mr. Earl) and the whole of Welgelegen called Lot 14, 1850 and portion A (Mr. Bruyns), New Hanover district, Natal.

✱ No. 297.] [9th March, 1934.

INFECTED AREA: RABIES.

By virtue of the powers vested in him by section *nine*, subsection (4) of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), as amended by section *one* of Act No. 5 of 1930, the Minister of Agriculture has declared the undermentioned area an infected area in consequence of an outbreak of rabies.

Area: The farm Strydfontein, Winburg District, Orange Free State.

✱ No. 318.] [9 Maart 1934.

BRANDMERKE REGISTRASIE WETTE, Nos. 12 VAN 1890 EN 4 VAN 1897 („ KAAP DE GOEDE HOOP ").

Hierby word ooreenkomstig bogenoemde Wette bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie van brandmerke ontvang is:—

✱ No. 318.] [9th March, 1934.

BRANDS REGISTRATION ACTS, Nos. 12 OF 1890 AND 4 OF 1897 (CAPE OF GOOD HOPE).

It is hereby notified, in terms of the above Acts, that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

No. *No.*	Naam. *Name.*	Woonplek en Adres. *Residence and Address.*	Distrik. *District.*	Brandmerk. *Brand.*
2594	P. Macfarlane	Lushington Valley, Pk.—*P.O.* Bathurst	Bathurst	Q
2595	F. v. Tonder	Surprise, Pk.—*P.O.* Kuruman	Kuruman	Σ OI FV
2596	C. F. Möller	Blackley, Pk.—*P.O.* Kuruman	Kuruman	OI CM
2597	A. J. Brits	Newton, Pk.—*P.O.* Kuruman	Kuruman	OI AB
2598	Z. le Roux	Dawn, Pk.—*P.O.* Kuruman	Kuruman	OI Z1
2599	C. L. le Roux	le Roux, Pk.—*P.O.* Lower Dikgatlon	Kuruman	OI CX
2600	J. H. Snyman	Recompense, Pk.—*P.O.* Kuruman	Kuruman	OI HS
2601	W. Willers	Magadin, Pk.—*P.O.* Van Zylsrust	Kuruman	OI WW
2602	T. J. Duvenhage	Bothasmoed, Pk.—*P.O.* Kuruman	Kuruman	OI TD
2603	C. P. W. Schutte	De Rust, Pk.—*P.O.* Maritzani	Mafeking	BM Sc
2604	R. J. N. Crawford	Aldona, Pk.—*P.O.* Maritzani	Mafeking	BM CH
2605	D. J. Marais	Hoogmoedspruit, Pk.—*P.O.* Wildealsput	Mafeking	BM ⊀
2606	F. Ras	Woodpack, Pk.—*P.O.* Kraaipan	Mafeking	BM R
2607	J. J. Marais	Hoogmoedspruit, Pk.—*P.O.* Wildealsput	Mafeking	BM JS
2608	F. C. Brits	Gemsbokvlakte, Pk.—*P.O.* Gemsbokvlakte	Mafeking	BM FC
2609	P. H. Ras	Spanover, Pk.—*P.O.* Kraaipan	Mafeking	BM HR
2610	C. J. Ras	Spanover, Pk.—*P.O.* Kraaipan	Mafeking	BM ⟨S⟩
2611	Phadimane Maikeco	The Stadt, Pk.—*P.O.* The Stadt	Mafeking	BM TM
2612	S. D. Smith	Kraaipan, Pk.—*P.O.* Kraaipan	Mafeking	BM Λ
2613	G. J. Visagie, Snr.	P/S—*P/B* Donegal, Vryburg	Vryburg	BV 58
2614	A. W. H. Schreck	Piercefield, P/S—*P/B* Donegal, Vryburg	Vryburg	BV 56
2615	N. J. J. Visagie	P/S—*P/B* Donegal, Vryburg	Vryburg	BV 57
2616	J. H. Fourie	P/S—*P/B* Donegal, Vryburg	Vryburg	BV 47
2617	S. S. Muller	P/S—*P/B* Donegal, Vryburg	Vryburg	BV 46
2618	G. A. Oberholzer	Van der Merwesrust, P/S—*P/B* v. Wykshuis, Vryburg	Vryburg	BV 60
2619	N. J. Jooste	Kooppan Noord, Pk.—*P.O.* Upington	Gordonia	BG NJ
2620	H. L. du Plessis	Donderbos, Pk.—*P.O.* Van Zylsrust	Kuruman	OI HD

No. *No.*	Naam. *Name.*	Woonplek en Adres. *Residence and Address.*	Distrik. *District.*	Brandmerk. *Brand.*
2621	N. J. W. Duvenhage	Lusthoff, Pk.—*P.O.* Van Zylsrust	Kuruman	O I ND
2622	J. A. J. Snyman	Bushmansnek, Pk.—*P.O.* Kuruman	Kuruman	O I J S
2623	J. A. Beukes	Maritsane, Pk.—*P.O.* Van Zylsrust	Kuruman	O I J B
2624	J. H. Nieuwoudt	Brypaal, Pk.—*P.O.* Van Zylsrust	Kuruman	O I J N
2625	J. C. Krüger	Aberdare, Pk.—*P.O.* Roelofskamp	Mafeking	B M ⋋
2626	H. J. Pelzer	Aberdare, P/S—*P/B* Sandgate, Mafeking	Mafeking	B M ⋔
2627	A. C. S. Kolesky	Woodehouse Kraal, Pk.—*P.O.* Kraaipan	Mafeking	B M WW
2628	S. A. H. Deale	Duinehoek, Pk.—*P.O.* Maritzani	Mafeking	B M HD
2629	C. B. Niemand	Avontuur, Pk.—*P.O.* Maritzani	Mafeking	B M CN
2630	D. A. Theron	Uitbetaal, Pk.—*P.O.* Wildealsput	Mafeking	B M ⊣
2631	J. J. v. Rensburg	Engelsey, Pk.—*P.O.* Gemsbokvlakte	Mafeking	B M ⋏
2632	J. C. v. d. Merwe	Newry, Pk.—*P.O.* Maritzani	Mafeking	B M Y
2633	C. J. H. Oosthuizen	Koedoesrantuitspanning, Pk.—*P.O.* Setlagoli	Mafeking	B M CO
2634	J. A. Schonken	Warrenstraat—*Street*, Mafeking	Mafeking	B M ⋐
2635	J. D. Bezuidenhout	P/S—*P/B* Donegal, Vryburg	Vryburg	B V 77
2636	D. W. Hattingh	Sunieneau, Pk.—*P.O.* Dordrecht	Wodehouse	a D8

9—16—23

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

I. L. WALKER,
Sekretaris van Arbeid.

Departement van Arbeid, Pretoria.

✱ No. 286.] [9 Maart 1934.

GOEWERMENTSKENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL *NEGE* VAN DIE „NIJVERHEID VERZOENINGS WET, 1924", SOOS GEWYSIG.

GROOTHANDEL IN VLEIS, WITWATERSRAND EN PRETORIA.

Ek, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister van Arbeid, publiseer hierby, in die oortuiging dat die partye by die Oooreenkoms wat verskyn as 'n skedule hiervan die Groothandel in Vleis in die hieronderbepaalde gebiede in voldoende mate verteenwoordig, die genoemde Ooreenkoms (van die bepalings waarvan die „Witwatersrand and Pretoria Wholesale Meat Trade Industrial Council" my 'n opgaaf gestuur het) ingevolge subartikel (1) (*b*) van artikel *nege* van die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924", soos gewysig, en verklaar, ingevolge genoemde artikel, dat, vanaf 19 Maart 1934, en vir die termyn wat eindig op 18 Maart 1935, die bepalings van genoemde Ooreenkoms bindend is op die partye daarby en op die werkgewers en arbeiders wat op genoemde „Industrial Council" verteenwoordig is, en die bepalings van artikels 1 tot en 17 van genoemde Ooreenkoms bindend is op alle werkgewers en arbeiders in die Groothandel in Vleis in die magistraatsdistrikte Johannesburg, Germiston, Krugersdorp, Boksburg, Benoni, Springs, Pretoria en Brakpan (met uitsondering van daardie gedeelte van die magistraatsdistrik Brakpan wat by Proklamasie No. 149 van 1930 aan die magistraatsdistrik Heidelberg onttrek is).

A. P. J. FOURIE,
Minister van Arbeid.

(L.C. 1058/21.)

DEPARTMENT OF LABOUR.

The following Government Notices are published for general information.

I. L. WALKER,
Secretary for Labour.

Department of Labour, Pretoria.

✱ No. 286.] [9th March, 1934.

GOVERNMENT NOTICE UNDER SECTION *NINE* OF THE INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1924, AS AMENDED.

WHOLESALE MEAT TRADE, WITWATERSRAND AND PRETORIA.

I, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister of Labour, being satisfied that the parties to the Agreement appearing as a Schedule hereto are sufficiently representative of the Wholesale Meat Trade in the areas specified hereunder, hereby, in terms of sub-section (1) (*b*) of section *nine* of the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, publish the said Agreement (a statement of the terms of which has been transmitted to me by the Witwatersrand and Pretoria Wholesale Meat Trade Industrial Council) and declare that from the 19th March, 1934, and for the period ending 18th March, 1935, the terms of the said Agreement shall be binding upon the parties thereto and upon the employers and employees represented upon the said Industrial Council and the terms of Sections 1 to 17 (inclusive) thereof shall be binding upon all employers and employees in the Wholesale Meat Trade in the Magisterial Districts of Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan (excluding that portion of the Magisterial District of Brakpan transferred from the Magisterial District of Heidelberg by Proclamation No. 149 of 1930), Springs and Pretoria.

A. P. J. FOURIE,
Minister of Labour.

C. 1058/21.

SKEDULE.

„ WITWATERSRAND AND PRETORIA WHOLESALE MEAT TRADE INDUSTRIAL COUNCIL."

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die „ Nijverheid Verzoenings Wet, 1924 ", soos gewysig, gemaak deur en aangegaan tussen die

„ Witwatersrand and Pretoria Wholesale Butchers' Association "

(hierin verder genoem „ die werkgewers " of „ die werkgewersorganisasie ") ter eenre en die

„ South African Meat Trade Employees' Union "

(hierin verder genoem „ die arbeiders " of „ die vakvereniging ") ter andere;

wat die partye is by die „ Witwatersrand and Pretoria Wholesale Meat Trade Industrial Council ".

1. PERSONE OP WIE EN GEBIED WAARIN DIE OOREENKOMS VAN TOEPASSING IS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die Magistraatsdistrikte Johannesburg, Germiston, Krugersdorp, Boksburg, Benoni, Brakpan (uitgesonderd daardie gedeelte van die Magistraatsdistrik Brakpan wat by Proklamasie No. 149 van 1930 aan die Magistraatsdistrik Heidelberg onttrek is), Springs en Pretoria, nageleef word deur alle lede van die werkgewersorganisasie wat die groothandel in vleis beoefen en deur alle lede van die vakvereniging wat in verband daarmee in diens is.

2. TERMYN VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms word van krag op sodanige datum as die Minister ingevolge subartikel (1) van artikel *nege* van die Wet mag bepaal, en bly van krag vir een jaar of vir sodanige termyn as hy mag vasstel.

3. WOORDBEPALINGS.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig, en in die „ Nijverheid Verzoenings Wet, 1924 " omskryf is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet; by 'n verwysing na 'n Wet is ook enige wysiging van sodanige Wet inbegrepe en, behalwe waar dit blykbaar anders bedoel word, sluit woorde wat die manlike geslag aandui ook vroue in; voorts, tensy dit in stryd is met die samehang, beteken—

„ Wet ", die „ Nijverheid Verzoenings Wet, 1924 ", soos gewysig;
„ kalwers ", jong beeste wat as sodanig in die Munisipale slaghuis inkom;
„ beeste ", ook jongosse, verse, jong bulle, koeie, bulle en osse;
„ Raad ", die „ Witwatersrand and Pretoria Wholesale Meat Trade Industrial Council ", wat ingevolge artikel *twee* van die Wet geregistreer is;
„ handlanger ", 'n arbeider wat enige werk, in verband met die bedryf, behalwe slag of afslag, maar met inbegrip van sleep en splyt, verrig;
„ leerling ", 'n arbeider wat nog nie 20 jaar oud is nie, en met minder as 12 maande ervaring in die bedryf;
„ laaier ", 'n arbeider wat werksaam is uitsluitlik in verband met die op- en aflaai van vleis vir aflewering en/of die dra van vleis na en van koelkamers;
„ afval-skoonmaker ", 'n arbeider besig met of in diens in verband met die verwyder en skoonmaak van afval;
„ een dagloon ", die weekloon gedeel deur ses;
„ stukwerk ", enige stelsel waarby die verdienste van 'n arbeider volgens hoeveelheid of omset van gedane werk bereken word;
„ slagman ", 'n arbeider werksaam of in diens in verband met die doodmaak, slag en/of afslag van diere;
„ assistent-slagman ", 'n arbeider werksaam of in diens om te help by die afslag, doodmaak of slag van diere;
„ week ", 'n tydperk van Maandag tot en met Saterdag;
„ groothandel in vleis ", die bedryf wat uitgeoefen word deur 'n persoon, vennootskap, maatskappy (met of sonder regspersoonlikheid) of firma wat enigeen in diens neem of huur om diere te slag en vleis aan enigeen vir weerverkoping, verkoop of lewer, waarby inbegrepe is enigeen wat in afval handel, maar enigeen wat diere slag uitsluitlik vir uitvoer is nie daarby inbegrepe nie.

4. LONE EN STUKLONE.

(1) *Lone.*—Die minimum lone wat, behoudens die bepalings van artikel 6 van hierdie Ooreenkoms, aan die hieronder-vermelde klasse arbeiders betaal moet word, is as volg:—

	Per Week.
(*a*) Slagman	£6 0 0
(*b*) Leerling	1 10 0
(*c*) Laaier	1 0 0

SCHEDULE.

WITWATERSRAND AND PRETORIA WHOLESALE MEAT TRADE INDUSTRIAL COUNCIL.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, made and entered into by and between

The Witwatersrand and Pretoria Wholesale Butchers' Association

(hereinafter referred to as " the employers " or " the employers' organization "), of the one part, and

The South African Meat Trade Employees' Union

(hereinafter referred to as " the employees " or " the trade union "), of the other part;

being the parties to the Witwatersrand and Pretoria Wholesale Meat Trade Industrial Council.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed in the Magisterial districts of Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan (excluding that portion of the Magisterial district of Brakpan transferred from the Magisterial district of Heidelberg by Proclamation No. 149 of 1930), Springs and Pretoria, by all members of the employers' organization who are engaged in the wholesale meat trade, and by all members of the trade union who are employed in that trade.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister in terms of sub-section (1) of section *nine* of the Act, and shall remain in force for one year or for such period as may be determined by him.

3. DEFINITIONS.

Any expression used in this Agreement which is defined in the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, shall have the same meaning as in that Act; any reference to an Act shall include any amendment of such Act, and unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; further unless inconsistent with the context—

" Act " means the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended;
" calves " means young cattle which pass the gates of a municipal slaughterhouse as such;
" cattle " includes bullocks, heifers, steers, cows, bulls and oxen;
" Council " means the Witwatersrand and Pretoria Wholesale Meat Trade Industrial Council registered in terms of section *two* of the Act;
" handyman " means an employee who does any work (other than killing or skinning) connected with the trade, including dragging and splitting;
" learner " means an employee under the age of 20 years who has had less than twelve months' experience in the trade;
" loader " means an employee exclusively engaged in loading or unloading meat for delivery purposes and/or carrying meat to and from cold storage;
" offal cleaner " means an employee engaged or employed in the removal and cleaning of offal;
" one day's pay " means the weekly wage divided by six;
" piece-work " means any system by which an employee's earnings are based on quantity or output of work done;
" slaughterman " means an employee engaged or employed in killing, slaughtering and/or skinning animals;
" assistant-slaughterman " means an employee employed or engaged in assisting with skinning, killing or slaughtering animals;
" week " means a period from Monday to Saturday inclusive;
" wholesale meat trade " means the trade carried on by any person, partnership, company (whether corporate or unincorporate) or firm, who employs or hires any person or persons to slaughter animals and sells and/or supplies meat to any person for re-sale, and includes all persons dealing in offal but shall not include any person or persons slaughtering animals exclusively for export.

4. WAGES.

1. *Wages.*—The minimum wages, subject to the provisions of section 6 of this Agreement, that shall be paid to the undermentioned employees, shall be as follows:—

	Per Week.
(*a*) Slaughterman	£6 0 0
(*b*) Learners	1 10 0
(*c*) Loaders	1 0 0

(2) Die Lone betaalbaar aan ondergenoemde klasse arbeiders is, behoudens die bepalings van artikels 6 en 7 van hierdie Ooreenkoms, soos uiteengesit in die Graderingsertifikaat, uitgereik deur die Raad, as volg:—

	Per Week.
(*a*) Assistent-slagman	£3 10 0 tot £5 0 0
(*b*) Handlangers—	
(i) Eersteklas	3 10 0 tot 5 0 0
(ii) Tweedeklas	2 10 0 tot 3 10 0
(*c*) Afval-skoonmakers	2 10 0 tot 4 0 0

(3) Alle arbeiders moet, benewens die lone uiteengesit in subartikels (1) en (2) van artikel 4 hiervan, 21 pond vleis per week ontvang. 'n Werkgewer kan ewenwel met sy arbeiders ooreenkom om aan elkeen van genoemde arbeiders, pleks van sodanige vleistoelae, 10s. (tien sjielings) per week te betaal.

5. Stukwerk.

Werkgewers word belet om stukwerk uit te gee en werkgewers en arbeiders word belet om stukwerk te verrig.

6. Betaling van Lone en Oortydlone.

(1) Lone en oortydlone moet weekliks op Saterdag in elke week, of by diensbeëindiging, as dit voor die gebruiklike betaaldag van die arbeider plaasvind, in kontant betaal word.

(2) Van die lone en oortydlone aan 'n arbeider verskuldig, mag geen bedrae, van watter aard ook, behalwe die onderstaande, afgetrek word nie—

(*a*) indien 'n arbeider van werk afwesig is—'n pro rata bedrag vir die tydperk van sodanige afwesigheid;

(*b*) met skriftelike toestemming van die arbeider—bedrae vir vakansie-, siekte-, versekerings- of pensioenfondse, of vir bydraes aan die vakvereniging;

(*c*) heffings ingevolge artikel 15 van hierdie Ooreenkoms;

(*d*) enige bedrag wat deur 'n werkgewer, ingevolge 'n verpligting hom opgelê deur enige Wet, Ordonnansie of regsgeding, vir of ten behoewe van 'n arbeider betaal word.

(3) *Verskillende Lone.*—'n Arbeider wat op 'n bepaalde dag meer as een soort werk verrig, moet betaal word teen die loon vir daardie soort werk wat hy op sodanige dag doen waarvoor die hoogste loon voorgeskryf is.

7. Gradering van Arbeiders.

(1) Die Raad moet, uit die verteenwoordigers op die Raad, 'n Graderingsraad, bestaande uit twee werkgewers- en twee arbeidersverteenwoordigers, aanstel wat alle slagmanne, assistent-slagmanne, handlangers en afval-skoonmakers, behalwe leerlinge, moet gradeer.

(2) Een verteenwoordiger van elke party vorm 'n kworum.

(3) Die Raad moet op aanbeveling van die Graderingsraad aan elke sodanige arbeider 'n sertifikaat, hierin verder genoem 'n graderingsertifikaat, uitreik, waarin die klas waaronder sodanige arbeider gegradeer is en/of die loon, wat aan hom betaal moet word, vermeld word.

(4) Aansoek om gradering van arbeiders moet aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 6649, Johannesburg, gerig word.

(5) Die Graderingsraad moet, by oorweging van die gradering van 'n arbeider, sy graad vasstel met behoorlike inagneming van opleiding, ervaring, bekwaamheid en afgelope diens in die bedryf.

(6) Op en vanaf die datum waarop hierdie Ooreenkoms van krag word, mag geen werkgewer 'n arbeider, behalwe 'n leerling of 'n laaier, vir wie hierby loon voorgeskryf is, in diens neem nie, tensy hy in besit is van 'n graderingsertifikaat wat, ingevolge hiervan of ingevolge die nywerheidsooreenkoms gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 1878 van 27 November 1931, deur die Raad uitgereik is.

(7) Alle graderingsertifikate (deur die Raad uitgereik) is geldig totdat hulle teruggetrek of gekanselleer word.

(8) 'n Arbeider mag vir die doeleindes van hierdie artikel, te eniger tyd ondersoek en gegradeer word wanneer die Graderingsraad hom kennis gee om so'n ondersoek te ondergaan.

(9) Aan geen arbeider mag 'n laer loon, as wat in sy graderingsertifikaat gespesifiseer word, betaal word nie, en hy mag ook nie gedurende sy dienstydperk vir meer as een groothandelaar in vleis werk nie.

(10) Die Raad kan, na goeddunke of op aanbeveling van die Graderingsraad, enige graderingsertifikaat of -sertifikate, tevore deur hom uitgereik, na goeddunke herroep. So'n sertifikaat word beskou gekanselleer te wees sodra die Raad die arbeider skriftelik kennis gegee het.

(11) Enige arbeider, van wie die graderingsertifikaat gekanselleer is, het die reg om in hoër beroep te gaan by die Raad, wat die beslissing van die Graderingsraad moet hersien en sodanige uitspraak, as wat hom billik en regvaardig skyn, moet gee.

2. Subject to the provisions of sections 6 and 7 of this Agreement the wages to be paid to the undermentioned employees shall be such amount as set out in the Grading Certificate issued by this Council, as follows:—

	Per Week.
(*a*) Assistant slaughterman	£3 10 0 to £5 0 0
(*b*) Handyman—	
(i) First class	3 10 0 to 5 0 0
(ii) Second class	2 10 0 to 3 10 0
(*c*) Offal cleaner	2 10 0 to 4 0 0

3. All employees shall, in addition to the wages set out in sub-sections (1) and (2) of section 4 hereof, receive 21 lb. of meat per week. An employer may, however, agree with his employees to pay 10s. (ten shillings) per week to each employee in substitution of such meat allowance.

5. Piece Work.

The giving out by employers or the performance by employers or employees, of piece-work is prohibited.

6. Payment of Wages and Overtime.

(1) Wages and payment for overtime worked shall be paid in cash weekly, on the Saturday of each week or on termination of employment if this takes place before the ordinary pay day of the employee.

(2) No deduction of any kind, other than the following, may be made from the wages and overtime due to an employee—

(*a*) when an employee is absent from work—a pro rata amount for the period of such absence;

(*b*) with the written consent of the employee—deductions for holiday, sick, insurance or pension funds, or for contributions to the funds of the trade union;

(*c*) levies in terms of section 15 of this Agreement;

(*d*) any amount paid by an employer compelled by any law, ordinance or legal process to make payment on behalf of an employee.

(3) *Differential Rates.*—An employee who is engaged in more than one occupation in any one day shall receive the rate of wage laid down for the most highly paid of the occupations in which he is employed during such day.

7. Grading of Employees.

(1) The Council shall appoint from amongst the representatives on the Council, a Grading Board, consisting of two employers' representatives and two employees' representatives which shall grade all slaughtermen, assistant-slaughtermen, handymen and offal cleaners other than learners.

(2) One representative from each side shall form a quorum.

(3) The Council, on the recommendation of the Grading Board, shall issue a certificate hereinafter referred to as a grading certificate, to each such employee, showing the class in which he has been graded and the wage which shall be paid to such employee.

(4) Application for grading of employees shall be made to the Secretary of the Council, P.O. Box 6649, Johannesburg.

(5) The Grading Board shall, when considering the grading of an employee, determine his grading with due regard to training, experience, efficiency and past record of service in the trade.

(6) As and from the date on which this agreement comes into operation no employer shall employ any employee, other than a learner or a loader, for whom minimum wages are herein prescribed, unless he is in possession of a certificate issued by the Council, in terms hereof, or the Industrial Agreement published under Government Notice No. 1878 of the 27th November, 1931.

(7) All grading certificates issued by the Council shall be valid until same are recalled or cancelled.

(8) An employee may, for the purposes of this section, be examined and graded at any time when called upon by the Grading Board to submit to such examination.

(9) No employee shall be paid a lower wage than that specified in his grading certificate, nor work for more than one wholesale butcher during the period of his employment.

(10) The Council may, at its discretion or on the recommendation of the Grading Board, withdraw any grading certificate or certificates previously issued by the Council. Such certificate shall be deemed to be cancelled upon written notice being given to the employee by the Council.

(11) Any employee whose grading certificate has been cancelled shall have the right of appeal to the Council, and the Council shall review the decision of the Grading Board and shall give such decision as shall appear to it just and equitable.

8. SLAGMANNE.

Een slagman moet by elke werkgewer in diens wees, voordat enige assistent-slagmanne, handlangers, leerlinge of laaiers deur sodanige werkgewer in diens geneem mag word. Waar besighede alleen in afval handel, is hierdie artikel nie van toepassing nie.

9. WERKURE.

(1) (*a*) Die werkure van arbeiders (behalwe laaiers) ten opsigte waarvan die minimum lone voorgeskryf in artikel 4 van hierdie Ooreenkoms betaalbaar is, mag, met inbegrip van tyd vir maaltye, nie meer as 44 uur per week wees nie, wat as volg verdeel word:—

Maandag, vanaf 7 v.m. tot 4 n.m.
Dinsdag tot Vrydag, vanaf 7 v.m. tot 3 n.m.
Saterdag, vanaf 7 v.m. tot 10 v.m.

(*b*) Die werkure van laaiers mag nie meer as 50 per week wees nie en word as volg verdeel:—

Maandag, vanaf 7 v.m. tot 5 n.m.
Dinsdag tot Vrydag, vanaf 7 v.m. tot 4 n.m.
Saterdag, vanaf 7 v.m. tot 11 v.m.

(2) Aan alle arbeiders, behalwe laaiers, moet op elke werkdag, behalwe Saterdag, minstens 'n halfuur vir maaltye toegestaan word. In die geval van laaiers moet minstens een uur per dag vir maaltye toegestaan word.

(3) Geen arbeider word toegelaat, en van hom mag dit ook nie geëis word, om buite die ure in hierdie artikel voorgeskryf te werk nie, tensy sy werkgewer toestemming daartoe verkry het van die voorsitter of ondervoorsitter van die Raad, wat die sekretaris van die Raad van alle gevalle, waar toestemming om oortyd te werk deur hulle verleen word, in kennis moet stel.

(4) Vir oortydwerk moet betaal word teen ander halfmaal die gewone loon vir elke uur of gedeelte van 'n uur gewerk, met dien verstande dat 'n werkgewer aan 'n arbeider, wat in enige week meer as drie uur gewerk het, pleks van betaling teen die oortydskaal, op die Saterdag van dieselfde week verlof teen volle betaling kan toestaan.

10. VAKANSIE.

(1) Arbeiders is geregtig tot verlof teen volle betaling op alle openbare vakansiedae, met dien verstande dat werkgewers, mits skriftelike toestemming daartoe van die Raad verkry word, en behoudens die bepalings van subartikel (4) van artikel 9 van hierdie Ooreenkoms, van hulle arbeiders, in diens in die hanglokaal en in koelkamers, mag eis om op openbare vakansiedae te werk.

(2) Alle arbeiders is jaarliks, benewens die vakansies voorgeskryf in subartikel (1) hiervan, geregtig tot een week verlof teen volle betaling, ten opsigte van elke tydperk van twaalf maande diens by dieselfde werkgewer.

(3) Ingeval 'n arbeider se diens beëindig word voor die voltooiing van agt maande diens in die eerste jaar by 'n werkgewer, of te eniger tyd in enige daaropvolgende jaar ten opsigte waarvan aan die arbeider geen verlof toegestaan is nie, moet die werkgewer aan die arbeider, vir elke voltooide diensweek in die onvoltooide jaar, een vyftigste van sy weekloon betaal.

(4) Die jaarlikse verlof, vermeld in subartikel (2) van hierdie artikel, moet geneem word op 'n tydstip waarop onderling tussen die betrokke werkgewer en arbeider ooreengekom word. Verlof moet minstens dertig dae voordat dit verskuldig word aangevra word, en moet binne 'n tydperk van twee maande vanaf die datum van aansoek geneem word. Enige tyd gewerk na voltooiing van twaalf maande diens, tot op die datum waarop verlof geneem word, moet vir die volgende jaarlikse verlof meegereken word.

(5) Kwalifiserende diens vir verlofdoeleindes word bereken vanaf 1 Junie 1932.

11. DIENSSERTIFIKATE.

(1) Elke werkgewer moet aan elkeen van sy leerlinge wanneer hy die werkgewer se diens verlaat gratis 'n dienssertifikaat uitreik waarop die naam en adres, aard van werk, dienstydperk van en loon betaal aan sodanige leerling vermeld word.

(2) Geen werkgewer mag 'n persoon as 'n leerling in diens neem nie tensy sodanige persoon 'n sertifikaat vertoon wat uitgereik is ingevolge subartikel (1) van hierdie artikel of anders 'n sertifikaat uitgereik deur die Sekretaris van die Raad en waarop die duur van sodanige arbeider se ewentuele vorige diens vermeld word.

12. DIENSBEËINDIGING.

'n Werkgewer of 'n arbeider moet minstens een week vooruit, met ingang vanaf die gebruiklike betaaldag, diens opsê, met dien verstande dat dit geen inbreuk maak op—

(*a*) die reg van 'n werkgewer of 'n arbeider om diens sonder voorafgaande kennisgewing op te sê, weens enige goeie rede wat deur die Wet as voldoende erken word;
(*b*) enige ooreenkoms tussen 'n werkgewer en 'n arbeider, waarby vir 'n langer diensopseggings-tydperk as een week voorsiening gemaak word;

en verder met dien verstande dat 'n werkgewer aan 'n arbeider een weekloon kan betaal pleks van sy diens volgens hierdie bepaling op te sê.

8. SLAUGHTERMEN.

One slaughterman shall be employed by each employer before any assistant-slaughterman, handyman, learner or loader is employed by such employer. This section shall not apply when firms deal in offal only.

9. HOURS OF WORK.

(1) (*a*) The hours of work of employees (other than loaders) in respect of whom minimum rates of wages are prescribed in section 4 of this Agreement shall not exceed 44 per week, including meal hours, apportioned as follows:—

Mondays, from 7 a.m. to 4 p.m.
Tuesdays to Fridays, from 7 a.m. to 3 p.m.
Saturdays, from 7 a.m. to 10 a.m.

(*b*) The hours of work of loaders shall not exceed 50 per week, and shall be apportioned as follows:—

Mondays, from 7 a.m. to 5 p.m.
Tuesdays to Fridays, from 7 a.m. to 4 p.m.
Saturdays, from 7 a.m. to 11 a.m.

(2) To all employees, other than loaders, not less than half an hour shall be allowed for meals on every working day other than Saturday. In the case of the loaders, not less than one hour per day shall be allowed for meals.

(3) No employee shall be allowed or required to work outside the hours prescribed under this section unless his employer has obtained the consent of the chairman or vice-chairman of the Council, who shall notify the Secretary of the Council of all cases where permission has been granted to work such overtime, by them.

(4) Overtime shall be paid for at the rate of time and a half for every hour or part of an hour worked, provided that an employer may grant an employee who has worked less than three hours in any week, leave on full pay on the Saturday of the same week instead of pay at overtime rates.

10. HOLIDAYS.

(1) Employees shall be entitled to leave on full pay on all public holidays, provided that employees employed in the hanging hall and cold storage may, subject to the written authority of the Council and to the provisions of sub-section (4) of section 9 of this Agreement, be required by their employers to work on any public holidays.

(2) In addition to the holidays prescribed in sub-section (1) hereof, all employees shall be entitled annually to two weeks' leave on full pay in respect of each completed period of twelve months' service with one employer.

(3) When the service of an employee is terminated after the completion of eight months' service in the first year of service with an employer, or at any time in any subsequent year in respect of which no leave has been granted to the employee, the employer shall pay to the employee two-fiftieths of his weekly wages for each completed week of service in the uncompleted year.

(4) The annual leave referred to in sub-section (2) of this section shall be taken at a time to be mutually agreed upon by the employer and the employee concerned. Leave shall be applied for at least thirty days before the date it becomes due and shall be granted within a period of two month from date of application. Any time served between the conclusion of twelve months' service and the date upon which leave is taken shall be reckoned towards the next annual leave.

(5) Qualifying service for the purpose of leave shall be calculated as from the 1st June, 1932.

11. CERTIFICATE OF SERVICE.

(1) Every employer shall issue free of charge a certificate of service showing the name and address, nature of occupation, period of service and wages paid to each of his learners at the time he leaves such employer's service.

(2) No employer shall engage any person as a learner, unless such person produces a certificate issued in terms of sub-section (1) of this section or a certificate issued by the Secretary of the Council indicating the length of previous experience, if any, of such learner.

12. TERMINATION OF EMPLOYMENT.

Not less than one week's notice to take effect as from the usual pay day shall be given by an employer or an employee to terminate the contract of service provided that this shall not affect—

(*a*) the right of an employer or an employee to terminate the contract of service without notice for any good cause recognized by law as sufficient;
(*b*) any agreement betwen an employer and an employee providing for a longer period of notice than one week;

and provided, further, that an employer may pay to an employee one week's wages for and in lieu of the period of notice.

13. Administrasie van Ooreenkoms.

Die Raad is die liggaam wat vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms verantwoordelik is en hy kan vir die leiding van werkgewers en arbeiders opinies uitvaardig wat nie met die bepalings daarvan in stryd is nie.

14. Vrystellings.

(1) Die Raad kan vrystelling verleen van enigeen van die bepalings van artikels 4, 9 en 10 van hierdie Ooreenkoms aan of ten opsigte van enige persoon wat—

(*a*) weens ouderdom of liggaamsgebrek; of

(*b*) om enige ander goeie of voldoende rede;

onbekwaam is om die minimum loon voorgeskryf vir sy klas te verdien of om aan enigeen van die ander voorwaardes, voorgeskryf in genoemde artikels, te voldoen.

(2) Die Raad moet ten opsigte van elke persoon aan wie vrystelling verleen word, die voorwaardes waarop en die tydperk waarvoor sodanige vrystelling verleen word, vasstel, met dien verstande dat die Raad, na goeddunke, en nadat een week vooraf aan die betrokke persoon skriftelik kennis gegee is, enige vrystelling-sertifikaat kan herroep afgesien of die tydperk waarvoor vrystelling verleen was, verloop het al dan nie.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon, aan wie vrystelling verleen word, 'n deur hom ondertekende sertifikaat uitreik, waarin vermeld word—

(*a*) die volle naam van die betrokke persoon;

(*b*) die bepalings van die ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;

(*c*) die voorwaardes waarop sodanige vrystelling verleen word;

(*d*) die termyn waarvoor die vrystelling geldig is.

(4) Die Sekretaris van die Raad moet—

(*a*) alle uitgereikte sertifikate in volgorde nommer;

(*b*) 'n afskrif van elke uitgereikte sertifikaat behou en 'n afskrif aan die Afdelingsinspekteur van Arbeid, Johannesburg, stuur;

(*c*) ingeval aan 'n arbeider vrystelling verleen word, 'n afskrif van die sertifikaat aan die betrokke werkgewer stuur.

15. Uitgawes van die Raad.

Ten einde die uitgawes van die Raad te kan dek, moet elke werkgewer weekliks van die loon van elkeen van sy arbeiders, vir wie in hierdie ooreenkoms 'n hoër minimum loon as £1 per week voorgeskryf word, 4½d. aftrek. Die werkgewer moet by die bedrag sodanig afgetrek 'n gelyke bedrag voeg, en die totale bedrag maandeliks, voor of op die vyftiende dag van elke maand, aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 6649, Johannesburg, stuur.

16. Tentoonstelling van Ooreenkoms.

Elke werkgewer moet op 'n in die oog vallende plek in sy inrigting, wat maklik toeganklik is vir sy arbeiders, 'n leesbare eksemplaar van hierdie ooreenkoms tentoonstel en tentoongestel hou.

17. Verteenwoordigers van Vakvereniging op die Raad.

Elke werkgewer moet aan elkeen van sy arbeiders, wat 'n verteenwoordiger op die Raad is, alle redelike fasiliteite verleen om sy pligte in verband met die werk van die Raad te vervul.

18. Agente.

Die Raad moet een of meer bepaalde persone aanstel as agente om by die toepassing van die bepalings van hierdie ooreenkoms behulpsaam te wees. 'n Agent kan enige inrigting betree en die rekords van lone wat betaal, tyd wat gewerk, en bedrae wat vir stuk- en oortydwerk betaal word, nasien, ten einde te kan vasstel of die bepalings van hierdie ooreenkoms nageleef word.

19. Lidmaatskap.

'n Lid van die werkgewersorganisasie mag nie 'n arbeider vir 'n langer tydperk as dertig dae in enigeen van die beroepe, waarvoor in hierdie ooreenkoms lone voorgeskryf word, in diens neem nie, tensy sodanige arbeider lid is van die vakvereniging, en 'n lid van die vakvereniging mag nie vir 'n langer tydperk as dertig dae by enige werkgewer, wat nie lid is van die werkgewersorganisasie, in diens gaan nie.

Namens die partye in Johannesburg onderteken op 11 Desember 1933 deur ondervermelde persone, synde behoorlik daartoe gemagtig by besluit deur die Raad op 9 November 1933 ingevolge artikel *drie* (2) van die Wet, soos gewysig, geneem.

I. Soskalne.

A. J. D. Eldridge.

J. A. Perl.

13. Administration of Agreement.

The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement and may issue expressions of opinion not inconsistent with its provisions for the guidance of employers and employees.

14. Exemptions.

(1) The Council may grant exemption from any of the provisions of sections 4, 9 and 10 of this Agreement, to or in respect of any person who—

(*a*) on account of old age or infirmity, or

(*b*) for any other good or sufficient reason,

is unable to earn the minimum wage prescribed for his class or to comply with any other conditions laid down in the said sections.

(2) The Council shall fix, in respect of any person granted exemption, the conditions subject to which such exemption is granted and the period during which such exemption shall operate, provided that the Council may, if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any exemption certificate whether or not the period for which exemption was granted, has expired.

(3) The Secretary to the Council shall issue to every person granted exemption, a certificate signed by him setting out—

(*a*) full name of the person concerned,

(*b*) the provisions of the Agreement from which exemption is granted,

(*c*) the conditions subject to which such exemption is granted, and

(*d*) the period during which the exemption shall operate.

(4) The Secretary to the Council shall—

(*a*) number consecutively all certificates issued,

(*b*) retain a copy of each certificate issued and forward a copy to the Divisional Inspector of Labour, Johannesburg, and

(*c*) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the certificate to the employer concerned.

15. Expenses of the Council.

For the purpose of meeting the expenses of the Council, each employer shall deduct 4½d. per week from the earnings of each of his employees for whom minimum wages in excess of £1 per week are prescribed in this Agreement. To the amount so deducted, the employer shall add a like amount and forward month by month and not later than the fifteenth day of each month, the total sum to the Secretary of the Council, P.O. Box 6649, Johannesburg.

16. Exhibition of Agreement.

Every employer shall affix and keep affixed in his establishment in a conspicuous place readily accessible to his employees, a legible copy of this Agreement.

17. Trade Union Representatives on the Council.

Every employer shall give to any of his employees who is a representative on the Council, every reasonable facility to attend to his duties in connection with the work of the Council.

18. Agents.

The Council may appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement. An agent may enter any establishment and may question any employer or employee and inspect the records of wages paid, time worked and payments made for overtime, for the purpose of ascertaining whether the terms of this Agreement are being observed.

19. Membership.

A member of the employers' organization shall not employ any employee in any of the occupations for which wages have been prescribed in this Agreement, for a longer period than thirty days, unless such employee is a member of the trade union, and a member of the trade union shall not work for a longer period than thirty days for any employer who is not a member of the employers' organization.

Signed at Johannesburg on behalf of the parties hereto on this 11th day of December, 1933, by the following persons duly authorized thereto by resolution of the Council dated the 9th November, 1933, in terms of section *three* (2) of the Act, as amended.

I. Soskalne.

A. J. D. Eldridge.

J. A. Perl.

✱ No. 298.] [9 Maart 1934.

LIDMAATSKAP: VAKLEERLINGKOMITEES.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat onderstaande persone, kragtens die bepalings van artikel *elf* van die „Vakleerlingen Wet" (Wet No. 26 van 1922), soos gewysig by Wet No. 22 van 1930, aangestel is as lede en plaasvervangende lede van genoemde Komitees:—

VAKLEERLINGKOMITEE VIR DIE MOTORNYWERHEID, WITWATERSRAND EN PRETORIA.

Voorsitter: S. J. Clow.

Werkgewers.

Lede.	*Plaasvervangende Lede.*
C. T. Roper.	R. L. Evans.
W. G. Fishburne.	R. G. Lucas.
P. Macfarlane.	E. Simon.

Werknemers.

Lede.	*Plaasvervangende Lede.*
M. H. Hand.	A. M. Gunning.
C. A. Batchelor.	H. V. Pepper.
F. H. Casper.	D. Kohler.

Vir die tydperk eindigende 20 Februarie 1932.
C. 1096/2/9.

VAKLEERLINGKOMITEE VIR DIE INGENIEURSNYWERHEDE, PORT ELIZABETH.

Voorsitter: H. C. Gardham.

Werkgewers.

Lede.	*Plaasvervangende Lede.*
J. H. Morris.	C. C. White.
L. S. Millard.	A. L. Bell.
T. Reeve.	T. Tucker.
T. Redfern.	J. T. McGee.

Werknemers.

Lede.	*Plaasvervangende Lede.*
D. C. Barth.	B. Hampton.
H. W. Burbidge.	W. N. Watson.
J. L. Irvine.	N. J. Wood.
G. E. Middleton.	W. Frost.

Vir die tydperk eindigende 26 Januarie 1937.
C. 1096/8/3.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

H. P. SMIT,
Sekretaris van Lande.

Departement van Lande, Pretoria.

✱ No. 287.] [9 Maart 1934.

Aandag word gevestig op Goewermentskennisgewing No. 242, wat verskyn in die *Staatskoerant* van 2 Maart 1934, waarin volle besonderhede gegee word insake die voorgestelde verkoop by publieke veiling op 25 April 1934 van ondervermelde boupersele:—

PROVINSIE KAAP DE GOEDE HOOP.

AFDELING MOSSELBAAI.

Te Klein Brakrivier.

Perseel No.	*Grootte. vk. voet.*	*Insetprys.*	*Opmetingskoste.*
34	5,880	£30	£6 18 3
43	5,880	20	6 18 2
45	5,768	20	,,
54	6,049	30	,,
55	5,159	30	,,
65	5,779	30	,,
72	1 morg	75	11 7 0

Afskrifte van die Kennisgewing is verkrygbaar, op aanvraag, van die Magistraat, Mosselbaai, en die Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 747, Kaapstad.

✱ No. 313.] [9 Maart 1934.

VERKOOP VAN GOEWERMENTSEIENDOMME.

Vir algemene informasie word hierby bekendgemaak dat die eiendomme hieronder beskryf, ingevolge die bepalings van artikel *agt* van Wet No. 25 van 1931, deur die afslaers, op die vermelde datums, tye en plekke, publiek opgeveil sal word.

Deur die firma M. Harris & Kie., te 15/17 Kerkstraat, Johannesburg, op 3 April 1934, om 11 uur v.m., verkoop te word:—

Sekere Gedeelte van die plaas Rietfontein No. 33, distrik Johannesburg (vroeër No. 15, distrik Pretoria), groot 59 morge 287 vierkantroede, Goewermentseiendom kragtens Akte van Transport No. 2205/1920.

Die insitprys is £400.

✱ No. 298.] [9th March, 1934.

MEMBERSHIP: APPRENTICESHIP COMMITTEES.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *eleven* of the Apprenticeship Act (Act No. 26 of 1922), as amended by Act No. 22 of 1930, the following persons have been appointed as members and alternate members of the following Apprenticeship Committees:—

WITWATERSRAND AND PRETORIA MOTOR INDUSTRY APPRENTICESHIP COMMITTEE.

Chairman: S. J. Clow.

Employers.

Members.	*Alternates.*
C. T. Roper.	R. L. Evans.
W. G. Fishburne.	R. G. Lucas.
P. Macfarlane.	E. Simon.

Employees.

Members.	*Alternates.*
M. H. Hand.	A. M. Gunning.
C. A. Batchelor.	H. V. Pepper.
F. H. Casper.	D. Kohler.

For the period ending 20th February, 1937.
C. 1096/2/9.

PORT ELIZABETH ENGINEERING APPRENTICESHIP COMMITTEE.

Chairman: H. C. Gardham.

Employers.

Members.	*Alternates.*
J. H. Morris.	C. C. White.
L. S. Millard.	A. L. Bell.
T. Reeve.	T. Tucker.
T. Redfern.	J. T. McGee.

Employees.

Members.	*Alternates.*
D. C. Barth.	B. Hampton.
H. W. Burbidge.	W. N. Watson.
J. L. Irvine.	N. J. Wood.
G. E. Middleton.	W. Frost.

For the period ending 26th January, 1937.
C. 1096/8/3.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Government Notices are published for general information.

H. P. SMIT,
Secretary for Lands.

Department of Lands, Pretoria.

✱ No. 287.] [9th March, 1934.

Attention is invited to Government Notice No. 242 appearing in the *Government Gazette* of the 2nd March, 1934, giving full particulars in regard to the proposed sale by public auction on the 25th April, 1934, of the undermentioned building sites:—

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

DIVISION OF MOSSEL BAY.

At Little Brak River.

Lot No.	*Extent. Square feet.*	*Upset Price.*	*Survey Costs.*
34	5,880	£30	£6 18 3
43	5,880	20	6 18 2
45	5,768	20	,,
54	6,049	30	,,
55	5,159	30	,,
65	5,779	30	,,
72	1 morgen	75	11 7 0

Copies of the notice are obtainable, on application, from the Magistrate, Mossel Bay, and the Representative, Department of Lands, P.O. Box 747, Capetown.

9-16-23-30-6-13-20

✱ No. 313.] [9th March, 1934.

SALE OF GOVERNMENT PROPERTIES.

It is hereby notified for general information that the properties described hereunder will be offered for sale at public auction, under the provisions of section *eight* of Act No. 25 of 1931, by the auctioneers, on the dates and at the times and places mentioned.

To be sold by Messrs. M. Harris & Co. at 15-17 Kerk Street, Johannesburg, on the 3rd April, 1934, at 11 a.m.:—

Certain Portion of the farm Rietfontein No. 33, District Johannesburg (formerly No. 15, District Pretoria), measuring 59 morgen 287 square roods, held by the Government under Deed of Transfer No. 2205/1920.

The upset price is £400.

Die terme van betaling is dat minstens een-vyfde van die koopprys op die dag van verkoop betaal moet word en die res is betaalbaar in vyf gelyke jaarlikse paaiemente gereken vanaf die datum van verkoop. Rente teen vyf persent per jaar sal betaalbaar wees op die onbetaalde gedeelte van die koopprys en moet saam met die paaiemente betaal word. Niks sal die koper egter verhinder om, indien hy dit verlang, die koop gouer af te sluit nie.

Deur Gebrs. Rood & Snyman, by die Vereeniging Munisipale Krale, op 5 April 1934, om 10 uur v.m., verkoop te word:—

Die hoewe bestaande uit die volgende persele in die dorp „ De Deur Estates, Limited ", op die plaas De Deur No. 54, distrik Vereeniging (vroeër No. 343, distrik Heidelberg), Goewermentseiendom kragtens Akte van Transport No. 10150/1920:—

(1) Perseel No. 165, geleë aan van der Merwe-weg, groot 9 morge 155 vierkantroede 80 Kaapse vierkantvoet.
(2) Perseel No. 167, geleë aan van der Merwe-weg, groot 4 morge 377 vierkantroede 112 Kaapse vierkantvoet.
(3) Perseel No. 209, geleë aan van der Merwe-, South- en Weilbach-weg, groot 14 morge 20 vierkantroede 59 Kaapse vierkantvoet.

Dit insitprys is £280.

Die terme van betaling is dat minstens een-vyfde van die koopprys op die dag van verkoop betaal moet word en die res is betaalbaar in vyf gelyke jaarlikse paaiemente gereken vanaf die datum van verkoop. Rente teen vyf persent per jaar sal betaalbaar wees op die onbetaalde gedeelte van die koopprys en moet saam met die paaiemente betaal word. Niks sal die koper egter verhinder om, indien hy dit verlang, die koop gouer af te sluit nie.

Perseel No. 165 word verkoop onderworpe aan die volgende voorwaarde wat in die Akte van Transport waaronder dit deur die Goewerment gehou word, voorkom:—

„ Portion of said Lot No. 165, measuring 510 square roods, 107 square feet, is subject to a servitude by virtue of which the owner of the remaining extent of Vlakfontein, No. 364, District Potchefstroom, is entitled to flood and submerge the said portion, as will more fully appear from Notarial Deed No. 175/1909S. registered on the 2nd October, 1909."

Perseel No. 209 word verkoop onderworpe aan die volgende voorwaarde wat in die Akte van Transport waaronder dit deur die Goewerment gehou word, voorkom:—

„ Specially subject to Deed of Agreement No. 189/1919S. in favour of the Vereeniging Estates Limited with regard to the conveyance of electricity over this and other lots in the aforesaid Township."

ALGEMENE VOORWAARDES.

Geen onkoste sal deur die Goewerment gemaak word om die bakens van die grond aan te wys nie.

Alle regte op minerale, minerale produkte, minerale olies, edelgesteentes, edele en onedele metale, op of onder die grond, word aan die Kroon voorbehou.

Die koper moet, vanaf die datum van verkoop, ten aansien van omheining, alle regte, verpligtings en pligte van 'n eienaar ingevolge die „ Omheinings Wet " van 1912, op hom neem. Hy moet verder, ten aansien van omheinings alreeds deur aangrensende eienaars opgerig, eventuele aanspreeklikheid aanvaar om by te dra tot die koste van sodanige omheining.

Die „ Verkoopwaardes " sal, onder andere, voorsienings maak vir die betaling van die afslaerskoste, hereregte en registrasiegeld deur die koper. Die afslaerskoste is op die dag van verkoop betaalbaar.

By betaling van die laaste paaiement van die koopprys, en na ontvangs van die hereregtekwitansie en registrasiegeld, sal 'n Kroongrondbrief aan die koper uitgereik word.

Die koper moet, op eie koste, onmiddellik na die verkoping, die geboue by 'n Assuransiemaatskappy teen brandverlies vir hulle volle waarde verseker, en hulle verseker hou totdat die volle koopprys opbetaal is. Die koper moet die polis aan die Minister van Lande sedeer.

Ingeval die gestelde voorwaardes nie voldoende nagekom word nie, het die Goewerment die reg om die eiendom weer in besit te neem en sodanige bedrae wat betaal mag wees sal verbeurd verklaar word, tesame met sodanige verbeteringe wat daarop opgerig mag wees na die datum van verkoop. Geen vergoeding sal, in daardie geval, deur die Goewerment vir sulke verbeteringe uitbetaal word nie. Ingeval die verkoop gekanselleer en die grond weer in besit geneem word, sal die koste wat deur die Goewerment gemaak word in verband met sodanige weerinbesitneming, deur die koper gedra word.

Die Department het alle pogings in die werk gestel om hierdie inligtings so noukeurig moontlik te verstrek, maar is nie verantwoordelik vir enige onjuisthede wat hierin voorkom nie.

Verdere voorwaardes kan op die dag van verkoop gestel word.

The terms of payment are that not less than one-fifth of the purchase price shall be paid on the day of sale and the balance shall be paid in five equal yearly instalments reckoned from the date of sale. Interest at the rate of five per cent. per annum will be payable on the unpaid balance of the purchase price and will be payable with the instalments. Nothing, however, will prevent the purchaser from completing the sale at an earlier date if so desired.

To be sold by Messrs. Rood Bros. & Snyman at the Vereeniging Municipal Kraals on the 5th April, 1934, at 10 a.m.:—

The holding comprising the following Lots in the Township of the De Deur Estates, Limited, on the farm De Deur No. 54, District Vereeniging (formerly No. 343, District Heidelberg), held by the Government under Deed of Transfer No. 10150/1920:—

(1) Lot No. 165, situate on van der Merwe Road, measuring 9 morgen 155 square roods 80 Cape square feet.
(2) Lot No. 167, situate on van der Merwe Road, measuring 4 morgen 377 square roods 112 Cape square feet.
(3) Lot No. 209, situate on van der Merwe, South and Weilbach Roads, measuring 14 morgen 20 square roods 59 Cape square feet.

The upset price is £280.

The terms of payment are that not less than one-fifth of the purchase price shall be paid on the day of sale and the balance shall be paid in five equal yearly instalments reckoned from the date of sale. Interest at the rate of five per cent. per annum will be payable on the unpaid balance of the purchase price and will be payable with the instalments. Nothing, however, will prevent the purchaser from completing the sale at an earlier date if so desired.

Lot No. 165 will be sold subject to the following condition which appears in the Deed of Transfer under which it is held by the Government:—

" Portion of said Lot No. 165, measuring 510 square roods, 107 square feet, is subject to a servitude by virtue of which the owner of the remaining extent of Vlakfontein, No. 364, District Potchefstroom, is entitled to flood and submerge the said portion, as will more fully appear from Notarial Deed No. 175/1909S. registered on the 2nd October, 1909."

Lot No. 209 will be sold subject to the following condition which appears in the Deed of Transfer under which it is held by the Government:—

" Specially subject to Deed of Agreement No. 189/1919S. in favour of the Vereeniging Estates Limited with regard to the conveyance of electricity over this and other lots in the aforesaid Township."

GENERAL CONDITIONS.

No costs will be incurred by the Government in pointing out the beacons of the land.

All rights to minerals, mineral products, mineral oils, precious stones, precious and base metals on or under the land are reserved to the Crown.

The purchaser shall, from the date of sale, assume all rights, obligations, and duties of an owner under the Fencing Act, 1912. He shall, further, in respect of fencing already erected by adjoining owners, accept liability, if any, towards such owners to contribute to the cost of such fencing.

The " Conditions of Sale " will provide, *inter alia*, for the payment of the auctioneers' fees, transfer duty, and registration fee by the purchaser. The auctioneers' fees will be payable on the day of sale.

On payment of the final instalment of the purchase price and on production of the transfer duty receipt and registration fee, a Crown grant will be issued to the purchaser.

The purchaser shall, at his own cost, immediately upon purchase, insure against loss by fire the buildings on the property for their full value in an Assurance Society and keep them insured until the full purchase price has been paid. The purchaser shall cede the policy to the Minister of Lands.

In the event of any of the stipulated conditions not being satisfactorily complied with, the Government will have the right to resume possession of the property, and such moneys as may have been paid shall be forfeited, together with such improvements as may have been erected thereon subsequent to the date of sale. No compensation shall, in that event, be payable by the Government in respect of such improvements. In the event of the cancellation of the sale and of resumption as aforesaid, all costs that may be incurred by the Government in effecting resumption shall be payable by the purchaser.

The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but will not be responsible for any inaccuracies should such exist.

Further conditions may be declared on the day of sale.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

P. I. HOOGENHOUT,
Sekretaris van Binnelandse Sake.

Departement van Binnelandse Sake, Pretoria.

✱ No. 283.] [9 Maart 1934.

INTERNASIONALE OOREENKOMS INSAKE MOTORVERKEER (PARYS, 1926).

Vir algemene informasie word hierby bekendgemaak dat die regering van die Unie van Suid-Afrika die Internasionale Ooreenkoms insake Motorverkeer (Parys, 1926), vanaf 31 Desember 1933, aanvaar het. Die Sekretaris van Binnelandse Sake, wat die verantwoordelike gesaghebbende in die Unie is vir die uitreiking van internasionale sertifikate en internasionale rypermitte soos bepaal in artikels 4 en 7 van die Ooreenkoms, het, kragtens voormelde artikels, die Outomobiel Vereniging van Suid-Afrika en die Koninklike Outomobiel Klub van Suid-Afrika gemagtig om sodanige sertifikate en rypermitte uit te reik.

Ten einde gevolg te gee aan sekere bepalings van die Ooreenkoms, sover dit die Unie raak, moet die volgende prosedure nagekom word:—

1. Die Outomobiel Vereniging van Suid-Afrika en die Koninklike Outomobiel Klub van Suid-Afrika sal, op versoek van enige persoon en nadat sodanige persoon daardie Vereniging of daardie Klub, na die geval mag wees, daarvan oortuig het dat hy bevoeg is om sodanige sertifikaat of rypermit te ontvang, aan sodanige persoon 'n sertifikaat of rypermit uitreik teen betaling van 'n bedrag van 10s. 6d. in elke geval. Die Outomobiel Vereniging van Suid-Afrika en die Koninklike Outomobiel Klub van Suid-Afrika is gemagtig om applikante sodanige toetse, as wat nodig mag wees, te laat ondergaan, teneinde te verseker dat aan die bepalings van die Ooreenkoms, verbonde aan die uitreiking van sertifikate en rypermitte, voldoen is.

2. Sertifikate en rypermitte sal van krag wees vir twaalf maande van die datum van uitreiking, en kan nie hernu word nie.

3. 'n Sertifikaat of rypermit sal nie van krag wees nie tensy daar op die voorkant daarvan 'n seël van die regering van die Unie van Suid-Afrika, en die handtekening en titel van die gesaghebbende wat dit uitreik, geplaas is.

4. Aan elke motorvoertuig, wat aan die bepalings van die Ooreenkoms onderworpe is moet, ooreenkomstig artikel 5 van die Ooreenkoms, op 'n sigbare plek aan die agterkant van die voertuig, en behalwe enige nommerplaat soos deur plaaslike Ordonnansie goedgekeur, die onderskeidingsteken aangeneem deur die Unie van Suid-Afrika, geplaas word. Hierdie onderskeidingsteken bestaan uit die letters SAU—geskryf op 'n plaat of op die voertuig self—is ovaalvormig 30 cms. wyd en 18 cms. hoog en bevat voormelde letters gevorm deur middel van Latynse hooflettertekens, minstens 10 cms. hoog, met hale minstens 15 mms. wyd, in swart geverf op 'n wit grond. In die geval van motorfietse moet die onderskeidingsteken 18 cms. horisontaal en 12 cms. vertikaal meet en die letters 8 cms. hoog wees en die wydte van die hale 10 mms.

5. Die Outomobiel Vereniging van Suid-Afrika of die Koninklike Outomobiel Klub van Suid-Afrika sal verantwoordelik wees en sal moet seker maak dat applikante aan al die vereistes van die Oooreenkoms voldoen, voordat die internasionale sertifikate of die internasionale rypermitte uitgereik word.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

E. N. THORNTON,
Sekretaris van Volksgesondheid.

Departement van Volksgesondheid, Pretoria.

✱ No. 300.] [9 Maart 1934.

S.A. APTEKERSKOMMISSIE.—REELS TEN OPSIGTE VAN INRIGTINGS ERKEN VIR OPLEIDING EN STUDIE VIR DIE PRELIMINÊRE WETENSKAPLIKE EKSAMENS VIR APTEKERS.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928, het die Minister van Volksgesondheid die verdere wysiging van No. 15 van die Reëls betreffende die eksamineer en opleiding en leertyd van aptekers, gemaak deur die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie kragtens subartikel (2) (i) van genoemde artikel van genoemde Wet en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 514 van 11 Maart 1929, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings Nos. 965 van 30 Mei 1930, 2269 van 12 Desember 1930, en 1215 van 24 Julie 1931, goedgekeur deur ondergenoemde aan die lys van erkende inrigtings waar opleidingskursusse en studie vir die Preliminêre Wetenskaplike Eksamen afgeneem kan word, toe te voeg:—

Universiteit van Stellenbosch.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

The following Government Notices are published for general information.

P. I. HOOGENHOUT,
Secretary for the Interior.

Department of Interior, Pretoria.

✱ No. 283.] [9th March, 1934.

INTERNATIONAL CONVENTION RELATIVE TO MOTOR TRAFFIC (PARIS, 1926).

It is hereby notified for general information that the Government of the Union of South Africa has acceded to the International Convention relative to Motor Traffic (Paris, 1926), as from the 31st December, 1933. The Secretary for the Interior, who is the responsible authority in the Union for the issue of international certificates and international driving permits provided for in articles 4 and 7 of the Convention, has, in terms of the articles quoted, authorized the Automobile Association of South Africa and the Royal Automobile Club of South Africa to issue such certificates and driving permits.

In order to give effect to certain provisions of the Convention, so far as the Union is concerned, the following procedure will be observed:—

1. The Automobile Association of South Africa and the Royal Automobile Club of South Africa will, upon request by any person and upon that person satisfying that Association or that Club, as the case may be, that he is competent to receive such certificate or driving permit, issue to such person a certificate or driving permit on payment of a sum of 10s. 6d. in each case. The Automobile Association of South Africa and the Royal Automobile Club of South Africa have been authorized to impose such tests upon applicants as may be necessary to ensure compliance with the terms of the Convention attaching to the issue of certificates and driving permits.

2. Certificates and driving permits will be valid for twelve months from the date of issue, and are not renewable.

3. No certificate or driving permit will be of force and effect unless it bears, impressed on the front cover thereof, a seal of the Government of the Union of South Africa, and the signature and designation of the issuing authority.

4. Every motor vehicle subject to the provisions of the Convention is required, in terms of article 5 of the Convention, to carry in a visible position in the rear of the vehicle, in addition to any number plate as authorized by local ordinance, the distinguishing mark adopted by the Union of South Africa consisting of the letters SAU written on a plate or on the vehicle itself, such mark being of oval shape 30 cms. wide and 18 cms. high, bearing the letters in question formed of capital Latin characters of a height of at least 10 cms. with their strokes of a width of at least 15 mms., painted in black on a white ground. In the case of motor cycles the distinguishing mark must measure 18 cms. horizontally and 12 cms. vertically, the letters measuring 8 cms., the width of the strokes measuring 10 mms.

5. The Automobile Association of South Africa or the Royal Automobile Club of South Africa will be responsible for ensuring that the full requirements of the Convention are complied with by applicants before the issue of international certificates or international driving permits.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

The following Government Notices are published for general information.

E. N. THORNTON,
Secretary for Public Health.

Department of Public Health, Pretoria.

✱ No. 300.] [9th March, 1934.

S.A. PHARMACY BOARD.—RULES REGARDING INSTITUTIONS RECOGNIZED FOR TRAINING AND STUDY FOR PRELIMINARY SCIENTIFIC EXAMINATION OF CHEMISTS AND DRUGGISTS.

Under the powers conferred on him by section *ninety-four* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, No. 13 of 1928, the Minister of Public Health has approved of No. 15 of the Rules regarding the examination, training and apprenticeship of chemists and druggists, made by the South African Pharmacy Board under sub-section (2) (i) of that section of the said Act and published under Government Notice No. 514 of 11th March, 1929, as amended by Government Notices Nos. 965 of 30th May, 1930, 2269 of 12th December, 1930, and 1215 of 24th July, 1931, being further amended by the addition of the following to the list of institutions which are recognized as institutions where courses of training and study for the Preliminary Scientific Examination may be taken:—

University of Stellenbosch.

✱ No. 303.] [9 Maart 1934.

WET OP GENEESHERE, TANDARTSE EN APTEKERS, No. 13 VAN 1928.—SUID-AFRIKAANSE APTEKERS-KOMMISSIE: BENOEMING VAN LID.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen ingevolge subartikel (7) van artikel *twee* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928, het die Minister van Volksgesondheid, in oorleg met die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie, William Hartley Millar, B.Sc.(Pharm.), Ph.C., M.P.S., benoem tot lid van die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie vir die onverstreke tydperk van vyf jaar genoem in subartikel (2) van genoemde artikel.

UNIE-DEPARTEMENT VAN ONDERWYS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

S. F. N. GIE,
Sekretaris van Onderwys.

Unie-departement van Onderwys, Pretoria.

✱ No. 280.] [9 Maart 1934.

VERHUISING VAN INRIGTING GESERTIFISEER INGEVOLGE „DE WET TER BESCHERMING VAN KINDEREN", No. 25 VAN 1913.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Rand-Meisiestehuis, Driehoek, Transvaal, 'n inrigting gesertifiseer ingevolge artikel *ag-en-dertig* van „de Wet ter Bescherming van Kinderen", No. 25 van 1913, verhuis is na Beelaertsstraat 27, Troyeville, Johannesburg, en in vervolg bekend sal staan as die Strathyre-Meisiestehuis. Die Raad van Bestuur van die inrigting bly onverander en behou al die bevoegdhede en pligte wat by hom, ooreenkomstig voorgenoemde Wet, berus.

✱ No. 290.] [9 Maart 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om ingevolge die bepalings van artikel *vier-en-twintig* van Wet No. 15 van 1921 [Universiteit van die Witwatersrand, Johannesburg (Private) Wet, 1921], sy goedkeuring te heg aan die volgende wysiginge van die regulasies (soos gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 58 van 19 Januarie 1934), opgestel deur die Universiteit van die Witwatersrand ingevolge die bepalings van die genoemde artikel.

UNIVERSITEIT VAN DIE WITWATERSRAND, JOHANNESBURG.

(Die syfers verwys na die paragrawe van die regulasies, soos gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 58 van 19 Januarie 1934.)

REGULASIES VIR GRADE.

REGULASIES VIR DIE GRAAD BACCALAUREUS SCIENTIAE.

Regulasie S.3. Reël 18: Onder *Sociale Antropologie* in reël 17, voeg by „Filosofie van die Staat".

Regulasie S.6. Reël 12: Onder *Klassieke Kultuur* in reël 11, voeg by, „Filosofie van die Staat".

Regulasie S.10. Skrap reëls 24-29 [d.w.s. (*iv*) *Kandidate wat Dierkunde . . . gemeen*].

Regulasie S.11. Word geskrap en vervang deur die volgende:

„S.11. Elke kandidaat moet by sy leerplan sodanige byvakke vir sy hoofvakke insluit, as wat die Senaat kan bepaal; en die Senaat kan voorskryf dat geen kandidaat tot die finale kursus in 'n hoofvak toegelaat word voordat hy die kursus of kursusse wat as byvak of vakke daarvoor geld voltooi het."

A. *Hoofvakke.*	B. *Byvakke.*
Toegepaste Wiskunde	Tenminste twee kwalifiserende kursusse in Suiwer Wiskunde.
Fisika	Tenminste een kwalifiserende kursus in Suiwer Wiskunde en een in Toegepaste Wiskunde.*
Skeikunde	Tenminste een kwalifiserende kursus in Fisika en een in Wiskunde.*
Geologie en Mineralogie	Tenminste een kwalifiserende kursus in Skeikunde en een in Fisika of Plantkunde of Dierkunde.
Plantkunde	Tenminste een kwalifiserende kursus in Fisika of in Skeikunde of in Geologie en Mineralogie.

✱ No. 303.] [9th March, 1934.

MEDICAL, DENTAL AND PHARMACY ACT, No. 13 OF 1928.—SOUTH AFRICAN PHARMACY BOARD: APPOINTMENT OF MEMBER.

By virtue of the power vested in him under sub-section (7) of section *two* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, No. 13 of 1928, the Minister of Public Health, after consultation with the South African Pharmacy Board, has appointed William Hartley Millar, B.Sc.(Pharm.), Ph.C., M.P.S., to be a member of the South African Pharmacy Board for the unexpired portion of the quinquennial period mentioned in sub-section (2) of the said section.

UNION DEPARTMENT OF EDUCATION.

The following Government Notices are published for general information.

S. F. N. GIE,
Secretary for Education.

Union Department of Education, Pretoria.

✱ No. 280.] [9th March, 1934.

REMOVAL OF INSTITUTION CERTIFIED UNDER THE CHILDREN'S PROTECTION ACT, No. 25 OF 1913, TO NEW PREMISES.

It is hereby notified for general information that the Rand Home for Girls, Driehoek, Transvaal, an institution certified under section *thirty-eight* of the Children's Protection Act, No. 25 of 1913, has moved to new premises at 27 Beelaerts Street, Troyeville, Johannesburg, and will in future be known as the Strathyre Girls' Home. The Board of Management of the institution remains unchanged and retains all the powers and duties vested in it under the aforementioned Act.

✱ No. 290.] [9th March, 1934.

It is notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *twenty-four* of Act No. 15 of 1921 [University of the Witwatersrand, Johannesburg (Private) Act, 1921], to approve of the following amendments to the regulations (as published in Government Notice No. 58 of 19th January, 1934) framed by the University of the Witwatersrand, Johannesburg, in terms of the said section:—

UNIVERSITY OF THE WITWATERSRAND, JOHANNESBURG.

(The references are to the paragraphs of the regulations as published in Government Notice No. 58 of 19th January, 1934.)

REGULATIONS FOR DEGREES.

REGULATIONS FOR THE DEGREE OF BACHELOR OF SCIENCE.

Regulation S.3. Line 18: Below *Social Anthropology* on line 17, insert "Political Philosophy".

Regulation S.6. Line 12: Below *Classical Life and Thought* on line 11, insert "Political Philosophy".

Regulation S.10. Lines 26-32 [i.e. (*iv*) *Candidates taking Zoology . . . both branches*]: Delete.

Regulation S.11. Delete, and substitute the following:

"S.11. Every candidate shall include in his curriculum such subjects ancillary to his major subjects as shall be determined by the Senate; and the Senate may prescribe that no candidate shall be admitted to the final course in a major subject until he has completed the course or courses ancillary thereto."

A. *Major Subjects.*	B. *Ancillary Subjects.*
Applied Mathematics	At least two qualifying courses in Pure Mathematics.
Physics	At least one qualifying course in Pure Mathematics and one in Applied Mathematics.*
Chemistry	At least one qualifying course in Physics and one in Mathematics.*
Geology and Mineralogy	At least one qualifying course in Chemistry and one in Physics or Botany or Zoology.
Botany	At least one qualifying course in Physics or in Chemistry or in Geology and Mineralogy.

A. *Hoofvakke.*	B. *Byvakke.*
Dierkunde	Tenminste een kwalifiserende kursus in Fisika of in Skeikunde of in Geologie en Mineralogie.
Anatomie	Tenminste een kwalifiserende kursus in Dierkunde en een in Fisiologie.
Fisiologie	Tenminste een kwalifiserende kursus in Anatomie en een in Dierkunde.
Aardrykskunde	Tenminste een kwalifiserende kursus in een van die volgende vakke: Geologie en Mineralogie, Wiskunde, Fisika, Plantkunde, Dierkunde.
Sielkunde	Tenminste een kwalifiserende kursus in Fisika en een in òf Dierkunde òf Fisiologie.†

Regulasie S.14. Word geskrap.

Regulasies S.15-S.18. Kry die nuwe nommers „ S.14-S.17 ".

REGULASIES VIR DIE GRAAD BACCALAUREUS SCIENTIAE MET HONNEURS.

Regulasies S.19-S.22. Kry die nuwe nommers „ S.18-S.21 ".

REGULASIES VIR DIE GRAAD MAGISTER SCIENTIAE.

Regulasies S.23-S.25. Kry die nuwe nommers „ S.22-S.24 ".

Regulasie S.26. Word geskrap.

REGULASIES VIR DIE GRAAD DOCTOR SCIENTIAE.

Regulasies S.27-S.32. Kry die nuwe nommers „ S.25-S.30 ".

REGULASIES VIR DIE GRAAD BACCALAUREUS MEDICINAE EN BACCALAUREUS CHIRURGIAE.

Regulasie M.15. By *Kliniese Anatomie* in reël 11 voeg die volgende noot:—

„ * Kandidate word nie toegelaat tot die werk van die vyfde studiejaar as hulle nie die „ D.P."-sertifikaat vir Kliniese Anatomie behaal het nie."

Regulasie M.23. Word geskrap en vervang deur die volgende:

„ M.23. Elke kandidaat moet hom aanmeld vir 'n eksamen in die drie vakke vervat in die tweede deel van die finale professionele eksamen by een en dieselfde eksamen, met dien verstande dat 'n kandidaat wat nie in die eksamen in sy geheel geslaag het nie, behoudens die bepalings van paragraaf M.24, vrygestel kan word van verdere bywoning van klasse en die eksamen in daardie vak, of twee vakke, waarin hy die standaard bereik het wat deur die Senaat vir hierdie doel bepaal is. So'n kandidaat moet egter sodanige hersieningswerk verrig in die vak of vakke waarvan hy nie vrygestel is nie, as wat die Hoofde van die betrokke Departement verlang."

REGULASIES VIR DIE GRAAD BACCALAUREUS SCIENTIAE IN INGENIEURSWETENSKAP.

Regulasie E.10. Reëls 1-6 word geskrap.

Reël 7: Voor *Gemiese Ingenieurswetenskap* voeg by „ Mynwese en Metallurgie ".

Reël 12: Skrap *behalwe met spesiale vergunning van die Senaat.*

Reëls 19-20: Skrap *vyf van die* en vervang deur " al ".

Regulasie E.11. In reël 7 voeg by „ Meganiese Ingenieursontwerp en -tekenwerk ".

Reëls 10-11: Skrap *(iii) Meganiese Ingenieursontwerp en -tekenwerk.*

Reël 13: Na *Werktuigkunde* voeg by „ en Siviele Ingenieurswetenskap ".

Regulasie E.12. Reël 8: Na Werktuigkundige voeg by „ en Meganiese Ingenieursontwerp en -tekenwerk ".

Regulasie E.13. Reël 8: Skrap *en Siviele Ingenieurswetenskap* en vervang deur „ Siviele Ingenieurswetenskap en Meganiese Ingenieursontwerp en -tekenwerk ".

Regulasie E.14. Reël 8: Word geskrap en vervang deur „ in Werktuigkunde, Elektriese Ingenieurswetenskap, Siviele Ingenieurswetenskap, en Meganiese Ingenieursontwerp en -tekenwerk volg ".

Regulasie E.16. Reël 3: Skrap *drie* en vervang deur " vier ".

Reëls 6-10: Skrap *in paragraaf E.8 . . . voltooi het* en vervang deur „ in paragrawe E.8 en E.11 genoem voltooi het ".

Reëls 16-17: Skrap *behalwe met spesiale vergunning van die Senaat.*

Reëls 28-30: *Skrap paragraaf E.9 . . . E.15* en vervang deur „ paragrawe E.9 en E.15 ".

Regulasie E.19. Reëls 7-8: Skrap *Werktuigkundige Ontwerp en Teken.*

Tussen *Metallurgie (eerste kursus)* in reëls 7-8 en *Geologie en Mineralogie* in reël 9, voeg by „ Metaalkeuring ".

Reëls 13-17 word geskrap en vervang deur die volgende: „ Dieselfde kursusse as in Groep I, behalwe Metallurgie

A. *Major Subjects.*	B. *Ancillary Subjects.*
Zoology	At least one qualifying course in Physics or in Chemistry or in Geology and Mineralogy.
Anatomy	At least one qualifying course in Zoology and one in Physiology.
Physiology	At least one qualifying course in Anatomy and one in Zoology.
Geography	At least one qualifying course in one of the following subjects: Geology and Mineralogy, Mathematics, Physics, Botany, Zoology.
Psychology	At least one qualifying course in Physics and one in either Zoology or Physiology.†

Regulation S.14. Delete.

Regulations S.15-S.18. Renumber as " S.14-S.17 ".

REGULATIONS FOR THE DEGREE OF BACHELOR OF SCIENCE WITH HONOURS.

Regulations S.19-S.22. Renumber as " S.18-S.21 ".

REGULATIONS FOR THE DEGREE OF MASTER OF SCIENCE.

Regulations S.23-S.25. Renumber as " S.22-S.24 ".

Regulation S.26. Delete.

REGULATIONS FOR THE DEGREE OF DOCTOR OF SCIENCE.

Regulations S.27-S.32. Renumber as " S.25-S.30 ".

REGULATIONS FOR THE DEGREE OF BACHELOR OF MEDICINE AND BACHELOR OF SURGERY.

Regulation M.15. Append to *Clinical Anatomy*, in line 11, a footnote as follows:—

" * Candidates will not be admitted to the work of the fifth year of study if they have not obtained the D.P. certificate in respect of Clinical Anatomy."

Regulation M.23. Delete, and substitute the following:—

" M.23. Every candidate shall be required to present himself for examination in the three subjects comprised in the second part of the final professional examination at one and the same examination, provided that a candidate who has not been successful in the examination as a whole, may, subject to the provisions of paragraph M.24, be exempted from further attendance and examination in the subject, or two subjects, in which he has attained the standard laid down by the Senate for this purpose. Such a candidate shall be required to perform such revision work, in the subject or subjects in which he has not been exempted, as may be required by the Heads of the Departments concerned."

REGULATIONS FOR THE DEGREE OF BACHELOR OF SCIENCE IN ENGINEERING.

Regulation E.10. Lines 1-6: Delete.

Line 7: Before *Chemical Engineering* insert " Mining and Metallurgy ".

Line 12: Delete *except by special permission of the Senate.*

Line 20: Delete *five*, substitute " all ".

Regulation E.11. In line 7, add " Mechanical Engineering Design and Drawing ".

Lines 10-11: Delete *(iii) Mechanical Engineering Design and Drawing* ".

Line 13: Add " and Civil Engineering ".

Regulation E.12. Line 8: Add " and Mechanical Engineering Design and Drawing ".

Regulation E.13. Line 8: Delete, and substitute " Mechanical Engineering, Civil Engineering, and Mechanical Engineering Design and Drawing ".

Regulation E.14. Line 8: Delete, and substitute " in Mechanical Engineering, Electrical Engineering, Civil Engineering, and Mechanical Engineering Design and Drawing ".

Regulation E.16. Line 4: Delete *three*, and substitute " four ".

Lines 7-10: Delete, and substitute " qualifying courses referred to in paragraphs E.8 and E.11 ".

Lines 16-17: Delete *except by special permission of the Senate.*

Lines 29-30: Delete, and substitute " paragraphs E.9 and E.15 ".

Regulation E.19. Between *Metallurgy (first course)* in line 7 and *Geology and Mineralogy* in line 8, insert " Assaying ".

Delete *Mechanical Engineering Design and Drawing.*

Lines 13-17: Delete and substitute the following:—" The same courses as in Group I, excluding Metallurgy (first

(eerste kursus), en met byvoeging van (i) Mineraaltoebereiding, en (ii) en (iii) twee kwalifiserende kursusse in Metallurgie ".

Regulasie E.21. Reëls 4-6: Skrap *Siviele Ingenieurswetenskap* (*drie kwalifiserende kursusse*) en vervang deur „ Siviele Ingenieurswetenskap (twee kwalifiserende kursusse) ".
Reëls 7-8: Skrap *Werktuigkundige Ontwerp en Teken*, en vervang deur „ Ingenieursontwerp en -teken ".

Regulasie E.26. Reël 7: Skrap *Metaalkeuring*.
Reël 13-16: Word geskrap en vervang deur die volgende: „ Dieselfde kursusse as in Groep I, behalwe (i) Mynwese; (ii) Mineraaltoebereiding; (iii) Geologie; en (iv) en (v) twee kwalifiserende kursusse in Metallurgie.
Reëls 17-18: Word geskrap.

Regulasie E.28. Reël 10: Skrap *Ekonomie*.

Regulasie E.39. Reëls 15-16: Word geskrap en vervang deur „ Elektro-Metallurgie en Landmeetkunde ".

Regulasie E.33. Reël 1: Skrap *'n Kandidaat van enige jaar* en vervang deur „ 'n Kandidaat van die derde of vierde studiejaar ".

REGULASIES VIR DIE GRAAD BACCALAUREUS COMMERCII.

Regulasie C.2. Na Regulasie C.2, voeg die volgende nuwe regulasie by:—

„ C.3. Elke kandidaat wat aangaan na Groepe B, C, D, of E van die vierde jaar, moet gedurende sy eerste, tweede of derde studiejaar 'n spesiale kwalifiserende kursus in Frans of Duits volg, en geen kandidaat sal toegelaat word tot die vierde studiejaar tensy hy in die eksamen aan die end van daardie kursus geslaag het.
Elke kandidaat wat aangaan na Groep F van die vierde jaar moet gedurende sy eerste, tweede, of derde studiejaar 'n spesiale kwalifiserende kursus in Latyn volg, en geen kandidaat sal toegelaat word tot die vierde studiejaar tensy hy in die eksamen aan die end van die kursus geslaag het."
Regulasie C.3. Kry die nuwe nommer „ C.4 ".
Reëls 7-22: Word geskrap en vervang deur die volgende:—

„ (*d*) Handelsreg I.
(*e*) *Of* Wiskunde I *of* Ekonomiese Aardrykskunde."

Regulasie C.4. Word geskrap en vervang deur die volgende:—

„ C.5. Geen kandidaat word tot die tweede studiejaar toegelaat nie tensy hy by een en dieselfde eksamen tenminste drie van die kwalifiserende kursusse genoem in paragraaf C.4 voltooi het. Verder word geen kandidaat toegelaat tot die kursus in Grondbeginsels van Ekonomie tensy hy die kursus in Ekonomiese Geskiedenis I voltooi het, of tot die kursus in Rekenmeesterskap II, tensy hy die kursus in Rekenmeesterskap I voltooi het, of tot die kursus in Handelsreg II, tensy hy die kursus in Handelsreg I voltooi het."

Regulasie C.5. Kry die nuwe nommer „ C.6 ".
Reël 6: Skrap (*c*) *Handelsreg I*, en vervang deur „ (*c*) Handelsreg II ".
Reëls 7-15: Word geskrap en vervang deur die volgende:—

„ (*d*) Organisasie van Handel, Industrie, Finansies en Transport."

Regulasie C.6. Word geskrap en vervang deur die volgende:—

„ C.7. Geen kandidaat word toegelaat tot die derde studiejaar tensy hy al die kwalifiserende kursusse genoem in paragraaf C.4 en, by een en dieselfde eksamen, ten minste drie van die kwalifiserende kursusse genoem in paragraaf C.6 voltooi het. Verder word geen kandidaat toegelaat tot die kursus in Ekonomiese Teorie tensy hy die kursus in Grondbeginsels van Ekonomie voltooi het, of tot die kursus in Rekenmeesterskap III tensy hy die kursus in Rekenmeesterskap II voltooi het ".

Regulasie C.7. Kry die nuwe nommer „ C.8 ".
Reëls 5-10: Word geskrap en vervang deur die volgende:—
„ (*b*) *Of* (i) Rekenmeesterskap III, (ii) Ouditkunde I, (iii) Maatskappyreg; in die geval van kandidate wat aangaan na Groep A van die vierde jaar;
of (i) Ekonomiese Geskiedenis II, (ii) Elementêre Beskrywende Statistiek; in die geval van kandidate wat aangaan na Groepe B, C, D en E van die vierde jaar;
of (i) Romeinse Reg I, (ii) Maatskappyreg, (iii) Rekenmeesterskap III [alleen vir kandidate wat Rekenmeesterskap kies onder (*d*) van die vierde jaar] of Ekonomiese Geskiedenis II; in die geval van kandidate wat aangaan na Groep F van die vierde jaar."

Regulasie C.8. Word geskrap en vervang deur die volgende:—

„ C.9. Geen kandidaat word toegelaat tot die vierde studiejaar tensy hy al die kwalifiserende kursusse genoem in paragraaf C.6, en, by een en dieselfde eksamen, ten minste twee van die kwalifiserende kursusse genoem in paragraaf C.8, voltooi het. Verder word geen kandidaat toegelaat tot die kursus in Rekenmeesterskap IV tensy hy

course), with the addition of (i) Dressing of Minerals, and (ii) and (iii) two qualifying courses in Metallurgy."

Regulation E.21. Lines 4-5: Delete *Civil Engineering* (*three qualifying courses*) and substitute " Civil Engineering (two qualifying courses) ".
Lines 6-7: Delete *Mechanical Engineering Design and Drawing* and substitute " Engineering Design and Drawing ".

Regulation E.26. Line 5: Delete *Assaying*.
Lines 14-17: Delete, and substitute the following: " The same courses as in Group I, with the omission of (i) Mining; (ii) Dressing of Minerals; (iii) Geology; and (iv) and (v) two qualifying courses in Metallurgy.
Lines 18-19: Delete.

Regulation E.28. Line 9: Delete *Economics*.

Regulation E.29. Line 14: Delete and substitute " Electro-Metallurgy and Surveying ".

Regulation E.33. Line 1: Delete *A candidate in any year* and substitute " A candidate in the third or fourth year of study ".

REGULATIONS FOR THE DEGREE OF BACHELOR OF COMMERCE.

Regulation C.2. Following Regulation C.2, insert the following new regulation:—

" C.3. Every candidate proceeding to Group B, C, D or E of the fourth year shall attend, during his first, second or third year of study, a special qualifying course in French or German, and no candidate shall be admitted to the fourth year of study unless he has passed the examination at the end of that course.
Every candidate proceeding to Group F of the fourth year shall attend, during his first, second or third year of study, a special qualifying course in Latin, and no candidate shall be admitted to the fourth year of study unless he has passed the examination at the end of that course."
Regulation C.3. Renumber as " C.4 ".
Lines 7-24: Delete and substitute the following:—

" (*d*) Mercantile Law I.
(*e*) *Either* Mathematics I *or* Economic Geography ".

Regulation C.4. Delete, and substitute the following:—

" C.5. No candidate shall be admitted to the second year of study unless he has completed, at one and the same examination, at least three of the qualifying courses referred to in paragraph C.4. Further, no candidate shall be admitted to the course in Elements of Economics unless he has completed the course in Economic History I, or to the course in Accounting II unless he has completed the course in Accounting I, or to the course in Mercantile Law II unless he has completed the courses in Mercantile Law I ".

Regulation C.5. Renumber as " C.6 ".
Line 6: Delete (*c*) *Mercantile Law I*, and substitute " (*c*) Mercantile Law II ".
Lines 7-15: Delete, and substitute the following:—

" (*d*) Organisation of Commerce, Industry, Finance and Transport ".

Regulation C.6. Delete, and substitute the following:—

" C.7. No candidate shall be admitted to the third year of study unless he has completed all the qualifying courses referred to in paragraph C.4, and, at one and the same examination, at least three of the qualifying courses referred to in paragraph C.6. Further, no candidate shall be admitted to the course in Economic Theory unless he has completed the course in Elements of Economics, or to the course in Accounting III unless he has completed the course in Accounting II ".

Regulation C.7. Renumber as " C.8 ".
Lines 5-9: Delete, and substitute the following:—

" (*b*) *Either* (i) Accounting III, (ii) Auditing I, (iii) Company Law; in the case of candidates proceeding to Group A of the fourth year;
or (i) Economic History II, (ii) Elementary Descriptive Statistics; in the case of candidates proceeding to Groups B, C, D and E of the fourth year;
or (i) Roman Law I, (ii) Company Law, (iii) Accounting III [only for candidates who select Accounting under (*d*) of the fourth year] or Economic History II; in the case of candidates proceeding to Group F of the fourth year ".

Regulation C.8. Delete and substitute the following:—

" C.9. No candidate shall be admitted to the fourth year of study unless he has completed all the qualifying courses referred to in paragraph C.6 and, at one and the same examination, at least two of the qualifying courses referred to in paragraph C.8. Further, no candidates shall be admitted to the course in Accounting IV unless he has

die kursus in Rekenmeesterskap III voltooi het, of tot die kursus in Ouditkunde II tensy hy die kursus in Ouditkunde I voltooi het, of tot die kursus in Romeinse Reg II tensy hy die kursus in Romeinse Reg I voltooi het ".

Regulasie C.9. Kry die nuwe nommer „ C.10 ".

Reëls 8-9: Word geskrap en vervang deur die volgende:—

„ (*c*) Die Wet in verband met Insolvensie en die Administrasie van Boedels."

Reël 10: Onder (*d*) *Beskrywende Statistiek* in reël 10, voeg by:—

„ (*e*) Industriële Skommelingsprobleme (na keuse)."

Reëls 21-22: In plaas van (*iv*) *'n Spesiale tydperk uit die Ekonomiese Geskiedenis*, lees „ (iv) Industriële Skommelingsprobleme ".

Reëls 26-32: Word geskrap en vervang deur die volgende:—

„ (*c*) Spoorwegstatistiek en Spoorwegrekenings.
(*d*) Transportreg.
(*e*) Industriële Skommelingsprobleme (na keuse)."

Reël 42. In plaas van (*ii*) *Ekonomie van Adverteer*, lees „ (ii) Industriële Skommelingsprobleme ".

Reël 45. Skrap (*iv*) *'n Spesiale tydperk uit die Ekonomiese Geskiedenis*, en vervang deur „ (iv) Finansieer van Industrieë ".

Reël 53. In plaas van (*e*) *'n Spesiale tydperk uit die Ekonomiese Geskiedenis*, lees " (*e*) Industriële Skommelingsprobleme ".

Voeg onder reël 53 die volgende by:

„ *Groep F. Reg:*
(*a*) Romeinse Reg II.
(*b*) Staatsreg.
(*c*) Jurisprudensie.
(*d*) *Of* Rekenmeesterskap IV (spesiale kursus);
òf 'n kwalifiserende kursus gekies uit die kursusse wat vir die vierde studiejaar aangebied word in Groepe B, C, D en E, op voorwaarde dat die volgende kursusse nie gekies mag word nie: Bankreg, Transportreg, Industriële Reg."

Regulasie C.10, C.11. Kry die nuwe nommers „ C.11, C.12 ".

REGULASIES VIR DIE GRAAD MAGISTER COMMERCII.

Regulasies C.12-C.16. Kry die nuwe nommers „ C.13-C.17 ".

REGULASIES VIR DIPLOMAS.

7. *Diploma in Aardrykskunde.*

Regulasie X.27. Reëls 3-4. Word geskrap en vervang deur die volgende:—

" (*a*) (*b*), (*c*). Die Eerste-, tweede- en derde-jaars kwalifiserende kursusse in Aardrykskunde vir B.A."

Reël 5. Vervang (*c*) deur „ (*d*) ".

DEPARTEMENT VAN BESPROEIING.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

A. D. LEWIS,
Direkteur van Besproeiing.

Departement van Besproeiing, Pretoria.

✻ No. 308.] [9 Maart 1934.

HERSIENING VAN KIESERSLYSTE.

Ooreenkomstig artikel *ses-en-tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, en klousule 3, Deel IV, van die regulasies ingevolge genoemde Wet, word hierby bekendgemaak dat die kieserslyste van onderstaande besproeiingsdistrikte gewysig is deur die hieronder vermelde magistrate en vir 'n tydperk van minstens veertien dae gedurende gewone kantoorure ter insae sal lê in die kantore van die sekretarisse van die respektiewe Rade.

Ooreenkomstig klousule 4 van voornoemde regulasies word verder bekendgemaak dat voornoemde magistrate 'n hofsitting sal hou op ondervermelde ure, datums en plekke, met die doel om die aansprake van persone om op die kieserslyste geplaas te word, of besware teen enige name daarin vermeld, te behandel en daaroor te beslis:—

Distrik.	*Magistraat.*	*Datum, Uur en Plek waar die Hof Sitting sal neem.*
Upington.....	Upington.....	10 v.m., Saterdag, 24 Maart 1934, Hofsaal, Upington.
Cougha Poort.....	Humansdorp.....	10 v.m., Saterdag, 7 April 1933, Hofsaal, Humansdorp.
Hankey.....	Humansdorp.....	10 v.m., Saterdag, 7 April 1934, Hofsaal, Humansdorp.
Rademeyer.....	Humansdorp.....	10 v.m., Saterdag, 7 April 1934, Hofsaal, Humansdorp.
Reenen.....	Humansdorp.....	10 v.m., Saterdag, 7 April 1934, Hofsaal, Humansdorp.

completed the course in Accounting III, or to the course in Auditing II unless he has completed the course in Auditing I, or to the course in Roman Law II unless he has completed the course in Roman Law I ".

Regulation C.9. Renumber as " C.10 ".

Lines 9-10: Delete, and substitute the following:—

" (*c*) The Law relating to Insolvency and the Administration of Estates."

Line 11: Below (*d*) *Descriptive Statistics* in line 10, insert: " (*e*) Problems of Industrial Fluctuation (optional) ".

Line 20: In place of (*iv*) *A special period of Economic History*, substitute " (iv) Problems of Industrial Fluctuation ".

Lines 24-29: Delete, and substitute the following:—

" (*c*) Railway Statistics and Railway Accounts.
(*d*) Law of Transport.
(*e*) Problems of Industrial Fluctuation (Optional)."

Line 38: In place of (*ii*) *Economics of Advertising*, substitute " (ii) Problems of Industrial Fluctuation ".

Line 40: Delete (*iv*) *A special period of Economic History*. Substitute " (iv) Financing of Industry ".

Line 47: In place of (*e*) *A special period of Economic History*, substitute " (*e*) Problems of Industrial Fluctuation ".

Line 47: Below, add the following:—

" *Group F. Law:*
(*a*) Roman Law II.
(*b*) Constitutional Law.
(*c*) Jurisprudence.
(*d*) *Either* Accounting IV (special course);
or a qualifying course selected from the courses offered for the fourth year of study in Groups B, C, D and E, provided that the following courses may not be so selected: Banking Law, Law of Transport, Industrial Law."

Regulations C.10, C.11. Renumber as „ C.11, C.12 ".

REGULATIONS FOR THE DEGREE OF MASTER OF COMMERCE.

Regulations C.12-C.16. Renumber as " C.13-C.17 ".

REGULATIONS FOR DIPLOMAS.

7. *Diploma in Geography.*

Regulation X.27. Lines 3-4: Delete and substitute the following:—

" (*a*), (*b*), (*c*). The first year, second year, and third year qualifying courses in Geography for B.A."

Line 5. Substitute " (*d*) " for (*c*).

DEPARTMENT OF IRRIGATION.

The following Government Notices are published for general information.

A. D. LEWIS,
Director of Irrigation.

Department of Irrigation, Pretoria.

✻ No. 308.] [9th March, 1934.

REVISION OF VOTERS' LISTS.

In terms of section *eighty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, and clause 3, Part IV, of the regulations under the said Act, it is hereby notified that the voters' lists for the following irrigation districts have been revised by the undermentioned magistrates, and will be open for inspection at the offices of the secretaries to the respective Boards during the ordinary hours of attendance for a period of not less than fourteen days.

It is further notified, in terms of clause 4 of the aforesaid regulations, that the magistrates named will hold a court at the times, dates, and places stated below for the purpose of hearing and determining all claims to be inserted on the voters' lists or objections to any names included therein:—

District.	*Magistrate.*	*Date, Time, and Place of Holding Court.*
Upington.....	*Upington.....	10 a.m., Saturday, 24th March, 1934, Court Room, Upington.
Cougha Poort.....	Humansdorp.....	10 a.m., Saturday, 7th April, 1934, Court Room, Humansdorp.
Hankey.....	Humansdorp.....	10 a.m., Saturday, 7th April, 1934, Court Room, Humansdorp.
Rademeyer.....	Humansdorp.....	10 a.m., Saturday, 7th April, 1934, Court Room, Humansdorp.
Reenen.....	Humansdorp.....	10 a.m., Saturday, 7th April, 1934, Court Room, Humansdorp.

DEPARTEMENT VAN BOSBOU.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

F. E. GELDENHUYS,
Direkteur van Bosbou.

Departement van Bosbou, Pretoria.

✱ No. 284.] [9 Maart 1934.

REDEMARKASIE VAN MILLWOOD-BOSRESERWE, AFDELING KNYSNA.

Aangesien voldoen is aan die vereistes van die wet soos in artikel *vyf* van die Boswet, No. 16 van 1913, bepaal in verband met die voorgestelde demarkasie van ondergenoemde gebied, geleë in die distrik Knysna, Provinsie Kaap, vantevore genoem in Goewermentskennisgewing No. 1183 van 18 Augustus 1933, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat, kragtens die bevoegdheid hom verleen by genoemde artikel van vermelde Wet, die Minister van Landbou bedoelde gebied hierby as gedemarkeerde bos verklaar.

SKEDULE.

Reserve No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morge.	Vk. Rde.
III	Millwood-bosreserwe.....	5,785	550

N.B.—Goewermentskennisgewing No. 1094 van 1894, in soverre dit hierdie Reserwe betref, word teruggetrek.

✱ No. 285.] [9 Maart 1934.

DEMARKASIE VAN SUBRESERWE „ LOT FRED " VAN RESERWE VII, KAFFIRKOP-BOSRESERWE, AFDELING KNYSNA.

Aangesien voldoen is aan die vereistes van die wet soos in artikel *vyf* van die Boswet, No. 16 van 1913, bepaal, in verband met die voorgestelde demarkasie van ondergenoemde gebied, geleë in die distrik Knysna, Provinsie Kaap, vantevore genoem in Goewermentskennisgewing No. 1162 van 18 Augustus 1933, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat, kragtens die bevoegheid hom verleen by genoemde artikel van vermelde Wet, die Minister van Landbou bedoelde gebied as gedemarkeerde bos verklaar.

SKEDULE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morge.	Vk. Rde.
VII	Kaffirkop-bosreserwe :— Sub-reserwe— Perseel „ Fred ".....	199	165

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

W. J. LAMONT,
Sekretaris van Handel en Nywerheid.

Departement van Handel en Nywerheid, Pretoria.

✱ No. 307.] [9 Maart 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal van die Unie van Suid-Afrika behaag het om, ingevolge en kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *een* van die „ Wet op Huurgelden ", 1920 (Wet No. 13 van 1920), soos verleng deur die „ Wet tot Verlenging van de Wetten op Huurgelden ", 1924, sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van Evan Warde Bowen as lid van die Huurraad ingestel vir die magistraatsdistrik Oos-Londen, in die plek van Charles John Neale, wat bedank het.

DEPARTMENT OF FORESTRY.

The following Government Notices are published for general information.

F. E. GELDENHUYS,
Director of Forestry.

Department of Forestry, Pretoria.

✱ No. 284.] [9th March, 1934.

REDEMARCATION OF MILLWOOD FOREST RESERVE, DIVISION OF KNYSNA.

The requirements of the law as set forth in the *fifth* section of the Forest Act, No. 16 of 1913, having been complied with in regard to the proposed demarcation of the undermentioned area situate in the Division of Knysna, Province of Cape, and previously referred to in Government Notice No. 1183 of the 18th August, 1933, it is notified for general information that, under the powers in him vested by the said section of the said Act, the Minister of Agriculture hereby declares the area in question to be a demarcated forest.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
III	Millwood Forest Reserve.....	5,785	550

N.B.—Government Notice No. 1094 of 1894 is cancelled in so far as this Reserve is concerned.

✱ No. 285.] [9th March, 1934.

DEMARCATION OF SUB-RESERVE " LOT FRED " OF RESERVE VII, KAFFIRKOP FOREST RESERVE, KNYSNA DIVISION.

The requirements of the law as set forth in the *fifth* section of the Forest Act, No. 16 of 1913, having been complied with in regard to the proposed demarcation of the undermentioned area situate in the Division of Knysna, Province of Cape, and previously referred to in Government Notice No. 1162 of the 18th August, 1933, it is notified for general information that, under the powers in him vested by the said section of the said Act, the Minister of Agriculture hereby declares the area in question to be a demarcated forest.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
VII	Kaffirkop Forest Reserve :— Sub-reserve— Lot " Fred ".....	199	165

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

The following Government Notices are published for general information.

W. J. LAMONT,
Secretary for Commerce and Industries.

Department of Commerce and Industries, Pretoria.

✱ No. 307.] [9th March, 1934.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General of the Union of South Africa has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by section *one* of the Rents Act, 1920 (Act No. 13 of 1920) as extended by the Rents Acts Extension Act, 1924, to approve of the appointment of Evan Warde Bowen as a member of the Rent Board constituted for the Magisterial District of East London, in the place of Charles John Neale, resigned.

R.B. 6/2.

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGE.

✱ KENNISGEWING No. 104 VAN 1934.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van koöperatiewe landbouverenigingе, word vir algemene informasie gepubliseer, ooreenkomstig die bepalinge van subartikel (3) van artikel *een-en-dertig* van die Wet op Koöperatiewe Verenigingе (No. 28 van 1922).

N. VAN DALSEN,
Registrateur van Koöperatiewe Verenigingе.

Departement van Landbou,
Pretoria, 5 Maart 1934.

ZASTRON KO-OPERATIEWE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No. *No.*	Naam. *Name.*	Adres. *Address.*
266	Bouwer, Izak Zerk	Genoveva, P.K. Bushmanskop.
267	Cullinan, Hubert Ward	Goedegunst, P.K. Zastron.
268	Jonker, Petrus Johannes	Diamantveld, P.K. Bushmanskop, Distrik Wepener.
269	Odendaal, Petrus Johannes Botha	Klipkop, P.K. Aliwal North, Dist. Rouxville.
270	Smith, Johannes Andries, Jr.	Saaihoek, P.K. Zastron, O.V.S.

BREDASDORP BOERE KOÖPERATIEWE VERENIGING.

BEDANKING VAN LID.
RESIGNATION OF MEMBER.

No. *No.*	Naam. *Name.*	Adres. *Address.*	Datum waarop bedanking van krag word. *Date upon which resignation takes effect.*
133	Neethling, Christian Ludolph	Verf heuvel, P.K. Bredasdorp	31/8/1933

DIE MAGALIESBERGSE KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERS-VERENIGING.

BEËINDIGING VAN LIDMAATSKAP.
TERMINATION OF MEMBERSHIP.

No. *No.*	Naam en Adres. *Name and Address.*	Datum van beëindiging van lidmaatskap. *Date of termination of membership.*	Rede vir beëindiging van lidmaatskap. *Reason for termination of membership.*
3791	Rooyen, van, Paul Johannes, Sr., Middelwater, P.K. de Wildt	31/3/1931	Oorlede. *Death.*

GENERAL NOTICES

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

✱ NOTICE No. 104 OF 1934.

The following particulars in regard to the membership of co-operative agricultural societies are published for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *thirty-one* of the Co-operative Societies Act (No. 28 of 1922).

N. VAN DALSEN,
Registrar of Co-operative Societies.

Department of Agriculture,
Pretoria, 5th March, 1934.

BREDASDORP BOERE KO-OPERATIEWE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No. *No.*	Naam. *Name.*	Adres. *Address.*
268	Goldie, Henry	Nooitgedag, P.K. Bredasdorp.
269	Neethling, Christian Ludolf	Verfheuvel, P.K. Wydgelegen, Bredasdorp.
270	Swart, Barend Johannes	Kleinsoutkloof, P.K. Klipdale St.
271	Wenter, van de, Philipus Petrus	Grouheuwel, P.K. Klipdale St.

DIE MAGALIESBERGSE KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERS-VERENIGING.

ADDISIONELE LID.
ADDITIONAL MEMBER.

No. *No.*	Naam. *Name.*	Adres. *Address.*
7954	Muller, Coert Jacobus	Doornhoek, P.K. Maanhaarrand.

MOORREESBURG KORING BOERE KO-OPERATIEWE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No. *No.*	Naam. *Name.*	Adres. *Address.*
120	Baard, Johannes Augustinus	Morgenson, P.K. Hopefield.
121	Brand, Hendrik Johannes Petrus	Doornboom, P.K. Hopefield.
122	Coetzee, Theunis Erasmus	Smitsvlei, P.K. Aurora.
123	Kellerman, Frans Johannes Stefanus	Windheuwel, P.K. Koringberg.
124	Kotze, Jacobus Cornelius	Uitzicht, P.K. Moorreesburg.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

F. F. ELLIOTT,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad.

No. 83.] [23 Februarie 1934.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op hierdie kantoor ter insage lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem voor 23 April 1934, ontvang word nie, ek die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van bogenoemde Wet, sal goedkeur.

Kaart L.G. No. *Diagram S.G. No.*	Beskrywing van Grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte.—*Area.* Morge. *Morgen.*	Vk. Voet *Sq. Feet.*
3591/1933.....	Perseel No. 43 van persele naby Sandvlei—*Lot No. 43 of allotments near Sand Valley*	Muizenberg.....	Kaap—*Cape*.....20	0471	—
681/1934.....	Rachelsfontein B.....	By Groot Drakenstein-stasie—*At Groot Drakenstein Station*	Paarl.....48	0866	—

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information.

F. F. ELLIOTT,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office, Capetown.

No. 83.] [23rd February, 1934.

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned Diagrams of Crown Lands are lying for inspection at this office, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 23rd April, 1934, I shall approve the diagrams under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-quoted Act.

DIVERSE.

✱ KENNISGEWING No. 100 VAN 1934.

VERKIESING VAN TWEE LEDE VIR DIE MARLOW BESPROEIINGSRAAD.

Kennis word hiermee gegee dat op 'n Nominasie Hof gehou op 17 Februarie 1934, Mnre. William Aird en P. J. Michau herkies is as lede van die Marlow Besproeiingsraad vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

A. G. DE SMIDT,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Cradock, 19 Februarie 1934.

✱ KENNISGEWING No. 101 VAN 1934.

BESPROEIINGSRAAD, DISTRIK HUMANSDORP.

Met betrekking tot my kennisgewing No. 640 van 1933 wat verskyn het in die *Staatskoerant* van 29 Desember 1933, word hierby bekendgemaak dat die volgende persone behoorlik gekies is as lede van die Rademeyer-besproeiingsraad, vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum waarop hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* verskyn:—

1. Cornelius Michael Rautenbach.
2. Thomas Emanuel Ferreira.

W. V. D. CELLARIUS,
Magistraat.

Humansdorp, 21 Februarie 1934.

✱ KENNISGEWING No. 102 VAN 1934.

GEWETENSGELD.

Hierby word die ontvangs erken van die som van tien shillings (10s.) wat anoniem aan die Ontvanger van Doeane, Kaapstad, gestuur is.

J. D. HEDDON,
Kommissaris van Doeane en Aksyns.

Pretoria, 28 Februarie 1934.

✱ KENNISGEWING No. 103 VAN 1934.

KROMDRAAI-BESPROEIINGSRAAD.—VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat op 'n Hofsitting gehou te Kromdraai, distrik Krugersdorp, op Saterdag, 24 Februarie 1934, ondervermelde persone gekies is as lede van die bogenoemde Raad in die plek van die here N. J. van Zyl en J. F. Burger, wie se ampstyd verloop het, naamlik:—

Mnr. M. C. Henning.
Mnr. N. J. van Zyl.

Hulle sal in funksie bly vir 'n tydperk van drie jare vanaf die datum van die publiksie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

G. T. WALTER,
Waarnemende Magistraat.

Krugersdorp, 27 Februarie 1934.

✱ KENNISGEWING No. 105 VAN 1934.

SCHEERPOORT-BESPROEIINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting gehou sal word in die Goewermentskool, Scheerpoort, op Saterdag, 14 April 1934, om 10 v.m., om twee lede te kies in die plek van die here H. S. Pretorius en T. F. Roos wie se ampstyd op 23 April 1934 verstryk.

V. A. WILMOT,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Brits, 1 Maart 1934.

✱ KENNISGEWING No. 106 VAN 1934.

KAFFERRIVIER-BESPROEIINGSRAAD.—VERKIESING VAN 'N LID.

Ooreenkomstig artikel *ag-en-vyftig* (2) van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, en klousules 9 en 19, Deel IV, van die regulasies ingevolge genoemde Wet, word hierby bekendgemaak dat die amsptyd van Mnr. Floris Johannes Kruger, 'n lid van die Kafferrivier-besproeiingsraad, ooreenkomstig artikel *ag-en-vyftig* (1) van genoemde Wet, vakant is aangesien hy die bevoegdheid vir die plasing van sy naam op die kieserslys verloor het.

MISCELLANEOUS.

✱ NOTICE No. 100 OF 1934.

ELECTION OF TWO MEMBERS FOR THE MARLOW IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a Nomination Court held on the 17th February, 1934, Messrs. William Aird and P. J. Michau were re-elected as members of the Marlow Irrigation Board for a period of three years, reckoned from the date of publication of this notice in the *Government Gazette*.

A. G. DE SMIDT,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Cradock, 19th February, 1934.

✱ NOTICE No. 101 OF 1934.

IRRIGATION BOARD, HUMANSDORP DISTRICT.

With reference to my notice No. 640 of 1933, of the 29th December, 1933, notice is hereby given that the following persons have been duly elected as members of the Rademeyer Irrigation Board, for a period of three years from the date of publication in the *Gazette*:—

1. Cornelius Michael Rautenbach.
2. Thomas Emanuel Ferreira.

W. V. D. CELLARIUS,
Magistrate.

Humansdorp, 21st February, 1934.

✱ NOTICE No. 102 OF 1934.

CONSCIENCE MONEY.

The receipt is hereby acknowledged of the sum of ten shillings (10s.) sent anonymously to the Collector of Customs, Capetown.

J. D. HEDDON,
Commissioner of Customs and Excise.

Pretoria, 28th February, 1934.

✱ NOTICE No. 103 OF 1934.

KROMDRAAI IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that a Court was held at Kromdraai, District of Krugersdorp, on Saturday, the 24th February, 1934, when the undermentioned persons were elected members of the above-named Board to replace Messrs. N. J. van Zyl and J. F. Burger, whose term of office expired by effluxion of time:—

Mr. M. C. Henning.
Mr. N. J. van Zyl.

They will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of this notice in the *Government Gazette*.

G. T. WALTER,
Acting Magistrate.

Krugersdorp, 27th February, 1934.

✱ NOTICE No. 105 OF 1934.

SCHEERPOORT IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a Public Court will be held in the Government School, Scheerpoort, on Saturday, the 14th April, 1934, at 10 a.m., for the election of two members to replace Messrs. H. S. Pretorius and T. F. Roos whose period of office will expire on the 23rd April, 1934.

V. A. WILMOT,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Brits, 1st March, 1934.

✱ NOTICE No. 106 OF 1934.

KAFFIR RIVER IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBER.

In terms of section *fifty-eight* (2) of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, and clauses 9 and 19, Part IV of the regulations framed under the said Act, it is hereby notified that the office of Mr. Floris Johannes Kruger, a member of the Kaffir River Irrigation Board, has become vacant in terms of section *fifty-eight* (1) of the said Act by reason of the fact that he has ceased to possess the qualifications which would render him eligible to have his name included in the voters' list.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting gehou sal word in die Magistraatskantoor, Bloemfontein, om 10 uur v.m., op 21 April 1934, vir die benoeming en verkiesing van 'n lid om die genoemde lid te vervang.

Die lid wat verkies word bly in funksie vir die onverstreke deel van die tydperk waarvoor die lid wat sy amp verloor het funksie sou gehou het, nl. tot 31 Oktober 1935.

C. E. KIDGER,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Bloemfontein, 2 Maart 1934.

✻ KENNISGEWING No. 107 VAN 1934.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees in verband met regulasie No. 3 (1), Deel I, van die regulasies kragtens die Wet word hierby bekendgemaak dat van alle persone in die magistraatsdistrikte van Belfast, Bethal en Carolina, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate vir handelsdoeleindes gebruik, vereis word om dié te vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word op of voor 27 April 1934.

Enige handelaar wat op 'n groter afstand as 12 myl van die naaste Ykstasie wat op die hieraangehegte lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy werf laat yk, mits daar sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, aansoek om gedoen word.

Persone wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet dadelik die Distriksyker, Posbus 81, Pretoria, of die Polisiestasie naaste aan die plekke vermeld op die hieraangehegte lys, van die ligging daarvan in kennis stel, sodat hulle op die werf geyk kan word, as dit nodig is.

In gevalle waar instrumente op die werf van die handelaar geyk word, word ekstra onkoste vir besoek in rekening gebring.

Die Ykbeampte sal teenwoordig wees ooreenkomstig die hieraangehegte lys.

A. C. MARSH,
Superintendent van Ykwese.

Johannesburg, 2 Maart 1934.

SKEDULE.

Kriel, Polisiestasie, van 2 n.m. tot 3 n.m., 3 April 1934.
Leslie, Polisiestasie, van 10 v.m. tot 2 n.m., 4 April 1934.
Kinross, Spoorwegstasie, van 10 v.m. tot 2 n.m., 5 April 1934.
Trichardt, Polisiestasie, van 10 v.m., 6 April, tot 2 n.m., 7 April 1934.
Bethal, Polisiestasie, van 10 v.m., 9 April, tot 4 n.m., 12 April 1934.
Badplaats, Polisiestasie, van 10 v.m. tot 12 middag, 14 April 1934.
Carolina, Polisiestasie, van 10 v.m., 16 April, tot 12 middag, 18 April 1934.
Machadodorp, Polisiestasie, van 10 v.m., 19 April, tot 4 n.m., 20 April 1934.
Slaaihoek, Winkel, van 10 v.m. tot 12 middag, 21 April 1934.
Belfast, Polisiestasie, van 10 v.m., 23 April, tot 4 n.m., 24 April 1934.
Wonderfontein, Polisiestasie, van 10 v.m. tot 12 middag, 25 April 1934.

✻ KENNISGEWING No. 108 VAN 1934.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 9, 1934, VIR WEEK GEEINDIG 3 MAART 1934.

PES.

Oranje-Vrystaat: *Distrik Bloemfontein.*—Geen verdere gevalle is gerapporteer nie.

POKKIES.

Nuwe uitbrekings.—Somerset-Oos-Tronk, distrik Somerset-Oos (Kaap).

TIFUSKOORS.

Nuwe uitbrekings.—Lokasies van Rooiwal, Mjikelweni en Palmietfontein, distrik Herschel; Lokasies van Lupindo, Kaka en Moshesh, distrik Matatiele; Lokasie van Bushula, distrik Tsolo (Kaap); Dasport, distrik Clocolan; Grootkuil, Avondson, Goedgedacht, Hortensia, Delilah, Flora, Munisipaliteit Marquard, distrik Senekal; Fort Bassett, distrik Thaba 'Nchu; Krugerskraal, distrik Winburg; Swartbank, Tweepan, Harveyshoek, Kalkhoek, Mooifontein, distrik Zastron (O.V.S.); Dorpsraad Christiana, distrik Christiana (Transvaal); Lokasie No. 4, distrik Polela (Natal).

Vorige uitbrekings in die distrikte Barkly-oos, Butterworth, Herschel, Lady-Grey, Libode, Paarl, Queenstown, St. Marks, Tabankulu, Tsolo, Xalanga (Kaap); Bethulie, Bloemfontein, Clocolan, Ficksburg, Fouriesburg, Ladybrand, Philippolis, Senekal, Thaba 'Nchu, Wepener, Winburg, Zastron (O.V.S.); Volksrust (Transvaal); Estcourt (Natal), word behandel.

It is further notified that a public court will be held at the Magistrate's Office, Bloemfontein, at 10 a.m., on 21st April, 1934, for the nomination and election of a member to replace the aforesaid member.

The member to be elected will hold office for the remainder of the period for which the aforesaid member would have continued in office, had such office not fallen vacant, viz., until 31st October, 1935.

C. E. KIDGER,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Bloemfontein, 2nd March, 1934.

✻ NOTICE No. 107 OF 1934.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation No. 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Belfast, Bethal and Carolina, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 27th April, 1934.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb. must forthwith notify the District Assizer, P.O. Box 81, Pretoria, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule, of the position thereof in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

A. C. MARSH,
Superintendent of Assize.

Johannesburg, 2nd March, 1934.

SCHEDULE.

Kriel, Police Station, from 2 p.m. to 3 p.m., 3rd April, 1934.
Leslie, Police Station, from 10 a.m. to 2 p.m., 4th April, 1934.
Kinross, Railway Station, from 10 a.m. to 2 p.m., 5th April, 1934.
Trichardt, Police Station, from 10 a.m., 6th April, to 2 p.m., 7th April, 1934.
Bethal, Police Station, from 10 a.m., 9th April, to 4 p.m., 12th April, 1934.
Badplaats, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 14th April, 1934.
Carolina, Police Station, from 10 a.m., 16th April, to 12 noon, 18th April, 1934.
Machadodorp, Police Station, from 10 a.m., 19th April, to 4 p.m., 20th April, 1934.
Slaaihoek, Store, from 10 a.m. to 12 noon, 21st April, 1934.
Belfast, Police Station, from 10 a.m., 23rd April, to 4 p.m., 24th April, 1934.
Wonderfontein, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 25th April, 1934.

✻ NOTICE No. 108 OF 1934.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 9, 1934, FOR WEEK ENDED 3RD MARCH, 1934.

PLAGUE.

Orange Free State: *Bloemfontein District.*—No further cases reported.

SMALLPOX.

Fresh Outbreaks.—Somerset East Gaol, Somerset East District (Cape).

TYPHUS FEVER.

Fresh Outbreaks.—Rooiwaal, Mjikelweni and Palmietfontein Locations, Herschel District; Lupindo's, Kaka's and Moshesh's Locations, Matatiele District; Bushula's Location, Tsolo District (Cape); Dasport, Clocolan District; Grootkuil, Avondson, Goedgedacht, Hortensia, Delilah, Flora, Marquard Municipality, Senekal District; Fort Bassett, Thaba 'Nchu District; Krugerskraal, Winburg District; Swartbank, Tweepan, Harveyshoek, Kalkhoek, Mooifontein, Zastron District (O.F.S.); Christiana Village Council, Christiana District (Transvaal); Location No. 4, Polela District (Natal).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Barkly East, Butterworth, Herschel, Lady Grey, Libode, Paarl, Queenstown, St. Mark's, Tabankulu, Tsolo, Xalanga (Cape); Bethulie, Bloemfontein, Clocolan, Ficksburg, Fouriesburg, Ladybrand, Philippolis, Senekal, Thaba 'Nchu, Wepener, Winburg, Zastron (O.F.S.); Volksrust (Transvaal); Estcourt (Natal).

MALARIA.

Natal en Zoeloeland.—Uitbroeiing van *Anopheles-gambia*-muskiete duur voort oor baie uitgestrekte streke. Weer moet op die noodsaaklikheid van bespuiting teen die insekte gewys word as hulpmiddel in verband met larwebestryding.

Gevalle van malaria word nog steeds uit die meeste dele van Natal gerapporteer.

Transvaal.—Weens die wegbly van reën is die gedeeltes waar *Anopheles-gambia* uitgebroei het stadig aan droog word. Alleen seldsame gevalle van malaria word uit die hoëveld gerapporteer terwyl hulle in die laeveldstreke nog taamlik volop is.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die laas-beskikbare berigte is daar:—

Cholera in Calcutta; Bangkok; Jimenez (Filippyne).

Pes in die Kenya-kolonie en protektoraat; Madagascar; Bassein, Bombaai, Colombo; Pnom-Penh.

Pokkies in Sinoia (Suid-Rhodesië); Kenya-kolonie en protektoraat; distrik Tabora (Tanganyika-gebied); Sierra Leone; Alexandrië; Engeland en Wallis; Salonika; Beirut; Bassein, Bombaai, Calcutta, Cochin, Karachi, Rangoon, Vizagapatam; Manila; Haiphong, Tourane, Macao, Hongkong, Canton, Shanghai; Los Angeles.

Tifuskoors in die distrikte Maseru, Mohales Hoek, Leribe en Quthing (Basoetoeland); Alexandrië; Ferryville (Tunis); New Orleans.

E. N. THORNTON,
Sekretaris van Volksgesondheid.

✱ KENNISGEWING No. 109 VAN 1934.

NUY RIVIER-BESPROEIINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat op 'n vergadering gehou in die Magistraatshof, Worcester, op Saterdag, 3 Maart 1934, die here P. C. Kloppers (A. seun) en J. S. Kloppers (A. P. seun) herkies is as lede van die Nuy Rivier-besproeiingsraad, en dat hulle in diens sal bly vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

J. S. JACKSON,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Worcester, Kaap, 3 Maart 1934.

✱ KENNISGEWING No. 110 VAN 1934.

STETTYN-BESPROEIINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat op 'n vergadering gehou in die Magistraatshof, Worcester, op Saterdag, 3 Maart 1934, die here G. C. du Plessis en G. Lotter herkies is as lede van die Stettyn-besproeiingsraad en dat hulle in diens sal bly vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

J. S. JACKSON,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Worcester, Kaap, 3 Maart 1934.

✱ KENNISGEWING No. 111 VAN 1934.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING AAN SEELIEDE.

AFRIKA: SUIDWESKUS.

LIG- EN KLOKBOEI: LUDERITZ.

Hierby word bekendgemaak dat die lig- en klokboei op Shark Island op of ongeveer 1 Junie 1934 vir herstel verwyder en deur 'n swart tonneboei vervang sal word.

Verwag word dat die lig- en klokboei op of ongeveer 21 Junie 1934 teruggeplaas sal word.

Africa Pilot, Deel II, 1930, bladsy 249.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder.

Johannesburg, 27 Februarie 1934.

✱ KENNISGEWING No. 112 VAN 1934.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING AAN SEELIEDE.

AFRIKA: SUIDWESKUS.

FLUITBOEI: LUDERITZ.

Hierby word bekendgemaak dat die fluitboei by Angra Reef op of omtrent 1 Mei 1934 vir herstel verwyder en deur 'n boei sonder lig of fluit vervang sal word.

Verwag word dat die fluitboei op of omtrent 31 Mei 1934 teruggeplaas sal word.

Africa Pilot, Deel II, 1930, bladsy 249.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder.

Johannesburg, 27 Februarie 1934.

MALARIA.

Natal and Zululand.—Breeding of *Anopheles gambia* continues over very wide areas. The necessity for insecticidal spraying must again be emphasised as an adjunct to anti-larval work.

Cases of malaria are still being reported from most parts of Natal.

Transvaal.—Owing to lack of rain, the areas in which *Anopheles gambia* breed are slowly drying up. Only occasional cases of malaria are reported from the highveld. In lowveld areas they are still fairly plentiful.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Cholera in Calcutta; Bangkok; Jimenez (Philippines).

Plague in Kenya Colony and Protectorate; Madagascar; Bassein, Bombay, Colombo; Pnom-Penh.

Smallpox in Sinoia (Southern Rhodesia); Kenya Colony and Protectorate; Tabora District (Tanganyika Territory); Sierra Leone; Alexandria; England and Wales; Salonika; Beirut; Bassein, Bombay, Calcutta, Cochin, Karachi, Rangoon, Vizagapatam; Manila; Haiphong, Tourane, Macao, Hong-Kong, Canton, Shanghai; Los Angeles.

Typhus Fever in Maseru, Mohale's Hoek, Leribe and Quthing Districts (Basutoland); Alexandria; Ferryville (Tunis); New Orleans.

E. N. THORNTON,
Secretary for Public Health.

✱ NOTICE No. 109 OF 1934.

NUY RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a meeting held at the Magistrate's Court, Worcester, on the 3rd of March, 1934, Messrs. P. C. Kloppers (A.'s son) and J. S. Kloppers (A. P.'s son) were re-elected members of the Nuy River Irrigation Board and that they will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of this notice in the *Union Gazette*.

J. S. JACKSON,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Worcester, Cape, 3rd March, 1934.

✱ NOTICE No. 110 OF 1934.

STETTYN IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a meeting held at the Magistrate's Court, Worcester, on Saturday, 3rd March, 1934, Messrs. G. C. du Plessis and G. Lotter have been re-elected members of Stettyn Irrigation Board and that they will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of this notice in the *Union Gazette*.

J. S. JACKSON,
Magistrate

Magistrate's Office,
Worcester, Cape, 3rd March, 1934.

✱ NOTICE No. 111 OF 1934.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE TO MARINERS.

AFRICA: SOUTH-WEST COAST.

LIGHT AND BELL BUOY: LUDERITZ.

Notice is hereby given that on or about 1st June, 1934, the Shark Island Light and Bell Buoy will be removed for overhaul and replaced by a black can buoy.

It is anticipated that the Light and Bell Buoy will be replaced on or about 21st June, 1934.

Africa Pilot, Part II, 1930, page 249.

T. H. WATERMEYER,
General Manager.

Johannesburg, 27th February, 1934.

✱ NOTICE No. 112 OF 1934.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE TO MARINERS.

AFRICA: SOUTH-WEST COAST.

WHISTLING BUOY: LUDERITZ.

Notice is hereby given that on or about 1st May, 1934, the whistling buoy at Angra Reef will be removed for overhaul and replaced by a buoy unlighted and without a whistle.

It is anticipated that the whistling buoy will be replaced on or about 31st May, 1934.

Africa Pilot, Part II, 1930, page 249.

T. H. WATERMEYER,
General Manager.

Johannesburg, 27th February, 1934.

✱ KENNISGEWING No. 113 VAN 1934.

Vir algemene informasie word hierby bekendgemaak dat die hierondervermelde Maatskappye, Veranderings en Byvoegings tot Buitelandse Maatskappye, Prospektusse, Kennisgewings van Vermeerdering en Vermindering van Kapitaal, Spesiale en Buitengewone Besluite, Kennisgewings van Likwidasie en Kennisgewings van Verandering van Naam en Adres gedurende die maand Februarie 1934, behoorlik geregistreer of ingedien is op hierdie kantoor.

C. W. JOHNSON,
Agerende Registrateur van Maatskappye.

Maatskappyeregistrasie-kantoor,
Pretoria, 2 Maart 1934.

✱ NOTICE No. 113 OF 1934.

It is hereby notified for general information that the undermentioned Companies, Alterations and Additions to Foreign Companies, Prospectuses, Notices of Increase and Reduction of Capital, Special and Extraordinary Resolutions, Notices of Liquidation, Notices of Change of Name and Change of Address have been duly registered or filed in this Office during the month of February, 1934.

C. W. JOHNSON,
Acting Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Pretoria, 2nd March, 1934.

NOTA.—*Die Maatskappyeregistrasie-kantoor kan die juistheid van sy mededelinge nie waarborg nie of enige aanspreeklikheid aanvaar vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.*

NOTE.—*The Companies Registration Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

MAATSKAPPYE GEREGISTREER, FEBRUARIE 1934—*Companies Registered, February*, 1934.

No. *No*	Naam en Adres van Maatskappy. *Name and Address of Company.*	Kapitaal. *Capital.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*
U.C. 5229	Harry Aitken (Proprietary), Limited, 8 Bay Passage, Durban	£1,000	2/2/34
U.C. 5230	Sols (Proprietary), Limited, 173 President Street, Johannesburg	£1,500	2/2/34
U.C. 5231	Cash & Carry (Proprietary), Limited, 3 Store Bros., Buildings, cor. Eloff and President Street, Johannesburg	£100	2/2/34
U.C. 5232	E. J. Weyhausen (Proprietary), Limited, 55 National Bank Buildings, cor. Simmonds and Market Street, Johannesburg	£1,000	3/2/34
U.C. 5233	Rissik Street Auto-Salvage Company (Proprietary), Limited, 55 National Mutual Buildings, Rissik and Market Streets, Johannesburg	£100	3/2/34
U.C 5234	Disa (Proprietary), Limited, c/o Messrs, Herbert Penny, Limited, 45 St. George's Street, Capetown	£6,000	3/2/34
U.C. 5235	Melissa (Proprietary), Limited, 37 Castle Street, Capetown	£750	3/2/34
U.C. 5236	Residency Investments (Proprietary), Limited, 35 Stock Exchange Buildings, Johannesburg	£5,000	3/2/34
U.C. 5237	Mine and Country Stores (Proprietary), Limited, 118 Carr Street, Newtown, Johannesburg	£35,000	3/2/34
U.C. 5238	Mining and Commercial Brokers (Proprietery), Limited, 44 Clonmel Chambers, cor. Eloff and Market Streets, Johannesburg	£1,000	3/2/34
U.C. 5239	Soreson's (Proprietary), Limited, 43 Juta Street, Braamfontein, Johannesburg	£5,600	5/2/34
U.C. 5240	Waldbaum & Jackson (Proprietary), Limited, 279 Fox Street, Johannesburg	£1,000	5/2/34
U.C. 5241	Jager-rand (Proprietary), Limited, Barsdorf's Buildings, 76 Marshall Street, Johannesburg	£4,000	5/3/34
U.C. 5242	Haarhoff & Cohen (Proprietary), Limited, Stand No. 493, Rooiberg Road, Warmbaths	£8	6/2/34
U.C. 5243	John Scott & Company (Proprietary), Limited, 305 Church Street, Pretoria	£5,000	6/2/34
U.C. 5244	St. Quinton Court (Proprietary), Limited, 79 Long Street, Capetown	£5,000	6/2/34
U.C. 5245	Kamal & Company (Proprietary), Limited, 35 Commissioner Street, Johannesburg	£2,000	7/2/34
U.C. 5246	O. B. Estates (Proprietary), Limited, 136 Church Street, Pretoria	£100	7/2/34
U.C. 5247	Broadwindsor Court (Proprietary), Limited, Royal Exchange Buildings, Smith Street, Durban	£12,000	7/2/34
U.C. 5248	Brakpan Meat Supply Company (Proprietary), Limited, 547 Modder Road, Brakpan	£10,000	7/2/34
U.C. 5249	Central Raleigh Mansions (Proprietary), Limited, 64–67 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	£1,000	7/2/34
U.C. 5250	Batavia Gold Mining Company (Proprietary), Limited, 218 St. Andries Street, Pretoria	£5,000	7/2/34
U.C. 5251	Cardinal Bus Service (Proprietary), Limited, Cardinal's Store, Main Road, Houtbay	£1,000	7/2/34
U.C. 5252	Sieradzki's Regent Fur Company (Proprietary), Limited, Balfour House, 19 St. George's Street, Capetown	£1,000	8/2/34
U.C. 5253	The Diamond Trading Company, Limited, Consolidated Building, Stockdale Street, Kimberley	£1,000,000	9/2/34
U.C. 5254	Henry Levy Investments (Proprietary), Limited, 29/32 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	£1,000	9/2/34
U.C. 5255	The Diamond Drilling Company of South Africa, Limited, 9 Simmonds Street, Johannesburg	£240	9/2/34
U.C. 5256	Panels (Proprietary), Limited, 53/55 St. George's Street, Capetown	£2,000	9/2/34
U.C. 5257	John Edwin (Proprietary), Limited, Room 34, Third Floor, Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Capetown	£250	9/2/34
U.C. 5258	Elvex (Proprietary), Limited, Lipworth Buildings, 158 Market Street, Johannesburg	£1,000	9/2/34
U.C. 5259	Linotol Manufacturing Company (Proprietary), Limited, 9A Wandel Street, Capetown	£3,000	9/2/34
U.C. 5260	Trio Gold Mining Company (Proprietary), Limited, 42 London House, Loveday Street, Johannesburg	£6,000	9/2/34
U.C. 5261	Overseas Agencies (Proprietary), Limited, 112 Marshall Street, Johannesburg	£100	9/2/34
U.C. 5262	L. A. Wiese, Nel (Proprietary), Limited, Plot No. 903, Kerelaw, District Bloemfontein	£2,000	9/2/34
U.C. 5263	S.S. Bazaars (Proprietary), Limited, Stand No. 13, Main Road, Nigel	£600	12/2/34
U.C. 5264	B. J. Green & Company (Proprietary), Limited, Wessel Street, Edenville, District Kroonstad	£200	12/2/34
U.C. 5265	Vaaldraai Diamond Mining Company (Proprietary), Limited, 10 Harris Street, Johannesburg	3,000	13/2/34
U.C. 5266	Farren Slate Quarries (Proprietary), Limited, 1 Wesley Buildings, St. Andries Street, Pretoria	£1,500	13/2/34
U.C. 5267	Road Emulsions (Proprietary), Limited, Stand No. 147, Heidelberg Road, Johannesburg	£3,600	13/2/34
U.C. 5268	Red Line Taxi Service Company (Proprietary), Limited, 43A Quartz Street, Johannesburg	£100	13/2/34
U.C. 5269	Goudkop Gold Mining Company, Limited, Provident Buildings, 76 President Street, Germiston	£50,000	14/2/34
U.C. 5270	Vredefort Gold Farms Venture, Limited, 31 Gresham Buildings, 27 St. Andries Street, Pretoria	£9,000	15/2/34
U.C. 5271	Witpoort Stores (Proprietary), Limited, Witpoort No. 743, District Heilbron	£2,250	15/2/34
U.C. 5272	Natal Gold Mining Company (Proprietary), Limited, 177 Pretorius Street, Pretoria	£20,000	16/2/34
U.C. 5273	Ber Sarne (Proprietary), Limited, 24 Hatfield House, cor. President and Eloff Streets, Johannesburg	£2	16/2/34
U.C. 5274	Station Properties (Proprietary), Limited, 122 Locarno House, cor. Loveday and Main Streets, Johannesburg	£1,000	16/2/34
U.C. 5275	Caloric Coal Distributors (Proprietary), Limited, 1 Volksbank Buildings, Church Square, Pretoria	£1,000	16/2 34
U.C. 5276	Elembee (Proprietary), Limited, 107 St. George's Street, Capetown	£500	17/2/34
U.C. 5277	J. B. Godfrey & Company (Proprietary), Limited, 26 Prestwich Street, Capetown	£1,000	17/2/34
U.C. 5278	Colourgraff Company (Proprietary), Limited, Alpha Buildings, cor. Commissioner and Delvers Streets, Johannesburg	£1,000	17/2/34
U.C. 5279	J.L.B. Properties (Proprietary), Limited, cor. Sauer Street and Village Road, Township of Selby, Johannesburg	£500	17/2/34
U.C. 5280	Union Touring Association (Proprietary), Limited, 48 St. George's Street, Capetown	£2,000	17/2/34
U.C. 5281	Ghitas (1934) (Proprietary), Limited, 26 Sauer's Buildings, cor. Loveday and Market Streets, Johannesburg	£300	17/2/34
U.C. 5282	Little & Stiebel (Proprietary), Limited, 16/17 South African Mutual Buildings, 251 Smith Street, Durban	£3,000	17/2/34
U.C. 5283	Farming Enterprise (Proprietary), Limited, 1 Prospect Buildings, 38 Third Street, Springs, Transvaal	£5,000	19/2/34

No. *No*	Naam en Adres van Maatskappy. *Name and Address of Company.*	Kapitaal. *Capital.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*
U.C. 5284	Colin Ingram (Proprietary), Limited, 21 Club Arcade, Smith Street, Durban	£10,000	19/2/34
U.C. 5285	Muir & MacMillan (Proprietary), Limited, 201 Main Street, Johannesburg	£2,000	19/2/34
U.C. 5286	Gardner-Denver Company (Africa) (Proprietary), Limited, Stand No. 36, Stephenson Street, off Eloff Street Extension, Wemmer Township, Johannesburg	£100	19/2/34
U.C. 5287	Cleveland Crushers (1934) (Proprietary), Limited, Industrial Stand No. 124, Main Reef Road, Cleveland, Johannesburg	£12,000	19/2/34
U.C. 5288	Herpsfontein Mining and Development Company, Limited, 4 North British Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	£10,000	19/2/34
U.C. 5289	The Mariannhill Supply Stores (Proprietary), Limited, "A" of Lot No. 65, Zeekoegat, Mariannhill, Durban	£1,000	20/2/34
U.C. 5290	Modes Manufacturers (Proprietary), Limited, Progress Buildings, 154 Commissioner Street, Johannesburg	£3,001	20/2/34
U.C. 5291	Tonge (Proprietary), Limited, 48 St. George's Street, Capetown	£100	20/2/34
U.C. 5292	Excelsior Farms (Proprietary), Limited, 17 New Kempsey Buildings, cor. Fox and Joubert Streets, Johannesburg	£1,000	20/2/34
U.C. 5293	Associated Distributors (Proprietary), Limited, 21 Bruce Street, Hillbrow, Johannesburg	£500	21/2/34
U.C. 5294	City Motors (Proprietary), Limited, 47 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg	£1,100	21/2/34
U.C. 5295	Middlewits Extensions, Limited, Fourth Floor, Cullinan Buildings, Main and Simmonds Streets, Johannesburg	£100,000	21/2/34
U.C. 5296	Prop's Concrete Works (Proprietary), Limited, 226 Marshall Street, Johannesburg	£100	21/2/34
U.C. 5297	Hardwood Timbers (Proprietary), Limited, 32 Chiappini Street, Capetown	£5,005	22/2/34
U.C. 5298	Universal Shirt and Clothing Factory (Proprietary), Limited, 92 Darling Street, Capetown	£5,000	23/2/34
U.C. 5299	Bunyan Development (Proprietary), Limited, 25/7 Progress Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	£1,000	23/2/34
U.C. 5300	Farmers' General Suppliers (Proprietary), Limited, 150 Drogade Street, Delmas	£200	23/2/34
U.C. 5301	The Rand Women's Clubs (Proprietary), Limited, Fancyel Buildings, cor, Loveday and Pritchard Streets, Johannesburg	£500	23/2/34
U.C. 5302	Drakie Properties (Proprietary), Limited, 174 Commissioner Street, Johannesburg	£100	23/2/34
U.C. 5303	Kilmarnock Buildings (Proprietary), Limited, 64–67 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	£1,000	23/2/34
U.C. 5304	Central Glass Works (Proprietary), Limited, 155 Commissioner Street, Johannesburg	£1,000	23/2/34
U.C. 5305	H. J. Ivens & Company (Proprietary), Limited, 26 Beresford House, 86 Main Street, Johannesburg	£100	24/2/34
U.C. 5306	Steel Sales Company of Africa (Proprietary), Limited, 82 Marshall Street, Johannesburg	£1,000	24/2/34
U.C. 5307	Wanderers Buildings (Proprietary), Limited, 64/67 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	£1,000	24/2/34
U.C. 5308	Klein Buildings (Proprietary), Limited, 64/67 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	£1,000	24/2/34
U.C. 5309	Pryor's (Proprietary), Limited, 140 Loop Street, Capetown	£1,500	24/2/34
U.C. 5310	Garner's Garage (Proprietary), Limited, 18 Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg	£500	24/2/34
U.C. 5311	South African Properties (Proprietary), Limited, 177 St. Andries Street, Pretoria	£1,000	26/2/34
U.C. 5312	Alexander Proudfoot (Proprietary), Limited, 18 Long Street, Judith's Paarl, Johannesburg	£35,000	26/2/34
U.C. 5313	African Writers' and Authors' Private Publication Company (Proprietary), Limited, 9 Lombardy Buildings, cor. Rissik and Kerk Streets, Johannesburg	£3,000	26/2/34
U.C. 5314	Stuthridge Estates (Proprietary), Limited, 22 Siemert Road, Doornfontein, Johannesburg	£1,000	26/2/34
U.C. 5315	Starch and Chemicals (Proprietary), Limited, 99 Wolhuter Street, Wolhuter, Johannesburg	£600	27/2/34
U. . 5316	The Wellington Preserving Company (Proprietary), Limited, Rose Street, Wellington, C.P.	£50,000	27/2/34
U.C. 5317	Klip Nigel Estate and Gold Mining Company, Limited, Cullinan Buildings, cor. Main and Simmonds Streets, Johannesburg	£480,000	27/2/34
U.C. 5318	Lynnwood Dairies (Proprietary), Limited, 224 Pretorius Street, Pretoria	£1,000	27/2/34
U.C. 5319	Base and Precious Minerals Exploratory, Limited, 53 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	£150	27/2/34
U.C. 5320	Atkins Investments (Proprietary), Limited, Atlas Building, 102 Commissioner Street, Johannesburg	£400	28/2/34
U.C. 5321	Zeederberg's Trans-African Safaris (Proprietary), Limited, Room 10, African Board Buildings, 104 Commissioner Street, Johannesburg	£5,600	28/2/34
U.C. 5322	McLaren & Taylor (Proprietary), Limited, 23 Selmont Mansions, Springs	£1,000	28/2/34

SPESIALE EN BUITENGEWONE BESLUITE GEREGISTREER, FEBRUARIE 1934—*Special and Extraordinary Resolutions Registered, February*, 1934.

No. *No.*	Naam en Adres van Maatskappy. *Name and Address of Company.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*	Aard van Besluit. *Nature of Resolution.*
Q.F.S. 637	Eloff Plantations and Township Syndicate, Limited, Johannesburg	3/2/34	I/s Aankoop van Bate—Re *Purchase of Assets.*
T. 7381	Eloff Townships, Limited, Johannesburg	3/2/34	I/s Aankoop van Bate—Re *Purchase of Assets.*
U.C. 4729	Magid & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	3/2/34	Verandering van Reglement—*Alteration of Articles.*
C. 2267	A. J. North & Company, Limited, Capetown	3/2/34	Verandering van Reglement—*Alteration of Articles.*
U.C. 4099	The Northern Transvaal Agricultural Society, Pietersburg	3/2/34	Verandering van Reglement—*Alteration of Articles.*
U.C. 4887	American Film Distributors (Proprietary), Limited, Johannesburg	3/2/34	Verandering van Reglement—*Alteration of Articles.*
U.C. 1613	Bethlehem Drukkers (Eiendoms), Beperk, Bethlehem, O.V.S.	3/2/34	Likwidasie—*Liquidation.*
C. 2051	Jackson's, Limited, Capetown	5/2/34	Verandering van Reglement—*Alteration of Articles.*
T. 6793	N. Jacobs & Company, Limited, Johannesburg	5/2/34	Leningsmagte—*Borrowing Powers.*
U.C. 4431	Electrical Water Heater Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	6/2/34	Verandering van Reglement en Vermeerdering van Kapitaal—*Alteration of Articles and Increase of Capital.*
U.C. 2836	Pretoria Milk Union, Limited, Pretoria	6/2/34	Nuwe Reglement en Vermeerdering van Kapitaal—*New Articles and Increase of Capital.*
U.C. 4240	National Supply Stores (Proprietary), Limited, Johannesburg	6/2/34	Likwidasie—*Liquidation.*
T. 6404	Seligson & Clare, Limited, Johannesburg	6/2/34	Oorgang tot Publieke Maatskappy—*Conversion into Public Company.*
U.C. 1969	Highlands Estate (Proprietary), Limited, Capetown	8/2/34	Verandering van Reglement—*Alteration of Articles.*
U.C. 2747	Moshal, Gevisser (Proprietary), Limited, Durban	8/2/34	I/s Ooreenkoms—Re *Agreement.*
U.C. 2458	Treasures (Proprietary), Limited, Johannesburg	8/2/34	Vermeerdering van Kapitaal—*Increase of Capital.*
N. 1318	Union Cold Storage of South Africa (Proprietary), Limited, Durban	8/2/34	Oorgang tot Publieke Maatskappy—*Conversion into Public Company.*
N. 519	Goodwin & Company, Limited, Durban	8/2/34	Verandering van Naam—*Change of Name.*

No. *No.*	Naam en Adres van Maatskappy. *Name and Address of Company.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*	Aard van Besluit. *Nature of Resolution.*
C. 2123	J. F. van Rensburg & Kompanie, Beperkt, Riversdale, C.P.	8/2/34	Oorgang tot Private Maatskappy en Verandering van Reglement—*Conversion into a Private Company and Alteration of Articles.*
C. 2123	J. F. van Rensburg & Kompanie, Beperk, Riversdale, C.P.	8/2/34	Vermindering van Kapitaal—*Reduction of Capital.*
C. 537	D. Isaacs & Company, Limited, Capetown	9/2/34	Verandering van Reglement—*Alteration of Articles.*
U.C. 4806	Secretarial Services and Finance Company (Proprietary) Limited, Pretoria	9/2/34	Vermeerdering van Kapitaal—*Increase of Capital.*
T. 8286	Union Trust Company, Limited, Johannesburg	9/2/34	Verandering van Naam—*Change of Name.*
U.C. 3600	Alpers (Proprietary), Limited, Durban	9/2/34	Likwidasie—*Liquidation.*
U.C. 4239	Korn-Pauleck Dental Laboratories (Proprietary), Limited, Johannesburg	9/2/34	Likwidasie—*Liquidation.*
N. 177	Builders, Limited, Durban	12/2/34	Likwidasie—*Liquidation.*
U.C. 1045	Big Ben Soap Industries (Proprietary), Limited, Johannesburg	13/2/34	I/s Nuwe Reglement—Re *New Articles of Association.*
U.C. 2237	Lorge's (Proprietary), Limited, Springs	13/2/34	Verandering van Reglement—*Alteration of Articles.*
U.C. 2237	Lorge's (Proprietary), Limited, Springs	13/2/34	Vermeerdering van Kapitaal—*Increase of Capital.*
T. 4937	Gabru, Limited, Johannesburg	13/2/34	Verandering van Reglement—*Alteration of Articles.*
U.C. 1355	Ben Rosenthal & Company (Proprietary), Limited, Capetown	13/2/34	Verandering van Reglement—*Alteration of Articles.*
O.F.S. 527	Frasers, Limited, Wepener	15/2/34	Vermeerdering van Kapitaal—*Increase of Capital.*
T. 6837	British Manufacturers, Limited, Durban	17/2/34	Verandering van Naam—*Change of Name.*
U.C. 4880	Golden Banket, Limited, Johannesburg	17/2/34	Verandering van Reglement—*Alteration of Articles.*
U.C. 4012	Charles Martin (Proprietary) Limited, Johannesburg	17/2/34	Verandering van Reglement—*Alteration of Articles.*
U.C. 1994	Hudson Reed (1929) (Proprietary), Limited, Johannesburg	17/2/34	Verandering van Reglement—*Alteration of Articles.*
U.C. 4179	Sunshine Bakeries (Proprietary), Limited, Rondebosch, Cape	17/2/34	I/s Verband—Re *Bond.*
U.C. 4872	Transvaal Shirts (Proprietary), Limited, Johannesburg	17/2/34	Likwidasie—*Liquidation.*
U.C. 2480	Harding-Kay Scientific Sewerage (Proprietary), Limited, Durban	21/2/34	Likwidasie—*Liquidation.*
T. 8897	Rand Woodworking Company, Limited, Johannesburg	22/2/34	I/s Verandering van Reglement—Re *Alteration of Articles.*
T. 6359	Saaler & Franks, Limited, Johannesburg	22/2/34	Verandering van Naam—*Change of Name.*
U.C. 1648	Kestell Pharmacy (Proprietary), Limited, Kestell, O.F.S.	22/2/34	Likwidasie—*Liquidation.*
U.C. 3906	Feit et Cie (South Africa) (Proprietary), Limited, Johannesburg	23/2/34	Vermeerdering van Kapitaal—*Increase of Capital.*
U.C. 4472	South African Spirit Corporation, Limited, Johannesburg	23/2/34	Verandering van Reglement—*Alteration of Articles.*
U.C. 4791	Najaga Yeast Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	27/2/34	Verandering van Naam—*Change of Name.*
T. 6404	Seligson & Clare, Limited, Johannesburg	27/2/34	Verandering van Reglement i/s Oorgang tot Publieke Maatskappy—*Alteration of Articles converting Company into Public Company.*
O.F.S. 232	A. C. White Printing and Publishing Company, Limited, Bloemfontein	28/2/34	Verandering van Reglement—*Alteration of Articles.*
U.C. 5109	Benoni Music Saloons (Proprietary), Limited, Johannesburg	28/2/34	Verandering van Reglement—*Alteration of Articles.*
U.C. 4451	Hellyar Engineering Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	28/2/34	Likwidasie—*Liquidation.*

VERANDERING VAN NAAM GEREGISTREER, FEBRUARIE, 1934—*Change of Name Registered, February*, 1934.

No. *No.*	Naam en Adres van Maatskappy. *Name and Address of Company.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*
U.C. 3055	Universal Cardboard Box and Paper Products (Proprietary), Limited, to Universal Cardboard and Paper Corporation (Proprietary), Limited, Johannesburg	2/2/34
U.C. 4887	American Film Distributors (Proprietary), Limited, to Independent Film Distributors (Proprietary), Limited, Johannesburg	7/2/34
T. 7073	Crittall Manufacturing Company (South Africa), Limited, to Crittall-Hope Metal Windows (South Africa), Limited, Johannesburg	21/2/34
U.C. 2357	Burrus & Jessop (Proprietary), Limited, to Burrus & Burrus (Proprietary), Limited, Springs	28/2/34
T. 8286	Union Trust Company, Limited, to The Union Board of Executors and Trust Company, Limited, Johannesburg	28/2/34

PROSPEKTUSSE GEREGISTREER, FEBRUARIE, 1934—*Prospectuses Registered, February*, 1934.

No. *No.*	Naam en Adres van Maatskappy. *Name and Address of Company.*	Kapitaal. *Capital.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*
U.P. —	Randfontein Reef Areas, Limited, Johannesburg	£75,000	7/2/34
U.C. 5228	Rietfontein Consolidated Mines, Limited, Johannesburg	£225,000	9/2/34
U.P. —	New Consort Extension Gold Mining Company, Limited, Johannesburg	£125,000	15/2/34

LIKWIDASIES, FEBRUARIE, 1934—*Liquidations, February*, 1934.

No. *No.*	Naam en Adres van Maatskappy. *Name and Address of Company.*	Kapitaal. *Capital.*	Aanmerkinge. *Remarks.*
U.C. 1613	Bethlehem Drukkers (Eiendoms), Beperk, Bethlehem, O.F.S.	£1,000	Vrywillige Likwidasie—*Voluntary Liquidation.*
U.C. 4240	National Supply Stores (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	,, ,,
U.C. 3600	Alpers (Proprietary), Limited, Durban	£1,000	,, ,,
U.C. 4239	Korn-Pauleck Dental Laboratories (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	,, ,,
N. 177	Builders, Limited, Durban	£20,000	,, ,,
U.C. 4872	Transvaal Shirts (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	,, ,,
U.C. 2480	Harding-Kay Scientific Sewerage (Proprietary), Limited, Durban	£120	,, ,,
U.C. 1648	Kestell Pharmacy (Proprietary), Limited, Kestell, O.F.S.	£1,500	,, ,,
U.C. 4451	Hellyar Engineering Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	,, ,,

VERANDERINGS EN BYVOEGINGS TOT BUITELANDSE MAATSKAPPYE, FEBRUARIE 1934—*Alterations and Additions to Foreign Companies, February, 1934.*

No. *No.*	Naam en Adres van Maatskappy. *Name and Address of Company.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*
F. 8392	The Performing Right Society, Limited, Capetown: Alteration of Memorandum and Articles	17/2/34
U.F. 179	Chemopharm, Limited, c/o Messrs. Adams & Adams, 401–405 and 422–426, Fourth Floor, Standard Bank Buildings, Church Square, Pretoria	22/2/34
U.F. 128	Imperial Airways (Africa), Limited, c/o Messrs. Adams & Adams, 401–405 and 421–426, Fourth Floor, Standard Bank Buildings, Church Square, Pretoria	22/2/34
U.F. 130	Armstrong Siddeley Motors, Limited (of England), c/o F. C. Woodbridge, 157/161 Smith Street, Durban	22/2/34

VERMEERDERING EN VERMINDERING VAN KAPITAAL, FEBRUARIE 1934—*Increase and Reduction of Capital, February, 1934.*

No. *No.*	Naam en Adres van Maatskappy. *Name and Address of Company.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*	Vermeerdering of Vermindering. *Increase or Reduction.*	
			Van—*From.*	Tot—*To.*
T. 8786	Pashley & Company, Limited (R.E.), Johannesburg	3/2/34	£6,000	£10,000
U.C. 4431	Electrical Water Heater Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	6/2/34	£2,000	£3,000
U.C. 2836	Pretoria Milk Union, Limited, Pretoria	6/2/34	£7	£200
U.C. 4747	New Central Witwatersrand Areas, Limited, Johannesburg	8/2/34	£200,000	£228,000
U.C. 2458	Treasures (Proprietary), Limited, Johannesburg	8/2/34	£1,000	£2,000
C. 2123	van Rensburg & Kompanie, Beperk (J. F.), Riversdale, C.P.	8/2/34	£30,000	£26,000
U.C. 4806	Secretarial Services and Finance Company (Proprietary), Limited, Pretoria	9/2/34	£100	£500
U.C. 5082	Eastern Rand Extensions, Limited, Johannesburg	12/2/34	£12,500	£112,500
T. 7384	Chapelat, Limited, Johannesburg	12/2/34	£8,000	£15,000
U.C. 2237	Lorge's (Proprietary), Limited, Springs	13/2/34	£2,000	£5,000
O.F.S. 527	Fraser's, Limited, Wepener	16/2/34	£150,000	£197,680
U.C. 3906	Feit et Cie (South Africa) (Proprietary), Limited, Johannesburg	23/2/34	£3,000	£4,500
U.C. 4375	Southern Trust, Limited, Johannesburg	23/2/34	£10,000	£12,500

VERANDERING VAN ADRES GEREGISTREER, FEBRUARIE 1934—*Change of Address Registered, February, 1934.*

No. *No.*	Naam en Adres van Maatskappy. *Name and Addres of Company.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*
T. 8549	Alderton, Limited, Stand No. 52, Rosettenville Road, Village Main, Johannesburg	6/2/34
U.C. 1943	Automotive Supplies (Proprietary), Limited, 281 St. Andries Street, Pretoria	6/2/34
U.C. 2973	Bennett's Garage and Engineering Works (Proprietary), Limited, Erf No. 94, Hooge Street, Standerton	6/2/34
U.C. 3431	Black and White Taxi Company (Proprietary), Limited, 243 Schoeman Street, Pretoria	6/2/34
T. 7552	Boots, The Chemists (South Africa), Limited, 401–405 and 421–426 (Fourth Floor), Standard Bank Buildings, Church Square, Pretoria	6/2/34
U.C. 4392	British World Research Society (Proprietary), Limited, 107 Cullinan Buildings, Simmonds Street, Johannesburg	6/2/34
U.C. 2024	Clan–Houston (Proprietary), Limited, 2 Menteith House, 328 Smith Street, Durban	6/2/34
C. 874	Colemco, Limited, Berkley Road, Maitland, C.P.	6/2/34
U.C. 4955	Coligny Stores (Proprietary), Limited, 66 Sacke's Buildings, cor. Commissioner and Joubert Streets, Johannesburg	6/2/34
U.C. 3071	Daggafontein Brick and Produce Company (Proprietary), Limited (The), 10 Orr's Buildings, Third Street, Springs	6/2/34
U.C. 5093	Davaron Court (Proprietary), Limited, 95 Commissioner Street, Johannesburg	6/2/34
U.C. 4785	Duraq Paint Company (Proprietary), Limited, Lincoln House, 24 von Brandis Street, Johannesburg	6/2/34
U.C. 5124	East London Stevedoring Company (Proprietary), Limited, 4 Church Street East, East London	6/2/34
T. 1024	East Rand Gold, Coal, and Estate Company, Limited, Anmercosa House, Hollard Street, Johannesburg	6/2/34
U.C. 4431	Electrical Water Heater Company (Proprietary), Limited, 25 Anchor Mansions, Kerk Street, Johannesburg	6/2/34
T. 8479	Eliovson, Limited, 12A Merlen House, 49 Simmonds Street, cor. Pritchard Street, Johannesburg	6/2/34
U.C. 4986	Farquharson (Proprietary), Limited (W.), Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Capetown	6/2/34
C. 1627	Francois, Limited, Berkley Road, Maitland, C.P.	6/2/34
N. 813/32/23	Mercantile Transport and Shipping Company, Limited, 53 Morrison Street, Durban	6/2/34
U.C. 4117	Newton Stationers (Proprietary), Limited, 5 Geneva House, cor. Marshall and Loveday Streets, Johannesburg	6/2/34
U.C. 3195	North Hill Flats (Proprietary), Limited, 102 Commissioner Street, Johannesburg	6/2/34
U.C. 4908	Reliable Furniture Mart (Proprietary), Limited (The), 121 Fox Street, Johannesburg	6/2/34
T. 5891	Righthouse's Pharmacy, Limited, 71 Loveday Street, Johannesburg	6/2/34
U.C. 3124	Standard Research Service (Proprietary), Limited (The), 107 Cullinan Buildings, Simmonds Street, Johannesburg	6/2/34
U.C. 1967	Transvaal Monumental Works (Proprietary), Limited, 2 De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg	6/2/34
U.C. 3859	Universal Distributors (Proprietary), Limited, 66 Permanent Buildings, Harrison Street, Johannesburg	6/2/34
T. 5581	Bamni Trust, Limited, 15 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	12/2/34
U.C. 3769	Bantu Press (Proprietary), Limited, 1 Hardy Street (off Cornelis Street), Johannesburg	12/2/34
T. 8507	Brunswick Gramophone House (Proprietary), Limited, 162 Market Street, Johannesburg	12/2/34
U.C. 2172	Carspares (Proprietary), Limited, 352–360 Victoria Road, Salt River, Capetown	12/2/34
U.C. 4740	Cassell's Advertising Services (Proprietary), Limited, 21 Bree Street, Capetown	12/2/34
T. 3578	Cleveland Estates, Limited, 14–18 United Buildings, 33 Rissik Street, Johannesburg	12/2/34
U.C. 4989	Dole Gold Mine (Proprietary), Limited (The), Somerset House, 178 Vermeulen Street, Pretoria	12/2/34
U.C. 3281	Enticknap Products (Pretoria), Limited, 12 Alexandra Buildings (Second Floor), Church Square, Pretoria	12/2/34
T. 4941	Essackjee, Limited, 89 High Street, Turffontein, Johannesburg	12/2/34
U.C. 2918	Gallo (Proprietary), Limited, 162 Market Street, Johannesburg	12/2/34
U.C. 5169	Great East Rand Gold Mining and Exploration Company, Limited, 10 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	12/2/34
U.C. 2564	Hanid (Proprietary), Limited, 55 National Mutual Buildings, Rissik and Market Streets, Johannesburg	12/2/34
U.C. 3134	Home Products (Proprietary), Limited, 17–21 Warwick House, Joubert Street, Johannesburg	12/2/34
T. 7546	Espley Jones, Limited, 148 Marshall Street, Johannesburg	12/2/34
U.C. 2777	Wolvekrans Estates (Proprietary), Limited, 148 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	12/2/34
U.C. 5068	Abor Collieries (Proprietary), Limited, 2 Reid's Buildings, 92 Main Street, Johannesburg	14/2/34
C. 2602	Atlantic Refining Company of Africa, Limited, Empire House, cor. Darling and Plein Streets, Capetown	14/2/34
U.C. 4208	Ausrock Products (Proprietary), Limited, 225 Rebecca Street, Pretoria	14/2/34
U.C. 5146	Dorothy Gold Mine, Limited, 7 and 8 Calcutta House, Loveday Street, Johannesburg	14/2/34
U.C. 1614	National Monumentalists (Proprietary), Limited, 52 Southern Life Buildings, Main and Harrison Streets, Johannesburg	14/2/34

No. *No.*	Naam en Adres van Maatskappy. *Name and Addres of Company.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*
U.C. 1589	Atkinson-Oates Motors, Limited, 51 Strand Street, Capetown	16/2/34
U.C. 3745	Blue Ridge Mining Company (Proprietary), Limited, 9 General Mining Buildings, Hollard Street, Johannesburg	16/2/34
U.C. 2932	Consolidated Discount Company (Proprietary), Limited, 17 Dominion Buildings, cor, Kerk and Joubert Streets, Johannesburg	16/2/34
U.C. 5155	Eagle Clothing Manufacturers (Proprietary), Limited, 30 Burg Street, Capetown	16/2/34
T. 7938	Jacobson & Company, Limited (Joseph), 97A Market Street, Johannesburg	16/2/34
U.C. 2507	Kinetic Carburettors (Africa), Limited, Thompson's Yard, Kruis Street South, Johannesburg	16/2/34
U.C. 4972	Mayer Bros. Trading Company (Proprietary), Limited, 67 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg	16/2/34
T. 8707	Sun Investments, Limited, 17 Dominion Buildings, cor. Kerk and Joubert Streets, Johannesburg	16/2/34
U.C. 962	Star Investments (Proprietary), Limited, 17 Dominion Buildings, cor, Kerk and Joubert Streets, Johannesburg	16/2/34
U.C. 3216	Urban Lands Development Trust (Proprietary), Limited, 506 West Street, Durban, Natal	16/2/34
C. 2484	Cape Woollen Mills, Limited, 108 Ordnance Road, Durban, Natal	22/2/34
U.C. 4983	Harris' Vulcanizing Company (Proprietary), Limited, 21 Queen Street, Durban	22/2/34
U.C. 805	Lambert (Proprietary), Limited (Howard), 66 Von Weilligh Street, Johannesburg	22/2/34
U.C. 4445	Anglo-Transvaal Exploration Company, Limited, Fourth Floor, Cullinan Buildings, Simmonds Street, Johannesburg	22/2/34
U.C. 4906	Horlins (Proprietary), Limited, 38 Grey Street, Durban	22/2/34
U.C. 4580	Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company, Limited, Fourth Floor, Cullinan Buildings, Simmonds Street, Johannesburg	26/2/34
U.C. 2862	Bolton's Bottle Store (Proprietary), Limited, 123 President Street, Johannesburg	26/2/34
U.C. 4130	Cape Winegrowers' Depot (Proprietary), Limited, 123 President Street, Johannesburg	26/2/34
U.C. 4226	Carisbrook Buildings (Proprietary), Limited, 14 National Mutual Buildings, Johannesburg	26/2/34
T. 7643	Gani & Company, Limited, 89 Potgieter Street, Potchefstroom	26/2/34
T. 8459	Johannesburg Dental Clinic, Limited, 6 Blinman's Buildings, Eloff Street, Johannesburg	26/2/34
T. 8146	Johannesburg Dental Hospital, Limited (The), 6 Blinman's Buildings, Eloff Street, Johannesburg	26/2/34
T. 6286	Marmora Mines and Estates, Limited, 36 Stockdale Street, Kimberley	26/2/34
C. 2134	Moni's Wineries, Limited, Eiland Street, Huguenot, C.P.	26/2/34
N. 1029/11/88	Nigel Gold Mining Company, Limited, Ground Floor, Transvaal Goldfields Building, 6 Fraser Street, Johannesburg	26/2/34

✻ KENNISGEWING No. 114 VAN 1934.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van die onderstaande besproeiingsraadslede op die datums teenoor hulle name sal verstryk.

Openbare hofsittings sal gehou word op die plekke, datums en tye soos hieronder aangegee vir die verkiesing van lede om die aftredendes te vervang:—

✻ NOTICE No. 114 OF 1934.

Notice is hereby given that the periods of office of the undermentioned irrigation board members will expire on the dates set opposite their respective names.

Public courts will be held at the places, dates and times stated for the election of members to replace those outgoing:—

Naam van Raad. *Name of Board.*	Aftredende Lid. *Retiring Member.*	Datum van verstryking. *Date of expiration period.*	Plek, datum en tyd van byeenkoms. *Place, date, and time of meeting.*
Tzaneen	A. P. Adams	25/4/1934	Hofsaal, Tzaneen, op 7 April 1934, om 10 v.m.
	J. Mahon	25/4/1934	*Court House, Tzaneen, on 7th April, 1934, at 10 a.m.*

TENDERS.

TENDERS VIR DIE LEWERING VAN ARTSENYE, VERBANDE, ENS., AAN STAATSDEPARTEMENTE VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Hierby word tenders gevra vir die lewering, gedurende die tydperk 1 Julie 1934 tot 30 Junie 1935, van artsenye, verbande, ens., in die hoeveelhede vereis deur die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria, of deur enige ander staatsinrigting wat deur die bestelbeampte opgegee word.

Tenders moet so bereken word dat afleweringskoste, vry op spoor Durban of Oos-Londen, en koste vir afsending van goedere in entrépôt na die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria, of enige staatsinrigting deur die bestelbeampte opgegee, ingesluit is. Spoorvrag op die goedere van die kushawens af word deur die Goewerment betaal.

Tenders, met die woorde „ Tender vir lewering van artsenye, ens." op die koevert, behoorlik geteken en verseël, moet die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria, om 11 uur v.m., voor of op Vrydag, 25 Mei 1934, bereik.

Die aanbod in die tender vervat, is bindend op die tenderaar vir 'n tydperk van ses weke na die sluitingsdatum vir tenders.

Tendervorms en nadere besonderhede is op aanvraag verkrygbaar van die Direkteur van die Geneeskundige Diens, Verdedigingshoofkwartier, Potgieterstraat (Posbus 435), Pretoria.

Die Raad behou die reg om enige gedeelte van enige tender aan te neem sonder om sodanige tender in geheel aan te neem. Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie.

A. G. E. PIENAAR,
Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies.

TENDERS.

TENDERS FOR THE SUPPLY OF MEDICAL AND VETERINARY DRUGS AND DRESSINGS, ETC., TO THE GOVERNMENT DEPARTMENTS IN THE UNION OF SOUTH AFRICA.

Tenders are hereby invited for the supply of medical and veterinary drugs, dressings, etc., to be delivered in such quantities as may be required at the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria, or at such other Government Institutions within the Union of South Africa as may be specified by the Requisitioning Officer, within the period 1st July, 1934, to the 30th June, 1935.

Tenders must be submitted on a basis which will include costs of delivery, free on rail Durban or East London for transit in bond to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria, or to any other Government Institution which may be specified by the Requisitioning Officer. Cost of rail transport of goods from coast ports will be borne by the Government.

Signed and sealed tenders, superscribed " Tender for the Supply of Medical Drugs, etc.", must be addressed to the Secretary, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria, and must be in his hands by 11 a.m. on Friday, 25th May, 1934.

Quotations must hold good for six weeks from the date on which tenders are returnable.

Tender forms, and any further particulars may be obtained on application to the Director of Medical Services, Defence Headquarters, Potgieter Street (P.O. Box 435), Pretoria.

The Board reserves the right to accept any portion of any tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

23-2-9

A. G. E. PIENAAR,
Chairman, Union Tender and Supplies Board.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste :—

Diens en Distrik.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar Verkrygbaar.	Datum waarop Dokumente Verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, Tekeninge en Spesifikasies ter insae op onderstaande Kantore.	Tenders moet in wees op of voor 11 uur v.m. van.
			1934.		1934.
Woning vir mans, Blok No. 2, Polisie-opleidingsdépôt, Pretoria	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, Pretoria	2 Maart	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, Pretoria	23 Maart.
✱Addisionele stoomverwarming vir die Goewermentsgebou, Parlementstraat, Kaapstad	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Elektrotegniese-ingenieur, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, Kaapstad	9 Maart	—	6 April.
✱Reparasies aan dak van Grootmagasyn, Pretoria	,,	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, Pretoria	16 Maart	—	6 April.
✱Polisiekantoor te Empangeni, Natal	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, Pietermaritzburg, en Inspekteur van Werke, Durban	16 Maart	—	6 April.
✱Drilsaal, Kaapstad.....	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, Kaapstad	16 Maart	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, Kaapstad	6 April.

Tenders moet geadresseer word aan : Die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het,

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

A. G. E. PIENAAR,

Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services :—

Service, District and Province.	Documents Available for Issues to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due on on before 11 a.m.
			1934.		1934.
Men's quarters, Block No. 2, Police Training Depot, Pretoria	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, Pretoria	2 March	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, Pretoria	23 March.
✱Additional steam heating to Government Buildings, Parliament Street, Capetown	Tender forms, drawings and specifications	Electrical Engineer, P.W.D., Pretoria and District Engineer, Capetown	9th March	—	6th April.
✱Repairs to roof, Grand Magazine, Pretoria	,,	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, Pretoria	16th March	—	6th April.
✱Police post, Empangeni, Natal....	Tender forms, drawings, specifications, and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, District Engineer, Pietermaritzburg, and Inspector of Works, Durban	16th March	—	6th April.
✱Drill Hall, Capetown.....	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, Capetown	16th March	Secretary, P. W. D., Pretoria, and District Engineer, Capetown	6th April.

Tenders to be addressed to : The Secretary, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

A. G. E. PIENAAR,

Chairman, Union Tender and Supplies Board.

Tenders word hierby gevra vir die ondervermelde dienste :—

Dienste.	Nadere besonderhede verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 11 uur v.m.
Lewering van steenkool gedurende die tydperk 1 Mei 1934 tot 30 April 1935 *Besproeiingsdepartement, Teuder No. 247.*	Die Kontroleur van Voorrade, Posbus 371 (271 Visagiestraat), Pretoria..	16 Maart 1934.
Lewering en aflewering, v.o.s., tenderaar se naaste stasie van— 8 12″ sluiskleppe 8 12″ gegote-yster T stukke 8 12″ gegote-yster pype 8 Sagte staal dekplate Met inbegrip van die nodige boutjies, moertjies en voegmateriaal. Alles moet streng in ooreenkoms wees met tekening No. 8184/33, wat die spesifikasie insluit. *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorms, G.S.B. 8, en tekening is verkrygbaar van :— Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 58, Uitenhage ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban ; by storting van 'n bedrag van £1 (een pond) wat terugbetaal sal word op ontvangs van 'n bona fide tender en/of terugsending van die tekeninge.	16 Maart 1934.
Verskaffing van snoerversterkers vir Durban en Naauwpoort. Tender No. 293. Poskantoor.	Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 24, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria ; die Distriksmagasyn-superintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban en Bloemfontein ; die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg.	4 Mei 1934.
Lewering van verf, glas en verfkwaste vir Durban, Port Elizabeth, Oos-Londen en Kaapstad, gedurende die tydperk 1 Julie 1934 tot 30 Junie 1935	Die Kontroleur van Voorrade, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria....	23 Maart 1934.
Lewering van timmermansgereedskap vir Durban, Port Elizabeth, Oos-Londen en Kaapstad, gedurende die tydperk 1 Julie 1934 tot 30 Junie 1935	Die Kontroleur van Voorrade, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria....	23 Maart 1934.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 249— Lewering van die ondergenoemde materiaal vir 'n tydperk van 12 maande vanaf 1 April 1934 tot 31 Maart 1935 :— 1. Smeedstukke, vooraskussings, ysterwerk vir disselbome en dryfasse. 2. Getande ratte. 3. Kettings. 4. Skywe. 5. Draadtou. 6. Gomlastiekpyp. 7. Dryfrieme. 8. Staande kussingblokke. 9. Katels. 10. Boorgat silinders. 11. Voetkleppe. 12. Inspuiters. 13. Vetkappies. 14. Klampe vir draadtou. 15. Leersuiers. Al die bogenoemde moet streng in ooreenkoms wees met departementele spesifikasies en ligdrukke. *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervroms G.S.B. 8, spesifikasies en ligdrukke is verkrygbaar van :— Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria	30 Maart 1934.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 250— Hitte behandeling van die volgende boorgereedskap vir 'n tydperk van 12 maande vanaf 1 April 1934 tot 31 Maart 1935 :— 1. Boorysters. 2. Boorstange. 3. Ringe vir koëllaers. 4. Klouplate. 5. Stelskroewe. Volgens uitgereikte departementele spesifikasies. *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorms G.S.B. 8 en spesifikasies is verkrygbaar van :— Die Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria	30 Maart 1934.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 500— Lewering van die volgende vir 'n tydperk van 12 maande vanaf 1 April 1934 tot 31 Maart 1935 :— 1. Ru gietysterstukke (naasteby 6 ton). 2. Fosforbrons gietstukke (naasteby 4 ton). Volgens uitgereikte departementele spesifikasies. *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingegestuur word.	Tendervorms G.S.B. 8 en spesifikasies is verkrygbaar van :— Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria	30 Maart 1934.
Lewering van yster, staal, hout, ens., vir Durban, Port Elizabeth, Oos-Londen en Kaapstad gedurende die tydperk 1 Julie 1934 tot 30 Junie 1935	Die Kontroleur van Voorrade, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria....	6 April 1934.
Verskaffing van ondergrondse kabels..... Tender No. 294. Poskantoor.	Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 24, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria ; Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban en Bloemfontein ; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg	4 Mei 1934.
✱Lewering van bakstene, sand en klippe vir die gebied van Pretoria, gedurende die tydperk 1 April 1934 tot 31 Maart 1935	Die Kontroleur van Voorrade, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria..	23 Maart 1934.

VOORWAARDES.

(*a*) Dat as 'n tender aangeneem word, die aanneming daarvan per brief of per telegram aan die tenderaar mag meegedeel word, en in sodanige geval word na gelang van die geval, die Pos- en Telegraafkantoor beskou as die agente van die tenderaar en aflewering van sodanige aanneming aan die Pos- of Telegraafkantoor sal beskou word as aflewering aan die tenderaar.

(*b*) Dat die Suid-Afrikaanse Wetgewing van toepassing op die kontrak is, wat deur aanneming van die tender in die lewe geroep word en *domicilium citandi et executandi* sal wees op 'n plek in Suid-Afrika, wat die tenderaar in sy tendervorm moet vermeld, waar die tenderaar, wat hom onderwerp aan die regsmag van die Suid-Afrikaanse Howe, gedagvaar kan word.

(*c*) Dat, waar die uitvoering van die kontrak die gebruik van vervoermiddels noodsaaklik maak, dit nodig sal wees dat die suksesvolle tenderaar gebruik maak van spoorwegvervoermiddels wanneer die beskikbaar is, ingeval hy geen vervoermiddels besit wat alleenlik vir sy besigheidsdoeleindes gebruik word nie.

N.B.—Pryse vir tenders vir artikels van lokale fabrikaat of vir die lewering uit die magasyn moet in die Suid-Afrikaanse betaalmiddel wees.

Pryse vir tenders vir artikels wat ingevoer moet word deur 'n plaaslike agent, mag uitgedruk word òf in die buitelandse betaalmidde (die Engelse betaalmiddel ingesluit), òf in die Suid-Afrikaanse betaalmiddel.

Tenders moet gerig word aan die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat, Posbus 371, Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet volledig ingevul word. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

A. G. E. PIENAAR,
Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies.

Tenders are hereby invited for the undermentioned Services:—

Services.	Further Particulars obtainable from.	Tender due on or before 11 a.m.
Supply of coal during the period 1st May, 1934 to 30th April, 1935.	The Controller of Supplies, P.O. Box 371 (271 Visagie Street), Pretoria....	16th March, 1934.
Irrigation Department, Tender No. 247. Supply and delivery, f.o.r., tenderer's nearest station:— 8 12″ diam. sluice valves 8 12″ diam. cast-iron tee pieces 8 12″ diam. cast-iron pipes 8 mild steel cover plates, including necessary bolts and nuts and jointing material. To be in strict accordance with drawing Reg. No. 8184/33, which includes the specification. *Important.*—Tenders to be submitted in duplicate.	Tender form, G.S.B. No. 8, and drawings obtainable from:— Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 58, Uitenhage; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban; upon a deposit of £1 which will be refunded upon receipt of a bona fide tender and/or return of drawings.	16th March, 1934.
Supply of cord circuit repeaters for Durban and Naauwpoort. Tender No. 293. Post Office.	The Controller of Post Office Stores, Room 24, General Post Office Annexe, Pretoria; the District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, East London, Durban, and Bloemfontein; the Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg	4th May, 1934.
Supply of paint, glass, and brushes for Durban, Port Elizabeth, East London, and Capetown, during the period 1st July, 1934, to 30th June, 1935	The Controller of Supplies, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria...	23rd March, 1934.
Supply of carpenters' tools for Durban, Port Elizabeth, East London, and Capetown, during the period 1st July, 1934, to 30th June, 1935	The Controller of Supplies, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria....	23rd March, 1934.
Irrigation Department, Tender No. 249— Supply of the undermentioned material, for a period of 12 months from 1st April, 1934, to 31st March, 1935— 1. Forgings: Front axle bolsters, shafts, spudding upright arms, spudding fork arms, ironwork for disselbooms. 2. Sprockets. 3. Chains. 4. Pulleys. 5. Wire rope. 6. Rubber hose. 7. Belting. 8. Plummer blocks. 9. Bedsteads. 10. Borehole pump cylinders. 11. Foot valves. 12. Injectors. 13. Grease cups. 14. Wire rope clamps. 15. Plunger leathers. All the above to be strictly in accordance with Departmental specifications and blue prints. *Important.*—Tenders to be submitted in duplicate.	Tender Forms G.S.B. 8, specifications and blue prints obtainable from:— Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria	30th March, 1934.
Irrigation Department, Tender No. 250— Heat treatment of the following boring tools for a period of 12 months from 1st April, 1934, to 31st March, 1935:— 1. Bits. 2. Stems. 3. Ball race blank rings. 4. Chuck jaws. 5. Set screws. As per Departmental specifications issued. *Important.*—Tenders to be submitted in duplicate.	Tender Forms G.S.B. 8 and specifications obtainable from:— Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria	30th March, 1934.
Irrigation Department, Tender No. 500— Supply of the following for a period of 12 months from 1st April, 1934, to 31st March, 1935:— 1. Grey iron castings (approx. 6 tons). 2. Phosphor bronze castings (approx. 4 tons). As per Departmental specifications issued. *Important.*—Tenders to be submitted in duplicate.	Tender Forms G.S.B. 8 and specifications obtainable from:— Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria	30th March, 1934.

Services.	Further Particulars obtainable from.	Tender due on or before 11 am..
Supply of iron, steel, timber, etc., for Durban, Port Elizabeth, East London, and Capetown, during the period 1st July, 1934, to 30th June, 1935	The Controller of Supplies, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria....	6th April, 1934.
Supply of underground cables..... Tender No. 294. Post Office.	The Controller of Post Office Stores, Room 24, General Post Office Annexe, Pretoria; The District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, East London, Durban, and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg	4th May, 1934.
*Supply of bricks, sand and stone for Pretoria Area, during the period 1st April, 1934, to 31st March, 1935	The Controller of Supplies, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria..	23rd March, 1934.

CONDITIONS.

(*a*) That if a tender be accepted the acceptance may be communicated to the tenderer by letter through the post or by telegraph, and in such case the Post Office or Telegraph Office, as the case may be, shall be regarded as the agents of the tenderer, and delivery of such acceptance to the post or telegraph office shall be treated as delivery to the tenderer.

(*b*) That the Law of the Union of South Africa shall govern the contract created by the acceptance of a tender, and the *domicilium citandi et executandi* shall be at a place in the Union to be specified by the tenderer in his tender at which all legal processes may be served on the tenderer, who agrees to the jurisdiction of the Union Courts.

(*c*) That where the contract necessitates the use of transport for its fulfilment, the successful tenderer will be required to use Railways and Harbours Administration transport wherever available in cases where he does not own transport vehicles used solely for the purposes of his business.

N.B.—Prices for tenders for goods of local manufacture or for delivery ex store must be in South African currency.
Prices for tenders for goods to be imported from abroad through a local agent may be expressed either in a foreign currency (including British currency) or in South African currency.
Tenders to be addressed to: The Secretary, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.
Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.
All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

A. G. E. PIENAAR,
Chairman, Union Tender and Supplies Board.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

* AANGENOME TENDERS.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak, dat onderstaande tenders aangeneem is vir die verskillende genoemde dienste.

F. V. ASHPOLE,
Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies.

5050. *Lewering van Wipdrom-betonmengers. Tender No.* 166, *Besproeiingsdepartement, Deel No.* 6.

Sturrock (SA), Ltd., Johannesburg: Item 1: Vyf 5 kub. vt. verplaasbare wipdrom-betonmengers „ Ransome ", teen £320 die lot. Spaardele, teen £69. 3s. 9d. (v.o.s. in entrepot, Port Elizabeth).

Millars' West Australian Hardwoods Co., Ltd., Johannesburg: Item 2: Twee 14 kub. vt. „ Millars Jaeger " verplaasbare wipdrom-betonmengers, met 'n Lister 10-2 tipe motor, teen £700 die lot. Spaardele, teen £18. 2s. 11d. (v.o.s. in entrepot, Port Elizabeth).

5050. *Lewering van Verplaasbare Diesel-Motor Lugkompressors, ens. Tender No.* 166, *Besproeiingsdepartement, Deel No.* 4.

Sullivan Machinery Co. (Africa), (Pty.), Ltd., Johannesburg: Item A.1: Twee verplaasbare lugkompressors, 6½ dm. by 5¼ dm., „ Sullivan Klas W.K.314 ", kompleet met staal wiele en „ Buda " tipe „ M.A.N." Diesel-motor, teen £2,000 die lot. Prys sluit in vir spaardele vir twaalf maande en vir toesig by vervoer, oprigting en proefloop (v.o.s. in entrepot, Port Elizabeth).

Holman Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg: Item A.2: Agt verplaasbare lugkompressors, „ Holman S.C.D.P.", tipe 7¼ dm. by 7¼ dm. by 6 dm. Diesel-motor gedrewe, teen £5,120 die lot (v.o.s. in entrepot, Port Elizabeth). Spaardele, teen £194. 13s. 6d. Ekstra spaardele, teen £198. 7s. 7d. (v.o.s., Johannesburg). Toesig by vervoer, oprigting en proefloop, teen £48.

Een verplaasbare lugkompressor, soos hierbo genoem, teen £747. 10s. (v.o.s. Johannesburg). Hierdie prys sluit in vir toesig by vervoer, oprigting en proefloop. Spaardele, teen £24. 6s. 8d. Ekstra spaardele, teen £24. 16s. (v.o.s. Johannesburg).

Item C: Vyf klipboorslypers „ Holman New Grip ", teen £710 die lot (v.o.s. in entrepot, Port Elizabeth). 5 50-vt. lengtes slang en 5 houtrakke en spaardele, teen £98. 5s. 10d. (v.o.s. Johannesburg). Toesig by vervoer, oprigting en proefloop, teen £6.

Item D: Vyf blaasoonde vir olieklipbore „ Holman F.B." tipe, teen £222. 10s. die lot (v.o.s. in entrepot, Port Elizabeth). Spaardele, teen £4. 4s. 10d. (v.o.s. Johannesburg). Toesig by vervoer, oprigting en proefloop, teen £6.

Item E: Vyf amaril slypmasjiene „ Holman ", met 5 spaar slypwiele, teen £234. 17s. 6d. die lot (v.o.s. in entrepot, Port Elizabeth). Spaardele, teen 17s. 6d. (v.o.s. Johannesburg). Toesig by vervoer, oprigting en proefloop, teen £6.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

* ACCEPTANCE OF TENDERS.

It is hereby notified for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned.

F. V. ASHPOLE,
Secretary, Union Tender and Supplies Board.

5050. *Supply of Portable Tilting Drum Mixers. Tender No.* 166, *Irrigation, Portion No.* 6.

Sturrock (SA), Ltd., Johannesburg: Item 1: Five concrete mixers, portable tilting, 5 cub. ft. " Ransome ", at £320 the lot. Spares, at £69. 3s. 9d. (f.o.r. in bond, Port Elizabeth).

Millars' West Australian Hardwoods Co., Ltd., Johannesburg: Item 2: Two " Millars Jaeger " portable concrete mixers with Lister 10-2 type engine, 14 cub. ft., portable, at £700 the lot. Spares, at £18. 2s. 11d. (f.o.r. in bond, Port Elizabeth).

5050. *Supply of a Portable Diesel compressor, etc. Tender No.* 166, *Irrigation, Portion No.* 4.

Sullivan Machinery Co. (Africa) (Pty.), Ltd., Johannesburg: Item A.1: Two portable air compressors, 6½ in. by 5¼ in., " Sullivan Class W.K.314 ", complete with steel wheels and " Budatype M.A.N." Diesel engine, at £2,000 the lot. Price includes spares for twelve months and supervision of transport and erection and test run (f.o.r. in bond, Port Elizabeth).

Holman Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg: Item A.2.: Eight portable air compressors, " Holman S.C.D.P." type 7¼ in. by 7¼ in. by 6 in., Diesel engine driven, at £5,120 the lot (f.o.r. in bond, Port Elizabeth). Spares, at £194. 13s. 6d. Extra spares, £198. 7s. 7d. (f.o.r., Johannesburg). Supervision of transport, erection and test run, at £48.

One portable air compressor, as above, at £747. 10s. (f.o.r. Johannesburg). This price includes supervision of transport, erection and test run. Spares at £24. 6s. 8d. Extra spares at £24. 16s. (f.o.r. Johannesburg).

Item C: Five pneumatic drill sharpeners " Holman New Grip ", at £710 the lot (f.o.r. in bond, Port Elizabeth). 5 50-ft. lengths of hose and 5 wooden stands and spares, at £98. 5s. 10d. Supervision of transport, erection and test run, at £6.

Item D: Five furnaces, oil rock drill, heating, " Holman F.B." type, at £222. 10s. the lot (f.o.r. in bond, Port Elizabeth). Spares, at £4. 4s. 10d. (f.o.r. Johannesburg), Supervision of transport, erection and test run, at £6.

Item E: Five pneumatic emery grinders, " Holman ", including 5 spare grinder wheels, at £234. 17s. 6d. the lot (f.o.r. in bond, Port Elizabeth). Spares, at 17s. 6d. (f.o.r. Johannesburg). Supervision of transport, erection and run, at £6.

5050. *Lewering van 'n Hysgradeerder, ens., Tender No.* 166, *Besproeiingsdepartement, Deel No.* 2.

Mitchell Cotts & Co. (SA), Ltd., Johannesburg: Item B: Een „rooter", kraghys en een spaar stel „tines" ingeslote, teen £72 (v.o.s. Durban). Toesig by vervoer, oprigting en proefloop, teen £15.

Barlows Johannesburg (Pty.), Ltd., Johannesburg: Item A: Een „caterpillar" hysgradeerder, met stoom gekontroleer, 25 vt. draer, teen 5546.00 Amerikaanse dollars, plus £64. 15s. S.A. betaalmiddel (v.o.s. in entrepot, Port Elizabeth), toesig by vervoer, oprigting en proefloop, teen £12. 15s.

Item C: Een „caterpillar" wielgradeerder met 'n 10-vt. blad, teen 1365.00 Amerikaanse dollars, plus £11. 17s. 6d. S.A. betaalmiddel (v.o.s. in entrepot, Port Elizabeth). Prys sluit in vir toesig by vervoer, oprigting en proefloop.

Item D: Een Diesel „Caterpillar" trekmasjien, 38 p.k., teen 4,075.00 Amerikaanse dollars, plus £56. 5s. S.A. betaalmiddel toesig by vervoer, oprigting en proefloop teen £12. 15s. Een Diesel „Caterpillar" trekmasjien, 56 p.k., teen 5,294.00 Amerikaanse dollars, plus £78. 5s. S.A. betaalmiddel. Toesig by vervoer, oprigting en proefloop teen £12. 15s. (V.O.S. in entrepot, Port Elizabeth.

5050. *Lewering van Olie-Motors, Brekers en Betonmengers. Tender No.* 166, *Besproeiingsdepartement, Deel No.* 3.

Rogers-Jenkins & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg: Item A: Twee ru-olie-motors, 25 B.P.K., teen £765. 10s. die lot. Twee ru-olie-motors, 20 B.P.K., teen £532 die lot. Toesig by vervoer, oprigting en proefloop teen £30. (V.O.S. in entrepot, Port Elizabeth.)

E. L. Bateman (Pty.), Ltd., Johannesburg: Item B: Een „Alice Chalmers", belt gedrewe ronddraaiende breker, teen £780. Spaardele teen £142. 14s. Toesig by vervoer, oprigting en proefloop teen £20. (V.O.S. in entrepot, Port Elizabeth.

Guest Sykes, Ltd., Johannesburg: Item C: Twee wipdrom-betonmengers, „Smith" tipe, ¾ kub. jrt., teen £840 die lot. Spaardele teen £246. 6s. Toesig by vervoer, oprigting en proefloop teen £20. (V.O.S. in entrepot, Port Elizabeth.)

5050. *Lewering van Ekskavateurs, ens. Tenders No.* 166, *Besproeiingsdepartement, Deel No.* 1.

Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg: Item A: Drie Diesel-elektriese treklyn ekskavateurs, teen £10,920 die lot. Spaardele teen £604.

Item B: Een skrop uitrusting, 1½ kub. jrt., vir een van die ekskavateurs in Item A genoem teen £591. Spaardele teen £93.

Item C: Een skepemmer vir een van die ekskavateurs in Item A genoem teen £221. 15s. Spaardele teen £31. Toesig by vervoer, oprigting en proefloop teen £62. Deskundige beheerder teen £400. (V.O.S. in entrepot, Port Elizabeth.)

5079. *Lewering en Aflewering van Padwiele en Asse, ens. Tender No.* 170, *Besproeiingsdepartement.*

Central Engineering Works, Ltd., Johannesburg: Item 1A: 12 Stelle padwiele, teen £72. 10s. per stel; Item 1B: 12 Stelle padwiele, teen £77. 10s. per stel; Item 3A: 12 Ratte vir kettings, 32.33 duim deursny en 1.5 duim breed, teen £4. 19s. 6d. elk. (Pryse v.o.s. Johannesburg.)

E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg: Item 2: Ses stelle vooras stutte, teen £6. 11s. per stel; Item 3B: 24 Ratte vir kettings, 11.92 duim, teen £1. 16s. 8d. elk; Item 4: 36 Stampers, teen £4. 18s. elk. (Pryse v.o.s. Johannesburg.)

5055. *Bou van Hawewerk by Gaansbaai.*

Murray & Stewart (Pty.), Ltd., Soutrivier, teen £2,349. 10s.

5049. *Lewering van Telegraaf en Telefoon Lyn Materiaal. Tender No.* 285, *Poskantoor.*

British General Electric Co., Ltd., Johannesburg: Cable and Engineering Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg; Macgregor & Fraser, Ltd., Johannesburg; Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg; Standard Telephones and Cables, Ltd., Johannesburg; A. & J. Main & Co. (S.A.), Ltd., Kaapstad; Griffin Engineering Co., Ltd., Johannesburg; Siemens Bros. & Co. (British), Ltd., Johannesburg; British Insulated Cables (S.A.), Ltd., Johannesburg; Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg; Bellamy & Lambie, Johannesburg; Armstrong, Ltd., Johannesburg.

4909. *Lewering van Vensterblokkies, ens. Tender No.* 286, *Poskantoor.*

Standard Telephones & Cables, Ltd., Johannesburg; Rogers-Jenkins & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg; British Insulated Cables (S.A.), Ltd., Johannesburg; Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg.

5068. *Lewering van Batterykaste en Lere. Tender No.* 291, *Poskantoor.*

Isaacs Bros. & Co., Port Elizabeth. Item 1: 150 Kaste vir batterye, 20 selle, teen £1. 2s. elk.

Solomon Reyneke & Co., Noorder Paarl: Item 2, 10 lere, gewone, 12 vt., teen £1. 5s. elk; Item 3, 25 lere, gewone, 16 vt., teen £1. 13s. elk; Item 4, 10 lere, gewone, 20 vt., teen £2 elk.

5050. *Supply of Elevating Grader, etc., Tender No.* 166, *Irrigation, Portion No.* 2.

Mitchell Cotts & Co. (SA), Ltd., Johannesburg: Item B: One rooter, including power lift and one spart set of tines, at £72 (f.o.r. Durban). Supervision of transport, erection and test run, at £15.

Barlows Johannesburg (Pty.), Ltd., Johannesburg: Item A: One caterpillar elevating grader, power-controlled, 25 ft. carrier, at 5546.00 American dollars, plus £64. 15s. S.A. currency (f.o.r. in bond, Port Elizabeth). Supervision of transport, erection and test run, at £12. 15s.

Item C: One caterpillar leaning wheel grader with 10-ft. blade, at 1365.00 American dollars, plus £11. 17s. 6d. S.A. currency (f.o.r. in bond, Port Elizabeth). Price includes for supervision of transport, erection and test run.

Item D: One Diesel caterpillar tractor, 38 h.p., at 4,075.00 American dollars, plus £56. 5s. S.A. currency. Supervision of transport, erection and test run at £12. 15s. One Diesel caterpillar tractor, 56 h.p., at 5,294.00 American dollars, plus £78. 5s. S.A. currency. Supervision of transport, erection and test run at £12. 15s. (F.O.R. in bond, Port Elizabeth.)

5050. *Supply of Oil Engines, Crusher and Concrete Mixers. Tender No.* 166, *Irrigation, Portion No.* 3.

Rogers-Jenkins & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg: Item A: Two crude oil engines, 25 B.H.P., at £765. 10s. the lot. Two crude oil engines, 20 B.H.P., at £532 the lot. Supervision, transport, erection and test run at £30. (F.O.R. in bond, Port Elizabeth.)

E. L. Bateman (Pty.), Ltd., Johannesburg: Item B: One "Alice Chambers" gyratory crusher, belt driven, at £780. Spares at £142. 14s. Supervision erection and test run at £20. (F.O.R. in bond, Port Elizabeth.)

Guest Sykes, Ltd., Johannesburg: Item C: Two concrete mixers, "Smith" type, tilting, ¾ cubic yards, at £840 the lot. Spares at £246. 6s. Supervision transport, erection and test run at £20. (F.O.R. in bond, Port Elizabeth.)

5050. *Supply of Excavators, etc. Tender No.* 166, *Irrigation, Portion No.* 1.

Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg: Item A: Three Diesel electric dragline excavators, at £10,920 the lot. Spares at £604.

Item B: One shovel equipment, 1½ cubic yard, for one of the excavators under Item A, at £591. Spares at £93.

Item C: One grab bucket for one of the excavators under Item A, at £221. 15s. Spares at £31. Supervision transport, erection and test run at £62. Expert operator, etc., at £400. (F.O.R. in bond, Port Elizabeth.)

5079. *Supply and Delivery of Road Wheels and Axles, etc. Tender No.* 170, *Irrigation.*

Central Engineering Works, Ltd., Johannesburg: Item 1A: 12 sets road wheels, at £72. 10s. per set. Item 1B: 12 sets road wheels, at £77. 10s. per set. Item 3A: 12 Sprockets for chains, diam. 32.33 in., 1.5 in. pitch, at £4. 19s. 6d. each. (Prices f.o.r. Johannesburg.)

E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg: Item 2: 6 Sets front axle bolsters, at £6. 11s. per set. Item 3B: 24 sprockets for chains, diam. 11.92 in., at £1. 16s. 8d. each. Item 4: 36 Bumper bars, at £4. 18s. each. (Prices f.o.r. Johannesburg.)

5055. *Construction of Harbour Works at Gansbaai.*

Murray & Stewarts (Pty.), Ltd., Salt River, at £2,349. 10s.

5049. *Supply of Telegraph and Telephone Line Material. Tender No.* 285, *Post Office.*

British General Electric Co., Ltd., Johannesburg; Cable and Engineering Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg; Macgregor & Fraser, Ltd., Johannesburg; Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg; Standard Telephones and Cables, Ltd., Johannesburg; A. & J. Main & Co. (S.A.), Ltd., Capetown; Griffin Engineering Co., Ltd., Johannesburg; Siemens Bros. & Co. (British), Ltd. Johannesburg; British Insulated Cables (S.A.), Ltd., Johannesburg; Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg; Bellamy & Lambie, Johannesburg; Armstrong, Ltd., Johannesburg.

4909. *Supply of Window Blocks, etc. Tender No.* 286, *Post Office.*

Standard Telephones & Cables, Ltd., Johannesburg; Rogers-Jenkins & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg; British Insulated Cables (S.A.), Ltd., Johannesburg; Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg.

5068. *Supply of Battery Boxes and Ladders. Tender No.* 291, *Post Office.*

Isaacs Bros. & Co., Port Elizabeth: Item 1: 150 Battery boxes, 20 cell, at £1. 2s. each.

Solomon Reyneke & Co., Noorder Paarl: Item 2: 10 Ladders, ordinary, 12 ft., at £1. 5s. each; Item 3: 25 Ladders, ordinary, 16 ft., at £1. 13s. each; Item 4, 10 Ladders, ordinary, 20 ft., at £2 each.

Kohler Bros., Port Elizabeth: Item 2, 20 lere, gewone, 12 vt., teen £1. 6s. 6d. elk; Item 3, 50 lere, gewone 16 vt., teen £1. 11s. 6d. elk; Item 4, 20 lere, gewone 20 vt., teen £2. 1s. elk.

Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., Durban: Item 2, 20 lere, gewone, 12 vt., teen £1. 10s. elk; Item 3, 25 lere, gewone, 16 vt., teen £1. 16s. 10d. elk; Item 4, 20 lere, gewone, 20 vt., teen £2. 1s. 11d. elk.

5060. *Lewering van Gereedskap vir Pompe wat deur diere getrek word, aan die Departement van Naturellesake.*

Wright, Boag & Co., Ltd., Johannesburg: 25 Stelle gereedskap vir pompe wat deur diere getrek word, volgens spesifikasie, teen £2,087. 10s. die lot (v.o.s. Johannesburg).

5063. *Oranjerivier Brug by Dalton's Pont, Onderbou, ens.*

Colin Ingram (Pty.), Ltd., Port Elizabeth, teen £14,927. 19s.

5072. *Vervaardiging en Aflewering van Ysterroosters, ens. Tender No.* 198, *Besproeiingsdepartement.*

Gilbert Hamer & Co., Ltd., Durban: Deel A: Ysterwerk in die uitlaattoring, teen £52. 10s.; Deel B: Ysterwerk in die klepkamer, teen £14. 15s.; Deel C: Roosterwerk en toebehore, teen £39. 10s.; Deel D: Ysterwerk vir die vloer van die toring, teen £21. 5s. (v.o.s. Durban).

5064. *Vaalrivierbrug by Gladdedrif—Onderbou, ens.*

H. Russell, Johannesburg, teen £2,942. 13s.

VAKANTE POSTE VAN DISTRIKS- EN ADDISIONELE GENEESHERE.

Applikasies vir ondergenoemde vakante poste van distriks- en addisionele distriksgeneeshere met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en huidige aanstellings en in geval van aanstelling, die vroegste datum waarop die dienste aanvaar kan word, word deur die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag, en moet hom nie later as 9 Maart 1934 bereik nie. Getuigskrifte (kopieë) kan ingestuur word, maar geen aansoeke ter ondersteuning van applikasies of ander stemwerwery word toegelaat nie. Die poste is deeltyds en private praktyk word toegelaat. Applikante moet vermeld of hulle 'n kennis van beide offisiële tale besit, ook (*a*) watter ondervinding van melaatsheid hulle het, of hulle bekwaam is om die siekte te diagnoseer en sy aktiewe stadiums van die rustende of gestuite stadiums te onderskei, en (*b*) so nie, of hulle sal onderneem, voor hulle in diens tree, of binne een jaar daarna, om enige tyd aan een van die Departement se Leprosë-inrigtings te vertoef ten einde hulle aldus te bekwaam. As vir meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike applikasie vir elk ingestuur word.

Plek.	Salaris per Jaar.	Jaarlikse Medisyntoelae.
	£	£
Kaap—		
Qumbu.....	300	10
Transvaal—		
*Naboomspruit.....	150	10
Oranje-Vrystaat—		
Dealesville.....	90	5
†Hobhouse.....	120	—

Genoemde salaris dek alle gewone en roetinedienste, maar reistoelae, teen 1s. per myl vir alle afstande afgelê buite 'n omtrek van drie myl vanaf die hoofkwartier, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste, word betaal en ook vergoeding vir bywoning van hofsittings en ondersoeke, ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

* Die beampte wat as Distriksgeneesheer, in oorleg met die Bestuur van die Siekfonds van die S.A. Spoorweë gekies word, word ook as Geneeskundige Beampte van die Spoorweg deur die Bestuur teen 'n salaris van £150 per jaar aangestel.

ADDISIONELE DISTRIKSGENEESHEER.

† Die bogemelde salaris is heeltemal insluitend en sal alle dienste dek uitgesonderd spesiale werksaamhede. Gelde in verband met bywoning van hofsittings en ondersoeke is betaalbaar ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

Applikasievorm en kopieë van die kontrakvorm word op aansoek verstrek.

Kohler Bros., Port Elizabeth: Item 2: 20 Ladders, ordinary, 12 ft., at £1. 6s. 6d. each; Item 3: 50 ladders, ordinary, 16 ft., at £1. 11s. 6d. each; Item 4: 20 ladders, ordinary, 20 ft., at £2. 1s. each.

Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., Durban: Item 2: 20 Ladders, ordinary, 12 ft., at £1. 10s. each; Item 3: 25 ladders, ordinary, 16 ft., at £1. 16s. 10d. each; Item 4: 20 ladders, ordinary, 20 ft., at £2. 1s. 11d. each.

5060. *Supply of Animal Draught Pumping Gears to the Department of Native Affairs.*

Wright, Boag & Co., Ltd., Johannesburg: 25 Sets animal draught pumping gears to specification, at £2,087. 10s. (f.o.r. Johannesburg).

5063. *Orange River Bridge, Dalton's Pont—Substructure, etc.*

Colin Ingram Pty.), Ltd., Port Elizabeth, at £14,927. 19s.

5072. *Manufacture and Delivery of Ironwork, Grating, etc. Tender No.* 198, *Irrigation.*

Gilbert Hamer & Co., Ltd., Durban: Portion A: Ironwork in outlet tower, at £52. 10s.; Portion B: Ironwork in valve chamber, at £14. 15s.; Portion C: Grating and accessories, at £39. 10s.; Portion D: Ironwork for floor of tower, at £21. 5s. (f.o.r. Durban).

5064. *Vaal River Bridge Gladde Drift—Substructure, etc.*

H. Russell, Johannesburg, at £2,942. 13s.

VACANT DISTRICT AND ADDITIONAL DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned district and additional district surgeoncies, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, and previous and present appointments of the applicants, and the earliest date on which they could assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 9th March, 1934. Testimonials (copies) may be submitted, but canvassing by petition or otherwise should not be resorted to. The appointments are on a part-time basis, and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also (*a*) what experience of leprosy they have had, whether they are competent to diagnose the disease and to differentiate its active stages from its quiescent or arrested stages, and (*b*) if not, will they undertake either before assuming duty or within one year thereafter to spend some time at one of the Department's Leper Institutions and make themselves so competent. If more than one post is applied for a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
	£	£
Cape—		
Qumbu.....	300	10
Transvaal—		
*Naboomspruit.....	150	10
Orange Free State—		
Dealesville.....	90	5
†Hobhouse.....	120	—

The salary mentioned covers all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s., and supplementary fees for certain other services will be payable; also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

* The officer selected as District Surgeon, in consultation with the South African Railways Sick Fund Board, will also be appointed Railway Medical Officer by the Board at a salary of £150 per annum.

ADDITIONAL DISTRICT SURGEONCY.

† The salary mentioned is wholly inclusive and will cover all services rendered except special duties. Fees for attendance at Courts and Inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice will, however, be payable.

Form of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

16-23-2

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURES VIR ASSISTENT-GENEESHERE.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogemelde poste in die Unie-hospitale vir Sielsiekes, in die Departement van Binnelandse Sake.

Die salaris is £460 per jaar met gratis kos, inwoning, wasgoed, brandstof, lig en bediening in die geval van ongetroude persone, en woonplek en 'n dienstoelae teen £120 per jaar in die geval van getroude persone.

Aanstellings geskied op kontrak vir een jaar, met die vooruitsig van latere aanstelling tot die vaste personeel met salarisskaal £475—£25—£550.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, en moet vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het.

Die suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate voorlê.

Applikasievorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie voor of op 31 Maart 1934 bereik.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie. 2-9-16

VAKATURE VIR 'N ASSISTENT-MYNINSPEKTEUR.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogenoemde pos in die Departement van Mynwese.

Die beginsalaris is £550 per jaar wat by bevredigende diens en goeie gedrag styg, met jaarlikse verhogings van £30, tot £700 per jaar. Assistent-myninspekteurs, wat die bevorderingseksamen wat in Staatsdiensregulasie No. 44 voorgeskryf word met sukses afgelê het, kan op die salarisskaal £750—£30—£900 vorder nadat hulle vir twaalf maande teen die maksimum salaris van eersgenoemde skaal gedien het. Hulle word dan bevoeg om in aanmerking te kom vir aanstelling tot poste van Myninspekteur, met die salarisskaal £1,050—£30—£1,200, wanneer vakatures ontstaan.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, moet vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het, en moet 'n diploma van 'n vakkundige skool vir mynwese besit, of 'n universiteitsgraad in die ingenieursvak wat daarmee gelykstaan, of 'n mynbestuurdersertifikaat.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate voorlê, en word aangestel op proef vir twaalf maande.

Applikasievorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie voor of op 10 Maart 1934 bereik.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers *nie* ingestuur word nie. 2-9

* VAKATURE VIR 'N TYDELIKE INWONENDE MEDIESE BEAMPTE.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogemelde pos in die Departement van Volksgesondheid by die Vaal-Hartzse Waterleiskema.

Die aanstelling sal van tydelike aard wees, maar dit word van die beampte verwag dat hy al sy tyd tot die beskikking van die Regering sal plaas. Die salaris bedra £700 per jaar. Geskikte woonplek sal verskaf word teen die huurprys soos vasgestel in die Staatsdiensregulasies.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, en vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het.

Die suksesvolle kandidaat moet so gou moontlik diens aanvaar.

Applikasievorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies, met volle besonderhede aangaande kwalifikasies en ondervinding, moet die kantoor van die Kommissie voor of op 31 Maart 1934 bereik.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES FOR ASSISTANT PHYSICIANS.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned posts in the Union Mental Hospital Service, Department of Interior.

The appointments will be on contract for one year at a salary of £460 per annum plus board, lodging, washing, fuel, light and attendance for single officers, and quarters and £120 per annum service allowance for married officers, with the prospect of ultimate appointment to the fixed establishment on the scale £475—£25—£550.

Candidates must be British subjects, bilingual, and must have resided in South Africa for a period of at least three years.

The successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health.

Applications forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications should reach the Commission's office not later than the 31st March, 1934.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

VACANCY FOR AN ASSISTANT INSPECTOR OF MINES.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post in the Department of Mines.

The commencing salary is £550 per annum rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £30 to £700 per annum. On passing the promotion examination prescribed in Public Service Regulation No. 44, Assistant Inspectors progress on the scale £750—£30—£900 after having served for twelve months at the maximum of the first-mentioned scale, and then become eligible for promotion to full inspectorship on the scale £1,050—£30—£1,200 when vacancies occur.

Candidates must be British subjects, bilingual, and must have resided in South Africa for a period of at least three years. They must be in possession of a diploma of a professional school of mines, or an engineering degree of a university which is equivalent thereto, or a Mine Manager's Certificate.

The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Forms of application are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's office not later than the 10th March, 1934.

Original certificates and testimonials should *not* be submitted in the first instance.

* VACANCY FOR A TEMPORARY RESIDENT MEDICAL OFFICER.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post in the Department of Public Health at the Vaal-Hartz Distribution Works.

The appointment will be temporary, and on a whole-time basis, and the salary attaching to the post is £700 per annum. Suitable quarters will be provided at rentals as laid down in the Public Service Regulations.

Candidates must be British subjects, bilingual, and must have resided in South Africa for a period of at least three years.

The successful candidate will be required to assume duty as soon as possible.

Forms of application are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications, accompanied by full particulars as to qualifications and experience, should reach the Commission's office not later than the 31st March, 1934.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 9-16-23

ADVERTISEMENTS.

KENNISGEWING AAN ADVERTEERDERS

IN DIE

STAATSKOERANT.

HIERBY word bekendgemaak dat, aangesien VRYDAG, 30 MAART 1934, 'n Publieke Feesdag is, advertensies bestem vir opname in die *Staatskoerant* van 29 MAART 1934, hierdie kantoor moet bereik op of voor DINSDAG, 27 MAART 1934, om 4 uur n.m.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes,
Pretoria, 3 Maart 1934.

NOTICE TO ADVERTISERS

IN THE

UNION GAZETTE.

NOTICE is hereby given that FRIDAY, the 30th MARCH, 1934, being a Public Holiday, advertisements intended for insertion in the *Union Gazette* of the 29th MARCH, 1934, must reach this office NOT LATER THAN 4 p.m. on TUESDAY, the 27th MARCH, 1934.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

Government Printing and Stationery Office,
Pretoria, 3rd March, 1934.

PATENTKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET" 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 3 MAART 1934.

NOTA.—*Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelinge nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.*

PATENT OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 3RD MARCH, 1934.

NOTE.—*The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

PATENTBRIEWE GESEËL.—*LETTERS PATENT SEALED.*

No. *No.*	Datum van Aansoek. *Date of Application.*	Datum van Seëling. *Date of Sealing.*	Naam van Applikant. *Name of Applicant.*	Aard van Uitvinding. *Title of Invention.*
161	15/2/33	2/3/34	Marconi's Wireless Telegraph Company, Limited	Improvements in or relating to wireless direction finding, bearing finding, and similar systems.
181	22/2/33	2/3/34	Robert Levane	Improvements in or relating to apparatus for issuing gummed strip paper, suitable for use for packing and like purposes.
422	10/5/33	2/3/34	The General Electric Company, Limited	Improvements in luminous signs comprising electric luminous discharge tubes.
466	23/5/33	2/3/34	William Ewart Tremain	Improvements in and relating to automatic exchanging apparatus for tokens, staffs, and the like.
535	14/6/33	2/3/34	The General Electric Company, Limited	Improvements in luminous electric discharge tubes.
536	14/6/33	2/3/34	The General Electric Company, Limited	Improvements in the manufacture of thermionic cathodes for electric discharge devices.
579	28/6/33	2/3/34	The General Electric Company, Limited	Improvements in electric discharge lamps.
752	23/8/33	2/3/34	Jenö Weiss	Sprinkling device.
1003	3/11/33	2/3/34	William Cohen	Exhaust silencer for internal-combustion engines.
1018	8/11/33	2/3/34	(1) Bob Sydney Davies (2) Percival Alexander Summers	Improvements relating to railway and tramway tracks.
1048	16/11/33	2/3/34	Les Petits Fils de Francois de Wendt et Cie	Improvements in safety explosives, in cartridges employing the same and in their methods of use.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal moet aangeneem word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels *drie-en-vyftig* en *vier-en-vyftig* van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie.

VOID PATENTS.

The public are warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections *fifty-three* and *fifty-four* of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents become void through non-payment of the prescribed renewal fees:—

1923 Nommers (*Nos.*):—1137, 1148, 1149, 1151, 1153, 1155, 1158, 1162, 1173.

1926 Nommers (*Nos.*):—1155, 1160, 1161, 1173,

1930 Nommers (*Nos.*):—1338, 1339, 1343, 1344, 1350, 1351, 1354, 1355, 1356, 1358, 1362, 1364, 1369, 1374, 1381, 1382, 1383, 1384.

OORMAKINGS GEREGISTREER.—*ASSIGNMENTS REGISTERED.*

Nô. *No.*	In die Naam van. *In the Name of.*	Oorgemaak aan. *Assigned to.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*
327/1933	Jacob Nanne Elgersma	Erik Hüttemann	1/3/34

DIE KANTOOR VAN HANDELSMERKE.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET" 1916.

NOTA.—*Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelinge nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.*

THE TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916.

NOTE.—*The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

ADVERTISEMENTS.

HANDELSMERKE VERWYDER.
(Vir tydperk eindigende 3 Maart 1934.)

TRADE MARKS REMOVED.
(For period ending 3rd March, 1934.)

No. *No.*	Naam van Eienaar. *Name of Proprietor.*
108, 109/20.....	Goodlass Wall & Company, Limited.
110/20.....	Benjamin Frederick Hartley.
111/20.....	J. I. Case Threshing Machine Company.
112/20.....	Gill Brothers, Limited.
113/20.....	The Fisk Rubber Company.
114–5/20 & 116/20	The Sparklets and General Manufacturing Company, Limited.
121/20.....	Maitland Cheese Factory.
122–3/20.....	The Eston Sheet and Galvanizing Company, Limited.
C. 2746.....	Veda, Limited.
C. 2757.....	Lennon Limited.

HANDELSMERKE HERNUUD.
(Vir tydperk eindigende 3 Maart 1934.)

TRADE MARKS RENEWED.
(For period ending 3rd March, 1934.)

No. *No.*	Naam van Eienaar. *Name of Proprietor.*
345/20.....	Amalgamated Carburetters, Limited.
593/20.....	Eagle Pencil Company.
988–9/20.....	Remington Typewriter Company.
1041/20 to 1045/20	W. M. Cuthbert & Company, Limited.
1111–3/20.....	The Martin Dennis Company.
1115/20.....	The Martin Dennis Company.
1244/20.....	Andrew Johnson, Krudtzon, Limited.
1283–5/20.....	A. H. Dawson, Limited.
C. 310/2; 31/92 N.	Sir Robert Burnett & Company, Limited.

ONBETAALDE HERNUWINGSGELDE.
(Vir tydperk eindigende 3 Maart 1934.)

UNPAID RENEWAL FEES.
(For period ending 3rd March, 1934.)

No. *No.*	Naam van Eienaar. *Name of Proprietor.*
323/20.....	The Polar Star Creamery, Limited.
325/20.....	Fox Film Corporation (Australasia), Limited.
326/20.....	Ledger, Sons & Reed, Limited.
327/20.....	E. Penton & Sons.
334/20.....	W. H. Dorman & Company, Limited.
341/20.....	Haswell Charles Vernon Gardner, trading as J. H. Cooper & Co.
346/20.....	Gwilym Emrys Oliver.
349/20.....	Serv-us Grocery Products Corporation.
355/20.....	Ferguson & Simpson, Limited.
357/20.....	George Payne & Company, Limited.
358/20.....	Ecks, Limited.
643, O.F.S.....	The Imperial Cold Storage and Supply Company, Limited.

PATENT OFFICE.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, en by die Kantore van die Prokureurs-generaal, Kaapstad, Bloemfontein en Pietermaritzburg, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrybaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan, binne die voorgeskrewe tyd, by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na die laaste advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

MENZIES MURRAY,
Registrateur van Patente.

INSPECTION OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, and at the Offices of the Attorneys-General, Capetown, Bloemfontein, and Pietermaritzburg, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after the last advertisement of the acceptance of a complete specification, but the period may be enlarged by the Registrar.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Patents.

EERSTE ADVERTENSIE.—*FIRST ADVERTISEMENT.*

No. *No.*	Datum van Aansoek. *Date of Application.*	Datum van Aanname. *Date of Acceptance.*	Naam van Applikant. *Name of Applicant.*	Adres. *Address.*	Aard van Uitvinding. *Title of Invention.*
179	22/2/33	2/3/34	Leslie Arthur Peyton.....	4 Thirlmere Place, Northlands, Durban North, Durban, Natal, an architect	Improvements in short waves uper-heterodyne converters.
341	12/4/33	2/3/34	(1) Albertus Hendrik Haupt... (2) Cape Explosives Works, Limited	(1) C/o the Cape Explosives Works, Limited, Dynamite Factory, Somerset West, Cape Province (2) Dynamite Factory, Somerset West, Cape Province	Improved method and apparatus for wrapping cylindrical articles.
481	27/5/33	2/3/34	Aktiebolaget Bofors.....	Bofors, Sweden.....	Improvements in or relating to the manufacture of hollow metal rods, bars and the like, especially for the production of hollow drill steel.
814	6/9/33	2/3/34	Reginald Asline Bedford.....	Grange Farm, Stumperlowe, Sheffield, in the County of York	A device for forcibly removing drills or other articles from their shafts.
938	17/10/33	2/3/34	(1) Thomas Staite Murray..... (2) Frederick Lewis Staite Murray	Both of 42 Lower Road, Rotherhithe, London, S.E. 16, England, engineers	An improved apparatus for cooling beer or other beverages.
1160	20/12/33	2/3/34	Joshua Bailey, a subject of the King of Great Britain	Bromford Lane, West Bromwich, in the County of Stafford, England, director	Improvements relating to printing surfaces.
1065	22/11/33	22/2/34	Goodlass Wall and Lead Industries, Limited	London House, 3 New London St., London, E.C. 3, England, a British Company, manufacturers	Improvements in or relating to the manufacture of leaden articles.
10	3/1/34	2/3/34	Associated Electrical Industries, Limited	Crown House, Aldwych, Westminster London, England, manufacturers, a British Company	Improvements relating to the control of direct current electric motors.

ADVERTENSIES.

EERSTE ADVERTENSIE (*vervolg*).—*FIRST ADVERTISEMENT* (continued).

No. *No.*	Datum van Aansoek. *Date of Application.*	Datum van Aanname. *Date of Acceptance.*	Naam van Applikant. *Name of Applicant.*	Adres. *Address.*	Aard van Uitvinding. *Title of Invention.*
30	10/1/34	12/2/34	I. G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft	Frankfort-on-Main, Germany.....	Improvements in the removal of weak gaseous acids from gases.
36	10/1/34	2/3/34	Fritz Gay Cornell, jun., U.S. citizen	1 Elm Road, Mountain Lakes, State of New Jersey, United States of America	Improvements in or relating to deodorizers and method of deodorizing liquid and semi-liquid products, E.G. dairy products.
37	10/1/34	2/3/34	E. I. du Pont de Nemours & Co.	Welmington, Delaware, United States of America, a corporation organised and existing under the laws of the State of Delaware, United States of America, manufacturers	Improvements in and relating to the pyrolysis of olefines.
38	10/1/34	2/3/34	Union Special Machine Company, a corporation duly organized under the laws of the State of Illinois, United States of America	400 North Franklin Street, Chicago, Illinois, United States of America, manufacturers	Improvement in lock-stitch sewing machines.

TWEEDE ADVERTENSIE.—*SECOND ADVERTISEMENT.*

469	23/5/33	15/2/34	Johannes Petrus Jacobus Oosthuizen	52 Stamford Street, Forest Hill, Johannesburg	Safety case for cycle pump and the like.
1063	22/11/33	22/2/34	Bertram B. Fenn, Limited....	Fenbo House, Great Chapel Street, Oxford Street, London, W. 1, England	Improvements in or relating to incandescent electric lamps.
1064	22/11/33	23/2/34	Albert Huguenin.....	319 Hardstrasse, Zurich, Switzerland	Method of lubricating loose wheels of vehicles, particularly railway vehicles, and lubricating devices for carrying out this method.
33	10/1/34	23/2/34	Cyril Probyn Napier Raikes...	1 Albemarle Street, Piccadilly, London, W. 1, England	Improvements relating to acetylene gas control valves for use in connection with oxy-acetylene blowpipes.
46	13/1/34	23/3/34	(1) Walker Brothers (Wigan), Limited (2) George James Forbes Black	(1) Pagefield Iron Works, Wigan, Lancaster, England (2) 6 Derby Road, Burton-on-Trent, Stafford, England	Improvements in or relating to speed-control governors.
54	17/1/34	23/2/34	J. Stone & Company, Limited, engineers (a company incorporated under the laws of Great Britain)	Deptford, in the County of Kent, England	Improvements relating to electro-magnetic carbon pile regulators.

DERDE ADVERTENSIE.—*THIRD ADVERTISEMENT.*

318	5/4/33	13/2/34	Baltzar Carl von Platen.... ..	99 Ostermalmsgatan, Stockholm, Sweden	Improvements in electric rotary-machine systems.
857	20/9/33	15/2/34	Naamlooze Vennootschap Chemische Fabriek L. van der Grinten	Venlo, Province of Limburg, Kingdom of the Netherlands	Improvements in or relating to the copying of opaque originals by contact printing.
1098	29/11/33	13/2/34	William Ross Chamberlain Ashby	Fen Pond Farm, Ightham, Kent, England	Improvements in appliances for use during the cooking of chickens and other birds.
1139	12/12/33	13/2/34	Erich Karl Erwes.....	139 Hohestrasse, Dortmund, Germany	Improvements in valves.
22	6/1/34	12/2/34	The British Sure Seal Company, Limited (a company incorporated under the laws of Great Britain), manufacturers	132–4 Lots Road, Chelsea, London, S.W. 10, England	Method of and apparatus for manufacturing closures for containers.
29	10/1/34	12/2/34	Paul Greenberg, British subject, manufacturer	426 Bush House, Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvement in advertising devices.
32	10/1/34	12/2/34	William Paterson, engineer, a British subject	Windsor House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to filtering apparatus.
34	10/1/34	15/2/34	Paul Shishkoff.....	314–317 Moorgate Station Chambers, London, England	Improvements in or relating to the manufacture of cement and concrete pipes, piles, poles, or such like.
39	10/1/34	15/2/34	Duncan Campbell.....	7 Beed Avenue, Glasgow, Scotland	Improved hydraulic power transmitter.
40	10/1/34	15/2/34	Vereinigte Stahlwerke Aktiengesellschaft	67/69 Breitestrasse, Dusseldorf, Germany	Improvements in steel for the manufacture of rivets.

DIE PATENTE, MODELLE, HANDELSMERKE EN OUTEURSREG WET, 1916.

APPLIKASIE VIR DIE HERSTELLING VAN 'N VERVALLE PATENT KRAGTENS ARTIKEL *DRIE-EN-VYFTIG* VAN DIE WET.

Kennis geskied hiermee dat Alfred Butt Dando, James Steven Dando en Ernest Norgate, handelende in naam van Gover Dando & Company, van 171 Mainstraat, Johannesburg, aansoek gedoen het vir die herstelling van 'n Patent getitel „A transparent celluloid index tab for the purpose of a visible index system, to be used in conjunction with guide cards and folders for office use", genommer 1103 en gedateer 26 September 1927, wat op 26 September 1930 verval het omrede dat die hernuwingsfooi nie betaal is nie.

Enige persoon mag aan die Registrateur van Patente kennis gee op Patente Vorm No. 14, van opposisie teen die herstelling van die Patent, binne twee maande vanaf die datum van hierdie advertensie. 2195—9

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION FOR THE RESTORATION OF A LAPSED PATENT UNDER SECTION *FIFTY-THREE*.

Notice is hereby given that Alfred Butt Dando, James Steven Dando and Ernest Norgate, trading under the style or firm of Gover Dando & Company, at 171 Main Street, Johannesburg, have made application for the restoration of the Patent entitled " A transparent celluloid index tab for the purpose of a visible index system, to be used in conjunction with guide cards and folders for office use ", numbered 1103 and dated 26th September, 1927, which became void on the 26th day of September, 1930, owing to the non-payment of the prescribed renewal fee.

Any person may give notice to the Registrar of Patents on Patents Form No. 14 of opposition to the restoration of the Patent within two months of the date of this advertisement.

ADVERTISEMENTS.

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

Alvah Denton Hadsel seeks leave to amend by way of correction and disclaimer the specification of Patent Application No. 326 of 1932 for "Improvements in ore reducing machines".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement hereof.

MENZIES MURRAY,
Registrar.

First Advertisement: 23rd February, 1934. 1739—23-2-9

All the municipal and revenue licences carried by BAPOO GAIBEE at 58 Van Beek Street, Doornfontein, Johannesburg, were abandoned as from the 31st December, 1933. 2188—9

The general dealer's and fruiterer's businesses in name of ABRAHAM JACOB ROSOVSKY (TRAMWAY CASH STORE) at Stand No. 5143 (18A Biccard Street), Johannesburg, will be transferred to SARAH NEUMAN on date of last publication hereof.—Kentridge & Stoloff, attorneys for parties, Sauer's Buildings, Johannesburg. 2182—9-16-23

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by WALTER ALEXANDER DENNISTON as the MARAISBURG CASH STORES on Stand No. 53, Maraisburg, will be transferred to Stand No. 806, Burger Street, Roodepoort, and will be carried on under the style of W.A.D. BARGAIN STORES as from the 1st April, 1934.

2193—9-16-23

The business carried on in co-partnership by CHRISTOS PAPA MICHAEL and NICHOLAS KOMNINOS at 41 Augusta Road, Regent's Park, Johannesburg, has been transferred to NICHOLAS KOMNINOS and SOPHIA KOMNINOS in co-partnership, who have taken over all assets and liabilities as from 1st January, 1934.

LUBBERS, WITKIN, SPITZ & BLOCH,
Attorneys for parties.

Meischke's Buildings,
Harrison Street, Johannesburg.
2242—9-16-23

Notice is hereby given that JOSEPH COHEN, carrying on business as a general dealer at 132 Central Avenue, Mayfair, has transferred his said business to 37 Sauer Street, Johannesburg.—Marks & Kantor, attorneys for JOSEPH COHEN. 2243—9-16-23

Business of commercial outfitters carried on by SOLLY SHEWITZ at corner Von Brandis and Commissioner Streets, Johannesburg, will be transferred to JENKS BROTHERS as from 1st April, 1934.

2245—9-16-23

NOTICE.

The general dealer's business carried on by CORNELIUS JOHANNES SIELING, trading as C. J. SIELING at 28 Bedford Street, Benoni, has been transferred to 24b Fort Street, Benoni, as from the 1st March, 1934.

2248—9-16-23

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ABDOOL HAK MAHOMED SALOOJEE, trading as BEESTEKRAAL SUPPLY STORE, at Beestekraal, District Brits, will be sold to ESSOP ISMAIL AREFF as and from the 15th March, 1934.

2251—9-16-23

The business registered by CHARLES DOUGLAS BENNETT at 128 Commissioner Street, Johannesburg, has been removed to 130a Commissioner Street, Johannsburg, as from 1st March, 1934.—H. J. Dennis, party's agent, 7 Diamond House, 65 Pritchard Street, Johannesburg. 2252—9-16-23

The business known as the CINDERELLA MEAT MARKET carried on at 31 Commissioner Street, Boksburg, by E. COLL, will be removed to 35 Sixth Avenue, Boksburg North, from 1st March, 1934.

2253—9-16-23

The general dealer's business carried on by SAM SWILLING on Stand No. 10, corner Eadie Street and Haig Avenue, Witbank, has been sold and transferred to HILLEL GREENBERG, trading as H. GREENBERG & CO. as and from the 5th day of March, 1934.

Dated at Witbank, this 6th day of March, 1934.

I. SCHECH,
Attorney for the parties.

Kitchener Avenue,
P.O. Box 137, Witbank.
2254—9-16-23

Business carried on by M. BUIRSKI at Uitgevonden No. 99, Lichtenburg, was abandoned on 31st December, 1933, when the assets were taken over by B.S.S., PTY., LTD., as from 1st January, 1934.—Barnet L. Levi, attorney, Lichtenburg. 2256—9-16-23

The partnership between JUDEL COHEN, JOSEPH DEMBO, LOUIS FREEDMAN and SAMUEL GREENBERG in respect of the wholesale butcher's business at the Abattoirs, Johannesburg, known as THE RANCHERS MEAT SUPPLY CO., has been terminated as from 9th March, 1934. COHEN and DEMBO have retired from the said partnership and business, which, together with all assets and liabilities, has been taken over by FREEDMAN and GREENBERG, who will now carry it on for their own account and benefit at the same address and under the same style.—Max Shainboum, attorney, Trust Buildings, Johannesburg. 2258—9-16-23

The business registered by LA ROCHELLE MEAT MARKET at Receiver of Revenue's Office, 5th February, 1934, in respect of Stand No. 367, Pan Road, La Rochelle, has been abandoned and fixtures and fittings disposed of to J. INDAN.—S. L. Nathan, party's agent. 2261—9-16-23

As from the 1st day of March, 1934, KYRIACOS BEYLIS has retired from the partnership in the businesses of general dealers and restaurant keepers carried on at Nos. 297 and 299 President Street, Germiston, under the style of the UNIVERSAL STORES. The remaining partners, PALEOLOGOS CHRISTODOLIDIS and VASIL VASSILIADIS, have taken over all the assets of the business and are continuing under the same style.

SHUNN & TROLLIP,
Solicitors for UNIVERSAL STORES.

A.B.C. Chambers, Germiston.

2257—9-16-23

The partnership business of general dealer and restaurant carried on by FREDA GALP and SADIE GISCHEN under the style of KITCHENER'S CAFE at 66a Market Street, Johannesburg, has been dissolved by the retirement of the said FREDA GALP, and the said business will be transferred to the said SADIE GISCHEN as and from the date of the last publication hereof, and the said SADIE GISCHEN shall take over all the assets and liabilities of the said business and carry same on for his own benefit under the same style and at the same address.

Johannesburg, this 9th March, 1934.

ISAAC KATZ,
Attorney for parties.

56 New Kempsey Buildings,
Johannesburg. 2262—9-16-23

The business of general dealer, fishmonger and greengrocer carried on by REBECCA ROSEN at Celine's Buildings, Main Road, Randfontein, has been sold to CLEMS GISHEN, and will be transferred to him as and from the date of the last publication hereof, and he will carry same on for his own benefit at the same address.

Johannesburg, this 9th March, 1934.

ISAAC KATZ,
Attorney for the parties.

56 New Kempsey Buildings,
Johannesburg. 2263—9-16-23

The business carried on by HARRY RUBINSTEIN under the style of PARKVIEW OUTFITTERS at 56a Tyrone Avenue, Parkview, Johannesburg, has been transferred to SIDNEY SANDLER, who will carry on same under the same style as and from the 9th day of March, 1934.

EMANUEL GLUCKMANN,
Attorney for the parties.

12 Victoria Buildings,
Commissioner Street, Johannesburg.
2266—9-16-23

ADVERTENSIES.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEK OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „ Vorm H.M. No. 6 ", bevat in die tweede bylae van die „ Handelsmerke-Reëls ", 1917, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na datum van die laaste advertensie van 'n aansoek, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

MENZIES MURRAY,
Registrateur van Handelsmerke.

THE TRADES MARK OFFICE.

APPLICATION FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has grounds of objection to any of the following Marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the " Form T.M. No. 6 ", contained in the Second Schedule to the Trade Mark Rules, 1917. The prescribed time is two months after the date of the last advertisement of an application, but the period may be enlarged by the Registrar.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Trade Marks.

No. 1790/33, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Frieda Lutze, of Elizabeth-Ufer, 35 Berlin, Germany, manufacturer of medicinal and pharmaceutical chemicals, a citizen of the German Republic.

Filed 27th December, 1933.

POSTERISAN 1949—2nd Advt.

Nos. 1595-1604/33. Nos. 1595, 1597, 1599, 1601, and 1603, in Class 30, in respect of yarns composed wholly or mainly of artificial silk; Nos. 1596, 1598, 1600, 1602, and 1604, in Class 33, in respect of yarns composed wholly or mainly of wool, worsted or hair; in the name of L. Copley-Smith and Sons, Limited, a British Company, of 47 Lower Mosley Street, Manchester, 2, spinners and merchants.

Filed 13th December, 1933.

Nos. 1595-6/33.

CLARION

Nos. 1597-8/33.

CASTRA

Nos. 1599-60/33.

Nos. 1601-2/33.

CLIMAX

Nos. 1603-4/33.

HARMONY

(*All to be associated.*) 1972—2nd Advt.

No. 1758/33, in Class 3, in respect of all goods included in this class, in the name of A. de St. Dalmas & Company, Limited, a British Company, of Dalma Works, Junior Street, Leicester, England.

Filed 20th December, 1933.

1973—2nd Advt.

No. 1808/33, in Class 24, in respect of cotton piece goods, in the name of Thomas William Chettle, of 35 Back Piccadilly, Manchester, in the County of Lancaster, England, shipping merchant, trading as Redgrave Mill Company.

Filed 27th December, 1933.

1961—2nd Advt.

Nos. 1609-14 and 1616-22/33, all in Class 3, in respect of all goods included in such class, in the name of May & Baker, Limited, manufacturers of medicines and medical preparations, a Company registered with limited liability under the laws of Great Britain, Battersea, London, England, trading as manufacturers of medicines and medical preparations.

Filed 15th December, 1933.

No. 1609/33.

ARTHRYTIN

No. 1610/33.

GARDENAL

No. 1611/33.

HALARSOL

No. 1612/33.

METARSENOBILLON

No. 1613/33.

NEOCARDYL

No. 1614/33.

OPACOL

No. 1616/33.

PLANOCAINE

No. 1617/33.

PLANOCHROME

No. 1618/33.

QUINIOSTOVARSOL

No. 1619/33.

RUBYL

No. 1620/33.

RUTONAL

No. 1621/33.

SONERYL

No. 1622/33.

VARICANE

(*To be associated.*) 1894—2nd Advt.

No. 1676/33, in Class 38, in respect of socks, stockings, hosiery, and underwear, in the name of Atkins Brothers (Hinckley), Limited, a Company registered under the laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, of Bond Street, Hinckley, Leicestershire, England, hosiery manufacturers.

Filed 20th December, 1933.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word " Everlast ".

The description of goods appearing on the mark in use varies.

1948—2nd Advt.

Nos. 1686-8/33, in Class 48. No. 1686, in respect of shampoo powder and washes and preparations for the hair, all being toilet articles; No. 1687, in respect of perfumery (including toilet articles, preparations for the teeth and hair and perfumed soap); No. 1688, in respect of toilet creams, in the name of Camilatone, Limited, of Camilatone House, Welsh Harp, Edgware Road, Hendon, London, England, manufacturers.

Filed 20th December, 1933.

No. 1686/33.

CAMILATONE

No. 1687/33.

TONRINZ
CAMILATONE

No. 1688/33.

Camilatone

LUSTRSET

No. 1688/33. Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word " Lustrset ".

(*To be associated.*) 1959—2nd Advt.

ADVERTISEMENTS.

No. 1828/33, in Class 43, in respect of gin, in the name of James Burrough, Limited, a British Company, of Cale Distillery, Hutton Road, Lambeth, London, England, distillers.

Filed 27th December, 1933.

1977—2nd Advt.

No. 1830/33, in Class 13, in respect of metal goods not included in other classes, in the name of Bradley & Company, Limited, a British Company, of Albion Works, Mount Pleasant, Bilston, in the County of Stafford, England, manufacturers. Filed 27th December, 1933.

1978—2nd Advt.

Nos. 1836-7/33, in Classes 5 and 14, in respect of all goods in these classes respectively, in the name of Cromalin, Limited, of Cromalin Works, Brookfield Road, Handsworth, Birmingham, England, manufacturers, a British Company.

Filed 27th December, 1933.

CROMALIN 1979—2nd Advt.

Nos. 1839-40/33.

No. 1839/33, in Class 3, in respect of chemical substances for use in medicine and pharmacy; and No. 1840/33, in Class 11, in respect of instruments, apparatus, and contrivances, not medicated, for surgical or curative purposes, or in relation to the health of men or animals, in the name of The Society for Constructive Birth Control and Racial Progress, of 108 Whitfield Street, London, W. 1.

Filed 27th December, 1933.

RACIAL

(To be associated.) 1980—2nd Advt.

No. 1842/33, in Class 24, in respect of piece goods composed wholly or mainly of cotton, in the name of C. Wilkinson & Company, Limited, a British Company, of 49 Leeds Road, Bradford, York, England, manufacturers.

Filed 27th December, 1933.

WILKOLME

1982—2nd Advt.

No. 1841/33, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Cephos, Limited, a British Company, of Southfield, Shear Bank Road, Blackburn, Lancaster, England.

Filed 27th December, 1933.

CEPHOS 1981—2nd Advt.

No. 1851/33, in Class 42, in respect of coffee, coffee extracts, and derivatives included in this class and coffee substitutes, in the name of Sydney George Gare, of Kiambu, Kenya Colony.

Filed 29th December, 1933.

FLAMINGO 1983—2nd Advt.

No. 1859/33, in Class 24, in respect of all goods included in this class, in the name of Whitworth & Mitchell, Limited, a British Company, of Tricoline House, 38 Whitworth Street, Manchester, manufacturers and merchants.

Filed 30th December, 1933.

TRELATEX 1984—2nd Advt.

Nos. 106-8/33, in Class 39, in respect of playing cards, in the name of Crystallizers, Limited, chemical manufacturers, of Industrial Stand No. 47, Eloff Street Extension, Johannesburg.

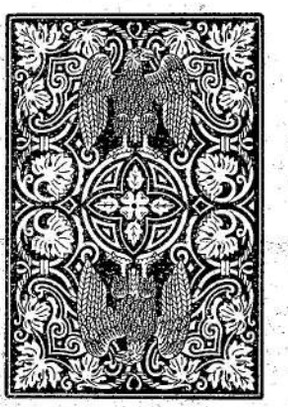
Filed 10th February, 1933.

No. 107/33.

No. 106/33.

EAGLE

No. 108/33.



(To be associated.) 1966—2nd Advt.

No. 965/33, in Class 38, in respect of outer clothing for men and boys, overcoats and waterproofs, but excluding knitted clothing, in the name of Wolf Satusky, Isaac Satusky, and David Cantor, trading as C. & S. Trading Company, of 28 Burg Street, Capetown, manufacturers and merchants.

Filed 9th October, 1933.

1967—2nd Advt.

No. 1789/33, in Class 8, in respect of instruments and apparatus and parts therefor for radio telephony, telegraphy, and television, included in Class 8, in the name of Kolster-Brandes, Limited, a British Company, of Cray Works, Sidcup, in the County of Kent, England, electrical manufacturers.

Filed 27th December, 1933.

REJECTOSTAT

2033—2nd Advt.

No. 1306/33, in Class 13, in respect of pads for horseshoes, in the name of The Gray Horseshoe Pad Company, Limited, a British Company, of 14 Suffolk Street, Birmingham, England, manufacturers.

Filed 29th November, 1933.

GRAGRIP 1968—2nd Advt.

Nos. 1454-5/33. No. 1454, in Class 11, in respect of surgical elastic bandages and apparatus; No. 1455, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of F. Longdon & Co., Limited, a British Company, of Agard Street, Derby, England, manufacturers.

ELINSTAR

Filed 9th December, 1933.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letter "L".

(Associated.) 1969—2nd Advt.

No. 1488/33, in Class 38, in respect of articles of clothing for women, in the name of I. & L. Stephany, Limited, a British Company, of 20 Old Cavendish Street, Cavendish Square, London, W. 1, gown manufacturers.

Filed 13th December, 1933.

STEFNEY 1970—2nd Advt.

Nos. 1580-1/33, in Class 31, in respect of piece goods composed wholly or mainly of silk or artificial silk, in the name of Burgess, Ledward & Company, Limited, a British Company, of 10 Major Street, Manchester, England, manufacturers.

Filed 13th December, 1933.

No. 1580.

FLAIROCREPE

No. 1581.

FLAIROSE

(To be associated.) 1971—2nd Advt.

Nos. 1801, 1802, 1804, 1805 and 1806/33, in Class 23, in respect of cotton yarn and sewing cotton, in the name of William Samuel Godber, of Crocus Street, Nottingham, England, manufacturer and merchant.

Filed 27th December, 1933.

No. 1801/33.

ARCHER

No. 1802/33.

SILKWORM

No. 1804/33.

SAMSON

No. 1805/33.

EUREKA

No. 1806/33.

SEWSO

2059—2nd Advt.

ADVERTENSIES.

Nos. 1625-6/33, in Class 39, in respect of articles made of paper, particularly paper containers, in so far as the same are included in this class, in the name of Mono Containers, Limited, a Company of limited liability duly incorporated and existing in accordance with the laws of England, of Cumberland Avenue, Park Royal, London, N.W. 10, England, manufacturers.

Filed 15th December, 1933.

MONOCON
MILPACK

1698—3rd Advt.

No. 1299/33, in Class 40, in respect of tips, heels, soles, and sheeting, all of crêpe india-rubber, for attachment to and manufacture and repair of footwear, in the name of Phillips' Patents, Limited, a Company incorporated under the laws of Great Britain, of Western Avenue, Acton, London, W. 3, England, manufacturers.

Filed 29th November, 1933.

DURACREPE

(*To be associated.*) 1724—3rd Advt.

No. 1104/33, in Class 50, in respect of plate powder, in the name of Charles Viccars Goddard and Harold Warner Goddard, trading as J. Goddard & Sons, of 12 and 14 Station Street, Leicester, England, manufacturers.

Filed 2nd November, 1933.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letters "J.G." 1740—3rd Advt.

No. 1233/33, in Class 14, in respect of collar studs, cuff links, and cuff buttons, tie clips, shirt studs solitaires, and imitation jewellery for gentlemen, in the name of C. H. Collins & Sons, Limited, a British Company, of 47 and 48 Hockley Hill, Birmingham, England, manufacturers.

Filed 22nd November, 1933.

LION BRAND

1741—3rd Advt.

No. 1275/33, in Class 1, in respect of a chemical substance for preventing incrustation in steam boilers, in the name of The Disincrustant Marseillais Company, Limited, a British Company, of 59 Grafton Street, Oxford Road, Manchester, manufacturers.

Filed 27th November, 1933.

D. M. C.
M.

The said mark has been used as a trade mark, with alterations not substantially affecting the identity of the same within all the Provinces of the Union by the applicants or their predecessors in business in respect of the said goods continuously for more than ten years prior to the 1st January, 1917, and down to the date of application.

1742—3rd Advt.

No. 1390/33, in Class 13, in respect of all goods included in Class 13, in the name of The Pennant Manufacturing Company, Limited, of Reddings Lane, Tyseley, Birmingham, England, manufacturers, a British Company.

Filed 6th December, 1933.

PENNANT 1743—3rd Advt.

No. 1396/33, in Class 8, in respect of electrical distribution boards and electric bell indicators, philosophical instruments, scientific instruments, and apparatus for useful purposes, instruments and apparatus for teaching, in the name of Herbert Bagshaw Prentice, of Progress Works, Gelderd Road, Leeds, Yorkshire, England, manufacturer.

Filed 6th December, 1933.

PRENTO

1744—3rd Advt.

No. 1534/33, in Class 6, in respect of suction cleaning machines and parts of such machines included in this class, in the name of Hoover, Limited, a British Company, of Perivale, Greenford, Middlesex, England, manufacturers.

Filed 13th December, 1933.

DUSTETTE 1745—3rd Advt.

Nos. 1556-9/33.

Nos. 1556 and 1559/33, in Class 24, in respect of piece goods composed wholly or mainly of cotton, and Nos. 1557-8/33, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of James Whittaker & Co., Limited, a British Company, of 2 Waterloo Street, Princess Street, Manchester, England, manufacturers and merchants.

Filed 13th December, 1933.

Nos. 1556-7/33.

SURGO

No. 1558-9/33.

WITCO

1746—3rd Advt.

No. 1560/33, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of William Hollins & Company, Limited, a British Company, of Castle Boulevard, Nottingham, Nottinghamshire, woollen and worsted spinners.

Filed 13th December, 1933.

(*To be associated.*)

1747—3rd Advt.

Nos. 1708-9/33.

No. 1708/33, in Class 8, in respect of wireless and television apparatus, philosophical and scientific instruments, and all other goods included in this class; and No. 1709/33, in Class 8, in respect of apparatus included in this class consisting of controlling, measuring, or indicating devices employed in connection with the charging or discharging of storage batteries, in the name of The Westinghouse Brake & Saxby Signal Company, Limited, a British Company, of 82 York Road, King's Cross, London, N. 1, England, manufacturers.

Filed 20th December, 1933.

No. 1708/33.

WESTECTOR

No. 1709/33.

WESTRIC

(*Associated.*) 1748—3rd Advt.

Nos. 1712-3/33.

No. 1712/33, in Class 47, in respect of candles and night lights; and No. 1713/33, in Class 48, in respect of all goods included in Class 48, in the name of J. C. & J. Field, Limited, a British Company, of 15 Upper Marsh, Lambeth, London, England, manufacturers.

Filed 20th December, 1933.

NELL GWYNN

(*To be associated.*) 1749—3rd Advt.

Nos. 1723-4/33. No. 1723/33, in Class 13, in respect of metal goods; No. 1724/33, in Class 38, in respect of articles of clothing, but not including boots and shoes and goods of a like kind thereto, included in this class, in the name of Jarrett, Rainsford & Laughton, Limited, a British Company, of Alexandra Works, Kent Street, Birmingham, manufacturers.

Filed 20th December, 1933.

LADYE JAYNE

1750—3rd Advt.

No. 1725/33, in Class 13, in respect of metal goods included in this class, in the name of Stratton & Company, Limited, a British Company, of Balmoral Works, Brosmgrove Street, Birmingham, manufacturers. Filed 20th December, 1933.

STRATNOID

1751—3rd Advt.

Nos. 1731-2/33, in Class 38, in respect of hats for wear, in the name of Smith & Lister, Limited, a British Company, of 17 and 19 Cannon Street, London, E.C. 4, England, manufacturers.

Filed 20th December, 1933.

No. 1731.

No. 1732.

(*To be associated.*) 1752—3rd Advt.

No. 1608/33, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of Goodman and Jones, Limited, a British Company, of 42 Upper Rathbone Place, Oxford Street, London, W. 1, England, manufacturers.

Filed 14th December, 1933.

(*Associated.*) 1777—3rd Advt.

ADVERTISEMENTS.

Nos. 1474–1476–1852–8/33, in Class 24, in respect of cotton piece goods of all kinds in the name of Neuss Hesslein Kempton, Limited, of Orient House, Granby Row, Manchester, England, by occupation cotton goods manufacturers.

Nos. 1474–6/33 filed 11th December, 1933.
Nos. 1852–8/33 filed 30th December, 1933.

No. 1474/1933.

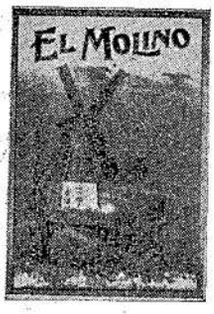
No. 1852/1933.

No. 1476/1933.

No. 1854/1933.

No. 1853/1933.

No. 1858/1933.



No. 1855/1933.

No. 1856/1933.

No. 1857/1933.

No. 1853/33. Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the words "Los Angeles". 1966—2nd Advt.

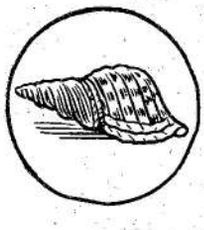
Nos. 1796–9/33, in Class 24, in respect of cotton piece goods of all kinds, in the name of Kessler & Company, Limited, of 63 Whitworth Street, Manchester, England, shipping merchants, a Company registered under the Laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Filed 27th December, 1933.

No. 1797/33.

No. 1798/33.

No. 1796/33.



No. 1799/33.

(*All to be associated.*)

1947—2nd Advt.

No. 1821/33, in Class 42, in respect of saccharin used as an ingredient in food, in the name of British Saccharin Manufacturing Company, Limited, a British Company, of Victoria Station House, Victoria Street, London, S.W. 1, chemical manufacturers.

Filed 27th December, 1933.

1975—2nd Advt.

Nos. 1824-7/33, in Class 37, in respect of leather, skins unwrought and wrought, and articles made of leather, not included in other classes, in the name of Connolly Brothers (Curriers), Limited, a British Company, of 101 to 104 Chalton Street, Euston Road, London N.W. 1, curriers. Filed 27th December, 1933.

No. 1824/33.

VAUMOL

No. 1825/33.

CELSTRA

No. 1826/33.

No. 1827/33.

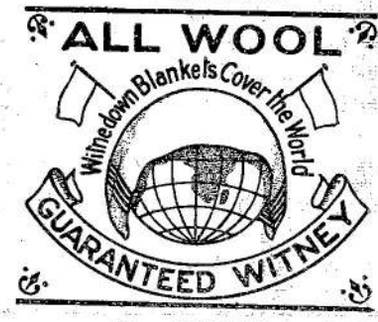
CONPAX

1976—2nd Advt.

Nos. 1349-52/33. Nos. 1349 and 1351, in Class 34, in respect of blankets in the piece (woollen); Nos. 1350 and 1352, in Class 35, in respect of blankets not in the piece (woollen), in the name of W. Smith & Company and J. & N. Philips (Witney), Limited, a British Company, of Bridge Street Mills and Crawley Mills, Witney, Oxfordshire, England, manufacturers.

Filed 6th December, 1933.

Nos. 1349-50/33.



Nos. 1351-2/33.

Nos. 1349-50/33. Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Witney".

1958—2nd Advt.

ADVERTENSIES.

Nos. 500–6/33. Nos. 500–1 and 505/33, in Class 25, in respect of cotton towels, being cotton goods not in the piece; Nos. 502 and 506/33, in Class 25, in respect of cotton sheets, being cotton goods not in the piece; No. 503/33, in Class 24, in respect of all goods in this Class; No. 504/33, in Class 25, in respect of all goods in this Class, in the name of Stott and Smith, Limited, of 82 George Street, Manchester, England. Filed 10th June, 1933.

No. 500/33.

No. 501/33.

No. 502/33.

No. 503/33.

SWANELLA

No. 504/33.

SWANELLA

No. 505/33.

No. 506/33.

No. 501/33 is accepted by consent of Messrs. Mackinlay & Co., the registered proprietors of Trade Mark No. 1305/1920.

No. 500/33. Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Seaside".

No. 501/33. Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the words "Topmost Brand".

Nos. 505–6/33. Registration of these marks shall give no right to the exclusive use of the word "Tightweave".

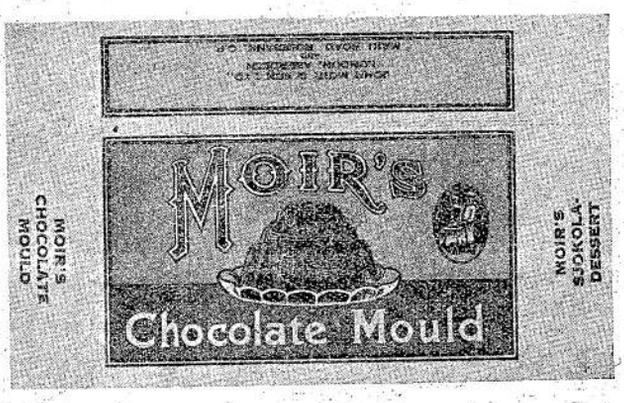
2121—1st Advt.

No. 1324/33, in Class 42, in respect of all goods included in this Class, excluding sauce, breakfast food, vegetable butter, and goods of a like kind, to such excluded goods, in the name of John Moir & Son, Limited, a British Company, of Main Road, Rosebank, Cape, and Aberdeen and London. Filed 1st December, 1933.

The description of goods appearing on the mark in use varies.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of a pudding mould.

(To be associated.)



2211—1st Advt.

Nos. 1759–61/33. No. 1759, in Class 13, in respect of metal goods for use in supporting reeving and drawing curtains; No. 1760, in Class 25, in respect of cotton tapes, included in this Class; No. 1761, in Class 25, in respect of cotton tapes, in the name of George Frederick French, trading as Thomas French & Sons, of Chester Road Mills, Hulme, Manchester, 15, England.

Filed 20th December, 1933.

No. 1759–60/33.

Rufflette

No. 1761/33.

1974—2nd Advt.

Nos. 18-19/34, in Class 3. No. 18/34, in respect of pills, and No. 19/34, in respect of ointment, in the name of Holloway's Pills, Limited, of 68 Pall Mall, London, S.W., England, manufacturing chemists, a British Company.

Filed 3rd January, 1934.

No. 18/34.

No. 19/34.

The said marks have been used as trade marks, with alterations not substantially affecting the identity of the same within all the Provinces of the Union by the applicants or their predecessors in business in respect of the said goods continuously for more than ten years prior to the 1st January, 1917, and down to the date of application.

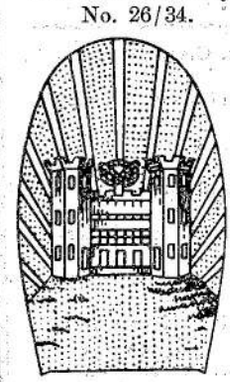
(To be associated.)

2163—1st Advt.

Nos. 26-7/34, in Class 50, in respect of wooden heels for boots and shoes; in the name of Thomas Waters and William Frank Owen, trading in partnership as Heels Stafford, at Park Street, Stafford, England, manufacturers.

Filed 3rd January, 1934.

No. 26/34.



No. 27/34.

2164—1st Advt.

Nos. 14-5/34. No. 14/34, in Class 39, in respect of all goods included in this class; and No. 15/34, in Class 2, in respect of all goods included in this class, in the name of I.G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft, of Frankfort a/Main, Germany, chemical manufacturers, a Company organized under the laws of Germany.

Filed 3rd January, 1934.

No. 14/34.

TROPEX

No. 15/34.

BASILIT

2204—1st Advt.

ADVERTISEMENTS.

No. 1623/33, in Class 48, in respect of all goods included in this class, in the name of Central News Agency, Limited, corner of Rissik and New Streets, Johannesburg, Transvaal, merchants.

Filed 15th December, 1933.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letters "A M" and "P M".

2203—1st Advt.

No. 1607/33, in Class 41, in respect of furniture, in the name of Harris & Sheldon, Limited, of 31 Stafford Street, Birmingham 4, England, manufacturers, a Company registered under the laws of Great Britain, and Joseph Sankey and Sons, Limited, of Albert Street Works, Albert Street, Bilston, Staffordshire, England, manufacturers, a Company registered under the laws of Great Britain.

Filed 14th December, 1933.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the names "Sankey" and "Sheldon".

2202—1st Advt.

No. 1741/33, in Class 50, in respect of tailors' crayons, in the name of Rowland Sandwith, Bertram Ralph Sandwith and Harry George Sealy, trading in partnership as Rowland Sandwith & Co., of Battersea Crayon Works, Wick Hill Road, Bracknell, Berkshire, England.

Filed 20th December, 1933.

2212—1st Advt.

No. 53/1934, in Class 5, in respect of gold leaf, in the name of Geo. M. Whiley, Limited, of 54, 56, 58 & 60 Whitfield Street, Tottenham Court Road, London, manufacturers.

Filed 3rd January, 1934.

2218—1st Advt.

No. 1033/32, in Class 8, in respect of assembled sound amplifiers and loud speakers used in connection with wireless telephone and telegraph receiving instruments, radio receiving sets and parts thereof, and accessories therefor consisting of phonograph-record electric pick-up attachments, radio receiving sets used in combination with phonographs, television equipment, electron or vacuum radio tubes, in the name of Transformer Corporation of America, a Corporation duly organized under the laws of the State of Illinois, of 2301 South Keeler Avenue, Chicago, State of Illinois, United States of America.

Filed 2nd November, 1932.

CLARION

Mark proceeded with by consent of Messrs. Automatic Electric Company, Limited, formerly Automatic Telephone Manufacturing Company, Limited, registered proprietors of Trade Mark No. 698/25. 2209—1st Advt.

Nos. 1317-8/33, in Classes 1 and 17, in respect of all goods included in this class, in the name of Chemische Fabrik Grünau Landshoff & Meyer A.G., of Köpenicker Strasse 37-44, Berlin-Grünau, Germany, a German Company.

Filed 29th November, 1933.

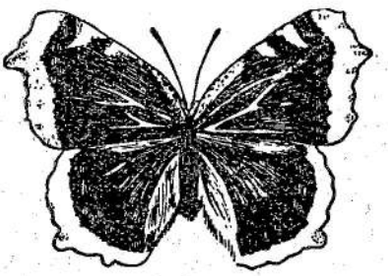
Tricosal S III

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letter "S" or the numerals "III". *(Both to be associated.)*

2210—1st Advt.

No. 1812/33, in Class 39, in respect of all goods included in this class, in the name of Samuel Jones & Company, Limited, a British Company, of 7 Bridewell Place, London E.C. 4, manufacturers.

Filed 27th December, 1933.



2213—1st Advt.

No. 1834/33, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of A. E. Allen & Co., Limited, a British Company, of North Street, Langley Mill, Nottinghamshire, England, manufacturers.

Filed 27th December, 1933.

(To be associated.) 2214—1st Advt.

No. 60/34, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of H. Cohen & Co. (Leeds), Limited, a British Company, of School Street Mills, West Street and Wellington Street, Leeds, England, manufacturers and merchants.

Filed 3rd January, 1934.

FLANATIRE 2220—1st Advt.

No. 64/1934, in Class 50, in respect of brake and clutch linings composed of asbestos and brass wire, in which the asbestos predominates, in the name of Hall & Nielsen, Limited, a British Company, of Beaver Mills, East Garden Street, Bury, Lancashire, England, manufacturers.

Filed 3rd January, 1934.

BRAMEC

2221—1st Advt.

No. 68/1934, in Class 50, in respect of a prepared material of a fibrous nature with or without metallic constituent for brake members, friction linings and washers, in the name of Fibrax, Limited, a British Company, of 2 Tudor Street, London, E.C. 4, manufacturers.

Filed 3rd January, 1934.

Fibrax

2222—1st Advt.

No. 36/34, in Class 19, in respect of air-gun pellets, in the name of I.C.I. Metals, Limited, a British Company, of Imperial Chemical House, Millbank, London, S.W. 1, manufacturers.

Filed 3rd January, 1934.

WASP

2215—1st Advt.

No. 43/34, in Class 5, in respect of solder in the name of Fluxite, Limited, a British Company, of West Lane Works, West Lane, Rotherhithe, London, S.E. 16, manufacturers.

Filed 3rd January, 1934.

FLUXITE-KORD

2216—1st Advt.

No. 45/1934, in Class 30, in respect of silk, spun, thrown or sewing, in the name of Jas. Pearsall & Co., Limited, of 71 to 74 Little Britain, London, E.C., England, silkmen, a British Company.

Filed 3rd January, 1934.

BRORICHE

2217—1st Advt.

No. 59/34, in Class 34, in respect of cloths and stuffs of wool, worsted or hair, in the name of Joseph Hoyle & Son, Limited, a British Company, of Prospect Mills, Longwood Gate, Longwood, Huddersfield, England, manufacturers.

Filed 3rd January, 1934.

DURATIRE 2219—1st Advt.

No. 31/34, in Class 38, in respect of stockings and socks, in the name of Ballington Hosiery, Limited, of Ballito Hosiery Mills, Hatfield Road, St. Albans, Hertfordshire, England, hosiery manufacturers and merchants, a British Company. Filed 3rd January, 1934.

BALLITO 2276—1st Advt.

No. 1473/33, in Class 24, in respect of cotton piece goods of all kinds in the name of Neuss Hesslein Kempton, Limited, of Orient House, Granby Row, Manchester, England, cotton foods manufacturers.

Filed 11th December, 1933.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the words "Lion Mills". 2293—1st Advt.

ADVERTENSIES.

No. 303/33, in Class 42, in respect of natural pure and refined coffee, coffee substitutes and additions, coffee conserves, coffee extracts, milk, milk preparations, tea, cocoa, chocolate, bakery and confectionery goods including bread, malt, malt preparations, dietetic foods, in the name of Kathreiner Gesellschaft met Beschrankter Haftung, of Kathreinerhaus, Berlin W.57, Germany, manufacturers. Filed 12th April, 1933.

Kathreiner

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the surname "Kneipp".
(*To be associated.*) 1678—3rd Advt.

No. 1740/33, in Class 13, in respect of compression joints for pipes included in this class, in the name of Fyffe & Company, Limited, a British Company, of Riverside Brass Works, Dundee, Scotland, engineers.
Filed 20th December, 1933.

INSTANTOR 1753—3rd Advt.

No. 1807/33, in Class 3, in respect of a medicinal preparation for coughs, influenza, whooping cough, asthma, bronchitis, and diseases of the respiratory organs, for human use, in the name of Theodor Hermann Temmler, trading as Temmler-Werke Vereinigte Chemische Fabriken, of Flugplatz 6, Berlin-Johannisthal, Germany, manufacturer, a German citizen.

Filed 27th December, 1933.

SIRAN

1960—2nd Advt.

No. 1669/33, in Class 50, in respect of composition cork included in Class 50, and sold in sheets, slabs, rods, and tubes for industrial purposes and articles made therefrom, included in this class, in the name of Cork Manufacturing Company, Limited, a British Company, of Folly Lane, South Chingford, London, E. 4, England, manufacturers and merchants.

Filed 20th December, 1933.

LANGITE

1950—2nd Advt.

No. 1336/33, in Class 39, in respect of printed publications of all kinds, in the name of Neville Walker Ramus and Hugh Wilfred Mansfield Wakeley, trading as Wiseacres' Publications, of P.O. Box 3966, Johannesburg, publishers.
Filed 4th December, 1933.

Wiseacres'

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the words "KnoWall" and/or the letter "W".
1902—2nd Advt.

Nos. 1628-9/33. No. 1628/33, in Class 1, in respect of rust preventatives, bitumen paints, and oil paints; No. 1629/33, in Class 2, in respect of egg preservatives, in the name of Sozol (1924), Limited, a Company incorporated with limited liability in England, of 20 Copthall Avenue, London, E.C. 2, England, manufacturers.

Filed 15th December, 1933.

No. 1628/33.

No. 1629/33.

1629/33.—Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of an egg device. 2317—1st Advt.

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the business carried on by ANNA GALANOS under the style or firm of the CENTRAL GROCERY BAZAAR at 55 Main Road, Fordsburg, has been abandoned as and at the 28th day of February, 1934.

LEON S. SAPIRE,
Attorney.

61 Main Road, Fordsburg.
2107—9-16-23

The retail butcher's business registered Receiver Revenue and Municipality, Johannesburg, by ABDOOL GAFFOOR at Stand No. 258, 12 Jules Street, Jeppe, Johannesburg, was abandoned on 31st December, 1933.—Abdool Gaffoor, P.O. Box 7480, Johannesburg.
2109—9-16-23

Notice is hereby given that the business of butcher (retail) and fresh produce dealer heretofore carried on by the Estate of the late NATHAN SNEIDER under the style of the MESSINA MEAT SUPPLY on Portion C, Messina, has been abandoned as from 28th February, 1934.
2110—9-16-23

Kennis geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf of Erf No. 75, Meilvillestraat, Lichtenburg, deur HENDRIK JOHANNES ROSSOUW (tans oorlede) en ERNST AUGUST ROTH onder die firma van ROTH & ROSSOUW oorgemaak is aan en oorgeneem sal word op die 1ste April 1934 deur ERNST AUGUST ROTH, handelende as E. A. ROTH.
Gedateer te Lichtenburg, op hierdie 28ste dag van Februarie 1934.

DYASON & BOSMAN,
Prokureurs vir die partye.

Melvillestraat,
Posbus 1, Lichtenburg. 2115—9-16-23

The partnership between BENJAMIN KRISTAL and MARK COHEN, trading as MACEYS, 205B Bree Street, Johannesburg, was dissolved on the 28th February, 1934, MARK COHEN retiring from the partnership. The business will be carried on by BENJAMIN KRISTAL for his own account and benefit.
2120—9-16-23

CHANGE OF ADDRESS.

Pursuant to Section 57 of the Union Companies Act, 1926, notice is hereby given that the registered offices of NEW RAND REEFS, LIMITED, has been transferred from 159-160 Stock Exchange Buildings, Johannesburg, to 74-75 Beresford House (third floor), Main Street, Johannesburg.

NEW RAND REEFS, LIMITED.
C. V. WHEELER,
2126—9 Acting Secretary.

The estate agent's business carried on by REGINALD WALPOLE at 3A Winchester House, Loveday Street, Johannesburg, will be transferred to FREDERICK BENJAMIN BEEBY as from 1st April, 1934. 2132—9-16-23

REMOVAL OF LIQUOR LICENCE.

Notice is hereby given that application will be made on the 4th day of April, 1934, to the Magistrate of Letaba for the removal of the bottle liquor licence held by me from Erf No. 53, Yamorna Street, Tzaneen, to Erf No. 43, Yamorna Street, Tzaneen; such removal to take place on the 4th day of April, 1934.

Any person desiring to oppose this removal is required to lodge his objection and state his reason therefor in writing on or before the third day of April, 1934, with the Magistrate, Letaba District, at Tzaneen.

Dated at Tzaneen, this 26th day of February, 1934.

GEORGE AUGUSTUS MORGAN,
Applicant.

P.O. Box 1, Tzaneen. 2138—9

It is intended to remove the business carried on at Erf No. 76, Plein Street, Lichtenburg, by LICHTENBURG SILK WAREHOUSE to Erf No. 86, Melville Street, Lichtenburg. Should such removal be approved of then the licence held by NOORKHANS on Erf No. 86 will be abandoned.—Barnet Levi, attorney, Lichtenburg. 2144—9-16-23

ADVERTISEMENTS.

BUSINESS ABANDONED.

The business of general dealer carried on by Mr. S. BECKER at 39 Siemert Road, Stand No. 424, Doornfontein, Johannesburg, has been abandoned as from the 31st December, 1933.

1834—23-2-9

The business carried on by MESSRS. STEIN & KUR, as cycle dealers, on Farm No. 13, Langlaagte, Block B, has been abandoned from the 15th February, 1934.

1836—23-2-9

Notice is hereby given that the business of general dealer conducted at 38 Augusta Road, Regent's Park, and carried on by WESLEYS, has been transferred to Stand No. 143, Regent's Park, as from 1st February, 1934.

1838—23-2-9

Notice is hereby given that the following change has taken place in the constitution of the firm of ETIENNE, general dealers, carried on by M. WOOLF, I. WOOLF, and M. LAZARUS in co-partnership at 6 St. James' Mansions, Eloff Street, Johannesburg: ETTIE LAZARUS has been admitted as a partner in the place of the said M. LAZARUS, who has retired from the partnership.

The said M. WOOLF, I. WOOLF, and ETTIE LAZARUS will continue to carry on the said business in co-partnership under the same style at the same address. This change is to take place as and from the 10th March, 1934.

Johannesburg, the 23rd day of February, 1934.

GLUCKMANN & SACHS,
Attorneys for the parties.

7-10 Midland House,
Corner of Fox and Rissik Streets,
Johannesburg. 1825—23-2-9

Notice is hereby given that the apothecary and general dealer's business carried on by POWELL & DANIEL (PTY.), LIMITED, at 208 Vrede Street, has been removed to 139 Joubert Street, Volksrust.

1866—2-9-16

The general dealer's business carried on by RAZAK and RAHIM NOORBHAI and MIRZA AHMED BEG under style of M. A. BEG & CO. at Boschpoort No. 169, Lichtenburg, has been abandoned on 31st December, 1933.—M. Hassim, P.O. Box 6002, Johannesburg. 1867—2-9-16

Notice is hereby given that the general dealers' business carried on by FRANCIS BLANDFORD MORRIS on the farm Madeliefie No. 38, near Krokodilpoort, District Nelspruit, together with the stock-in-trade, has been sold and transferred to WESSEL LOURENS VAN RHEEDE VAN OUDTSHOORN, who will conduct the business for his own benefit and will trade under the style or firm of the KROKDILPOORT TRADING STORE as from date of publication hereof.

Nelspruit, this 22nd day of February, 1934.

R. N. ALING,
Attorney for the parties.

Box 23, Nelspruit. 1872—2-9-16

The general dealer's business carried on by LOUIS KAPLAN at 4 Power Street, Brakpan, has been sold and will be transferred to BENNIE SINGER after the third advertisement hereof.—Berthold D. Slevanski, solicitor for the parties, Bank Chambers, Modder Road, Brakpan.

1878—2-9-16

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the ladies' outfitting business carried on by JEANETTE SYLVIA JACOBS, who trades as LYNNET at 72 Cuthbert Buildings, Eloff Street, Johannesburg, will be removed to 1 Harvard Buildings, Joubert Street, Johannesburg, as from the 1st day of March, 1934.

Johannesburg, this 22nd day of February, 1934. 1875—2-9-16

The business carried on by S. J. KAMFFER (SAMUEL JACOBUS) as the BALFOUR MEAT MARKET at Balfour was abandoned on the 6th December, 1933.—S. J. Kamffer. 1886—2-9-16

The partnership between BRUNO SVIROVSKI and RICHARD MARGOLIS, trading as STANDARD ALLOY COMPANY at 21 Von Brandis Street, Johannesburg, has been dissolved as and from the 12th February, 1934, and the business abandoned. The assets and liabilities are taken over by BRUNO SVIROVSKI.

B. L. LEWISON,
Attorney for parties.

24-5 Stanley House,
Johannesburg. 1904—2-9-16

Notice is hereby given that the partnership hitherto subsisting between JACOB HIRSCHSON and EDWARD ALEXANDER ROOTH, carrying on business as auctioneers at Louis Trichardt under the style or firm of the ZOUTPANSBERG AUCTIONEERING SYNDICATE, has been dissolved by mutual consent as from the 1st of January, 1934, and that the said JACOB HIRSCHSON will continue the business for his sole account at the same address and under the same firm name.

Dated at Louis Trichardt, this 20th day of February, 1934.

ROOTH & COXWELL,
Krogh Street, Attorneys for the parties.
Louis Trichardt. 1896—2-9-16

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between WILLIAM MORGAN FEE and JOHN EDWARD FEE, bakers and confectioners, carrying on business at Market Street, Middelburg, under the style or firm of the UNION STEAM BAKERY, has been dissolved as from the 28th day of February, 1934, from which date the said WILLIAM MORGAN FEE has taken over and carried on the said business on his own behalf at the same address and under the same style or firm.

S. E. STEYN,
Attorney for the parties.

P.O. Box 68,
Middelburg, Transvaal. 1911—2-9-16

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by P. J. VENTER, P. I. DEETLEFS, and J. G. LOUWRENS under the style or firm of MARKET GROCERY BAZAAR, Market Hall, Pretoria, has been dissolved as and from the 17th February, 1934. The said P. J. VENTER has taken over the assets and liabilities and will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit.

E. R. DE VILLIERS,
Attorney for parties.

4 R.S.E. Buildings,
Bureau Lane, Pretoria. 1920—2-9-16

Notice is hereby given that the business of general dealer and tearoom keeper carried on by GEORGE GOLFINOPOULOS at 150 St. Andries Street, Pretoria, under the style or firm of PRETORIA CHAMBERS TEAROOM has been sold and transferred to FRED AVVAKOUM on the 1st February, 1934. 1938—2-9-16

The general business carried on under the name of FARADAY CYCLE WORKS at 95 Faraday Street, Johannesburg, has been abandoned as from the 31st of December, 1933. 1941—2-9-16

The business of tailor and outfitter carried on by ROBERT PATERSON at 62A President Street, Johannesburg, has been abandoned as from 22nd February, 1934. 1943—2-9-16

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the auctioneer's business carried on by A. N. WEEKS as A. N. WEEKS & CO. at 103 King Edward Street, Potchefstroom, has been abandoned as and from the 1st of January, 1934.

D. G. M. HOFFMAN,
1944—2-9-16 Agent for party.

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealers and butchers carried on at Grootvlei No. 76, District Heidelberg, in partnership by MORRIS TROPE, DAVID TROPE, and MORRIS JACOB BER under the style or firm of TROPE & BER has been altered as from the 5th March, 1934, by the retirement of the one partner, MORRIS JACOB BER, and the addition of a further partner, JOSEPH JACOBSON, who will carry on the said business in partnership under the style or firm of TROPE & JACOBSON.

Balfour, the 26th February, 1934.

P. V. D. M. HAARHOFF,
Attorney for the parties.

Box 33, Phone 12,
Balfour, Transvaal. 1952—2-9-16

Notice is hereby given that the business carried on as HENDERSON'S DAIRY in the name of WILLIAM HENDERSON on Stands Nos. 115-8, corner Third and Fourth Avenues, Highlands North, has been transferred to MARY HENDERSON, JANET MARY WATT HENDERSON, WILLIAM HENDERSON, and JAMES WILLIAM HENDERSON, carrying on business under the style of HENDERSON'S DAIRY, and has been removed to Portion No. 1 of the farm Klipfontein No. 23 as from the 19th February, 1934. 1990—2-9-16

Notice is hereby given that the business carried on by BERGERS, LIMITED, on Stands Nos. 417-418, corner Commissioner and Market Streets, Krugersdorp, will be transferred to Stand No. 413, 41 Commissioner Street, Krugersdorp, as from the 31st March, 1934.

1993—2-9-16

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given that the partnership between B. P. MOSENTHAL, L. S. COLE, R. C. FRANK, A. R. TROYE in business as HEAT TREATMENT CO., 99 Ussher's' Sites, Johannesburg, has been dissolved. The business will be continued under the same name by B. P. MOSENTHAL, L. S. COLE, R. C. FRANK, C. H. FUNKEY, who are taking over the assets and liabilities from 1st January, 1934. 1994—2-9-16

The business carried on by M. POYURS as the TERMINUS DAIRY, situated on Stand No. 139A, Grant Avenue, Norwood, has been transferred to J. KAPLAN as and from the 1st day of January, 1934.—Norman & Co., agents for parties, 55 Asher's Buildings. 2005—2-9-16

The business carried on by J. BURGER as the TERMINUS TEAROOM, situated on Stand No. 139A, Grant Avenue, Norwood, has been transferred to J. KAPLAN as and from 1st day of January, 1934.—Norman & Co., agents for parties, 55 Asher's Buildings. 2006—2-9-16

The general dealer's business carried on by JAN VICKERS as EAST RAND COAL SUPPLY at 139 Kitzinger Avenue, Brakpan, has been transferred to HYMAN SUSKIN as from 1st March, 1934.—Hyman Cohen, attorney for parties, 311 Springs Road, Brakpan. 2007—2-9-16

The business of general dealer, kaffir eating-house keeper, and retail butcher carried on by AARON NOCHOMOWITZ on portion of the farm Rietfontein No. 9, District of Germiston, has been sold and will be transferred to JULIUS HELMAN as and from the 1st day of March, 1934.

H. DAVIDOFF,
Attorney for parties.

6, 7, and 19 A.B.C. Chambers,
Box 205, Germiston. 2008—2-9-16

The business of general dealer carried on by DAVID LEVY under the style of EAST RAND FISHERIES at Stand No. 919, Modder Road, Brakpan, has been removed and transferred to Stand No. 1045, Modder Road, Brakpan, as from 1st September, 1933. 2010—2-9-16

The business of general dealer carried on by KLERY HOFFMAN at Stand No. 734, Power Street, Brakpan, has been abandoned as from 31st December, 1933. 2011—2-9-16

Notice is hereby given that the business of hotel and bottlestore keeper and aerated or mineral water dealer carried on by RUSTENBURG HOTELS (PROPRIETARY), LIMITED, in the MASONIC HOTEL AND BOTTLE STORE, Rustenburg, will, together with the assets thereof, be transferred to LEWIS MARKS GREENBERG on the 1st day of April, 1934, subject to the temporary transfer of the liquor licences into the name of the said LEWIS MARKS GREENBERG.

Rustenburg, the 5th March, 1934.
PENZHORN, OLIVIER & COETSEE,
Solicitors.
P.O. Box 55, Rustenburg. 2181—9-16-23

The retail butchery business known as the FAMILY BUTCHERY, Stand No. 808, Boksburg North, will be transferred from J. W. LEVESON and F. E. AUSTIN to J. W. LEVESON and T. JONES as from 1st February, 1934. 2012—2-9-16

Notice is hereby given that the general dealer's and fruit business carried on by MARY ANTONY JOSEPH at 6 Lake Avenue, Benoni, will be transferred to 33 Wilstead Street, Benoni, as from 1st March, 1934. 2013—2-9-16

Notice is hereby given that the business of general agents carried on by THEODOR LEOPOLD ROSS under the style of THEO. L. ROSS & CO. at 153 Meyer Street, Germiston, will be removed to 151 Meyer Street, Germiston, as and from 1st March, 1934. 2024—2-9-16

Notice is hereby given that MORRIS LESTER ESSAKOW has been admitted as a partner in the business of hardware and timber merchants carried on by JACK FRIEDMAN and ISRAEL RESNICK in co-partnership under the style of ECONOMIC TIMBER AND HARDWARE COMPANY at Commissioner Street, Krugersdorp, with effect from 1st day of March, 1934.

H. N. SOLOMON,
Attorney for parties.

Krugersdorp. 2015—2-9-16

Notice is hereby given that the general dealer's and dairy business carried on by JACK LAX at 39 Bedford Road, Yeoville, Johannesburg, under the style of HOUGHTON DAIRY has been sold to ABRAHAM HARRIS MARCUS as and from the 15th day of February, 1934.—Nathan Kretzmer, attorney for parties, 50-51 New Kempsey Buildings, Johannesburg. 2018—2-9-16

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the business carried on by ALFRED MARCUS FLOWERS under the style of MAYFAIR NORTH GARAGE at 90 Church Street, Mayfair, Johannesburg, has been abandoned as and at the 28th day of February, 1934.

LEON S. SAPIRE,
Attorney.

61 Main Road, Fordsburg. 2026—2-9-16

The business of ZENA ET CIE has as from 1st February, 1934, been removed from 12 Store Bros.'s Buildings to 15-17 Hadfield House, Johannesburg. 2030—2-9-16

Notice is hereby given that the business of stock and share broker carried on by RICHARD HANS NASH at Provident Building, President Street, Germiston, will be transferred to CHARLES GEORGE BARTLETT EDWARDS trading as A. J. YATES & COMPANY, as from the 1st of April, 1934. 2031—2-9-16

The business carried on by BER SARNE, trading as BER SARNE, ladies' outfitters at Hatfield House, Johannesburg, will on expiry of these notices be transferred to BER SARNE (PTY.), LIMITED, which Company will continue to trade under the style of BER SARNE.

LUBBERS, WITKIN, SPITZ & BLOCH,
Attorneys.

Johannesburg. 2032—2-9-16

Notice is hereby given that the business carried on by RUDOLPH RUDD as RUDD'S LADIES' HAIRDRESSING SALOON at Harley Chambers, O.K. Buildings, St. Andries Street, Pretoria, has been abandoned as from the 1st February, 1934. 2035—2-9-16

REMOVAL OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by P. H. BERRANGE at 356 Jules Street, Malvern, has been removed to 368 Jules Street, Malvern, as from the 1st day of March, 1934. 2045—2-9-16

The sports outfitters business carried on by HYMAN LINDE at 1 Clonmel Chambers, Eloff Street, Johannesburg, has been transferred, together with all the assets thereof, to ROXTONS (PROPRIETARY), LIMITED, and the stock has been removed to Wembley Buildings, Von Brandis Street, Johannesburg. 1821—23-2-9

Notice is hereby given that the general dealer's, retail butchery and native eating-house business heretofore carried on by BENZION KRAMER at Stand No. 821, being 180 Market Street, Johannesburg, has been sold, and will be transferred to JUDEL BRETT as from the last publication hereof.

Dated at Johannesburg, this 2nd day of March, 1934.

JOSEPH DALESKI,
Attorney for the parties.

34-35 Alliance Buildings,
corner of Rissik and Fox Streets,
Johannesburg. 2047—2-9-16

The partnership existing between ABRAHAM MAX GOODMAN and ABE HAROLD COHEN heretofore practising in co-partnership as attorneys at 56-58 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from 31st December, 1933. Johannesburg, this 27th February, 1934. —Goodman & Cohen. 2048—2-9-16

The general dealer's business carried on by M. GREEN, under the style or firm of CAPE FRUIT ORCHARDS, at 53 Kerk Street, Johannesburg, was abandoned on the 28th January, 1934. 2049—2-9-16

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of general dealers hitherto carried on by GREATERMAN'S (PTY.), LTD., on Stand No. 413, Commissioner Street, Krugersdorp, will be removed to Stand No. 411, Krugersdorp, being 45 Commissioner Street, Krugersdorp, as from the 10th March, 1934.

PHILLIPS & OSMOND,
Solicitors for the party.

Sterling Buildings,
Ockerse Street,
Krugersdorp. 2061—2-9-16

ADVERTISEMENTS.

The general dealer's business carried on by EDGAR LAYARD ATMORE and VALENTINE SILLS SIMPSON at Letubi, P.O. Hectorspruit, under the style or firm of ATMORE & SIMPSON, has been transferred to EDGAR LAYARD ATMORE as from the 1st January, 1934, who will carry on the said business at the said address under the style or firm of E. L. ATMORE.

WEBB & ROSS,
Attorneys for the parties.

Box 11, Barberton. 1715—23-2-9

The general dealer's business of NATHAN LAPINSKY (THE MARS CASH STORES) at 360 Jules Street, Malvern, Johannesburg, has been sold and will, on the last publication hereof, be transferred to JOHN MICHAEL HOFFMAN, with retrospective effect as from 1st March, 1934.—Max Shainboum, attorney, Trust Buildings, Johannesburg. 1693—23-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JOHANNES BREUGEM at Malietsies Location, in the District of Pietersburg, and Cornelia No. 2012, District Pietersburg, has been transferred as and from the 1st January, 1934, to JOHANNES BREUGEM, JOHANNES PIETER BREUGEM, and GERRIT MARINUS BREUGEM, who will continue to trade at the same address under the style or firm of J. BREUGEM & SONS.

KIRSTEN & CAMPBELL,
Solicitors for the parties.

P.O. Box 15, Pietersburg. 1718—23-2-9

Notice is hereby given that the general dealer's, grocer's business carried on at Stand No. 619, Benoni Location, by AMY NKWANCA under the style of BANTU STORES has been transferred to SHADRACK KOTA from 27th January, 1934. 1756—23-2-9

Notice is hereby given that the quarry business carried on by JAMES WILSON FARREN and GEORGE WATSON FARREN at Garstfontein, Pretoria, together with all assets and liabilities, has been transferred to FARREN SLATE QUARRIES (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 15th February, 1934. 1757—23-2-9

General dealer's business carried on by RAY ALPERT at 22 Minnaar Street, Newtown, Johannesburg, has been sold to ISAAC ALPERT, together with all assets and liabilities as from the 1st January, 1934. 1761—23-2-9

Notice is hereby given that the business carried on by SADIE SADY at Droëpan No. 10, District Ventersdorp, has been transferred to Swartplaas No. 5, District Ventersdorp, to be carried on in the premises where the business of MRS. J. NOFAL was, which business has been abandoned.

M. HYMAN,
Attorney for the parties.

1773—23-2-9

Notice is hereby given that the garage licence registered at the Receiver of Revenue at Lydenburg, in the name of BARNEY SVIRSKY has been abandoned as from the 31st December, 1933. 1769—23-2-9

Take notice that the business of manufacturing upholsterers carried on by ALBERT SANDLER under the style of the RITZ UPHOLSTERERS at 21A King George Street, Johannesburg, has been transferred to LOUIS SANDLER, who will carry on the same under the same style at the same address as from the 15th February, 1934.

Johannesburg, 20th February, 1934.

B. ROSENBERG & MALTZ,
Attorneys for the parties

12-14 Stemen's Buildings,
115 President Street,
Johannesburg. 1774—23-2-9

Notice is hereby given that the business of general dealer heretofore carried on by TOFIE WARBY on Erf No. 161 Krugersdorp, has been sold to HUNG SON as and from 19th February, 1934 and that the latter will continue to carry on the said business for his own benefit.

Notice is further given that the business of a general dealer which was carried on by HUNG SON on Erf No. 298, Krugersdorp, has been transferred to Erf No. 161, Krugersdorp.

Dated at Krugersdorp, this 23rd day of February, 1934.

BLAKE & BECKER,
Solicitors for the parties.

51A Human Street,
Krugersdorp. 1775—23-2-9

The sports outfitting business carried on by HARRY LOSKY at 24a Plein Street, Johannesburg, will be transferred, together with the stock-in-trade and other assets to ROXTONS (PROPRIETARY), LIMITED, from date of expiration of these notices. 1822—23-2-9

Notice is hereby given that the café and tearoom business carried on by HARRY PANAGOS under the name of PARK TEAROOM at the corner of Visagie and van der Walt Streets, Pretoria, has been taken over by FREDERICK PERCIVAL PAGE as from the 10th day of February, 1934, and will be carried on by him under the same name and at the same address.

STEGMANN, OOSTHUIZEN & JACKSON,
Attorneys for the parties.

Church Square, Pretoria,
21st February, 1934. 1796—23-2-9

Notice is hereby given that the business of SUTTNER & COMPANY heretofore carried on by ISRAEL SUTTNER at 121 President Street, Johannesburg, has been transferred to LOUIS HENRY SUTTNER, who will carry on the said business under the same style at 133 Marshall Street, Johannesburg, as and from the 1st day of January, 1934.

1809—23-2-9

Legal advertisements appearing in *Gazette* and *Forward* of 29th December, 1933, and 5th and 12th January, 1934, transferring business from M. P. COITES and J. P. LADEIRA at Stalls Nos. 43-44 Municipal Market, are hereby cancelled. 1805—23-2-9

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by FOTES SCOTTES and EUSTACE CALLINICOS under the style or firm of WELCOME TEAROOMS on Stand No. 230, corner of Marshall and Maddison Streets, Jeppes, has been dissolved as and from the 31st January, 1934. The said FOTES SCOTTES will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit. 1807—23-2-9

The business carried on by J. ROTH as CLERKENWELL WATCHMAKERS AND JEWELLERS at 59a Rissik Street, was removed to 62 Rissik Street, Johannesburg, from 1st February, 1934. 1814—23-2-9

Notice is hereby given that the retail butchery business carried on by A. E. H. HUGHES as the HILL FRESH MEAT SUPPLY at Stand No. 560, Rosettenville, was transferred from 12th February, 1934, to Stand No. 109, 28 Drakensberg Road, The Hill. 1815—23-2-9

The business carried on by G. ORSO as tearoom and general dealer at Sunningdale, Modderfontein Road, Johannesburg, has been sold to EMILIE LETITIA DALY and EDITH AGNUS DALY as from the expiration of these notices. 1816—23-2-9

The business, UNION CONFECTIONERS, in the name of DOV HUDE, has been removed from Stand No. 48, 3 Park Drive, Mayfair, to Stand No. 4, 1 Pioneer Road, Fordsburg. 1817—23-2-9

It is hereby notified that the business of general dealer and restaurant keeper carried on by VASITIOS DIMITRIUS DERUCOS on Stand No. 1618, Brakpan, has been abandoned as from the 31st December, 1933. 1818—23-2-9

Notice is hereby given that the butchery business carried on by M. ECHAKOWITZ and B. BLOCH, trading as BERTRAMS MEAT BAZAAR, will be abandoned as and from the date of the last publication hereof.—D. Leo Pencharz, attorney for party, Beresford House, corner of Main and Simmonds Streets, Johannesburg. 1819—23-2-9

The butchery business carried on by MARTIN CHRISTIAN WERTH at Stand No. 521, 592a Jules Street, Johannesburg, under the style of CLAN MEAT MARKET, will be transferred as and from the last publication hereof to ELIA BURIC, who will carry on the business under the same style.

B. LEO PENCHARZ,
Attorney for parties.

Beresford House,
Corner of Main and Simmonds Streets,
Johannesburg. 1820—23-2-9

ADVERTENSIES.

The business carried on by SOPHIE WHITESON under the style of the YEOVILLE TERMINUS GARAGE at 122 Louis Botha Avenue, Johannesburg, has been transferred to JACK CHARLES STELSEN as from the 1st February, 1934.

S. SIMLER,
Attorney for J. C. Stelsen.

540 Jules Street,
Malvern, Johannesburg. 2062—2-9-16

The business carried on by CHARLES RUBENSTEIN as CRITERION MOTOR AND CYCLE WORKS at 44 Eloff Street, Johannesburg, was removed to 46 Eloff Street, from 8th February, 1934.

2050—2-9-16

The business carried on by P. IRONSIDE at Haenertsburg has been transferred to J. KOENIG'S WHOLESALE HOUSE and will be carried on at Stand No. 175, Haenertsburg. 1763—23-2-9

Notice is hereby given that MARK GADEN abandoned his general dealer's business at Klipgat No. 14, District of Potchefstroom, as from the 31st December, 1933.—W. H. Enslin, attorney for said M. Gaden, P.O. Box 84, Ventersdorp. 1765—23-2-9

The general dealer's business registered Johannesburg, 1934, name M ELLIOT, 53 Macintyre Street, Jeppes, Johannesburg, has been removed to 150 Commissioner Street, Johannesburg, from 9th February, 1934, and will in future trade as ELITE JOB BUYERS AND SELLERS. 1767—23-2-9

Notice is hereby given that the business known as SAVER'S — THE GROCERS was abandoned on the 31st day of December, 1933. 1768—23-2-9

Notice is hereby given that the business, together with all the stock, fixtures and fittings, hitherto carried on by MILDRED CASTLE under the style or firm of THE HOSPITAL GATE TEAROOM at 264 Smit Street, Hospital Hill, Johannesburg, has been sold to ALFRED GONSALVES, who will carry on business under the same name for his own accord.

Dated at Johannesburg, this 23rd day of February, 1934.

Jack Rittoff, attorney for parties, 1-2 High Court Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 1762—23-2-9

Notice is hereby given that the general dealer's and stationers business carried on by FREDA PICCARDIE and CATHERINE SOPHIA MARY KLEINE trading as HOUGHTON NEWS AGENCY, at Stand No. 1185, Yeoville (42c Bedford Road, Yeoville), will be transferred to Stand No. 1186, Yeoville (126 Louis Botha Avenue), as from the 1st March, 1934.

BELL & BUISSINNE,
Solicitors.

Johannesburg. 1842—23-2-9

Notice is hereby given that general dealer's business carried on by M. SHERMAN, trading SHERMAN'S OUTFITTING, 528 Modder Road, Brakpan, has been transferred to 5a Second Street, Springs, and will trade under style of ALWEAR OUTFITTERS from 16th January, 1934. 1839—23-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's licence held by A. GALANSKY in respect of premises on Erf No. 115, Kerk Street, Bethal, was abandoned as from 31st December, 1933.

1663—23-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's licence held by ROOP & MAKAN in respect of premises on Erf No. 110, Kerk Street, Bethal, was abandoned as from 31st December, 1933.

1663—23-2-9

The business carried on by J. JACOBS, of Rooiberg Road, Warmbaths, as J. JACOBS'S FURNITURE STORE was abandoned from 1st July, 1933.

1667—23-2-9

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by BURGOT PETER, spinster, at Erf No. 92, Main Street, Delareyville, District Lichtenburg, has been sold and transferred to GEORGE PETER from the 10th March, 1934, who will trade under his own name at the same address. 1671—23-2-9

Notice is hereby given that MORRIS SUSSMAN abandoned his general dealer's business at Rietfontein No. 141, District Ventersdorp, as from 31st December, 1933.

W. H. ENSLIN, Attorney for said party.
Ventersdorp, 14th February, 1934.

1673—23-2-9

Notice is hereby given that the business carried on by G. C. E. GREEN, trading as GREEN'S MOTOR GARAGE at 252 Esselen Street, Pretoria, will, as from 23rd February, 1934, be known as GREEN'S SERVICE STATION.—G. GREEN. 1685—23-2-9

The wholesale produce merchants' business of MIKE STEIN and MORRIS STEIN, trading as STEIN BROS., was removed from 21 West Street, corner Fox Street, to Stands Nos. 379-380-381, Kerk Street, corner West Street, Newtown, Johannesburg, from 15th February, 1934.—Max Shainboum, attorney, Trust Buildings, Johannesburg.

1692—23-2-9

The business known as IDEAL TEAROOM and carried on at 212 Jeppe Street, Johannesburg, was abandoned on 31st December, 1933.

2051—2-9-16

The business carried on by LILIAN MARY COOMBS as the CENTRAL SANDWICH DEPOT and TEAROOM at 30 Von Brandis Street, Johannesburg, has been transferred to MYRTLE TURNER and THELMA TURNER as from 1st March, 1934.—Barnabas Plein, Sauer's Buildings, facing City Hall.

2052—2-9-16

The business carried on by HYMAN LAB and MORRIS KARKIN as WEST END MEAT MARKET at 309 Main Road, Martindale, was transferred to HYMAN LAB from 1st January, 1934.

2053—2-9-16

Business carried on by M. I. WADEE, 417 Fourteenth Street, Vrededorp, as A.B.C. SAMPLE STORE, was removed to 407A Fourteenth Street, from 1st February, 1934, and will be known as M. I. WADEE'S SAMPLE STORE.

2054—2-9-16

The business known as the STANDARD MEAT BAZAAR and STANDARD DAIRY at corner of Toby and Dublin Roads, Westdene, has been abandoned as from 31st December, 1933.

2055—2-9-16

The business carried on by W. H. NEVILLE, under the style of the DAISY CASH DAIRY, 129 Main Street, Kenilworth, has been removed to 78 Leonard Street, and will be carried on as the KENILWORTH DAIRY as from 1st February, 1934. 2056—2-9-16

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership business of manufacturers representatives and agents for foreign firms in the Union of South Africa carried on by GERHARD GUSTAV ALEXANDER and HEINZ BERNHARD HAMMERSCHLAG, under the name and style of ALEXANDER & HAMMERSCHLAG, at 12 Pinn's Buildings, corner of Kruis and Market Streets, Johannesburg, has been dissolved by mutual consent as and from the 31st day of December, 1933, by the retirement of GERHARD GUSTAV ALEXANDER. The said business will be carried on by HEINZ BERNHARD HAMMERSCHLAG for his own account under the style of ALEXANDER & HAMMERSCHLAG.

Dated at Johannesburg, this 23rd day of February, 1934.

ISRAEL & DURING,
Attorneys for parties.

26-29 Anchor Mansions,
Kerk Street,
Johannesburg. 2072—2-9-16

The business heretofore carried on by SIMON SCHNEIDER at 37 Sauer Street, Johannesburg, together with the assets thereof, has been sold and transferred to JOSEPH COHEN as from the 19th day of February, 1934.—Marks & Kantor, attorneys for the parties, Exploration Buildings, Johannesburg.

2074—2-9-16

Notice is hereby given that the garage business carried on by R. J. BISHOP & CO., at 227A Eloff Street Extension, has been transferred to 84 Frederick Street, as from 1st March, 1934.

2078—2-9-16

Notice is hereby given that the butchery business carried on by ARTHUR JOHN JENNER and HARRY JOHN JENNER, trading as JENNER & SON (SCOTCH CORNER MEAT MARKET) at Stand No. 421, 9 Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, has been abandoned as from this date.

Dated at Johannesburg, this 28th February, 1934.

LOUIS SPITZ,
Attorneys.

Sandersons Buildings,
Johannesburg. 2075—2-9-16

Notice is hereby given that JOSEPH KOURIE, trading as JOSEPH BROS., and J. SASSEEN & CO., as broker and agent, at 47A Goch Street, Newtown, has removed to 111 Bree Street, Newtown.

2079—2-9-16

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer carried on by MANUEL FERREIRA at 106A Second Avenue, Florida, has been transferred to JOSE RODRIQUES SILVA, with effect as from the 1st March, 1934.

2224—9-16-23

Notice is hereby given that the business carried on by E. A. ROCHAT as the ACME GARAGE on Stand No. 396, Commissioner Street, Krugersdorp, has been transferred to Claim 41 LV8, Monument Street, Krugersdorp, as from 1st March, 1934. 2225—9-16-23

The business conducted by DAVID FRACK, trading as STYLES, gentlemen's outfitters, Blackwell's Buildings, Market Street, Krugersdorp, has been removed to Anneste Buildings, Human Street, Krugersdorp, from the 28th of February, 1934. 2227—9-16-23

Notice is hereby given that the hairdressing and general dealer's business carried on as MADAME VERE at 3 and 4 Corner Building, Market Street, Krugersdorp, was abandoned on the 28th February, 1934. 2228—9-16-23

The business carried on under the style of KAY DRACO by MRS. MARJORIE WARD at 51 Von Brandis Street, Johannesburg, has been sold and transferred to MRS. MARY BINDER from the 1st March, 1934. 2229—9-16-23

BUSINESS ABANDONED.

The general dealer's business heretofore carried on by ISRAEL RESNIK on the farm Rietvlei No. 89, District Krugersdorp, has been abandoned as and from the 1st day of March, 1934.

2230—9-16-23

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business conducted by HERMAN GROENINK at Linden, District Johannesburg, known as the CORNER STORE, has been sold and transferred unto and in favour of ISRAEL RESNIK as and from the 1st day of March, 1934. Transfer includes all assets, and transferee to discharge the liabilities.

C. VAN LEGGELO,
Attorney for parties.

13-14 Grosvenor Chambers,
Loveday Street, Johannesburg.
2231—9-16-23

The general dealer's business carried on by ROBT. GRADWELL on Stand No. 1, Rouxville, has been transferred to Stand No. 5, Rouxville. 2232—9-16-23

The business carried on by ERNEST HOOPER as the DOUGLAS TEAROOM at 132 Commissioner Street, Johannesburg, has been transferred to GERTRUDE CHRISTINA INGEBORG STANDRING as and from the 1st of March, 1934.

J. C. MERKIN,
Attorney for the parties.

54-55 Standard Bank Chambers,
Commissioner Street,
Johannesburg. 2236—9-16-23

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by WOLODIA JOCELYN and JACOB MAURICE SUNN under the style or firm of WASHWELL SOAP COMPANY at 43 Pine Avenue, Fordsburg, Johannesburg, has been dissolved by mutual consent with effect from the 1st March, 1934, the said SUNN retiring from the said business. The assets and liabilities of the said business have been taken over and assumed by the said JOCELYN, who will carry on the said business at the same address under the style of WASHWELL SOAP COMPANY from the aforesaid date.

Johannesburg, this 2nd day of March, 1934.

WESTON & GRIFFITH,
Attorneys for the parties.

Burchmore's Buildings,
Fox and Rissik Streets,
Johannesburg. 2237—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the hairdressing saloon business carried on by LOUISA MILLS at 80 Smal Street, Johannesburg, has been abandoned.

2239—9-16-23

Notice is hereby given that WOLODIA JOCELYN, carrying on business under the style or firm of WASHWELL SOAP COMPANY at 43 Pine Avenue, Fordsburg, Johannesburg, has admitted WILLIAM KLIPIN as and from the 1st March, 1934, as a partner in the said business, which shall be carried on under the same style and at the same address for their mutual benefit.

Johannesburg, this 2nd day of March, 1934.

WESTON & GRIFFITH,
Attorneys for the parties.

Burchmore's Buildings,
Fox and Rissik Streets,
Johannesburg. 2238—9-16-23

Notice is hereby given that the business of hotel keeper, bottle store keeper and general dealer carried on by BERNARD LEVY under the style or firm of the DERBY HOTEL on Stand No. 501, Derby Township, District Rustenburg, will be transferred to and in favour of HENRY WILLIAM RITTMANN as and from the 19th day of March, 1934, provided the consent of the Liquor Licensing Board for the District of Rustenburg to such transfer is obtained.

Dated at Koster, this 5th day of March, 1934.

A. G. GLADWIN,
Solicitor for the parties.

P.O. Box 29, Koster. 2274—9-16-23

Notice is hereby given that REGINALD SHAW RIGG, carrying on business as MALHERBE & RIGG, attorneys, notaries and conveyancers at Corder's Buildings, Commissioner Street, Boksburg, has admitted WILLIAM RANWELL to partnership as and from the 1st day of March, 1934.

The said REGINALD SHAW RIGG and WILLIAM RANWELL will continue to carry on the business in co-partnership under the style or firm of MALHERBE, RIGG & RANWELL at the same address.

Dated at Boksburg, this 5th day of March, 1934.

MALHERBE, RIGG & RANWELL.

Corder's Buildings,
Commissioner Street, Boksburg.
2279—9-16-23

The general dealer's business carried on by OSCAR SHOOB at 230 Marshall Street, Johannesburg, trading as O.S. CYCLE WORKS, is being removed to 5b Seventh Street, Melville, Johannesburg, as from 5th March, 1934, under the style and name of MELVILLE CYCLE STORE. 2280—9-16-23

The business carried on by LUCY MARGARET HOWSE as LU'S TEAROOM at 23 Sauer Street, Johannesburg, has been transferred to ARTHUR STONALL as from the 3rd af March, 1934.—Barnabas Plein, estate agents, Sauer's Building, facing City Hall.

2281—9-16-23

The general dealer's business carried on by LAI TUNG at 75 Annadale Street, Martindale, will be transferred to KANJEE MAKAN PATEL (trading as K. M. PATEL & CO.), as from the date of the last publication hereof.—Morris Alexander, attorney for parties, 13/15 New Kempsey Building, Fox Street, Johannesburg. 2282—9-16-23

Notice is hereby given that Mrs. A. BRUDO, trading as MDME BRUDO, will be moving from 65a Joubert Street to 66a Pritchard Street, Johannesburg, on 1st March, 1934. 2283—9-16-23

The kaffir eating-house, general dealer and butchery business, together with the assets thereof, carried on at 9a Wemmer, Eloff Street Extension, Johannesburg, by MORRIS PASS, will be transferred to ANTON LASSIC and MIHO PEHOVAC, trading as LASSIC AND PEHOVAC on 24th March, 1934.

2284—9-16-23

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JACOB TOBIAS and HYMAN TOBIAS, trading as TOBIAS BROS. at Zwartbooistad, District Pretoria, has been sold to SOLOMON GLASS, who will carry on the said business at the same address under the style or firm of SOLOMON GLASS as and from the 28th March, 1934.

K. H. SWANEVELDER,
Attorney for parties.

9 Bureau Street, Pretoria.
2269—9-16-23

The business carried on by AUTOMOBILE EXCHANGE at Faraday Street, Village Main, and 70 Anderson Street, Johannesburg, will be removed as and from the 1st day of April, 1934, to General Electric Building, Marshall Street, Johannesburg.—Hannah Greenberg, attorney, Johannesburg.

2296—9-16-23

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that SIMON DAVIDSON, carrying on business as general dealer, retail butcher, and eating-house keeper under the style or firm of ESTORA SKA TANDA BANTU at Rietfontein No. 4, District of Brakpan, has transferred his business to HESTER SOPHIA FOUCHE (born VAN RENSBURG), married out of community to CHRISTOFFEL ALLEWYN FOUCHE, of Piet Retief, as and from the 28th day of February, 1934.

Notice is also hereby given that the said HESTER SOPHIA FOUCHE of the aforementioned place will continue to trade under the style or firm of ESTORA SKA TANDA BANTU for her own account and benefit.

Dated at Springs, this the 1st day of March, 1934.

W. S. C. G. LOGGENBERG,
Agent for Transferee.

4 John Orr's Buildings,
Or P.O. Box 4, Springs. 2301—9-16-23

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given that the butchery business carried on by HAROLD SHEAD under the style of RIEKER'S MEAT MARKET at 27 Market Hall, Newtown, has been transferred as from the 28th February, 1934, to ERNEST PORTER, who will continue to carry on the business under the name of PORTER'S MEAT MARKET at the same address.

The aforesaid business is in no way connected with SHEAD'S MEAT MARKET.

Dated at Johannesburg, this 9th day of March, 1934.—A. James Howe, attorney for parties, Permanent Buildings, Johannesburg. 2295—9-16-23

NOTICE.

The general dealer's business carried on by AMINA ISMAIL HAFFAJEE at 258 Riverside, Pretoria, has been transferred to HASSIM MAHOMED HAFFAJEE as from the 1st February, 1934.

2311—9-16-23

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MENDEL BER on Stand No. 193, Third Street, Booysens Reserve, together with the assets thereof, has been sold to KOPPEL BACHER, and will be transferred to him on the 23rd March, 1934.

COOPER & KUPER,
Attorneys for parties.

27-29 Old Arcade Buildings,
Johannesburg. 2312—9-16-23

The business carried on by ISRAEL LIPMAN, trading as HALF-PRICE HOUSE, Stand No. 1035, 531 Modder Road, Brakpan, has been abandoned as from 1/3/34. 2320—9-16-23

Notice is hereby given that the business of bar, restaurant-keeper, and aerated or mineral water dealer carried on by JOHN HERON and ELLA HERON on Stand No. 357, President Street, Johannesburg, under the style or firm of the CONTINENTAL BAR AND RESTAURANT will, together with the assets thereof, be transferred to JACOB SUSKIN on the 21st April, 1934, subject to the temporary transfer of the liquor licence of such premises into his name.

Johannesburg, 5th March, 1934.

H. HEIMANN,
Solicitor for parties.

National Mutual Buildings,
Johannesburg. 2323—9-16-23

The business known as W. G. DELL, butcher, 282 Louis Botha Avenue, Orange Grove, is removing to 193B Louis Botha Avenue, Orange Grove, on or about 15th March, 1934. 2324—9-16-23

Take notice that the kaffir eating-house business hitherto carried on by the Estate of the late GEORGE CHARLES YOUNGHUSBAND at 10 Von Weilligh Street, Johannesburg, will be transferred as and from the date of the last advertisement herein to ELIAS MORETSELE, ISMAIL MAFOLE, and JOHANNESS MABETSELE, who will carry on the same business under the style of BANTU HOUSE at the same address.

Johannesburg, this the 28th day of February, 1934.

E. YOUNGHUSBAND,
Executrix Testamentary in Estate late
2329—9-16-23 Younghusband.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by REUBEN GLASSER, trading as KEENS CASH STORE, at 8 Market Hall, Pretoria, will be transferred immediately after the expiry of the requisite notice to the CENTRAL PROVISION STORE, LIMITED, together with all assets and liabilities.

The business will be carried on as formerly under the style or firm of KEENS CASH STORE at the same address by the CENTRAL PROVISION STORE, LIMITED.

ORR, DE KLERK & BEATON,
Agents for the parties.

1 Bourke Trust Buildings,
177 St. Andries Street,
Pretoria. 1846—23-2-9

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Transvaal Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pretoria, 9 Maart 1934.

In die saak tussen GENERAL TRUST (PTY.), LTD., Applikant, en EBRAHIM MAHOMED WADEE, Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak, verleen op die 6de dag van Februarie 1934 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Lokale Afdeling) tersyde gesit, en die petisie geweier is deur order van die gesegde Hof, gedateer die 5de dag van Maart 1934.

H. G. BOTHA-REID,
Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 9th March, 1934.

In the matter between GENERAL TRUST (PTY.), LTD., Applicant, and EBRAHIM MAHOMED WADEE, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 6th day of February, 1934, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by order of the said Court, dated the 5th day of March, 1934.

H. G. BOTHA-REID,
Master of the Supreme Court.

2327—9

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Transvaal Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pretoria, 9 Maart 1934.

In die saak tussen FRIEDLAND & SON, Applikant, en L. SEFTEL, Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak, verleen op die 13de dag van Februarie 1934 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Lokale Afdeling) tersyde gesit, en die petisie geweier is deur order van die gesegde Hof, gedateer die 5de dag van Maart 1934.

H. G. BOTHA-REID,
Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 9th March, 1934.

In the matter between FRIEDLAND & SON, Applicant, and L. SEFTEL, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 13th day of February, 1934, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by order of the said Court, dated the 5th day of March, 1934.

H. G. BOTHA-REID,
Master of the Supreme Court.

2328—9

In the Deceased Insolvent Estate
C. BRILL.

Instructed thereto by the Executors in the Deceased Insolvent Estate of the late Charlie Brill, we will sell at public auction in our salerooms, 4 Bureau Lane, Pretoria, on Saturday, 24th March next, at 11 a.m., the remaining extent of certain portion of Erf No. 400, Pretoria, measuring 25 square roods 102.4 square feet, on which is erected double-storied shop premises, known as 100 Pretorius Street, and small shop, 249 Schubart Street. The corner shop has been satisfactorily let for a number of years. Further particulars from—

DELY & DE KOCK (PROP.), LTD.,
Auctioneers and Estate Agents.

P.O. Box 765, Pretoria. 2105—9

In the Estate of the late DANIEL JOHANNES ORPEN and surviving spouse, MARIA MAGDELENA ORPEN (No. 82490).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Resident Magistrate at Johannesburg for a period of twenty-one days from the 8th day of March, 1934.

M. M. ORPEN,
Executrix Testamentary.

46 Corrie Street,
Belgravia. 2226—9

Estate of the late GIDEON JOHANNES VAN VOLLENSTEE, of Booysens, Pretoria (No. 82601).

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby requested to file their claims with and pay their debts to the undersigned within a period of fourteen days from date of publication hereof.

Pretoria, this 7th day of March, 1934.

Mrs. W. L. VAN VOLLENSTEE,
Executrix Testamentary.

P.O. Box 678, Pretoria.
2286—9

ADVERTISEMENTS.

In the Estate of the late ELIZABETH MAGDELENA (MAGDALENA) DERKELENA (DIRKOLINA) NEUHOFF (born MEYER) and her surviving spouse, GEORGE ERNST (ERNEST) NEUHOFF, of Edenvale, District Germiston (No. 81936/153).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and a duplicate thereof at the Office of the Resident Magistrate of Germiston for a period of fourteen days from the date of publication hereof.

Dated at Pretoria, this 7th day of March, 1934.

ROLAND HILL,
Attorney for Executor Testamentary.

2285—9

In the Estate of the late WILLIAM HENRY JONES (No. 83651).

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby requested to file their claims with and pay their debts to the undersigned within fourteen days from publication hereof.

Johannesburg, 9th March, 1934.

B. A. S. SMITS,
Master's Representative.

25 North British Buildings,
84 Commissioner Street, Johannesburg.
2321—9

TENDERS.

Tenders are invited for the purchase of the assets of the Insolvent Estate of MORRIS & DAVIDSON, general dealers, butchers, and native eating-house keepers, on Stand No. 441, Benoni Location.

The assets comprise—
1. Stock-in-trade.
2. Furniture and fittings.
3. Live stock.
4. Trolly and harness.
5. Chevrolet motor-lorry.
6. Book-debts.

Further information regarding these assets may be obtained from the undersigned.

Sealed tenders, in duplicate, must be delivered to the Master of the Supreme Court, Pretoria, not later than 10 a.m., on Monday, the 19th March, 1934.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Johannesburg, 7th March, 1934.

ALEC HENOCHSBERG,
Chartered Accountant (S.A.),
Trustee.

102 Commissioner Street,
P.O. Box 3825. 2259—9

PREMIER MILLING COMPANY, LTD. (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given that the Final Meeting of Shareholders in the above-named Company shall be held in the offices of Alex. Aiken & Carter, National Bank Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, on the 10th day of April, 1934, at 9.30 a.m., for the purposes of receiving an account of the liquidation.

W. G. ROGERS,
Liquidator.

5th March, 1934. 2186—9

SALE.

Duly instructed thereto by the Trustees in the Insolvent Estate of HERCULES ALBERTUS STENBERG and WILLEM ADRIAAN VREY, of Goedgedacht, District Zoutpansberg, the undersigned will sell at Louis Trichardt on Saturday, the 17th of March, 1934, at 10 a.m., in front of their offices, the following movable property:—

Approximately 72 head of mixed cattle.
Farm implements.
A motor lorry.
Household furniture.

For further particulars apply:—

VAN BREDA, LOGAN & DU PREEZ,
Auctioneers.

P.O. Box 55, Louis Trichardt.
2180—9

S.A. COACH WORKS (PROPRIETARY), LIMITED (No. C.A.V./2718) (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, under authority granted by an extraordinary resolution of Shareholders passed on the 12th July, 1932, that a period of six months having lapsed since the confirmation of the final liquidation account and plan of distribution in the above matter, the Liquidator will destroy all books and documents in his possession six weeks from the date of this notice.

W. J. LAMB, Liquidator.

Reid's Buildings,
92 Main Street, Johannesburg.
2235—9

NATIONAL SUPPLY STORES (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C.A.V. 2896).

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors of the above-mentioned Company will be held at 41/43 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg, on Thursday, 29th March, 1934, at 11 a.m., in terms of the provisions of Section 166 of the Companies Act of 1926.

All proofs of debt and all powers of attorney or proxies must be lodged with the undersigned at least 24 (twenty-four) hours before the advertised time of the Meeting.

Pursuant to Section 164 (*e*) of the Companies Act of 1926, we have fixed a period of 30 (thirty) days after the date of the above Meeting as the time within which all Creditors are to prove their claims or be excluded from any distribution under any Account lodged with the Master before such claims are proved.

JOHN CAMERON,
P.O. Box 1351, Johannesburg,

AARON COHEN,
P.O. Box 3428, Johannesburg,
Joint Liquidators.

2265—9

OAK BRAND FOODS, LIMITED (in liquidation).

Notice is hereby given that application will be made to the Master, Pretoria, for extension of time to lodge the Liquidation Account, and that a General Meeting of the Company will be held on Saturday, 24th March, 1934, at 11 a.m., at 6-7 Royal Chambers, Johannesburg.

S. S. KEYZER,
Liquidator.

2192—9

ROODEPOORT UNITED MAIN REEF GOLD MINING COMPANY, LTD. (incorporated in the Union of South Africa) (in liquidation).

NOTICE TO MEMBERS.

Notice is hereby given, in pursuance of Section 168 (2) of the Companies Act (Transvaal), No. 31 of 1909, that a General Meeting of Members of the Company will be held in the Board-room, General Mining Buildings, Main Street, Johannesburg, on Thursday, the 12th April, 1934, at 11 a.m., for the purpose of having laid before the meeting an account of the acts and dealings of the Liquidators and of the conduct of the winding-up during the fifteenth period of six months ended 23rd March, 1934.

Dated at Johannesburg, this 9th March, 1934.

By Order of the Liquidators.

A. GREGOR,
Secretary to the Liquidators.

Head Office,
General Mining Buildings,
Main Street, Johannesburg.
2136—9

CURLEWIS CITRUS GROWERS CO-OPERATIVE CO., LTD. (in liquidation).

Notice is hereby given that the Supplementary First Liquidation and Distribution Account will lie for inspection by interested parties at the Office of the Liquidator for a period of fourteen (14) days from date of publication hereof.

Should no objections be lodged thereto the Liquidator will make payment in accordance therewith.

Dated at Pretoria, this 7th day of March, 1934.

S. G. CROUCH,
Liquidator.

12 R.S.E. Buildings,
Bureau Lane, Pretoria. 2318—9

NOTICE TO CREDITORS.

THE KORN-PAULECK DENTAL LABORATORIES (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation).

NOTICE.

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors of the above-mentioned Company will be held at Conway Mansions, 14 Noord Street, Johannesburg, at 4 p.m. on Wednesday, 14th March, 1934, in terms of Section 166 of the Companies Act, 1926.

All proofs of debt and powers of attorney or proxies must be lodged with the undersigned at least 24 (twenty-four) hours before the advertised time of the Meeting.

J. D. PARKER,
Liquidator.

Conway Mansions,
14 Noord Street, Johannesburg.
2319—9

UNION OF SOUTH AFRICA.

MAGISTRATES' COURT ACT
(No. 32 OF 1917).
PRICE 1s. POST FREE.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria

ADVERTENSIES.

NOTICE OF DESTRUCTION OF BOOKS AND RECORDS.

(Pursuant to Section 160 of Act No. 32 of 1916, as amended by Act No. 29 of 1926.)

Notice is hereby given that a period of six months having elapsed since the confirmation of the final account and plan of distribution and/or contribution in the following Insolvent and Assigned Estates, in which I acted as Trustee, Joint Trustee, Assignee or Joint Assignee, I will destroy all the books and documents in my possession relating to the said Estates after six weeks from date of this notice:—

1. Insolvent Estates.

C./14716—Iris Roston Oke, t/a Cardarga Residential Hotel, Johannesburg, 28/6/32.
C/15316—William Katzeff, general dealer, Pretoria, 14/10/31.
C/16533—Abraham Katzenellenbogen and Isaac Treisman, t/a The Premier Bakery, Johannesburg, 9/5/33.
C/16466—Barnett Kussman, partner of B. Kussman & Co., Johannesburg, 14/12/32.
C/16897—George Soresman, blockman, employed by Goldfields Meat Market, Benoni, 5/12/32.
X/4898—Isaac Herr and Meyer Patlansky, general dealers, Vierfontein, District Bothaville, O.F.S., 7/12/32.
C/15468—Jacobus Hendrik Coetzee, building contractor, Johannesburg, 12/1/32.
C/14837—Isaac Moffson, general dealer, of Derby, Transvaal, 5/5/31.
C/16470—Charles Ernest Noel, builder and contractor, Johannesburg, 10/11/32.
X/5153—Max Melamed, general dealer, of Kalkvlakte and Samenleven, Dist. Ventersburg, O.F.S., 30/5/33.
C/16237—Bernard Solomon, t/a Grand Hotel, Ermelo, 21/4/33.
C/15987—Abraham Harris Marcus, t/a Bender's Stores, Johannesburg, 6/4/32.
C/17080—Michael Yale, t/a Electro House, Johannesburg, 1/3/33.
C/15369—Sair (also known as Sarah) Treisman, t/a Springs Bazaar, Springs, 11/11/31.
C/17079—Morris Mirvis, metal sheet worker, Johannesburg, 21/2/33.
C/15627—Barnett Deitch, t/a American Stores, Brakpan, 5/10/32.
C/15707—Solly Lieb, general dealer, Johannesburg, 5/8/32.
C/14215—J. McKinnon Glen and F. W. Veary, t/a Marico Garage and Engineering Works, 21/10/30.
C/14268—Rubin Essakow, cattle dealer, of Roedtan, Dist. Potgietersrust, 15/8/30.
C/13482—John Amiradakis, general dealer, Johannesburg, 9/12/29.
C/14731—Jose Mateus and Jeime Duarte, t/a United Timber Works, Johannesburg, 5/3/31.
C/13439—Robert Richardson, builder and contractor, of Kensington, Johannesburg, 14/10/29.
C/13790—John Arthur Kruger, of Johannesburg, 27/1/30.
C/13417—Robert Jefferson Webster, a miner, of Benoni, 6/1/30.
C/13911—Casper Johannes Koekemoer, a bricklayer, Johannesburg, 1/7/30.
C/14244—David Solomon Brouze, t/a Kazerne Motor and Cycle Works, Johannesburg, 9/9/30.
C/12695—Chone Joffe, of 11 Pritchard Street, Johannesburg, 7/8/28.
C/13939—Mrs. R. Harris, a public trader, Johannesburg, 27/1/31.
C/14164—Polly Toltz, of Johannesburg, 11/6/30.
C/14030—Isaac George Chanani, t/a Jeppe Egg and Provision Depot, Johannesburg, 9/9/30.
C/13985—Louis Dedman Cooke, a building contractor, Johannesburg, 9/9/30.
C/14578—Robert Gerson Levin, of Johannesburg, 6/1/31.
C/13638—Morris Sher, a native eating-house-keeper, Randfontein, 30/12/29.
C/12620—H. Harris, butcher, Johannesburg, 16/7/28.
C/13402—Johannes Jacobus Coetzee, builder and property owner, Johannesburg, 9/12/29.
C/13702—C. Daya Tavidia, tailor, Johannesburg, 11/6/30.
C/11947—Nathan Gordon, general agent, Witbank, 16/4/31.
C/14970—Lewis Kutok, t/a Goldfield's Kosher Butchery, Johannesburg, 3/11/31.
C/14416—Peter Scoufes, t/a Selborne Tearooms, Johannesburg, 23/9/31.
C/13920—Lily Maud Bostock, t/a "Our Boys Butchery", Johannesburg, 10/11/30.
C/15105—Edel Adler and Morris Naifeld, t/a Adler & Naifeld, cabinet makers, Johannesburg, 28/4/31.
C/14177—Benjamin Abrahamson, a general dealer, of Wakkerstroom, Transvaal, 30/12/30.
C/14916—Tjaart Coetzee, builder, Johannesburg, 21/5/31.
C/15165—Ernest William Musson, partner in Langlaagte Butchery, Langlaagte, 14/7/31.
C/13256—Abraham Charles Herr, a general dealer and farmer, t/a Herr & Son, at Delmas, Transvaal, 11/10/29.
C/12646—Bruno Gellendin, t/a Royal Hairdressing Saloon, Johannesburg, 16/7/28.
C/14640—Rosalie Gordon, general dealer, Springs, 19/2/31.
C/14509—Laloo Gopal, wholesale fruit merchant, Benoni, 27/1/31.
X/4106—George Catsamas, café proprietor, of Franfort, O.F.S., 14/3/31.
K.I. 23/30—Steven Carados, t/a The Corner Lounge, Mafeking, 24/12/31.
X/4501—Solly Goldson, storekeeper, of Oranjeville, Dist. Heilbron, O.F.S., 25/7/32.
C/15390—Max Rudolph Ludewig, t/a Trichardt's Hotel, Trichardt, 3/7/31.
C.15734—Jack Glaser, t/a A. L. Glaser & Son, Johannesburg, 19/1/32.
C/15314—Jacob Morris and Jack Shyne, t/a Florence Hotel, Johannesburg, 20/10/31.
C/14765—Leah Gordon (born Schwartzenberg), general dealer, of Witbank, 30/4/31.
C/14189—Jacobus Phillipus Botha, t/a J. P. Botha & Co., estate agents, Benoni, 15/9/31.
C/13158—Sam Owitz, of Johannesburg, 11/3/29.
C/16422—Giovanni Bernicchi, t/a Italian Bakery, Johannesburg, 20/9/32.
C/15470—Robert Allen Miller, t/a Miller's Meat Market, Johannesburg, 4/1/33.
C/17321—Nathan Sher, t/a Mayfair Fisheries, Johannesburg, 28/3/33.
C/13539—Victor Hansen, motor-driver, of Johannesburg, 19/11/29.
C/13173—Morris Gien, general dealer, of Boshoek, Dist. Rustenburg, 19/8/29.
C/13458—Louis Jaffe, butcher, of Germiston, 29/4/30.
C/13573—Petrus Johannes Lukas Peters, sergeant, of Hospital Hill Police Station, Johannesburg, 14/11/29.
C/13214—Nathan Dobrin, t/a Free State Meat Supply, Johannesburg, 9/12/29.
C/13203—Menelaos Janos, general dealer, Johannesburg, 23/9/29.
C/13768—Nathan Bloch, of Johannesburg, 6/1/30.
C/13510—J. P. Wessels, miner, Johannesburg, 24/12/29.
C/12958—Abdul Gani Dada, general dealer, Johannesburg, 20/5/29.
C/13602—George Rom, general dealer and agent, Johannesburg, 3/4/30.
C/14016—John Gabriel Roodt, warder, Krugersdorp, 11/6/30.

2. Assigned Estates.

C/16587—Reuben Taitz, t/a Unique Cash Stores, Johannesburg, 9/8/32.
C/15905—Abraham Jacobus Swart, Johannesburg, 17/2/32.
C/15347—Philip Barnat, t/a Central Palace Bar and Restaurant, Johannesburg, 14/7/31.
C/15066—David Monk, Johannesburg, 28/5/31.
C/16054—Solomon Shur, general dealer, Johannesburg, 27/4/32.
C/15266—Jacob Morris Jack Shyne and Isidore Shyne, t/a The Gladstone Hotel, Johannesburg, 5/9/33.
C/16996—Heshel Gardi, t/a Transvaal Upholstering Manufacturing Co., Johannesburg, 7/2/33.
C/16292—Samuel Rapaport, t/a African Store, Johannesburg, 27/6/32.
X/4826—Lena Imber, general dealer, of Oranjeville, Dist. Heilbron, O.F.S., 17/3/33.
C/14296—Abraham Herson, t/a The Manchester Warehouse and The Vogue, Johannesburg, 13/7/32.
C/12910—Oscar Friedman, general dealer, of Primrose, Dist. Germiston, 17/3/30.
C/16796—Michael Grek, of Johannesburg, 8/11/32.
C/14718—Ernest Henry Augustus Cohen, consulting engineer, Johannesburg, 21/10/30.
C/14142—Abraham Finkelstein, t/a A.B.C. Outfitters, Johannesburg, 9/9/30.
C/13895.—Tom Owen, motor-cycle trader and mechanic, Johannesburg, 17/7/30.
C/13007—Sotiri Zafiropoulos, general dealer and tearoom proprietor, Johannesburg, 7/3/30.
C/13020—Hyman Lampert, t/a D. Lampert & Son, Johannesburg, 11/2/29.

M. HALABAN.
64-67 Stanley House,
P.O. Box 6415, Johannesburg.
2241—9

In the Assigned Estate of BARNEY HORWITZ, a farmer, of Tzaneen, District Letaba (C/17941).

Notice is hereby given that certain Portion No. 5 of the quitrent farm Pusela No. 55, situate near Tzaneen, District Letaba, together with all the improvements thereon, will be sold by public auction by Messrs. Lezard & Co. at their mart, 292-296 Market Street, Pretoria, on Wednesday, the 21st day of March, 1934, at 11 a.m.

M. HALABAN,
Assignee.

P.O. Box 6415, Johannesburg.
2308—9

Assigned Estate JACOB JACOBUS VOS.

Duly instructed thereto by the Joint Assignees in the above-mentioned Estate, we will sell by public auction for and on behalf of the said Estate, in our salerooms, 4 and 6 Bureau Lane, Pretoria, on Saturday, 24th March next, at 11 a.m., the following: (a) Erf No. 893, Pretoria, measuring 168 square roods 8 square feet, on which is shop premises, known as 174 Jacob Mare Street, 7 or more cottages and 21 rooms; (b) Arcadia (Pretoria), Half Erf No. 260, on which is house 684 Schoeman Street East; and (c) corner portion of Erf No. 123, Arcadia (Pretoria), measuring 48 square roods 108 square feet, on which is brick residence, 703 Church Street East. For further particulars apply to—

DELY & DE KOCK (PROP.), LTD.,
Auctioneers and Estate Agents.
4 Bureau Lane, Pretoria. 2106—9

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that HARRY ZELIKOW and JAMES VITULI, trading as the ECONOMIC PRINTING WORKS at 54 Commissioner Street, Johannesburg, have made an assignment of their Partnership Estate in favour of MONTAGUE FRANKS, administrator of estates, of 1-2 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Economic Printing Works, if they accept same; and that the schedules of the said Economic Printing Works will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from the 13th March, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Tuesday, the 3rd day of April, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the Economic Printing Works as insolvent.

Dated at Johannesburg, this 9th March, 1934.

ISAAC KATZ,
Attorney for Assignors.

56 New Kempsey Buildings,
Fox Street, Johannesburg. 2264—9

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that ISAAC SHERMAN, a general dealer, carrying on business as SHERMAN'S SHOE STORE at 112 Market Street, Johannesburg, has made an assignment of his property in favour of MONTAGUE FRANKS, administrator of estates, Standard Bank Buildings, President Street, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Isaac Sherman, if they accept the same; and that the schedules of the said Isaac Sherman will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days reckoned from the 14th day of March, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), Johannesburg, on Tuesday, the 3rd day of April, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Isaac Sherman as insolvent.

CRANKO & SHAFFER,
Attorneys for Assignor.

Locarno House, Loveday Street,
Johannesburg, 6th March, 1934. 2288—9

STAATSDIENS- EN PENSIOENWET, 1923 (WET No. 27 VAN 1923) EN REGULASIES MET WYSIGINGS TOT 31 AUGUSTUS 1933.

PRYS 3s. 6D. PER EKSEMPLAAR, POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker,
Pretoria.

APPLICATION FOR DISSOLUTION.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Tuesday, the 3rd day of April, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, for the dissolution of TRANSVAAL CAR MART (PROPRIETARY), LIMITED, the discharge of the Liquidators and the destruction of the Company's books.

Johannesburg, this 9th day of March, 1934.

BERGER & BERGER,
Solicitors for Liquidators.

Midland House,
Fox and Rissik Streets,
Johannesburg. 2127—9

LOST DEED OF TRANSFER No. 12374/1922.

Notice is hereby given that we intend applying for the issue of a certified copy of Deed of Transfer No. 12374/1922, dated the 8th day of December, 1922, passed by Stephanus Philippus Griesel in favour of Petrus Jacobus Beukes in respect of certain Erf No. 525, situate on Brook Street, in the town of Koster, in the District of Rustenburg, measuring 166 square roods 96 square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice.

V. D. MERWE & JOOSTE,
2004—2-9 Attorneys for applicant.

LOST TITLE-DEED.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of certain Partition Title No. 6581/1913, dated 7th August, 1913, whereby Allan Christopher Hershensohn holds:—

Certain remaining extent of certain portion of the freehold farm Nooitgedacht No. 274, situate in the District of Heidelberg, Ward Klip River, measuring as such ninety-four (94) morgen two hundred and ninety-eight (298) square roods.

And all persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice.

STEGMANN, OOSTHUIZEN & JACKSON,
Attorneys for Applicant.

Church Square, Pretoria. 2299—9

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED.

Policies Nos.	*On the Lives of.*
526487	J. L. Maritz.
526488	S. J. Botha.
526479	P. S. de Beer.
526486	R. A. Pretorius.
526481	K. P. Conradie.

The Association having been notified that the above Policies have been lost, notice is hereby given that copy Policies will be issued unless the originals be produced at the undermentioned address within three months from this date.

N. J. WAUGH,
Resident Secretary.

National Mutual Buildings,
cor. of Rissik and Market Streets,
Johannesburg, 9th March, 1934. 2313—9

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend to apply for a certified copy of Deed of Transfer No. 6148/1906, dated 22nd August, 1906, passed by Hermann Tobiansky in favour of Moagi Makokaran in respect of Lot No. 1336, situate in Good Street on that portion known as the Township of Sophiatown of the freehold farm Waterval No. 10, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 9th day of March, 1934.

LIVINGSTONE & McCARTHY,
Applicant's Attorneys.

15 Corporation Buildings,
Johannesburg. 2294—9

LOST SHARE CERTIFICATE.

TANGANYIKA DIAMONDS, LIMITED.

Application has been made to this Company for the issue of a Share Certificate in place of No. 6413 for 100 Shares, numbered 122701-122800, registered in the name of GUSTAV SUSSMAN, the original having been lost, mislaid, or destroyed.

If no objection is lodged at the Company's office within one month from date of publication hereof, a certificate for the shares numbered above will be issued.

By Order of the Board.

W. H. COYLE,
Secretary.

Realty Trust Buildings,
Simmonds and Market Streets,
Johannesburg, 1st March, 1934. 2161—9

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policies Nos. 127654 and 157078 for £250 and £200 on the life of BERNARD BONUS NELSON.

Application having been made for a copy of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at the office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

C. COSMO MONKHOUSE,
General Manager.

Capetown. 2189—9

ADVERTENSIES.

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Lost Policy No. 80402—P. J. TERBLANCHE or TERREBLANCHE.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months of the date of this advertisement, a duplicate policy will be issued.

By Order of the Board.
J. E. HONIBALL,
Secretary.

The African Life Assurance Society, Ltd.,
Corner Kruis and Commissioner Streets, Johannesburg. 2117—9

LEGAL AND GENERAL ASSURANCE SOCIETY, LTD.

Life Policy No. 10917, effected for the sum of £1,700 on the life of ANDRIES VENTER.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original being lost, notice is hereby given that, unless the original policy be produced at this office within three months from date hereof, an official copy will be issued.

By Order of the Board.
W. D. BOYD,
Manager for South Africa.

Johannesburg, 1st March, 1934. 2129—9

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policies Nos. 52486-7-8 on the life of JOHANNES DANIEL COETZEE (deceased).

Application having been made for certified copies of the above policies, the originals having been lost, notice is hereby given that unless the originals be produced at this office within three months from date hereof, certified copies will be issued.

By Order of the Board.
J. E. HONIBALL,
Secretary.

Corner Market and Kruis Streets, Johannesburg. 2153—9

THE COLONIAL BANKING AND TRUST CO., LTD.
LOST DRAFT.

First and Second of Exchange of Draft No. 17743, drawn by the Colonial Banking and Trust Co., Ltd., Johannesburg Branch, on Anglo-Palestine Bank, Ltd., Jaffa, in favour of Rivka Alter for £350 (three hundred and fifty pounds), dated 25th September, 1933.

Application having been made for the issue of a duplicate of the above-mentioned draft, the original having been lost or stolen at Dar-Es-Salaam, notice is hereby given that payment of the original has been stopped, and a duplicate will be issued fourteen days from date of this issue. 2196—9

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA.

Policy No. 317689 on the life of MAX CHAIT for £500.

Application having been made for a certified copy of the above policy, the original having been lost or destroyed, notice is hereby given that, unless the original is produced at this office within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

F. VERNON FAIRBRASS,
Branch Manager.

Sun Life Assurance Company of Canada,
Barbican Buildings,
Corner Rissik and President Streets, Johannesburg. 2157—9

SALE IN EXECUTION.
ERMELO DISTRICT.

In re ANNA HELENA ERASMUS, Plaintiff, *versus* JOHANNES JACOBUS VENTER, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of Resident Magistrate at Boksburg and writ of execution, dated the 19th day of January, 1934, the following goods will be sold in execution on the 19th day of March, 1934, at 10 a.m., at Ermelo, in front of the Court-house, to the highest bidder, viz.:—

One undivided quarter share of Erf No. 739, situate on Little and Klein Streets, Ermelo, measuring 400 square roods in full.

Terms and conditions of sale will be read out immediately prior to the sale.

A. M. MOLL,
Messenger of the Court.

Ermelo, 28th February, 1934. 2156—9-16

SALE IN EXECUTION.

In the matter between MARKET CASH STORES, Plaintiff, *versus* MICHEL CONRAD ERASMUS, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held at Germiston in front of the Magistrate's Court on Saturday, the 24th March, 1934, at 11 a.m., of the following property of the Defendant:—

Leasehold Stand No. 215, Germiston.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

This property has on it two semi-detached cottages built of wood and iron, brick-lined, each containing 3 rooms, k.p.b., servant's room in the yard.

Terms: One-third cash on day of sale, one-third after three months, and balance after six months from day of sale, with interest at 7 per cent. per annum.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Sheriff's Office,
Pretoria, 5th March, 1934. 2176—9-16

SALE IN EXECUTION.

In the matter between ELLA GOLDFISH (born PAGER), Execution Debtor, *versus* JOSEPH RAYD, Execution Creditor.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, without reserve, and for cash, will be held at Johannesburg, in front of the Magistrate's Court on Saturday, the 24th March, 1934, at 11 a.m., of the following property of the Execution Debtor:—

Certain lease, dated 11th September, 1893, of Stand or Lot No. 413, Bertrams, Johannesburg.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

On this property are four semi-detached cottages, three containing 3 rooms and kitchen each, and the fourth a shop and kitchen.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Sheriff's Office,
Pretoria, 5th March, 1934. 2177—9-16

BALJU'S VERKOPING.

In die saak tussen Boedel BAREND VAN ERKOM, Eiser, en FREDERIK CHRISTOFFEL ELOFF, Verweerder.

Tot uitvoering van die vonnis van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling), in bogenoemde saak, sal 'n verkoping gehou word, sonder reserwe en vir kontant, voor die Paleis van Justisie, Pretoria, op Saterdag, 24 Maart 1934, om 11 uur v.m., van die volgende eiendom van Verweerder:—

(1) Oorblywende gedeelte van die eiendomsplaas De-Nyl-Zyn-Oog No. 663, groot 825 morge 347 vierkant roede.

(2) Gedeelte B van die Leningsplaas Boekenhoutspoort No. 440, groot 418 morge 307 vierkant roede.

(3) Gedeelte D van die Leningsplaas Fouriekloof No. 1233, groot 427 morge 57,118 vierkant voete.

Al drie plase is in die Distrik Waterberg.

Die volgende inligting word verskaf, maar nie gewaarborg nie:—

(*a*) Op Plaas No. 663, 12 myl van Nylstroom is (1) 'n 8-kamer huis en (2) 'n 3-kamer huis. Die lande is omhein en die plaas op drie kante. Dit is 'n uitstekende sietrusplaas.

(*b*) Op Plaas No. 440, 32 myl van Nylstroom, is 'n 4-kamer huis. Die lande is omhein.

(*c*) Plaas No. 1233 is 110 myl van Nylstroom en het baie goeie weivelde en water.

T. O'HAGAN,
Balju van Transvaal.

Balju's Kantoor,
Pretoria, 5 Maart 1934. 2178—9-16

NOTICE OF ATTACHMENT AND SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between PRETORIA NORTH HEALTH COMMITTEE, Plaintiff, and DOS. D. G. SANTOS, Defendant.

To DOMINGOS GOMES DOS SANTOS, whose present whereabouts is unknown.

Please take notice that under and by virtue of a warrant of execution, dated 28th February, 1934, and issued out of the Magistrate's Court, Pretoria, I have seized and laid under judicial attachment the herein after mentioned property.

And further take notice that unless the sum of £12. 14s. 2d., together with my costs, are paid to me before 11 a.m. on the 9th April, 1934, the said property will be sold in execution to the highest bidder on Monday, the 9th day of April, 1934, at 11 a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretoria, viz.:—

Lot No. 1068, situate on Loveday Street, Township of Pretoria North, District Pretoria, measuring 178 square roods 108 square feet, together with all improvements thereon, consisting of brick building, 4 rooms, passage and kitchen, fencing, fruit trees, well, etc.

The terms being cash and the conditions of sale will be read immediately prior to the sale.

Pretoria, this 7th March, 1934.

W. M. VAN NIEKERK,
2330—9-16 Messenger of the Court.

ADVERTISEMENTS.

SALE IN EXECUTION.
WITHOUT RESERVE.

In the matter of DINAH COHEN, Plaintiff, and JOHN MPUKANI, a native, Defendant.

In execution of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Thursday, the 15th day of March, 1934, at 10.30 a.m., of the following property:—

Certain lot marked No. 941, situate on Millar Street of that portion known as Sophiatown of the freehold farm Waterval No. 10, District of Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet, with the buildings thereon.

Conditions of Sale:

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale, purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates, taxes, and licences.
3. Transfer to be passed by Plaintiff's attorneys.

Dated at Johannesburg, this 27th day of February, 1934.

W. J. THOMPSON,
Messenger of the Court.

2034—2-9

SALE IN EXECUTION.
(65/30.)

In re P. D. F. DU PLESSIS, Plaintiff, *versus* J. J. SCOTT, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court, District Pietersburg, and writ of execution, dated 11th day of March, 1931, the undermentioned goods will be sold in front of the Magistrate's Office, Pietersburg, on the 21st day of March, 1934, at 11 o'clock a.m.:—

Defendant's 50 discovery claims in Maake's Location (situated on the farm Moim No. 411, being a portion of Maake's Location.

K. NAUDÉ,
Messenger of Resident Magistrate's Court.

Pietersburg, 21st February, 1934.

2027—2-9

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and BAREND GERHARDUS DU PREEZ, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office, Pretoria, on Tuesday, the 13th day of March, 1934, at 9 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Lot No. 692, Brakpan, the property of Defendant.

T. O'HAGAN,
Sheriff.

Office of the Sheriff of the Transvaal,
Pretoria, 7th March, 1934. 2291—9

In the matter between STANDARD BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and CHARLES ALEXANDER ROBERT PARK, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie for the inspection of all parties interested at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

T. O'HAGAN,
Sheriff.

Sheriff's Office, Pretoria,
7th March, 1934. 2292—9

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF RUSTENBURG, HELD AT RUSTENBURG.

Between WILLIAM IMPEY, Plaintiff, and DOUW GERBRAND ERASMUS, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Rustenburg and writ of execution, dated the 22nd day of February, 1932, the following property will be sold in execution on Wednesday, the 28th day of March, 1934, at 11 a.m., in front of the Magistrate's Court, Rustenburg, to the highest bidder, viz.: The remaining extent of portion "B" of portion II of the farm Buffelshoek No. 10, District Rustenburg, measuring 27.2687 morgen, held under Deed of Transfer.

CONDITIONS OF SALE.

The purchaser shall pay the purchase price, together with costs of transfer, transfer duty, arrear rates, auction fees and costs of conditions of sale, immediately after the sale.

Transfer will be passed by Plaintiff's Attorney.

F. W. KONIG,
Messenger of the Court.

2260—9-16

SALE IN EXECUTION.
WITHOUT RESERVE.

In the matter of ABRAHAM INGLESTONE & HENRY WILSON JOHNSON, Plaintiff, and JOHN SELFESTER, Defendant.

In execution of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Thursday, the 22nd day of March, 1934, at 10.30 a.m., of the following property:—

Certain Lot No. 67, situate in Vascodagama Street and Second Avenue, in the Township of Alexandra, in the District of Johannesburg, with the buildings thereon.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale, purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates, taxes and licences.
3. The purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property, to enable transfer to be given according to law.
4. Transfer to be given as soon as possible and passed by Plaintiffs' Attorney.
5. That the property is sold subject to conditions provided in the Title Deed, to wit:—
   (*a*) That it shall not be sold, leased or otherwise disposed of excepting to a native or a person of colour, provided that an Asiatic shall not be included in the terms "Native or person of colour".
   (*b*) That no Asiatic or European shall be allowed to reside or carry on business of whatsoever nature on the property hereby sold.

Dated at Johannesburg, this 6th day of March, 1934.

W. J. THOMPSON,
Messenger of the Court.

2278—9-16

NOTICE OF APPLICATION FOR A CERTIFICATE OF BEZITRECHT.

Notice is hereby given that ERIC LIVINGSTONE CRAIGHEAD, P.O. Box 46, Johannesburg, being authorized by a Power of Attorney granted to him by the GLYNNS LYDENBURG, LIMITED, at Johannesburg on the 24th January, 1934, has made application in terms of Section 54 of the Precious and Base Metals Act of 1908 (No. 35 of 1908, Transvaal), for a Certificate of Bezitrecht in respect of certain 99 Base Metal Claims Nos. 6245 to 6343, situate on the farms Sheba No. 503 and Vertroosting No. 507 (Estate Owner the Government), in the Mining District of Pilgrims Rest, held under—

(*a*) Licence No. 1243;
(*b*) Deed of Transfer No. 232/33, dated the 13th November, 1933;
(*c*) Diagram R.M.T. No. 129, framed by Surveyor A. H. Matthews in May, 1933, and confirmed by the Surveyor-General on the 4th November, 1933.

Further particulars of the said Claims may be obtained from the said Diagram and other documents filed in my Office by the Applicant.

All persons having any objection to the grant of the said application are required to serve same in writing on the Applicant and myself within three (3) months from the date of the first publication of this notice.

Pilgrims Rest, this 9th day of February, 1934.

J. P. ELERS DOUGLAS,
Mining Commissioner.

1831—23-2-9

Department of Mines,
Office of the Mining Commissioner,
Klerksdorp.

NOTICE OF APPLICATION FOR AN UNDERGROUND ELECTRIC POWER CABLE.

Notice is hereby given that John van Lelyveld, c/o Erasmus Jooste, solicitor, of Exchange Buildings, Klerksdorp, duly authorized by the New Mines, Limited, an owner of mining-title, situate on the farm Townlands of Klerksdorp No. 44, District Klerksdorp, in the Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908, for the right to lay and maintain an underground electric power cable which will traverse mining-titles in respect of certain claims (unnumbered) registered in the name of H. Buckle, situate on the farm Townlands of Klerksdorp No. 44 (freehold owner: Council of the Municipality of Klerksdorp), Mining and Magisterial District of Klerksdorp, Transvaal, as shown on the plan prepared by Surveyor H. L. M. Leibbrandt in January, 1934.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 6th April, 1934, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said John van Lelyveld, c/o Erasmus Jooste, Exchange Buildings, P.O. Box 61, Klerksdorp, on or before the 29th March, 1934.

Dated at Klerksdorp, this 27th day of February, 1934.

J. HOLLEBRANDS,
Mining Commissioner, Klerksdorp.

Erasmus Jooste,
Attorney for Applicant,
Exchange Buildings,
P.O. Box 61, Klerksdorp.

2065—2-9-16

ADVERTENSIES.

CENTRAL MINING—RAND MINES GROUP.

Notice is hereby given that the ordinary general meetings of the undermentioned Companies will be held in the Board Room, Second Floor, The Corner House, Commissioner Street, Johannesburg, as follows:—

Name of Company.	*Date of Meeting.*	*Time.*	*Transfer Books and Register of Members will be closed from (both days inclusive).*
Village Deep, Ltd.....	Mon., 30th April, 1934	10.00 a.m.	24th to 30th April, 1934.
Durban Roodepoort Deep, Ltd.	Mon., 30th April, 1934	10.30 a.m.	24th to 30th April, 1934.
Geldenhuis Deep, Ltd.....	Mon., 30th April, 1934	12 noon.	24th to 30th April, 1934.
Rose Deep, Ltd.....	Tues., 1st May, 1934.	10.30 a.m.	25th April to 1st May, 1934.
Crown Mines, Ltd.....	Tues., 1st May, 1934..	11.30 a.m.	25th April to 1st May, 1934.
Modderfontein B. Gold Mines, Ltd.	Tues., 1st May, 1934..	2.30 p.m.	25th April to 1st May, 1934.
City Deep, Ltd.....	Fri., 4th May, 1934..	10.30 a.m.	28th April to 4th May, 1934.
Transvaal Consolidated Land & Exploration Company, Ltd.	Fri., 4th May, 1934..	11.30 a.m.	28th April to 4th May, 1934.
East Rand Proprietary Mines, Ltd.	Fri., 4th May, 1934..	2.30 p.m.	28th April to 4th May, 1934.
Rand Mines, Ltd.....	Mon., 7th May, 1934.	11.00 a.m.	1st to 7th May, 1934.

By Order of the Boards.

RAND MINES, LIMITED,
Secretaries.
per C. C. BEAUMONT.

Head Office: The Corner House,
Johannesburg.
9th March, 1934. 2290—9

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek JULIUS ARTHUR MEINTJES, van Nylstroom, aangestel het as Waarnemende Adjunk-Balju van en vir die Distrik van Waterberg, gedurende die afwesigheid op verlof van Godfrey Magnus Forssman, Adjunk-Balju, vanaf die 1ste dag van Maart 1934.

Pretoria, die 1ste dag van Maart 1934.

T. O'HAGAN,
2112—9 Balju van Transvaal.

NOTICE.

Notice is hereby given that I have appointed JULIUS ARTHUR MEINTJES, of Nylstroom, to act as my Deputy Sheriff of and for the District of Waterberg, during the absence on leave of Godfrey Magnus Forssman, Deputy Sheriff, with effect from the 1st day of March, 1934.

Pretoria, this 1st day of March, 1934.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

WITBANK COLLIERY, LIMITED
(incorporated in the Union of South Africa).

NOTICE TO HOLDERS OF REGISTERED DEBENTURES.

Notice is hereby given that the Debenture Register will be closed from the 18th to 31st March, both days inclusive, and that warrants in payment of the half-year's interest due on the 1st April, 1934, will be posted to Registered Debenture Holders on the 31st March, 1934.

By Order of the Board.

RAND MINES, LIMITED,
Secretaries.
Per C. C. BAUMONT.

Head Office,
The Corner House,
Johannesburg, 3rd March, 1934.
2133—9

5s. Stamps cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).
(Before the Honourable Mr. Justice Grindley-Ferris, in Chambers.)
Pretoria,
Thursday, the 1st day of March, 1934.

Ex parte application of MASCOT GOLD MINING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (And Reduced).

Upon the motion of Mr. W. Dowling, of Counsel for the Applicant, and upon reading the Petition and annexures filed of record,

It is Ordered:

(1) That the capital of the Applicant Company be and is hereby reduced to £7,175, divided into 14,350 shares of 10s. each, in terms of the Special Resolution of the said Company passed and confirmed at Extraordinary General Meetings held respectively on the 25th January, 1934, and the 9th February, 1934.

(2) That the following form of minute proposed to be registered be and is hereby approved:—

"The Share Capital of the Mascot Gold Mining Company (Proprietary), Limited, is £7,175, divided into 14,350 shares of ten shillings (10s.) each, 13,650 of which shall be deemed to be fully paid up, and 700 shall remain unissued."

(3) That the use of the words "and Reduced" after the name of the Company shall be dispensed with.

(4) That this Order be published in the *Union Gazette* and in a local Mafeking newspaper, if there is one, otherwise in a newspaper circulating there.

By Order of the Court.

F. J. ROOS,
Assistant Registrar.

Rooth & Wessels.

The Seal of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division).
2300—9

FACTORIES ACT, No. 28/1918, AS AMENDED BY ACT No. 26/1931, TOGETHER WITH THE REGULATIONS THEREUNDER.

PRICE 2s. 6D. PER COPY, POSTAGE FREE. Obtainable from Government Printer, Pretoria.

HORTORS, LIMITED.
8 PER CENT. CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.
DECLARATION OF DIVIDEND No. 12.

Notice is hereby given that the twelfth half-yearly dividend on the 8 per cent. cumulative preference shares of Hortors, Limited, will be paid on the 31st March, 1934, to preference shareholders registered in the preference share register of the Company at the close of business on the 17th March, 1934.

The preference share transfer register of the Company will be closed from the 19th to the 31st March, 1934, both days inclusive.

By Order of the Board.
HORTORS, LIMITED.
J. S. T. BERRELL,
Secretary.

Head Office,
Leader Building, Harrison Street,
P.O. Box 1020, Johannesburg,
5th March, 1934. 2191—9

THE AFRICAN LAND AND INVESTMENT COMPANY, LIMITED.
(Registered in the Union of South Africa.)

SIX PER CENT. PREFERENCE SHARES.

DECLARATION OF DIVIDEND No. 1.

Notice is hereby given that the Board of Directors have declared a Dividend No. 1 at the rate of six per centum (6 %) per annum for the year ending 31st March, 1934, payable to holders of Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 31st March, 1934.

The dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, but payment from the London Office will be made in British currency at par, provided there is no material difference between South African and British currencies on the date fixed for payment of the dividend from the Head Office, Johannesburg, namely, the 10th April, 1934. Should there be any material difference between the two currencies, the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Warrants in respect of the dividend payable in South Africa will be posted from the Head Office, Johannesburg, on 10th April, 1934, and those payable from the London Office will be posted on or about 16th April, 1934.

Warrants despatched from the London Office to or on account of persons resident in Great Britain and Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at 5s. in the £1.

Shareholders with registered addresses outside South Africa who desire to have their dividends sent to an address therein must give notice to that effect on or before the 4th April, 1934.

The Transfer Books and Register of Members of Preference Shares will be closed from the 2nd to 9th April, 1934, both days inclusive.

By Order of the Board.

NEW CONSOLIDATED GOLD FIELDS, LIMITED,
Secretaries.
per R. O. STONE.

Head Office,
Consolidated Gold Fields Building,
29 Simmonds Street,
Johannesburg, 1st March, 1934.
2233—9

ADVERTISEMENTS.

PLASE TE KOOP.

Die LANDBANK sal per publieke veiling verkoop:—

I. Te Pretoriusstraat 228, Pretoria, op die 7de April 1934, om 11.15 v.m.:—

A. 1. Seker resterende gedeelte van gedeelte van die eiendomsplaas Doornkraal No. 4, distrik Pretoria, groot as sulks 125 morge 427 vierkante roede; soos geregistreer op naam van EDWIN RUSSELL WOODS onder Akte van Transport No. 11439/1928.

B. 1. Seker gedeelte "a" van gedeelte 9 van die westelike gedeelte van die eiendomsplaas Zoutpansdrift No. 51, distrik Brits, groot 17 morge 285 vierkante roede; soos geregistreer op naam van JOHANNES JURIE VILJOEN onder Sertifikaat van Verdelings Tietel No. 137/34.

2. Seker gedeelte 2 van gedeelte van die westelike gedeelte van die bogenoemde plaas, groot 6 morge 61 vierkante roede; soos geregistreer op naam van JOHANNES JURIE VILJOEN onder Sertifikaat van Verdelings Tietel No. 3653/31.

II. Voor die Magistraatskantoor te Kenhardt op die 28ste Maart 1934, om 10 uur v.m.:—

1. Seker stuk ewigdurende erfpag grond, geleë in die Dorp van Brandvlei, distrik Calvinia, synde die restant van Bougrond Lot No. 3, groot per restant 1 morg 363 vierkante roede 38.4 vierkante voet; soos geregistreer op naam van CHRISTOFFEL JOHANNES VAN NIEKERK onder Akte van Transport No. 3723 gedateer 23 Mei 1916.

2. Seker stuk grond synde restant van die plaas genoem Gemsbokrivier, geleë in die distrik van Kenhardt, groot soos per restant 6,078 morge 167 vierkante roede; soos geregistreer op naam van CHRISTOFFEL JOHANNES VAN NIEKERK onder Grondbrief gedateer 14de Maart 1895.

III. Voor die Magistraatskantoor te Bethal op die 24ste Maart 1934, om 11 uur v.m.:—

1. Seker onverdeelde 4/21ste aandeel in seker gedeelte „B" van die leningsplaas Rietvlei No. 92, Witbank distrik, groot 718 morge 22 vierkante roede.

2. Seker onverdeelde 4/21ste aandeel in seker gedeelte „A" van gedeelte gemerk No. 9 van die leningsplaas Vierfontein No. 11, distrik Bethal, groot 966 morge 508 vierkante roede.

Albei eiendomme soos geregistreer op naam van IGNATIUS MICHAEL GOUWS (oorlede) onder Sertifikate van Geregistreerde Tietels Nos. 4022/1923 en 4052/1924.

3. Seker 1/5de aandeel in die resterende gedeelte van gedeelte „C" van die leningsplaas Rietvlei No. 92, Distrik Witbank, groot as sulks 191 morge 11 vierkante roede.

4. Seker 1/5de aandeel in gedeelte „A" van gedeelte „1" van die gesegde plaas Rietvlei, groot 136 morge 163 vierkante roede.

Laasgenoemde twee eiendomme soos geregistreer op naam van gesegde I. M. GOUWS onder Sertifikaat van Geregistreerde Tietel No. 7954/1931.

IV. Voor die Magistraatskantoor te Carnarvon op die 31ste Maart 1934, om 10 uur v.m.:—

Seker stuk grond, Afdeling Carnarvon, synde die restant van Eden gedeelte van die plaas Oorlogshoek, groot as sulks 1,062 morge 392 vierkante roede; soos geregistreer op naam van ANDRIES JONATHAN FOURIE onder Akte van Transport No. 10440/28.

V. Voor die Magistraatskantoor te Nylstroom op die 28ste Maart 1934, om 11 uur v.m.:—

(A) Seker gedeelte „B" van die leningsplaas Koppie Alleen No. 470, distrik Waterberg, groot 1,000 morge; soos geregistreer op naam van PHILIPPUS JACOBUS VAN DER WALT (Ph. seun) onder Akte van Transport No. 5557/20.

(B) Die resterende gedeelte van seker gedeelte van die eiendomsplaas Rietfontein No. 3, distrik Waterberg, groot as sulks 1,723 morge 417 vierkante roede; soos geregistreer op name van WILLIAM PERCY NICOL (oorlede) en HARRY VINCENT POTTER onder Akte van Transport No. 6637/22 en Sertifikaat van Geregistreerde Tietel No. 3959/25.

VI. Voor die Magistraatskantoor te Ermelo op die 27ste Maart 1934, om 10 uur v.m.:—

Seker resterende gedeelte van die leningsplaas genoem Craigielea No. 165, distrik Ermelo, groot as sulks 1,417 morge 244 vierkante roede; soos geregistreer op naam van JAN HENDRIK BEUKES (J. M. seun) onder Akte van Transport No. 12091/28.

Terme van betaling sal wees een-vyfde in kontant en die balans in twee gelyke paaiemente, drie en ses maande vanaf datum van verkoping met rente teen ses persent per jaar.

Koper betaal afslaers kommissie, koste van advertensie, hereregte, transport koste en alle belastinge en heffinge, ens.

FARMS FOR SALE.

The LAND BANK will sell by public auction:—

I. At 228 Pretorius Street, Pretoria, on the 7th April, 1934, at 11.15 a.m.:

A. 1. Certain remaining extent of portion of the freehold farm Doornkraal No. 4, District Pretoria, measuring as such 125 morgen 427 square roods; as registered in the name of EDWIN RUSSELL WOODS under Deed of Transfer No. 11439/1928.

B. 1. Certain portion "a" of portion 9 of the western portion of the freehold farm Zoutpansdrift No. 51, District Brits, measuring 17 morgen 285 square roods; as registered in the name of JOHANNES JURIE VILJOEN under Certificate of Partition Title No. 137/34.

2. Certain portion 2 of portion of the western portion of the aforesaid farm, measuring 6 morgen 61 square roods; as registered in the name of JOHANNES JURIE VILJOEN under Certificate of Partition Title No. 3653/31.

II. In front of the Magistrate's Office at Kenhardt on the 28th March, 1934, at 10 a.m.:—

1. Certain piece of perpetual quitrent ground, situate in the Township of Brandvlei, District Calvinia, being the remainder of Arable Lot No. 3, measuring as per remainder 1 morgen 363 square roods 38.4 square feet; as registered in the name of CHRISTOFFEL JOHANNES VAN NIEKERK under Deed of Transfer No. 3723 dated 23rd May, 1916.

2. Certain piece of ground being the remainder of the farm called Gemsbokrivier, situate in the District of Kenhardt, measuring as per remainder 6,078 morgen 167 square roods; as registered in the name of CHRISTOFFEL JOHANNES VAN NIEKERK under Deed of Grant dated 14th March, 1895.

III. In front of the Magistrate's Office at Bethal on the 24th March, 1934, at 11 a.m.:—

1. Certain undivided 4/21st share in certain portion "B" of the quitrent farm Rietvlei No. 92, Witbank District, measuring 718 morgen 22 square roods.

2. Certain undivided 4/21st share in certain portion "A" of portion marked No. 9 of the quitrent farm Vierfontein No. 11, District Bethal; measuring 966 morgen 508 square roods.

Both properties as registered in the name of IGNATIUS MICHAEL GOUWS (deceased) under Certificates of Registered Title Nos. 4022/1923 and 4052/1924.

3. Certain 1/5th share in the remaining extent of portion "C" of the quitrent farm Rietvlei No. 92, District Witbank, measuring as such 191 morgen 11 square roods.

4. Certain 1/5th share in portion "A" of portion "1" of the said farm, Rietvlei, measuring 136 morgen 163 square roods.

The last mentioned two properties as registered in the name of the said I. M. GOUWS under Certificate of Registered Title No. 7954/1931.

IV. In front of the Magistrate's Office at Carnarvon on the 31st March, 1934, at 10 a.m.:—

Certain piece of ground, Division of Carnarvon, being the remaining extent of Eden portion of the farm Oorlogshoek, measuring as such 1,062 morgen 392 square roods; as registered in the name of ANDRIES JONATHAN FOURIE under Deed of Transfer No. 10440/28.

V. In front of the Magistrate's Office at Nylstroom on the 28th March, 1934, at 11 a.m.:—

(A) Certain portion "B" of the quitrent farm Koppie Alleen No. 470, District Waterberg, measuring 1,000 morgen; as registered in the name of PHILIPPUS JACOBUS VAN DER WALT (Ph.'s son) under Deed of Transfer No. 5557/20.

(B) The remaining extent of certain portion of the freehold farm Rietfontein No. 3, District Waterberg, measuring as such 1,723 morgen 417 square roods; as registered in the name of WILLIAM PERCY NICOL (deceased) and HARRY VINCENT POTTER under Deed of Transfer No. 6637/22 and Certificate of Registered Title No. 3959/25.

VI. In front of the Magistrate's Office at Ermelo on the 27th March, 1934, at 10 a.m.:—

Certain remaining extent of the quitrent farm called Craigielea No. 165, District Ermelo, measuring as such 1,417 morgen 244 square roods; as registered in the name of JAN HENDRIK BEUKES (J. M.'s son) under Deed of Transfer No. 12091/28.

The terms of payment will be one-fifth in cash and the balance in two equal instalments at three and six months from date of sale with interest at six per cent. per annum.

Purchaser to pay auctioneer's commission, costs of advertising, transfer duty, costs of transfer and all rates and taxes, etc. 2297—9

TOWN PROPERTIES, LIMITED

(incorporated in the Union of South Africa).

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Twenty-fifth Ordinary General Meeting of Shareholders will be held in the Board-room, The Corner House, Johannesburg, on Friday, 6th April, 1934, at 2.45 p.m., for the following business:—

1. To receive the report of the Directors and Auditors and to consider the balance-sheet for the year ended 31st December, 1933.
2. To elect two Directors in the place of Messrs. A. F. Mullins and C. L. Read, who retire in rotation in terms of the Company's articles of association, but who are eligible and offer themselves for re-election.
3. To elect Auditors in the place of Messrs. Deloitte, Plender, Griffiths, Annan & Co., who are eligible and offer themselves for re-election.
4. To transact general business.

By Order of the Board.

THE CENTRAL MINING AND INVESTMENT CORPORATION, LTD.,
Secretaries.

A. J. WRIGHT,
Local Secretary.

The Corner House,
Johannesburg, 6th March, 1934.
2314—9

ADVERTENSIES.

TRANSVAAL NIGEL, LIMITED.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Shareholders of Transvaal Nigel, Limited, will be held in the Board-room, Cullinan Buildings, Johannesburg, on Friday, the 16th day of March, 1934, at 2.30 p.m., for the purpose of confirming the Resolutions passed at the Extraordinary General Meeting of Shareholders held on the 27th day of February, 1934, of which the following are particulars, namely:—

1. That the capital of the Company be reduced from £320,000 (three hundred and twenty thousand pounds) to £128,000 (one hundred and twenty-eight thousand pounds) in the manner following, viz.:—

(*a*) By reducing the Issued Share Capital from £275,000 (two hundred and seventy-five thousand pounds), divided into 275,000 (two hundred and seventy-five thousand) shares of the nominal value of £1 (one pound) each, to £110,000 (one hundred and ten thousand pounds), divided into 275,000 (two hundred and seventy-five thousand) shares of the nominal value of 8s. (eight shillings) each, by cancelling 11s. (eleven shillings) per share of the amount paid up on each such share, and repaying to shareholders 1s. (one shilling) per share; and

(*b*) by reducing the Unissued Share Capital from £45,000 (forty-five thousand pounds), divided into 45,000 (forty-five thousand) shares of the nominal value of £1 (one pound) each, to £18,000 (eighteen thousand pounds), divided into 45,000 (forty-five thousand) shares of the nominal value of 8s. (eight shillings) each, by reducing the nominal value of such shares from £1 per share to 8s. per share.

2. That application be made to Court forthwith for an order confirming the aforesaid reduction of Capital and for leave to dispense with the words "and reduced" as part of the name of the Company.

3. That the Directors be and they are hereby authorized to increase the Capital of the Company to £320,000 (three hundred and twenty thousand pounds) by the creation of 480,000 (four hundred and eighty thousand) shares of the nominal value of 8s. each in addition to and over and beyond the Company's present Capital of £128,000 (one hundred and twenty-eight thousand pounds), divided into 320,000 (three hundred and twenty thousand) shares of the nominal value of 8s. each—the shares of the increased Capital to rank *pari passu* in every manner with the existing shares of the Company.

4. That the Directors of this Company be and they are hereby authorized and empowered to enter into an agreement with Anglo Transvaal Consolidated Investment Company, Limited, relative to the shares representing the increased Capital and the reserve Capital of this Company upon and subject to the following terms and conditions, viz.:—

(*a*) That 275,000 (two hundred and seventy-five thousand) of such shares be underwritten by Anglo Transvaal Consolidated Investment Company, Limited, at par, the whole of which are to be taken up within a period to be fixed by the Directors.

(*b*) That Anglo Transvaal Consolidated Investment Company, Limited, shall be obliged to offer the said 275,000 shares at par to shareholders of this Company who are registered as such at a future date to be fixed by the Directors, in proportion to their then registered holdings of this Company, upon such other terms and conditions as the Directors of this Company may determine.

(*c*) That an option be given to Anglo Transvaal Consolidated Investment Company, Limited—

(i) for a period of one (1) year to take up at par an additional 50,000 (fifty thousand) shares;

(ii) for a period of two (2) years to take up at 10s. (ten shillings) per share an additional 200,000 (two hundred thousand) shares; and upon such further terms and conditions as the Directors may deem fit.

5. In view of the fact that this Company was registered in the year 1895, it is desirable for the more efficient transaction of the Company's affairs to substitute for its existing Articles (save for the memorandum clauses thereof) an entirely modern and up-to-date set of Articles.

That the new Articles of Association contained in the document marked "A" submitted to the meeting and initialed by the Chairman for the purposes of identification be and they are hereby adopted as the Articles of Association of the Company to the exclusion of and in substitution for the existing Articles.

The Transfer Books of the Company will remain closed until Saturday, the 17th March, 1934.

By Order of the Board.
For and on behalf of

TRANSVAAL NIGEL, LIMITED,
ANGLO TRANSVAAL CONSOLIDATED INVESTMENT CO., LTD.,
Secretaries,

per LESLIE P. KENT.

Fourth Floor, Cullinan Buildings,
Simmonds Street, Johannesburg,
28th February, 1934. 2234—9

CHANGE OF NAME.

Notice is hereby given that ALBERT JULIUS WRONSKY, of Schweizer Reneke, will, as and after this advertisement, change his name to and be known as ALBERT JULIUS FORBES.

Schweizer Reneke, this 3rd day of March, 1934.

2149—9 A. J. WRONSKY.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that A. C. BEER, of Johannesburg, acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Sections 74 and 70 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of an area of ground, in extent approximately 10,898 square feet, for the purpose of an extension to a Stores Yard, with fencing, situate on proclaimed ground held under the following Mining Title:—

Claim No. 2558, held by Government and leased to Simmer & Jack Mines, Ltd., situate on the farm Elandsfontein No. 11 (Freehold Owner: Simmer & Jack Mines, Ltd.).

The foregoing is situate in the District of Germiston, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries, in November, 1933.

Full particulars of the area of ground may be obtained from a plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 10th day of April, 1934, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said A. C. BEER, P.O. Box 2671, Johannesburg, on or before the 3rd day of April, 1934.

Dated at Johannesburg, this 2nd day of March, 1934.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner, Johannesburg.

2298—9-16-23

GENERAL ESTATES, LIMITED
(incorporated in the Union of South Africa).

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Twenty-fifth Ordinary General Meeting of Shareholders will be held in the Board-room, The Corner House, Johannesburg, on Friday, 6th April, 1934, at 3 p.m., for the following business:—

1. To receive the report of the Directors and Auditors and to consider the balance-sheet for the year ended 31st December, 1933.
2. To elect two Directors in the place of Messrs. A. F. Mullins and C. L. Read, who retire in rotation in terms of the Company's articles of association, but who are eligible and offer themselves for re-election.
3. To elect Auditors in the place of Messrs. Deloitte, Plender, Griffiths, Annan & Co., who are eligible and offer themselves for re-election.
4. To transact general business.

By Order of the Board.
THE CENTRAL MINING AND INVESTMENT CORPORATION, LTD.,
Secretaries.
A. J. WRIGHT,
Local Secretary.

The Corner House,
Johannesburg, 6th March, 1934.
2322—9

TRANSVAAL LANDS AND MINES PROPRIETARY SYNDICATE, LTD.
(incorporated in the Union of South Africa).

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Twenty-fifth Ordinary General Meeting of Shareholders will be held in the Board-room, The Corner House, Johannesburg, on Friday, 6th April, 1934, at 2.30 p.m., for the following business:—

1. To receive the report of the Directors and Auditors and to consider the balance-sheet for the year ended 31st December, 1933.
2. To elect two Directors in the place of Messrs. A. F. Mullins and C. L. Read, who retire in rotation in terms of the Company's articles of association, but who are eligible and offer themselves for re-election.
3. To elect Auditors in the place of Messrs. Deloitte, Plender, Griffiths, Annan & Co., who are eligible and offer themselves for re-election.
4. To transact general business.

By Order of the Board.
THE CENTRAL MINING AND INVESTMENT CORPORATION, LTD.,
Secretaries.
A. J. WRIGHT,
Local Secretary.

The Corner House,
Johannesburg, 6th March, 1934.
2315—9

ADVERTISEMENTS.

In the Estate of the late CHARLES JOHANNES BRITTEN, of Berg Street, Paarl (No. 40538).

All persons having claims against or being indebted to the deceased or his Estate are hereby called upon to lodge their claims or pay their debts at the offices of the undersigned within a period of three (3) weeks from the date hereof.

Dated at Paarl, this 1st day of March, 1934.

FAURE & FAURE,
Attorneys for the Executor Testamentary.

Standard Bank Buildings,
Main Street, Paarl. 2142—9

In the Estate of the late FREDERICK CHARLES EMIL SCHWERIN and surviving spouse, ANNA MARIA SCHWERIN (born STROHFELDT), of Woodstock, Cape (No. 39712).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of twenty-one days reckoned from the 9th March, 1934.

Dated at Woodstock, this 27th day of February, 1934.

CHARLES BARNETT,
Attorney for the Executrix Testamentary.

97 Victoria Road, Woodstock. 2118—9

In the Estate of the late ELIZABETH CORNELIA MEYER (born MOSTERT), a widow, of Bree Street, Capetown (No. 39500).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above-named Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of twenty-one days reckoned from the 12th day of March, 1934.

SYFRET, GODLONTON & LOW,
Attorneys for the Executrices Testamentary.

42 Burg Street,
Capetown. 2172—9

In the Estate of the late LUKAS FRANK VAN DAALEN and surviving spouse, ADRIANA AGUSTA VAN DAALEN (born BRECKER), of Capetown (No. 40001).

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby required to file their claims with, and pay their debts to, the undersigned within twenty-one days of the publication of this notice.

Dated at Capetown, this 21st day of February, 1934.

A. A. VAN DAALEN,
Executrix Testamentary.

6 Lavender Hill, Capetown. 2175—9

Insolvent Estate NICOLAAS FRIEDMAN, a general dealer, of Heidelberg, Cape (No. 6772).

Notice is hereby given that the remaining assets in the above Estate, consisting of live stock and farm implements, motor-car, shares in the Caledon and S.W.D. Board of Executors, Ltd., and landed property, comprising Irrigations Lots Nos. 102 to 112, and Lots Nos. 79, 80, 147, and 148, in the Village of Heidelberg, Cape, will be sold by public auction at Heidelberg, Cape, at 10 a.m., on the 10th March, 1934.

E. D. ENGELS,
Auctioneer.

Thos. K. Fiveash,
Trustee,
Church Street, Riversdale. 2111—9

In the Estate of the late HANS JURGENS LOMBARD, a farmer, of Krieger's Kraal, in the District of Bedford (No. 29004).

SALE OF SHARES.

The undersigned, duly instructed by the Executor Testamentary of the above Estate, will offer for public competition in front of their office in Bedford on Wednesday, the 14th day of March, 1934, at 10 a.m., the undermentioned shares, namely:—

1. Twenty-five Shares Nos. 800-824, in the Bedford Club Company, Ltd., fully paid.
2. One hundred Shares Nos. 17200-17300 in the Somerset East Board of Executors and Trust Company, Limited.
3. Five hundred Shares Nos. 32151-32650 in the Boere Saamwerk, Bpk., 3s. Shares, paid up.

For further particulars apply to the undersigned.

J. G. FARR & SONS,
Auctioneers.

Bedford, Cape Province,
27th February, 1934. 2119—9

SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

PUBLIC SALE.—BOOK-DEBTS.—BEAUFORT WEST.

Insolvent Estate of B. SALET, general dealer, of Beaufort West.

The undersigned, duly instructed by the Joint Trustees in the above Insolvent Estate, will sell in front of his office, 43 Donkin Street, Beaufort West, by public auction, on Saturday, 24th March, 1934, at 10 a.m., the outstanding book-debts in the above Insolvent Estate, subject to the following conditions:—

(1) The list can be inspected at the offices of the Joint Trustees and the Auctioneer to date of sale.

(2) The debts are sold to the purchaser solely at his risk, without recurrence on the sellers, who do not hold themselves responsible in any way either as to the correctness of the amount, or the validity or nature of the debts or title of the sellers thereto.

(3) Terms cash.

Beaufort West, this 3rd day of March, 1934.

JOHN D. CRAWFORD,
Auctioneer, Beaufort West.

C. L. Short, Esq.,
C/o Syfret's Trust Co., Ltd.;
W. H. Baumgarten, Esq.,
C/o Board of Executors,
Capetown,
Joint Trustees. 2187—9

UNION OF SOUTH AFRICA.
MAGISTRATES' COURT ACT (No. 32 OF 1917).

PRICE 1s. POST FREE.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

PUBLIC SALE.

In the Insolvent Estate of BAREND FREDERIK BURGER, a boarding-house keeper, of De Aar.

Duly instructed by the Sole Trustee in the above Insolvent Estate, we will sell by public auction at Leeuwfontein on Tuesday, the 20th March, 1934, at 10.30 a.m.:—

1. The farm Leeuwfontein, in extent 2,105 morgen.
2. Three cattle, 30 sheep.
3. Farming implements.
4. Erven Nos. 150 and 152, situate at Burgerville.

At De Aar on the 7th April, 1934, at the dwelling of the Insolvent, at 10.30 a.m.:—

A quantity of household furniture.

One Dodge motor-car (touring).

RAATH & DE VILLIERS,
Auctioneers.

R. C. Mostert, Esq.,
Sole Trustee,
De Aar, 2nd March, 1934. 2145—9

Insolvent Estate of MAX CECIL SCHNEIDER (No. 6648), of Molteno.

The undersigned, duly instructed, will sell at Molteno on 10th March, 1934, at 11 a.m.:—

1. Erven Nos. 356, 248, and 205, with buildings thereon, situate in the Township of Molteno.
2. The outstanding debts of the Estate.

E. T. HALL,
Auctioneer.

R. B. Badnall,
Trustee. 2104—9

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that CHRISTIAN ALBERTUS ABRAHAMSE, general dealer, of Main Road, Claremont, Capetown, carrying on business under the style or firm of ABRAHAMSE & COMPANY, has made an assignment of his Estate to and in favour of CECIL LOUIS SHORT, of Wale Street, Capetown, in trust for the Creditors of the said Christion Albertus Abrahamse, if they accept the same; and that the schedules of the said Christian Albertus Abrahamse will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Magistrate's Office, Church Street, Wynberg, for a period of fourteen days reckoned as and from the 12th day of March, 1934.

Notice is hereby further given that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown on the 29th day of March, 1934, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Christian Albertus Abrahamse as insolvent.

Dated at Capetown, this 3rd day of March, 1934.

REX. SIMPSON & LIESCHING,
Attorneys for Assignor.

85 St. George's Street,
Capetown. 2194—9

ADVERTENSIES.

Insolvent Estate J. G. DE WET, a farmer, of Ossa, District Lady Grey.

The undermentioned assets belonging to the above Insolvent Estate will be sold by public auction on the farm Helvellyn, District Lady Grey, on Wednesday, 28th March, 1934, at 10 a.m.:—

1. The farm Helvellyn, District Lady Grey, in extent 1,763 morgen 421 square roods.
2. The farm Unity, District Lady Grey, in extent 600 morgen.
3. 4,341 Merino sheep, 12 cattle, 6 horses.
4. Motor-car, threshing plant, sheep shearing machine, Delco engine, boiler, farming implements.

H. McKINNELL,
Auctioneer, Lady Grey.

P. M. Spence, Barkly East,
S. van Aardt, Lady Grey,
Joint Trustees. 2332—9

SALE OF ASSETS.

Insolvent Estate M. J. E. MARAIS, formerly VAN HEERDEN (born CRONJE), a farmer, of Wolwekloof, Wodehouse, C.P.

The Auctioneers, Price Bros. & Barnes, Ltd., will offer for sale by public auction at Rossouw, Wodehouse, 10 a.m., Tuesday, 20th March, 1934, the movable assets, consisting of 6 mules, 2 donkeys, wagon, gig and harness, trek-gear, farm implements.

A. R. KEY,
Trustee.
Indwe, C.P. 2271—9

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that NATHAN LIPSCHITZ, general dealer, of Montague Road, Maitland, has made an assignment of his property in favour of CLIVE SINCLAIR CORDER, c/o Messrs. Syfret's Trust Company, Limited, Wale Street, Capetown, in trust for Creditors of the said Nathan Lipschitz, if they accept the same; and that the schedules of the said Nathan Lipschitz will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of fourteen days from the 12th March, 1934.

It is further hereby notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa at Capetown, on the 5th April, 1934, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Nathan Lipschitz as insolvent.

DAVID PRISMAN,
Attorney for Assignor.

Lloyds Buildings,
58 Burg Street, Capetown. 2336—9

NAPIER PUBLICITY (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C/435).

The First and Final Liquidation and Distribution Account of the above Company having been confirmed on 23rd February, 1934, notice is hereby given, pursuant to Section 139 of the Companies Act, 1926, that the dividend due thereunder is in course of payment.

H. G. GALBRAITH,
Liquidator.

Douglas, MacKelvie & Co.,
102-104 St. George's Street,
Capetown. 2154—9

SAMPSON & ORPEN, 1930 (PTY.), LIMITED (in liquidation) (No. C).

Notice is hereby given that the Second and Final Liquidation and Distribution Account herein was confirmed by the Master of the Supreme Court, Capetown, on the 23rd February, 1934, and that the dividends awarded thereunder have been paid.

A. K. WOLFE,
F. R. McLELLAN,
Joint Liquidators.

117 St. George's Street,
Capetown. 2173—9

Assigned Estate CECIL JOSE, chemist, of Komgha, Cape Province (No. 6609).

A Special Meeting of Creditors of the above-named Estate will be held before the Magistrate of Komgha on Wednesday, 21st March, 1934, at 10 a.m., for the proof of claims.

J. W. PARSONS,
Assignee.

Komgha, Cape Province,
2nd March, 1934. 2158—9

AMENDED NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that FYNN LYLE HUNTER, trading as the PERFECTION STORE, general dealer, of Montagu Street, Mossel Bay, has made an assignment of his property in favour of HARRY MILLER, an attorney, of Mossel Bay, in trust of the Creditors of the said Fynn Lyle Hunter, trading as aforesaid, if they accept the same; and that the schedules of the said Fynn Lyle Hunter, trading as aforesaid, will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Magistrate, Mossel Bay, for a period of fourteen days as reckoned from the 12th March, 1934, to 26th March, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined application will be made to the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division) on the 29th day of March, 1934, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Fynn Lyle Hunter, trading as aforesaid, as insolvent.

MILLER & MILLER,
Attorneys for Assignor.

Vintcent Square,
Mossel Bay. 2199—9

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that BENJAMIN STEIN, general dealer, of Main Street, Somerset West, has made an assignment of his property in favour of KENNETH WHITE, of Capetown, and CLIVE SINCLAIR CORDER, of Capetown, in trust for the Creditors of the said Benjamin Stein, if they accept same; and the schedules of the said Benjamin Stein will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Magistrate, Somerset West, for a period of fourteen days reckoned from the 13th March to the 27th March, 1934, inclusive.

It is further notified that if such assignment be declined, application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, at Capetown, on Wednesday, the 4th April, 1934, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Benjamin Stein as insolvent.

Dated at Somerset West, this 2nd day of March, 1934.

H. M. JAFFE,
Attorney for parties.

Main Street, Somerset West.
2337—9

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that JOE ISAACSON, a general dealer, of Main Road, Vasco, in the District of the Cape, has made an assignment of his property in favour of CLIVE SINCLAIR CORDER, an accountant, of 24 Wale Street, Capetown, in trust for the Creditors of the said Joe Isaacson, if they accept the same; and that the schedules of the said Joe Isaacson will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division), Capetown, and at the Office of the Magistrate at Bellville for a period of fourteen days from the 10th day of March, 1934, to the 24th day of March, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Capetown, on Thursday, the 29th day of March, 1934, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Joe Isaacson as insolvent.

Dated at Capetown, this 7th day of March, 1934.

CLARKE & MAIR,
Attorneys for Assignee.

100 Long Street,
Capetown. 2340—9

UNION OF SOUTH AFRICA.

MAGISTRATES' COURT ACT
(No. 32 OF 1917).
PRICE 1s. POST FREE.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

FOR SALE BY PUBLIC TENDER.

Assigned Estate JOSEPH SIMSON, a general dealer, of Colesberg (No. 6843).

Tenders are hereby invited for the purchase, for cash against delivery of the assets in the above Estate, comprising stock-in-trade and fixtures.

Stock sheets can be inspected at the office of the undersigned.

Tenders must be lodged in duplicate with the Magistrate, Colesberg, marked "Tender, Assigned Estate J. Simson (No. 6843)", by 4 p.m., on Monday, the 19th March, 1934.

The highest or any tender not necessarily accepted.

J. C. GARLAKE,
Assignee.

C/o Schutz & de Jager,
P.O. Box 3, Colesberg. 2201—9

NOTICE OF SALE.

The undersigned, duly instructed thereto by the Assignee of the Assigned Estates of GORDON GEORGE JAMES JOYNER and THOMAS HAMILTON JOYNER, carrying on business as farmers under the style or firm of JOYNER BROS., of Donnybrook, District of Mount Currie, East Griqualand (Estate No. 6879), will sell by public auction on Tuesday, the 3rd April, 1934, at 11 o'clock in the forenoon, at Zwartberg, the following:—

1 Harrow, 4 ploughs, 1 header, 2 scufflers, 1 mealie planter, 1 reaper and binder, 1 mower, 1 Cutaway harrow, 2 wagons (in pieces), 1 milk wagon, 1 scotchcart (in pieces), 1 separator, 1 roller, 1 Colonist mill, 6 milk buckets, 1 cream bucket, 5 milkcans, 1 axe, 19 yokes and 17 chains, 2 spades, odds and ends, 20 oxen, 23 cows, 9 heifers, 10 calves, 1 bull, 15 tollies, 2 horses, 33 rams.

BARTON & NEL,
Auctioneers, Kokstad.

W. L. D. Elliot,
Assignee,
P.O. Box 17, Kokstad. 2168—9

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that an application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa at Capetown on Wednesday, the 28th day of March, 1934, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of FREDERIK WILLEM GEORGE DU TOIT, of Klein Burghersfontein, near Wellington, in the Division of Paarl, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and the Office of the Magistrate at Wellington for a period of fourteen days from the 9th day of March, 1934, to the 24th day of March, 1934.

Capetown, 2nd March, 1934.

T. PENROSE PETERS,
Applicant's Attorney.

117 St. George's Street,
Capetown. 2170—9

FACTORIES ACT, No. 28/1918, AS AMENDED BY ACT No. 26/1931, TOGETHER WITH THE REGULATIONS THEREUNDER.

PRICE 2s. 6D. PER COPY, POSTAGE FREE.

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa at Capetown on Thursday, the 29th day of March, 1934, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of OMAR SHABODIEN, a landed proprietor, of Klipfontein Road, Athlone, in the District of Wynberg, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate, Wynberg, for a period of fourteen days from the 12th day of March, 1934, to the 26th day of March, 1934.

NIGEL M. BROWN,
Applicant's Attorney.

Maynard Road, Wynberg,
5th March, 1934. 2334—9

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown, on Thursday, the 29th day of March, 1934, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of WALTER GEORGE BRUCE, a general dealer, of 60 Balfour Street, Woodstock, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown for a period of fourteen days from the 12th day of March, 1934.

BARNET I. GRADNER,
Attorney for Applicant.

148 St. George's Street,
Capetown. 2343—9

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of Deeds of Transfer Nos. 8946 and 8947, both dated 19th September, 1921, in respect of—

1. Certain piece of land situate in the City of Capetown in Muir Street, Capetown, Cape Division, being Lot G, portion of Lot No. 6, Block O, transferred to J. Memess on the 6th October, 1815, No. 9, measuring 7 square roods 6 square feet.
2. Certain piece of land situate as above, being Lot B, portion of Lot No. 3, Block O, transferred to J. Memess on the 23rd June, 1915, No. 150, measuring 6 square roods 51.2 square feet.

Passed in favour of Adam Mohamed and Moosa Valley in equal shares.

And all persons having objections to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 28th day of February, 1934.

FRANK, WARSHAW & BLOOMBERG,
Applicants' Solicitors.

Lloyd's Buildings,
58 Burg Street,
Capetown. 2134—9

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 5484, dated 3rd August, 1921, passed by Benjamin James McAllister in favour of Harry Reginald Stanford for the sum of £300 binding specially as a—

First Mortgage:

(1) Certain piece of land, situate in the Village and District of Libode, Western Pondoland, being Lot No. 15, measuring 173 square roods 88 square feet, held by deed of grant dated 17th June, 1907, and as a

Second Mortgage:

(2) Certain piece of land, situate as above, being Lot No. 43, measuring 173 square roods 88 square feet, held by deed of transfer dated 21st June, 1913, No. 4809.

(3) Certain piece of land, situate as above, being Lot No. 44, measuring 173 square roods 88 square feet.

(4) Certain piece of land, situate as above, being Lot No. 45, measuring 173 square roods 88 square feet.

Properties (3) and (4) above being held under deed of transfer dated 22nd June, 1918, No. 5875.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 28th day of February, 1934.

BISSET, HOFMEYR & BOEHMKE,
Applicant's Attorneys.

Court Chambers,
Keerom Street, Capetown.
2135—9

NOTICE.

ALBANY SWIMMING BATH COMPANY.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given, in terms of Ordinance No. 13 of 1846, that application has been made to the Directors of the above Company for a fresh certificate of the shares as per certificate No. 20, registered in the name of William Henry Alfred Christie, on the ground that the original has been lost, mislaid or destroyed, and that, should no objection be lodged at the Company's Office on or before the 8th April, 1934, the said fresh certificate will be issued.

Dated at Grahamstown, this 5th day of March, 1934.

J. F. HARRISON,
Secretary.

P.O. Box 50, Grahamstown.
2273—9

SOUTHERN LIFE ASSOCIATION.

Life Policy No. 31286, effected for the sum of £653, on the life of NICOLAAS MYBURGH LOUW.

Application having been made for a duplicate of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original Policy be produced at the Office within three months from date hereof, an official copy will be issued.

By Order of the Board.

J. M. MACFARLANE,
General Manager and Secretary.

Capetown, 3rd March, 1934.
2306—9

ADVERTENSIES.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1873, dated 27th February, 1929, passed by Nathan Stoller, in his capacity as Director of and as such acting for and on behalf of The Peninsula Property Investment Company, Limited, being duly authorized thereto by a resolution of the Directors of the said Company, dated at Capetown on the 22nd day of January, 1929, in favour of Simon Shaskolsky in respect of—

Certain lot of land marked No. 125, situate in the City of Capetown, Cape Division, beyond the Salt River, measuring 450 square roods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 1st day of March, 1934.

FRANK, WARSHAW & BLOOMBERG,
Applicant's Attorneys.

58 Burg Street,
Capetown. 2141—9

DEAL'S CENTRAL HOTEL COMPANY, LTD.

LOST SHARE CERTIFICATES.

The undermentioned Share Certificates in Deal's Central Hotel Company, Ltd., having been lost or destroyed, notice is hereby given that unless objection be lodged with the undersigned, or the original Share Certificates be produced at the Registered Office of the Company, 3 Standard Bank Chambers, Terminus Street, East London, not later than 23rd March, 1934, certified copies of the said Share Certificates will be issued:—

1. No. 74 for 100 Shares in the name of Arthur William Giddy.
2. No. 99, for 750 Shares in the name of Harry Wax.
3. No. 100 for 1,053 Shares in the name of Harry Wax.
4. No. 115 for 100 Shares in the name of Harry Wax.
5. No. 116 for 100 Shares in the name of Harry Wax.
6. No. 117 for 100 Shares in the name of Harry Wax.

M. BELCHETZ,
2159—9 Secretary.

Notice is hereby given that ISAAC KERBEL and the Estate late MEYER KERBEL are retiring from the partnership carried on by ISAAC KERBEL, the Estate late MEYER KERBEL and HERMAN KATZ under the style of I. KERBEL & COMPANY as timber and general merchants, and as a cement industry under the style of THE ALGOA CEMENT INDUSTRIES, at Port Elizabeth, and HARRY KERBEL and ABRAHAM LEONARD KERBEL have been admitted as partners of the said firm; the said HERMAN KATZ, HARRY KERBEL, and ABRAHAM LEONARD KERBEL have taken over all the assets and liabilities of the said firm, and will continue to trade under the same style as heretofore.

Dated at Port Elizabeth, this 24th day of February, 1934.

PAGDEN & CHRISTIAN,
Attorneys for the parties.

Permanent Buildings,
Port Elizabeth. 2041—2-9

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1978, dated 6th April, 1932, passed by Johannes Jacob Hofmeyr, in his capacity as the General Manager and Secretary of the South African Association, and Thomas Penrose Peters, in their capacity as the Executors Testamentary of the Estate of the late Frederick William Smith in favour of Harry Wilson in respect of certain piece of land situate at Claremont, in the City of Capetown, Cape Division, being Lot No. 6, a part of Lot W, Lansdowne Estate, measuring 34 square roods 104 square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 27th day of February, 1934.

T. PENROSE PETERS,
Applicant's Attorney.

117 St. George's Street,
Capetown. 2169—9

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of the Deed of Transfer No. 7084, dated the 23rd day of May, 1903, passed by Jaberdien Hendricks in favour of Naseerdien Allie, in respect of certain piece of land, situate in Capetown, being a portion of Erf No. 1, Block C, now marked No. 72 Hout Street, part of the property transferred to S. M. Morkel (born Brink) on the 7th of July, 1842, measuring eight (8) square roods and one hundred and thirty-nine (139) square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 9th day of March, 1934.

HAROLD R. MACLEOD & CO.,
Applicant's Attorneys.

80 Adderley Street,
Capetown. 2305—9

SALE IN EXECUTION.

MAFEKING DISTRICT.

In re THE PATRICK TRUST SETTLEMENT, Plaintiff, *versus* C. J. HEIBERG, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of Resident Magistrate of Mafeking and writ of execution, dated the 16th day of February, 1934, the following goods will be sold in execution on the 24th day of March, 1934, at 10 o'clock in the forenoon at Mafeking in front of the Magistrate's Court to the highest bidder, viz.:—

Erf No. 129, 45 square roods and 79.17 square feet, and Erf No. 129A, 23 square roods and 76 square feet, in the Township of Mafeking.

J. L. BRUGMAN,
Messenger of the Court.

Mafeking, Cape Province,
19th February, 1934. 1895—2-9

SALE IN EXECUTION.

THE COURT OF THE MAGISTRATE FOR THE DISTRICT OF STELLENBOSCH.

Between J. N. DREYER (N.O.), Plaintiff, and MAGDALINA MARIA AFRICA, Defendant.

In pursuance of judgment of the Court and the subsequent writ of execution, the following property will be sold by public auction on Thursday, the 22nd March, 1934, at 3.30 p.m., in front of the Court-house at Stellenbosch:—

Certain piece of land situate near Stellenbosch, in the Division of Stellenbosch, being Nos. 19, 20, 21, and 22, part of Lots Nos. 19 to 30, Blok NN, Ida's Valley, in extent 138 square roods 128 square feet, according to Deed of Transfer No. 1909—10.3.1930.

Conditions of Sale:

1. Cash against transfer.
2. Purchaser to pay all rates and taxes for the year 1934.
3. Purchaser to pay all costs of transfer and auctioneer and messenger's commission on sale.
4. Transfer to be effected through Plaintiff's attorney.

S. T. BERGH,
Messenger of the Court.

Stellenbosch. 2179—9-16

MESSENGER'S SALE.

In the suit between THE UITENHAGE BOARD OF EXECUTORS AND TRUST COMPANY, LIMITED, Plaintiff, and J. A. BRUWER, Defendant.

In execution of judgment of the Resident Magistrate's Court in the above suit, a sale will be held at the Court-house on Monday, the 19th day of March, 1934, at 12 o'clock, of the following, viz.:—

Certain redeemed quitrent land situate in the Division of Uitenhage, being Kopje Alleen, part of the Estate Selborne, measuring nineteen (19 morgen one hundred and seventy-five (175) square roods, with the buildings thereon, viz., (1) house, brick under iron, 4 rooms; (2) shop and 3 rooms, brick under iron; (3) outbuilding, 1 room, brick under iron;

about 3 morgen young lucerne.

The property is fenced.

A. E. GRIFFITHS,
Messenger.

Messenger's Office,
1 Young Street,
Uitenhage, 19th February, 1934.
1916—2-9

Notice is hereby given that GEORGE TOUT, trading as GEORGE TOUT & COMPANY, builders and contractors, of Aliwal Road, Wynberg, has disposed of his business to ROBERT SCOTT, of Wynberg, and that as and from the 13th day of February, 1934, the said ROBERT SCOTT will carry on the aforesaid business for his own account and benefit under the aforesaid business name.

Dated at Wynberg, this the 21st day of February, 1934.

BUCHANAN & BERMAN,
Attorneys for the parties.

Church Street, Wynberg. 1933—2-9

ADVERTISEMENTS.

MESSENGER'S SALE.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court for the District of Graaff-Reinet between F. A. J. MARAIS (M.'s son) and JOHANNES MARTHINUS DIPPENAAR, the Messenger will sell on the 17th day of March, 1934, at 10 a.m., in front of the Magistrate's Office, Graaff-Reinet, a certain piece of ground with the buildings thereon, situate in the town of Graaff-Reinet, being a part of Lot No. 28, Division of Graaff-Reinet, measuring 11 square roods 125 square feet and 141 square inches, held under Deed of Transfer No. 10 of 4th January, 1921.

Conditions.—The full amount of purchase price to be paid immediately after the sale. Purchaser to pay all costs of transfer, auction dues, and current rates and taxes.

J. A. COMPAAN,
Messenger.

Graaff-Reinet,
27th February, 1934. 2082—2-9

THE GENERAL ESTATE AND ORPHAN CHAMBER.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that, in terms of Clause 11 of the Chamber's Deed of Partnership, the Seventy-eighth Annual General Meeting of Shareholders will be held in the Board-room of the Company's building, 136 Adderley Street, Capetown, on Tuesday, 27th March, 1934, at 11 a.m., for the purpose of:—

1. Receiving from the Directors a statement of the affairs of the Chamber to the 31st December, 1933.
2. Electing two Directors in place of Messrs. B. Osler and W. G. Combrink, who retire by rotation, but are eligible for re-election.
3. Electing two Shareholders to serve as Auditors for the ensuing year, in place of Messrs. W. Hinton and A. K. Wolfe, who retire in accordance with the Deed of Partnership, but are eligible for re-election.

In terms of Sections 20 and 22 of the Deed of Partnership, nominations to fill the above-mentioned vacancies, signed by two Shareholders, are to be lodged with the Secretary at least seven days before the day of election.

By Order.

EDWARD V. ZINN,
Secretary.

Chamber Buildings,
136 Adderley Street,
Capetown, 9th March, 1934.
2139—9

THE LION MATCH COMPANY, LIMITED.

Notice is hereby given, in terms of Section 31 of the Companies Act, 1926, that the Share Transfer Register and the Register of Members of the above-named Company will be closed from Wednesday, the 14th March, to Wednesday, the 28th March, 1934, both days inclusive.

D. R. LEITH,
Secretary.

St. Michael's Road,
Observatory (Cape),
9th March, 1934. 2174—9

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Eastern Districts Local Division).

Before the Honourable Sir T. L. Graham, Judge President.

Grahamstown, Thursday, 1st March, 1934.

In the matter of the application of GRAHAM WATSON & COMPANY, LIMITED (AND REDUCED).

Upon the motion of Mr. Gardner, K.C., of Counsel, and upon reading the petition and other papers filed,

It is Ordered:

That the reduction of the capital of the Company by special resolution of the Company, duly passed and confirmed in accordance with Section 64 of the Companies Act, 1926, at Extraordinary General Meetings thereof held respectively on the 21st December, 1933, and the 10th January, 1934, in the following terms:—

That the capital of the Company be reduced to five thousand pounds (£5,000), divided into five thousand ordinary shares of one pound (£1) each, and that such reduction be effected by cancelling all the preference shares amounting to five thousand preference shares of one pound (£1) each, all of which, being fully paid shares, have been surrendered by the registered holders thereof to and for the benefit of the Company without payment or any other consideration in the premises, the said sum having been lost, and that the conditions contained in the Company's memorandum of association be modified accordingly,

be confirmed.

That the following minute be approved for registration by the Registrar of Companies, to wit:—

The capital of Graham Watson & Company, Limited, henceforth is five thousand pounds (£5,000), divided into five thousand (5,000) ordinary shares of one pound (£1) each, reduced from ten thousand pounds (£10,000), divided into five thousand (5,000) preference shares of one pound (£1) each and five thousand (5,000) ordinary shares of one pound (£1) each—the said preference shares conferring the right to a fixed cumulative preferential dividend at the rate of six per cent. (6 per cent.) per annum and the right in a winding up to a repayment of capital in priority to all other shares, as well as the right to two (2) votes in respect of each share, but no other right to participate in profits or assets.

At the time of the registration of this minute, seven (7) shares of one pound (£1) each have been issued and are to be deemed fully paid and four thousand nine hundred and ninety-three (4,993) shares are unissued, and nothing is deemed to have been received in respect of such four thousand nine hundred and ninety-three (4,993) shares.

And that the Company be authorized to discontinue from the date of this order the addition to its name of the words "and reduced".

This order to be published once in the *Union Gazette* and once in the *Eastern Province Herald*.

By Order of the Court.

F. ST. C. FEARON,
Registrar.

Notice is hereby given that the foregoing order of the Court was registered at the Office of the Registrar of Companies at Pretoria on the 6th day of March, 1934. 2190—9

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that CHARLES JOHN SCHAFF is transferring his fresh produce dealer's business at 80 Main Road, Wellington, to PETRUS JOHANNES LOUW.

Dated at Wellington, this 21st day of February, 1934.

E. J. HORWITZ & CO.,
Attorneys for the parties.

Wellington. 1871—2-9

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended that EBRAHIM ESMAIL has sold the general dealer's business carried on by him at Gorfinkel's Buildings, Edward Street, Claremont, to EBRAHIM BALAKHAN DALWAI.

Dated at Claremont, this 26th day of February, 1934.

HARRY GORFINKEL,
Attorney for parties.

Ralph Street, Claremont. 2152—9-16

SWORN APPRAISER. CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed HOWARD MURRAY LAYTON, Esquire, of Komgha, C.P., to act as Sworn Appraiser for the District of Komgha.

R. J. BARRY,
Master of the Supreme Court.

Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Capetown, this 28th day of February, 1934.
2268—9

SWORN APPRAISER. CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed G. M. STEYN (GEORGE MURRAY STEYN), Esquire, of Venterstad, Cape Province, to act as Sworn Appraiser for the District of Venterstad, Cape Province.

R. J. BARRY,
Master of the Supreme Court.

Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Capetown, this 12th day of February, 1934.
2130—9

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 (1), Act No. 32 of 1916 (as amended), that the partnership business existing between WOLF KLOMPUS and MYKOLAS ADASKEVIC, carrying on business under the style or firm of KLOMPUS & ADASKEVIC, at Oliphants Hoek, in the District of Kuruman, has been dissolved as and from the 21st of February, 1934, from which date the said business will be carried on as heretofore at the same address and place for the sole account and benefit of MYKOLAS ADASKEVIC under the style or firm of M. ADASKEVIC; and that as and from the 21st of February, 1934, the said M. ADASKEVIC has taken over the whole of the existing assets and liabilities of the business.

Dated at Oliphants Hoek, this 1st day of March, 1934.

V. G. HOLMES,
Attorney for the parties.

Market Square,
Oliphants Hoek. 2151—9-16

ADVERTENSIES.

NOTICE.

Notice is hereby given of the sale of the business carried on on Erf No. 99, Station Road, Mafeking, by JOHN ANDERSON to GEORGE HENRY CLARK. 1898—2-9

SOUTH AFRICAN MILLING CO., LIMITED.

Notice is hereby given that the Share Transfer Books of this Company will be closed from the 9th to the 23rd March, 1934, both days inclusive.

PETER PATON, Secretary.

Port Elizabeth, 2nd March, 1934. 2155—9

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that FATIMA ALLIE has sold his stock-in-trade, fixtures and fittings in respect of the business at the corner of Crosscut and Lansdowne Roads, Lansdowne, to HOOSEN SHAIK HASSEN.

Dated at Claremont, this 6th day of March, 1934.

HARRY GORFINKEL,
Attorney for parties.

Ralph Street, Claremont. 2339—9-16

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that MAX HOROWITZ intends selling and transferring the dairy business known as the BELVILLE DAIRY, situate at 247 Long Street, Capetown, to EPHRAIM VELK, of Capetown.

Dated at Capetown, this 20th day of February, 1934.

T. H. SNITCHER,
Attorney for the parties.

Kimberley House,
Greenmarket Square,
Capetown. 1877—2-9

Notice is hereby given that WILHELMINA MARTHA RICHTER (born WEBER), widow, has let the NGQWARU HILLS TRADING STATION, situate in Headman's Location No. 8, called Ngqwaru, District of St. Marks, Cape Province, to FREDERICK ROBERT TAYLOR as from the 15th day of January, 1934, and that the general dealer's business, including the general assets and plant thereof carried on thereat by GERALD ROBERT ELLIOTT has been transferred to FREDERICK ROBERT TAYLOR as from the aforesaid date.

Notice is further given that fourteen days after publication hereof application will be made to the Receiver of Revenue, Cofimvaba, for the issue of a licence in respect of the said general dealer's business to the said FREDERICK ROBERT TAYLOR.

EATON & AITCHISON,
Attorneys for the parties.

Engcobo, 26th February, 1934. 2128—9-16

UNION FORESTS AND INVESTMENTS, LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C.A.V. 2672).

Notice is hereby given that the Second Liquidation and Distribution Account herein was confirmed by the Master of the Supreme Court on 1st March, 1934, and that the dividends awarded thereunder have been paid.

H. SHERIDAN MOCKFORD,
Liquidator.

P.O. Box 2548, Johannesburg. 2240—9

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Natalse Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pietermaritzburg, 6 Maart 1934.

In die saak tussen WILLIAM LEOPOLD COUSINS, as Kurator van die Boedel van ARTHUR HENRY CROSS, Applikant, en IRA K. ASKHAM, 'n argitek, van Pietermaritzburg, Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat die voorlopige order van sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 1ste dag van Februarie 1934 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Natalse Provinsiale Afdeling) tersy gesit is en die petisie geweier is deur order van die gesegde Hof, gedateer die 6de dag van Maart 1934.

F. C. RODD,
Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Natal Provincial Division).

Master's Office,
Pietermaritzburg, 6th March, 1934.

In the matter between WILLIAM LEOPOLD COUSINS, in his capacity as the Assignee of the Assigned Estate of ARTHUR HENRY CROSS, Applicant, and IRA K. ASKHAM, an architect, of Pietermaritzburg, Respondent.

Notice is hereby given that the provisional order of sequestration granted in this case on the 1st day of February, 1934, by the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) has been superseded and the petition discharged by order of the said Court, dated the 6th day of March, 1934.

F. C. RODD,
Master of the Supreme Court.

2326—9

In the Intestate Estate of the late ROBERT McQUEEN, late of Darnall, Natal, blacksmith.

All claims against the above Estate are to be filed with the undersigned within twenty-one (21) days from the date of publication hereof, and all debts due to the Estate are to be paid to the undersigned within the same period.

S. E. BIRD,
Representative.

C/o W. H. Smithers,
Solicitor and Conveyancer,
P.O. Box 46, Stanger, Natal. 2223—9

In the Testate Estate of the late JAMES THOMAS GUTRIDGE, of Pietermaritzburg (No. 18420).

Notice is hereby given that the First and Final Administration and Distribution Accounts in the above Estate have been filed in the Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), where they will lie for inspection of all parties concerned for a period of twenty-one days from the date of publication hereof.

Should no objection thereto be lodged during said period of inspection, the Executors will proceed to make payment in accordance therewith.

M. H. GUTRIDGE,
For Self and Co-Executor.

P.O. Box 77,
Pietermaritzburg,
9th March, 1934. 2140—9

In the Insolvent Estate of H. W. E. SCHAFER, of farm Mispah (No. 2998).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate has been lodged with the Master, Supreme Court (Natal Provincial Division) and a duplicate with the Magistrate, Umvoti Division, Greytown, where they will lie open for inspection for fourteen days from publication hereof.

All objections must be lodged within that time.

V. J. DUNCAN,
Trustee.

Greytown, 5th March, 1934. 2303—9

THE HARDING-KAY SCIENTIFIC SEWERAGE (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C/285).

All proofs of debt must reach the Liquidator by Saturday, the 31st March, 1934, for the purposes stated in Section 166 of the Companies Act, 1926.

Dated at Durban, this 2nd day of March, 1934.

F. W. SHEPPARD,
Liquidator.

85 Yorkshire House, Durban. 2150—9

In the matter of PATENT COAL FUEL COMPANY (PROPRIETARY), LTD. (in voluntary liquidation) (No. C/278).

In terms of Section 139 (2) of the Union Companies Act, 1926, notice is hereby given that the First Liquidation and Distribution Account was confirmed by the Master of the Supreme Court (Natal Provincial Division) on 9th February, 1934, and that the dividend awarded to Creditors thereunder is in the course of payment.

ALLAN G. ANDERSON,
W. E. WYMAN,
Liquidators.

Allan Anderson & Wyman,
17 Cato House,
Smith Street, Durban. 2113—9

NOTICE OF APPLICATION FOR REHABILITATION.

Notice is hereby given, in terms of Section 108 (2) (*a*) of Act No. 32 of 1916, as amended by Act No. 29 of 1926, that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) on Wednesday, the 25th day of April, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation and discharge from Insolvency of DAVID WILLIAM PECKHAM, of New Hanover, Natal, farmer, whose Estate was placed under sequestration on the 20th day of April, 1932.

Dated at Pietermaritzburg, this 6th day of March, 1934.

MASSON & HARRISON,
Attorneys for Applicant.

Fraser Lane, P.O. Box 96,
Pietermaritzburg. 2333—9

FABRIEKSWET, No. 28/1918, SOOS GEWYSIG DEUR WET No. 26/1931, TESAME MET DIE REGULASIES INGEVOLGE DAARVAN.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker,

PRYS 2s. 6D. PER EKSEMPLAAR, POSVRY.

Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

In the Assigned Estate of D. H. M. SCHAFER, of farm Fairview (No. 2999).

Notice is hereby given that a Special Meeting of Creditors in the above Estate will be held before the Magistrate, Umvoti Division, on Friday, 23rd March, at 10 a.m.:—

Business: (1) Proofs of debt; (2) general.

V. J. DUNCAN,
Trustee.

Greytown, 28th February, 1934.
2114—9

In the Assigned Estate of D. H. M. SCHAFER, of farm Fairview, farmer (No. 2999).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate has been lodged with the Master, Supreme Court (Natal Provincial Division) and a duplicate with the Magistrate, Umvoti Division, Greytown, where they will lie open for inspection for fourteen days from publication hereof.

All objections must be lodged within that time.

V. J. DUNCAN,
Trustee.

Greytown, 5th March, 1934. 2304—9

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that GEORGE PHILLIP GIBSON, carrying on business under the style or firm of GIBSON'S STORES, butcher, of 281 Berea Road, Durban, has made an assignment of his property in favour of WALTER BENJAMIN ROBERTS, of Durban, Natal, accountant, in trust for the Creditors of the said George Phillip Gibson, if they accept the same; and that the schedules of the said George Phillip Gibson are lying for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, in the Office of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and at the Office of the Magistrate, Durban, for a period of fourteen (14) days from the 13th day of March, 1934, to the 26th day of March, 1934, both days inclusive.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) in Pietermaritzburg on the 2nd day of April, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said George Phillip Gibson as insolvent.

Dated at Durban, this 6th day of March, 1934.

COWLEY & COWLEY,
Attorneys for the Assignor.

Greenacre's Passage,
Durban. 2307—9

Notice is hereby given that ELY MAGID has sold the business carried on by him under the style or firm of CONGELLA SUPPLY STORES, 578 Umbilo Road, Durban, to ERNEST NEWTON, who will carry on the same for his own account and benefit as from the 26th February, 1934.

Dated at Durban, this 27th day of February, 1934.

H. L. MAGID,
Attorney for the parties.

Old Well Court,
376 Smith Street, Durban. 2064—2-9

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) on Tuesday, the 27th day of March, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of MUNISWAMI CHETTY JOHN, of Pentrich, Pietermaritzburg, general dealer, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg for a period of fourteen days from the 10th day of March, 1934.

BURCHELL & BECKER,
Applicant's Attorneys.

Change Lane, Pietermaritzburg,
6th March, 1934. 2341—9

(Copy.)

NOTICE OF SALE.

WILLIAM CRAIG *versus* F. B. KEKAN.

In pursuance with the judgment of the Magistrate's Court, Dundee, Natal, dated 3rd April, 1933, the following property will be sold in execution on Saturday, the 24th March, 1934, at 11 o'clock in the forenoon, in front of the Courthouse, Dundee, to the highest bidder for cash, viz.:—

Sub. E of remainder of the farm Kleinwaterval, County of Klip River, in extent 204 acres 2 roods and 6 perches, under Mortgage Bond No. 1108/1919, and cession dated 2nd September, 1920.

Conditions of Sale:

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder for cash.
2. Purchase price to be paid in full, in cash, on day of sale. Purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, auctioneers' fees, and arrear rates.
3. Transfer to be effected by Plaintiff's attorney.

Special Note:

If a European or Indian wishes to buy this property, he must first obtain the permission of the Governor-General of South Africa.

W. S. L-WEST,
Messenger of the Court, Division of Dundee, Natal.

Dundee, 2nd March, 1934. 2207—9-16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of the Insolvency Act, 1916, as amended, that it is the intention of MAHOMED AMODJEE, trading as LIDDESDALE SUPPLY STORE, to sell his general dealer's business carried on by him at Liddesdale Farm, P.O. Elandskop, Natal, to MAHOMED AHMED TIMOL, of Elandskop.

Dated at Pietermaritzburg, this 26th day of February, 1934.

S. R. NAIDOO,
Agent for Mahomed Amodjee.

P.O. Box 272,
Pietermaritzburg. 1963—2-9

Notice is hereby given that I, MOHAMMED BIN ISMAIL, carrying on business as a general dealer in Main Street, Howick, under the style or firm of STANDARD SUPPLY COMPANY have disposed of my said business, together with goodwill and stock-in-trade to SHAIK DAWOOD & SON. 2089—2-9

SALE IN EXECUTION.

WITHOUT RESERVE.

In the matter of certain Warrant of Execution against H. S. MAJOLLA, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban, on Saturday, the 24th day of March, 1934, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Sub-division 78 of the remainder of the farm Klein Zeekoe Vallei, in the County of Durban, Natal, in extent one (1) acre two (2) roods nought decimal six (0.6) perches.

Conditions, *inter alia*, of Sale:

1. Sale to be subject to conditions of Magistrates' Court Act.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer duty.

FRED. C. MOTTRAM,
2325—9-16 Messenger of Court.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of the Insolvency Act, 1916, that NORMAN MANN MILNE has sold to ULRIKE MARTHA BEVIN the business of refreshment-room and fresh produce dealer carried on by him at Paddock, Natal.

Dated at Port Shepstone, this 26th day of February, 1934.

I. B. CAWOOD,
Solicitor for the parties.

Barclay's Bank Buildings,
Port Shepstone. 2066—2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of ISABELLA JANE GRAY, carrying on the business known as KIMBERLEY HOUSE, 37 Aliwal Street, Durban, to dispose of same to ELLEN GARBETT as from the 1st day of March, 1934.

Dated at Durban, this 1st day of March, 1934.

CENTRAL BOARD OF EXECUTORS,
Agents for the parties.

35 Yorkshire House,
Durban. 1913—2-9

NOTICE OF CHANGE IN CONSTITUTION OF REGISTERED FIRM.

Notice is hereby given, in terms of Section 9 of the Registration of Firms Act, No. 35 of 1906 (Natal), that on the 1st day of March, 1930, the following change took place in the constitution of the firm registered under the name of KALYAN DOOLABH, that is to say, VALLABH KALLIAN and GHELA NARSEY retired from the firm, which, as from the 1st March, 1934, will be conducted solely by KALYAN DOOLABH.

Dated at Durban, this 5th day of March, 1934.

DARBY & HIGGS,
Attorneys for the parties.

12 Murray Court,
Smith Street, Durban. 2277—9

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that THOMAS CAIRNS STEWART, butcher, New Hanover, has disposed of his butchery business carried on at Lot A1 of A of Kruisfontein, New Hanover, to the NEW HANOVER CO-OPERATIVE BUTCHERY, LIMITED, of New Hanover, who will henceforth carry on the said business.

Dated at New Hanover, this 28th day of February, 1934.

W. D. STEWART, SMITH & HOWARD,
Attorneys for the parties.

2137—9-16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 29 of 1926, as amended, that the photographer's business heretofore carried on by BERT HILDICK at Stuttaford's Chambers, Field Street, Durban, has been sold to ARTHUR BERNARD MILLS and NORRIS DAVEY.

Dated at Durban, this 28th day of February, 1934.

LIVINGSTON, DOULL & DUMAT,
Solicitors for the purchasers.

2162—9-16

NOTICE OF CHANGE IN FIRM.

In terms of Firms Act, 1906, and Section 33 of the Insolvency Act, 1916, notice is given that ABDOOL MAGID KHAN has retired as a partner from firm CECELIA SUPPLY STORE, Cecelia Farm, Weenen District, to be carried on in future by MOMEEN SAFLA as sole partner, to whom his interests, including stock and book-debts, have been sold, and who takes over all assets and assumes responsibilities for debts.

ROBERT M. BUCHAN,
Agent for parties.

Weenen, 23rd February, 1934. 1912—2-9

Notice is hereby given that the boarding establishment known as DORCHESTER PRIVATE HOTEL, 309 Florida Road, Durban, and carried on by MRS. C. H. COOK has from 6th February, 1934, been purchased by MRS. C. B. ROSS and will be carried on under the name of DORCHESTER RESIDENTIAL HOTEL. 2206—9-16

Notice is hereby given that the following change took place in the constitution of the firm registered in the name of THE CENTRAL ESTATE AGENCY, of 19 Mercury Lane, Durban, that is to say, NEVILLE INMAN-BAMBER retired from the said firm and SYDNEY ALBERT ST. JOHN SCHEURICH became a member of the firm.

Notice is further given that the partnership hitherto subsisting between NEVILLE INMAN-BAMBER and RICHARD YOLLAND under the style or firm of THE CENTRAL ESTATE AGENCY, has been dissolved by mutual consent as from the 28th February, 1934, and that the above business will in future be carried on by RICHARD YOLLAND and SYDNEY ALBERT ST. JOHN SCHEURICH.

Dated at Durban, Natal, on this 28th day of February, 1934.

GOODRICKE & SON,
Attorneys for the parties.

2247—9

NOTICE.

APPLICATION FOR ADMISSION AS AN ADVOCATE.

Notice is hereby given that on the 4th day of April, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, application will be made in the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) at Pietermaritzburg, Natal on behalf of EDWARD CLAUDE FLASHMAN HULETT, of Durban, Natal, for his admission as an Advocate of this Honourable Court.

Any objections to the application should be lodged with the Registrar of the said Court before that date.

E. C. F. HULETT.

2302—9

Insolvent Estate P. W. J. J. DE BRUYN (X/5564), of Zamenzuiping, District Bloemfontein.

Duly instructed by the Trustee, the undersigned will sell without reserve, for cash, the undermentioned assets at the Glen Road Stock Sale on Tuesday, the 20th March:—

Approximately 210 mixed sheep, 10 head of cattle, 1 horse, wagon, plough, and farm implements.

J. RODERICK & CO., LTD.,
Auctioneers.

Bloemfontein. 2165—9

Insolvent Estate P. W. J. J. DE BRUYN (X/5564), of Zamenzuiping, District Bloemfontein.

Duly instructed by the Trustee in the above-named Insolvent Estate, the undersigned will sell by public auction, without reserve, on Saturday, the 7th April, 1934, at 11.15 a.m., in front of the Deputy-Sheriff's Offices, 72 St. Andrew's Street, Bloemfontein—

The undivided half-share in the farms Zamenzuiping No. 964, District Bloemfontein, the whole farm measuring 853 morgen; and Vlakfontein No. 258, District Bloemfontein, the whole farm measuring 241 morgen 300 square roods.

(*Memo.*—Vlakfontein is subject to certain servitude regarding water rights, as fully set out in titles.)

The farms adjoin and are situate 42 miles south-east of Bloemfontein. Are good sheep farms, fenced, camped, dwelling-house, well watered.

Terms cash.

For further particulars apply to the undersigned.

J. RODERICK & CO., LTD.,
Auctioneers.

Bloemfontein. 2166—9

FOR SALE BY TENDER.

Insolvent Estate H. J. GLAUN (X/5566), trading as AWERBUCH & CO. at 28 Maitland Street, Bloemfontein.

Tenders are invited for the purchase of the following assets in the above Estate:—

1. Stock-in-trade.
2. Fixtures and furniture.
3. Motor-car.

Each item must be tendered for separately.

Full particulars and stock-lists can be seen at the office of the undersigned.

The highest or any tender not necessarily accepted.

Tenders must be lodged, in duplicate, marked "Tenders, Insolvent Estate H. J. Glaun (X/5566)", with the Master of the Supreme Court, Bloemfontein, not later than 12 noon on Thursday, the 22nd March, 1934.

MAX ROSENDORFF,
Trustee.

P.O. Box 41,
59 Maitland Street, Bloemfontein.

2270—9

TENDERS.

BETHLEHEM DRUKKERS (EIENDOMS), BEPERK (in voluntary liquidation) (No. C.A./80).

Separate tenders are invited for the purchase of any of the assets of the above Company, including:—

(*a*) Stock-in-trade.
(*b*) Plant and machinery.
(*c*) Fixtures, fittings, and goodwill.
(*d*) Willy's sedan (77) motor-car.

Or for the purchase of the whole plant, said to be in good running order and ready to start up as a going concern.

Full particulars can be obtained from the undersigned, who shall not be bound by any representation or description in the advertisements or schedules, tenderers being offered inspection and being required to accept articles as they lie and take delivery on the spot.

Tenders, marked "Bethlehem Drukkers (Eiendoms), Beperk (in voluntary liquidation) (No. C.A./80)", must be lodged with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 285, Bloemfontein, by 10 a.m. on Monday, the 9th April, 1934.

The highest or any tender not necessarily accepted.

R. TAYLER,
M. FEINSTEIN,
Joint Liquidators.

C/o Tayler & Feinstein,
Windsor Mansions,
P.O. Box 261,
Bethlehem, O.F.S. 2275—9

ADVERTISEMENTS.

SALE OF BOOK-DEBTS.

WITHOUT RESERVE.

The undersigned, duly instructed thereto by the Trustee in the Insolvent Estate of HANS ZIETSMAN (X/5096), general dealer, of Vrede, will sell by public auction, without reserve, in front of their office on Saturday, 24th March, 1934, at 11 a.m., the following assets, viz.:—

The balance of outstanding book-debts due to the Estate.

Terms cash.

For further particulars apply to:—

W. J. ROWAN,
P.O. Box 124, Vrede, Trustee, or

G. P. MAREE & CO.,
Kerk Street, Vrede, Auctioneers.

2249—9

PUBLIC SALE.

Undersigned, duly instructed, will sell by public auction at Bethlehem on Saturday, 24th March, 1934, at 2.30 p.m., the undermentioned assets belonging to the Assigned Estate of HENDRIK PETRUS HATTINGH (X/5563):—

1. Undivided half-share of Portion A of Erf No. 106, Bethlehem, 68 square roods 55.5 square feet.
2. Remaining extent of Erf No. 106, Bethlehem, 68 square roods 55.5 square feet.
3. All the boarding-house furniture and utensils.
4. One cow and calf.

R. VAN RAALTE & CO.,
Auctioneers.

Bethlehem. 2197—9

ASSIGNED ESTATE SALE.

The undersigned, duly instructed thereto by the Assignees in the Assigned Estate of HAROLD VICTOR GOBLE (No. X/5552), will offer by public auction in front of his offices, Stuart Street, Harrismith, on Saturday, 17th March, at 11 a.m., the farm Broedersdal No. 168 and Eenzaam No. 1276 adjoining the above, both situate in the District of Harrismith, and together in extent 1,114 morgen 369 square roods.

The farms are fenced, paddocked, and well improved, 22 miles from Harrismith and 4 miles from Meul River Siding.

Cash; no reserve.

Substantial amount, on first bond, can be arranged.

Further particulars from—

BENO SAMMEL,
Auctioneer, Stuart Street, Harrismith;
DIRK DE VILLIERS,
Harrismith; and
McINTYRE & WATKEYS,
2200—9 Bloemfontein.

NOTICE OF LIQUIDATOR.

(Pursuant to Section 139 of Act No. 46 of 1926.)

The Third Liquidation and Plan of Distribution in the matter of the PETRUSBURG KOOPHANDEL, BEPERKT (in liquidation) (C.A./42), having been confirmed on the 20th February, 1934, notice is hereby given that a dividend is in course of payment.

J. P. PREISS,
Liquidator.

P.O. Box 14,
Petrusburg, O.F.S. 2123—9

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) on Thursday, the 29th day of March, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of FANNY SHORKEND (born GROLL), widow, carrying on business as a general merchant at 109 Reitz Street, Bloemfontein, as insolvent; and that her schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein for a period of fourteen days as from the 12th day of March, 1934.

Dated at Bloemfontein, this 2nd day of March, 1934.

GEO. ARVAN,
Applicant's Attorney.

P.O. Box 27,
Bloemfontein. 2147—9

KENNISGEWING VAN OORGAWE.

Kennis geskied hiermee dat aansoek gedoen sal word by die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje Vrystaat Prowinsiale Afdeling) op die 29ste dag van Maart 1934, om 10 uur v.m., of so spoedig daarna as die Advokaat kan gehoor word, om die oorgawe van die Boedel van HENDRIK WILLEM GUTTER, 'n boer en ongerehabiliteerde insolvent, van Lusthof, distrik Winburg, as insolvent; en dat sy skedule ter insae sal lê op die Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof te Bloemfontein en ten Kantore van die Magistraat te Winburg vir 'n tydperk van veertien (14) dae gereken vanaf 10 Maart 1934.

JAC. J. COETZER,
Prokureur vir Applikant.

Posbus 67, Winburg,
7 Maart 1934. 2342—9

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT No. 4875/1919.

Kennis geskied hiermee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif, om te dien as oorspronklike, van Akte van Transport No. 4875/1919, geregistreer 27 Oktober 1919, en gepasseer deur Jacobus Hendrik Oosthuizen ten gunste van Hendrik Philippus du Plessis, ten opsigte van (i) seker Erf No. 207, geleë in die dorp Dewetsdorp, distrik Dewetsdorp, groot 85 vierkante roede 10 vierkante voete, en (ii) seker gedeelte „ A " van Erf No. 224, geleë in die dorp Dewetsdorp, distrik Dewetsdorp, groot 11 vierkante roede 16 vierkante voete.

Enige persoon wat beswaar het teen die uitreiking van sodanige afskrif word hiermee versoek om sy beswaar binne drie weke na laaste verskyning van hierdie kennisgewing skriftelik by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein in te lewer.

Bloemfontein, hierdie 6de dag van Maart 1934.

DANIELS EN SMIT,
2272—9 Prokureurs vir Aanvraer.

NOTICE.

In terms of the provisions of Section 33 of the Insolvency Act, 1916, notice is hereby given that the business heretofore carried on at Kopjes, District Vredefort, by H. P. BISCHOFF as the KOPJES-PARYS BEGRAFNIS GENOOTSKAP has been disposed of to J. P. BRITZ as from the 17th February, 1934.

Kopjes, this 21st February, 1934.

1890—2-9 J. P. BRITZ.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION—WITHOUT RESERVE.

In the matter of MUNICIPALITY OF BOTHAVILLE, Plaintiffs, *versus* MRS. FUMIE MARCUS, Defendant (Writ No. 62/1933).

In execution of a judgment of the Magistrate's Court, Bothaville, in the above suit, dated 20th February, 1934, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Bothaville, on Saturday, 7th April, 1934, at 10 a.m., of the following property of Defendant:—

Erf No. 241, in the Township of Bothaville.

The conditions of the sale are:—

1. The purchase price to be paid in cash on the date of sale.
2. The purchaser to pay all costs of transfer into his name, including transfer duty and rates from 1st October, 1933, to date of sale.

M. A. OBERHOLZER,
1910—2-9 Messenger of the Court.

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between THE EXECUTOR TESTAMENTARY AND ADMINISTRATOR of the Estate of the late CHARLES EDWARD PILLANS, Plaintiff, and ELIZABETH MARIA JOHANNA COMBRINCK (born JANSE VAN RENSBURG), Defendant.

A meeting of mortgagees and of all persons interested in the undermentioned properties will be held before the Sheriff of the Orange Free State at his office in Bloemfontein on Monday, the 19th day of March, 1934, at 11 a.m., for the purpose of determining whether the said properties shall be sold and, if so, to settle the conditions of sale of such properties, namely:—

The farm Tweevlei No. 282, situate in the District of Boshof, measuring 668 morgen 229 square roods; the farm Langverwacht No. 281, situate in the District of Boshof, measuring 480 morgen; and certain portion known as Kromkuil No. 248 of the farm Eenzaamheid No. 326, situate in the District of Hoopstad, measuring 1,033 morgen 102 square roods.

W. H. FITCHETT,
2205—9 Sheriff of the Orange Free State.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Orange Free State Provincial Division).

In the matter between THE STANDARD BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and WILLIAM GILL CRICHTON, Defendant.

Notice is hereby given that the account and plan of distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie for the inspection of all parties interested at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

W. H. FITCHETT,
Sheriff.

Sheriff's Office,
Bloemfontein, 5th March, 1934.
2198—9

ADVERTENSIES.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Orange Free State Provincial Division).

In the matter between THE SOUTH AFRICAN ASSOCIATION, Plaintiff, and IGNATIUS WILHELM OLIVIER, JUNIOR, OCKERT JACOBUS OLIVIER, and IGNATIUS WILHELM OLIVIER, Defendants.

Notice is hereby given that the account and plan of distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie for the inspection of all parties interested at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

W. H. FITCHETT,
Sheriff.

Sheriff's Office,
Bloemfontein, 3rd March, 1934.
2160—9

Notice is hereby given that the firm of N. YUDELMAN has abandoned its business at Viljoenskroon as from the 1st March, 1934.

Dated at Heilbron, this 3rd day of March, 1934.

B. SIMON,
2143—9-16 Attorney for the parties.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that it is the intention of CORNELIS JACOBUS HOLTZHAUSEN, a general dealer, of Bothaville, to sell to HYMAN JOSEPH HELLER and BENJAMIN STOCKINER, carrying on business in partnership under the style or firm of B. STOCKINER & CO., all the stock-in-trade belonging to the general dealer's business carried on by the said C. J. HOLTZHAUSEN on Erf No. 216 at Bothaville.

Dated at Bothaville, this 2nd day of March, 1934.

CAREY & BOTHA,
Attorneys for the parties.

P.O. Box 7, Bothaville. 2146—9-16

KENNISGEWING VAN NATURALISASIE.

NATURALIZATION NOTICES.

I, JULES DENTAN, a missionary, residing at Elim Hospital (P.O. Elim Hospital), in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JULES DENTAN, 'n sendeling, woonagtig te Elim Hospitaal (P.K. Elim Hospitaal), in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 2108

I, ALFRED RIEGEL, a merchant, residing at 2A Parliament Street, Port Elizabeth, in the Province of Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ALFRED RIEGEL, 'n handelaar, woonagtig te 2A Parliamentstraat, Port Elizabeth, in die Provinsie Kaap, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 2116

I, DAVID (DOVYDAS) JASINOWSKY, a farmer and butcher, residing at Phoenix Hotel, Fauresmith, in the Province of Orange Free State, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, DAVID (DOVYDAS) JASINOWSKY, 'n boer en slagter, woonagtig te Phoenix Hotel, Fauresmith, in die Provinsie Oranje Vrystaat, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 2122

I, BARNEY WIESS, a storekeeper, residing at P.O. Nongoma, Zululand, South Africa, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BARNEY WIESS, 'n algemene handelaar, woonagtig te P.K. Nongoma, Zululand, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 2124

I, SAMUEL DISKIN, a general dealer, residing at 8 Park Road, Walmer Estate, Capetown, in the Province of the Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SAMUEL DISKIN, 'n algemene handelaar, woonagtig te 8 Park-weg, Walmer Estate, Kaapstad, in die Provinsie Kaap, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 2125

I, SELIG JUBILER, a clerk, residing at Viljoenskroon, District Bothaville, in the Province of the Orange Free State, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SELIG JUBILER, 'n klerk, woonagtig te Viljoenskroon, Distrik Bothaville, in die Provinsie Oranje Vrystaat, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 2131

I, CHARLES SOLOMON, a cabinet maker, residing at 558 Smith Street, Durban, in the Province of Natal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, CHARLES SOLOMON, 'n kasmaker, woonagtig te 558 Smitstraat, Durban, in die Provinsie Natal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 2246

I, JACOB OOSTRA, a farmer, residing at Merriekuil No. 525, district Potgietersrust, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JACOB OOSTRA, 'n boer, woonagtig te Merriekuil No. 525, distrik Potgietersrust, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 2250

I, JACK RUMMEL, an electroplater, residing at 63 Crawford Street, Port Elizabeth, in the Province of the Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JACK RUMMEL, 'n versilwerer, woonagtig te 63 Crawfordstraat, Port Elizabeth, in die Provinsie die Kaap, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 2148

I, TOMMY LITHINS, a business manager, residing at 84 Walmer Road, Port Elizabeth, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

ADVERTISEMENTS.

Ek, TOMMY LITHINS, 'n besigheidsbestuurder, woonagtig te 84 Walmer Road, Port Elizabeth, in die Provinsie van die Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 2167

I, ISAAC BALKIN (formerly known as ICIKAS BALKINAS), a general dealer, residing at Bitterfontein, District Vanrhynsdorp, Post Bitterfontein, in the Province of the Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ISAAC BALKIN (voorheen bekend as ICIKAS BALKINAS), 'n algemene handelaar, woonagtig te Bitterfontein, distrik Vanrhynsdorp, Pos Bitterfontein, in die Provinsie die Kaap, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 2171

I, ISAAC ELCHONON BADER, a hairdresser, residing at 22 Human Street, Krugersdorp, in the Province of the Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ISAAC ELCHONON BADER, 'n haarsnyer, woonagtig te 22 Humanstraat, Krugersdorp, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 2183

I, BERNHARD WITT, a general dealer, residing at 31B Newington Road, Port Elizabeth, in the Province of Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BERNHARD WITT, 'n algemene handelaar, woonagtig te 31B Newingtonstraat, Port Elizabeth, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 2184

I, SAMUEL FUKS (also known as FOX), a general dealer, residing at 27 Boundary Road, Brakpan, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

LIST No. 7.

We, the undermentioned, resident in the mandated territory of South West Africa, hereby give notice that we intend to apply to the Minister of the Interior in terms of Section *nineteen* (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for certificates of naturalization under that Act:—

LYS No. 7.

Ons, die ondergenoemdes, woonagtig in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika, gee hierby kennis dat ons van voorneme is om, ooreenkomstig artikel *negentien* (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir sertifikate van naturalisasie kragtens daardie Wet:—

	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*	Occupation. *Beroep.*
507.	Ackerman, Petrus Gerhardus	Ahube No. 408, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
508.	Balhao, Johanna Elizabetha	Depot No. 463, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boerin*).
509.	Biewenga, Pieter.....	Usagai No. 367, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
510.	Cocklin, Sarel Eloff.....	Hilda No. 384, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
511.	De Jager, Christiaan Lodewikus	Hippo No. 386, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
512.	De Klerk, Theunis Christiaan	Hertzog No. 469, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
513.	De Klerk, Willem Abraham	Hertzog No. 469, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
514.	Diederiks, Jacob Johannes	Helew No. 408, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
515.	Du Plessis, Jan Hendrik..	Hester No. 407, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
516.	Du Plessis, Lourens Martines	Bonne Esperance No. 507, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
517.	Du Plessis, Lourens Marthinus	Dipcadi No. 389, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
518.	Du Plessis, Michael Wilhelm	Keilands No. 334, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
519.	Du Plessis, Pieter Gert Wessel	Etna No. 405, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
520.	Grobler, Ernst Philippus Jacobus	Sandfontein No. 468, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
521.	Grobler, Lourens Marthinus	Sandfontein No. 468, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
522.	Grobler, Lourens Martines	Dawis No. 477, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
523.	Grobler, Willem Jacobus...	Sandfontein No. 468, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
524.	Harmse, Jan Harm.....	Nuisie No. 376, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
525.	Ivens, Magdalena Johanna Susanna	Siegfeld No. 403, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boerin*).
526.	Oosthuizen, Jan Jakobus..	Hester No. 407, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
527.	Oosthuizen, Paul Stefanus.	Hansi No. 406, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
528.	Oosthuizen, Stefanus Jacobus Daniel	Hansi No. 406, District (*Distrik*) Gobabis	Retired Farmer (*Gewese Boer*).
529.	Oosthuizen, Stefanus Jacobus Daniel	Halma No. 411, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
530.	Oosthuizen, Stefanus Jacobus Daniel	Farm (*Plaas*) No. 370, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
531.	Oosthuizen, Willem Petrus	Hansi No. 406, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
532.	Opperman, Filippus Albertus	Makam Noord No. 410, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
533.	Opperman, Filippus Jacobus	Hippo No. 386, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
534.	Opperman, Jan Adriaan...	Halma No. 411, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
535.	Opperman, Helena Catharina	Farm (*Plaas*) No. 463, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boerin*).
536.	Opperman, Johannes Jacobus	Houthak No. 404, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
537.	Opperman, Petrus Jacobus	Depot No. 463, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
538.	Opperman, Willem Abraham	Depot No. 463, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
539.	Potgieter, Hermanus Filippus	Elsuino No. 413, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
540.	Potgieter, Jacobus Christoffel	Siegfeld No. 403, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
541.	Potgieter, Jacobus Christoffel	Siegfeld No. 403, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
542.	Potgieter, Paul Jacobus...	Netso No. 480, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
543.	Robberts, Daniel Jacobus.	Eava No. 383, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
544.	Sakolofski, Max.....	Gobabis, P.O. (*P.K.*) Gobabis.....	Storekeeper (*Winkelier*).
545.	Steyn, Hermanus Johannes	Greatrex No. 417, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
546.	Swart, Cornelius Jacobus..	Denenga No. 402, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
547.	Swart, Dewald Lambertus.	Farm (*Plaas*) No. 426, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
548.	Swart, Johannes Josias....	Denenga No. 402, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
549.	Swart, Stefanus Jakobus Daniel	Denenga No. 402, District (*Distrik*) Gobabis	(Farmer (*Boer*).
550.	Van der Merwe, Christiaan Barend Stefanus	Tredgold No. 503, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
551.	Van der Merwe, Johannes Hendrik	Hertzog No. 469, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
552.	Van der Merwe, Maria Catherina	Hector No. 481, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boerin*).
553.	Van der Merwe, Michiel Wilhelmus	Stampriet No. 270, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
554.	Van der Merwe, Petrus Johannes	Stampriet No. 270, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).

ADVERTENSIES.

	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*	Occupation. *Beroep.*
555.	Van der Merwe, Thomas Ignatius Johannes Jurgens	Nounas No. 359, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
556.	Van der Smit, Willem Jacobus	Gobabis, P.O. (*P.K.*) Gobabis.....	Clerk (*Klerk*).
557.	Van der Walt, Andries Jacobus	Groenveld No. 409, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
558.	Van der Walt, Cornelius Petrus Jacobus	Groenveld No. 409, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
559.	Van der Walt, Cornelius Petrus Jacobus	Groenveld No. 409, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
560.	Van Dyk, Johannes Hendrik	Kensington No. 506, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
561.	Van Vuuren, Stephanus Petrus Jansen	Lawriesdale No. 338, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
562.	Van Wyk, Willem Johannes Jnr.	Agarichas No. 401, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
563.	Van Wyk, Willem Johannes Snr.	Agarichas No. 401, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
564.	Van Zyl, Jan Hendrik....	Somali No. 467, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
565.	Venter, Hendrik Jakobus..	Blouberg No. 476, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
566.	Visagie, Paul Jacobus.....	Helder No. 380, District (*Distrik*) Gobabis	Farmer (*Boer*).
567.	Wolff, Nicolas Percy Heribert	Waldhöh, District (*Distrik*) Gobabis.....	Farmer (*Boer*).
568.	Dresselhaus, August.....	Audabib Süd, District (*Distrik*) Windhoek	Farmer (*Boer*).
569.	Bachrodt, Erich.....	Otjiwarongo, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Farmer (*Boer*).
570.	Jenke, Georg Heinrich.....	Kalkfeld, P.O. (*P.K.*) Kalkfeld.....	Hotel-keeper (*Hotelhouer*).
571.	Oechslin, Gottfried.....	Tsumeb, P.O. (*P.K.*) Tsumeb.....	Storekeeper (*Winkelier*).
572.	Ruyter, Kurt.....	Tsumeb, P.O. (*P.K.*) Tsumeb.....	Carpenter (*Skrynwerker*).
573.	Tenner, Friedrich Wilhelm	Otjiwarongo, P.O. (*P.K.*) Otjiwarongo...	Storekeeper (*Winkelier*).
574.	Walz, Carl.....	Swakopmund, P.O. (*P.K.*) Swakopmund.	Engineer (*Ingenieur*).

2331—9

Ek, SAMUEL FUKS (ook as FOX bekend), 'n algemene winkelier, woonagtig te 27 Boundarystraat, Brakpan, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 2185

I, LAZAR HOLESH, proprietor, International Hotel, Porterville, residing at Porterville, District of Piquetberg, in the Province of Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, LAZAR HOLESH, eienaar, International Hotel, Porterville, woonagtig te Porterville, distrik Piketberg, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 2208

I, ISAAC REISER, a tailor, residing at 22 Eastgate Building, Twist Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ISAAC REISER, 'n kleremaker, woonagtig te 22 Eastgate Building, Twiststraat, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 2244

I, JOSEPH MOSSES SIEFE, an ice-cream maker, residing at 133 Schoeman Street, Pretoria, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JOSEPH MOSSES SIEFE, 'n room-ys maker, woonagtig te 133 Schoemanstraat, Pretoria, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 2287

I, MICHEL LEES, a general dealer, residing at Geduld Extension, Springs, Transvaal, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MICHEL LEES, 'n algemene handelaar, woonagtig te Geduld Extension, Springs, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 2309

I, SOLOMON MILLER, a general dealer, residing at Geduld Extension, Springs, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SOLOMON MILLER, 'n algemene handelaar, woonagtig te Geduld Extension, Springs in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 2310

I, BRUNO DRAUDSING, a business manager, residing at 4 Leicester Road, Kensington, Johannesburg, in the Province of the Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BRUNO DRAUDSING, 'n bestuurder van sake, woonagtig te 4 Leicesterstraat, Kensington, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 2316

I, KYRIACOS BEYLIS, a grocer, residing at 170 President Street, Germiston, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, KYRIACOS BEYLIS, 'n kruidenier, woonagtig te 170 Presidentstraat, Germiston, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 2255

I, BARNEY LEVIN, a leather merchant, residing at 16 Upper Meyer Street, Doornfontein, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BARNEY LEVIN, 'n leerhandelaar, woonagtig te 16 Upper Meyerstraat, Doornfontein, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 2267

ADVERTISEMENTS.

I, ANNA HIGH (formerly known as ALTA KHAY), widow, a clerk, residing at 24 Cumberland Mansions, Pritchard Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ANNA HIGH (vroeër bekend as ALTA KHAY), weduwee, 'n klerk, woonagtig te 24 Cumberland Mansions, Pritchardstraat, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 2289

I, JAMES EDWARD RODING, formerly known as JACOB EDUARD ROSENTHAL, a consulting engineer, residing at 8 Avenue La Croix, Sea Point, in the Province of the Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JAMES EDWARD RODING, vroeër bekend as JACOB EDUARD ROSENTHAL, 'n raadgewende ingenieur, woonagtig te 8 Avenue La Croix, Sea Point, in die Provinsie Kaap, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 2335

Insolvent Estate NATHAN ROSENBERG (No. C/18004).

TENDERS.

Tenders are hereby invited for the purchase of the business of the above Estate known as

ROSENBERG'S TYRE COMPANY at 25 Rissik Street, Johannesburg, and at 94 Prince's Avenue, Benoni,

as a going concern, or alternatively, for any of the following assets:—

Johannesburg Branch:

(*a*) Stock-in-trade.
(*b*) Plant, fixtures and fittings.
(*c*) Sundry debtors.

Benoni Branch:

(*a*) Stock-in-trade.
(*b*) Plant, fixtures and fittings.

Tenders, marked "Tenders, Estate Nathan Rosenberg (No. C/18004)", must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, not later than noon, Wednesday, the 14th day of March, 1934.

Full particulars can be obtained from the undersigned.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

B. KATZENELLENBOGEN,
Curator Bonis.

27/28 High Court Buildings,
cor. Fox and Joubert Streets,
P.O. Box 3095, Johannesburg.
2338—9

AFRICAN BOARD OF EXECUTORS AND TRUST COMPANY, LTD.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Annual General Meeting of Shareholders of this Company will be held at its office, Law Chambers, Church Square, Pretoria, on Wednesday, the 21st day of March, 1934, at 11.30 a.m., for the following purposes:—

1. To receive the Directors' report, balance-sheet, and profit and loss account to the 31st December, 1933.
2. To elect two Directors in place of Mr. H. L. Malherbe and Sir J. G. van Boeschoten, who retire by rotation, but are eligible for re-election.
3. To appoint two Auditors for the ensuing year.
4. To transact all such other business as may be transacted at an ordinary general meeting.

The share register will be closed from the 14th day of March, 1934, to the 21st day of March, 1934, both days inclusive.

By Order of the Board.

PERCY COLLINS,
Manager and Chief Executive Officer.

Pretoria, 5th February, 1934.
1754—23-9

TARKA EKSEKUTEURS KAMER EN VOOGDY MAATSKAPPY, BEPERK.

KENNIS AAN ERFGENAME.

'n Beroep word gedoen op almal geregtig om aanspraak te maak as erfgename op die Intestaat Boedel wyle PIETER JOHANNES DU PLESSIS, 'n kranksinnige mens, in sy leeftyd woonagtig in die Tarka Distrik, Kaap Provinsie, om hulle eise in te dien by die ondergetekende binne ses weke, gereken vanaf datum hiervan.

V. V. VAN COLLER,
Sekretaris en Eksekuteur.
Tarkastad, 16 Februarie 1934.
1690—23-9

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DIE BESTAANDE STEMREGWETTE
en
DIE KIESWET, 1918 (No. 12 VAN 1918),
soos gewysig deur
DIE KIESWET, 1918, WYSIGINGSWET, 1926 (No. 11 VAN 1926),
DIE VERKIESINGSWYSIGINGSWET (No. 24 VAN 1928)
en
DIE WET TOT WYSIGING VAN DIE KIESWETTE (No. 35 VAN 1931).

Prys **2s. 6d.**

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria.

Geoutoriseerde Uitgawe

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1933

MET

INHOUDSOPGAWE (ALFABETIES EN KRONOLOGIES), EN TABEL VAN WETTE, ENS., DEUR HIERDIE WETTE HERROEP EN GEWYSIG

HALF GEBONDE IN KALFSLEERBAND, 10s. 6d.

(Engels en Afrikaans in Een Deel)

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria

Published by Authority

Statutes of the Union of South Africa, 1933

WITH

TABLES OF CONTENTS (ALPHABETICAL AND CHRONOLOGICAL) AND TABLES OF LAWS, ETC., REPEALED AND AMENDED BY THESE STATUTES

HALF BOUND IN LAW CALF, 10s. 6d.

(English and Afrikaans in One Volume)

Obtainable from the Government Printer, Pretoria

PROKLAMASIE

VAN LUITENANT-KOLONEL SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE DIE GRAAF VAN CLARENDON, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDERSKEIE ORDE VAN SAINT MICHAEL EN SAINT GEORGE, GOEWERNEUR-GENERAAL EN OPPERBEVELHEBBER IN EN OOR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 42, 1934.]

KORTING VAN DOEANEREGTE OP SEKERE ARTIKELS VIR GEBRUIK BY VERVAARDIGING.

Nademaal by artikel *twaalf* (*k*) van die „ Doeanetarief en Aksijnsrechten Wijzigingswet ", 1925 (Wet No. 36 van 1925), soos gewysig, die Goewerneur-generaal by proklamasie in die *Staatskoerant* kan verklaar dat, met inagneming van regulasies uiteengesit in sodanige Proklamasie, daar 'n korting van die hele of enige deel van die regte anders betaalbaar onder voornoemde Wet soos gewysig, sal toegestaan word, op enige artikel wat 'n ruwe materiaal of noodsaaklike vereiste is van enige nywerheid ten opsigte waarvan die Raad van Handel en Nywerheid sodanige korting aanbeveel;

En nademaal die Raad van Handel en Nywerheid aanbeveel het dat 'n korting van die doeanereg op die ondergenoemde artikels in die Unie ingevoer vir gebruik in genoemde nywerhede tot die volle bedrag van die gewone doeanereg sal toegestaan word;

So is dit dat ek, volgens en kragtens die bevoegdheid my verleen soos vermeld, hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat, vanaf en na die datum van die eerste publikasie van hierdie Proklamasie in die *Staatskoerant*, 'n korting van die hele gewone reg anders betaalbaar, met inagneming van die bygevoegde regulasies, toegestaan word op die onderstaande artikels ingevoer of gelos uit entrepot deur 'n fabrikant in die respektiewe nywerhede hieronder genoem:—

Yster en Staal en Ingenieursnywerhede.
„ Lunkerit " en dergelike anti-insink materiaal vir gebruik by die vervaardiging van vloeistaal.

Nywerheid vir die Vervaardiging van Vrugte en Groente Produkte.
Gepreserveerde kersies, nie gekristalliseer nie vir gebruik as 'n bestanddeel van ingemaakte vrugteslaai vir uitvoer.

Nywerheid vir die Vervaardiging van Plastiese Goedere.
Kaseïen en samestellinge van kaseïen, sellulose of kunsmatige of sintetiese hars, in skilfer of poeier vorm, vir die vervaardiging van plastiese goedere.

Gewewegoedere-nywerheid.
Knope en „ Zyp " hegsels vir gebruik in die vervaardiging van masjien-gebreide goedere.

REGULASIES.

1. Elkeen wat voornemens is enige van die artikels of stowwe genoem in hierdie Proklamasie, vry van gewone doeanereg in te voer, moet eers aansoek doen by die Kommissaris van Doeane en Aksyns om hom te laat registreer as 'n vervaardiger onder korting, en moet dan meld—

(*a*) die naam waaronder hy handeldryf;
(*b*) die bedryf wat hy uitoefen en as daar enige ander besigheid in dieselfde gebou gedryf word, die aard van sodanige besigheid;
(*c*) die plek van sy fabriek of werkplekke en die aantal persone in diens;
(*d*) of die gebou onder die Fabriekswet gelisensieer is;
(*e*) die soort goedere wat hy verlang om onder korting van die doeanereg in te voer, en die geskatte jaarlikse waarde van sodanige invoer.

N.B.—In die geval van persone of firmas alreeds geregistreer as vervaardigers onder korting, is dit voldoende indien die applikant die Kommissaris van Doeane voorsien van besonderhede van die naam waaronder hy handel, en die beraamde waarde van die materiale wat hy kragtens hierdie proklamasie jaarliks wens in te voer.

2. Die aanvraer, indien goedgekeur, moet hom met voldoende borgstelling verbind vir 'n bedrag van minstens *honderd pond*, of wat vasgestel word deur die Kommissaris van Doeane, en alle goedere deur hom ingevoer, uit die pakhuis geneem of ontvang van 'n fabrikant onder korting, vir gebruik in die nywerheid in die verbintenis genoem, moet uitsluitlik gebruik word vir genoemde doel, en indien enige gedeelte van 'n besending aldus ingevoer of ontvang, verkoop, vir enige ander doel gebruik of uit sy fabriek of pakhuis verwyder, of van die hand gesit word sonder skriftelike toestemming van die daarvoor aangewese doeaneamptenaar, moet doeanereg teen die volle tarief anders hefbaar op die hele besending betaal word.

3. Die aanvraer moet daarna geregistreer word as 'n vervaardiger onder korting, en toegelaat word om kragtens hierdie regulasies en onderworpe aan die herroeping van die vergunning, te eniger tyd, deur die Minister, die goedere genoem onder die hoofde van die Proklamasie in verband daarmee, te ontvang, en sodanige goedere moet vervoer word na en bewaar word uitsluitlik in die gebou genoem in regulasie *een*, wat ook geregistreer moet word.

4. Die vervaardiger of sy inklaringsagent spesiaal gemagtig deur 'n volmag om namens hom op te tree, moet by eerste invoer op die inklaringsvorm verklaar dat sodanige goedere uitsluitlik vir die doeleinde genoem onder die respektiewe hoofde

PROCLAMATION

BY LIEUTENANT-COLONEL HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF CLARENDON, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, GOVERNOR-GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF IN AND OVER THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 42, 1934.]

REBATE OF CUSTOMS DUTIES ON CERTAIN ARTICLES FOR USE IN MANUFACTURES.

Whereas by section *twelve* (*k*) of the Customs and Excise Duties Amendment Act, 1925 (Act No. 36 of 1925), as amended, the Governor-General may, by proclamation in the *Gazette*, declare that subject to regulations set out in such proclamation, there shall be allowed a rebate of the whole or any part of the duty otherwise payable under the aforesaid Act, as amended, on any article which is a raw material or essential requisite of any industry in respect of which the Board of Trade and Industries recommends such a rebate;

And whereas the Board of Trade and Industries has recommended that the customs duty on the undermentioned articles imported into the Union for use in the industries specified, be rebated to the extent of the full ordinary duty thereon;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me as aforesaid, I do hereby declare, proclaim and make known that on and after the date of the first publication of this my Proclamation in the *Gazette* a rebate of the whole ordinary duty otherwise payable shall, subject to the subjoined regulations, be allowed on the following articles when imported or taken out of bond by a manufacturer for use in the respective industries specified hereunder:—

Iron and Steel and Engineering Industries.
" Lunkerit " and similar anti-piping material for use in the manufacture of steel ingots.

Fruit and Vegetable Products Manufacturing Industry.
Cherries, preserved not crystallized for use as an ingredient in canned fruit salad for export.

Plastic Goods Manufacturing Industry.
Casein and compounds of casein, cellulose or artificial or synthetic resin, in flakes or powder, for the manufacture of plastic goods.

Textile Industry.
Buttons and Zyp or similar fasteners for use in the manufacture of machine-knitted goods.

REGULATIONS.

1. Every person desirous of importing free of ordinary duty any of the articles or substances specified in this Proclamation shall first make application to the Commissioner of Customs to be registered as a manufacturer under rebate and in so doing shall state—

(*a*) the name under which he trades;
(*b*) the industry in which he is engaged, and if any other business is carried on in the same premises, the nature of such business;
(*c*) the locality of his factory or works, and the number of operatives employed;
(*d*) whether the premises are licensed under the Factories Act;
(*e*) the class of goods he desires to import under rebate of the duty, and the estimated value of such importations per annum.

NOTE.—In the case of persons or firms already registered as manufacturers under rebate it will suffice if applicant furnishes the Commissioner of Customs with particulars of the names under which he trades and the estimated value of the material he proposes to import per annum under this Proclamation.

2. The applicant, if approved, shall enter into a bond with sufficient surety and to an amount not less than *one hundred* pounds, to be determined by the Commissioner of Customs, the conditions of the bond being that all goods imported by him, taken out of bonded warehouse or received from another manufacturer under rebate for use in the industry to be named in the bond, will be used solely for the purpose specified, and if any portion of a consignment so imported or received be sold, used, removed from his factory or store, or disposed of for any other purpose, without the written consent of the proper officer of customs, duty at full rate otherwise leviable shall be paid on the whole consignment.

3. The applicant shall thereupon be registered as a manufacturer under rebate, and permitted to receive, under these regulations and subject to withdrawal of the permission at any time by the Minister, the goods enumerated under the appropriate headings of this Proclamation, and such goods shall be conveyed to and stored only in the premises referred to in regulation *one*, which shall also be registered.

4. The manufacturer, or his clearing agents specially authorized by power of attorney to act for him in that behalf, shall on first importation declare on the customs bill of entry that such goods are to be used solely for the purposes specified

gebruik sal word en moet die doeanebeampte in die hawe van invoer voorsien van 'n addisionele kopie van sodanige inklaringsvorm.

5. Genoemde goedere kan vir 'n geregistreerde vervaardiger vry van gewone belasting uit 'n entrepot gelos word, mits buite en behalwe die doeaneaangifte van inklaring uit entrepot, by oordrag 'n verklaring in die vorm hieronder aangeheg in duplo aan die daarvoor aangewese doeanebeampte verskaf word. Die naam en adres van die vervaardiger en die nywerheid waarvoor die goedere bestem is moet op die inklaringsvorm vermeld word.

6. 'n Geregistreerde vervaardiger kan, mits hy tevore vergunning van die daarvoor aangewese doeanebeampte verkry, aan 'n ander geregistreerde vervaardiger, goedere ingevoer onder hierdie Proklamasie, oordra, mits 'n verklaring by die oordrag in die vorm hieronder aangeheg in duplo aan genoemde beampte verskaf word.

7. Die verklaring by die oordrag vermeld in regulasies *vyf* en *ses* moet aangevul word met 'n ontvangsbewys van die vervaardiger aan wie die goedere oorgedra is, en indien by versuim om sodanige ontvangsbewys binne *veertien dae* aan die daarvoor aangewese doeanebeampte terug te stuur, bly die persoon wat die goedere oordra aanspreeklik vir die doeanereg anders hefbaar, en moet dit onmiddellik by aanvraag betaal.

8. Die vervaardiger moet 'n voorraadboek hou in die vorm deur die Kommissaris van Doeane goedgekeur, waarin hy volledig besonderhede van alle ontvangste en verkope aantoon, en op sodanige wyse dat van die goedere geboek vir industriële doeleindes, geredelik rekenskap kan gegee word ten genoeë van die doeanebeampte.

9. Die vervaardiger moet, indien die daartoe aangewese doeanebeampte dit verlang, vir sodanige goedere 'n pakhuis voorsien, wat behoorlik gesluit kan word, en op eie koste sodanige grendels aanbring dat die pakhuis met 'n doeaneslot gesluit kan word.

10. Die boeke in die gebou van die vervaardiger moet te eniger tyd gedurende werkure ter insae wees van 'n behoorlik gemagtigde doeanebeampte; en indien dit nodig geag word om te eniger tyd 'n doeanebeampte vir toesig in die gebou te laat bly vir 'n bepaalde tyd, moet die gewone loon vir ekstra diens van so'n amptenaar deur die vervaardiger betaal word.

11. Vir die doel van hierdie regulasies word beskou dat „ vervaardiger " insluit persone werksaam in nywerhede vir die vervaardiging van yster-, staal- en ingenieurs, vrugte- en groenteprodukte, gewewe- en plastiesegoedere nywerhede.

Iedereen wat die bepalings van hierdie Proklamasie oortree of versuim om na te kom, kan kragtens artikel *honderd-en-sestien* van die Wet op die Beheer van Doeane, 1913, gestraf word met 'n boete van drie-honderd pond en verbeurdverklaring van goedere.

Doeane.....

DOEANE—UNIE VAN SUID-AFRIKA.

VERKLARING BY DIE OORDRAG VAN KORTING/VOORRADE ONDER WAARBORG AAN 'N VERVAARDIGER ONDER KORTING.

Aan die Ontvanger van Doeane,
.....

Ek/Ons verklaar hierby dat die onderstaande goedere ingeklaar volgens inklaringsbrief No.....datum..... onder korting uit entrepot behoorlik oorgedra is aan.....
.....

Adres.....

Handtekening van invoerder.....

Datum.....

Ten volle ontvang die bogenoemde goedere, wat ek/ons hierby verklaar uitsluitlik vir gebruik by die vervaardiging van.....te wees.

Handtekening van vervaardiger.....

Adres.....

Datum.....

N.B.—Indien hierdie goedere of enige gedeelte daarvan verkoop of anders van die hand gesit word en in die besit kom van persone wat nie geregtig is om goedere belastingvry in te voer nie, word die volle doeanereg op die hele besending gehef.

Die vorm moet in duplo ingevul en teruggestuur word aan die Ontvanger van Doeane binne veertien dae van oordrag.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sewe-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehonderd-vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

P. DUNCAN.

under the respective headings, and shall furnish the proper officer of customs at the port of entry with an additional copy of such bill of entry.

5. The goods in question may be cleared from a bonded warehouse free of ordinary duty for a registered manufacturer, provided that in addition to the customs bill of entry *ex* bond a declaration on transfer, in the form appended, be furnished in duplicate to the proper officer of customs. The bill of entry shall specify the name and address of the manufacturer and the industry for which the goods are intended.

6. A registered manufacturer may, subject to permission previously obtained from the proper officer of customs, transfer to another registered manufacturer goods imported under this Proclamation, provided a declaration on transfer in the form appended be furnished in duplicate to the aforesaid officer.

7. A declaration on transfer referred to in regulations *five* and *six* must be completed with a receipt from the manufacturer to whom the goods are transferred, and failing the return of such receipt to the proper officer of customs within fourteen days, the person transferring the goods shall remain liable for the duty otherwise leviable, and shall pay the same forthwith on demand.

8. The manufacturer shall keep a stock-book in the form approved by the Commissioner of Customs showing full particulars of all receipts and disposals, and in such manner that the goods entered for industrial purposes can readily be accounted for to the satisfaction of the proper officer of customs.

9. The manufacturer shall, if required by the proper officer of customs, provide a properly secured store for such goods and shall provide at his own expense such necessary fastenings as will permit of the store being locked with a customs lock.

10. The books and premises of the manufacturer shall be open for inspection at any time during working hours by a duly authorized officer of customs, and should it be deemed necessary at any time to retain an officer on the premises for any period for supervision, the usual charge for special attendance of a customs officer shall be paid by the manufacturer.

11. For the purpose of these regulations " manufacturer " shall be held to include persons engaged in the iron and steel engineering, fruit and vegetable products, textile, and plastic goods manufacturing industries.

Any person who fails to comply with the provisions of this proclamation shall, in terms of section *one hundred and sixteen* of the Customs Management Act, 1913, be liable to a fine of *three hundred pounds* and forfeiture of the goods.

Customs.....

CUSTOMS—UNION OF SOUTH AFRICA.

DECLARATION ON TRANSFER OF REBATE/BOND STOCKS TO A MANUFACTURER UNDER REBATE.

To the Collector of Customs,
.....

I/We certify that the undermentioned goods entered per Bill of Entry No.....date..... under rebate/*ex* bond have been duly transferred to Messrs. .....

Address.....

Signature of Importer.....

Date.....

Received in full the above-described goods, which I/we hereby declare are to be used solely in the manufacture of .....

Signature of manufacturer.....

Address.....

Date.....

NOTE.—Should these goods or any portion thereof be sold or otherwise disposed of so as to come into the possession of any parties not entitled to import free of duty, full duty will be levied on the whole consignment.

This form to be completed in duplicate and returned to the Collector of Customs within fourteen days from the date of the transfer.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Twenty-seventh day of February, One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

P. DUNCAN.

ADVERTENSIES.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennisgegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moedersy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van „ Kaap de Goede Hoop ", Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling) en in ander plekke voor die Magistraat.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling „ Kaap de Goede Hoop ".
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. M. M. COMMAILLE, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State, or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Capetown, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. M. M. COMMAILLE, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KAAP.—CAPE.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time, and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
40664	Uys, Sarah Sabina (born Rademeyer)	4/2/34, Matatiele	20/3/34, 10 a.m., Matatiele	Executor.
35074 (Gd.)	Stewart, Anna Fredrika Wilhelmina.	19/8/32, Somerset West	13/3/34, 10 a.m., Capetown	Executor.
32115	van der Westhuizen, Susanna Magdalena (born Swanepoel)	2/9/31, Laingsburg	13/3/34, 10 a.m., Capetown	Executor.
40669	Husselman, Petrus Andries Johannes, boer	20/1/34, Onderstedoorns, Williston	19/3/34, 10 a.m., Williston	Eksekuteur.
40700	Halliday, Margery	16/2/34, Sea Point, Cape	13/3/34, 10 a.m., Capetown	Executor.
40709	Holmes (also known as Hulme), John	8/2/34, Wynberg, Cape	20/3/34, 10 a.m., Capetown	Executor.
40419	Myburg, Maria Magrietha (born van Niekerk)	28/11/33, Schuins Kraal, Namaqualand	23/3/34, 10 a.m., Springbok	Executor.
2008	Myburg, Gert Johannes	17/5/22, Paulskraal, Namaqualand	23/3/34, 10 a.m., Springbok	Executor.
40728	Murphy, Lawrence Joseph	26/1/34, Kalk Bay, Cape	22/3/34, 10 a.m., Simonstown	Executor.
40658	Murphy, Terence	28/1/34, Cala, Dist. Xalanga	22/3/34, 10 a.m., Cala	Executor.
130/342	Hilner, Julius	8/8/1906, Kingwilliamstown	20/3/34, 10 a.m., Kingwilliamstown	Executor.
76/60	Catherine, William Henry	8/1/1882, East London	13/3/34, 10 a.m., Dordrecht	Executor.
1729/20	Blaine, George, farmer	18/5/20, Newlands, Cape	13/3/34, 10 a.m., Kingwilliamstown	Executor.
40706	Dell, Auguste Friederike	14/7/32, Beaufort West	16/3/34, 10 a.m., Beaufort West	Executor.
38873	de Bloe, Samuel Peter Cornelius, butcher	17/7/33, Somerset East	16/3/34, 10 a.m., Somerset East	Executor.

TRANSVAAL.

84133	van Niekerk, Louisa Petronella, kind in huis	30/1/34, Wakkerstroom	16/3/34, 10 v.m., Amersfoort	Eksekuteur Datief.
83542	Tolman, Zacharias Francois, clerk	22/11/33, Johannesburg	16/3/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
72467	Tayob, Hajee Aboo Hajee, merchant	12/11/26, India	14/3/34, 10 a.m., Pretoria	Executor Dative.
84317	Orman, Albert George, civil servant	26/2/34, Pretoria	14/3/34, 10 a.m., Pretoria	Executor Dative.
14648	Pretorius, Susanna Elizabeth Adriana, boerin	24/3/1898, Pretoria	21/3/34, 10 v.m., Pretoria	Eksekuteur Datief.
84286	José, George Miller, fitter	8/2/34, Millsite	16/3/34, 10 a.m., Krugersdorp	Executor.
84253	Barber, James Spence, electric sawyer	21/2/34, Germiston	16/3/34, 10 a.m., Germiston	Executor.
84145	Beit, Gustav	Germany	14/3/34, 10 a.m., Pretoria	Executor.
84309	Boshoff, Johannes Hendrikus Lambertus, farmer	10/1/34, District Witbank	16/3/34, 10 a.m., Witbank	Executor.

NATAL.

20581	Zunckel, Ivan Maurice, store manager	27/1/34, Bergville	22/3/34, 10 a.m., Bergville	Executor Dative.
20617	Mathieson, Charles, lorry-driver	21/2/34, Pietermaritzburg	22/3/34, 10 a.m., Durban	Executor Dative.

GRIQUALAND WEST.

R. 11/1416	De Villiers, Anna Magdalena (born van der Walt)	15/12/33, Vryburg	21/3/34, 10 a.m., Vryburg	Executor.

ADVERTISEMENTS.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *Ag-en-sestig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennisgegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusie-rekeninge in die Boedels vermeld in die navolgende Skedule ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as die later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekeninge.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *Sixty-eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (*or longer if specially stated*) *from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be later*, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE.—*SCHEDULE.*

KAAP.—CAPE.

Boedel No. *Estate. No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
39946	Joint Estate William Matthew Jackson, a pensioner, and surviving spouse, Louise Marie Aimeé Jackson (born Negroni), of East London; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Capetown	East London.	Bayly and Norton, 24 Union Street, East London
94/328	Cornelis Johannes Muller en nagelate eggenote Dirkie Catharina Muller (gebore Danhausser) (nou ook oorlede), 'n boer, van Driefontein, ook bekend as Kleinberg, Distrik Mosselbaai; Finale Likwidasie en Distribusie	12/3/34	Kaapstad	Mosselbaai....	Scholtz & Scholtz, Prokureurs vir die Eksekuteure Datief, Posbus 54, Mosselbaai.
26991	Adriaan Johannes Hendricus Stander, and surviving spouse, Sina Elizabeth Stander (born Heunis); First and Final Liquidation and Distribution	10/3/34	Capetown	George.....	G. O'Connell, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 73, George.
39520	William Henry Moore Duthie; First Liquidation and Distribution	13/3/34	Capetown	Knysna.....	G. F. Strydom, P.O. Box 6, Knysna, Cape Province, Attorney for Executors Testamentary.
36311	George Robert Fletcher and surviving spouse, Elizabeth Ellen Fletcher (born Clayton), of Mount Wellington, District of Bathurst; First and Final	9/3/34	Capetown	Port Alfred..	Bell & Hutton, Attorneys for Executors Testamentary, 94 High Street, Grahamstown.
39597	Emma Clemence (born Thomas), of Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	12/3/34	Capetown	Port Elizabeth	Lawson, Brown & Brown, The Richardson Building, Market Square, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary.
38297	Francois Jacobus Retief, Paul seun, en nagelate eggenote Carolina Petronella Retief (gebore de Villiers), van Monte Rosa, Paarl; Eerste en Laatste Likwidasie en Distribusie	9/3/34	Kaapstad	Paarl.....	Die Perelse Boedel- en Agentskap-Maatskappy, Bpk., Posbus 36, Noorder Paarl.
28905	Reginald Francis Fernie Carter, of Glen Stuart, District Cradock; First and Final Liquidation and Distribution	14/3/34	Capetown	Cradock.....	Metcalf and Co., P.O. Box 64, Cradock, Attorneys for Executor Testamentary.
39494	Frances Estment (born Lappan), widow; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Capetown	Grahamstown	Bell & Hutton, 94 High Street, Grahamstown, Attorneys for the Executor Testamentary.
39484	Harry Anthony de Melker and surviving spouse, Mary Johanna de Melker (born Hanslo), of Woodstock, Cape Division; First and Final Liquidation and Distribution	11/3/34	Capetown	—	Walker, Lewis & Godley, Solicitors, 6 Wale Street, Capetown, Attorneys for Executrix Testamentary.
R 11/1319	Henry James Knight and surviving spouse, Florence Mabel Valentine Knight (born Butcher); First and Final Liquidation and Distribution	12/3/34	Kimberley	—	Parkin & Wise, Attorneys for Executrix Testamentary.
40075	Christina Maria Veronica Joubert (gebore Louw), en langslewende eggenoot Willem Adolf Joubert, van Bellville; Eerste and Finale	9/3/34	Kaapstad	Bellville.....	G. F. S. de Villiers, Hoofbestuurder, S.A.N.T.A.M., 28 Waalstraat, Kaapstad.
38664	Louis Francois Odendaal, a police constable, and surviving spouse, Elizabeth Jacoba Odendaal (born de Witt), of East London, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Capetown	East London.	Wakefield, Campbell & Houzet, Attorneys for the Executrix Dative, 33 Union Street, East London.
36733	Herbert Sydney Dyer, a merchant, who died at Croydon, Surrey, England; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Capetown	East London.	Wakefield, Campbell & Houzet, Attorneys for the Executor Dative, 33 Union Street, East London.
35832	Robert Lawrence Brown, in his lifetime of Schaafhausen, in the Division of Cathcart, farmer; Second and Final Liquidation and Distribution	12/3/34	Capetown	Cathcart.....	Elliott Bros., Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 5, Cathcart, C.P.
28040	David Jeremias Human, a farmer, of De Mond, District Bredasdorp; Supplementary	9/3/34	Capetown	Bredasdorp..	J. J. A. Swart, Secretary, Bredasdorp Board of Executors Trust and Assurance Company Limited, Agent for Executrix, P.O. Box 19, Bredasdorp.
35817	Nicolasina Johanna Susanna Venter (born Fourie) and surviving spouse, Gabriel Jacobus Venter, of Fouriesrust, District Aliwal North; First and Final	9/3/34	Capetown	Aliwal North	Daan. J. de Wet, Attorney for Executor, P.O. Box 1, Jamestown, C.P.
39442	Caroline Mary Maulgas (born Braan) and surviving spouse, Thomas September Maulgas, of Kruisfontein, District Humansdorp; First and Final	9/3/34	Capetown	Humansdorp.	Watkins & Heyns, P.O. Box 24, Humansdorp, Attorneys for Executor.
38292	Elizabeth Maria Uys (born Stiglingh), and surviving spouse, Jacobus Willem Frederik Uys, of Paarl, C.P.; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Capetown	Paarl.....	C. L. Neethling, Manager, African Mutual Trust & Assce. Co., Ltd., Paarl, Agents for Ex. Test.
37829	Abraham Jozef Auret and surviving spouse, Maria Johanna Aletta Hendrika Auret (born Koegelenberg, of Klipkuil, Namaqualand; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Capetown	Springbok....	J. van R. Furter, Attorney, Garies.

ADVERTENSIES.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
37968	Edith Amelia Edmeades, a spinster, of Grahamstown, District Grahamstown; First and Final Liquidation and Distribution	10/3/34	Capetown	Grahamstown	Edmeades & Edmeades, P.O. Box 17, Dealesville, O.F.S., *q.q.* Executor Dative.
38961	George Alexander de Beer, in his lifetime of Coetzeesfontein, District Somerset East; First and Final	12/3/34	Capetown	Somerset East	van Aardt & van Aardt, Attorneys for Executrix Testamentary, Charles Street, Somerset East.
36941	Hirzel Frederick de Lisle; First and Final.....	12/3/34	Capetown	Paarl.....	E. W. McL. Thomas, Executor Dative, 106 St. George's Street, Capetown.
37746	George Lester, retired, of Wellington Road, Wynberg; First and Final Liquidation and Distribution	13/3/34	Capetown	Wynberg....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executors, Church Street, Wynberg.
31022	Frank Gustav Faber, of Elutubeni, District of Libode; Second and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Capetown	Libode.....	John C. Blakeway & Leppan, P.O. Box 50, Umtata, Attorneys for Executor Testamentary.
48466	Isaac Frederik Kriek; First and Final Liquidation and Distribution	12/3/34	Capetown	Riversdale...	Cloete, Templer, Parker & Botha, Solicitors, 117 St. George's Street, Capetown.
156/897	Josina Wilhelmina Kriek (born Viviers) and subsequently deceased spouse Isaac Frederik Kriek; Final Liquidation and Distribution	12/3/34	Capetown	Riversdale...	Cloete, Templer, Parker & Botha, Solicitors, 117 St. George's Street, Capetown.
37712	Alewyn Petrus Burger Naude; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Capetown	Worcester....	F. Lindenberg, Manager, African Mutual Trust & Assurance Co., Ltd., Worcester, For the Executrix Testamentary.
40036	Pieter Nicolaas Walters and surviving spouse, Aletta Sophia Walters (born Burger), of Piquetberg; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Capetown	Piquetberg...	H. J. S. du Toit, Manager, African Mutual Trust & Assce Coy., Ltd., P.O. Box 1, Piquetberg, Executor Testamentary.
39651	Peter John Wagner; First and Final.....	9/3/34	Capetown	Wynberg....	A. K. Wolfe, 117 St. George's Street, Capetown.
32270 & 3538	Johan Lodewyk Kock and predeceased spouse, Johanna Christina Kock; Third Liquidation and Distribution	9/3/34	Capetown	—	Fuller, de Klerk & Osler, 3 Bureau Street, Capetown.
39446	Alexander Swan Rickie; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Capetown	—	Centlivres & de Villiers, Attorneys for Executor Dative, Temple Chambers, 4 Wale Street, Capetown.
39601	Simon Adolphus Phillips and surviving spouse, Rosa Phillips (born Esau); First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Capetown	—	Centlivres & de Villiers, Attorneys for Executor Testamentary, Temple Chambers, 4 Wale Street, Capetown.
39001	John Matthews, of Stone Street, Capetown; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Capetown	—	C. H. Brand, Attorney for Executor Dative 117 St. George's Street, Capetown.
35096	Secilia Aletta Fransina Strauss (born Karsten), of Zaaiplaats, Calvinia; First and Final	9/3/34	Capetown	Calvinia.....	Calvinia Board of Executors, Calvinia, C.P.
35543	Arthur Owen Taylor, retired, of Fort Beaufort, Cape, and Twickenham, Middlesex, England; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Capetown	Fort Beaufort	Standard Bank of S.A., Ltd., Capetown, Branch, Executor Dative.
32556	Gertruida Wilhelmina van der Hever (gebore Tuinsma) en later oorledene eggenoot Nicolas Jacobus van der Hever, van Rondekop, Namaqualand; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/34	Kaapstad	Springbok....	J. D. J. Scholtz, Springbok, Namaqualand, Eksekuteur Datief.
38984	Schmucker, Rosa Freda (born Haenny) and surviving spouse, Johannes Schmucker, of Swart Vlei, Noorder Paarl; First and Final Liquidation and Distribution	12/3/34	Capetown	Paarl.....	A. J. Lewis, Attorney for Executor Testamentary, 306 Main Street, Paarl.
35352	Willem Johannes Andries Bergh en oorblywende eggenote Johanna Magdalena Christina Bergh (*née* Bergh), van Swartkop, District Kenhardt, K.P.; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/34	Kaapstad	Kenhardt....	J. A. Loubser, Prokureur vir Eksekutriese-Testamentêr, Posbus 5, Kakamas.
R. 11/ 1234	Maria Magdalena O'Callaghan (gebore Esterhuizen) en oorblywende eggenoot, Johannes Hendrik O'Callaghan, van Schroder, Kakamas; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/34	Kimberley	Upington....	J. A. Loubser (Prokureur vir Eksekuteur-Datief), Posbus 5, Kakamas.
38993	Eugenie Amelia Davidson, of Observatory, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Capetown	—	H. S. Groves, Lower Church Street, Woodstock.
33706	William Henry Swan; First and Final Liquidation and Distribution	19/3/34	Capetown	Komgha.....	D. D. Campbell, Attorney for the Executory Testamentary, P.O. Box 10, Komgha, C.P.
57827	Adriaan Johannes Stadler, barman, Addo, District Uitenhage; First and Final Liquidation Account	12/3/34	Capetown	Uitenhage....	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Coy., Ltd., Uitenhage, Agent for Executor Dative.
35763	John Daniel Quirk, police pensioner, of Port Elizabeth, and surviving spouse, Louise Isabella Quirk (born Kitzinger); First and Final Liquidation and Distribution	12/3/34	Capetown	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, 30 Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary.
37811	Katrina Anna Johanna Steyn (born Marais) and surviving spouse, Willem Johannes Steyn; First and Final Liquidation and Distribution	12/3/34	Capetown	Matatiele....	Rogers & Jones, P.O. Box 14, Matatiele.
34267	Marie Josselewitz (born Aron), widow, of Oudtshoorn; Second and Final Liquidation and Distribution	10/3/34	Capetown	Oudtshoorn..	Arthur Kaplan, Attorney for Executor, P.O. Box 152, Oudtshoorn.
R. 11/ 1248	Hendrik Johannes Liebenberg en nagelate eggenote Anna Catherina Elizabeth Liebenberg (gebore Viljoen), van Ettrick, Distrik Kuruman; Eerste en laaste Likwidasie en Distribusie	12/3/34	Kimberley	Kuruman....	J. A. Coetzee, Agent vir die Eksekuteur, Kuruman.
38461	Johanna Paulina Cousins (born Ruiters), and surviving spouse, Henry George Cousins; First and Final	9/3/34	Capetown	Wynberg, Cape	S. Bliden, Attorney for Executor Dative, 106 Adderley Street, Capetown.
R./11/ 1123	Jacomina Margarita (or Margretha) van der Westhuizen, formerly Pieterse (born van Wyk) and surviving spouse, Hendrik Petrus van der Westhuizen, of Seodin, District Kuruman; First and Final Liquidation and Distribution	12/3/34	Kimberley	Kuruman....	H. J. C. de Jager, P.O. Box 37, Kuruman, Attorney for Executor Testamentary.
37260	Judel Brenner, of Neilersdrift, Division of Kenhardt; First and Final	9/3/34	Capetown	Kenhardt....	Booysen & Rossouw, Attorneys to the Estate, P.O. Box 17, Kenhardt.
11959	George Bee; Second and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Capetown	—	H. W. Baumgarten, Secretary, Board of Executors, Capetown, Executor.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. *Estate. No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
R. 10/805	Rebecca Jane McCrea, of Belfast, Ireland; Supplementary & Final Liquidation and Distribution	12/3/34	Kimberley	Vryburg.....	A. W. Wearn, Secretary, Griqualand West Board of Executors Trust & Agency, Company, Limited, Kimberley, Executor Dative.
39028	Adriaan Gysbertus Driessen; First.....	9/3/34	Capetown	Simonstown..	H. W. Baumgarten, Secretary, Board of Executors, Capetown, Executor Testamentary.
35046	B. J. Godfrey: First and Final.....	9/3/34	Capetown	—	H. W. Baumgarten, Secretary, Board of Executors, Capetown, Agent for Executrix.
37665	Ethel Mary Mackenzie, of Sea Point; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Capetown	—	H. W. Baumgarten, Secretary, Board of Executors, Capetown, Executor Testamentary.
37263	Roelof Johannes Erasmus van Heerden and surviving spouse, Martha Sophia van Heerden (born Conradie), of Murraysburg; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Capetown	Murraysburg.	P. B. Keevy, P.O. Box 341, Murraysburg.
34011	Izak Jozua Minnaar, van de Hoop, Paarl; Derde Likwidasie en Distribusie	9/3/34	Kaapstad	Paarl.....	Die Pêrelse Boedel- en Agentskap-Maatskappy, Bpk., Posbus 36, Noorder Paarl.
39882	Christina Gertruida Jordaan (gebore Visser), en langslewende eggenoot Adriaan Jordaan van Kikvorsfontein, Distrik Sutherland (Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie)	14/3/34	Kaapstad	Sutherland...	Louw & Vlok, Posbus 6, Sutherland, Prokureurs vir Eksekuteur Testamenter.
158/349	Arthur James Hill, who died at East London on the 4th November, 1916; Eighth Liquidation and Distribution	9/3/34	Capetown	East London	G. C. Starkey, Secretary, East London Board of Executors & Trust Co., Ltd., P.O. Box 654, East London, Executor Dative.
37848	Alexander Millar Strachan, a general dealer, who died at Alice on the 21st May, 1933, and surviving spouse, Helen Cormack Strachan (born Macleod); First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Capetown	Alice.....	G. C. Starkey, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 654, East London, *q.q.* Executrix Testamentary
39282	William Hodgson Archibald; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Capetown	Wynberg....	M. A. Archibald, and The South African Association, 6 Church Square, Capetown.
38713	Samson Blight, of Gooninnis House, St. Agnes, Cornwall; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Capetown	Molteno.....	R. B. Badnall, P.O. Box 15, Molteno.
38378	Richard Sobey, of Queenstown; First and Final..	10/3/34	Capetown	Queenstown..	McConnell & Rose, Attorneys for Executor, 94 Cathcart Road, Queenstown.

TRANSVAAL.

83300	Jacobus Fredrick Roets; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Pretoria.	—	E. J. Roets, 266 Bronkhorst Street, New Muckleneuk, Pretoria.
83101/808	James Percival Oswald Johnson, and surviving Spouse, Victoria Johnson; First and Final Liquidation and Distribution	10/3/34	Pretoria.	Johannesburg	W. J. Paynter, 149 Meyer Street, Germiston.
82794/447	Gurly Kristina Elisabeth Norenius and surviving spouse, Johan Erik Norenius; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Pretoria.	Johannesburg	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Executor Testamentary, 3–4–5 Midland House, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
82331	Catharina Joachemina Davina van der Walt, weduwee; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/34	Pretoria.	Rustenburg..	D. E. E. Maré, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 1, Koster.
82529/1414	Johannes Petrus Nel en nagelate eggenote Martha Elizabeth Nel (gebore van Dyk); Eerste en Finale	9/3/34	Pretoria.	Middelburg...	Joubert & v. d. Merwe, Posbus 34, Middelburg, Transvaal.
82917/477	George Alfred Creer and surviving spouse, Helen Budge Creer (born Anderson); First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Pretoria.	Johannesburg	Messrs. Harkness & Bristow, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 3853, Johannesburg.
82369/1958	Abraham Johannes Robberts; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Pretoria.	Piet Retief...	Deas & Ferreira, Solicitors for Executrix Testamentary, P.O. Box 29, Piet Retief.
81699	Jan Bastian Kirstein, of Vergenoeg, District Marico; First and Final	9/3/34	Pretoria.	Zeerust.....	Warren & v. d. Spuy, P.O. Box 83, Zeerust, for Executor Testamentary.
83280/1264	Johanna Aletta Pretorius (born Fourie), of Standerton; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Pretoria.	Standerton...	Bosman & Schlemmer, P.O. Box 26, Standerton, Attorneys for Executor Dative.
82009/37	Ella Dorfan (born Smith), married in community of property to Joel Jacob Dorfan; First and Final	9/3/34	Pretoria.	Bethal.....	Isakow, Galgut & Schwartz, Attorneys for the Executor, 15/17 Bureau Lane, Pretoria.
83023/327	Catharina Elizabeth Cronje (gebore Labuschagne), en nagelate eggenoot Johan Hermanus Cronje; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	14 dae vanaf 9/3/34	Pretoria.	Standerton...	H. F. Teengs, Posbus 3, Greylingstad.
82916/667	Frederick Clark; First and Final Liquidation and Distribution	2/3/34	Pretoria.	Johannesburg	A. E. Clark, 91 Stock Exchange, Johannesburg.
65933	George Johnston; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Pretoria.	Johannesburg	R. Armstrong, 2 Cambrian Street, Kensington, Johannesburg, Executor Testamentary.
83442/130	Ethel Maud Barton; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Pretoria.	Johannesburg	Wertheim, Becker & Leveson, Attorneys for Executor Testamentary, Corporation Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
82290/2170	Elizabeth Krog Roos (born Scheepers); First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Pretoria.	—	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, P.O. Box 344, Pretoria.
79877/7	Charlotta Margaretha du Plessis (gebore Malherbe), weduwee; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/3/34	Pretoria.	Krugersdorp.	J. R. Louw, Prokureur, Posbus 367, Pretoria.
83184/2160	Blanche Eugenie Weightman; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Pretoria.	Johannesburg	William Weightman, 22 Lothbury Road, Auckland Park, Johannesburg.
83230/1409	George Price; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Pretoria.	Johannesburg	McEwen, Fearnhead & Pinkerton, Geneva House, Loveday Street, Johannesburg, Solicitors for Executrix Testamentary.

ADVERTENSIES.

Boedel No. *Estate. No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
7654/2163	Harry Pearson, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Pretoria.	Johannesburg	M. Schwartz, P.O. Box 216, Roodepoort, Attorney for Executor Dative.
81818/2219	Caroline Beevor Wiseman; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Pretoria.	Johannesburg	Hardy Philip & Scott Brown, Attorneys to Executor Testamentary, 21/23 Sauer's Buildings, cor. Market & Loveday Streets, Johannesburg.
82881/885	Alfred Lipman; First Liquidation and Distribution	9/3/34	Pretoria.	Johannesburg	Adam Alexander and Bernard Alexander, c/o B. Alexander & Bros., Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg.
83202	William Ernest Raeburn and surviving spouse, Emmeranzie Fredericka Raeburn (born Nel); First and Final	9/3/34	Pretoria.	Johannesburg	I. Ginsberg, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg, Attorney to Executirx Testamentary.
81631/403	William Eggleton and surviving spouse, Florence Elizabeth Eggleton; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Pretoria.	Johannesburg	Florence Elizabeth Eggleton, Executrix Testamentary, c/o Macintosh & Cross, 23 Bank Street, Pretoria.
83723/562	William Hutton and surviving spouse, Christina Campbell Hutton (born Gillies), retired, of Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	10/3/34	Pretoria.	—	Kraut & Hazelhurst, Attorneys for Executor, 36 Bureau Lane, Pretoria.
79421	Sarel Johannes Jacobus Nell en nagelate eggenote Martina Petronella Elizabeth Nell, van Wes-Krugersdorp, Transvaal; Eerste en Finale	9/3/34	Pretoria.	Krugersdorp.	A. N. Thornton, Posbus 245, Krugersdorp, Transvaal, Prokureur vir Eksekutriese Testamentêr.
73234/2135	John James Murphy (also known as Jan Johannes Murphy and John Johannes Murphy) and surviving spouse Wilhelmina Gertruida Jacoba Murphy (born Strydom), of Germiston	10/3/34	Pretoria.	Germiston...	Minnaar Abrahamsohn, 4 Knox Street, Germiston, Attorney for the Executrix Dative.
78788	David Weinbren, of Krugersdorp; Second and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Pretoria.	Krugersdorp.	Philip Gratus & Goldberg, Attorneys for Executor Testamentary, Corporation Buildings, Commissioner Street, Johannesburg
80359	Rosalie Christina Nieuwenhuizen (born Romberg), of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Pretoria.	Johannesburg	C. H. Kotze, Executor Testamentary, 42 Sixteenth Street, Vrededorp, Johannesburg.
83231/1960	Mary Russell Proudfoot (born Thompson), of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Pretoria.	Johannesburg	Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executor Dative, Standard Bank Chambers, Fox Street, Johannesburg.
82791	Irene Margaret Jennings (born Black) and surviving spouse, Alfred William Jennings; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Pretoria.	Johannesburg	A. W. Jennings, c/o Lowenberg and Wasserzug, Solicitors, Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
79576/47	Florence Cannon (born Stuart); First and Final..	9/3/34	Pretoria.	Johannesburg	H. F. F. Cottrill, 120/1 Locarno House, Johannesburg
71216	Charles John Tutt and surviving spouse, Edith Tutt (born King); First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Pretoria.	Johannesburg	E. F. K. Tucker, Attorney for Executrix Testamentary, 31/4 Permanent Buildings, Johannesburg.
81594/156	Alfred Sydney Watcham; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Pretoria.	Johannesburg	Mrs. A. R. Watcham, Executrix Testamentary, 66 Ellis Street, Bellevue East, Johannesburg.
82313	Alice Firth; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Pretoria.	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg.
—	James Charles Osborne; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Pretoria.	Germiston...	Messrs. Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 2103, Johannebsurg.
81398	David Kempinsky, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Pretoria.	Johannesburg.	Philip Gratus & Goldberg, Attorneys for Executors Dative, Corporation Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
82903	Charles Edward Shipton; First and Final Liquidation and Distribution	12/3/34	Pretoria.	Johannesburg	C. E. V. Shipton, 15 Ivanhoe Street, Kensington, Johannesburg, Executor Testamentary.
83600	Anna Marie Margarethe Krohn; Liquidation.....	9/3/34	Pretoria.	—	Ernst August Krohn, 71 Esselen Street, Pretoria.
82306/1884	Cornelia de Wyn and surviving spouse, Jacob de Wyn; First and Final	9/3/34	Pretoria.	—	B. Lingbeek, 236 Pretorius Street, Pretoria

NATAL.

20060	Octavius Rosewarne Harvey, of Wentworth, retired stationmaster; First Administration and Distribution	9/3/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Cowley & Cowley, P.O. Box 231, Greenacre's Passage, Durban.
20412	Lena Reynolds and surviving spouse, William Arthur Reynolds, of Durban, Natal; First and Final	9/3/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Clark & Clark, Solicitors for Executor Testamentary.
19612	Frank Charles Boyton; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Pietermaritzburg	Harding.....	E. M. Shearing, P.O. Box 17, Harding, Natal, Executor Dative.
20359	Sara Magrete Berg; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Garlicke & Bousfield, Attorneys for Executor Testamentary, 394 Smith Street, Durban.
19365	Agnes Kathleen Comrie, of Impongweni, Donnybrook, Natal, a widow; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Pietermaritzburg	Ixopo.....	G. R. Hathorn, Solicitor, Ixopo, for self and Co-Executrix Testamentary.
18859	Hurry Bhujun, passenger Indian from Mauritius and surviving spouse Tetari, of Escombe; First and Final Administration and Distribution	9/3/34	Pietermaritzburg	Pinetown....	Byron & Long, 374 Smith Street, Durban, Solicitors for Executors Testamentary.
20382	Claude Ernest McMaster, of Durban, Natal; First and Final Administration and First and Final Plan of Distribution	9/3/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Crockett, Wendt & Fletcher, Agents for Executors Testamentary.
20153	Frank Benjamin Boocock; First and Final Administration and Distribution	9/3/34	Pietermaritzburg	—	S. H. Porritt, Solicitor, Chancery Lane, P.O. Box 278, Pietermaritzburg, Executor Dative.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the* Meester. *Master.*	Kantoor van die *Office of the* Magistraat. *Magistrate.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
19587	Charles Edward Thrash, of Pietermaritzburg, gentleman; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Pietermaritzburg	—	H. W. C. Hickson, Agent for Executor Testamentary, P.O. Box 99, Pietermaritzburg
20363	Chase, Adah Isabella, of Durban; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Pietermaritzburg	Durban.....	N. H. & L. C. Chase, Co-Executors, 54 Seaforth Avenue, Durban.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

25167	Jacoba Johanna Magdalena Pretorius (born Minnie) and surviving spouse, Philippus Johannes Pretorius, of Rooidraai, District Hoopstad; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Bloemfontein	Hoopstad....	Jac. N. Coetzer, P.O. Box 1, Hoopstad.
24633	Petrus Frederick (of Petrus Frederik) Groenewald, van Buitendam, Distrik Boshof; Eerste en Finale Likwidasie en Uitdelings	10/3/34	Bloemfontein	Boshof.....	Edmeades & Edmeades, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 17, Dealesville.
25463	Christina Jacoba Cornelia Taute (gebore Janse van Rensburg), weduwee, van Goliathshoogte, Distrik Brandfort; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	10/3/34	Bloemfontein	Brandfort.....	Hendrikz & de Vletter, Posbus 17, Brandfort.
25072	Judith Sarah Johanna de Wet (born de Jager) and surviving spouse Johannes Marthinus de Wet, married in community; First and Final	10/3/34	Bloemfontein	Parys.....	Vos & Viljoen, P.O. Box 5, Parys.
24916	Andrew Urquhart, of Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribution	9/3/34	Bloemfontein	—	Goodrick & Franklin, Attorneys for Executrix Dative, Tennants Buildings, P.O. Box 213, Bloemfontein.
25234	Christiaan Jozua Myburgh, van Edenburg, Distrik Heilbron, en nagelate eggenote Hijla Magdalena Myburgh (gebore Myburgh), met wie hy in gemeenskap van goedere gehuwd was; Eerste en Finale	9/3/34	Bloemfontein	Heilbron.....	J. L. V. Liebenberg, *q.q.* Eksekutriese Testamentêr, Langmarktstraat, Posbus 51, Heilbron.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE: ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel in die Boedels vermeld in bygaande Skedule word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die vermelde tydperke, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS: SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from date of publication hereof.

SKEDULE.—*SCHEDULE.*

KAAP.—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n tydperk van *Within a Period of*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
40660	Nicolaas du Plessis (ongehuud), in sy lewe van Prieska, K.P.	30 dae....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas (Prokureur vir die Eksekuteur-Testamentêr)	Kaap.
R.11/1406	Henry Joseph Benjamin Fortuin.....	14 days...	Susan Cathrine Fortuin, Market Street, Vryburg	Cape.
40703	Pieter Gideon Barnard, a hawker, of Joubert Street, Montagu	30 days...	The Montagu Board of Executors, Ltd., P.O. Box 13, Montagu	Cape.
40647	Charles Percy de Villiers, 2nd Baron de Villiers, of Wynberg	30 days...	Cloete, Templer, Parker & Botha, Attorneys for the Executrix Testamentary, 117 St. George's Street, Capetown	Cape.
40576	Maria Georgina Gunther, of Kokstad, a widow....	30 days...	Elliot & Walker, Kokstad, Attorneys for Executrices Testamentary	Cape.
40532	Rynier Frederick van der Watt, J. J. G. son, and surviving spouse, Hester Maria van der Watt, (born van der Watt), of Stilgenoeg, District Humansdorp	6 weeks...	Watkins & Heyns, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 24, Humansdorp	Cape.
40575	Johanna Catrina Aletta Greyling, of Elliot.....	30 days...	H. B. Dampier, Attorney, Elliot.....	Cape.
40633	Jessie King (born Barker) and surviving spouse, Arthur George King	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited, Tarkastad	Cape.
40590	Wilson Alex. Barnard, wat in Armoed, Distrik Oudtshoorn oorlede is en nagelate eggenoot Aletta Petronella Barnard (gebore Fourie)	30 dae....	African Mutual Trust and Assurance Company, Limited, Oudtshoorn, Agent vir Eksekutriese Testamentêr	Kaap. Kaap.
35613	James Johannes Goslett, of Lansdowne, Cape....	30 days...	Halls Estate Agency, 6 Church Square, Capetown	Cape.
40718	Jessie Jemima Wagner (born Cameron), and surviving spouse, John Henry Wagner, of Oudtshoorn	30 days...	Pocock & Bailey, P.O. Box 58, Oudtshoorn, Attorneys for the Executor Testamentary	
39524	David Edward Wilson Dendy.....	30 days.	David J. Gale, 58 Terminus Street, East London, Attorney for Executrix Dative	Cape.
40631	Jacomina Jacoba Martina Joubert (born van Rensrensburg), in her lifetime a housewife, of Middelburg, C.P.	21 days...	Minnaar & de Kock, Attorneys for the Executor, P.O. Box 19, Middelburg, C.P.	Cape.
40503	Mary McIntosh.....	30 days...	Houghton, Gray & Turner, Agents for Executor Testamentary, Matatiele	Cape.
40378	Mary Elizabeth Macdonald (born Lee).....	30 days...	N. D. Mackay, Authorised Agent, Tsolo.....	Cape.

ADVERTENSIES.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n tydperk van *Within a Period of*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
R.11/1096	Elizabeth Maria Margaretha Uys (born Visser), and surviving spouse, Hendrik Johannes Uys, of Danielskuil, District Barkly West	14 days...	Duncan & Rothman, Attorneys for Executor Dative	Cape.
40302	Walter Edwin Krummeck, formerly Postmaster, of Simonstown, and surviving spouse, Maud Elizabeth Krummeck	30 days...	C. T. Krummeck, Blaauw Krantz, De Aar.....	Cape.
39991	Isaac Meyer Bloch, also known as Isidor Max Bloch, of Marchmont Avenue, Oranjezicht, Capetown	30 days...	MacCallum & Co., 73 St. George's Street, Capetown	Cape.
40557	Horace Ruthven Gordon.....	30 days...	Fairbridge, Arderne & Lawton, Parliament Street, Capetown	Cape.
40607	George Samuel Whitehead, a farmer, of Koensdraai, in the Division of Philipstown	21 days...	Raath & de Villiers, P.O. Box 7, De Aar, Attorneys for the Executrix Testamentary	Cape.
39081	Kivido Jacobus.....	30 days...	C. Krogscheepers, 6 Market Street, Port Elizabeth	Cape.
39870	Simeon Amos Sampson, a pensioner, of the South African Police, of Bedford, Cape Province, and his surviving spouse, Ellen Sampson (born Fisher), to whom he was married in community of property	30 days...	G. Percy Farr, Attorney for Estate, P.O. Box 12, Bedford, C.P.	Cape.
40622	Johannes Jozua Rossouw and surviving spouse, Maria Cornelia Rossouw (born du Plessis), a contractor and carrier, of Montagu Street, Montagu, C.P.	30 days...	The Montagu Board of Executors, Ltd., P.O. Box 13, Montagu	Cape.
40692	Marthinus Hermanus Kempen.....	30 days...	J. A. Louw, Attorney for Executrix Testamentary, 60 Main Street, Somerset West	Cape.
40222	Arthur Edward Wood, and surviving spouse, of Lansowne, Capetown	30 days...	Levi & Jowell, Attorneys for Executrix Dative, 451 Albert Road, Salt River	Cape.
40322	Dirk Jacobus Carstens, of Botmansdrift, Hermon	30 dae....	Levi & Jowell, Prokureurs vir Eksekuteur Testamenter. 451 Albertweg, Soutrivier	Kaap.
38945	Ian David Baikie, a bank clerk, of East London....	30 days...	Charles G. Verity, Executor Dative, 48 Caxton Street, East London (P.O. Box 147)	Cape.
40679	Hannah Watkinson Wood (born Briggs), of Uitenhage, and surviving spouse, John Wood	30 days...	Edward H. Mills, Attorney for Executor, P.O. Box 700, Port Elizabeth	Cape.
40553	Daniel Williams and surviving spouse, Otillda Madelene Williams (born Gerber), of Port Elizabeth	30 days...	Otillda Madelene Williams, of 106 Adderley Street, Port Elizabeth, now 120 Upper Pier Street, South End	Cape.
40688	Maria Magdalena Petronella Bergh (gebore van der Merwe), en nagelate eggenoot Oloff Bergh, van Doornbosch, Distrik Clanwilliam	30 dae....	J. H. Slabbert, Sekretaris van Die Clanwilliam Eksekuteurskamer, Bepeik (Agent vir die boedel)	Kaap.
39869	Johann Friedrich Viktor Klein, grape juice expert, of Stockenstroom Street, Worcester	21 days...	G. W. Home, Attorney for Executor Dative, 58 High Street, Worcester	Cape.
40653	Michiel Casparus Greeff, of Gardiner Street, Parow, Cape	30 days...	C. H. Brand, Attorney for Executors Testamentary, 117 St. George's Street, Capetown	Cape.
40746	Jeanetta Jacoba Smuts (born Louw).....	30 days...	A. J. Smuts, Esq., Executor Testamentary, Mason House, Rondebosch	Cape.
40684	Sarah Louisa Oscar (born Jackson), widow, of Parow, Cape	30 days...	David Tennant & Brown, Attorneys for Executor Testamentary, 71 Burg Street, Capetown	Cape.
40693	Johannes Cornelius Langeveldt and surviving spouse, Magrieta Johanna Wilhelmina Langeveldt (born van der Merwe), of Koringkloof, Division of Piquetberg	30 days....	H. J. S. du Toit, Manager, African Mutual Trust and Assce. Coy., Ltd., P.O. Box 19, Piquetberg, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
40426	Jones, Thomas, Meadow Cottage, Shuthonger, near Tewkesbury, Gloucestershire, England	30 days...	The Standard Bank of S.A. Ltd., P.O. Box 57, Capetown, Executor Dative	Cape.
40668	Horrell, Mrs. Adelaide, 2 Copeland Road, Rondebosch, C.P.	30 days...	The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 57, Capetown	Cape.
40765	Martha Aletta Gordon (born Braaf) and surviving spouse, Gideon Jacobus Gordon, of Firgrove, Somerset West	21 days...	G. F. de Villiers, General Manager, S.A. National Trust & Assce Coy., Ltd., 28 Wale Street, Capetown	Cape.
40592	Fritz Johan Hermann Clausen and surviving spouse, Dorothea Louisa Clausen (born Noach), of Landsdowne Road, Claremont	21 days...	G. F. de Villiers, General Manager, S.A. National Trust & Assce. Coy., Ltd., 28 Wale Street, Capetown	Cape.
40614	Mary Elizabeth Nicholas (born Knott) (a widow), of Newlands, Cape	30 days...	A. Askew, Attorney for Executors Testamentary, Station Road, Claremont	Cape.
40727	Pieter Daniel van der Merwe en nagelate eggenote Catharina Johanna Barendina van der Merwe (gebore Burger), van Wolwe Rivier, Distrik Ceres	21 dae....	Newmark & Hauptfleisch, Posbus 6, Ceres.....	Kaap.
37750	Anthonie Louis Cordier, Ladismith, K.P., oorlede 10 Februarie 1933, en oorlewende eggenote Janetta Francina Cordier (née Ellis)	30 dae....	Anthonie Louis Cordier, No. 4 Basson Cottage, off Cornation Road, P.K. Maitland, Kaap	Kaap.
40099	Frans Hendrik Jansen van Vuuren, en nagelate eggenote Johanna Maria van Vuuren (gebore Venter)	30 dae....	C. J. Vorster, Agent, Petrusville.....	Kaap.
40732	Petrus Johannes Truter, 'n boer, van Nouzees, Kenhardt	30 dae....	Booysen & Rossouw, Prokureurs vir Boedel, Posbus 17, Kenhardt	Kaap.
R.11/1066	Hendricus Reinecke and surviving spouse, Hester Sophia Reinecke (born Coetsee), of the farm Weltevrede, District Kuruman	21 days...	H. J. C. de Jager, P.O. Box 37, Kuruman, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.
40628	Herbet Henry Dolman, who died at Douglas, Isle of Man, on the 9th June, 1933	30 days...	H. W. Baumgarten, Secretary, Board of Executors, Capetown, Executor Dative	Cape.
R.11/1419	Vida Eileen Morris (born Thomas).....	14 days...	William Pace Morris, 23 Freeman Place, Beaconsfield	Cape.
4989	Tjaart Johannes Barnard en later oorlede eggenoot Catharina Magrita Barnard (gebore Barnard), van George Weg, Oudtshoorn	30 dae....	T. J. Barnard, Posbus 23, Vryburg, Eksekuteur Datief	Kaap.
40676	John Somerville, of Middelburg, C.P.....	30 days...	Kock & Kruger, Attorneys for the Executors Testamentary, P.O. Box 25, 13 Smid Street, Middelburg, C.P.	Cape.
40586	Izak David van der Walt, of Salpeterkrans, Middelburg, C.P.	30 days...	Kock & Kruger, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 25, 13 Smid Street, Middelburg	Cape.
40074	Hermann Horwitz, Lady Grey Street, Paarl.....	30 days...	B. Berelowitz, 252 Main Street, Paarl, Attorney for Executors Testamentary	Cape.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n tydperk van *Within a Period of*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
40665	Stephen John Hughes Bell.....	30 days...	Frederic William Kirkland, c/o Garlick, Limited, Exchange Place, Capetown, Executor Testamentary	Cape.
40742	Daniel Johannes Malan and surviving spouse, Anna Catharina Malan (born Coetzee), of Bain Street, Wellington	30 days...	J. P. Rabie, Manager, Paarl Board of Executors, Ltd., Church Street, Wellington, Agent for Executors Testamentary	Cape.
40744	Annie Eliza Rice (born Plowman), widow, of Port Elizabeth	30 days...	Lawson, Brown & Brown, The Richardson Building, Market Square, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
40757	Eliza Gregory (born Kent).....	30 days...	Chaband, Oosthuizen & Hazell, P.O. Box 404, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
40738	Daniel Robertson Fisher.....	30 days...	Chaband, Oosthuizen & Hazell, P.O. Box 404, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
40766	Helena Maria de Manielle, widow, of No. 2 Pax Villa, Main Road, Rondebosch	30 days...	Edw. V. Zinn, Secretary, General Estate & Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Capetown, Executor Testamentary	Cape.
40729	Harry Joseph Sonnenberg, a retired solicitor, of Pinewoods, Somerset West, who died there on the 21st February, 1934	30 days...	L. J. Botha, Secretary of the Colonial Orphan Chamber & Trust Coy., 4 Church Square, Capetown, Executor Testamentary	Cape.
40212	Magdalena Swanepoel, van Warmbad, Distrik Uniondale	30 dae....	H. Gerdener, Posbus 12, Uniondale, Prokureur vir die Boedel	Kaap.
40750	Ignatius Marthinus Zondagh, 'n boer, van Haarlem, Distrik Uniondale	30 dae....	H. Gerdener, Posbus 12, Uniondale, Prokureur vir die Boedel.	Kaap.
40721	Susanna Catharina van Wyk (gebore Coetsee), 'n weduwee, van Venterstad, Albert	30 dae....	Bergh, Venter & Whitehead, Posbus 34, Burgersdorp, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
R.11/1330	Benjamin Farmer Roberts, of Strathmore, District Hay	1 month...	H. J. Pienaar, Secretary, The Midland Agency and Trust Company, Ltd., Graaff-Reinet	Cape.
34671	Albertha Wilhelmina Stoffelina van Zyl (gebore van Zyl), 'n weduwee, van Snipfontein, Distrik Riversdale	30 dae....	Scholtz & Scholtz, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Posbus 54, Mosselbaai	Kaap.
40708	James Grant, of George Road, Mossel Bay.....	21 days...	Wm. McIntyre Moodie, P.O. Box 37, Mossel Bay..	Cape.
40510 en 153/877 onderskeidelik	Schalk Willem Vorster en vooroorlede eggenote Cecilia Levina Francina Vorster (gebore Venter), van Middelburg, K.P.	30 dae....	D. P. du Plessis, Posbus 21, Middelburg, K.P., Prokureur vir Eksekuteur-Testamentêr	Kaap.
40593	Patience Crichton (born Wells).....	21 days...	H. W. Phillipson, Attorney for Executor Testamentary, No. 3 Palm Street, Port Elizabeth	Cape.
39720	David Widdicks Jacobs, Green Grocer, No. 9 Rose Lane, Uitenhage	30 days...	J. J. Albertyn, Secretary Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Ltd., Uitenhage, Agent for Executor Dative	Cape.
40292	Gert van Rensburg, Railway Pensioner, 59 Cuyler Street, Uitenhage	30 days...	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Ltd., Uitenhage, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
40046	Jane Jacobson, of Grahamstown.....	14 days...	Nathan Woolf, 32 Hanger Street, Bloemfontein	Cape.

TRANSVAAL.

84074	Constantin Costi.....	14 days...	Barclays Bank, (Dominion, Colonial and Overseas), Pretoria, Transvaal, Trustee Department.	Transvaal.
82462	Martha Sophia Aletta Fouche (gebore Vermeulen), weduwee, van Dwaalboom, P.K. Dwaalboom, Distrik Rustenburg	3 weke....	van Velden & Lategan, Posbus 71, Rustenburg.	Transvaal.
84138	Johanna Christina Magdalena Schreuder (gebore Groenewald), en nagelate eggenoot, Pieter Juriaan van der Hyde Schreuder	21 dae....	Bosman & Schlemmer, Posbus 26, Standerton..	Transvaal.
84165	Cornelus Gerhardus Ryss.....	21 days...	H. Heimann, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 1289, Johannesburg	Transvaal.
84105	Maria Johanna Geldenhuys (gebore Moolman) en oorlewende eggenoot Pieter Arnoldus Geldenhuys	3 weke....	H. F. Teengs, Posbus 3, Greylingstad.....	Transvaal.
82329	Matthys Stefanus Benjamin Truter.....	3 weke....	Judith Magdelena Truter (gebore de Jager), Privaat Sak, Melkboomfontein, Pietersburg	Transvaal.
83972	Ian Malcolm Machell, late of Newcastle-upon-Tyne, England	21 days...	J. B. Hugo, 20 Monument Street, P.O. Box 115, Krugersdorp, Executor Dative	Transvaal.
83362	Henry Ndaba, of Stand 453, Location, Germiston	14 days...	E. C. Barrett, Attorney for Executrix, P.O. Box 354, Germiston	Transvaal.
47/33	Schalk Willem Marais and surviving spouse, Lydia Magdalena Sophia Aletta Marais (born Fouche), of Zendelingspost, District Marico	14 days...	Warren & v. d. Spuy, P.O. Box 83, Zeerust, Attorneys	Transvaal.
83046	Aletta Catherina Steyn and surviving spouse, Hermanus Johannes Steyn	21 days...	George Rennie & Co., P.O. Box 285, Benoni....	Transvaal.
—	Frederika Wilhelmina Christina Coetzee, van Buffelshoek No. 10, Rustenburg	30 dae....	P. F. J. Venter, Eksekuteur, Roodewal No. 752, P.K. Cilja, oor Derby, Rustenburg	Transvaal.
84170	Theodorus Cornelis Munnic Krause.....	21 days...	C. van Leggelo, *q.q.* Executor, P.O. Box 7251, Johannesburg	Transvaal.
83968	Hugo Hendrik van Niekerk and surviving spouse, Susanna Margaretha Petronella van Niekerk	21 days...	C. van Leggelo, *q.q.* Executor Dative, P.O. Box 7251, Johannesburg	Transvaal.
84167	Elsie Magdalena de Beer, widow, formerly widow Rademeyer (born Boshoff), of Vlakfontein No. 179, District Standerton	21 days...	Johan Nepgen, Attorney to Executor Testamentary Box 73, Market Street, Standerton	Transvaal.
83971	Anna Maria Roets (gebore Oosthuizen) en nagelatene eggenoot Lourens Stefanus Daniel Roets	21 dae....	D. Wessels, Pleinstraat, Posbus 180, Rustenburg	Transvaal.
84112	Carel Frederik Christoffel Oosthuizen.....	21 dae....	D. Wessels, Pleinstraat, Posbus 180, Rustenburg	Transvaal.
83470	Albert Blake.....	21 days...	Cliffe & Dekker, Solicitors for Executor Dative, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
84051	Frederik Cornelis Christoffel Nortje en nagelate eggenote Hester Adriana Nortje (gebore Scheurkogel), van Machadodorp	14 dae....	C. P. Theron, Posbus 32, Machadodorp.....	Transvaal.

ADVERTENSIES.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n tydperk van *Within a Period of*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
84194	Jane Anne Douglas	30 days	Routledge & Douglas Wilson, P.O. Box 306, Johannesburg, Solicitors for Executor Testamentary	Transvaal.
83836	William Albert Dobert Duke	30 days	G. N. Lazarus, Attorney for Executrix Dative, 12, 13 and 17 Corporation Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
84110	Meethal Madhoo, also known as Methal Medhoo Patel	30 days	Attorneys for Executors Testamentary, Berman & Krawitz, Attorneys, Notaries and Conveyancers, 10 to 14 Warwick House, 2nd floor, 28 Joubert Street, Johannesburg, P.O. Box 2273, 'Phone Cent. 4916	Transvaal.
84241	Margaret Phillips	14 days	E. F. K. Tucker, Attorney for Executor Testamentary, 31/4 Permanent Buildings, Johannesburg	Transvaal.
84022	Harriet Annie Price (born Brown)	30 days	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for Executrix Testamentary, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
83839	William John Hacker	30 days	H. G. Hellier, for Executors Testamentary, 6 Percy Street, Yeoville	Transvaal.
D. 155/34	Coenrad Jacobus Groenewald	14 days	Sonnenfeld, Gordon & Malan, 14/17 Yorkshire House, cor. Rissik & Marshall Streets, Johannesburg	Transvaal.
83913	Richard Ernest Green also known as Ernest Richard Green	21 days	O. Green, 45 Garden Road, Orchards, Johannesburg	Transvaal.
84120	Ethel Mary Carter (born Kemp)	14 days	H. N. Boam, 307 Springs Road, Brakpan, Agent for Executor Testamentary	Transvaal.
83265	Cornelis Petrus de Lange, en nagelate eggenote Petronella Sofia de Lange (gebore Snyman)	14 dae	J. B. R. Bergh, Posbus 84, Belfast	Transvaal.
83873	Martha Ethresia Steinman (gebore Joubert), van Rietfontein, Distrik Lichtenburg, weduwee	30 dae	Dyason & Bosman, Posbus 1, Lichtenburg	Transvaal.
84190	Robert William Blades Baynes (also known as Robert Williamson Blades Baynes) and surviving spouse, Anne Elizabeth Thorpe Baynes	14 days	D. L. Joseph, *q.q.* Executor Dative, 1 Somerset House, 110 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
83903	Julius Jacobson, Ramagoep, Zoekmekaar	21 days	Nathan Woolf, 32 Hanger Street, Bloemfontein, Gerald Jacobson, Duivelskloof	Transvaal.
83902	Sarah Ann Hadfield	14 days	O. B. Duckles, Attorney for Executor Testamentary, Shell House, c/o Rissik and Main Streets, Johannesburg	Transvaal.
84225	Godfrey Ramsey Chaplin	30 days	A. H. Robertson, Secretary, The Johannesburg Board of Executors & Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
84162	Dorothy Emily Annie Carter	30 days	A. H. Robertson, Secretary, The Johannesburg Board of Executors & Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Agent for Executor Testamentary	Transvaal.
84109	Isaac Mannie Lurie and surviving spouse, Annie Ray Lurie (born Gishen)	30 days	Pauline Pertz, 1/2 Midland House, 102a Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
84131	William Alexander Edgar	30 days	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Geneva House, Loveday Street, Johannesburg, Solicitors for Executrix Testamentary	Transvaal.

NATAL.

20591	Edward Alexander Hamp, of Ladysmith, Natal, clerk	21 days	F. Davenport, P.O. Box 26, Ladysmith	Natal.
20506	Testate Estate Govindaraju, No. 83779/83780, known as Coopasamy Govindasamy Moodley, and trading as Moodley Bros., of Albersville, Port Shepstone, Natal, Storekeeper, and surviving spouse Govindamma No. 74485/74486	21 days	C. M. Moodley, for self and Co-Executor Testamentary, P.O. Box 48, Port Shepstone	Natal.
20588	Isabella Roberts (born Paterson), of Ladysmith, Natal, widow	30 days	Messrs. Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith	Natal.
20558	Daniel Kumbe, of Slang Spruit, Pietermaritzburg, unexempted native	21 days	J. Fraser & Co., P.O. Box 149, Pietermaritzburg, Solicitors, Agents for Executors Testamentary	Natal.
20509	Samuel Copley Hawksworth, of Undercliffe, Umzinto District, Natal, batchelor	30 days	J. de Villiers St. Pol, Attorney to Executor Testamentary, P.O. Box 4, Umzinto, Natal	Natal.
20595	Rambessessar (otherwise known as Sunichur Ram Bessessar), Colonial Born Indian No. 8147/8148, of 74 Standard Road, Mayville, Natal	1 month	G. Ray Burne, Solicitor acting for the Executors, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.
—	Robert Cullen Kirkcaldie, of Richmond, Natal	14 days	H. G. Nourse, Attorney for Executrix, Richmond	Natal.
20445	Charles Mackinnon	30 days	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Pretoria, Transvaal, Trustee Department	Natal.
20597	William Thomas Quested, of Elandslaagte, Natal, farmer	30 days	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, or Henry Holdgate & Son, P.O. Box 269, Pietermaritzburg, Agents for Executors	Natal.
20388	Celia Levy (born Rosenberg)	21 days	N. Rosenberg, 22 Netherlands Bank Buildings, Fox & Simmonds Streets, Johannesburg	Natal.
20502	Joseph Jardine, of Calderwood Hall, Elandskop, Natal, farmer, surviving spouse, Edith Emily Jardine	30 days	(Mrs.) Edith Emily Jardine, Calderwood Hall, P.O. Elandskop, Natal	Natal.
20562	Rachel Gold (nee Kempner), of Bree Street, Vryheid, Natal	30 days	Horace A Guy (Executor's Agent), P.O. Box 34, Vryheid	Natal.
20362	Klaas Marthinus de Jager nagelate eggenote, Elsie Petronella Johanna de Jager (gebore Laas), van Waterval, Distrik Newcastle, Natal, boer	14 dae	J. J. van Schalkwyk, Posbus 12, Newcastle	Natal.
D.E. 106/34	Alice Maud Worlock (born Dalmon)	14 days	David Strachan & Tayler, 21/24 Cotts Buildings, Smith Street, Durban	Natal.
20582	Matilda Gill, widow, of 38 St. George's Street, Durban	30 days	Palmer's Trust Investments & Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n tydperk van *Within a Period of*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
32968	Poongavanam and surviving spouse Chellama....	21 days...	David Strachan & Tayler, 21/24 Cotts Buildings, Smith Street, Durban	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

25619	Johanna Elizabeth Margaretha van Niekerk (gebore du Toit) en nagelate eggenoot Barend Jacobus van Niekerk, van Telpoort, Distrik Edenburg	30 dae....	P. J. E. Hugo, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 7, Edenburg	Oranje-Vrystaat.
25613	Sarah Elizabeth Fraser (bron Blignaut), widow, of Bethlehem	21 days...	Hill & Lutz, *q.q.* Executor Testamentary, P.O. Box 32, Kroonstad	Oranje-Vrystaat.
25649	Christina Johanna Myburgh (gebore de Beer), weduwee, van Ladybrand	4 weke....	C. Johs. Oberholzer, Posbus 108, Ladybrand....	Oranje-Vrystaat.
25567	William John McCormick.....	21 days...	Kannemeyer & Jeffreys, *q.q.* Executrix Testamentary, 45 Maitland Street, Bloemfontein	Orange Free State.
25533	Sydney Henry Oates.....	30 days...	Archibald Bradbury Oates, c/o Dr. P. D. de Wet, P.O. Box 25, Lindley	Orange Free State.
25520	Jemima Salome Stuart (born Joubert), of Zuurfontein, District Smithfield	30 days...	P. J. E. Hugo, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 7, Edenburg	Orange Free State.
24153	Arthur Webber Prior.....	21 days...	Zara Leonora Prior (born Miller), P.O. Box 20, Viljoenskroon, District Bothaville	Orange Free
25643	Sylvia Maud Adam (born Trollip) and surviving spouse Herbert William Adam, farmer, of Katfontein, District Bethulie	30 days...	Jas. J. Wardlaugh, Solicitor for the Executor, P.O. Box 3, Bethulie	Orange Free State.
25581	Daniel Johannes van den Heever, in life a retired farmer, of Bethulie	30 days...	Jas. J. Wardlaugh, Solicitor for the Executor, Bethulie	Orange Free State.
25523	Benjamin Fuchs, merchant, of Theunissen.....	6 weeks...	Van Heerden & Deas, *q.q.* Executors Dative, P.O. Box 29, Theunissen	Orange Free State.
25607	Joseph Herbert Foster and surviving spouse, Martha Sophia Foster (born Swanepoel), of Koffiefontein	3 weeks. ..	Olivier & Havenga, P.O. Box 38, Koffiefontein..	Orange Free State.
25447	Wantersen Henri de Villiers, buite gemeenskap van goedere getroud gewees met Mary Frances de Villiers (gebore Oertel), van Jacobsdal	30 dae....	Albert W. de Villiers, Posbus 17, Jacobsdal, *q.q.* Eksekuteur Datief	Oranje-Vrystaat.
25611	Jacoba Carolina Breet (gebore v. d. Merwe), en nagelate eggenoot Nicolaas Johannes Breet	30 dae....	D. J. P. Scholtz, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 10, Ventersburg	Oranje-Vrystaat.
25389	Jacobus Stephanus van den Berg.....	30 days...	S. O. Truby, Smithfield, for Executor Dative....	Orange Free State.

KENNISGEWING VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die in onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. M. M. COMMAILLE, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICE.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. M. M. COMMAILLE, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 1.—FORM No. 1. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order Made.*	Op die Applikasie van. *Upon the Application of.*
K.I. 3/34	Botha, Lourens Jacobus, a general dealer, carrying on business at Campbell, Division of Herbert	27/2/34, Griqualand West Local.....	William Benbou Humphreys, a farmer, of Kimberley.
6883	Abrahams, Hajereah (born Fakier), married to Ishaak Abrahams, according to Mohammedan rites, of Wolfe Street, Wynberg	22/2/34, Cape of Good Hope Provincial	Council of the City of Capetown.
6884	Talliard, Christian, a school teacher, of Louisvale, District of Gordonia	23/2/34, Cape of Good Hope Provincial	M. H. Rogow.
6887	Berger, Robert, carrying on business as general dealers, as Bergers, at Alicedale, Dist. Albany	27/2/34, Eastern Districts Local....	S. Perl.
6888	Wollach Bros.: Lazarus Wollach and Jeruchem Wollach, butchers, trading at 220 Victoria Road, Woodstock, as above, and at Belvedere Road, Claremont, Cape	27/2/34, Cape of Good Hope Provincial	L. Jossem (born Mirsky).

ADVERTENSIES.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order Made.*	Op die Applikasie van. *Upon the Application of.*
6889	Nortje, Pieter Johannes, of Lauterwater, Uniondale	28/2/34, Cape of Good Hope Provincial	Liquidators of S.A. F. Products Co., Ltd.
X/5573	S. C. Hilliar, merchant, of 12 Maitland Street, wallpaper, paint and glass suppliers, Bloemfontein	1/3/34, Orange Free State Provincial	Champions, Limited.
C/18015	Matthews, Frederick John, a bookmaker, of Pretoria Tattersalls, 281A Pretorius Street, Pretoria	6/3/34, Transvaal Provincial.....	Albert Richard Hough.
C/18016	Walters, W. E., a retired pensioner, of 245 Walker Street, Pretoria	6/3/34, Transvaal Provincial.....	Cyril Stewart Kotzé.
C/18011	Madintzky, Abram (also known as Aubrey Madnitzky), trading as Waterberg Supply Stores, a general dealer, carrying on business at Main Street, Nylstroom	2/3/34, Transvaal Provincial.....	Abraham Hyman Borris Rock.
C/18013	Smit, Petrus Erasmus, of Stand 99, Bramley, Johannesburg, a bus-driver, employed by Johannesburg City Council	5/3/34, Witwatersrand Local.....	Bertram Moffat Casey.
C/18014	Collett, Henry Jack, a miner and dairy farmer, of 11 Third Avenue, Geduld Township, Springs	5/3/34, Witwatersrand Local.....	Max Sieff.
3046	Henning, Pieter Willem van Heerden, farmer, residing at Jackhalsdans, P.O. Barklieside, Babanango District, Natal	6/3/34, Natal Provincial.....	Malcomess, Ltd., wholesale merchants, at 77 Albert Street, Durban, Natal.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (3), en Artikel *negen-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennisgegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkomste voor die Meester gehou; in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. M. M. COMMAILLE, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), and Section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. M. M. COMMAILLE, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 2.—FORM No. 2. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour, and Place of Meeting.*
3041	Grant, John Alexander, of 124 Frere Road, Durban, Natal, a builder	1/3/34, Natal Provincial.....	Thurs., 22/3/34, 10 a.m., Durban.
6870	Omar, Jack, a salesman, residing at 13 Muir Street, Capetown	27/2/34, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 23/3/34, 10 a.m., Capetown.
6869	Ebrahim, Ismail (also known as Ismail Allie), a landed proprietor, residing at Ninth Street, Kensington Estate, Maitland	27/2/34, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 23/3/34, 10 a.m., Capetown.
6874	Ahmed, Allie, a general dealer, of Ninth Street, Kensington Estate, Maitland	28/2/34, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 23/3/34, 10 a.m., Capetown.
6878	Retief, Paul Johannes, who until recently traded under the style or firm of Retief & Co., as an exporter of wool, skins and hides, at Ninth Avenue, Windemere, Maitland, and residing at 5 Carlton Terrace, St. Bedes Road, Three Anchor Bay	28/2/34, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 23/3/34, 10 a.m., Capetown.
6880	Atherstone, Cecil Romaine, an attorney, of Kingwilliamstown	1/3/34, Eastern Districts Local	Tues., 20/3/34, 10 a.m., Kingwilliamstown.
C/17988	Lissoos, Isaac, a general dealer, of Messina, District Louis Trichardt	1/3/34, Transvaal Provincial..	Fri., 23/3/34, 10 a.m., Louis Trichardt.
C/18005	Wright, Harold John, a radio dealer, of Henwoods Arcade, Johannesburg	5/3/34, Witwatersrand Local..	Wed., 21/3/34, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/18006	Goldberg, Jack, formerly a retail butcher, of Primrose, Germiston, presently of 129 Rietfontein Road, Primrose, Germiston	5/3/34, Witwatersrand Local..	Fri., 23/3/34, 10 a.m., Germiston.
C/18004	Rosenberg, Nathan, carrying on business as Rosenberg's Tyre Co., at 23 Rissik Street, Johannesburg, and at 94 Princes Avenue, Benoni	5/3/34, Witwatersrand Local..	Wed., 21/3/34, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/18008	Smith, Alfred Francis, a tea-room proprietor, c/o Owl Club, Pilkey Vale, District Johannesburg	5/3/34, Witwatersrand Local..	Wed., 21/3/34, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/18007	Pather, S., of 439 Fifteenth Street, Vrededorp, Johannesburg	5/3/34, Witwatersrand Local..	Wed., 21/3/34, 9.30 a.m., Johannesburg.

ADVERTISEMENTS.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), Artikel *sewentig* en Artikel *negen-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperke vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule, vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *sixty-four*, sub-section (3), Section *seventy* and Section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 3.—FORM No. 3. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour, and Place of Meeting.*	Tyd binne welke skuld betaal moet word. *Time within which debts payable.*
5513	Gamat Richards, a butcher, of Main Street, Wellington, C.P.	Sequestrated	E. J. Horwitz, Market Square, Paarl	Wed., 21/3/34, 10 a.m., Wellington	—
C/17983	Charles Henry Harold Botha, 23 Eendracht Street, Braamfontein, Johannesburg	Sequestrated	Reuben Simon and Phineas Abrahams, P.O. Box 7345, Johannesburg	Wed., 12/3/34, 9.30 a.m., Johannesburg	14 days.
3038	Max Jaffe, of Pietermaritzburg, Natal, butcher	Sequestrated	R. S. McGillewie, 23 Chancery Lane, Pietermaritzburg	Fri., 23/3/34, 10 a.m., Pietermaritzburg	—
X/5556	Insolvent Estate J. Segall, general dealer, Smithfield, O.F.S.	Sequestrated	M. Pencharz, 18–21 S.A. Mutual Buildings, Bloemfontein; and M. Franks, Standard Bank Chambers, Johannesburg	Thurs., 22/3/34, Smithfield, O.F.S.	14 days.
6879	Gordon George James Joyner and Thomas Hamilton Joyner, carrying on business as farmers under the style or firm of Joyner Bros., of Donnybrook, District of Mount Currie, East Griqualand	Assigned	William Lance Drummond Elliot, Main Street (P.O. Box 17), Kokstad, East Griqualand	Tues., 27/3/34, 10 a.m., Kokstad	30 days.
6845	Zelik Keslin, a general dealer, of 17A Hercules Street, Woodstock, Cape	Sequestrated	Reginald Percy Gain, 84 St. George's Street, Capetown; and Clive Sinclair Corder, 24 Wale Street, Capetown	Fri., 23/3/34, 10 a.m., Capetown.	14 days.
6854	Hassen Jaffer, a general dealer, carrying on business as such at 26 Victoria Road, Mowbray	Sequestrated	Reginald Percy Gain, 84 St. George's Street, Capetown; and Clive Sinclair Corder, 24 Wale Street, Capetown	Fri., 23/3/34, 10 a.m., Capetown	14 days.
6858	Ellen Mary Thornton, a widow, carrying on business as a wholesale tea and coffee merchant, at 229 Albert Road, Woodstock, under the style of Thornton & Co.	Sequestrated	Henry William Baumgarten, 4 Wale Street, Capetown; and Clive Sinclair Corder, 24 Wale Street, Capetown	Fri., 23/3/34, 10 a.m., Capetown	14 days.
6866	Gertruida Maria Rousseau (born van Zitterts), formerly Meintjes, a housewife, of Woodlands Private Hotel, Main Road, Sea Point	Assigned	J. H. S. Hofmeyr, 4 Church Square, Capetown	Fri., 23/3/34, 10 a.m., Capetown	—
6872	Herbert Robinson, a landed proprietor, of Faylands, Hill Road, Green Point.	Assigned	L. J. Botha, of Church Square, Capetown; and C. S. Corder, of Wale Street, Capetown	Fri., 23/3/34, 10 a.m., Capetown	—
C/17958	Max Greenberg, trading as Highveld Emporium, at Breyten	Sequestrated	William Dick McFarlane, The Merchants' Trust, Limited, Progress Buildings, 154/158 Commissioner Street, P.O. Box 2037, Johannesburg	Fri., 23/3/34, 10 a.m., Ermelo	—
C/17982	Thomas Stevenson Wakeford, trading as Wakeford's Garage, Krugersdorp	Sequestrated	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg	Fri., 23/3/34, 10 a.m., Krugersdorp	Forthwith.
C/17981	Nicolaas Frans Rautenbach, a tram conductor, of Johannesburg	Sequestrated	I. Lyons, P.O. Box 1433, 71/72 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg	Wed., 21/3/34, 9.30 a.m., Johannesburg	At once.
—	Morris Silpert, trading as Silpert Bros., a general dealer, of 75 Seventh Avenue, Parktown North, Johannesburg	Assigned	Moses Halaban, 64/67 Stanley House, Johannesburg	Wed., 21/3/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/17992	Isaac Morris and Reuben Davidson, trading as Morris & Davidson, general dealers, of Benoni Location, Benoni	Surrendered	Alec Henochsberg, 102 Commissioner Street, P.O. Box 3525, Johannesburg	Wed., 21/3/34, 10 a.m., Benoni	30 days.
C/17979	Hymie Engelberg, trading as the La Rochelle Meat Market, Johannesburg	Sequestrated	S. L. Nathan, 52/53 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg	Wed., 28/3/34, 9.30 a.m., Johannesburg	—

ADVERTENSIES.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour, and Place of Meeting.*	Tyd binne welke skuld betaal moet word. *Time which which debts payable.*
C/17975	Barney Max Shapiro, a butcher, trading as United Butchery Company, 141 Church Street, Pretoria	Assigned	Harold Bennett Michalow and Julius Stern, both of Stability Buildings, 106 Fox Street, P.O. Box 10, Johannesburg; and William Davidson, of 34 Trysa Buildings, St. Andries Street, Pretoria	Fri., 23/3/34, 10 a.m., Pretoria	—
6890	Jacobus Johannes Smith, a farmer, of Goedgedag, Malmesbury Division	Assigned	G. F. S. de Villiers, 28 Wale Street, Capetown	Wed., 21/3/34, 10 a.m., Malmesbury	14 days.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times, and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 4.—FORM No. 4. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour, and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
C/17334	Roland Benjamin Robinson, a miner, of Randfontein	Sequestrated	Fri., 23/3/34, 10 a.m., Krugersdorp..	Special meeting for proof of claim.
K.I. 14/33	Izak Johannes Boshoff, a farmer, of Seodin, in the District of Kuruman	Assigned	Wed., 21/3/34, 10 a.m., Kuruman, Cape	To cancel sale of farm "Erith," to Estate late A. H. Stander, and to resell and substitute the name of A. H. Stander as purchaser.
X/5460	Thomas Stanley Rudman, general dealer, of Marquard, District Senekal, O.F.S.	Assigned	Wed., 21/3/34, 10 a.m., Senekal, O.F.S.	For proof of claims.
2953	Aboobaker Sidick, general dealer, of Richmond	Sequestrated	Thurs., 22/3/34, 2.30 p.m., Richmond	(1) See footnote.
6333	Jan Albert Faul, a farmer, of Kalkgat East, in the District of Calvinia	Sequestrated	Wed., 21/3/34, 10 a.m., Calvinia, C.P.	For the proof of further claims.
4848	Daniel Mills Dyason, an attorney, of Fraserburg, C.P.	Assigned	Fri., 23/3/34, 10 a.m., Capetown...	Proof of debt.
6509	Philip Levinsohn, of Lansdowne Hotel, Claremont, C.P.	Sequestrated	Fri., 23/3/34, 10 a.m., Capetown....	Proof of debt.
6834	Robert Bothwell, George Bothwell and Louis Bothwell, trading as Bothwell Brothers, contractors, of 106 Upper Church Street, Capetown	Sequestrated	Fri., 23/3/34, 10 a.m., Capetown....	(2) See footnote.
6141	Ahmed Mohamed, a general dealer, of 100 Wale Street, Capetown	Sequestrated	Fri., 23/3/34, 10 a.m., Capetown....	(3) See footnote.
5108	Hermanus Izak Johannes van Schalkwyk, a farmer, of Morkelsdam, Vredenburg, Division of Malmesbury	Assigned	Wed., 28/3/34, 10 a.m., Malmesbury	(4) See footnote.
X/5538	Assigned Estate Herman Wilhelmus Ingram, farmer, of Roodekop, Dist. Ladybrand	Assigned	Fri., 23/3/34, 10 a.m., Clocolan, O.F.S.	For proof of further claims.
C/17484	Farah Peter, a general dealer, of Delareyville, District Lichtenburg	Sequestrated	Wed., 21/3/34, 9.30 a.m., Johannesburg	To authorise the Trustee to dispose of the balance of the outstanding debts.
C/17930	Solly Chatzkelowitz & Barney Girnun, general dealers, of Stand No. 122, Block "B," Langlaagte	Sequestrated	Wed., 21/3/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C/17950	Lazarus Goldberg and Barnett Saidman, trading in co-partnership as Hatfield Bar & Restaurant, at 68 President Street, Johannesburg	Assigned	Wed., 21/3/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debts.

(1) To ratify Trustee's sale of book debts for the sum of £8, and the sale of the Insolvent's interest in land for £5.

(2) (*a*) Proof of debt. (*b*) That the sale of the following property by Robert Bothwell, George Bothwell and Louis Bothwell, carrying on business as Bothwell Brothers, to John Devitt, on the 2nd November, 1933, for the sum of £2,600, be confirmed, and that the action of the Trustees in confirming the sale be confirmed and that transfer of the land be given against payment of the purchase price: Certain land situate at Sea Point, in the City of Capetown, in the Cape Division, at the corner of Avenue Protea and Avenue Fresnaye, called Lot A, portion of Lot F, Fresnaye Estate. Measuring 20,690 sq. ft. Portion of the land held under Deed of Transfer, No. 3445, dated 16th June, 1933.

(3) (*a*) Proof of debt. (*b*) To confirm the Trustees' action in disposing out of hand the landed property known as No. 100 Wale Street, Capetown, registered in the name of the Insolvent to Jassar Mohamed Saadien, for the sum of £1,729. 10s. 2d.

(4) To authorise the Assignee to sell the farm "Morkelsdam," to the African Mutual Trust and Assurance Company, Limited, the first bondholder, for the sum of £3,200.

ADVERTISEMENTS.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour, and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
2682	Assigned Estate H. R. Wickins.....	Assigned	Thurs., 29/3/34, 10 a.m., Durban....	Proof of debt.
X/5344	Archibald Joseph Norval, 'n boer, van Stellenbosch, Distrik Zastron	Gesekwestreer	Woens., 21/3/34, 10 v.m., Zastron...	Die bekragtiging van die verkoop van 25 aandele in die W.G.A., Oos-Londen, vir die som van £4.
X/4560	Assigned Estate of Barnett Shear, a speculator and general dealer, of Vrede	Assigned	Tues., 27/3/34, 10 a.m., Vrede.....	For obtaining Creditors directions *re* the sale of the fixed property.
C/17860	Sijlera Mahomed, also known as Hajaziah Mahomed, trading as Marikana Supply Store, general dealer, Marikana District, Rustenburg	Sequestrated	Fri., 23/3/34, 10 a.m., Rustenburg...	(1) To rescind resolution calling public tenders. (2) To confirm sale of assets to Ismail Mohamed. (3) To examine Insolvent and others. (4) To give Trustee further instructions.
C/17438	H. Richards, trading as Rowe & Richards, builders and contractors, Benoni	Sequestrated	Wed., 21/3/34, 9.30 a.m., Johannesburg	(5) See footnote.
C/17830	E. Mathews and J. H. Watson, trading as the Busy Tailors, Pretoria	Surrendered	Fri., 23/3/34, 10 a.m., Pretoria.....	To confirm sale of assets out of hand by Trustee and by auction.
C/17936	Lazarus Goldberg, property-owner, Johannesburg	Assigned	Wed., 21/3/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Examination of the assignor.
6890	Jacobus Johannes Smith, a farmer, of Goedgedag, Malmesbury Division	Assigned	Wed., 21/3/34, 10 a.m., Malmesbury	(6) See footnote.
C/17752	Arthur Kupritz, a general dealer, of Krugersdorp	Sequestrated	Wed., 21/3/34, 9.30 a.m., Johannesburg	(7) See footnote.

(5) To decide on the following resolutions: (*a*) To ratify sale of the motor-car for £125. (*b*) To confirm the action of the Trustees in accepting a second-hand motor truck and selling it for £25 in part payment of truck sold to one, Greyling. (*c*) To confirm the charge of 10 per cent. commission on the sale of five motor trucks.

(6) To consider payment of administration and liquidation expenses, including Master's and Trustee's fees, on the value of the landed property; 2s. 6d. in the £1 to all proved Concurrent Creditors; Assignor to be reinvested with all his movables and immovable property and be allowed to arrange with his Bond Holders to allow his Bonds to remain in force; failing above negotiations, to allow him time to make other financial arrangements for payment of the amounts.

(7) (1) To confirm the action of the Joint Trustees in advertising the interest of this Estate in and to any claim against the Insolvent Estate of the late Pauline Klatzky for sale by private treaty or public tender. (2) To authorise the Joint Trustees to sell the claim known as the "Klatzky Claim," forming an asset in this Estate, by private treaty or public tender. (3) To receive and consider tenders for the purchase of the "Klatzky Claim," forming an asset in this Estate. (4) To authorise the Joint Trustees to sell the claim of the Insolvent Estate of A. Kupritz for the sum of £2,550 (unproved) against the Insolvent Estate of the late Pauline Klatzky. (5) To adjourn this meeting to subsequently ratify and confirm any such sale. (6) Alternatively, in the event of no sale being effected, to authorise the Joint Trustees to engage the services of Attorneys and Counsel to take action by this Estate against the Estate of the late Pauline Klatzky, to establish the "Kupritz Claim" on behalf of this Estate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE OF KURATORS.
Ingevolge Artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.
Pursuant to Section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

VORM No. 5.—FORM No. 5. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. *Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment.*	Datum waarop Rekening ingedien moet word. *Date when Account due.*	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. *Period of Extension Required and to whom Application will be made.*
6689	John Joseph Moore and Christman Joel Krige, practising in partnership as attorneys, under the style of Dempers, Moore & Krige, of Caledon	Francis Alexander Charles Guthrie and Abraham Pieter de Villiers Theron, 22/8/33	22/2/34	Three months, Master, Capetown.
6694	John Joseph Moore, an attorney, of Caledon	Francis Alexander Charles Guthrie and Abraham Pieter de Villiers Theron, 26/8/33	26/2/34	Three months, Master, Capetown.
2957	Assigned Estate of McCarthy & Green, formerly motor exchange, cor. of Pietermaritz Street and Commercial Road, Pietermaritzburg, Natal, motor dealers	Robert Samuel McGillewie, 12/3/33	12/3/34	Twelve months, Master, Pietermaritzburg.
C.A. 72	Ons Handelshuis, Bpk. (in Vrywillige Likwidasie)	Daniel Grobler Janse van Rensburg, 15/2/33	15/2/34	Ses maande, Meester, Bloemfontein.
6549	Insolvent Estate of the late Jacobus Hendrik Raubenheimer, in his lifetime a farmer, of Sunnyside, Dist. George	Edward Victor Zinn, 12/6/33..	12/12/33	Six months, Master, Capetown.
6594	Assigned Estate William Joseph Kilian, farmer, of Buffelsfontein, District Willowmore	Gabriel Pieter Steyn, 29/5/33..	29/11/33	Three months, Master, Capetown.
6568	Assigned Estate of Peter Papacostas, trading as the Regent Tea Room, Oxford Street, East London	Maurice John Zackon, 10/5/33.	17/3/34	Six months, Master, Capetown.

ADVERTENSIES.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. *Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment.*	Datum waarop Rekening ingedien moet word. *Date when Account due.*	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. *Period of Extension Required and to whom Application will be made.*
5191	Insolvent Estate Frank Nugent Gibson, a farmer, of Paarl, Dist. Aliwal North	L. van den Berg, 25/11/31....	Extended to 1/3/34	One year.
5189	Insolvent Estate William Charles Gibson, a farmer, of Paarl, District Aliwal North	L. van den Berg, 25/11/31....	Extended 1/3/34	One year.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insake sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule, of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

VORM No. 6.—FORM No. 6. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydvak, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. *Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.*
6778	Assigned Estate George Leslie Cassell, of Coronation Road, Maitland, C.P.	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Bellville, 12/3/34.....	—
C/17552	Insolvent Estate Hendrik Johannes Leeuw, miner, New State Areas.	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Brakpan, 9/3/34.....	—
C/15646	Insolvent Estate P. E. Campher, miner, New Modderfontein G.M. Co.	Fourth Liquidation and Distribution	Pretoria, Benoni, 9/3/34.....	—
6584	Assigned Estate Pieter Jacobus de Wet (G.D. son), a farmer, of Joubertina, Dist. Aliwal North	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Aliwal North, 9/3/34.....	—
C/15814	Insolvent Estate John Albert Veal.....	Third Liquidation and Distribution	Pretoria, Krugersdorp, 10/3/34.....	—
X/5226	Assigned Estate of C. M. Weissmann, trading as C. M. Weissmann & Company, general dealer, of Cornelia, Dist. Vrede, O.F.S.	Second Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Vrede, O.F.S., 9/3/34.	—
C/17069	Insolvent Estate of Julius Lissoos, trading as Limpopo trading store, general dealer, Messina, Northern Transvaal	Second and Final Liquidation & Distribuiton	Pretoria, Louis Trichardt, 9/3/34....	—
6044	Assigned Estate of Alexius Vincent Callanan and Albert Henry Gould Day, carrying on business in partnership as Callanan & Day, builders and contractors, of 28 Tennant Street, Capetown	Second and Final Liquidation & Distribution	Capetown, 12/3/34.....	—
C/332	Brunswick Music Salons (Prop.), Limited (in Voluntary Liquidation)	Fourth Liquidation and Distribution	Capetown, East London, 9/3/34.....	—
5286	Assigned Estate of Charles Robert Branfield, a builder and contractor, of Griffin Road, Cambridge, East London	Second and Final Liquidation & Distribution	Capetown, East London, 9/3/34.....	—
4695	Morris Cohen, a trader, of Nqamakwe, District Nqamakwe	Second and Final Liquidation	Capetown, Nqamakwe, 10/3/34.....	—
6481	Assigned Estate of Godfriedt Kempf, carrying on business at De Aar as a baker and general dealer, under the style or firm of the De Aar Steam Bakery	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, De Aar, 12/3/34.....	—
C/307	Border Roller Skating Company (Prop.), Limited (in Voluntary Liquidation), East London	Third and Final Liquidation and Distribution	Capetown, East London, 9/3/34.....	—
6760	Insolvent Estate Thomas Claude Ireland Spencer and Gladys Ivy Spencer, of East London	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, East London, 9/3/34.....	—
6669	Insolvent Estate Stephanus Johannes Nortje, jun., of Zenzile, Lady Grey	First Liquidation and Contribution	Capetown, Lady Frere, 10/3/34.....	—
6787	Insolvent Estate S. J. McFarlane, Camberwell Road, Three Anchor Bay, C.P.	First and Final Liquidation and Contribution	Capetown, 12/3/34.....	—
6286	Woolf Heppel, of Port Elizabeth.....	First and Final Liquidation and Plan of Distribution	Capetown, Port Elizabeth, 9/3/34....	—
2922/1933	Assigned Estate W. L. Reeder, garage proprietor, Durban	Second and Final.....	Pietermaritzburg, Durban, 9/3/34....	—
C/299	G. C. Frye & Company (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	Second and Final Liquidation & Distribution	Capetown, Port Elizabeth, 9/3/34....	—
6206	Harold Larsen and Clarence Norman Furness, carrying on business in co-partnership under the style or firm of Larsen & Furness, grocers and provision merchants, 12 Jetty Street, Port Elizabeth	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Port Elizabeth, 9/3/34....	—

ADVERTISEMENTS.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydvak, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. *Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.*
5950	Assigned Estate Ernest Emil Paetzold, a nurseryman, of Pomona Nurseries, The Island, Ceres, C.P.	First Liquidation and Distribution	Capetown, Ceres. 12/3/34.....	—
5597	Insolvent Estate Paul Dick, of Bloksijnklok, District of Kenhardt, C.P.	Third Liquidation and Distribution	Capetown, Kenhardt, 12/3/34.....	—
6259	Assigned Estate Carel Philippus du Plessis, farmer, of Weltevreden, Tulbagh Division	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Capetown, Tulbagh, 9/3/34.....	—
C/392	Charles Kantor (Pty.), Limited (in Liquidation)	Second and Final Liquidation & Distribution	Capetown, 12/3/34.....	—
6159	Margaretha Magdalena Roome (born Neethling), widow, a boarding-house proprietress, of Caledon	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Caledon, 9/3/34.....	—
6199	Assigned Estate of James Thomas Roman, a landowner, of Maitland, Cape	First Liquidation, Distribution and Contribution	Capetown, Stellenbosch, 9/3/34.....	—
6613	Insolvent Estate F. W. Smith, Constantia Road, Wynberg, C.P.	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Capetown, Wynberg, 12/3/34.....	—
6638	Insolvent Estate J. Lazarus, general dealer, Bredasdorp	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Bredasdorp, 12/3/34.....	—
6341	Insolvent Estate D. J. Human, general dealer, Britstown, C.P.	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Britstown, 12/3/34.....	—
C/17606	Insolvent Estate of Millicent Doreen Cohen, trading as Adelphi Bar & Restaurant, Market Street, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 9/3/34.....	—
C/17507	Assigned Estate of Solly Fasser, a general dealer, of 365 Market Street, Pretoria	Third and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 9/3/34.....	—
C.A.V. 2894	Edenvale Nurseries, Limited (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Krugersdorp, 9/3/34.....	—
6246	In the Assigned Estate of Simon Silverstein, a restaurant keeper, carrying on business at 37 Oxford Street, East London, under the style or firm of S. Silverstein and at 180 Oxford Street, under the style or firm of the Picadilly Cafe, of East London	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, East London, 9/3/34.....	—
6532	Barend Christoffel Willemse, farmer, of Bokkraal, Division of Caledon	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Caledon, 9/3/34.....	—
C.A. 2693	Matavadia, Ltd. (in Compulsory Liquidation)	Second and Final Liquidation	Pretoria, Johannesburg, 9/3/34.....	—
C/17872	Insolvent Estate B. Markuschowitz & Sons, 121 Market Street, Johannesburg	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 10/3/34.....	—
C/17873	Parisian Fancy Goods Co., 121 Market Street, Johannesburg	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 10/3/34.....	—
2724	Assigned Estate of Essop Cassim, of South Coast Junction, Natal, storekeeper	Third and Final Liquidation and Distribution	Maritzburg, Durban, 9/3/34.....	—
2760	Assigned Estate of Gulam Mustubha, of Impendhle, Natal, general dealer	Third Liquidation and Distribution	Maritzburg, Impendhle, 9/3/34.....	—
2936	Assigned Estate of Narainsamy Moodley, trading as Lawson & Co., Rossburgh, Natal	Second Liquidation and Distribution	Maritzburg, Durban, 9/3/34.....	—
C/17773	Insolvent Estate E. J. Titmous, Director of Companies, formerly of 9 Milan Court, Kerk Street, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 9/3/34.....	—
C/17811	Mabel Stathakis, trading as Blighty Tea Room, cor. Cavendish Road and Rockey Street, Yeoville, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 9/3/34.....	—
C/16564	Assigned Estate Harry Rubin Bloom and Joseph Epstein, trading as H. R. Bloom & Company, wholesale merchants, 168 Market Street, Johannesburg	Fifth and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 9/3/34.....	—
2731	Insolvent Estate Godfrey Charles Rosenhahn, of Schroeders, Natal, cartage contractor	Trustees First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, New Hanover.....	—
6690	Assigned Estate Francois Gysbert Frederick Nielsen, a boring contractor, of Victoria West	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Victoria West, 12/3/34...	—
C/16640	Assigned Estate Solomon Goldberg, trading as Rego Tailors, 77 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg	Fourth Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 9/3/34.....	—
C/17569	Assigned Estate Max Block and Louis Block, trading in co-partnership as general dealers, under the style of Brakpan Trading Store, at Stand No. 304, Benoni Farm, District Brakpan, Transvaal	Second and Final Liquidation & Distribution	Pretoria, Brakpan, 9/3/34.....	—
C/17814	Insolvent Estate of Daniel Johannes Erasmus, of 21 Railway Avenue, Springs	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Springs, 10/3/34.....	—
C/17701	John Daniel Theron, a bicycle dealer, of King Edward Street, Potchefstroom, Transvaal	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Potchefstroom, 9/3/34.....	—
C/17675	Angel Botsis, general dealer, of Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 9/3/34.....	—
C/17853	Insolvent Estate E. H. Valdor, miner, E.R.P.M.	First Liquidation.....	Boksburg, Pretoria, 9/3/34.....	—

ADVERTENSIES.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydvak, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. *Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.*
C/16775	Hendrik Petrus Theodorus Lambertus du Preez, a builder, of Pietersburg	Amended Liquidation and Contribution	Pretoria, Pietersburg (Tvl.), 10/3/34.	—
5477	Assigned Estate of Fanny Leah Teper and David Teper, trading as W. Teper	Trading and First Liquidation & Distribution	Capetown, East London, 9/3/34.....	—
C/17473	Insolvent Estate Solomon Sack, 12 Job Street, Burgershoop, Krugersdorp	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Krugersdorp, 10/3/34.....	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *negen-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennisgegee, dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

VORM No. 7.—FORM No. 7. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Dividend uitgekeer word, of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid, or a Contribution being collected, or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
X/5420	Assigned Estate of Petrus Johannes Wessels, a farmer, of Skeba, District Ladybrand	27/2/34	Dividend paid.....	Russell Arnold Greyling, P.O. Box 36, Clocolan, O.F.S.
C/15254	Insolvent Estate William Albert Hodge, Town Engineer, Standerton	27/2/34	Dividend being paid..	J. T. Wood, P.O. Box 115, Standerton.
C/15076	Insolvent Estate William Arthur Thompson, of Johannesburg	22/2/34	Dividend being paid..	R. Theophilus, P.O. Box 695, Port Elizabeth.
X/5240	Richard John Brotherton, farmer, of Dirksburg, District Ventersburg, O.F.S.	27/2/34	Dividend being paid..	A. W. McHardy, P.O. Box 367, Bloemfontein.
X/5453	Cornelius Reitz Smuts, medical practitioner, of Rouxville	20/2/34	First and Final Dividend being paid	W. A. van Renen, P.O. Box 17, Rouxville, O.F.S.
C/16694	Cornelis Hoek, farmer, of Doornhoek No. 103, District Krugersdorp	1/3/34	Dividend to Preferent Creditor only	J. B. Hugo, 20 Monument Street, Krugersdorp.
5876	Insolvent Estate Abe Beck, general dealer, 146 Hanover Street, Capetown	12/12/33	Secured Creditors being paid	A. Thal, St. George's Street, Capetown; and C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.
6130	Insolvent Estate J. W. C. Smith, general dealer, Redelinghuys, Piquetberg, C.P.	23/2/34	Dividend being paid..	C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.
C/265	Dawad Mahomed Estates, Limited (in Liquidation)	26/2/34	Neither.....	George Hemphill, 42 Salisbury House, Smith Street, Durban.
C/17668	Jack Goldstein, tram conductor, Johannesburg	1/3/34	Dividend.....	Reuben Simon and Phineas Abrahams, P.O. Box 7345, Johannesburg.
6570	Assigned Estate Hendrik Jacobus Bester, a farmer, of Holvlei, Magisterial District of Hopefield, Division of Malmesbury	20/2/34	Dividend being paid..	P. F. Theron, 28 Wale Street, Capetown.
K.I. 43/30	Insolvent Estate of Izak David van der Walt, a farmer, of La Provence, in the Division of Hay	23/2/34	Dividend paid.....	V. V. Haupt and R. B. Levi, P.O. Box 4, Griquatown.
C/13355	Insolvent Estate of John Backman, Simmer & Jack G.M., Germiston	1/3/34	Dividend being paid..	L. M. Herman, c/o S. Rudner, 39/43 Bradlow's Buildings, Market and Von Brandis Streets, Johannesburg.
6320	Insolvent Estate A. Shorkend, boot and shoe dealer, Main Road, Wynberg, C.P.	16/2/34	Dividend being paid..	E. V. Zinn, 136 Adderley Street, Capetown; and C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.
6619	Insolvent Estate A. A. Abrahamse, dairyman, Lansdowne Road, Lansdowne, C.P.	16/2/34	Secured Creditors being paid	L. Bisset, Adderley Street, Capetown; and C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.
6641	Insolvent Estate H. Gerber, general dealer, Camps Bay, C.P.	16/2/34	Secured Creditors being paid	C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.
4896	Insolvent Estate A. Ambaker, general dealer, 32 Albert Road, Woodstock, C.P.	16/2/34	Dividend being paid..	C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.
5882	Assigned Estate Sigismund Alexander Hahn, a general dealer, of Piquetberg Road, Malmesbury	23/2/34	Dividend being paid..	Clive Sinclair Corder, 24 Wale Street, Capetown; and Jack Levin, Umtata.
6643	Assigned Estate Isidore Suchet, a wholesale wine and spirit merchant who traded as Suchet's Wineries, 14 Bree Street, Capetown	23/2/34	Dividend being paid..	Cecil Louis Short, 24 Wale Street, Capetown.
6480	Insolvent Estate of John Thomas Scagell, a bar liquor licensee, of All Nations Bar, cor. of Bree and Dorp Streets, Capetown	23/2/34	Dividend to Secured Creditor and Contribution being levied	C. L. Short, 24 Wale Street, Capetown.

ADVERTISEMENTS.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Divident uitgekeer word, of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid, or a Contribution being collected, or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
6358	Insolvent Estate of Charles H. Burrell, residing at Woodland Residential Hotel, Main Road, Sea Point	23/2/34	Preferent Claim has been paid	Ise Levy, 106 Adderley Street, Capetown.
5978	Insolvent Estate Johannes Theodorus de Kock, a general dealer, of High and Parker Streets, Worcester, C.P.	16/2/34	Dividend being paid..	I. Meyer Scheepers, 35 Church Street, Worcester, C.P.; and Cecil Louis Short, 24 Wale Street, Capetown.
C/14784	Christiaan Jacobus Naude Swanepoel, sen., Land Bank inspector, Pretoria	2/3/34	Dividend being paid..	Z. J. Taylor, 29 Church Square, Pretoria.
X/5426	Frederik Johannes Potgieter, farmer, of Kromlyn, District Bethlehem	2/3/34	Dividend and Contribution	F. J. C. Herman, P.O. Box 209, Bethlehem.
C/17706	Assigned Estate Abraham Harry Reef, a general dealer, of Power Street, Brakpan	1/3/34	First Dividend being paid	W. D. McFarlane, The Merchants' Trust, Limited, Progress Buildings, 154/158 Commissioner Street, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/17593	Insolvent Estate Carl Frederick Krauss, a general dealer, of Davel, District Ermelo	28/2/34	Preferent Dividend being paid	W. D. McFarlane, The Merchants' Trust, Limited, Progress Buildings, 154/158 Commissioner Street, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/17619	Insolvent Estate Mahomed Amodjee Karolia, trading as M. H. Karolia & Co., Van Ryn, District Benoni	14/2/34	Preferent Dividend being paid	W. D. McFarlane, The Merchants' Trust, Limited, Progress Buildings, 154/158 Commissioner Street, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/17708	Assigned Estate Carim Varind, a general dealer, of Rustenburg	6/3/34	First Dividend is being paid	T. J. Paxton, Standard Bank Chambers, Market Street, Pretoria, P.O. Box 1122.
C/17748	Assigned Estate Sidney Lewis Pager, trading as S. Pager, general dealer, Brakpan	1/3/34	First and Final Dividend paid	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg.
C/17662	Insolvent Estate of Peter Joseph Esser, trading as Esser's Hairdressing & Music Saloon, and as Sportsman Hairdressing Saloon, at Germiston	1/3/34	Dividend being paid..	I. Leveton, B.Com. C.A. (S.A.), 55/6 National Mutual Buildings, P.O. Box 7269, Johannesburg; and A. E. Hodgson, 2 Provident Buildings, P.O. Box 93, Germiston.
C/17715/1933	John Hans Walezak.....	17/2/34	Contribution collected	Edward Charles Middleton, 10 du Toit Buildings, 239/241 Pretorius Street, P.O. Box 571, Pretoria.
3031	Assigned Estate E. H. Tate, trading as Doyle's Stores, Glencoe, Natal	27/2/34	First and Final Dividend being paid	S. B. Straiton, 9 Club Arcade, Durban.
2865	Assigned Estate E. E. Nakooda & Son, storekeepers, of Howick, Natal	27/2/34	Final Dividend being paid	S. B. Straiton, 9 Club Arcade, Durban.
2584	Assigned Estate F. H. Khatib, storekeeper, of Merrivale, Natal	27/2/34	Dividend being paid..	S. B. Straiton, 9 Club Arcade, Durban.
2651	Assigned Estate of Essop Suleman, of 111A Field Street, Durban, Natal, storekeeper	27/2/34	Dividend being paid..	J. E. Duff, 374 Smith Street, Durban.
2925	Insolvent Estate of Sultan Hajee, trading as Khan & Co., of 156 Queen Street, Durban, storekeeper	27/2/34	Dividend being paid..	J. E. Duff, 374 Smith Street, Durban.
2747	Assigned Estate Mamoojee Cassim Pattel, of Sinkwazi, near Darnall, Natal, storekeeper	1/3/34	Dividend being paid..	J. E. Duff, 374 Smith Street, Durban.
C/10806	Assigned Estate Joseph Festen Stein, Johannesburg	28/2/34	Twelfth Dividend paid	J. Fleming Orr, P.O. Box 2548, Johannesburg.
6612	Johanna Sophia Slabbert (born Fouche), of Wonderheuwel, Jansenville	23/2/34	Dividend being paid..	E. B. Cawood, Jansenville; and P. L. Close, Graaff-Reinet.
X/5520	Petrus Johannes Keeve, farmer, of Palm, Dist. Kroonstad	27/2/34	Dividend being paid..	Werner G. Kleinschmidt, P.O. Box 11, Kroonstad.
4433	Insolvent Estate Rose Shain (born Shamosewitz)	16/2/34	Dividend being paid Preferent Creditors	James Beveridge Ronaldson, Umtata.
499	Assigned Estate Curry & Dixon.....	26/2/34	Third Dividend paid..	H. L. Crockett and J. H. Keegan, P.O. Box 1049, Parry Road, Durban.
2414	Assigned Estate of Sam Kopman, trading as National Supply Stores, storekeeper, Vryheid, Natal	3/3/34	Dividend being paid..	Max Wolpert, P.O. Box 2050, Durban; and Thomas James Houston, P.O. Box 16, Vryheid.
2964	Insolvent Estate Francis Harrison, trading as The African Woolwashery, Pinetown, Natal	5/3/34	Dividend being paid to Preferent and Secured Creditors only	Albert Louis Norden, 36 Salisbury House, Smith Street, Durban.
2967	Assigned Estate Augustus James Ormond and Katherine Swatton, trading as Ormond & Co.	27/2/34	Dividend being paid..	W. M. W. Tayler, 21/24 Cotts' Buildings, 319 Smith Street, Durban.
6052	Hendrik Petrus de Wet, a farmer, of Ebenezer, District Maraisburg, C.P.	23/2/34	Dividend being paid..	T. J. Marais, P.O. Box 4, Hofmeyr, C.P.
X/5237	Willem Hercules van Wyk, a farmer, of Sans Souci, District Frankfort	2/3/34	Dividend will be paid	Willem Joseph Olckers, P.O. Box 81, Frankfort.
X/5233	The Insolvent Estate of Andries Johannes Jacobus van Tonder, farmer, of Mamre, P.O. Rosendal, District Ficksburg	23/2/34	Both.....	Clement Owen Carroll, P.O. Box 10, Dewetsdorp.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge Artikel *honderd-en-ag* van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to Section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

ADVERTENSIES.

VORM No. 8.—FORM No. 8. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. *Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.*	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. *Date when Estate Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. *Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made.*	Rede van Aansoek. *Ground of Application.*
C/14380	Dick Johannes Opperman, miner, of Krugersdorp	3/3/30	Mon., 23/4/34, Witwatersrand Local.....	Account confirmed on 23/12/30.
5243	Roger William Edward D'Ewes Metelerkamp, a farmer, of Witteklip, Zuurbron, Dist. Humansdorp	5/11/31	Wed., 25/4/34, 10 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 19/4/33.
X/4287	Jacobus Herculex Papenfus, transport-rider, of 65 Eleventh Street, New Township, Springs, Transvaal	31/7/30	Thurs., 19/4/34, 10 a.m., Orange Free State Provincial, Bloemfontein	Account confirmed on 25/2/31.
5193	Samuel James Featherstone, farmer, of Miller Station, District Willowmore	14/10/31	Wed., 25/4/34, 10 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	Sec. 108, Act No. 32 of 1926, as amended
5007	John Wilhelm van der Spuy, a farmer, of Rietfontein, District Willowmore	22/8/31	Wed., 25/4/34, 10 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	Sec. 108, Act No. 32 of 1926, as amended.
2187	Llewellyn Alfred Hawksworth, electrical engineer, Durban	9/7/30	Tues., 24/4/34, 10 a.m., Natal Provincial, Pietermaritzburg	Sec. 108 (2) (*a*) of Act 32 of 1916, as amended.
2190	Christo Galanos, 34 Scott Street, Newcastle (formerly of Vryheid)	15/7/30	Mon., 23/4/34, 10 a.m., Natal Provincial, Pietermaritzburg	Account confirmed on 9/12/30.
5190	Solomon Heller, trading as The Worcester Milling Company, at Worcester	21/10/31	Wed., 25/4/34, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	First and Final A/c. confirmed 28/10/32.
C/15333	Beryl Jaffit (unemployed), of 99 Staib Street, New Doornfontein	6/1/31	Mon., 23/4/34, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on the 17/9/31.
C/12110	Bernardus Johannes Saayman, employed by South African Railways, Johannesburg	29/3/27	Thurs., 26/4/34, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Sec. 108 (2) (*a*). Account confirmed on 22/10/28.
C/16639	George Allan, plasterer, 9 Alexander Street, Ferreirastown, Johannesburg	15/2/32	Mon., 23/4/34, 10 a.m., Witwatersrand Local, Johannesburg	Under Sec. 108 (2) (*a*) of the Insolvency Act, 1916.
C/15781	Pieter Gerhardus Celliers Blignaut, a diamond digger, Zwartruggens	21/5/31	Thurs., 26/4/34, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Account confirmed on 15/12/31.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *honderd-en-sestig* van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat nademaal 'n tydperk van ses maande verstreke is sedert die bekragtiging van die finale rekening en plan van distribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule, die voogde of kurators van bedoelde Boedels al die boeke en stukke in hulle besit, wat betrekking het op bedoelde Boedels (behalwe dié wat by die Meester ingelewer moet word), ses weke na die datum van hierdie kennisgewing sal vernietig.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *one hundred and sixty* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that a period of six months having elapsed since the confirmation of the final account and plan of distribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule, the trustees (or assignees) of the said Estates will destroy all the books and documents in their possession relating to the said Estates (except those which are required to be lodged with the Master) after six weeks from the date of notice.

VORM No. 9.—FORM No. 9. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum van Order van Sekwestrasie. *Date of Sequestration. Order.*	Hof of Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Court or Division of the Court by which Order made.*	Datum van Bekragtiging van Finale Rekening. *Date of confirmation of Final Account.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Trustee's or Assignee's Name and Address.*
C/15208	Henry Alec Morgan, trading as Morgan Bros., Boksburg North	24/11/30	Witwatersrand Local	13/10/31	L. Shoul, 10 Newnham House, Rissik Street, Johannesburg.
C/15789	Johan Rudolph Tollerud, of Johannesburg	11/5/31	Witwatersrand Local	16/2/32	L. Shoul, 10 Newnham House, Rissik Street, Johannesburg.
C/15915	George Leith Hay, of Johannesburg.....	23/6/31	Witwatersrand Local	3/12/32	L. Shoul, 10 Newnham House, Rissik Street, Johannesburg.

LEESSTOF VIR BOERE

DIE LANDBOUDEPARTEMENT, PRETORIA, gee die volgende blad uit (in Afrikaans en Engels) in belang van boere en die landboubedryf in die algemeen:—

Boerdery in Suid-Afrika

'n Maandblad met kort, praktiese artikels, aantekenings, ens., spesiaal bestem vir boere wat goeie, departementele advies in eenvoudige, nie tegniese taal wil hê.

Intekengeld in die Unie, Suidwes-Afrika, Bechuanaland Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique, 5s, per jaar, posvry (anders 7s. 6d. per jaar).

Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos of in 'n Magistraatskantoor, poskantoor of polisiestasie oorhandig word.

Elke boer behoort met sy Landboudepartement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee deur.

Boerdery in Suid-Afrika

te lees.

READING MATTER FOR FARMERS

THE DEPARTMENT OF AGRICULTURE, PRETORIA, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers and the agricultural industry generally:—

Farming in South Africa

A Monthly Journal of short practical articles, notes, etc., designed particularly for farmers who want sound, departmental advice in plain, non-technical language.

Supscriptions in the Union, South-West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Moçambique, 5s. per annum post free (otherwise 7s. 6d. per annum).

Supscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Magistrate's Office, Post Office, or Police Station.

Every farmer should keep in touch with his Department of Agriculture, and obtain the advice it is able to give by reading

Farming in South Africa

ADVERTENSIES.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN

No. 32 van 1922 soos Gewysig deur Wet No. 13 van 1933

TESAME MET

Proklamasies van Krag op 8 DESEMBER 1933

SOWEL AS

REGULASIES OP MATE EN GEWIGTE 1933

PRYS 2s. PER EKSEMPLAAR, POSVRY

VERKRYBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

WEIGHTS AND MEASURES

Act No. 32 of 1922, as amended by Act No. 13 of 1933,

WITH

Proclamations in Force as at 8th DECEMBER, 1933,

TOGETHER WITH

WEIGHTS AND MEASURES REGULATIONS, 1933

PRICE 2s. POST FREE

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

KAART VAN DIE STAD PRETORIA.

Skaal 1 : 11156, 4. Gedruk op vier afsonderlike velle.

Aanwysende die grense van die Munisipaliteite Pretoria en Hercules, Voorstedelike Stadsgebiede en Goewerments-, Munisipale- of Private Erwe, Grootpaaie, Lane en Strate, Trem- en Munisipale Busroetes, Brandklokke, Straatbriewebusse en Spoorweë.

PRYS:—

GEDRUK OP PAPIER, per stel van 4 velle 30s. : : : : : :

GEDRUK OP PAPIER MET LINNE-AGTERKANT, per stel van 4 velle 40s.

(Engels of Afrikaans.)

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

MAP OF THE CITY OF PRETORIA.

Scale 1 : 11156, 4. Printed on four separate sheets.

Showing Boundaries of the Municipalities of Pretoria and Hercules, Suburban Townships, Government, Municipal and Private Erven, Streets, Main Roads, Avenues, Tram Routes, Municipal Bus Routes, Fire Alarms, Street Letter Boxes and Railways.

PRINTED ON PAPER, Price 30s. *per set of 4 sheets* : : : : :

PRINTED ON LINEN-BACKED PAPER, Price 40s. *per set of 4 sheets* : :

(English or Afrikaans.)

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

KENNISGEWING AAN ADVERTEERDERS

IN DIE

STAATSKOERANT

ADVERTEERDERS word daaraan herinner dat advertensies vir die *Staatskoerant* die Staatsdrukker moet bereik voor 4 uur n.m. op elke WOENSDAG voor publikasie.

Advertensies wat ontvang word na gemelde uur sal in die volgende week se *Staatskoerant* verskyn.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes,
Pretoria, 27 Mei 1932.

NOTICE TO ADVERTISERS

IN THE

UNION GAZETTE.

ADVERTISERS are reminded that the closing hour for advertisements intended for insertion in the *Union Gazette* is 4 p.m. on WEDNESDAY of each week preceding publication.

Advertisements received after this hour will be held over for publication in the following week's *Gazette.*

J. J. KRUGER,
Government Printer.

Government Printing and Stationery Office,
Pretoria, 27th May, 1932.

ADVERTENSIES.

KAARTE

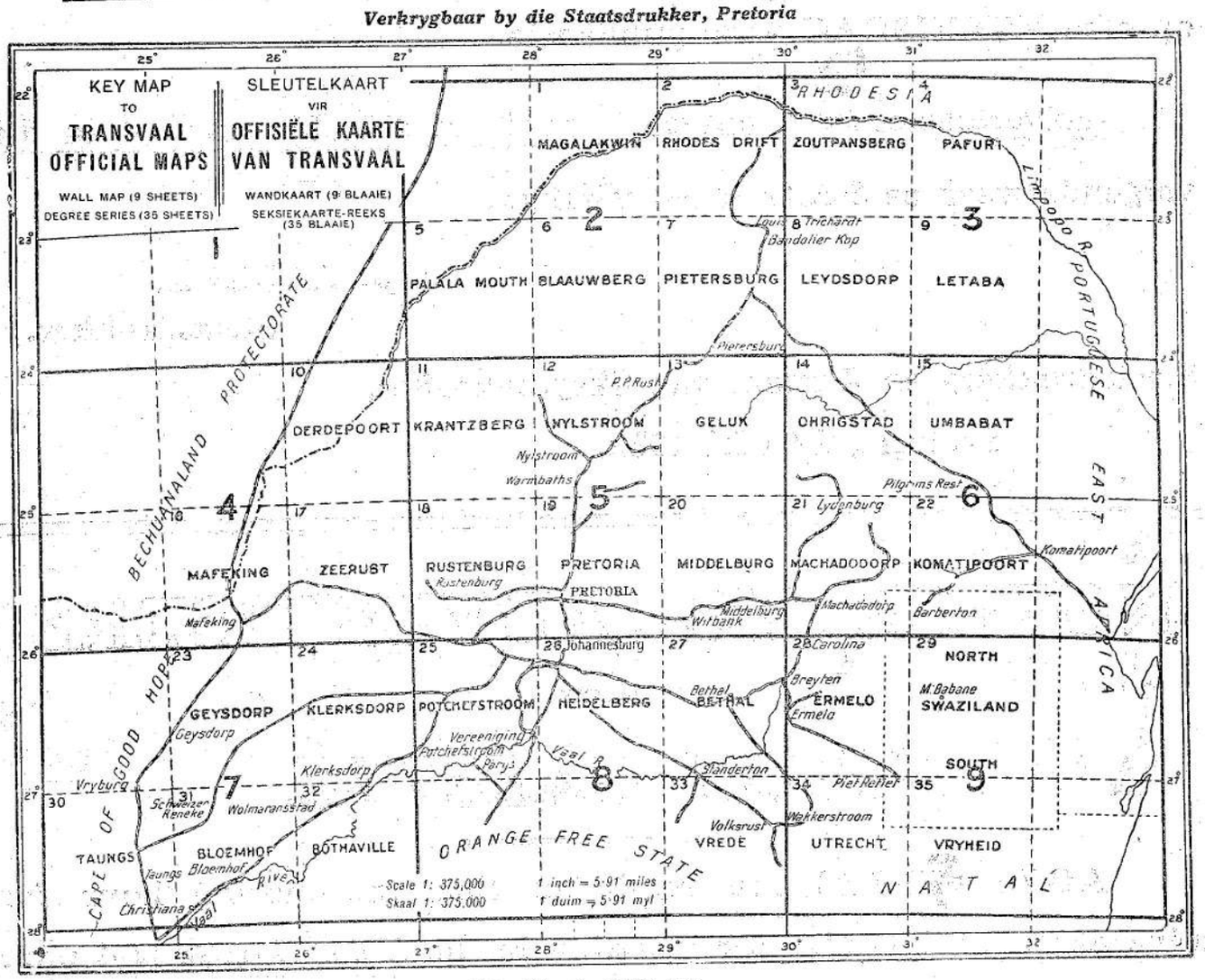
VAN DIE

PROVINSIE TRANSVAAL

Waarop die Grense van die Magistraatsdistrikte, Plase, Paaie Spoorweë, Riviere, Stede en Dorpe aangegee is

(A)	(B)
Wandkaart (9 Velle)	Reeks Seksiekaarte (35 Velle)
Prys 3s. 6d. Per Vel	Prys 3s. 6d. Per ongevoude Kaart
30s. Per Stel van 9 Velle	5s. Per Kaart Gevou in Omslae

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria



MAPS

OF THE

TRANSVAAL PROVINCE

Showing Magisterial District Boundaries, Farms, Roads, Railways, Rivers, Towns and Villages

(A)	(B)
Wall Map (9 Sheets)	Degree Sheet Series (35 Sheets)
Price 3s. 6d. Per Sheet	Price 3s. 6d. Per Sheet Flat
30s. Per Set of 9 Sheets	5s. Per Sheet Folded in Covers

Obtainable from the Government Printer, Pretoria

Gedruk en uitgegee deur die Staatsdrukker, Pretoria. | *Printed and published by the Government Printer, Pretoria.*